

Europeiska unionens officiella tidning

L 158



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiosjätte årgången

10 juni 2013

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets förordning (EU) nr 517/2013 av den 13 maj 2013 om anpassning av vissa förordningar och beslut på områdena fri rörlighet för varor, fri rörlighet för personer, bolagsrätt, konkurrenspolitik, jordbruk, livsmedelssäkerhet, veterinära och fytosanitära frågor, transportpolitik, energi, beskattning, statistik, transeuropeiska nät, rättsväsende och grundläggande rättigheter, rättvisa, frihet och säkerhet, miljö, tullunion, yttre förbindelser, utrikes-, säkerhets- och försvarspolitik samt institutioner, med anledning av Republiken Kroatiens anslutning 1
- ★ Rådets förordning (EU) nr 518/2013 av den 13 maj 2013 om anpassning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 med anledning av Republiken Kroatiens anslutning 72
- ★ Kommissionens förordning (EU) nr 519/2013 av den 21 februari 2013 om anpassning av vissa förordningar och beslut när det gäller fri rörlighet för varor, fri rörlighet för personer, etableringsrätt och frihet att tillhandahålla tjänster, bolagsrätt, konkurrenspolitik, jordbruk, livsmedelssäkerhet och veterinära och fytosanitära frågor, fiske, transportpolitik, energi, beskattning, statistik, socialpolitik och sysselsättning, miljö, tullunion, yttre förbindelser samt den gemensamma utrikes-, säkerhets- och försvarspolitiken med anledning av Kroatiens anslutning 74

DIREKTIV

- ★ Rådets direktiv 2013/15/EU av den 13 maj 2013 om anpassning av vissa direktiv när det gäller fri rörlighet för varor med anledning av Republiken Kroatiens anslutning 172

Pris: 10 EUR

(forts. på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

- ★ Rådets direktiv 2013/16/EU av den 13 maj 2013 om anpassning av vissa direktiv när det gäller offentlig upphandling med anledning av Republiken Kroatiens anslutning 184
- ★ Rådets direktiv 2013/17/EU av den 13 maj 2013 om anpassning av vissa direktiv på miljöområdet med anledning av Republiken Kroatiens anslutning 193
- ★ Rådets direktiv 2013/18/EU av den 13 maj 2013 om anpassning av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/28/EG om främjande av användningen av energi från förnybara energikällor med anledning av Kroatiens anslutning 230
- ★ Rådets direktiv 2013/19/EU av den 13 maj 2013 om anpassning av direktiv 94/80/EG om närmare bestämmelser för rösträtt och valbarhet vid kommunala val för unionsmedborgare som är bosatta i en medlemsstat där de inte är medborgare, med anledning av Republiken Kroatiens anslutning 231
- ★ Rådets direktiv 2013/20/EU av den 13 maj 2013 om anpassning av vissa direktiv rörande livsmedelssäkerhet, veterinära och fytosanitära frågor med anledning av Republiken Kroatiens anslutning 234
- ★ Rådets direktiv 2013/21/EU av den 13 maj 2013 om anpassning av rådets direktiv 67/548/EEG och Europaparlamentet och rådets direktiv 1999/45/EG på miljöområdet med anledning av Republiken Kroatiens anslutning 240
- ★ Rådets direktiv 2013/22/EU av den 13 maj 2013 om anpassning av vissa direktiv när det gäller transportpolitik med anledning av Republiken Kroatiens anslutning 356
- ★ Rådets direktiv 2013/23/EU av den 13 maj 2013 om anpassning av vissa direktiv när det gäller finansiella tjänster med anledning av Republiken Kroatiens anslutning 362
- ★ Rådets direktiv 2013/24/EU av den 13 maj 2013 om anpassning av vissa direktiv när det gäller bolagsrätt med anledning av Republiken Kroatiens anslutning 365
- ★ Rådets direktiv 2013/25/EU av den 13 maj 2013 om anpassning av vissa direktiv när det gäller etableringsrätten och friheten att tillhandahålla tjänster med anledning av Republiken Kroatiens anslutning 368
- ★ Kommissionens direktiv 2013/26/EU av den 8 februari 2013 om anpassning av vissa direktiv när det gäller livsmedelssäkerhet samt veterinära och fytosanitära frågor, med anledning av Kroatiens anslutning 376

II

(Icke-lagstifningsakter)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 517/2013

av den 13 maj 2013

om anpassning av vissa förordningar och beslut på områdena fri rörlighet för varor, fri rörlighet för personer, bolagsrätt, konkurrenspolitik, jordbruk, livsmedelssäkerhet, veterinära och fytosanitära frågor, transportpolitik, energi, beskattning, statistik, transeuropeiska nät, rättsväsende och grundläggande rättigheter, rättvisa, frihet och säkerhet, miljö, tullunion, yttre förbindelser, utrikes-, säkerhets- och försvarspolitik samt institutioner, med anledning av Republiken Kroatians anslutning

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

Artikel 1

1. Följande förordningar ska ändras i enlighet med bilagan till denna förordning:

med beaktande av anslutningsfördraget för Kroatien, särskilt artikel 3.4,

a) när det gäller fri rörlighet för varor:

med beaktande av anslutningsakten för Kroatien, särskilt artikel 50,

— Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach), inrättande av en europeisk kemikaliemyndighet ⁽¹⁾,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

— Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1272/2008 av den 16 december 2008 om klassificering, märkning och förpackning av ämnen och blandningar ⁽²⁾,

av följande skäl:

— Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 78/2009 av den 14 januari 2009 om typgodkännande av motorfordon med avseende på skydd av fotgängare och andra oskyddade trafikanter ⁽³⁾, och

(1) I artikel 50 i anslutningsakten för Kroatien fastställs att om anslutningen föranleder anpassningar av institutionernas akter antagna före anslutningen, och dessa anpassningar inte återfinns i den anslutningsakten eller dess bilagor, ska rådet med kvalificerad majoritet och på förslag från kommissionen, i detta syfte anta nödvändiga akter, såvida inte den ursprungliga akten antagits av kommissionen.

— Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1007/2011 av den 27 september 2011 om benämningar på textilfibrer och därtill hörande etikettering och märkning av fibersammansättningen i textilprodukter ⁽⁴⁾,

(2) I slutakten från den konferens under vilken anslutningsfördraget för Kroatien utarbetades anges att de höga fördragsslutande parterna har nått en politisk överenskomst om en serie anpassningar av institutionernas akter som krävs på grund av anslutningen, och rådet och kommissionen uppmanas att anta dessa anpassningar före anslutningen, vid behov kompletterade och aktualiserade så att hänsyn tas till unionsrättens utveckling.

(3) De förordningar och beslut som anges i denna förordning bör därför ändras i enlighet med detta.

⁽¹⁾ EUT L 396, 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 353, 31.12.2008, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 35, 4.2.2009, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 272, 18.10.2011, s. 1.

- b) när det gäller fri rörlighet för personer:
- Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 av den 29 april 2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen ⁽¹⁾,
- c) när det gäller bolagsrätt:
- Rådets förordning (EG) nr 2157/2001 av den 8 oktober 2001 om stadga för europabolag ⁽²⁾,
- d) när det gäller konkurrenspolitik:
- Rådets förordning (EG) nr 659/1999 av den 22 mars 1999 om tillämpningsföreskrifter för artikel 93 i EG-fördraget ⁽³⁾,
- e) när det gäller jordbruk:
- Rådets förordning (EG) nr 834/2007 av den 28 juni 2007 om ekologisk produktion och märkning av ekologiska produkter ⁽⁴⁾,
 - Rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (förordningen om en samlad marknadsordning) ⁽⁵⁾,
 - Rådets förordning (EG) nr 73/2009 av den 19 januari 2009 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd för jordbrukare inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare ⁽⁶⁾, och
 - Rådets förordning (EG) nr 1217/2009 av den 30 november 2009 om upprättandet av ett informationssystem för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter för att belysa inkomstförhållanden och andra ekonomiska förhållanden i jordbruksföretag inom Europeiska gemenskapen ⁽⁷⁾,
- f) när det gäller livsmedelssäkerhet och veterinära och fytosanitära frågor:
- Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1760/2000 av den 17 juli 2000 om upprättande av ett system för identifiering och registrering av nötkreatur samt märkning av nötkött och nötköttsprodukter ⁽⁸⁾,
 - Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 av den 22 maj 2001 om fastställande av bestämmelser för förebyggande, kontroll och utrotning av vissa typer av transmissibel spongiform encefalopati ⁽⁹⁾,
- Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 998/2003 av den 26 maj 2003 om djurhälsovillkor som skall tillämpas vid transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte ⁽¹⁰⁾,
 - Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2160/2003 av den 17 november 2003 om bekämpning av salmonella och vissa andra livsmedelsburna zoonotiska smittämnen ⁽¹¹⁾,
 - Rådets förordning (EG) nr 21/2004 av den 17 december 2003 om upprättande av ett system för identifiering och registrering av får och getter ⁽¹²⁾,
 - Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 853/2004 av den 29 april 2004 om fastställande av särskilda hygienregler för livsmedel av animaliskt ursprung ⁽¹³⁾,
 - Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 854/2004 av den 29 april 2004 om fastställande av särskilda bestämmelser för genomförandet av offentlig kontroll av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel ⁽¹⁴⁾ och
 - Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 882/2004 av den 29 april 2004 om offentlig kontroll för att säkerställa kontrollen av efterlevnaden av foder- och livsmedelslagstiftningen samt bestämmelserna om djurhälsa och djurskydd ⁽¹⁵⁾,
- g) när det gäller transportpolitik:
- Rådets förordning (EEG) nr 1192/69 av den 26 juni 1969 om införande av enhetliga regler för järnvägsföretagens redovisning ⁽¹⁶⁾,
 - Rådets förordning (EEG) nr 1108/70 av den 4 juni 1970 om införande av ett redovisningssystem för infrastrukturkostnader för transporter på järnväg, väg och inre vattenvägar ⁽¹⁷⁾,
 - Rådets förordning (EEG) nr 3821/85 av den 20 december 1985 om färdskrivare vid vägtransporter ⁽¹⁸⁾,
 - Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1071/2009 av den 21 oktober 2009 om gemensamma regler beträffande de villkor som ska uppfyllas av personer som bedriver yrkesmässig trafik ⁽¹⁹⁾,

⁽¹⁾ EUT L 166, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 294, 10.11.2001, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 83, 27.3.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 189, 20.7.2007, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 30, 31.1.2009, s. 16.

⁽⁷⁾ EUT L 328, 15.12.2009, s. 27.

⁽⁸⁾ EGT L 204, 11.8.2000, s. 1.

⁽⁹⁾ EGT L 147, 31.5.2001, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EUT L 146, 13.6.2003, s. 1.

⁽¹¹⁾ EUT L 325, 12.12.2003, s. 1.

⁽¹²⁾ EUT L 5, 9.1.2004, s. 8.

⁽¹³⁾ EUT L 139, 30.4.2004, s. 55.

⁽¹⁴⁾ EUT L 139, 30.4.2004, s. 206.

⁽¹⁵⁾ EUT L 165, 30.4.2004, s. 1.

⁽¹⁶⁾ EGT L 156, 28.6.1969, s. 8.

⁽¹⁷⁾ EGT L 130, 15.6.1970, s. 4.

⁽¹⁸⁾ EGT L 370, 31.12.1985, s. 8.

⁽¹⁹⁾ EUT L 300, 14.11.2009, s. 51.

- Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1072/2009 av den 21 oktober 2009 om gemensamma regler för tillträde till den internationella marknaden för godstransporter på väg ⁽¹⁾, och
- Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1073/2009 av den 21 oktober 2009 om gemensamma regler för tillträde till den internationella marknaden för persontransporter med buss ⁽²⁾,
- h) när det gäller beskattning:
- Rådets förordning (EU) nr 904/2010 av den 7 oktober 2010 om administrativt samarbete och kampen mot mervärdesskattebedrägeri ⁽³⁾ och
- Rådets förordning (EU) nr 389/2012 av den 2 maj 2012 om administrativt samarbete i fråga om punktskatter ⁽⁴⁾,
- i) när det gäller statistik:
- Rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ⁽⁵⁾,
- Rådets förordning (EG) nr 2223/96 av den 25 juni 1996 om det europeiska national- och regionalräkenskapssystemet i gemenskapen ⁽⁶⁾,
- Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1221/2002 av den 10 juni 2002 om kvartalsvisa kon-ton för icke-finansiella transaktioner för den offentliga sektorn ⁽⁷⁾,
- Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 437/2003 av den 27 februari 2003 om statistisk rapportering om lufttransport av passagerare, gods och post ⁽⁸⁾,
- Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1059/2003 av den 26 maj 2003 om inrättande av en gemensam nomenklatur för statistiska territoriella enheter (NUTS) ⁽⁹⁾,
- Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1177/2003 av den 16 juni 2003 om gemenskapsstatistik över inkomst- och levnadsvillkor (EU-SILC) ⁽¹⁰⁾,
- Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 501/2004 av den 10 mars 2004 om kvartalsvisa kon-ton för finansiella transaktioner för den offentliga sek-torn ⁽¹¹⁾,
- Rådets förordning (EG) nr 1222/2004 av den 28 juni 2004 om sammanställning och rapportering av uppgif-ter om den offentliga sektorns kvartalsvisa skuldsätt-ning ⁽¹²⁾,
- Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1161/2005 av den 6 juli 2005 om sammanställning av kvartalsvisa icke-finansiella räkenskaper efter institu-tionell sektor ⁽¹³⁾,
- Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1921/2006 av den 18 december 2006 om rapportering av statistiska uppgifter om landade fiskeriprodukter i medlemsstaterna ⁽¹⁴⁾,
- Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 716/2007 av den 20 juni 2007 om gemenskapsstatistik över utländska dotterbolags struktur och verksam-het ⁽¹⁵⁾,
- Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 295/2008 av den 11 mars 2008 om statistik över fö-retagsstrukturer ⁽¹⁶⁾,
- Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2009 av den 11 mars 2009 om avlämnande av statistikuppgifter om nominell fångst från medlemsstater som bedriver fiske i vissa andra områden än dem i Nordatlanten ⁽¹⁷⁾,
- Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 217/2009 av den 11 mars 2009 om avlämnande av statistikuppgifter om fångster och fiskeriaktiviteter från medlemsstater som bedriver fiske i Nordatlantens västra del ⁽¹⁸⁾,
- Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 218/2009 av den 11 mars 2009 om avlämnande av statistikuppgifter om nominell fångst från medlemsstater som bedriver fiske i Nordatlantens östra del ⁽¹⁹⁾,
- Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1337/2011 av den 13 december 2011 om europeisk statistik över permanenta grödor ⁽²⁰⁾ och
- Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 70/2012 av den 18 januari 2012 om statistikrappor-tering om varutransporter på väg ⁽²¹⁾,

⁽¹⁾ EUT L 300, 14.11.2009, s. 72.

⁽²⁾ EUT L 300, 14.11.2009, s. 88.

⁽³⁾ EUT L 268, 12.10.2010, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 121, 8.5.2012, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 310, 30.11.1996, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT L 179, 9.7.2002, s. 1.

⁽⁸⁾ EUT L 66, 11.3.2003, s. 1.

⁽⁹⁾ EUT L 154, 21.6.2003, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EUT L 165, 3.7.2003, s. 1.

⁽¹¹⁾ EUT L 81, 19.3.2004, s. 1.

⁽¹²⁾ EUT L 233, 2.7.2004, s. 1.

⁽¹³⁾ EUT L 191, 22.7.2005, s. 22.

⁽¹⁴⁾ EUT L 403, 30.12.2006, s. 1.

⁽¹⁵⁾ EUT L 171, 29.6.2007, s. 17.

⁽¹⁶⁾ EUT L 97, 9.4.2008, s. 13.

⁽¹⁷⁾ EUT L 87, 31.3.2009, s. 1.

⁽¹⁸⁾ EUT L 87, 31.3.2009, s. 42.

⁽¹⁹⁾ EUT L 87, 31.3.2009, s. 70.

⁽²⁰⁾ EUT L 347, 30.12.2011, s. 7.

⁽²¹⁾ EUT L 32, 3.2.2012, s. 1.

- j) när det gäller rättsväsende och grundläggande rättigheter:
- Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 211/2011 av den 16 februari 2011 om medborgarinitiativet ⁽¹⁾,
- k) när det gäller rättvisa, frihet och säkerhet:
- Rådets förordning (EG) nr 1683/95 av den 29 maj 1995 om en enhetlig utformning av visumhandlingar ⁽²⁾,
 - Rådets förordning (EG) nr 1346/2000 av den 29 maj 2000 om insolvensförfaranden ⁽³⁾,
 - Rådets förordning (EG) nr 44/2001 av den 22 december 2000 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område ⁽⁴⁾,
 - Rådets förordning (EG) nr 539/2001 av den 15 mars 2001 om fastställande av förteckningen över tredje länder vars medborgare är skyldiga att inneha visering när de passerar de yttre gränserna och av förteckningen över de tredje länder vars medborgare är undantagna från detta krav ⁽⁵⁾,
 - Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1896/2006 av den 12 december 2006 om införande av ett europeiskt betalningsföreläggande ⁽⁶⁾,
 - Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 861/2007 av den 11 juli 2007 om inrättande av ett europeiskt småmålsförfarande ⁽⁷⁾,
 - Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1393/2007 av den 13 november 2007 om delgivning i medlemsstaterna av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (elgivning av handlingar) ⁽⁸⁾, och
 - Rådets förordning (EG) nr 4/2009 av den 18 december 2008 om domstols behörighet, tillämplig lag, erkännande och verkställighet av domar samt samarbete i fråga om underhållsskyldighet ⁽⁹⁾,
- l) när det gäller miljö:
- Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1221/2009 av den 25 november 2009 om frivilligt deltagande för organisationer i gemenskapens miljölednings- och miljörevisionsordning (Emas) ⁽¹⁰⁾,
- m) när det gäller tullunion:
- Rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹¹⁾, och
 - Rådets förordning (EG) nr 1528/2007 av den 20 december 2007 om tillämpning av de ordningar som ska tillämpas på produkter med ursprung i vissa stater som ingår i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet (AVS) enligt avtal om att sluta ekonomiska partnerskapsavtal eller som leder till att sådana partnerskapsavtal sluts ⁽¹²⁾,
- n) när det gäller yttre förbindelser:
- Rådets förordning (EEG) nr 3030/93 av den 12 oktober 1993 om gemensamma regler för import av vissa textilprodukter från tredje land ⁽¹³⁾,
 - Rådets förordning (EG) nr 517/94 av den 7 mars 1994 om gemensamma bestämmelser för import av textilprodukter från vissa tredje länder som inte omfattas av bilaterala avtal, protokoll eller andra överenskommelser eller av andra särskilda gemenskapsbestämmelser för import ⁽¹⁴⁾,
 - Rådets förordning (EG) nr 2368/2002 av den 20 december 2002 om genomförande av Kimberleyprocessens certifieringssystem för den internationella handeln med rådiamanter ⁽¹⁵⁾,
 - Rådets förordning (EG) nr 1236/2005 av den 27 juni 2005 om handel med vissa varor som kan användas till dödsstraff, tortyr eller annan grym, omänsklig eller förnedrande behandling eller bestraffning ⁽¹⁶⁾, och
 - Rådets förordning (EG) nr 1215/2009 av den 30 november 2009 om införande av särskilda handelsåtgärder för länder och territorier som deltar i eller är knutna till Europeiska unionens stabiliserings- och associeringsprocess ⁽¹⁷⁾,
- o) när det gäller utrikes-, säkerhets- och försvarspolitik:
- Rådets förordning (EG) nr 2488/2000 av den 10 november 2000 om fortsatt frysande av tillgångar med anknytning till Slobodan Milosevic och med honom associerade personer ⁽¹⁸⁾,
 - Rådets förordning (EG) nr 2580/2001 av den 27 december 2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism ⁽¹⁹⁾,

⁽¹⁾ EUT L 65, 11.3.2011, s. 1.⁽²⁾ EGT L 164, 14.7.1995, s. 1.⁽³⁾ EGT L 160, 30.6.2000, s. 1.⁽⁴⁾ EGT L 12, 16.1.2001, s. 1.⁽⁵⁾ EGT L 81, 21.3.2001, s. 1.⁽⁶⁾ EUT L 399, 30.12.2006, s. 1.⁽⁷⁾ EUT L 199, 31.7.2007, s. 1.⁽⁸⁾ EUT L 324, 10.12.2007, s. 79.⁽⁹⁾ EUT L 7, 10.1.2009, s. 1.⁽¹⁰⁾ EUT L 342, 22.12.2009, s. 1.⁽¹¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.⁽¹²⁾ EUT L 348, 31.12.2007, s. 1.⁽¹³⁾ EGT L 275, 8.11.1993, s. 1.⁽¹⁴⁾ EGT L 67, 10.3.1994, s. 1.⁽¹⁵⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 28.⁽¹⁶⁾ EUT L 200, 30.7.2005, s. 1.⁽¹⁷⁾ EUT L 328, 15.12.2009, s. 1.⁽¹⁸⁾ EGT L 287, 14.11.2000, s. 19.⁽¹⁹⁾ EGT L 344, 28.12.2001, s. 70.

- Rådets förordning (EG) nr 881/2002 av den 27 maj 2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med nätverket al-Qaida associerade personer och enheter ⁽¹⁾,
- Rådets förordning (EG) nr 147/2003 av den 27 januari 2003 om vissa restriktiva åtgärder mot Somalia ⁽²⁾,
- Rådets förordning (EG) nr 1210/2003 av den 7 juli 2003 om vissa specifika begränsningar av de ekonomiska och finansiella förbindelserna med Irak ⁽³⁾,
- Rådets förordning (EG) nr 131/2004 av den 26 januari 2004 om vissa restriktiva åtgärder mot Sudan ⁽⁴⁾,
- Rådets förordning (EG) nr 234/2004 av den 10 februari 2004 om vissa restriktiva åtgärder med avseende på Liberia ⁽⁵⁾,
- Rådets förordning (EG) nr 314/2004 av den 19 februari 2004 om vissa restriktiva åtgärder mot Zimbabwe ⁽⁶⁾,
- Rådets förordning (EG) nr 872/2004 av den 29 april 2004 om ytterligare restriktiva åtgärder mot Liberia ⁽⁷⁾,
- Rådets förordning (EG) nr 174/2005 av den 31 januari 2005 om införande av restriktioner på tillhandahållande av bistånd som rör militär verksamhet till Elfenbenskusten ⁽⁸⁾,
- Rådets förordning (EG) nr 560/2005 av den 12 april 2005 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter mot bakgrund av situationen i Elfenbenskusten ⁽⁹⁾,
- Rådets förordning (EG) nr 889/2005 av den 13 juni 2005 om införande av vissa restriktiva åtgärder mot Demokratiska republiken Kongo ⁽¹⁰⁾,
- Rådets förordning (EG) nr 1183/2005 av den 18 juli 2005 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot personer som bryter vapenembargot mot Demokratiska republiken Kongo ⁽¹¹⁾,
- Rådets förordning (EG) nr 1184/2005 av den 18 juli 2005 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer som hindrar fredsprocessen och bryter mot internationell rätt i konflikten i Darfuumrådet i Sudan ⁽¹²⁾,
- Rådets förordning (EG) nr 305/2006 av den 21 februari 2006 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer som misstänks för inblandning i mordet på Libanons före detta premiärminister Rafiq Hariri ⁽¹³⁾,
- Rådets förordning (EG) nr 765/2006 av den 18 maj 2006 om restriktiva åtgärder mot Vitryssland ⁽¹⁴⁾,
- Rådets förordning (EG) nr 1412/2006 av den 25 september 2006 om vissa restriktiva åtgärder mot Libanon ⁽¹⁵⁾,
- Rådets förordning (EG) nr 329/2007 av den 27 mars 2007 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea ⁽¹⁶⁾,
- Rådets förordning (EG) nr 194/2008 av den 25 februari 2008 om förlängning och skärpning av de restriktiva åtgärderna mot Burma/Myanmar ⁽¹⁷⁾,
- Rådets förordning (EU) nr 1284/2009 av den 22 december 2009 om införande av vissa specifika restriktiva åtgärder mot Republiken Guinea ⁽¹⁸⁾,
- Rådets förordning (EU) nr 356/2010 av den 26 april 2010 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ mot bakgrund av situationen i Somalia ⁽¹⁹⁾,
- Rådets förordning (EU) nr 667/2010 av den 26 juli 2010 om vissa restriktiva åtgärder mot Eritrea ⁽²⁰⁾,
- Rådets förordning (EU) nr 101/2011 av den 4 februari 2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, enheter och organ mot bakgrund av situationen i Tunisien ⁽²¹⁾,
- Rådets förordning (EU) nr 204/2011 av den 2 mars 2011 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Libyen ⁽²²⁾,

⁽¹⁾ EGT L 139, 29.5.2002, s. 9.

⁽²⁾ EGT L 24, 29.1.2003, s. 2.

⁽³⁾ EUT L 169, 8.7.2003, s. 6.

⁽⁴⁾ EUT L 21, 28.1.2004, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 40, 12.2.2004, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 55, 24.2.2004, s. 1.

⁽⁷⁾ EUT L 162, 30.4.2004, s. 32.

⁽⁸⁾ EUT L 29, 2.2.2005, s. 5.

⁽⁹⁾ EUT L 95, 14.4.2005, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EUT L 152, 15.6.2005, s. 1.

⁽¹¹⁾ EUT L 193, 23.7.2005, s. 1.

⁽¹²⁾ EUT L 193, 23.7.2005, s. 9.

⁽¹³⁾ EUT L 51, 22.2.2006, s. 1.

⁽¹⁴⁾ EUT L 134, 20.5.2006, s. 1.

⁽¹⁵⁾ EUT L 267, 27.9.2006, s. 2.

⁽¹⁶⁾ EUT L 88, 29.3.2007, s. 1.

⁽¹⁷⁾ EUT L 66, 10.3.2008, s. 1.

⁽¹⁸⁾ EUT L 346, 23.12.2009, s. 26.

⁽¹⁹⁾ EUT L 105, 27.4.2010, s. 1.

⁽²⁰⁾ EUT L 195, 27.7.2010, s. 16.

⁽²¹⁾ EUT L 31, 5.2.2011, s. 1.

⁽²²⁾ EUT L 58, 3.3.2011, s. 1.

- Rådets förordning (EU) nr 270/2011 av den 21 mars 2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, enheter och organ med hänsyn till situationen i Egypten ⁽¹⁾,
 - Rådets förordning (EU) nr 359/2011 av den 12 april 2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, enheter och organ med hänsyn till situationen i Iran ⁽²⁾,
 - Rådets förordning (EU) nr 753/2011 av den 1 augusti 2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, grupper, företag och enheter med anledning av situationen i Afghanistan ⁽³⁾,
 - Rådets förordning (EU) nr 36/2012 av den 18 januari 2012 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien ⁽⁴⁾,
 - Rådets förordning (EU) nr 267/2012 av den 23 mars 2012 om restriktiva åtgärder mot Iran ⁽⁵⁾ och
 - Rådets förordning (EU) nr 377/2012 av den 3 maj 2012 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, enheter och organ som hotar freden, säkerheten eller stabiliteten i Republiken Guinea-Bissau ⁽⁶⁾,
- p) när det gäller institutioner:
- Rådets förordning nr 1 av den 15 april 1958 om vilka språk som skall användas i Europeiska ekonomiska gemenskapen ⁽⁷⁾
 - Rådets förordning nr 1 av den 15 april 1958 om vilka språk som skall användas i Europeiska atomenergigemenskapen ⁽⁸⁾.
2. Följande beslut ska ändras eller upphävas i enlighet med bilagan till denna förordning:
- a) när det gäller livsmedelssäkerhet och veterinära och fytosanitära frågor:
- Rådets beslut 2003/17/EG av den 16 december 2002 om likvärdighet av fältbesiktningar av utsädesodlingar i tredje land och om likvärdighet av utsäde producerat i tredje land ⁽⁹⁾,
 - Rådets beslut 2005/834/EG av den 8 november 2005 om likvärdighet av kontroller i vissa tredjeländer av förfaranden för upprätthållande av sorter ⁽¹⁰⁾,
- Rådets beslut 2006/545/EG av den 18 juli 2006 om likvärdighet hos den officiella sortundersökning som genomförs i Kroatien ⁽¹¹⁾,
 - Rådets beslut 2008/971/EG av den 16 december 2008 om likvärdighet av skogsodlingsmaterial som producerats i tredjeland ⁽¹²⁾, och
 - Rådets beslut 2009/470/EG av den 25 maj 2009 om utgifter inom veterinärområdet ⁽¹³⁾,
- b) när det gäller transportpolitik:
- Rådets beslut 2012/22/EU av den 12 december 2011 om Europeiska unionens anslutning till 2002 års protokoll till 1974 års Atenkonvention om befordran till sjöss av passagerare och deras resgods, med undantag för artiklarna 10 och 11 ⁽¹⁴⁾, och
 - Rådets beslut 2012/23/EU av den 12 december 2011 om Europeiska unionens anslutning till 2002 års protokoll till 1974 års Atenkonvention om befordran till sjöss av passagerare och deras resgods, med avseende på artiklarna 10 och 11 ⁽¹⁵⁾,
- c) när det gäller energi:
- Europaparlamentets och rådets beslut nr 1364/2006/EG av den 6 september 2006 om riktlinjer för transeuropeiska energinät ⁽¹⁶⁾, och
 - Rådets beslut 2008/114/EG, Euratom av den 12 februari 2008 om stadgar för Euratoms försörjningsbyrå ⁽¹⁷⁾,
- d) när det gäller transeuropeiska nät:
- Europaparlamentets och rådets beslut nr 661/2010/EU av den 7 juli 2010 om unionens riktlinjer för utbyggnad av det transeuropeiska transportnätet ⁽¹⁸⁾,
- e) när det gäller rättsväsende och grundläggande rättigheter:
- Beslut 96/409/GUSP fattat av företrädarna för regeringarna i Europeiska unionens medlemsstater, församlade i rådet av den 25 juni 1996 om införandet av provisorisk resehandling ⁽¹⁹⁾,
- f) när det gäller rättvisa, frihet och säkerhet:
- Verkställande kommitténs beslut av den 22 december 1994 om intyg enligt artikel 75 för transport av narkotika och psykotropa ämnen (SCH/Com-ex (94) 28 rev.) ⁽²⁰⁾,

⁽¹⁾ EUT L 76, 22.3.2011, s. 4.⁽²⁾ EUT L 100, 14.4.2011, s. 1.⁽³⁾ EUT L 199, 2.8.2011, s. 1.⁽⁴⁾ EUT L 16, 19.1.2012, s. 1.⁽⁵⁾ EUT L 88, 24.3.2012, s. 1.⁽⁶⁾ EUT L 119, 4.5.2012, s. 1.⁽⁷⁾ EGT 17, 6.10.1958, s. 385/58.⁽⁸⁾ EGT 17, 6.10.1958, s. 401/58.⁽⁹⁾ EGT L 8, 14.1.2003, s. 10.⁽¹⁰⁾ EUT L 312, 29.11.2005, s. 51.⁽¹¹⁾ EUT L 215, 5.8.2006, s. 28.⁽¹²⁾ EUT L 345, 23.12.2008, s. 83.⁽¹³⁾ EUT L 155, 18.6.2009, s. 30.⁽¹⁴⁾ EUT L 8, 12.1.2012, s. 1.⁽¹⁵⁾ EUT L 8, 12.1.2012, s. 13.⁽¹⁶⁾ EUT L 262, 22.9.2006, s. 1.⁽¹⁷⁾ EUT L 41, 15.2.2008, s. 15.⁽¹⁸⁾ EUT L 204, 5.8.2010, s. 1.⁽¹⁹⁾ EGT L 168, 6.7.1996, s. 4.⁽²⁰⁾ EGT L 239, 22.9.2000, s. 463.

g) när det gäller miljö:

- Rådets beslut 97/602/EG av den 22 juli 1997 om den förteckning som avses i artikel 3.1 andra stycket i förordning (EEG) nr 3254/91 och i artikel 1.1 a i kommissionens förordning (EG) nr 35/97 ⁽¹⁾,

h) när det gäller tullunion:

- Rådets beslut 2001/822/EG av den 27 november 2001 om associering av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska gemenskapen (ULT-beslut) ⁽²⁾,

i) när det gäller utrikes-, säkerhets- och försvarspolitik:

- Rådets beslut 2011/292/EU av den 31 mars 2011 om säkerhetsbestämmelser för skydd av säkerhetsskyddsklassificerade EU-uppgifter ⁽³⁾.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft under förutsättning att anslutningsfördraget för Kroatien träder i kraft och från den dag då det träder i kraft.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 maj 2013.

På rådets vägnar

S. COVENEY

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 242, 4.9.1997, s. 64.

⁽²⁾ EGT L 314, 30.11.2001, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 141, 27.5.2011, s. 17.

BILAGA

1. FRI RÖRLIGHET FÖR VAROR

A. MOTORFORDON

I bilaga IV till förordning (EG) nr 78/2009 ska följande läggas till i punkt 1.1:

”— 25 för Kroatien”.

B. KLASSIFICERING, MÄRKNING OCH FÖRPACKNING – ÄMNEN OCH BLANDNINGAR

Förordning (EG) nr 1272/2008 ska ändras på följande sätt:

1. I bilaga III ska del 1 ändras som följer:

a) Tabell 1.1 ska ändras på följande sätt:

Kod H200: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Nestabilni eksplozivi"
--	-----	------------------------

Kod H201: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Eksplozivno; opasnost od eksplozije ogromnih razmjera."
--	-----	---

Kod H202: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Eksplozivno; velika opasnost od rasprskavanja."
--	-----	---

Kod H203: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Eksplozivno; opasnost od vatre, udarnog vala ili rasprskavanja."
--	-----	--

Kod H204: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Opasnost od vatre ili rasprskavanja."
--	-----	---------------------------------------

Kod H205: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U vatri može izazvati eksploziju ogromnih razmjera."
--	-----	--

Kod H220: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Vrlo lako zapaljivi plin."
--	-----	----------------------------

Kod H221: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Zapaljivi plin."
--	-----	------------------

Kod H222: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Vrlo lako zapaljivi aerosol."
--	-----	-------------------------------

Kod H223: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Zapaljivi aerosol."
--	-----	---------------------

Kod H224: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Vrlo lako zapaljiva tekućina i para."
--	-----	---------------------------------------

Kod H225: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Lako zapaljiva tekućina i para."
--	-----	----------------------------------

Kod H226: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Zapaljiva tekućina i para."
--	-----	-----------------------------

Kod H228: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Zapaljiva krutina."
--	-----	---------------------

Kod H240: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Zagrijavanje može uzrokovati eksploziju."
--	-----	---

Kod H241: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Zagrijavanje može uzrokovati požar ili eksploziju."
--	-----	---

Kod H242: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Zagrijavanje može uzrokovati požar."
--	-----	--------------------------------------

Kod H250: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Samozapaljivo u dodiru sa zrakom."
--	-----	------------------------------------

Kod H251: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Samozagrijavanje; može se zapaliti."
--	-----	--------------------------------------

Kod H252: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Samozagrijavanje u velikim količinama; može se zapaliti."
--	-----	---

Kod H260: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U dodiru s vodom oslobađa zapaljive plinove koji se mogu spontano zapaliti."
--	-----	--

Kod H261: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U dodiru s vodom oslobađa zapaljive plinove."
--	-----	---

Kod H270: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Može uzrokovati ili pojačati požar; oksidans."
--	-----	--

Kod H271: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Može uzrokovati požar ili eksploziju; jaki oksidans."
--	-----	---

Kod H272: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Može pojačati požar; oksidans."
--	-----	---------------------------------

Kod H280: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Sadrži stlačeni plin; zagrijavanje može uzrokovati eksploziju."
--	-----	---

Kod H281: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Sadrži pothladeni, ukapljeni plin; može uzrokovati kriogene opekline ili ozljede."
--	-----	--

Kod H290: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Može nagrizati metale."
--	-----	-------------------------

b) Tabell 1.2 ska ändras på följande sätt:

Kod H300: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Smrtonosno ako se proguta."
--	-----	-----------------------------

Kod H301: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Otrovno ako se proguta."
--	-----	--------------------------

Kod H302: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Štetno ako se proguta."
--	-----	-------------------------

Kod H304: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav."
--	-----	--

Kod H310: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Smrtonosno u dodiru s kožom."
--	-----	-------------------------------

Kod H311: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Otrovno u dodiru s kožom."
--	-----	----------------------------

Kod H312: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Štetno u dodiru s kožom."
--	-----	---------------------------

Kod H314: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka."
--	-----	--

Kod H315: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Nadražuje kožu."
--	-----	------------------

Kod H317: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Može izazvati alergijsku reakciju na koži."
--	-----	---

Kod H318: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Uzrokuje teške ozljede oka."
--	-----	------------------------------

Kod H319: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Uzrokuje jako nadraživanje oka."
--	-----	----------------------------------

Kod H330: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Smrtonosno ako se udiše."
--	-----	---------------------------

Kod H331: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Otrovno ako se udiše."
--	-----	------------------------

Kod H332: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Štetno ako se udiše."
--	-----	-----------------------

Kod H334: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Ako se udiše može izazvati simptome alergije ili astme ili poteškoće s disanjem."
--	-----	---

Kod H335: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Može nadražiti dišni sustav."
--	-----	-------------------------------

Kod H336: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu."
--	-----	---

Kod H340: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Može izazvati genetska oštećenja <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>."
--	-----	--

Kod H341: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Sumnja na moguća genetska oštećenja <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>."
--	-----	---

Kod H350: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Može uzrokovati rak <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>."
--	-----	---

Kod H351: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Sumnja na moguće uzrokovanje raka <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>."
--	-----	---

Kod H360: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Može štetno djelovati na plodnost ili naškoditi nerođenom djetetu <navesti konkretan učinak ako je poznat > <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>."
--	-----	---

Kod H361: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Sumnja na moguće štetno djelovanje na plodnost ili mogućnost štetnog djelovanja na nerođeno dijete <navesti konkretan učinak ako je poznat > <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>."
--	-----	--

Kod H362: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Može štetno djelovati na djecu koja se hrane majčinim mlijekom."
--	-----	--

Kod H370: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Uzrokuje oštećenje organa <ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato> <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>."
--	-----	---

Kod H371: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Može uzrokovati oštećenje organa <ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato> <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>."
--	-----	--

Kod H372: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Uzrokuje oštećenje organa <ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato> tijekom produljene ili ponavljane izloženosti <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>."
--	-----	---

Kod H373: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Može uzrokovati oštećenje organa <ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato> tijekom produljene ili ponavljane izloženosti <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>."
--	-----	--

De kombinerade koderna för fara H300+H310: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Smrtonosno ako se proguta ili u dodiru s kožom."
--	-----	--

De kombinerade koderna för fara H300+H330: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Smrtonosno ako se proguta ili ako se udiše."
--	-----	--

De kombinerade koderna för fara H310+H330: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Smrtonosno u dodiru s kožom ili ako se udiše."
--	-----	--

De kombinerade koderna för fara H300+H310+H330: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Smrtonosno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše."
--	-----	--

De kombinerade koderna för fara H301+H311: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Otrovno ako se proguta ili u dodiru s kožom."
--	-----	---

De kombinerade koderna för fara H301+H331: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Otrovno ako se proguta ili ako se udiše."
--	-----	---

De kombinerade koderna för fara H311+H331: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Otrovno u dodiru s kožom ili ako se udiše."
--	-----	---

De kombinerade koderna för fara H301+H311+H331: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Otrovno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše."
--	-----	---

De kombinerade koderna för fara H302+H312: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Štetno ako se proguta ili u dodiru s kožom."
--	-----	--

De kombinerade koderna för fara H302+H332: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Štetno ako se proguta ili ako se udiše."
--	-----	--

De kombinerade koderna för fara H312+H332: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Štetno u dodiru s kožom ili ako se udiše."
--	-----	--

De kombinerade koderna för fara H302+H312+H332: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Štetno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše."
--	-----	--

c) Tabell 1.3 ska ändras på följande sätt:

Kod H400: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Vrlo otrovno za vodeni okoliš."
--	-----	---------------------------------

Kod H410: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Vrlo otrovno za vodeni okoliš, s dugotrajnim učincima."
--	-----	---

Kod H411: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima."
--	-----	---

Kod H412: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima."
--	-----	--

Kod H413: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Može uzrokovati dugotrajne štetne učinke na vodeni okoliš."
--	-----	---

Kod H420: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Štetno za zdravlje ljudi i okoliš zbog uništavanja ozona u višoj atmosferi."
--	-----	--

2. Del 2 i bilaga III ska ändras på följande sätt:

a) Tabell 2.1 ska ändras på följande sätt:

Kod EUH001: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Eksplozivno u suhom stanju."
--	-----	------------------------------

Kod EUH006: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Eksplozivno u dodiru ili bez dodira sa zrakom."
--	-----	---

Kod EUH014: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Burno reagira s vodom."
--	-----	-------------------------

Kod EUH018: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Pri uporabi može nastati zapaljiva/eksplozivna smjesa para-zrak."
--	-----	---

Kod EUH019: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Može stvarati eksplozivne perokside."
--	-----	---------------------------------------

Kod EUH044: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Opasnost od eksplozije ako se zagrijava u zatvorenom prostoru."
--	-----	---

b) Tabell 2.2 ska ändras på följande sätt:

Kod EUH029: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U dodiru s vodom oslobađa otrovni plin."
--	-----	--

Kod EUH031: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U dodiru s kiselinama oslobađa otrovni plin."
--	-----	---

Kod EUH032: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U dodiru s kiselinama oslobađa vrlo otrovni plin."
--	-----	--

Kod EUH066: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Ponavljano izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože."
--	-----	--

Kod EUH070: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Otrovno u dodiru s očima."
--	-----	----------------------------

Kod EUH071: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Nagrizajuće za dišni sustav."
--	-----	-------------------------------

3. I del 3 till bilaga III ska tabellen ändras på följande sätt:

Kod EUH201/201A: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Sadrži olovo. Ne smije se koristiti na površinama koje mogu žvakati ili sisati djeca. Upozorenje! Sadrži olovo."
--	-----	--

Kod EUH202: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Cianoakrilat. Opasnost. Trenutno lijepe kožu i oči. Čuvati izvan dohvata djece."
--	-----	--

Kod EUH203: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Sadrži krom (VI). Može izazvati alergijsku reakciju."
--	-----	---

Kod EUH 204: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Sadrži izocianate. Može izazvati alergijsku reakciju."
--	-----	--

Kod EUH205: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Sadrži epoksidne sastojke. Može izazvati alergijsku reakciju."
--	-----	--

Kod EUH206: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Upozorenje! Ne koristiti s drugim proizvodima. Mogu se osloboditi opasni plinovi (klor)."
--	-----	---

Kod EUH207: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Upozorenje! Sadrži kadmij. Tijekom uporabe stvara se opasni dim. Vidi podatke dostavljene od proizvođača. Postupati prema uputama o mjerama sigurnosti."
--	-----	--

Kod EUH208: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Sadrži <naziv tvari koja dovodi do preosjetljivosti>. Može izazvati alergijsku reakciju."
--	-----	---

Kod EUH209/209A: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Pri uporabi može postati lako zapaljivo. Pri uporabi može postati zapaljivo."
--	-----	--

Kod EUH210: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Sigurnosno-tehnički list dostupan na zahtjev."
--	-----	--

Kod EUH401: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Da bi se izbjegli rizici za zdravlje ljudi i okoliš, treba se pridržavati uputa za uporabu."
--	-----	--

4. Del 2 till bilaga IV ska ändras på följande sätt:

a) Tabell 1.1 ska ändras på följande sätt:

Kod P101: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu."
--	-----	---

Kod P102: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Čuvati izvan dohvata djece."
--	-----	------------------------------

Kod P103: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Prije uporabe pročitati naljepnicu."
--	-----	--------------------------------------

b) Tabell 1.2 ska ändras på följande sätt:

Kod P201: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Prije uporabe pribaviti posebne upute."
--	-----	---

Kod P202: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Ne rukovati prije upoznavanja i razumijevanja sigurnosnih mjera predostrožnosti."
--	-----	---

Kod P210: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Čuvati odvojeno od topline/iskre/otvorenog plamena/vrućih površina. – Ne pušiti."
--	-----	---

Kod P211: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Ne prskati u otvoreni plamen ili drugi izvor paljenja."
--	-----	---

Kod P220: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Čuvati/skladištiti odvojeno od odjeće/.../zapaljivih materijala."
--	-----	---

Kod P221: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Poduzeti sve mjere opreza za sprječavanje miješanja sa zapaljivim."
--	-----	---

Kod P222: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Spriječiti dodir sa zrakom."
--	-----	------------------------------

Kod P223: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Spriječiti svaki dodir s vodom zbog burne reakcije i mogućeg zapaljenja."
--	-----	---

Kod P230: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Čuvati navlaženo s..."
--	-----	------------------------

Kod P231: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Rukovati u inertnom plinu."
--	-----	-----------------------------

Kod P232: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Zaštiti od vlage."
--	-----	--------------------

Kod P233: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Čuvati u dobro zatvorenom spremniku."
--	-----	---------------------------------------

Kod P234: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Čuvati samo u originalnom spremniku."
--	-----	---------------------------------------

Kod P235: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Održavati hladnim."
--	-----	---------------------

Kod P240: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Uzemljiti/učvrstiti spremnik i opremu za prihvat kemikalije."
--	-----	---

Kod P241: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Rabiti električnu/ventilacijsku/rasvjetnu/.../ opremu koja neće izazvati eksploziju."
--	-----	---

Kod P242: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Rabiti samo neiskreći alat."
--	-----	------------------------------

Kod P243: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Poduzeti mjere protiv pojave statičkog elektriciteta."
--	-----	--

Kod P244: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Spriječiti dodir redukcijskih ventila s masti i uljem."
--	-----	---

Kod P250: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Ne izlagati mrvljenju/udarcima/.../trenju."
--	-----	---

Kod P251: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Posuda je pod tlakom: ne bušiti, niti paliti čak niti nakon uporabe."
--	-----	---

Kod P260: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Ne udisati prašinu/dim/plin/maglu/pare/aerosol."
--	-----	--

Kod P261: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Izbjegavati udisanje prašine/dima/plina/magle/pare/aerosola."
--	-----	---

Kod P262: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Spriječiti dodir s očima, kožom ili odjećom."
--	-----	---

Kod P263: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Izbjegavati dodir tijekom trudnoće/dojenja."
--	-----	--

Kod P264: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Nakon uporabe temeljito oprati ..."
--	-----	-------------------------------------

Kod P270: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Pri rukovanju proizvodom ne jesti, piti niti pušiti."
--	-----	---

Kod P271: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru."
--	-----	---

Kod P272: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Zagađena radna odjeća ne smije se iznositi izvan radnog prostora."
--	-----	--

Kod P273: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Izbjegavati ispuštanje u okoliš."
--	-----	-----------------------------------

Kod P280: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Nositi zaštitne rukavice/zaštitno odijelo/zaštitu za oči/zaštitu za lice."
--	-----	--

Kod P281: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Nositi propisanu osobnu zaštitnu opremu."
--	-----	---

Kod P282: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Nositi zaštitne rukavice za hladnoću/zaštitu za lice/zaštitu za oči."
--	-----	---

Kod P283: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Nositi otpornu na vatru/nezapaljivu odjeću."
--	-----	--

Kod P284: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Nositi sredstva za zaštitu dišnog sustava."
--	-----	---

Kod P285: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U slučaju nedovoljnog prozračivanja nositi sredstva za zaštitu dišnog sustava."
--	-----	---

Kombinerade koder P231+P232: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Rukovati u inertnom plinu. Zaštititi od vlage."
--	-----	---

Kombinerade koder P235+P410: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Održavati hladnim. Zaštititi od sunčevog svjetla."
--	-----	--

c) Tabell 1.3 ska ändras på följande sätt:

Kod P301: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	AKO SE PROGUTA:"
--	-----	------------------

Kod P302: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM:"
--	-----	----------------------------

Kod P303: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom):"
--	-----	--

Kod P304: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	AKO SE UDIŠE:"
--	-----	----------------

Kod P305: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U SLUČAJU DODIRA S OČIMA:"
--	-----	----------------------------

Kod P306: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U SLUČAJU DODIRA S ODJEĆOM:"
--	-----	------------------------------

Kod P307: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U SLUČAJU izloženosti:"
--	-----	-------------------------

Kod P308: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U SLUČAJU izloženosti ili sumnje na izloženost:"
--	-----	--

Kod P309: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U SLUČAJU izloženosti ili zdravstvenih tegoba:"
--	-----	---

Kod P310: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika."
--	-----	--

Kod P311: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika."
--	-----	--

Kod P312: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U slučaju zdravstvenih tegoba nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika."
--	-----	--

Kod P313: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Zatražiti savjet/pomoć liječnika."
--	-----	------------------------------------

Kod P314: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U slučaju zdravstvenih tegoba zatražiti savjet/pomoć liječnika."
--	-----	--

Kod P315: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Hitno zatražiti savjet/pomoć liječnika."
--	-----	--

Kod P320: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Hitno je potrebna posebna liječnička obrada (vidi ... na ovoj naljepnici)."
--	-----	---

Kod P321: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Potrebna je posebna liječnička obrada (vidi ... na ovoj naljepnici)."
--	-----	---

Kod P322: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Potrebne su posebne mjere (vidi ... na ovoj naljepnici)."
--	-----	---

Kod P330: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Isprati usta."
--	-----	----------------

Kod P331: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	NE izazivati povraćanje."
--	-----	---------------------------

Kod P332: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U slučaju nadražaja kože."
--	-----	----------------------------

Kod P333: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U slučaju nadražaja ili osipa na koži."
--	-----	---

Kod P334: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Uroniti u hladnu vodu/omotati vlažnim zavojem."
--	-----	---

Kod P335: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Izmesti zaostale čestice s kože."
--	-----	-----------------------------------

Kod P336: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Zamrznute dijelove odmrznuti mlakom vodom. Ne trljati oštećeno mjesto."
--	-----	---

Kod P337: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Ako nadražaj oka ne prestaje"
--	-----	-------------------------------

Kod P338: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje."
--	-----	--

Kod P340: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Premjestiti unesrećenog na svjež zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje."
--	-----	---

Kod P341: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U slučaju otežanog disanja premjestiti unesrećenog na svjež zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje."
--	-----	--

Kod P342: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Pri otežanom disanju."
--	-----	------------------------

Kod P350: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Nježno oprati velikom količinom sapuna i vode."
--	-----	---

Kod P351: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta."
--	-----	--

Kod P352: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Oprati velikom količinom sapuna i vode."
--	-----	--

Kod P353: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Isprati kožu vodom/tuširanjem."
--	-----	---------------------------------

Kod P360: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Odmah isprati zagađenu odjeću i kožu velikom količinom vode prije uklanjanja odjeće."
--	-----	---

Kod P361: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Odmah ukloniti/skinuti svu zagađenu odjeću."
--	-----	--

Kod P362: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Skinuti zagađenu odjeću i oprati prije ponovne uporabe."
--	-----	--

Kod P363: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Oprati zagađenu odjeću prije ponovne uporabe."
--	-----	--

Kod P370: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U slučaju požara:"
--	-----	--------------------

Kod P371: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U slučaju velikog požara i velikih količina:"
--	-----	---

Kod P372: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Opasnost od eksplozije u slučaju požara."
--	-----	---

Kod P373: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	NE gasiti vatru kada plamen može zahvatiti eksplozive."
--	-----	---

Kod P374: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Gasiti vatru uz odgovarajući oprez s primjerene udaljenosti."
--	-----	---

Kod P375: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Gasiti s veće udaljenosti zbog opasnosti od eksplozije."
--	-----	--

Kod P376: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Ako je sigurno, zaustaviti istjecanje."
--	-----	---

Kod P377: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Požar zbog istjecanja plina: ne gasiti ako nije moguće sa sigurnošću zaustaviti istjecanje."
--	-----	--

Kod P378: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Za gašenje rabiti ..."
--	-----	------------------------

Kod P380: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Evakuirati područje."
--	-----	-----------------------

Kod P381: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Ukloniti sve izvore paljenja ukoliko je to moguće sigurno učiniti."
--	-----	---

Kod P390: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Apsorbirati proliveno kako bi se spriječila materijalna šteta."
--	-----	---

Kod P391: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Sakupiti proliveno/rasuto."
--	-----	-----------------------------

Kombinerade koder P301+310: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	AKO SE PROGUTA: ODMAH NAZVATI CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ILI LIJEČNIKA."
--	-----	--

Kombinerade koder P301+P312: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	AKO SE PROGUTA: u slučaju zdravstvenih tegoba nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika."
--	-----	--

Kombinerade koder P301+P330+P331: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	AKO SE PROGUTA: ISPRATI USTA. NE IZAZIVATI POVRAĆANJE."
--	-----	---

Kombinerade koder P302+P334: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: uroniti u hladnu vodu/omotati vlažnim zavojem."
--	-----	---

Kombinerade koder P302+P350: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: nježno oprati velikom količinom sapuna i vode."
--	-----	---

Kombinerade koder P302+P352: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: oprati velikom količinom sapuna i vode."
--	-----	--

Kombinerade koder P303+P361+P353: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom): odmah ukloniti/skinuti svu zagađenu odjeću. Isprati kožu vodom/tuširanjem."
--	-----	---

Kombinerade koder P304+P340: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	AKO SE UDIŠE: premjestiti unesrećenog na svježi zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje."
--	-----	--

Kombinerade koder P304+P341: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	AKO SE UDIŠE: u slučaju otežanog disanja premjestiti unesrećenog na svježi zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje."
--	-----	---

Kombinerade koder P305+P351+P338: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: OPREZNO ISPIRATI VODOM NEKOLIKO MINUTA. UKLONITI KONTAKTNE LEĆE UKOLIKO IH NOSITE I AKO SE ONE LAKO UKLANJAJU. NASTAVITI ISPIRANJE."
--	-----	--

Kombinerade koder P306+P360: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U SLUČAJU DODIRA S ODJEĆOM: odmah isprati zagađenu odjeću i kožu velikom količinom vode prije uklanjanja odjeće."
--	-----	---

Kombinerade koder P307+P311: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U SLUČAJU izloženosti: nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika."
--	-----	---

Kombinerade koder P308+P313: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U SLUČAJU izloženosti ili sumnje na izloženost: zatražiti savjet/pomoć liječnika."
--	-----	--

Kombinerade koder P309+P311: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U SLUČAJU izloženosti ili zdravstvenih tegoba: nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika."
--	-----	---

Kombinerade koder P332+P313: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U slučaju nadražaja kože: zatražiti savjet/pomoć liječnika."
--	-----	--

Kombinerade koder P333+P313: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U slučaju nadražaja ili osipa na koži: zatražiti savjet/pomoć liječnika."
--	-----	---

Kombinerade koder P335+P334: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Izmesti zaostale čestice s kože. Uroniti u hladnu vodu/omotati vlažnim zavojem."
--	-----	--

Kombinerade koder P337+P313: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet/pomoć liječnika."
--	-----	--

Kombinerade koder P342+P311: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Pri otežanom disanju: nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika."
--	-----	--

Kombinerade koder P370+P376: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U slučaju požara: ako je sigurno, zaustaviti istjecanje."
--	-----	---

Kombinerade koder P370+P378: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U slučaju požara: za gašenje rabiti ..."
--	-----	--

Kombinerade koder P370+P380: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U slučaju požara: evakuirati područje."
--	-----	---

Kombinerade koder P370+P380+P375: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U slučaju požara: evakuirati područje. Gasiti s veće udaljenosti zbog opasnosti od eksplozije."
--	-----	---

Kombinerade koder P371+P380+P375: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	U slučaju velikog požara i velikih količina: evakuirati područje. Gasiti s veće udaljenosti zbog opasnosti od eksplozije."
--	-----	--

d) Tabell 1.4 ska ändras på följande sätt:

Kod P401: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Skladištiti ..."
--	-----	------------------

Kod P402: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Skladištiti na suhom mjestu."
--	-----	-------------------------------

Kod P403: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Skladištiti na dobro prozračenom mjestu."
--	-----	---

Kod P404: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Skladištiti u zatvorenom spremniku."
--	-----	--------------------------------------

Kod P405: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Skladištiti pod ključem."
--	-----	---------------------------

Kod P406: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Skladištiti u spremniku otpornom na nagrizanje/... spremniku s otpornom unutarnjom oblogom."
--	-----	--

Kod P407: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Osigurati razmak između polica/paleta."
--	-----	---

Kod P410: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Zaštiti od sunčevog svjetla."
--	-----	-------------------------------

Kod P411: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Skladištiti na temperaturi koja ne prelazi ...°C/...°F."
--	-----	--

Kod P412: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C/122 °F."
--	-----	---

Kod P413: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Skladištiti količine veće od ... kg/ ... lbs na temperaturi koja ne prelazi ... °C/... °F."
--	-----	---

Kod P420: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Skladištiti odvojeno od drugih materijala."
--	-----	---

Kod P422: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Skladištiti uz ove uvjete: ..."
--	-----	---------------------------------

Kombinerade koder P402+404: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Skladištiti na suhom mjestu. Skladištiti u zatvorenom spremniku."
--	-----	---

Kombinerade koder P403+P233: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku."
--	-----	--

Kombinerade koder P403+P235: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Održavati hladnim."
--	-----	--

Kombinerade koder P410+P403: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Zaštiti od sunčevog svjetla. Skladištiti na dobro prozračenom mjestu."
--	-----	--

Kombinerade koder P410+P412: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Zaštiti od sunčevog svjetla. Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C/122 °F."
--	-----	--

Kombinerade koder P411+P235: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Skladištiti na temperaturi koja ne prelazi ... °C/... °F. Održavati hladnim."
--	-----	---

e) Tabell 1.5 ska ändras på följande sätt:

Kod P501: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Odložiti sadržaj/spremnik u/na ..."
--	-----	-------------------------------------

Kod P502: Följande ska införas efter uppgiften för GA:

	"HR	Pogledajte proizvođača / dobavljača zatražiti podatke o recikliranju / preradi."
--	-----	--

C. TEXTILIER OCH SKODON

I bilaga III till förordning (EU) nr 1007/2011 ska följande strecksats införas efter uppgiften på franska:

"— På kroatiska: runska vuna".

D. KEMIKALIER – REACH

I artikel 3.20 i förordning (EG) nr 1907/2006 ska leden b och c ersättas med följande:

- "b) Det har tillverkats i gemenskapen eller i de länder som anslöt sig till Europeiska unionen den 1 januari 1995, den 1 maj 2004, den 1 januari 2007 eller den 1 juli 2013, men inte släppts ut på marknaden av tillverkaren eller importören, åtminstone en gång under de 15 år som föregår denna förordnings ikraftträdande, under förutsättning att tillverkaren eller importören har skriftligt bevis på detta.
- c) Det släpptes ut på marknaden i gemenskapen, eller i de länder som anslöt sig till Europeiska unionen den 1 januari 1995, den 1 maj 2004, den 1 januari 2007 eller den 1 juli 2013, av tillverkaren eller importören innan denna förordning trädde i kraft, och ansågs ha anmälts i enlighet med artikel 8.1 första strecksatsen i direktiv 67/548/EEG, i den version av artikel 8.1 som är ett resultat av den ändring som genomfördes genom direktiv 79/831/EEG, men det motsvarar inte definitionen av en polymer enligt denna förordning, under förutsättning att tillverkaren eller importören har skriftligt bevis på detta, inbegripet att de kan styrka att ämnet släpptes ut på marknaden av en tillverkare eller en importör under perioden från och med den 18 september 1981 till och med den 31 oktober 1993."

2. FRI RÖRLIGHET FÖR PERSONER

Förordning (EG) nr 883/2004 ska ändras på följande sätt:

a) I del I i bilaga I ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:

”KROATIEN

Tillfälliga bidragsförskott som betalas av centraler för social välfärd på grundval av skyldigheten att tillhandahålla tillfälligt underhållsbidrag i enlighet med familjelagen (officiella tidningen 116/03, i ändrad lydelse).”

b) I del II i bilaga I ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:

”KROATIEN

Engångskontantförmån för ett nyfött barn enligt moderskaps- och föräldraskapsförmånslagen (officiella tidningen 85/08, i ändrad lydelse)

Engångskontantförmån för ett adopterat barn enligt moderskaps- och föräldraskapsförmånslagen (officiella tidningen 85/08, i ändrad lydelse)

Engångskontantförmån för ett nyfött barn eller ett adopterat barn som föreskrivs i regler om lokalt och regionalt självstyre i enlighet med artikel 59 i moderskaps- och föräldraskapsförmånslagen (officiella tidningen 85/08, i ändrad lydelse).”

c) I bilaga II ska följande uppgifter införas:

i) efter uppgiften för BULGARIEN–TYSKLAND:

”BULGARIEN–KROATIEN

Artikel 35.3 i konventionen om social trygghet av den 14 juli 2003 (erkännande av försäkringsperioder som har fullgjorts fram till den 31 december 1957 på bekostnad av den avtalsslutande stat i vilken den försäkrade var bosatt den 31 december 1957).”

ii) efter uppgiften för TYSKLAND–FRANKRIKE:

”TYSKLAND–KROATIEN

Artikel 41 i konventionen om social trygghet av den 24 november 1997 (om reglering av rättigheter förvärvade före den 1 januari 1956 enligt den andra avtalsslutande statens system för social trygghet); tillämpningen av den bestämmelsen är fortfarande begränsad till de personer som omfattas av den.”

iii) efter uppgiften för SPANIEN–PORTUGAL:

”KROATIEN–ITALIEN

a) Avtalet mellan Jugoslavien och Italien om reglering av ömsesidiga skyldigheter inom socialförsäkringen med hänvisning till punkt 7 i bilaga XIV till fredsfördraget, ingånget genom notväxling den 5 februari 1959 (beräkning av försäkringsperioder som fullgjorts före den 18 december 1954); tillämpningen är fortfarande begränsad till de personer som omfattas av den.

b) Artikel 44.3 i konventionen om social trygghet mellan Republiken Kroatien och Republiken Italien av den 27 juni 1997, när det gäller f.d. zon B i Fria Territoriet Trieste (beräkning av försäkringsperioder som fullgjorts före den 5 oktober 1956); tillämpningen av den bestämmelsen är fortfarande begränsad till de personer som omfattas av den.

KROATIEN–UNGERN

Artikel 43.6 i konventionen om social trygghet av den 8 februari 2005 (erkännande av försäkringsperioder som har fullgjorts fram till den 29 maj 1956 på bekostnad av den avtalsslutande stat i vilken den försäkrade var bosatt den 29 maj 1956).

KROATIEN–ÖSTERRIKE

Artikel 35 i konventionen om social trygghet av den 16 januari 1997 (beräkning av försäkringsperioder som fullgjorts före den 1 januari 1956); tillämpningen av den bestämmelsen är fortfarande begränsad till de personer som omfattas av den.

KROATIEN–SLOVENIEN

a) Artikel 35.3 i avtalet om social trygghet av den 28 april 1997 (erkännande av perioder med bonus enligt lagstiftningen i den tidigare gemensamma staten).

b) Artiklarna 36 och 37 i avtalet om social trygghet av den 28 april 1997 (förmåner förvärvade före den 8 oktober 1991 förblir en skyldighet för den avtalsslutande stat som beviljade dem; pensioner som beviljats mellan den 8 oktober 1991 och den 1 februari 1998, det datum då nämnda avtal trädde i kraft, är avseende försäkringsperioder fullgjorda i den andra avtalsslutande staten fram till den 31 januari 1998 föremål för omräkning).”

d) I bilaga III ska följande införas efter uppgiften för SPANIEN:

”KROATIEN”

e) I bilaga VI ska följande införas efter uppgiften för GREKLAND:

”KROATIEN

a) Invaliditetspension på grund av arbetsskada eller sjukdom enligt artikel 52.5 i pensionsförsäkringslagen (officiella tidningen 102/98, i ändrad lydelse).

b) Bidrag för fysisk skada enligt artikel 56 i pensionsförsäkringslagen (officiella tidningen 102/98, i ändrad lydelse).”.

f) I del 2 i bilaga VIII ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:

”KROATIEN

Pensioner från det obligatoriska pensionssystemet på grundval av enskilt kapitaliserat sparande i enlighet med lagen om obligatoriska och frivilliga pensionsfonder (officiella tidningen 49/99, i ändrad lydelse) och lagen om pensionsförsäkringsföretag och betalning av pensioner på grundval av enskilt kapitaliserat sparande (officiella tidningen 106/99, i ändrad lydelse), utom i de fall som föreskrivs i artiklarna 47 och 48 i lagen om obligatoriska och frivilliga pensionsfonder (invaliditetspension på grundval av allmän arbetsförmåga och efterlevandepension).”.

3. BOLAGSRÄTT

Förordning (EG) nr 2157/2001 ska ändras på följande sätt:

a) I bilaga I ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:

”KROATIEN:

dioničko društvo”.

b) I bilaga II ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:

”KROATIEN:

dioničko društvo,

društvo s ograničenom odgovornošću”.

4. KONKURRENSPOLITIK

I artikel 1 b i förordning (EG) nr 659/1999 ska led i ersättas med följande:

”i) utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 144 och 172 i anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, av bilaga IV punkt 3 och tillägget till nämnda bilaga till anslutningsakten för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, av bilaga V punkt 2 och punkt 3 b och tillägget till nämnda bilaga till anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien eller av bilaga IV punkt 2 och punkt 3 b och tillägget till nämnda bilaga till anslutningsakten för Kroatien, allt stöd som fanns innan fördraget trädde i kraft i respektive medlemsstat, det vill säga stödordningar och individuellt stöd som infördes före och som fortfarande är tillämpliga efter fördragets ikraftträdande.”.

5. JORDBRUK

1. I bilagan till förordning (EG) nr 834/2007 ska följande införas efter uppgiften för GA:

”HR: ekološki.”.

2. Bilaga XIa till förordning (EG) nr 1234/2007 ska ändras på följande sätt:

a) I tabellen i punkt III 2 (A) varubeteckningar för kött av nötkreatur i kategori V, dvs. nötkreatur som är åtta månader eller yngre, ska följande införas efter uppgiften för Frankrike:

”Kroatien teletina”.

b) I tabellen i punkt III 2 (B) varubeteckningar för kött av nötkreatur i kategori Z, dvs. nötkreatur som är äldre än åtta månader men högst tolv månader, ska följande införas efter uppgiften för Frankrike:

”Kroatien mlada junetina”.

3. I artikel 10a i förordning (EG) nr 73/2009 ska punkterna 3 och 4 ersättas med följande:

”3. Punkterna 1 och 2 ska inte gälla direktstöd som beviljas jordbrukare i Bulgarien, Kroatien och Rumänien och i de franska utomeuropeiska departementen, på Azorerna och Madeira, på Kanarieöarna och på Egeiska öarna.

4. Genom undantag från punkt 1 ska den minskning som avses i den punkten fastställas till 0 % i andra nya medlemsstater än Bulgarien, Kroatien och Rumänien.”.
4. Förordning (EG) nr 1217/2009 ska ändras på följande sätt:
- a) I artikel 6.1 ska följande mening läggas till:
- ”Kroatien ska inrätta en nationell kommitté inom sex månader från anslutningen.”.
- b) I bilaga I ska följande läggas till efter uppgiften för Frankrike:
- ”Kroatien
1. Kontinentalna Hrvatska
2. Jadranska Hrvatska
- Kroatien får dock utgöra ett område under de tre första åren efter anslutningen.”.
6. LIVSMEDELSSÄKERHET, VETERINÄRA OCH FYTOSANITÄRA FRÅGOR
- A. LAGSTIFTNING OM LIVSMEDELSSÄKERHET
1. Avsnitt I i bilaga II till förordning (EG) nr 853/2004 ska ändras på följande sätt:
- a) Punkt B.6 andra stycket ska ersättas med följande:
- ”För medlemsstaterna är dessa koder emellertid BE, BG, CZ, DK, DE, EE, GR, ES, FR, HR, IE, IT, CY, LV, LT, LU, HU, MT, NL, AT, PL, PT, SI, SK, FI, RO, SE och UK.”.
- b) Punkt B.8 första stycket ska ersättas med följande:
- ”Om märket anbringas i en anläggning inom gemenskapen, ska det vara ovalt och innehålla någon av följande förkortningar: CE, EC, EF, EG, EK, EO, EY, ES, EÜ, EK, EB, EZ eller WE.”.
2. Avsnitt I, kapitel III i bilaga I till förordning (EG) nr 854/2004 ska ändras på följande sätt:
- a) Punkt 3 a andra stycket ska ersättas med följande:
- ”För medlemsstaterna är dessa koder emellertid BE, BG, CZ, DK, DE, EE, GR, ES, FR, HR, IE, IT, CY, LV, LT, LU, HU, MT, NL, AT, PL, PT, SI, SK, FI, RO, SE och UK.”.
- b) Punkt 3 c första stycket ska ersättas med följande:
- ”Om märket anbringas i en anläggning inom gemenskapen, ska det vara ovalt och innehålla någon av följande förkortningar: CE, EC, EF, EG, EK, EO, EY, ES, EÜ, EK, EB, EZ eller WE.”.
3. Bilaga I till förordning (EG) nr 882/2004 ska ersättas med följande:

”BILAGA I

TERRITORIER SOM AVSES I ARTIKEL 2.15

1. Konungariket Belgiens territorium
2. Republiken Bulgariens territorium
3. Republiken Tjeckiens territorium
4. Konungariket Danmarks territorium utom Färöarna och Grönland
5. Förbundsrepubliken Tysklands territorium
6. Republiken Estlands territorium
7. Irlands territorium
8. Republiken Greklands territorium
9. Konungariket Spaniens territorium utom Ceuta och Melilla
10. Republiken Frankrikes territorium

11. Republiken Kroatians territorium
12. Republiken Italiens territorium
13. Republiken Cyperns territorium
14. Republiken Lettlands territorium
15. Republiken Litauens territorium
16. Storhertigdömet Luxemburgs territorium
17. Ungerns territorium
18. Maltas territorium
19. De regioner av Konungariket Nederländernas territorium som är belägna i Europa
20. Republiken Österrikes territorium
21. Republiken Polens territorium
22. Republiken Portugals territorium
23. Rumäniens territorium
24. Republiken Sloveniens territorium
25. Republiken Slovakien territorium
26. Republiken Finlands territorium
27. Konungariket Sveriges territorium
28. Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands territorium”.

B. VETERINÄRLAGSTIFTNING

1. Förordning (EG) nr 1760/2000 ska ändras på följande sätt:

- a) I artikel 4.1 första stycket ska följande mening läggas till efter tredje meningen:

”Alla djur i en anläggning i Kroatien som är födda senast vid anslutningen eller är avsedda för handel inom gemenskapen efter detta datum ska identifieras med hjälp av ett örönmärke som är godkänt av den behöriga myndigheten och som sätts fast i vardera örat.”.

- b) I artikel 4.2 ska följande stycke läggas till efter femte stycket:

”Djur som är födda i Kroatien efter anslutningen får inte flyttas från en anläggning utan att vara identifierade i enlighet med denna artikel.”.

- c) I artikel 6.1 ska följande stycke läggas till efter tredje stycket:

”Från och med anslutningen ska den behöriga myndigheten i Kroatien inom 14 dagar efter det att den har underrättats om ett djurs födelse utfärda ett pass för varje djur som ska identifieras i enlighet med artikel 4 eller, när det gäller djur som importerats från tredjeland, inom 14 dagar efter underrättelsen om att den berörda medlemsstaten har identifierat djuret i enlighet med artikel 4.3.”.

- d) I artikel 20 ska följande mening läggas till:

”Kroatien ska göra detta senast tre månader efter anslutningen.”.

2. I kapitel A, punkt 3 i bilaga X till förordning (EG) nr 999/2001 ska följande införas i förteckningen, efter uppgiften för Frankrike:

”Kroatien: Hrvatski veterinarski institut

Savska cesta 143

10 000 Zagreb”.

3. I del B, avsnitt 2 i bilaga II till förordning (EG) nr 998/2003 ska följande uppgift utgå:

”HR Kroatien”.

4. I artikel 5.7 i förordning (EG) nr 2160/2003 ska följande stycke läggas till:

"För Kroatien ska, när fristen för att lämna in de nationella kontrollprogrammen redan har löpt ut för de övriga medlemsstaterna, inlämningsfristen löpa ut på anslutningsdagen."

5. Förordning (EG) nr 21/2004 ska ändras på följande sätt:

a) I artiklarna 4.1, 4.4, 6.1, 7.3 och 8.1 ska orden "eller anslutningen när det gäller Bulgarien och Rumänien" ersättas med orden "eller anslutningen när det gäller Bulgarien, Rumänien och Kroatien".

b) I artikel 8.5 ska följande läggas till efter "1 januari 2008":

"eller, när det gäller Kroatien, anslutningen".

c) I artikel 9.3 ska följande läggas till efter "31 december 2009":

"eller, när det gäller Kroatien, anslutningen".

d) Bilagan ska ändras på följande sätt:

i) I del A och del B ska följande införas i fotnot ⁽¹⁾, efter uppgiften för Bulgarien:

"Kroatien HR 191".

ii) I del B punkt 1 ska följande läggas till efter "9 juli 2005":

"eller, när det gäller Kroatien, anslutningen".

iii) I del C punkt 2 ska följande läggas till efter "1 januari 2011":

"eller, när det gäller Kroatien, anslutningen".

6. I artikel 27 i beslut 2009/470/EG ska följande punkt läggas till:

"12. När det gäller de program som Kroatien ska genomföra under 2013 är följande datum inte tillämpliga: 30 april i punkt 2, 15 september i punkt 4 och 30 november i punkt 5."

C. FYTOSANITÄR LAGSTIFTNING

1. I bilaga I till beslut 2003/17/EG ska uppgifterna för Kroatien utgå.

2. Bilagan till beslut 2005/834/EG ska ändras på följande sätt

a) uppgiften för Kroatien (HR) ska utgå.

b) I fotnoten (*) ska följande ord utgå:

"HR – Kroatien,".

3. Beslut 2006/545/EG ska upphöra att gälla.

4. Bilaga I till beslut 2008/971/EG ska ändras på följande sätt:

a) uppgiften för Kroatien (HR) ska utgå.

b) I fotnoten (*) ska följande ord utgå:

"HR – Kroatien,".

7. TRANSPORTPOLITIK

A. INLANDSTRANSPORTER

Bilaga II till förordning (EEG) nr 1108/70 ska ändras på följande sätt:

a) I avsnitt "A.1 JÄRNVÄG – Huvudnät" ska följande läggas till:

"Kroatien

HŽ Infrastruktura d.o.o."

b) I avsnitt "B. VÄGAR" ska följande läggas till:

"Kroatien

1. Autoceste

2. Državne ceste
3. Županijske ceste
4. Lokalne ceste”.

B. VÄGTRANSPORTER

1. Förordning (EEG) nr 3821/85 ska ändras på följande sätt:

a) Del IV.1 i bilaga I B ska ändras på följande sätt:

i) tredje stycket ska ersättas med följande:

”Samma ord på gemenskapens övriga officiella språk ska tryckas så att de bildar bakgrund på kortet enligt följande:

BG	KAPTA HA BOJIAHA	KOHTPOMHA KAPTA	KAPTA3A MOHTAJ И HACTPOЙKИ	KAPTA HA ПPEBOЗBAЧA
ES	TARJETA DEL CONDUCTOR	TARJETA DE CONTROL	TARJETA DEL CENTRO DE ENSAYO	TARJETA DE LA EMPRESA
CS	KARTA ŘIDIČE	KONTROLNÍ KARTA	KARTA DÍLNÝ	KARTA PODNIKU
DA	FØRERKORT	KONTROLKORT	VÆRKSTEDSKORT	VIRKSOMHEDSKORT
DE	FAHRERKARTE	KONTROLLKARTE	WERKSTATTKARTE	UNTERNEHMENSKARTE
ET	AUTOJUHI KAART	KONTROLLIJA KAART	TÖÖKOJA KAART	TÖÖANDJA KAART
EL	KAPTA OΔHΓOY	KAPTA EΛEΓXOY	KAPTA KENTPOY ΔOKIMON	KAPTA EΠIXEIPHΣHΣ
EN	DRIVER CARD	CONTROL CARD	WORKSHOP CARD	COMPANY CARD
FR	CARTE DE CONDUCTEUR	CARTE DE CONTROLEUR	CARTE D'ATELIER	CARTE D'ENTREPRISE
GA	CÁRTA TIOMÁNAÍ	CÁRTA STIÚRTHA	CÁRTA CEARDLAINNE	CÁRTA COMHLACHTA
HR	KARTICA VOZAČA	NADZORNA KARTICA	KARTICA RADIONICE	KARTICA PRIJEVOZNIKA
IT	CARTA DEL CONDUCENTE	CARTA DI CONTROLLO	CARTA DELL'OFFICINA	CARTA DELL' AZIENDA
LV	VADĪTĀJA KARTE	KONTROLKARTE	DARBNĪCAS KARTE	UZŅĒMUMA KARTE
LT	VAIRUOTOJO KORTELĖ	KONTROLĖS KORTELĖ	DIRBTUVĖS KORTELĖ	ĮMONĖS KORTELĖ
HU	GÉPJÁRMŰVEZETŐI KÁRTYA	ELLENŐRI KÁRTYA	MŰHELYKÁRTYA	ÜZEMBENTARTÓI KÁRTYA
MT	KARTA TAS-SEWWIEQ	KARTA TAL-KONTROLL	KARTA TAL-ISTAZZJON TAT-TESTIJET	KARTA TAL-KUMANNIJA
NL	BESTUURDERS KAART	CONTROLEKAART	WERKPLAATSKAART	BEDRIJFSKAART
PL	KARTA KIEROWCY	KARTA KONTROLNA	KARTA WARSZTATOWA	KARTA PRZEDSIĘBIORSTWA
PT	CARTÃO DE CONDUTOR	CARTÃO DE CONTROLO	CARTÃO DO CENTRO DE ENSAIO	CARTÃO DE EMPRESA
RO	CARTELA CONDUCĂTORULUI AUTO	CARTELA DE CONTROL	CARTELA AGENTULUI ECONOMIC AUTORIZAT	CARTELA OPERATORULUI DE TRANSPORT
SK	KARTA VODIČA	KONTROLNÁ KARTA	DIELENSKÁ KARTA	PODNIKOVÁ KARTA
SL	VOZNIKOVA KARTICA	KONTROLNA KARTICA	KARTICA PREIZKUŠEVALIŠČA	KARTICA PODJETJA
FI	KULJETTAJAKORTTI	VALVONTAKORTTI	KORJAAMOKORTTI	YRITYSKORTTI
SV	FÖRARKORT	KONTROLLKORT	VERKSTADSKORT	FÖRETAGSKORT”.

ii) femte stycket ska ersättas med följande:

”Nationalitetsbeteckningen för den medlemsstat som utfärdar kortet, inlagd i vitt i en blå rektangel och omgiven av tolv gula stjärnor. Nationalitetsbeteckningarna ska vara följande:

B: Belgien

BG: Bulgarien

CZ: Tjeckien

DK: Danmark
D: Tyskland
EST: Estland
GR: Grekland
E: Spanien
F: Frankrike
HR: Kroatien
IRL: Irland
I: Italien
CY: Cypern
LV: Lettland
LT: Litauen
L: Luxemburg
H: Ungern
M: Malta
NL: Nederländerna
A: Österrike
PL: Polen
P: Portugal
RO: Rumänien
SLO: Slovenien
SK: Slovakien
FIN: Finland
S: Sverige
UK: Förenade kungariket”.

b) I bilaga II avsnitt I punkt 1 ska följande införas efter uppgiften för Frankrike:

”Kroatien 25”.

2. I bilaga III till förordning (EG) nr 1071/2009 ska fotnot ⁽¹⁾ ersättas med följande:

⁽¹⁾ Följande är medlemsstaternas landsbeteckningar: (B) Belgien, (BG) Bulgarien, (CZ) Tjeckien, (DK) Danmark, (D) Tyskland, (EST) Estland, (IRL) Irland, (GR) Grekland, (E) Spanien, (F) Frankrike, (HR) Kroatien, (I) Italien, (CY) Cypern, (LV) Lettland, (LT) Litauen, (L) Luxemburg, (H) Ungern, (M) Malta, (NL) Nederländerna, (A) Österrike, (PL) Polen, (P) Portugal, (RO) Rumänien, (SLO) Slovenien, (SK) Slovakien, (FIN) Finland, (S) Sverige, (UK) Förenade kungariket.”.

3. Förordning (EG) nr 1072/2009 ska ändras på följande sätt:

a) I bilaga II ska fotnot ⁽¹⁾ ersättas med följande:

⁽¹⁾ Följande är medlemsstaternas landsbeteckningar: (B) Belgien, (BG) Bulgarien, (CZ) Tjeckien, (DK) Danmark, (D) Tyskland, (EST) Estland, (IRL) Irland, (GR) Grekland, (E) Spanien, (F) Frankrike, (HR) Kroatien, (I) Italien, (CY) Cypern, (LV) Lettland, (LT) Litauen, (L) Luxemburg, (H) Ungern, (M) Malta, (NL) Nederländerna, (A) Österrike, (PL) Polen, (P) Portugal, (RO) Rumänien, (SLO) Slovenien, (SK) Slovakien, (FIN) Finland, (S) Sverige, (UK) Förenade kungariket.”.

b) I bilaga III ska fotnot ⁽¹⁾ ersättas med följande:

"⁽¹⁾ Följande är medlemsstaternas landsbeteckningar: (B) Belgien, (BG) Bulgarien, (CZ) Tjeckien, (DK) Danmark, (D) Tyskland, (EST) Estland, (IRL) Irland, (GR) Grekland, (E) Spanien, (F) Frankrike, (HR) Kroatien, (I) Italien, (CY) Cypern, (LV) Lettland, (LT) Litauen, (L) Luxemburg, (H) Ungern, (M) Malta, (NL) Nederländerna, (A) Österrike, (PL) Polen, (P) Portugal, (RO) Rumänien, (SLO) Slovenien, (SK) Slovakien, (FIN) Finland, (S) Sverige, (UK) Förenade kungariket."

4. I bilaga II till förordning (EG) nr 1073/2009 ska fotnot ⁽¹⁾ ersättas med följande:

"⁽¹⁾ Följande är medlemsstaternas landsbeteckningar: (B) Belgien, (BG) Bulgarien, (CZ) Tjeckien, (DK) Danmark, (D) Tyskland, (EST) Estland, (IRL) Irland, (GR) Grekland, (E) Spanien, (F) Frankrike, (HR) Kroatien, (I) Italien, (CY) Cypern, (LV) Lettland, (LT) Litauen, (L) Luxemburg, (H) Ungern, (M) Malta, (NL) Nederländerna, (A) Österrike, (PL) Polen, (P) Portugal, (RO) Rumänien, (SLO) Slovenien, (SK) Slovakien, (FIN) Finland, (S) Sverige, (UK) Förenade kungariket."

C. Järnvägstransport

I artikel 3.1 till förordning (EEG) nr 1192/69 ska följande strecksats läggas till:

"— HŽ Infrastruktura d.o.o.,

HŽ Putnički prijevoz d.o.o.,

HŽ Cargo d.o.o."

D. SJÖTRANSPORT

1. I artikel 2.2 i beslut 2012/22/EU ska punkt 2 i ersättas med följande:

"2. Europeiska unionens nuvarande medlemmar är Konungariket Belgien, Republiken Bulgarien, Republiken Tjeckien, Konungariket Danmark, Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Estland, Irland, Republiken Grekland, Konungariket Spanien, Republiken Frankrike, Republiken Kroatien, Republiken Italien, Republiken Cypern, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Storhertigdömet Luxemburg, Ungern, Malta, Konungariket Nederländerna, Republiken Österrike, Republiken Polen, Republiken Portugal, Rumänien, Republiken Slovenien, Republiken Slovakien, Republiken Finland, Konungariket Sverige och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland."

2. I artikel 2.3 i beslut 2012/23/EU ska punkt 1 i ersättas med följande:

"1. Domar i frågor som omfattas av 2002 års Atenprotokoll till 1974 års Atenkonvention om befordran till sjöss av passagerare och deras resgoods ska, när de fastställs av en domstol i Konungariket Belgien, Republiken Bulgarien, Republiken Tjeckien, Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Estland, Irland, Republiken Grekland, Konungariket Spanien, Republiken Frankrike, Republiken Kroatien, Republiken Italien, Republiken Cypern, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Storhertigdömet Luxemburg, Republiken Ungern, Malta, Konungariket Nederländerna, Republiken Österrike, Republiken Polen, Republiken Portugal, Rumänien, Republiken Slovenien, Republiken Slovakien, Republiken Finland, Konungariket Sverige eller Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, erkännas och verkställas i en medlemsstat i Europeiska unionen i enlighet med Europeiska unionens relevanta regler på området."

8. ENERGI

1. Beslut nr 1364/2006/EG ska ändras på följande sätt:

a) Bilaga II avsnitt "Elnät" ska ändras på följande sätt:

i) i underavsnitt 2 "Utbyggnad av de elförbindelser mellan medlemsstaterna som krävs för att den inre marknaden skall fungera och för att skapa tillförlitliga och driftsäkra elnät:" ska följande införas efter "Ungern–Österrike":

"Ungern–Kroatien".

ii) I underavsnitt 4 "Utbyggnad av elförbindelser med icke-medlemsstater, särskilt kandidatländerna, för att på så sätt bidra till driftskompatibla, tillförlitliga och driftsäkra kraftledningsnät eller till elförsörjningen inom Europeiska gemenskapen:" ska "Ungern–Kroatien" utgå.

b) Bilaga III avsnitt "Elnät" ska ändras på följande sätt:

i) följande ska införas efter "3.85 Nya vindkraftsförbindelser i Malta (MT)":

"3.86 Pécs (HU)–Ernestinovo (HR)".

ii) uppgiften "4.7 Transformatorstation och anslutningsledningar i Ernestinovo (Kroatien)" och "4.31 Pécs (HU)–Ernestinovo (HR)" utgår.

2. Bilagan till beslut 2008/114/EG, Euratom ska ändras på följande sätt:

a) Artikel 9.1 ska ersättas med följande:

"1. Byråns kapital ska vara 5 856 000 EUR."

b) följande ska införas i tabellen i artikel 9.2, efter uppgiften för Frankrike:

"Kroatien	EUR	32 000"
-----------	-----	---------

c) Följande ska införas i tabellen i artikel 11.1, efter uppgiften för Frankrike:

"Kroatien	2 ledamöter"
-----------	--------------

9. BESKATTNING

1. I artikel 3 i förordning (EU) nr 904/2010 ska följande stycke införas efter andra stycket:

"Kroatien ska senast den 1 juli 2013 underrätta kommissionen om sin behöriga myndighet enligt denna förordning och ska därefter underrätta kommissionen om ändringar i enlighet med andra stycket."

2. I artikel 3.1 i förordning (EU) nr 389/2012 ska följande mening läggas till:

"Kroatien ska senast den 1 juli 2013 underrätta kommissionen om sin behöriga myndighet."

10. STATISTIK

1. I bilaga I till förordning (EEG) nr 2658/87 i tabellen i kapitel 98 ska följande införas efter uppgiften för Frankrike:

"Kroatien	Ministarstvo financija Carinska uprava Alexandera von Humboldta 4a 10 000 Zagreb Državni zavod za statistiku Ilica 3 10 000 Zagreb"
-----------	---

2. Bilaga B till förordning (EG) nr 2223/96 ska ändras på följande sätt:

a) I punkt 6 a i avsnitt "Inrapportering av uppgifter ska följande strecksats läggas till:

"– 2000 (första kvartalet 2000 för uppgifter per kvartal) för Kroatien."

b) I avsnitt "Undantag för enskilda medlemsstater" ska följande införas efter uppgiften för Frankrike.

"9a. KROATIEN

9a.1 Undantag avseende tabeller

Tabell nr	Variabel/post	Undantag	Period som omfattas av undantaget	Första sändningen
1	Samtliga variabler/poster	Retroaktiva data före 1995	Före 1995	Ska inte sändas in
2	Samtliga variabler/poster	Åren 1995–2001	1995–2001	Ska inte sändas in
2	Samtliga variabler/poster utom K.2	Åren 2002–2009	2002–2009	2012
3	Samtliga variabler/poster	Retroaktiva data före 1999	1995–1999	Ska inte sändas in
3	Samtliga variabler utom P.1, P.2, B.1g och D.1	Åren 2000–2012	2000–2012	2014
6	Samtliga variabler	Åren 1995–2001	1995–2001	Ska inte sändas in

Tabell nr	Variabel/post	Undantag	Period som omfattas av undantaget	Första sändningen
7	Samtliga variabler	Åren 1995–2000	1995–2000	Ska inte sändas in
8	Samtliga variabler/poster – årlig	Åren 1995–2001	1995–2001	Ska inte sändas in
8	Samtliga variabler/poster (med undantag för uppdelning av S.2) utom K.2	Åren 2002–2009	2002–2009	2012
9	Samtliga variabler/poster	Åren 1995–2001	1995–2001	Ska inte sändas in
		Åren 2002–2009	2002–2009	2012
10	Samtliga variabler/poster	Åren 1995–1999	1995–1999	Ska inte sändas in
11	Samtliga variabler	Åren 1995–2001	1995–2001	Ska inte sändas in
11	Samtliga variabler utom K.2	Åren 2002–2009	2002–2009	2012
12	Samtliga variabler	Åren 1995–1999	1995–1999	Ska inte sändas in
13	Samtliga variabler/poster	Åren 1995–2009	1995–2009	Ska inte sändas in
		Åren 2010–2011	2010–2011	2015
15	Samtliga variabler/poster, löpande priser	Åren 1995–2004	1995–2004	Ska inte sändas in
		Åren 2005–2009	2005–2009	2015
15	Samtliga variabler/poster, fasta priser	Åren 1995–2004	1995–2004	Ska inte sändas in
		Åren 2005–2009	2005–2009	2015
16	Samtliga variabler/poster, löpande priser	Åren 1995–2004	1995–2004	Ska inte sändas in
		Åren 2005–2009	2005–2009	2014
16	Samtliga variabler/poster, fasta priser	Åren 1995–2004	1995–2004	Ska inte sändas in
		Åren 2005–2009	2005–2009	2015
17	Samtliga variabler/poster	Åren 1995–2004	1995–2004	Ska inte sändas in
		Åren 2005–2009	2005–2009	2016
18	Samtliga variabler/poster	Åren 1995–2004	1995–2004	Ska inte sändas in
		Åren 2005–2009	2005–2009	2016
19	Samtliga variabler/poster	Åren 1995–2004	1995–2004	Ska inte sändas in
		Åren 2005–2009	2005–2009	2016
22	Samtliga variabler/poster	Åren 1995–2004	1995–2004	Ska inte sändas in
		Åren 2005–2009	2005–2009	2016
26	Samtliga variabler/poster	Åren 2000–2012	2000–2012	2017
		Åren 1995–1999	1995–1999	Ska inte sändas in

9a.2 Undantag för enskilda variabler/poster i tabellerna

Tabell nr	Variabel/post	Undantag	Period som omfattas av undantaget	Första sändningen
1	Anskaffning minus avyttring av icke-finansiella icke-producerade tillgångar (K.2) – årlig	Åren 1995–2010	1995–2010	2012

Tabell nr	Variabel/post	Undantag	Period som omfattas av undantaget	Första sändningen
1	Anskaffning minus avyttring av värdeföremål – årlig	Åren 1995–2009	1995–2009	Ska inte sändas in
		Åren 2010–2014	2010–2014	2015
1	Justering för förändring i hushållens nettofordran på pensionsreserver (D.8) – årlig	Åren 2002–2009	2002–2009	2012
1	Kapitaltransfereringar från/till utlandet (D.9) – årlig	Åren 2002–2009	2002–2009	2012
1	Export och import: geografisk uppdelning – årlig	Åren 2010–2011	2010–2011	2012
1	Fast bruttoinvestering: uppdelning av fasta tillgångar – årlig	Åren 1995–2012	1995–2012	2014
1	Hushållens konsumtionsutgift: uppdelning efter varaktighet – årlig	Åren 1995–2014	1995–2014	2015
1	Finansiellt sparande (nettoutlåning eller nettoupplåning) (B.9) – årlig	Åren 1995–2009	1995–2009	2012
1	Nationellt sparande, netto (B.8n) – årlig	Åren 1995–2009	1995–2009	2012
1	Uppdelning på produktskatter (D.21) och produktsubventioner (D.31) – årlig	Åren 1995–2008	1995–2008	2012
1	Löner och kollektiva avgifter (D.1): uppdelning efter bransch – årlig	Åren 1995–2008	1995–2008	2012
1	Egentliga löner (D.11): uppdelning efter bransch – årlig	Åren 1995–2008	1995–2008	2012
1	Anskaffning minus avyttring av icke-finansiella icke-producerade tillgångar (K.2) – kvartalsvis	Åren 2000–2011	2000–2011	Ska inte sändas in
1	Anskaffning minus avyttring av värdeföremål – kvartalsvis	Åren 2000–2011	2000–2011	Ska inte sändas in
		Åren 2012–2014	2012–2014	2015
1	Faktisk individuell konsumtion – kvartalsvis	Åren 2000–2011	2000–2011	Ska inte sändas in
		Åren 2012–2014	2012–2014	2015
1	Justering för förändring i hushållens nettofordran på pensionsreserver (D.8) – kvartalsvis	Åren 2000–2011	2000–2011	Ska inte sändas in
1	Kapitaltransfereringar från/till utlandet (D.9) – kvartalsvis	Åren 2000–2011	2000–2011	Ska inte sändas in
1	Export av varor – kvartalsvis	Åren 2000–2012	2000–2012	2013
1	Export av tjänster – kvartalsvis	Åren 2000–2012	2000–2012	2013
1	Offentliga sektorn: individuell och kollektiv konsumtionsutgift – kvartalsvis	Åren 2000–2011	2000–2011	Ska inte sändas in
		Åren 2012–2014	2012–2014	2015
1	Fast bruttoinvestering: uppdelning av fasta tillgångar – kvartalsvis	Åren 2000–2011	2000–2011	Ska inte sändas in
		Åren 2012–2014	2012–2014	2015

Tabell nr	Variabel/post	Undantag	Period som omfattas av undantaget	Första sändningen
1	Hushållens konsumtionsutgift: uppdelning efter varaktighet – kvartalsvis	Åren 2000–2011	2000–2011	Ska inte sändas in
		Åren 2012–2014	2012–2014	2015
1	Import av varor – kvartalsvis	Åren 2000–2012	2000–2012	2013
1	Import av tjänster – kvartalsvis	Åren 2000–2012	2000–2012	2013
1	Finansiellt sparande (nettoutlåning eller nettouplåning) (B.9) – kvartalsvis	Åren 2000–2011	2000–2011	Ska inte sändas in
1	Nationellt sparande, netto (B.8n) – kvartalsvis	Åren 2000–2011	2000–2011	Ska inte sändas in
1	Löner och kollektiva avgifter (D.1): uppdelning efter bransch – kvartalsvis	Åren 2000–2008	2000–2008	2012
1	Egentliga löner (D.11): uppdelning efter bransch – kvartalsvis	Åren 2000–2008	2000–2008	2012
2	Anskaffning minus avyttring av icke-finansiella icke-producerade tillgångar (K.2)	Åren 2002–2013	2002–2013	2015
3	P.1, P.2, B.1g och D.1	Åren 2000–2008	2000–2008	2012
3	Fast bruttoinvestering efter bransch – årlig	Åren 1995–1999	1995–1999	Ska inte sändas in
		Åren 2000–2012	2000–2012	2014
3	Uppdelning på kontorsmaskiner (AN.111321) och teleprodukter (AN.111322)	Åren 1995–2012	1995–2012	Ska inte sändas in
6	Andra volymförändringar, konsoliderat och icke-konsoliderat, samtliga poster	Åren 2002–2009	2002–2009	Ska inte sändas in
		År 2010		T + 21 månader
		År 2011		T + 18 månader
		År 2012		T + 9 månader
6	Omvärdering av finansiella instrument, konsoliderat och icke-konsoliderat, samtliga poster	Åren 2002–2009	2002–2009	Ska inte sändas in
		År 2010		T + 21 månader
		År 2011		T + 18 månader
		År 2012		T + 9 månader
8	Anskaffning minus avyttring av icke-finansiella icke-producerade tillgångar (K.2) – årlig	Åren 2002–2013	2002–2013	2015
10	Löner och kollektiva avgifter	Åren 2000–2008	2000–2008	2014
10	Anställda	Åren 2000–2012	2000–2012	2014
10	Sysselsättning i tusental arbetade timmar	Åren 2000–2012	2000–2012	2014
10	Totalt	Åren 2000–2012	2000–2012	2014
11	Anskaffning minus avyttring av icke-finansiella icke-producerade tillgångar (K.2)	Åren 1995–2001	1995–2001	Ska inte sändas in
		Åren 2002–2013	2002–2013	2015
20	Fasta tillgångar: uppdelning AN_F6+	Åren 1995–1999	1995–1999	Ska inte sändas in
		Åren 2000–2012	2000–2012	2015

Tabell nr	Variabel/post	Undantag	Period som omfattas av undantaget	Första sändningen
20	Uppdelning på kontorsmaskiner (AN.111321) och teleprodukter (AN.111322)	Åren 2001–2012	2001–2012	Ska inte sändas in

3. Förordning (EG) nr 1221/2002 ska ändras på följande sätt:

a) I artikel 5.2 ska följande mening läggas till i första stycket:

”För Republiken Kroatien ska den första rapporteringen av kvartalsuppgifterna avse uppgifter från och med det första kvartalet 2012. Kroatien ska lämna dessa uppgifter senast i slutet av det första kvartalet efter anslutningen.”.

b) I artikel 6.1 ska följande mening läggas till i första stycket:

”Republiken Kroatien ska till kommissionen (Eurostat) rapportera kvartalsvisa retroaktiva uppgifter för de kategorier som avses i artikel 3 med början det första kvartalet 2002.”.

c) I artikel 6.2 ska följande mening läggas till i första stycket:

”Kroatien ska senast i slutet av december 2015 till kommissionen (Eurostat) rapportera kvartalsuppgifter som avser första kvartalet 2002 till och med fjärde kvartalet 2011.”.

4. I bilaga I till förordning (EG) nr 437/2003 avsnitt ”Koder” punkt 1 (Rapporterande land) ska följande införas efter uppgiften för Frankrike:

”Kroatien LD”.

5. Förordning (EG) nr 1059/2003 ska ändras på följande sätt:

a) I bilaga I ska följande införas efter uppgiften för Frankrike:

”HRVATSKA

Kod	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
HR0	HRVATSKA		
HR03		Jadranska Hrvatska	
HR031			Primorsko-goranska županija
HR032			Ličko-senjska županija
HR033			Zadarska županija
HR034			Šibensko-kninska županija
HR035			Splitsko-dalmatinska županija
HR036			Istarska županija
HR037			Dubrovačko-neretvanska županija
HR04		Kontinentalna Hrvatska	
HR041			Grad Zagreb
HR042			Zagrebačka županija
HR043			Krapinsko-zagorska županija
HR044			Varaždinska županija
HR045			Koprivničko-križevačka županija
HR046			Međimurska županija
HR047			Bjelovarsko-bilogorska županija
HR048			Virovitičko-podravska županija

Kod	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
HR049			Požeško-slavonska županija
HR04A			Brodsko-posavska županija
HR04B			Osječko-baranjska županija
HR04C			Vukovarsko-srijemska županija
HR04D			Karlovačka županija
HR04E			Sisačko-moslavačka županija
HRZ	EXTRA-REGIO NUTS 1		
HRZZ		Extra-Regio NUTS 2	
HRZZZ			Extra-Regio NUTS 3

- b) I bilaga II ska följande införas i förteckningen över befintliga administrativa enheter på NUTS 3-nivå, efter uppgiften för Frankrike:

"Kroatien: Županije;"

- c) I bilaga III ska följande införas efter uppgiften för Frankrike:

"Kroatien: Gradovi i općine;"

6. I bilaga II till förordning (EG) nr 1177/2003 ska tabellen ändras på följande sätt:

- a) Följande ska införas efter raden för Frankrike:

"Kroatien	4 250	3 250	9 250	7 000".
-----------	-------	-------	-------	---------

- b) Raden "EU-medlemsstater totalt" ska ersättas med följande:

"EU-medlemsstater totalt	135 000	101 500	282 150	210 850".
---------------------------------	----------------	----------------	----------------	------------------

- c) Raden "Totalt inklusive Island och Norge" ska ersättas med följande:

"Totalt inklusive Island och Norge	141 000	105 950	292 150	218 300".
---	----------------	----------------	----------------	------------------

7. Förordning (EG) nr 501/2004 ska ändras på följande sätt:

- a) I artikel 6 ska följande punkt läggas till:

"5. För Republiken Kroatien ska den första rapporteringen av de kvartalsuppgifter som avses i artiklarna 3, 4 och 5 avse uppgifter från och med det första kvartalet 2012. Kroatien ska lämna dessa uppgifter senast i slutet av det första kvartalet efter anslutningen."

- b) I artikel 7.1 ska följande stycke läggas till:

"Republiken Kroatien ska senast i slutet av december 2015 till kommissionen (Eurostat) rapportera retroaktiva uppgifter som avser alla kvartalsvisa variabler och poster enligt artikel 6 för åren 2002–2011."

8. Förordning (EG) nr 1222/2004 ska ändras på följande sätt:

- a) I artikel 2.2 ska följande stycke läggas till:

"För Republiken Kroatien ska den första rapporteringen av uppgifter om den offentliga sektorns kvartalsvisa skuldsättning avse uppgifter från och med det första kvartalet 2012 och äga rum senast i slutet av det första kvartalet efter anslutningen."

- b) I artikel 3 ska följande stycke läggas till:

"Republiken Kroatien ska rapportera retroaktiva uppgifter som avser första kvartalet 2002 till och med fjärde kvartalet 2011 senast i slutet av december 2015."

9. I artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1161/2005 ska följande stycke läggas till:

"För Republiken Kroatien ska den första överföringen av kvartalsvisa uppgifter gälla uppgifter för tredje kvartalet 2014. Kroatien ska lämna dessa uppgifter senast den 29 december 2015. Denna första överföring ska inkludera retroaktiva uppgifter för perioderna från och med första kvartalet 2012."

10. I bilaga II till förordning (EG) nr 1921/2006 ska följande införas efter uppgiften för Frankrike:

"Kroatien HRV".

11. Bilaga III till förordning (EG) nr 716/2007 ska ändras på följande sätt:

a) I "Nivå 2-OUT" ska följande utgå ur tabellen:

"HR Kroatien".

b) I "Nivå 2-IN" ska följande införas efter uppgiften för Frankrike:

"HR Kroatien".

c) I "Nivå 3" ska följande införas efter "Kroatien":

"(*)".

12. I artikel 8.3 i förordning (EG) nr 295/2008 ska led c ersättas med följande:

"c) Bulgarien, Tjeckien, Estland, Kroatien, Cypern, Lettland, Litauen, Luxemburg, Ungern, Malta, Rumänien, Slovenien och Slovakien: Cetomärkta uppgifter får överföras för grupp- och undergruppsnivå i Nace Rev. 2 och delas upp efter storleksklasser på Nace Rev. 2 gruppnivå. Högst 25 % av cellerna på gruppnivå får märkas."

13. I bilaga VI avsnitt A led c i förordning (EG) nr 216/2009 ska följande införas efter uppgiften för Grekland:

"Kroatien: HRV".

14. Förordning (EG) nr 217/2009 ska ändras på följande sätt:

a) I bilaga V i anmärkningen under B e ska följande införas efter uppgiften för Grekland:

"Kroatien HRV".

b) I bilaga VI avsnitt A punkt b ska följande införas efter uppgiften för Grekland:

"Kroatien HRV".

15. I bilaga V avsnitt A led c till förordning (EG) nr 218/2009 ska följande införas efter uppgiften för Grekland:

"Kroatien HRV".

16. Bilaga II till förordning nr 1337/2011 ska ändras på följande sätt:

a) fotnot a i tabell 1 ska ersättas med följande:

"(a) Medlemsstater som berörs av regional uppdelning: BG, CZ, DE, IT, EL, ES, FR, HR, HU, AT, PT, RO, SI och SK."

b) fotnot a i tabell 4 ska ersättas med följande:

"(a) Medlemsstater som berörs av regional uppdelning: BG, CZ, DE, IT, EL, ES, FR, HR, HU, AT, PT, RO, SI och SK."

17. Bilaga VII till förordning (EU) nr 70/2012 ska ändras på följande sätt:

a) I punkt 2 TABELL ÖVER LANDSKODER led a) Medlemsstater (i överensstämmelse med tvåbokstavskoden i NUTS) ska följande införas efter uppgiften "Frankrike FR":

"Kroatien HR".

b) I punkt 2 TABELL ÖVER LANDSKODER led b) Övriga länder (ISO 3166 tvåbokstavskod) ska uppgiften "Kroatien HR" utgå.

11. TRANSEUROPEISKA NÄT

DET TRANSEUROPEISKA TRANSPORTNÄTET

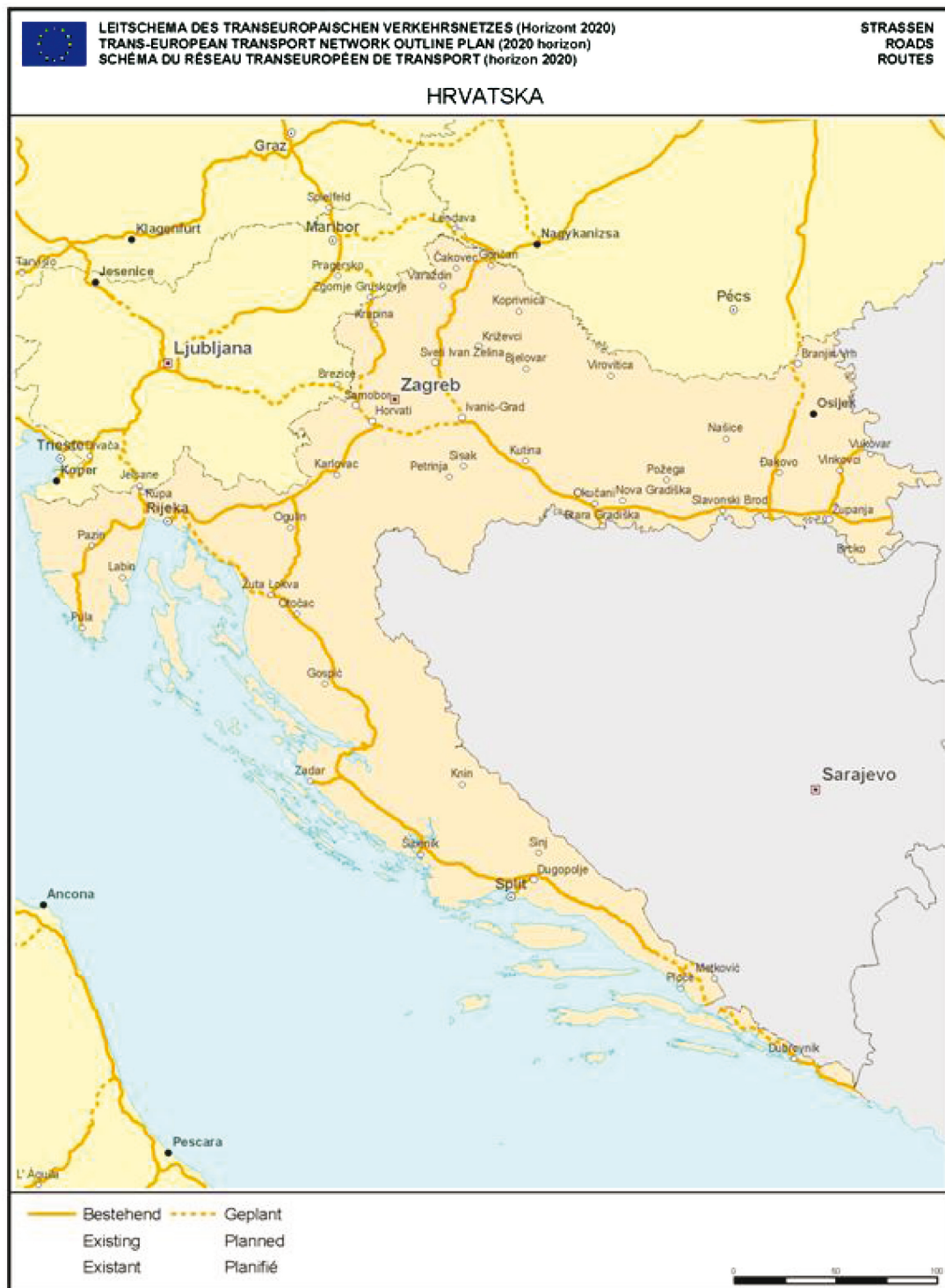
Bilaga I till beslut nr 661/2010/EU ska ändras på följande sätt:

a) Avsnitt 2 "Vägnätet" ska ändras på följande sätt:

- i) följande ska läggas till: "Kroatien",
 ii) karta 2.0 ska ersättas med följande:



iii) följande karta ska läggas till:



b) Avsnitt 3 "Järnvägsnätet" ska ändras på följande sätt:

- i) följande ska läggas till: "Kroatien",
- ii) kartan "3.0" ska ersättas med följande:

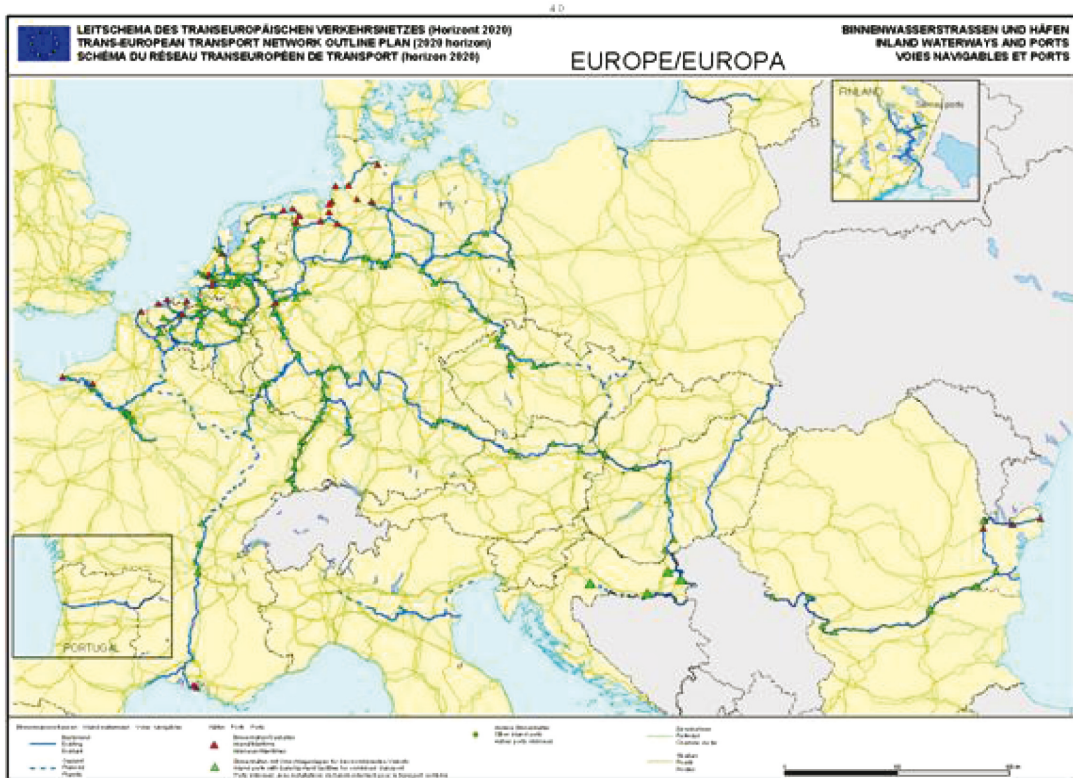
3.0



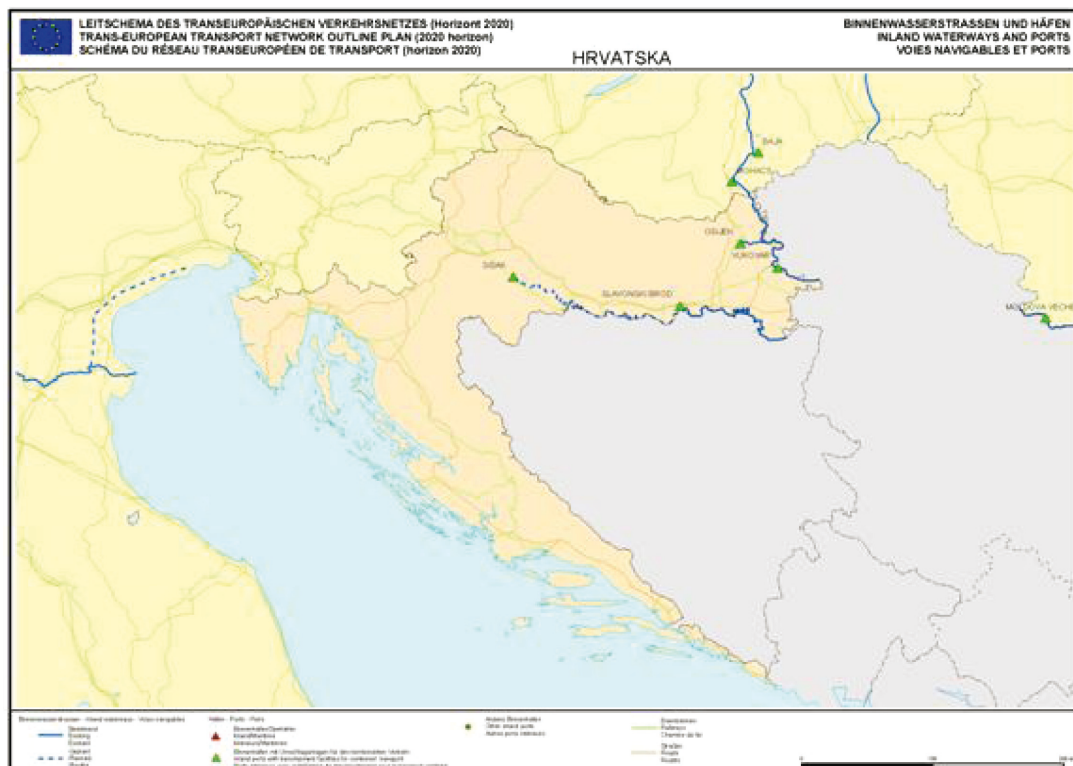
iii) följande karta ska läggas till:



- c) Avsnitt 4 "Nätet för inre vattenvägar och inlandshamnar" ska ändras på följande sätt:
- i) följande ska läggas till: "Kroatien".
 - ii) kartan "4.0" ska ersättas med följande:

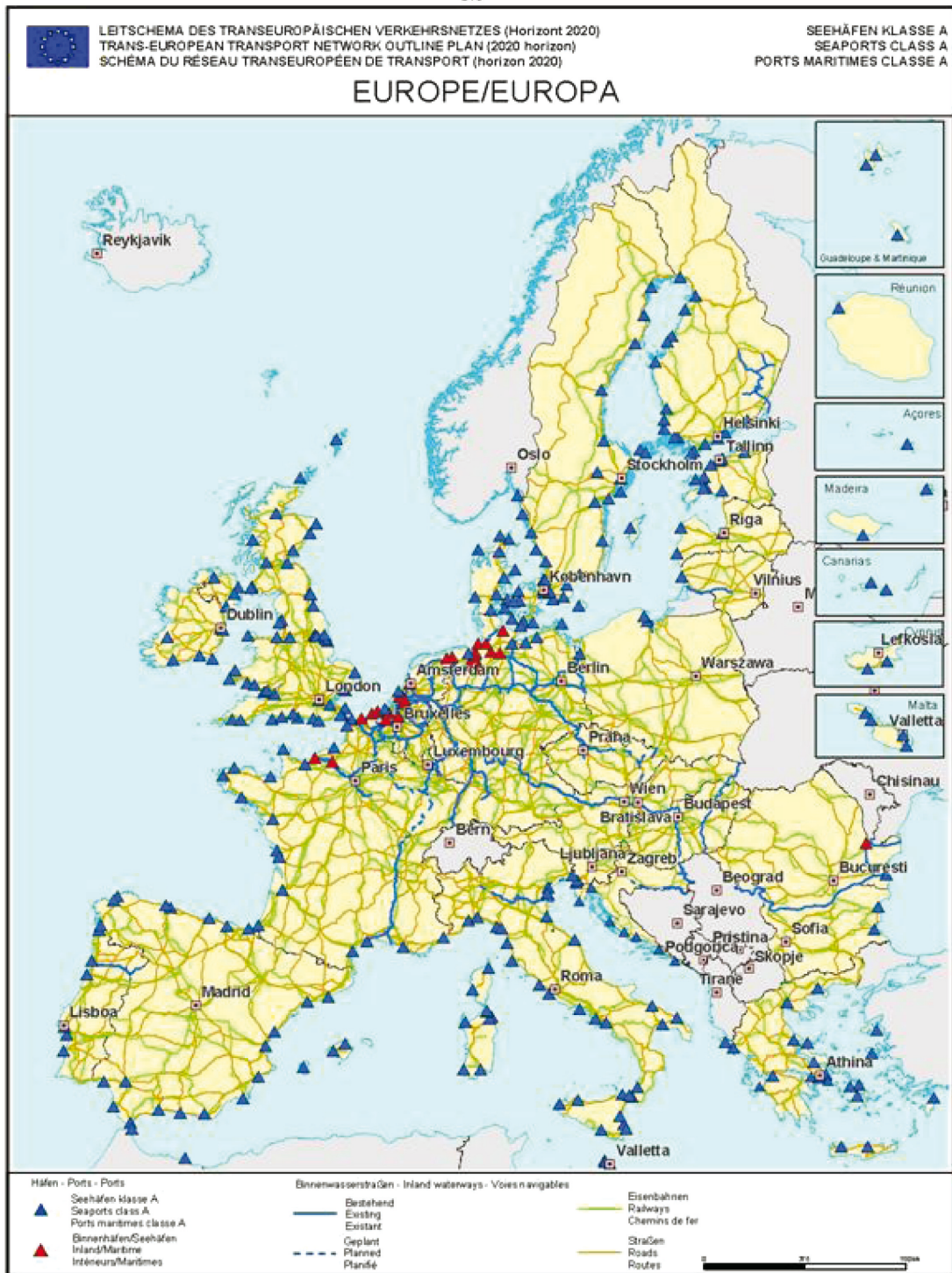


- iii) följande karta ska läggas till:

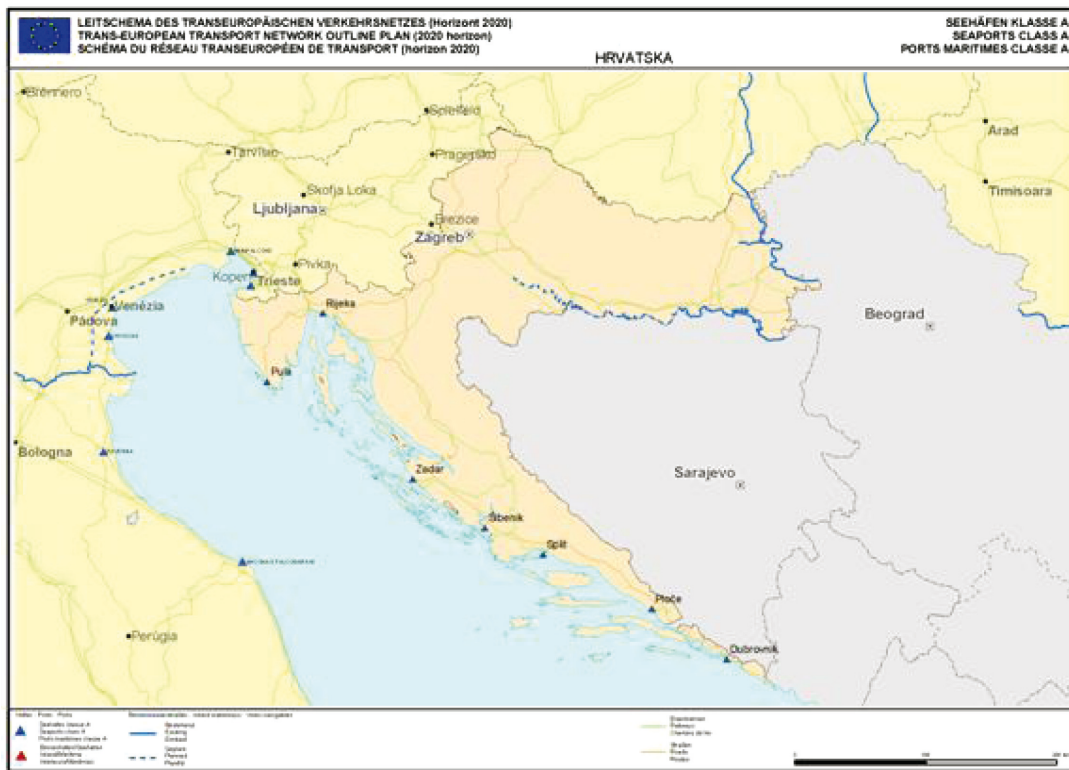


- d) Avsnitt 5 "Kusthamnarna" ska ändras på följande sätt:
 - i) följande ska läggas till: "Kroatien",
 - ii) kartan "5.0" ska ersättas med följande:

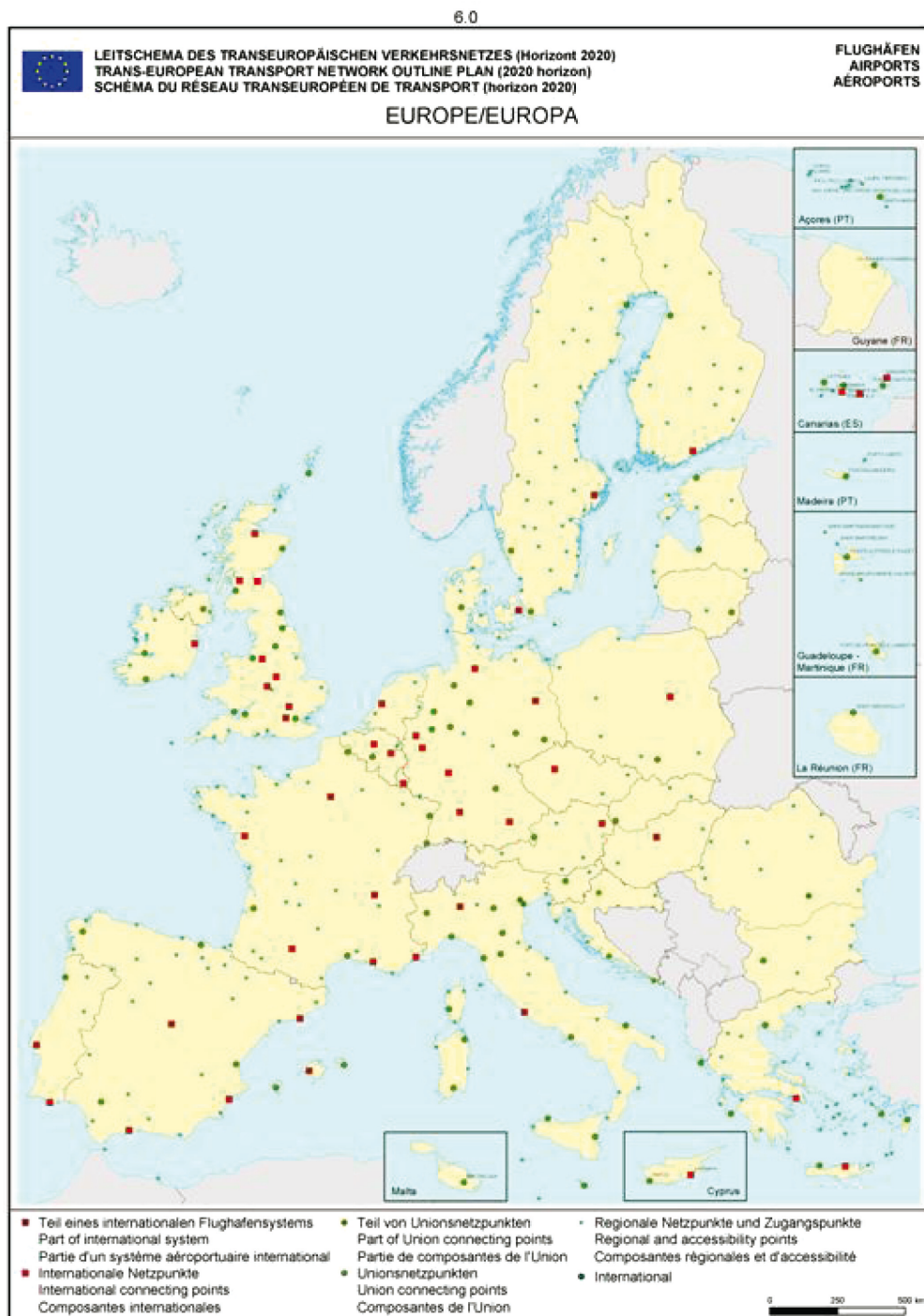
5.0



iii) följande karta ska läggas till:



- e) Avsnitt 6 "Flygplatserna" ska ändras på följande sätt:
- i) följande ska läggas till: "Kroatien",
 - ii) kartan "6.0" ska ersättas med följande:



iii) följande karta ska läggas till:



f) I avsnitt 7 "Nätet för kombinerade transporter" ska kartan "7.1-A" ersättas med följande:



12. RÄTTSVÄSENDE OCH GRUNDLÄGGANDE RÄTTIGHETER

EU-MEDBORGARES RÄTTIGHETER

1. Beslut 96/409/GUSP ska ändras på följande sätt:

a) Bilaga I ska ändras på följande sätt:

i) Följande ska läggas till efter orden "ANEXA I":

"— PRILOG I".

ii) Följande ska läggas till efter orden "UNIUNEA EUROPEANĂ":

"EUROPSKA UNIJA".

iii) Följande ska läggas till efter orden "DOCUMENT DE CĂLĂTORIE PROVIZORIU":

”, ŽURNA PUTNA ISPRAVA”.

iv) Följande ska läggas till efter orden "GLOSAR":

”/KAZALO”.

v) Följande ska läggas till efter orden "(13) Ștampila autorității emitente":

”(1) Prezime (2) Ime(na) (3) Datum rođenja (4) Mjesto rođenja (5) Visina (6) Državljanstvo (7) Vlastoručni potpis (8) Za jedno putovanje u – preko (9) Vrijedi do (10) Datum izdavanja (11) RegistarSKI broj (12) Potpis službene osobe (13) Pečat nadležnog tijela”.

b) I bilaga III punkt 3 ska förteckningen efter "enligt följande:" ersättas med följande:

”Belgien	=	B	–	[00000]
Bulgarien	=	BG	–	[00000]
Tjeckien	=	CZ	–	[00000]
Danmark	=	DK	–	[00000]
Tyskland	=	D	–	[00000]
Estland	=	EE	–	[00000]
Grekland	=	GR	–	[00000]
Spanien	=	E	–	[00000]
Frankrike	=	F	–	[00000]
Kroatien	=	HR	–	[00000]
Irland	=	IRL	–	[00000]
Italien	=	I	–	[00000]
Cypern	=	CY	–	[00000]
Lettland	=	LV	–	[00000]
Litauen	=	LT	–	[00000]
Luxemburg	=	L	–	[00000]
Ungern	=	HU	–	[00000]
Malta	=	MT	–	[00000]
Nederländerna	=	NL	–	[00000]
Österrike	=	A	–	[00000]
Polen	=	PL	–	[00000]
Portugal	=	P	–	[00000]
Rumänien	=	RO	–	[00000]
Slovenien	=	SI	–	[00000]
Slovakien	=	SK	–	[00000]
Finland	=	FIN	–	[00000]
Sverige	=	S	–	[00000]
Förenade kungariket	=	UK	–	[00000]”

2. Förordning (EU) nr 211/2011 ska ändras på följande sätt:

a) Bilaga I ska ersättas med följande:

"BILAGA I

MINSTA ANTAL UNDERTECKNARE PER MEDLEMSSTAT

Belgien	16 500
Bulgarien	13 500
Tjeckien	16 500
Danmark	9 750
Tyskland	74 250
Estland	4 500
Irland	9 000
Grekland	16 500
Spanien	40 500
Frankrike	55 500
Kroatien	9 000
Italien	54 750
Cypern	4 500
Lettland	6 750
Litauen	9 000
Luxemburg	4 500
Ungern	16 500
Malta	4 500
Nederländerna	19 500
Österrike	14 250
Polen	38 250
Portugal	16 500
Rumänien	24 750
Slovenien	6 000
Slovakien	9 750
Finland	9 750
Sverige	15 000
Förenade kungariket	54 750"

b) I bilaga III ska del B ersättas med följande:

STÖDFÖRKLARINGSFORMULÄR – DEL B (för de medlemsstater som kräver ett personligt id-nummer eller ett nummer på en personlig id-handling)

Samtliga fält på detta formulär är obligatoriska och måste fyllas i.

IFYLLS PÅ FÖRHAND AV ORGANISATÖRERNA:

1. Alla undertecknare på detta formulär har ett personligt id-nummer eller ett nummer på en personlig id-handling från:

Ange bara en medlemsstat per lista.

BG	CZ	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SE
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Se del C för mer information om personligt id-nummer/nummer på en personlig id-handling; ett av dessa nummer måste anges.

2. Kommissionens registreringsnummer:
3. Registreringsdatum:
4. Det föreslagna medborgarinitiativets webbadress i kommissionens register:
5. Titel på det föreslagna medborgarinitiativet:
6. Ämne:
7. Huvudmål:
8. Organisatörernas namn:
9. Kontaktpersonernas namn och e-postadress:
10. Webbplats för detta föreslagna medborgarinitiativ (om en sådan finns):

IFYLLS AV UNDERTECKNARNA:

"Härmed intygar jag att de upplysningar som jag har lämnat i detta formulär är riktiga och att jag bara har stött detta föreslagna medborgarinitiativ en gång."

FULLSTÄNDIGA FÖRNAMN	EFTERNAMN ⁽¹⁾	FAST BOSTAD (gata, nummer, postnummer, ort, land) ⁽²⁾	FÖDELSE-DATUM OCH FÖDELSE-ORT ⁽³⁾	NATIONALITET	ID-NUMMER/ID-HANDLING, TYP OCH NUMMER ⁽⁴⁾	PERSONLIGT	DATUM OCH UNDERSKRIFT ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ För Bulgarien och Grekland, ange även faderns namn; för Grekland och Lettland, ange även födelsenamn.

⁽²⁾ Endast för Spanien, Frankrike, Kroatien, Österrike, Polen och Rumänien.

⁽³⁾ För Grekland, Frankrike, Malta, Portugal och Rumänien, ange endast födelsedatum. För Luxemburg, ange endast födelseort. För Italien, Lettland, Österrike, Slovenien och Sverige, ange både födelsedatum och födelseort.

⁽⁴⁾ För italienska id-handlingar, ange även utfärdande myndighet.

⁽⁵⁾ Underskrift krävs inte när formuläret inges elektroniskt utan elektronisk signatur.

Meddelande om behandling av personuppgifter: I enlighet med artikel 10 i Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter, kommer de behöriga myndigheterna endast att få tillgång till de personuppgifter som lämnas i detta formulär för att kontrollera och inryga hur många giltiga stödförklaringar som inkommit för detta föreslagna medborgarinitiativ (se artikel 8 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 211/2011 av den 16 februari 2011 om medborgarinitiativet) och, vid behov, vidarebehandlas i samband med administrativa eller rättsliga förfaranden som rör det föreslagna medborgarinitiativet (se artikel 12 i förordning (EU) nr 211/2011). Uppgifterna får inte användas för något annat ändamål. De registrerade har rätt till tillgång till sina personuppgifter. Alla stödförklaringar kommer att förstås senast 18 månader efter datumet för registrering av det föreslagna medborgarinitiativet eller, vid administrativa eller rättsliga förfaranden, senast en vecka efter den dag då de berörda förfarandena slutfördes."

- c) I bilaga III del C punkt 2 (Förteckning över de medlemsstater som kräver tillhandahållande av antingen ett personligt id-nummer eller ett nummer på en personlig id-handling enligt nedan [stödförklaringsformuläret, del B]) ska följande införas efter uppgiften för Frankrike:

”KROATIEN

Osobni identifikacijski broj (personligt id-nummer)”.

- d) Bilaga VII ska ersättas med följande:

”BILAGA VII

FORMULÄR FÖR INGIVANDE AV ETT MEDBORGARINITIATIV TILL KOMMISSIONEN

1. Titel på medborgarinitiativet:
2. Kommissionens registreringsnummer:
3. Registreringsdatum:
4. Antalet mottagna giltiga stödförklaringar (måste vara minst en miljon):
5. Antal undertecknare som bestyrkts av medlemsstaterna:

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
Antal undertecknare																
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK	TOTALT			
Antal undertecknare																

6. Fullständigt namn, postadress och e-postadress för kontaktpersonerna ⁽¹⁾:
7. Alla källor till stöd och finansiering för detta initiativ, inbegripet beloppet på det finansiella stödet vid tidpunkten för initiativets ingivande ⁽¹⁾:
8. Vi intygar härmed att de upplysningar som lämnats i detta formulär är riktiga.
Datum och kontaktpersonernas underskrift:
9. Bilagor:
(Vänligen bifoga alla intyg)

⁽¹⁾ Meddelande om behandling av personuppgifter: I enlighet med artikel 11 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter, ska de registrerade informeras om att dessa personuppgifter lagras av kommissionen i samband med förfarandet med avseende på medborgarinitiativet. I kommissionens onlineregister kommer endast organisatörernas fullständiga namn, kontaktpersonernas e-postadresser och uppgifter om källor till stöd och finansiering att göras tillgängliga för allmänheten. De registrerade har rätt att invända mot att deras personuppgifter offentliggörs om det finns avgörande och berättigade skäl som rör dem; de har också rätt att när som helst begära att uppgifterna rättas och tas bort från kommissionens onlineregister efter utgången av den tvåårsperiod som löper från och med datumet för registreringen av det föreslagna medborgarinitiativet.”

13. RÄTTVISA, FRIHET OCH SÄKERHET

A. RÄTTSLIGT SAMARBETE PÅ PRIVATRÄTTENS OMRÅDE

1. Förordning (EG) nr 1346/2000 ska ändras på följande sätt:
 - a) I bilaga A ska följande införas efter uppgiften för Frankrike:
”HRVATSKA
— Stečajni postupak”.
 - b) I bilaga B ska följande införas efter uppgiften för Frankrike:
”HRVATSKA
— Stečajni postupak”.

c) I bilaga C ska följande införas efter uppgiften för Frankrike:

”HRVATSKA

- Stečajni upravitelj
- Privremeni stečajni upravitelj
- Stečajni povjerenik
- Povjerenik”.

2. Förordning (EG) nr 44/2001 ska ändras på följande sätt:

a) Förteckningen över konventioner, fördrag och avtal i artikel 69 ska ersättas med följande:

- Konventionen mellan Belgien och Frankrike om domstols behörighet samt erkännande och verkställighet av domar, skiljedomar och officiella handlingar, undertecknad i Paris den 8 juli 1899.
- Konventionen mellan Belgien och Nederländerna om domstols behörighet, om konkurs samt om erkännande och verkställighet av domar, skiljedomar och officiella handlingar, undertecknad i Bryssel den 28 mars 1925.
- Konventionen mellan Frankrike och Italien om verkställighet av domar på privaträttens område, undertecknad i Rom den 3 juni 1930.
- Konventionen mellan Förenade kungariket och Frankrike om ömsesidig verkställighet av domar på privaträttens område, med protokoll, undertecknad i Paris den 18 januari 1934.
- Konventionen mellan Förenade kungariket och Konungariket Belgien om ömsesidig verkställighet av domar på privaträttens område, med protokoll, undertecknad i Bryssel den 2 maj 1934.
- Konventionen mellan Tyskland och Italien om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område, undertecknad i Rom den 9 mars 1936.
- Konventionen mellan Belgien och Österrike om ömsesidigt erkännande och verkställighet av domar och officiella handlingar angående underhållsskyldighet, undertecknad i Wien den 25 oktober 1957.
- Konventionen mellan Tyskland och Belgien om ömsesidigt erkännande och verkställighet på privaträttens område av domar, skiljedomar och officiella handlingar, undertecknad i Bonn den 30 juni 1958.
- Konventionen mellan Nederländerna och Italien om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område, undertecknad i Rom den 17 april 1959.
- Konventionen mellan Tyskland och Österrike om ömsesidigt erkännande och verkställighet av domar, förlikningar och officiella handlingar på privaträttens område, undertecknad i Wien den 6 juni 1959.
- Konventionen mellan Belgien och Österrike om ömsesidigt erkännande och verkställighet av domar, skiljedomar och officiella handlingar på privaträttens område, undertecknad i Wien den 16 juni 1959.
- Konventionen mellan Förenade kungariket och Förbundsrepubliken Tyskland om ömsesidigt erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område, undertecknad i Bonn den 14 juli 1960.
- Konventionen mellan Förenade kungariket och Österrike med bestämmelser om ömsesidigt erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område, undertecknad i Wien den 14 juli 1961, med ändringsprotokoll undertecknat i London den 6 mars 1970.
- Konventionen mellan Grekland och Tyskland om ömsesidigt erkännande och verkställighet av domar, förlikningar och officiella handlingar på privaträttens område, undertecknad i Aten den 4 november 1961.
- Konventionen mellan Belgien och Italien om erkännande och verkställighet av domar och andra exekutionstitlar på privaträttens område, undertecknad i Rom den 6 april 1962.
- Konventionen mellan Nederländerna och Tyskland om ömsesidigt erkännande och verkställighet av domar och andra exekutionstitlar på privaträttens område, undertecknad i Haag den 30 augusti 1962.
- Konventionen mellan Nederländerna och Österrike om ömsesidigt erkännande och verkställighet av domar och officiella handlingar på privaträttens område, undertecknad i Haag den 6 februari 1963.
- Konventionen mellan Förenade kungariket och Republiken Italien om ömsesidigt erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område, undertecknad i Rom den 7 februari 1964, med tilläggsprotokoll undertecknat i Rom den 14 juli 1970.

- Konventionen mellan Frankrike och Österrike om erkännande och verkställighet av domar och officiella handlingar på privaträttens område, undertecknad i Wien den 15 juli 1966.
- Konventionen mellan Förenade kungariket och Konungariket Nederländerna om ömsesidigt erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område, undertecknad i Haag den 17 november 1967.
- Konventionen mellan Spanien och Frankrike om erkännande och verkställighet av domar och skiljedomar på privaträttens område, undertecknad i Paris den 28 maj 1969.
- Konventionen mellan Luxemburg och Österrike om erkännande och verkställighet av domar och officiella handlingar på privaträttens område, undertecknad i Luxemburg den 29 juli 1971.
- Konventionen mellan Italien och Österrike om erkännande och verkställighet av domar, förlikningar och officiella handlingar på privaträttens område, undertecknad i Rom den 16 november 1971.
- Konventionen mellan Spanien och Italien om rättshjälp och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område, undertecknad i Madrid den 22 maj 1973.
- Konventionen mellan Danmark, Finland, Island, Norge och Sverige om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område, undertecknad i Köpenhamn den 11 oktober 1977.
- Konventionen mellan Österrike och Sverige om erkännande och verkställighet av civildomar, undertecknad i Stockholm den 16 september 1982.
- Konventionen mellan Spanien och Tyskland om erkännande och verkställighet av domar, förlikningar och verkställbara officiella handlingar på privaträttens område, undertecknad i Bonn den 14 november 1983.
- Konventionen mellan Österrike och Spanien om erkännande och verkställighet av domar, förlikningar och verkställbara officiella handlingar på privaträttens område, undertecknad i Wien den 17 februari 1984.
- Konventionen mellan Finland och Österrike om erkännande och verkställighet av civildomar, undertecknad i Wien den 17 november 1986.
- Fördraget mellan Belgien, Nederländerna och Luxemburg om domstols behörighet, om konkurs och om giltighet och verkställighet av domar, skiljedomar och officiella handlingar, undertecknat i Bryssel den 24 november 1961, i den utsträckning det är i kraft.
- Konventionen mellan Tjeckoslovakien och Portugal om erkännande och verkställighet av domstolsavgöranden, undertecknad i Lissabon den 23 november 1927, fortfarande i kraft mellan Tjeckien och Portugal.
- Konventionen mellan Jugoslavien och Österrike om ömsesidigt rättsligt samarbete, undertecknad i Wien den 16 december 1954.
- Konventionen mellan Polen och Ungern om rättslig hjälp i civil-, familje- och straffrättsliga ärenden, undertecknad i Budapest den 6 mars 1959.
- Konventionen mellan Jugoslavien och Grekland om ömsesidigt erkännande och verkställighet av domar, undertecknad i Aten den 18 juni 1959.
- Konventionen mellan Polen och Jugoslavien om rättslig hjälp i civil- och brottmål, undertecknad i Warszawa den 6 februari 1960, fortfarande i kraft mellan Polen och Slovenien och mellan Polen och Kroatien.
- Avtalet mellan Jugoslavien och Österrike om ömsesidigt erkännande och verkställighet av skiljedomar och skiljedomsavgöranden i handelsärenden, undertecknat i Belgrad den 18 mars 1960.
- Avtalet mellan Jugoslavien och Österrike om ömsesidigt erkännande och verkställighet av domar i underhållsärenden, undertecknat i Wien den 10 oktober 1961.
- Konventionen mellan Polen och Österrike om ömsesidiga förbindelser i civilrättsliga ärenden och om handlingar, undertecknad i Wien den 11 december 1963.
- Fördraget mellan Tjeckoslovakien och Jugoslavien om avgörande av rättsliga förhållanden i civil-, familje- och straffrättsliga ärenden, undertecknat i Belgrad den 20 januari 1964, fortfarande i kraft mellan Tjeckien, Slovakien och Slovenien och mellan Tjeckien, Slovakien och Kroatien.
- Konventionen mellan Polen och Frankrike om tillämplig lag, om domstols behörighet och om verkställighet av domar på person- och familjerättens område, som slöts i Warszawa den 5 april 1967.

- Konventionen mellan Jugoslaviens och Frankrikes regeringar om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område, undertecknad i Paris 18 maj 1971.
- Konventionen mellan Jugoslavien och Belgien om erkännande och verkställighet av domar i underhålls-ärenden, undertecknad i Belgrad den 12 december 1973.
- Konventionen mellan Ungern och Grekland om rättslig hjälp i civil- och brottmål, undertecknad i Budapest den 8 oktober 1979.
- Konventionen mellan Polen och Grekland om rättslig hjälp i civil- och brottmål, undertecknad i Aten den 24 oktober 1979.
- Konventionen mellan Ungern och Frankrike om rättslig hjälp i civil- och familjerättsliga ärenden, om erkännande och verkställighet av avgöranden och om rättslig hjälp i brottmål samt om utlämning, undertecknad i Budapest den 31 juli 1980.
- Fördraget mellan Tjeckoslovakien och Grekland om rättslig hjälp i civil- och brottmål, undertecknat i Aten den 22 oktober 1980, fortfarande i kraft mellan Tjeckien, Slovakien och Grekland.
- Konventionen mellan Cypern och Ungern om rättslig hjälp i civil- och brottmål, undertecknad i Nicosia den 30 november 1981.
- Traktaten mellan Tjeckoslovakien och Cypern om rättslig hjälp i civil- och brottmål, undertecknad i Nicosia den 23 april 1982, fortfarande i kraft mellan Tjeckien, Slovakien och Cypern.
- Avtalet mellan Cypern och Grekland om rättsligt samarbete i civil-, familje-, handels- och straffrättsliga ärenden, undertecknat i Nicosia den 5 mars 1984.
- Traktaten mellan Tjeckoslovariens regering och Frankrikes regering om rättshjälp samt erkännande och verkställighet av domar i civil-, familje- och handelsrättsliga ärenden, undertecknad i Paris den 10 maj 1984, fortfarande i kraft mellan Tjeckien, Slovakien och Frankrike.
- Avtalet mellan Cypern och Jugoslavien om rättslig hjälp i civil- och brottmål, undertecknat i Nicosia den 19 september 1984, fortfarande i kraft mellan Cypern och Slovenien.
- Traktaten mellan Tjeckoslovakien och Italien om rättslig hjälp i civil- och brottmål, undertecknad i Prag den 6 december 1985, fortfarande i kraft mellan Tjeckien, Slovakien och Italien.
- Fördraget mellan Tjeckoslovakien och Spanien om rättslig hjälp och erkännande och verkställighet av domstolsavgöranden i civilmål, undertecknat i Madrid den 4 maj 1987, fortfarande i kraft mellan Tjeckien, Slovakien och Spanien.
- Fördraget mellan Tjeckoslovakien och Polen om rättslig hjälp och avgörande av rättsliga förhållanden i civil-, familje-, arbets- och straffrättsliga ärenden, undertecknat i Warszawa den 21 december 1987, fortfarande i kraft mellan Tjeckien, Slovakien och Polen.
- Fördraget mellan Tjeckoslovakien och Ungern om rättslig hjälp och avgörande av rättsliga förhållanden i civil-, familje- och straffrättsliga ärenden, undertecknat i Bratislava den 28 mars 1989, fortfarande i kraft mellan Tjeckien, Slovakien och Ungern.
- Konventionen mellan Polen och Italien om rättslig hjälp och erkännande och verkställighet av domar i civilmål, undertecknad i Warszawa den 28 april 1989.
- Fördraget mellan Tjeckien och Slovakien om rättslig hjälp från rättsliga organ och om avgöranden av vissa rättsliga förhållanden i civil- och brottmål, undertecknat i Prag den 29 oktober 1992.
- Avtalet mellan Lettland, Estland och Litauen om rättslig hjälp och rättsliga förhållanden, undertecknat i Tallinn den 11 november 1992.
- Avtalet mellan Polen och Litauen om rättslig hjälp och rättsliga förhållanden i civil-, familje-, arbets- och straffrättsliga frågor, undertecknat i Warszawa den 26 januari 1993.
- Avtalet mellan Lettland och Polen om rättslig hjälp och rättsliga förhållanden i civil-, familje-, arbets- och straffrättsliga ärenden, undertecknat i Riga den 23 februari 1994.

- Avtalet mellan Cypern och Polen om civil- och straffrättsligt samarbete, undertecknat i Nicosia den 14 november 1996.
- Avtalet mellan Estland och Polen om rättslig hjälp och rättsliga förhållanden i civil-, arbets- och straffrättsliga ärenden, undertecknat i Tallinn den 27 november 1998.
- Konventionen mellan Bulgarien och Belgien om vissa rättsliga ärenden, undertecknad i Sofia den 2 juli 1930.
- Avtalet mellan Bulgarien och Jugoslavien om ömsesidig rättslig hjälp, undertecknat i Sofia den 23 mars 1956, fortfarande i kraft mellan Bulgarien och Slovenien och mellan Bulgarien och Kroatien.
- Fördraget mellan Rumänien och Ungern om rättslig hjälp i civil-, familje- och straffrättsliga ärenden, undertecknat i Bukarest den 7 oktober 1958.
- Fördraget mellan Rumänien och Tjeckoslovakien om rättslig hjälp i civil-, familje- och straffrättsliga ärenden, undertecknat i Prag den 25 oktober 1958, fortfarande i kraft mellan Rumänien och Slovakien.
- Avtalet mellan Bulgarien och Rumänien om rättslig hjälp i civil-, familje- och straffrättsliga ärenden, undertecknat i Sofia den 3 december 1958.
- Fördraget mellan Rumänien och Jugoslavien om rättslig hjälp, undertecknat i Belgrad den 18 oktober 1960, med protokoll, fortfarande i kraft mellan Rumänien och Slovenien och mellan Rumänien och Kroatien.
- Avtalet mellan Bulgarien och Polen om rättslig hjälp och rättsliga förhållanden i civil-, familje- och straffrättsliga ärenden, undertecknat i Warszawa den 4 december 1961.
- Konventionen mellan Rumänien och Österrike om rättslig hjälp i civil- och familjerättsliga ärenden och om giltighet och delgivning av handlingar, med protokoll, undertecknad i Wien den 17 november 1965.
- Avtalet mellan Bulgarien och Ungern om rättslig hjälp i civil-, familje- och straffrättsliga ärenden, undertecknat i Sofia den 16 maj 1966.
- Konventionen mellan Rumänien och Grekland om rättslig hjälp i civil- och straffrättsliga ärenden, med protokoll, undertecknad i Bukarest den 19 oktober 1972.
- Konventionen mellan Rumänien och Italien om rättslig hjälp i civil- och straffrättsliga ärenden, undertecknad i Bukarest den 11 november 1972.
- Konventionen mellan Rumänien och Frankrike om rättslig hjälp på privaträttens område, undertecknad i Paris den 5 november 1974.
- Konventionen mellan Rumänien och Belgien om rättslig hjälp på privaträttens område, undertecknad i Bukarest den 30 oktober 1975.
- Avtalet mellan Bulgarien och Grekland om rättslig hjälp i civil- och straffrättsliga ärenden, undertecknat i Aten den 10 april 1976.
- Avtalet mellan Bulgarien och Tjeckoslovakien om rättslig hjälp och fastställande av förhållanden i civil-, familje- och straffrättsliga ärenden, undertecknat i Sofia den 25 november 1976.
- Konventionen mellan Rumänien och Förenade kungariket om rättslig hjälp på privaträttens område, undertecknad i London den 15 juni 1978.
- Tilläggsprotokollet till konventionen mellan Rumänien och Belgien om rättslig hjälp på privaträttens område, undertecknat i Bukarest den 30 oktober 1979.
- Konventionen mellan Rumänien och Belgien om erkännande och verkställighet av avgöranden angående underhållsskyldighet, undertecknad i Bukarest den 30 oktober 1979.
- Konventionen mellan Rumänien och Belgien om erkännande och verkställighet av skilsmässodomar, undertecknad i Bukarest den 6 november 1980.

- Avtalet mellan Bulgarien och Cypern om rättslig hjälp i civil- och straffrättsliga ärenden, undertecknat i Nicosia den 29 april 1983.
- Avtalet mellan Bulgariens regering och Frankrikes regering om ömsesidig rättslig hjälp i civilrättsliga ärenden, undertecknat i Sofia den 18 januari 1989.
- Avtalet mellan Bulgarien och Italien om rättslig hjälp och verkställighet av avgöranden i civilrättsliga ärenden, undertecknat i Rom den 18 maj 1990.
- Avtalet mellan Bulgarien och Spanien om ömsesidig rättslig hjälp i civilrättsliga ärenden, undertecknat i Sofia den 23 maj 1993.
- Fördraget mellan Rumänien och Tjeckien om rättslig hjälp i civilrättsliga ärenden, undertecknat i Bukarest den 11 juli 1994.
- Konventionen mellan Rumänien och Spanien om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av avgöranden på privaträttens område, undertecknad i Bukarest den 17 november 1997.
- Konventionen mellan Rumänien och Spanien, utgörande tillägg till Haagkonventionen angående vissa till civilprocessen hörande ämnen (Haag, den 1 mars 1954), undertecknad i Bukarest den 17 november 1997.
- Fördraget mellan Rumänien och Polen om rättslig hjälp och rättsliga förhållanden i civilmål, undertecknat i Bukarest den 15 maj 1999.
- Avtalet mellan Jugoslavien och Ungern om ömsesidig rättslig hjälp, undertecknat i Belgrad den 7 mars 1968, fortfarande i kraft mellan Kroatien och Ungern.
- Avtalet mellan Kroatien och Slovenien om rättslig hjälp i civil- och brottmål, undertecknat i Zagreb den 7 februari 1994.”.

b) I bilaga I ska följande införas efter uppgiften för Frankrike:

”— I Kroatien: Artikel 46.2 i lagen om lösning av lagkonflikter med andra länders förordningar i samband med vissa förbindelser (Zakon o rješavanju sukoba zakona s propisima drugih zemalja u odredenim odnosima) jämförd med artikel 47.2 i civilprocesslagen (Zakon o parničnom postupku) samt artikel 54.1 i lagen om lösning av lagkonflikter med andra länders förordningar i samband med vissa förbindelser (Zakon o rješavanju sukoba zakona s propisima drugih zemalja u odredenim odnosima) jämförd med artikel 58.1 i civilprocesslagen (Zakon o parničnom postupku).”.

c) I bilaga II ska följande införas efter uppgiften för Frankrike:

”— I Kroatien: općinski sud på det civilrättsliga området och trgovački sud på det handelsrättsliga området.”.

d) I bilaga III ska följande införas efter uppgiften för Frankrike:

”— I Kroatien: općinski sud på det civilrättsliga området och trgovački sud på det handelsrättsliga området.”.

e) I bilaga IV ska följande införas efter uppgiften för Estland:

”— I Kroatien genom överklagande hos Vrhovni sud Republike Hrvatske.”.

3. Förordning (EG) nr 1896/2006 ska ändras på följande sätt:

a) I bilaga I fält 4 ”Ärendets gränsöverskridande karaktär” ska koderna ersättas med följande:

- ”01 Belgien
- 02 Bulgarien
- 03 Tjeckien
- 04 Tyskland
- 05 Estland
- 06 Grekland
- 07 Spanien
- 08 Frankrike
- 09 Kroatien
- 10 Irland

- 11 Italien
- 12 Cypern
- 13 Lettland
- 14 Litauen
- 15 Luxemburg
- 16 Ungern
- 17 Malta
- 18 Nederländerna
- 19 Österrike
- 20 Polen
- 21 Portugal
- 22 Rumänien
- 23 Slovenien
- 24 Slovakien
- 25 Finland
- 26 Sverige
- 27 Förenade kungariket
- 28 Annat (var god specificera)".

b) I bilaga I rubrik 5.2 "För svarandens betalning av beviljat belopp" ska följande införas efter "GBP pund sterling":

"HRK

kroatisk kuna".

c) I bilaga II fält 2 ska språkförteckningen efter "Var god använd ett av följande språk:" ersättas med följande:

- "01 Bulgariska
- 02 Tjeckiska
- 03 Tyska
- 04 Estniska
- 05 Spanska
- 06 Grekiska
- 07 Franska
- 08 Kroatiska
- 09 Italienska
- 10 Lettiska
- 11 Litauiska
- 12 Ungerska
- 13 Maltesiska
- 14 Nederländska
- 15 Polska
- 16 Portugisiska
- 17 Rumänska
- 18 Slovakiska
- 19 Slovenska
- 20 Finska
- 21 Svenska

22 Engelska

23 Annat (ange)".

d) I bilaga V ska följande införas efter "GBP pund sterling":

"HRK

kroatisk kuna".

4. Förordning (EG) nr 861/2007 ska ändras på följande sätt:

a) I bilaga I fält 7 ska följande införas i 7.1 och 7.2, efter " Brittiska pund (GBP)":

" Kroatiska kuna (HRK)".

b) I bilaga II ska följande införas i andra rutan, efter uppgiften för iriska:

" kroatiska".

5. Förordning (EG) nr 1393/2007 ska ändras på följande sätt:

a) I bilaga I punkterna 6.3.1 och 6.3.2 ska följande införas efter uppgiften för iriska:

"HR,".

b) I bilaga II ska följande ruta införas efter uppgiften för iriska:

"HR:

Priloženo pismeno dostavlja se sukladno Uredbi (EZ) br. 1393/2007 Europskog parlamenta i Vijeća o dostavi sudskih i izvansudskih pismena u građanskim ili trgovačkim stvarima u državama članicama.

Pismeno možete odbiti primiti ako ono nije sastavljeno na jeziku koji razumijete ili na službenom jeziku ili jednom od službenih jezika mjesta u kojem se pismeno dostavlja, niti je uz njega priložen prijevod na neki od tih jezika.

Ako želite koristiti to pravo, morate odbiti primiti pismeno odmah kod dostave i to izjaviti neposredno osobi koja obavlja dostavu, ili vratiti pismeno na dolje navedenu adresu u roku od jednog tjedna uz izjavu da ga odbijate primiti.

ADRESA

1. Ime:
2. Adresa:
 - 2.1. Ulica i broj/poštanski pretinac:
 - 2.2. Mjesto i poštanski broj:
 - 2.3. Država:
3. Telefon:
4. Telefaks (*):
5. E-mail (*):

IZJAVA PRIMATELJA:

Odbijam primiti priloženo pismeno jer nije sastavljeno na jeziku koji razumijem ili na službenom jeziku ili jednom od službenih jezika mjesta u kojem se ono dostavlja, niti je uz njega priložen prijevod na neki od tih jezika.

Razumijem sljedeći(e) jezik(e)

- | | | | |
|------------|--------------------------|-------------------|--------------------------|
| bugarski | <input type="checkbox"/> | litvanski | <input type="checkbox"/> |
| španjolski | <input type="checkbox"/> | mađarski | <input type="checkbox"/> |
| češki | <input type="checkbox"/> | malteški | <input type="checkbox"/> |
| njemački | <input type="checkbox"/> | nizozemski | <input type="checkbox"/> |
| estonski | <input type="checkbox"/> | poljski | <input type="checkbox"/> |
| grčki | <input type="checkbox"/> | portugalski | <input type="checkbox"/> |
| engleski | <input type="checkbox"/> | rumunjski | <input type="checkbox"/> |
| francuski | <input type="checkbox"/> | slovački | <input type="checkbox"/> |
| irski | <input type="checkbox"/> | slovenski | <input type="checkbox"/> |
| hrvatski | <input type="checkbox"/> | finski | <input type="checkbox"/> |
| talijanski | <input type="checkbox"/> | švedski | <input type="checkbox"/> |
| latvijski | <input type="checkbox"/> | | |
| drugi | <input type="checkbox"/> | (molimo navesti): | |

Sastavljeno u:

Datum:

Potpis i/ili pečat:"

(*) Ova rubrika nije obvezna.

6. Förordning (EG) nr 4/2009 ska ändras på följande sätt:

a) I bilagorna I och II ska punkt 2.2.3 ersättas med följande:

" Belgien Bulgarien Tjeckien Tyskland Estland Irland Grekland Spanien Frankrike
 Kroatien Italien Cypern Lettland Litauen Luxemburg Ungern Malta
Nederländerna Österrike Polen Portugal Rumänien Slovenen Slovakien Finland
Sverige".

b) I bilagorna III och IV ska punkt 2.2.2.3 ersättas med följande:

" Belgien Bulgarien Tjeckien Tyskland Estland Irland Grekland Spanien Frankrike
 Kroatien Italien Cypern Lettland Litauen Luxemburg Ungern Malta
Nederländerna Österrike Polen Portugal Rumänien Slovenen Slovakien Finland
Sverige".

c) I bilaga V ska punkterna 1.2.3 och 2.2.3 ersättas med följande:

" Belgien Bulgarien Tjeckien Tyskland Estland Irland Grekland Spanien Frankrike
 Kroatien Italien Cypern Lettland Litauen Luxemburg Ungern Malta
Nederländerna Österrike Polen Portugal Rumänien Slovenen Slovakien Finland
 Sverige".

d) I bilaga VI ska punkterna 2.2.3, 3.2.3, 8.1.7.4, 8.2.2.3 och 9.7.3 ersättas med följande:

" Belgien Bulgarien Tjeckien Tyskland Estland Irland Grekland Spanien Frankrike
 Kroatien Italien Cypern Lettland Litauen Luxemburg Ungern Malta
Nederländerna Österrike Polen Portugal Rumänien Slovenen Slovakien Finland
Sverige".

e) I bilaga VII ska punkterna 2.2.3, 3.2.3, 6.2.4 och 7.2.3 ersättas med följande:

" Belgien Bulgarien Tjeckien Tyskland Estland Irland Grekland Spanien Frankrike
 Kroatien Italien Cypern Lettland Litauen Luxemburg Ungern Malta
Nederländerna Österrike Polen Portugal Rumänien Slovenen Slovakien Finland
Sverige".

f) I bilagorna I, II, III och IV ska punkt 5.1 ersättas med följande:

" euro (EUR) lev (BGN) tjeckisk krona (CZK) kuna (HRK) forint (HUF) litas (LTL) lats
(LVL) zloty (PLN) rumänsk leu (RON) svensk krona (SEK) annan (ange ISO-kod):".

g) I bilaga VII ska punkt 11.1 ersättas med följande:

" euro (EUR) lev (BGN) tjeckisk krona (CZK) kuna (HRK) forint (HUF) litas (LTL) lats
(LVL) zloty (PLN) rumänsk leu (RON) svensk krona (SEK) annan (ange ISO-kod):".

B. VISERINGSPOLITIK

1. I bilagan till förordning (EG) nr 1683/95 ska punkt 3 ersättas med följande:

"3. På denna yta syns en logotyp bestående av en eller flera bokstäver i form av en latent bild som anger den utfärdande medlemsstaten (eller "BNL" för Beneluxländerna, dvs. Belgien, Luxemburg och Nederländerna). Denna logotyp framträder ljus när den ligger platt och mörk när den vrids 90 grader. Följande logotyper används: A för Österrike, BG för Bulgarien, BNL för Benelux, CY för Cypern, CZE för Tjeckien, D för Tyskland, DK för Danmark, E för Spanien, EST för Estland, F för Frankrike, FIN för Finland, GR för Grekland, H för Ungern, HR för Kroatien, I för Italien, IRL för Irland, LT för Litauen, LVA för Lettland, M för Malta, P för Portugal, PL för Polen, ROU för Rumänien, S för Sverige, SK för Slovakien, SVN för Slovenien, UK för Förenade kungariket".

2. I bilaga II till förordning (EG) nr 539/2001 ska följande utgå ur punkt 1:

"Kroatien".

C. ÖVRIGT

I bilaga II till verkställande kommitténs beslut (SCH/Com-ex (94) 28 rev) ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:

"KROATIEN

Ministry of Health

Service for Medicinal Products and Medical Devices

Ksaver 200a

10 000 Zagreb

Tfn + 385 1 4607 541

Fax + 385 1 4677 085".

14. MILJÖ

A. NATURSKYDD

I bilagan till beslut 97/602/EG ska följande uppgift utgå.

"Republiken Kroatien Martes zibellina

Mustela erminea

Ondatra zibethicus"

B. FÖRORENINGSKONTROLL OCH RISKHANTERING INOM INDUSTRIEN

Förordning (EG) nr 1221/2009 ska ändras på följande sätt:

a) I bilaga II del A ska förteckningen över nationella standardiseringsorgan ersättas med följande förteckning:

"BE: IBN/BIN (Institut Belge de Normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie)

CZ: ČNI (Český normalizační institut)

DK: DS (Dansk Standard)

DE: DIN (Deutsches Institut für Normung e.V.)

EE: EVS (Eesti Standardikeskus)

EL: ELOT (Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης)

ES: AENOR (Asociacion Espanola de Normalizacion y Certificacion)

FR: AFNOR (Association Française de Normalisation)

HR: HZN (Hrvatski zavod za norme)

IE: NSAI (National Standards Authority of Ireland)

IT: UNI (Ente Nazionale Italiano di Unificazione)

CY: Κυπριακός Οργανισμός Προώθησης Ποιότητας

LV: LVS (Latvijas Standarts)

LT: LST (Lietuvos standartizacijos departamentas)

LU: SEE (Service de l'Energie de l'Etat) (Luxembourg)

HU: MSZT (Magyar Szabványügyi Testület)

MT: MSA (Awtorita' Maltija dwar l-Istandards / Malta Standards Authority)

NL: NEN (Nederlands Normalisatie-Instituut)

AT: ON (Österreichisches Normungsinstitut)

PL: PKN (Polski Komitet Normalizacyjny)

PT: IPQ (Instituto Português da Qualidade)

SI: SIST (Slovenski inštitut za standardizacijo)

SK: SÚTN (Slovenský ústav technickej normalizácie)

FI: SFS (Suomen Standardisoimisliitto r.y)

SE: SIS (Swedish Standards Institute)

UK: BSI (British Standards Institution).”

b) I bilaga V ska punkt 1 ersättas med följande:

”1. Logotypen får användas på samtliga 24 språk förutsatt att följande lydelse används:

Bulgariska:	”Проверено управление по околна среда”
Tjeckiska:	”Ověřený systém environmentálního řízení”
Kroatiska:	”Verificirani sustav upravljanja okolišem”
Danska:	”Verificeret miljøledelse”
Nederländska:	”Geverifieerd milieuzorgsysteem”
Engelska:	”Verified environmental management”
Estniska:	”Tõendatud keskkonnajuhtimine”
Finska:	”Todennettu ympäristöasioiden hallinta”
Franska:	”Management environnemental vérifié”
Tyska:	”Geprüftes Umweltmanagement”
Grekiska:	”επιθεωρημένη περιβαλλοντική διαχείριση”
Ungerska:	”Hitelesített környezetvédelmi vezetési rendszer”
Italienska:	”Gestione ambientale verificata”
Iriska:	”Bainistíocht comhshaoil fíoraithe”
Lettiska:	”Verificēta vides pārvaldība”
Litauiska:	”Įvertinta aplinkosaugos vadyba”
Maltesiska:	”Immaniggar Ambjentali Verifikat”
Polska:	”Zweryfikowany system zarządzania środowiskowego”
Portugisiska:	”Gestão ambiental verificada”
Rumänska:	”Management de mediu verificat”
Slovakiska:	”Overené environmentálne manažérstvo”
Slovenska:	”Preverjen sistem ravnanja z okoljem”
Spanska:	”Gestión medioambiental verificada”
Svenska:	”Verifierat miljöledningssystem”.

15. TULLUNION

A. TEKNISKA ANPASSNINGAR AV TULLKODEXEN

I artikel 3.1 i förordning (EEG) nr 2913/92 ska följande läggas till:

”– Kroatiens territorium”.

B. ANDRA RÅDSRÄTTSAKTER

1. I bilaga 4 (Fakturadeklaration) till beslut 2001/822/EG ska följande införas efter den franskspråkiga versionen:

”Kroatiskspråkig version

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.”.

2. I tillägg 4 till förordning (EG) nr 1528/2007 ska följande införas efter den franska versionen:

"Kroatisk version

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla."

16. YTTRE FÖRBINDELSER

1. Förordning (EEG) nr 3030/93 ska ändras på följande sätt:

a) I artikel 2 ska följande punkt läggas till:

"11. För övergång till fri omsättning i den nya medlemsstat som ansluter sig till Europeiska unionen den 1 juli 2013, dvs. Kroatien, av textilprodukter som omfattas av kvantitativa begränsningar eller övervakning i gemenskapen, och som har avsänts före den 1 juli 2013 och införs i den nya medlemsstaten den 1 juli 2013 eller senare, ska det krävas att ett importtillstånd uppvisas. Ett sådant importtillstånd ska utfärdas automatiskt och utan kvantitativa begränsningar av de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten mot uppvisande av lämplig bevisning, t.ex. fraktsedel, som visar att produkterna har avsänts före den 1 juli 2013.

Sådana tillstånd ska meddelas kommissionen."

b) I artikel 5 ska följande stycke läggas till:

"För övergång till fri omsättning av textilprodukter som avsänds från den nya medlemsstat som ansluter sig till Europeiska unionen den 1 juli 2013 till en bestämmelseort utanför gemenskapen i syfte att bearbetas före den 1 juli 2013, och som återimporteras till samma medlemsstat den 1 juli 2013 eller senare, ska det om lämplig bevisning uppvisas, t.ex. en exportdeklaration, inte gälla några kvantitativa begränsningar eller krävas något importtillstånd. De behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten ska underrätta kommissionen om sådan import."

c) I bilaga III artikel 28.6 andra strecksatsen ska följande införas efter uppgiften för Förenade kungariket:

"— HR = Kroatien".

2. I bilaga III A till förordning (EG) nr 517/94 ska tredje stycket under rubriken "Förenade kungariket – "Residual Textile"-området" ersättas med följande:

"'Cefta-området' omfattar Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Förenade kungariket, Grekland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Norge, Polen, Portugal, Rumänien, Schweiz, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Tjeckien, Tyskland, Ungern och Österrike."

3. I bilaga II till förordning (EG) nr 2368/2002 ska följande uppgift utgå:

"KROATIEN

Ministry of Economy, Labour and Entrepreneurship of the Republic of Croatia

Ulica grada Vukovara 78

10 000 Zagreb

Croatia".

4. I bilaga I till förordning (EG) nr 1236/2005 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:

"KROATIEN

Državni ured za trgovinsku politiku

Gajeva 4

10 000 Zagreb

Republika Hrvatska

Tfn + 385 1 6303 794

Fax + 385 1 6303 885".

5. Förordning (EG) nr 1215/2009 ska ändras på följande sätt:

a) I artikel 1.2 ska följande ord utgå:

"Kroatien,".

b) I bilaga I ska följande ord utgå ur texten vid löpnummer 09.1515:

”Kroatien,”.

c) Följande fotnot ska utgå:

”(5) Vin med ursprung i Kroatien ska enbart kunna omfattas av denna övergripande tullkvot om båda de individuella tullkvoter som fastställs i tilläggsprotokollet om vin för Kroatien har förbrukats. Dessa individuella tullkvoter öppnas under löpnummer 09.1588 och 09.1589.”.

17. UTRIKES-, SÄKERHETS- OCH FÖRSVARSPOLITIK

A. RESTRIKTIVA ÅTGÄRDER

1. I bilaga II till förordning (EG) nr 2488/2000 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:

”KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>”.

2. I bilagan till förordning (EG) nr 2580/2001 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:

”KROATIEN

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tfn + 385 1 4569 952

Fax + 385 1 4597 416”.

3. I bilaga II till förordning (EG) nr 881/2002 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:

”KROATIEN

Beträffande tekniskt bistånd och exportrestriktioner:

Ministarstvo gospodarstva

Uprava za trgovinu i unutarnje tržište

Ulica grada Vukovara 78

10 000 Zagreb

Tfn + 385 1 6106 304

Fax + 385 1 6109 150

Beträffande frysning av penningmedel och ekonomiska resurser:

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tfn + 385 1 4569 952

Fax + 385 1 4597 416”.

4. I bilagan till förordning (EG) nr 147/2003 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:

”KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>”.

5. I bilaga V till förordning (EG) nr 1210/2003 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:

”KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>”.

6. I bilagan till förordning (EG) nr 131/2004 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:
- "KROATIEN
Ministarstvo gospodarstva
Uprava za trgovinu i unutarnje tržište
Ulica grada Vukovara 78
10 000 Zagreb
Tfn + 385 1 6106 304
Fax + 385 1 6109 150
Ministarstvo vanjskih i europskih poslova
Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja
Trg N. Š. Zrinskog 7-8
10 000 Zagreb
Tfn + 385 1 4569 952
Fax + 385 1 4597 416".
7. I bilaga I till förordning (EG) nr 234/2004 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:
- "KROATIEN
<http://www.mvep.hr/sankcije>".
8. I bilaga II till förordning (EG) nr 314/2004 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:
- "KROATIEN
<http://www.mvep.hr/sankcije>".
9. I bilaga II till förordning (EG) nr 872/2004 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:
- "KROATIEN
<http://www.mvep.hr/sankcije>".
10. I bilaga II till förordning (EG) nr 174/2005 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:
- "KROATIEN
Ministarstvo gospodarstva
Uprava za trgovinu i unutarnje tržište
Ulica grada Vukovara 78
10 000 Zagreb
Tfn + 385 1 6106 304
Fax + 385 1 6109 150
Ministarstvo vanjskih i europskih poslova
Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja
Trg N. Š. Zrinskog 7-8
10 000 Zagreb
Tfn + 385 1 4569 952
Fax + 385 1 4597 416".
11. I bilaga II till förordning (EG) nr 560/2005 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:
- "KROATIEN
<http://www.mvep.hr/sankcije>".

12. I bilagan till förordning (EG) nr 889/2005 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:
- "KROATIEN
<http://www.mvep.hr/sankcije>".
13. I bilaga II till förordning (EG) nr 1183/2005 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:
- "KROATIEN
Ministarstvo vanjskih i europskih poslova
Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja
Trg N. Š. Zrinskog 7-8
10 000 Zagreb
Tfn + 385 1 4569 952
Fax + 385 1 4597 416".
14. I bilaga II till förordning (EG) nr 1184/2005 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:
- "KROATIEN
Ministarstvo vanjskih i europskih poslova
Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja
Trg N. Š. Zrinskog 7-8
10 000 Zagreb
Tfn + 385 1 4569 952
Fax + 385 1 4597 416".
15. I bilaga II till förordning (EG) nr 305/2006 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:
- "KROATIEN
Ministarstvo vanjskih i europskih poslova
Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja
Trg N. Š. Zrinskog 7-8
10 000 Zagreb
Tfn + 385 1 4569 952
Fax + 385 1 4597 416".
16. I bilaga II till förordning (EG) nr 765/2006 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:
- "KROATIEN
<http://www.mvep.hr/sankcije>".
17. I bilagan till förordning (EG) nr 1412/2006 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:
- "KROATIEN
<http://www.mvep.hr/sankcije>".
18. I bilaga II till förordning (EG) nr 329/2007 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:
- "KROATIEN
<http://www.mvep.hr/sankcije>".
19. I bilaga IV till förordning (EG) nr 194/2008 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:
- "KROATIEN
<http://www.mvep.hr/sankcije>".

20. I bilaga III till förordning (EU) nr 1284/2009 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:

"KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>".

21. I bilaga II till förordning (EU) nr 356/2010 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:

"KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>".

22. I bilaga II till förordning (EU) nr 667/2010 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:

"KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>".

23. I bilaga II till förordning (EU) nr 101/2011 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:

"KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>".

24. I bilaga IV till förordning (EU) nr 204/2011 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:

"KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>".

25. I bilaga II till förordning (EU) nr 270/2011 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:

"KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>".

26. I bilaga II till förordning (EU) nr 359/2011 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:

"KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>".

27. I bilaga II till förordning (EU) nr 753/2011 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:

"KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>".

28. I bilaga III till förordning (EU) nr 36/2012 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:

"KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>".

29. I bilaga X till förordning (EU) nr 267/2012 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:

"KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>".

30. I bilaga II till förordning (EU) nr 377/2012 ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:

"KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>".

B. SÄKERHETSÅTGÄRDER

Beslut 2011/292/EU ska ändras på följande sätt:

a) I tillägg B ska följande införas efter uppgiften för Frankrike:

"Kroatien	Vrlo tajno	Tajno	Povjerljivo	Ograničeno"
-----------	------------	-------	-------------	-------------

b) I tillägg C ska följande införas efter uppgiften för FRANKRIKE:

"KROATIEN

Ured Vijeća za nacionalnu sigurnost

Jurjevska 34

10 000 Zagreb

Tfn (385-1) 468 60 46

Fax (385-1) 468 60 49".

18. INSTITUTIONER

1. Artikel 1 i förordning nr 1 av den 15 april 1958 om vilka språk som ska användas i Europeiska ekonomiska gemenskapen ska ersättas med följande:

"Artikel 1

Följande språk ska vara officiella språk och arbetsspråk för unionens institutioner: bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, iriska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska."

2. Artikel 1 i förordning nr 1 av den 15 april 1958 om vilka språk som ska användas i Europeiska atomenergigemenskapen ska ersättas med följande:

"Artikel 1

Följande språk ska vara officiella språk och arbetsspråk för unionens institutioner: bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, iriska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska."

RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 518/2013

av den 13 maj 2013

**om anpassning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 med anledning av
Republiken Kroatiens anslutning**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av anslutningsfördraget för Kroatien, särskilt
artikel 3.4,

med beaktande av anslutningsakten för Kroatien, särskilt arti-
kel 50,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och
av följande skäl:

- (1) I artikel 50 i anslutningsakten för Kroatien fastställs att om anslutningen föranleder anpassningar av institutio-
nernas akter antagna före anslutningen, och de nödvän-
diga anpassningarna inte återfinns i den anslutningsakten
eller dess bilagor, ska rådet med kvalificerad majoritet
och på förslag från kommissionen, i detta syfte anta
nödvändiga akter, såvida inte den ursprungliga akten an-
tagits av kommissionen.
- (2) I slutakten från den konferens under vilken anslutnings-
fördraget för Kroatien utarbetades anges att de höga för-
dragsslutande parterna har nått en politisk överenskom-
melse om en serie anpassningar av institutionernas akter
som krävs på grund av anslutningen, och rådet och kom-
missionen uppmanas att anta dessa anpassningar före
anslutningen, vid behov kompletterade och aktualiserade
så att hänsyn tas till unionsrättens utveckling.
- (3) Med anledning av Kroatiens anslutning till unionen bör
bilaga I till Europaparlamentets och rådets förordning
(EG) nr 1107/2009 av den 21 oktober 2009 om utsläp-
pande av växtskyddsmedel på marknaden ⁽¹⁾, i vilken det
fastställs zoner bestående av medlemsstater med jämför-
bara jordbruks-, växtskydds- och miljöförhållanden (in-
klusive klimatförhållanden), ändras i syfte att underlätta
prövningen av ansökningar och produktgodkännande av
växtskyddsmedel i unionen samt det ömsesidiga erkän-
nandet av produktgodkännanden. Kroatien bör läggas till
i förteckningen över de medlemsstater som tillhör den
södra zonen, eftersom jordbruks-, växtskydds- och miljö-
förhållandena i Kroatien är jämförbara med förhållandena
i de länder som redan ingår i den södra zonen, dvs.
Bulgarien, Grekland, Spanien, Frankrike, Italien, Cypern,
Malta och Portugal.
- (4) Bilaga I till förordning (EG) nr 1107/2009 bör därför
ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EG) nr 1107/2009 ska ändras i enlighet
med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft under förutsättning att anslut-
ningsfördraget för Kroatien träder i kraft och från den dag då
det träder i kraft.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 maj 2013.

På rådets vägnar

S. COVENEY

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 309, 24.11.2009, s. 1.

BILAGA

Bilaga I till förordning (EG) nr 1107/2009 ska ersättas med följande:

"BILAGA I

Fastställande av de zoner för produktgodkännande av växtskyddsmedel som avses i artikel 3.17

Zon A – norr

Följande medlemsstater tillhör denna zon:

Danmark, Estland, Lettland, Litauen, Finland, Sverige.

Zon B – centrum

Följande medlemsstater tillhör denna zon:

Belgien, Tjeckien, Tyskland, Irland, Luxemburg, Ungern, Nederländerna, Österrike, Polen, Rumänien, Slovenien, Slovakien, Förenade kungariket.

Zon C – söder

Följande medlemsstater tillhör denna zon:

Bulgarien, Grekland, Spanien, Frankrike, Kroatien, Italien, Cypern, Malta, Portugal."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 519/2013

av den 21 februari 2013

om anpassning av vissa förordningar och beslut när det gäller fri rörlighet för varor, fri rörlighet för personer, etableringsrätt och frihet att tillhandahålla tjänster, bolagsrätt, konkurrenspolitik, jordbruk, livsmedelssäkerhet och veterinära och fytosanitära frågor, fiske, transportpolitik, energi, beskattning, statistik, socialpolitik och sysselsättning, miljö, tullunion, yttre förbindelser samt den gemensamma utrikes-, säkerhets- och försvarspolitiken med anledning av Kroatiens anslutning

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av anslutningsfördraget för Republiken Kroatien, särskilt artikel 3.4,

med beaktande av anslutningsakten för Republiken Kroatien, särskilt artikel 50, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 50 i anslutningsakten fastställs att om anslutningen föranleder anpassningar av institutionernas rättsakter antagna före anslutningen, och dessa anpassningar inte återfinns i anslutningsakten eller dess bilagor, ska kommissionen, om den ursprungliga rättsakten antagits av kommissionen, i detta syfte anta nödvändiga rättsakter.
- (2) I slutakten från den konferens under vilken anslutningsfördraget utarbetades anges att de höga fördragsslutande parterna har nått en politisk överenskommelse om en serie anpassningar av institutionernas rättsakter som krävs på grund av anslutningen, och rådet och kommissionen uppmanas att anta dessa anpassningar före anslutningen, vid behov kompletterade och aktualiserade så att hänsyn tas till unionsrättens utveckling.
- (3) Följande kommissionsförordningar bör därför ändras i enlighet med detta

— när det gäller fri rörlighet för varor: förordningarna (EG) nr 1474/2000 ⁽¹⁾, (EG) nr 1488/2001 ⁽²⁾, (EG) nr 706/2007 ⁽³⁾, (EG) nr 692/2008 ⁽⁴⁾, (EU) nr 406/2010 ⁽⁵⁾, (EU) nr 578/2010 ⁽⁶⁾, (EU) nr 1008/2010 ⁽⁷⁾, (EU) nr 109/2011 ⁽⁸⁾, (EU) nr 286/2011 ⁽⁹⁾ och (EU) nr 582/2011 ⁽¹⁰⁾,

— när det gäller konkurrenspolitik: förordningarna (EG) nr 773/2004 ⁽¹¹⁾ och (EG) nr 802/2004 ⁽¹²⁾,

— när det gäller jordbruk: förordningarna (EEG) nr 120/89 ⁽¹³⁾, (EG) nr 1439/95 ⁽¹⁴⁾, (EG) nr 2390/98 ⁽¹⁵⁾, (EG) nr 2298/2001 ⁽¹⁶⁾, (EG) nr 2535/2001 ⁽¹⁷⁾, (EG) nr 462/2003 ⁽¹⁸⁾, (EG) nr 1342/2003 ⁽¹⁹⁾, (EG) nr 1518/2003 ⁽²⁰⁾, (EG) nr 793/2006 ⁽²¹⁾, (EG) nr 951/2006 ⁽²²⁾, (EG) nr 972/2006 ⁽²³⁾, (EG) nr 1850/2006 ⁽²⁴⁾, (EG) nr 1898/2006 ⁽²⁵⁾, (EG) nr 1301/2006 ⁽²⁶⁾, (EG),

nr 1964/2006 ⁽²⁷⁾, (EG) nr 341/2007 ⁽²⁸⁾, (EG) nr 533/2007 ⁽²⁹⁾, (EG) nr 536/2007 ⁽³⁰⁾, (EG) nr 539/2007 ⁽³¹⁾, (EG) nr 616/2007 ⁽³²⁾, (EG) nr 1216/2007 ⁽³³⁾, (EG) nr 1385/2007 ⁽³⁴⁾, (EG) nr 376/2008 ⁽³⁵⁾, (EG) nr 402/2008 ⁽³⁶⁾, (EG) nr 491/2008 ⁽³⁷⁾, (EG) nr 543/2008 ⁽³⁸⁾, (EG) nr 555/2008 ⁽³⁹⁾, (EG) nr 589/2008 ⁽⁴⁰⁾, (EG) nr 617/2008 ⁽⁴¹⁾, (EG) nr 619/2008 ⁽⁴²⁾, (EG) nr 720/2008 ⁽⁴³⁾, (EG) nr 889/2008 ⁽⁴⁴⁾, (EG) nr 1235/2008 ⁽⁴⁵⁾, (EG) nr 1295/2008 ⁽⁴⁶⁾, (EG) nr 1296/2008 ⁽⁴⁷⁾, (EG) nr 147/2009 ⁽⁴⁸⁾, (EG) nr 436/2009 ⁽⁴⁹⁾, (EG) nr 442/2009 ⁽⁵⁰⁾, (EG) nr 607/2009 ⁽⁵¹⁾, (EG) nr 612/2009 ⁽⁵²⁾, (EG) nr 828/2009 ⁽⁵³⁾, (EG) nr 891/2009 ⁽⁵⁴⁾, (EG) nr 1187/2009 ⁽⁵⁵⁾, (EU) nr 1272/2009 ⁽⁵⁶⁾, (EU) nr 1274/2009 ⁽⁵⁷⁾, (EU) nr 234/2010 ⁽⁵⁸⁾, (EU) nr 817/2010 ⁽⁵⁹⁾ och genomförandeförordningarna (EU) nr 543/2011 ⁽⁶⁰⁾, (EU) nr 1273/2011 ⁽⁶¹⁾, (EU) nr 29/2012 ⁽⁶²⁾ och (EU) nr 480/2012 ⁽⁶³⁾,

— när det gäller livsmedelssäkerhet och veterinära och fytosanitära frågor: förordningarna (EG) nr 136/2004 ⁽⁶⁴⁾, (EG) nr 911/2004 ⁽⁶⁵⁾, (EG) nr 504/2008 ⁽⁶⁶⁾, (EG) nr 798/2008 ⁽⁶⁷⁾, (EG) nr 1251/2008 ⁽⁶⁸⁾, (EG) nr 1291/2008 ⁽⁶⁹⁾, (EG) nr 206/2009 ⁽⁷⁰⁾, (EU) nr 206/2010 ⁽⁷¹⁾, (EU) nr 605/2010 ⁽⁷²⁾ och (EU) nr 547/2011 ⁽⁷³⁾,

— när det gäller fiske: förordningarna (EG) nr 2065/2001 ⁽⁷⁴⁾, (EG) nr 2306/2002 ⁽⁷⁵⁾ och (EG) nr 248/2009 ⁽⁷⁶⁾,

— när det gäller transportpolitik: förordning (EU) nr 36/2010 ⁽⁷⁷⁾,

— när det gäller energi: förordningarna (Euratom) nr 302/2005 ⁽⁷⁸⁾ och (EG) nr 1635/2006 ⁽⁷⁹⁾,

— när det gäller beskattning: förordningarna (EG) nr 684/2009 ⁽⁸⁰⁾ och genomförandeförordning (EU) nr 79/2012 ⁽⁸¹⁾,

— när det gäller statistik: förordningarna (EG) nr 1358/2003 ⁽⁸²⁾, (EG) nr 772/2005 ⁽⁸³⁾, (EG) nr 617/2008, (EG) nr 250/2009 ⁽⁸⁴⁾, (EG) nr 251/2009 ⁽⁸⁵⁾, (EU) nr 88/2011 ⁽⁸⁶⁾ och (EU) nr 555/2012 ⁽⁸⁷⁾,

- när det gäller miljö: genomförandeförordning (EU) nr 757/2012 ⁽⁸⁸⁾,
 - när det gäller tullunion: förordningarna (EEG) nr 2454/93 ⁽⁸⁹⁾, (EG) nr 1891/2004 ⁽⁹⁰⁾ och genomförandeförordningarna (EU) nr 1224/2011 ⁽⁹¹⁾ och (EU) nr 1225/2011 ⁽⁹²⁾,
 - när det gäller yttre förbindelser: förordningarna (EG) nr 3168/94 ⁽⁹³⁾ och (EG) nr 1418/2007 ⁽⁹⁴⁾.
- (4) Följande kommissionsbeslut bör därför ändras i enlighet med detta
- när det gäller fri rörlighet för personer: beslut 2001/548/EG ⁽⁹⁵⁾,
 - när det gäller etableringsrätt och frihet att tillhandahålla tjänster: beslut 2009/767/EG ⁽⁹⁶⁾,
 - när det gäller bolagsrätt: beslut 2011/30/EU ⁽⁹⁷⁾,
 - när det gäller livsmedelssäkerhet och veterinära och fytosanitära frågor: besluten 92/260/EEG ⁽⁹⁸⁾, 93/195/EEG ⁽⁹⁹⁾, 93/196/EEG ⁽¹⁰⁰⁾, 93/197/EEG ⁽¹⁰¹⁾, 97/4/EG ⁽¹⁰²⁾, 97/252/EG ⁽¹⁰³⁾, 97/467/EG ⁽¹⁰⁴⁾, 97/468/EG ⁽¹⁰⁵⁾, 97/569/EG ⁽¹⁰⁶⁾, 98/179/EG ⁽¹⁰⁷⁾, 98/536/EG ⁽¹⁰⁸⁾, 1999/120/EG ⁽¹⁰⁹⁾, 1999/710/EG ⁽¹¹⁰⁾, 2001/556/EG ⁽¹¹¹⁾, 2004/211/EG ⁽¹¹²⁾, 2006/168/EG ⁽¹¹³⁾, 2006/766/EG ⁽¹¹⁴⁾, 2006/778/EG ⁽¹¹⁵⁾, 2007/25/EG ⁽¹¹⁶⁾, 2007/453/EG ⁽¹¹⁷⁾, 2007/777/EG ⁽¹¹⁸⁾, 2009/821/EG ⁽¹¹⁹⁾, 2010/472/EU ⁽¹²⁰⁾, 2011/163/EU ⁽¹²¹⁾ och gen omförandebeslut 2011/630/EU ⁽¹²²⁾,
 - när det gäller fiske: genomförandebeslut 2011/207/EU ⁽¹²³⁾,
 - när det gäller transportpolitik: beslut 2007/756/EG ⁽¹²⁴⁾,
 - när det gäller statistik: besluten 91/450/EEG, Euratom ⁽¹²⁵⁾ och 2008/861/EG ⁽¹²⁶⁾,
 - när det gäller socialpolitik och sysselsättning: besluten 98/500/EG ⁽¹²⁷⁾ och 2008/590/EG ⁽¹²⁸⁾,
 - när det gäller miljö: besluten 2000/657/EG ⁽¹²⁹⁾, 2001/852/EG ⁽¹³⁰⁾, 2003/508/EG ⁽¹³¹⁾, 2004/382/EG ⁽¹³²⁾, 2005/416/EG ⁽¹³³⁾, 2005/814/EG ⁽¹³⁴⁾, 2009/875/EG ⁽¹³⁵⁾, 2009/966/EG ⁽¹³⁶⁾ och genomförandebeslut 2012/C 177/05 ⁽¹³⁷⁾,
 - när det gäller den gemensamma utrikes-, säkerhets- och försvarspolitiken: beslut 2001/844/EG, EKSG, Euratom ⁽¹³⁸⁾.
- HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.
- Artikel 1*
1. Följande förordningar ska ändras i enlighet med bilagan
- när det gäller fri rörlighet för varor: förordningarna (EG) nr 1474/2000, (EG) nr 1488/2001, (EG) nr 706/2007, (EG) nr 692/2008, (EU) nr 406/2010, (EU) nr 578/2010, (EU) nr 1008/2010, (EU) nr 109/2011, (EU) nr 286/2011 och (EU) nr 582/2011,
 - när det gäller konkurrenspolitik: förordningarna (EG) nr 773/2004 och (EG) nr 802/2004,
 - när det gäller jordbruk: förordningarna (EEG) nr 120/89, (EG) nr 1439/95, (EG) nr 2390/98, (EG) nr 2298/2001, (EG) nr 2535/2001, (EG) nr 462/2003, (EG) nr 1342/2003, (EG) nr 1518/2003, (EG) nr 793/2006, (EG) nr 951/2006, (EG) nr 972/2006, (EG) nr 1850/2006, (EG) nr 1898/2006, (EG) nr 1301/2006, (EG) nr 1964/2006, (EG) nr 341/2007, (EG) nr 533/2007, (EG) nr 536/2007, (EG) nr 539/2007, (EG) nr 616/2007, (EG) nr 1216/2007, (EG) nr 1385/2007, (EG) nr 376/2008, (EG) nr 402/2008, (EG) nr 491/2008, (EG) nr 543/2008, (EG) nr 555/2008, (EG) nr 589/2008, (EG) nr 617/2008, (EG) nr 619/2008, (EG) nr 720/2008, (EG) nr 889/2008, (EG) nr 1235/2008, (EG) nr 1295/2008, (EG) nr 1296/2008, (EG) nr 147/2009, (EG) nr 436/2009, (EG) nr 442/2009, (EG) nr 607/2009, (EG) nr 612/2009, (EG) nr 828/2009, (EG) nr 891/2009, (EG) nr 1187/2009, (EU) nr 1272/2009, (EU) nr 1274/2009, (EU) nr 234/2010, (EU) nr 817/2010 och genomförandeförordningarna (EU) nr 543/2011, (EU) nr 1273/2011, (EU) nr 29/2012 och (EU) nr 480/2012,
 - när det gäller livsmedelssäkerhet och veterinära och fytosanitära frågor: förordningarna (EG) nr 136/2004, (EG) nr 911/2004, (EG) nr 504/2008, (EG) nr 798/2008, (EG) nr 1251/2008, (EG) nr 1291/2008, (EG) nr 206/2009, (EU) nr 206/2010, (EU) nr 605/2010 och (EU) nr 547/2011,
 - när det gäller fiske: förordningarna (EG) nr 2065/2001, (EG) nr 2306/2002 och (EG) nr 248/2009,
 - när det gäller transportpolitik: förordning (EU) nr 36/2010,
 - när det gäller energi: förordningarna (Euratom) nr 302/2005 och (EG) nr 1635/2006,
 - när det gäller beskattning: förordning (EG) nr 684/2009 och genomförandeförordning (EU) nr 79/2012,

- när det gäller statistik: förordningarna (EG) nr 1358/2003, (EG) nr 772/2005, (EG) nr 617/2008, (EG) nr 250/2009, (EG) nr 251/2009, (EU) nr 88/2011 och (EU) nr 555/2012, 2004/211/EG, 2006/168/EG, 2006/766/EG, 2006/778/EG, 2007/25/EG, 2007/453/EG, 2007/777/EG, 2009/821/EG, 2010/472/EU, 2011/163/EU och genomförandebeslut 2011/630/EU,
 - när det gäller miljö: genomförandeförordning (EG) nr 757/2012,
 - när det gäller tullunion: förordningarna (EEG) nr 2454/93, (EG) nr 1891/2004 och genomförandeförordningarna (EU) nr 1224/2011 och (EU) nr 1225/2011,
 - när det gäller yttre förbindelser: förordningarna (EG) nr 3168/94 och (EG) nr 1418/2007.
2. Följande beslut ska ändras i enlighet med bilagan
- när det gäller fri rörlighet för personer: beslut 2001/548/EG,
 - när det gäller etableringsrätt och frihet att tillhandahålla tjänster: beslut 2009/767/EG,
 - när det gäller bolagsrätt: beslut 2011/30/EU,
 - när det gäller livsmedelssäkerhet och veterinära och fytosanitära frågor: besluten 92/260/EEG, 93/195/EEG, 93/196/EEG, 93/197/EEG, 97/4/EG, 97/252/EG, 97/467/EG, 97/468/EG, 97/569/EG, 98/179/EG, 98/536/EG, 1999/120/EG, 1999/710/EG, 2001/556/EG, 2000/657/EG, 2001/852/EG, 2003/508/EG, 2004/382/EG, 2005/416/EG, 2005/814/EG, 2009/875/EG, 2009/966/EG och genomförandebeslut 2012/C 177/05,
 - när det gäller miljö: besluten 2000/657/EG, 2001/852/EG, 2003/508/EG, 2004/382/EG, 2005/416/EG, 2005/814/EG, 2009/875/EG, 2009/966/EG och genomförandebeslut 2012/C 177/05,
 - när det gäller socialpolitik och sysselsättning: besluten 98/500/EG och 2008/590/EG,
 - när det gäller den gemensamma utrikes-, säkerhets- och försvarspolitiken: beslut 2001/844/EG, EKSG, Euratom.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft under förutsättning att anslutningsfördraget för Republiken Kroatien träder i kraft och då samtidigt med detta.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 februari 2013.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

- (¹) EGT L 171, 11.7.2000, s. 11.
(²) EGT L 196, 20.7.2001, s. 9.
(³) EUT L 161, 22.6.2007, s. 33.
(⁴) EUT L 199, 28.7.2008, s. 1.
(⁵) EUT L 122, 18.5.2010, s. 1.
(⁶) EUT L 171, 6.7.2010, s. 1.
(⁷) EUT L 292, 10.11.2010, s. 2.
(⁸) EUT L 34, 9.2.2011, s. 2.
(⁹) EUT L 83, 30.3.2011, s. 1.
(¹⁰) EUT L 167, 25.6.2011, s. 1.
(¹¹) EUT L 123, 27.4.2004, s. 18.
(¹²) EUT L 133, 30.4.2004, s. 1.
(¹³) EGT L 16, 20.1.1989, s. 19.
(¹⁴) EGT L 143, 27.6.1995, s. 7.
(¹⁵) EGT L 297, 6.11.1998, s. 7.
(¹⁶) EGT L 308, 27.11.2008, s. 16.
(¹⁷) EGT L 341, 22.12.2001, s. 29.
(¹⁸) EUT L 70, 14.3.2003, s. 8.
(¹⁹) EUT L 189, 29.7.2003, s. 12.
(²⁰) EUT L 217, 29.8.2003, s. 35.
(²¹) EUT L 145, 31.5.2006, s. 1.
(²²) EUT L 178, 1.7.2006, s. 24.
(²³) EUT L 176, 30.6.2006, s. 53.
(²⁴) EUT L 355, 15.12.2006, s. 72.
(²⁵) EUT L 369, 23.12.2006, s. 1.
(²⁶) EUT L 238, 1.9.2006, s. 13.
(²⁷) EUT L 408, 30.12.2006, s. 19.
(²⁸) EUT L 90, 30.3.2007, s. 12.
(²⁹) EUT L 125, 15.5.2007, s. 9.
(³⁰) EUT L 128, 16.5.2007, s. 6.
(³¹) EUT L 128, 16.5.2007, s. 19.
(³²) EUT L 142, 5.6.2007, s. 3.
(³³) EUT L 275, 19.10.2007, s. 3.
(³⁴) EUT L 309, 27.11.2007, s. 47.
(³⁵) EUT L 114, 26.4.2008, s. 3.
(³⁶) EUT L 120, 7.5.2008, s. 3.
(³⁷) EUT L 144, 4.6.2008, s. 3.
(³⁸) EUT L 157, 17.6.2008, s. 46.
(³⁹) EUT L 170, 30.6.2008, s. 1.
(⁴⁰) EUT L 163, 24.6.2008, s. 6.
(⁴¹) EUT L 168, 28.6.2008, s. 5.
(⁴²) EUT L 168, 28.6.2008, s. 20.
(⁴³) EUT L 198, 26.7.2008, s. 17.
(⁴⁴) EUT L 250, 18.9.2008, s. 1.
(⁴⁵) EUT L 334, 12.12.2008, s. 25.
(⁴⁶) EUT L 340, 19.12.2008, s. 45.
(⁴⁷) EUT L 340, 19.12.2008, s. 57.
(⁴⁸) EUT L 50, 21.2.2009, s. 5.
(⁴⁹) EUT L 128, 27.5.2009, s. 15.
(⁵⁰) EUT L 129, 28.5.2009, s. 13.
(⁵¹) EUT L 193, 24.7.2009, s. 60.
(⁵²) EUT L 186, 17.7.2009, s. 1.
(⁵³) EUT L 240, 11.9.2009, s. 14.
(⁵⁴) EUT L 254, 26.9.2009, s. 82.
(⁵⁵) EUT L 318, 4.12.2009, s. 1.
(⁵⁶) EUT L 349, 29.12.2009, s. 1.
(⁵⁷) EUT L 344, 23.12.2009, s. 3.
(⁵⁸) EUT L 72, 20.3.2010, s. 3.
(⁵⁹) EUT L 245, 17.9.2010, s. 16.
(⁶⁰) EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.
(⁶¹) EUT L 325, 8.12.2011, s. 6.
(⁶²) EUT L 12, 14.1.2012, s. 14.
(⁶³) EUT L 148, 8.6.2012, s. 1.
(⁶⁴) EUT L 21, 28.1.2004, s. 11.
(⁶⁵) EUT L 163, 30.4.2004, s. 65.
(⁶⁶) EUT L 149, 7.6.2008, s. 3.
(⁶⁷) EUT L 226, 23.8.2008, s. 1.
(⁶⁸) EUT L 337, 16.12.2008, s. 41.
(⁶⁹) EUT L 340, 19.12.2008, s. 22.
(⁷⁰) EUT L 77, 24.3.2009, s. 1.
(⁷¹) EUT L 73, 20.3.2010, s. 1.
(⁷²) EUT L 175, 10.7.2010, s. 1.
(⁷³) EUT L 155, 11.6.2011, s. 176.
(⁷⁴) EGT L 278, 23.10.2001, s. 6.
(⁷⁵) EGT L 348, 21.12.2002, s. 94.
(⁷⁶) EUT L 79, 25.3.2009, s. 7.
(⁷⁷) EUT L 13, 19.1.2010, s. 1.
(⁷⁸) EUT L 54, 28.2.2005, s. 1.
(⁷⁹) EUT L 306, 7.11.2006, s. 3.
(⁸⁰) EUT L 197, 29.7.2009, s. 24.
(⁸¹) EUT L 29, 1.2.2012, s. 13.
(⁸²) EUT L 194, 1.8.2003, s. 9.
(⁸³) EUT L 128, 21.5.2005, s. 51.
(⁸⁴) EUT L 86, 31.3.2009, s. 1.
(⁸⁵) EUT L 86, 31.3.2009, s. 170.
(⁸⁶) EUT L 29, 3.2.2011, s. 5.
(⁸⁷) EUT L 166, 27.6.2012, s. 22.
(⁸⁸) EUT L 223, 21.8.2012, s. 31.
(⁸⁹) EUT L 253, 11.10.1993, s. 1.
(⁹⁰) EUT L 328, 30.10.2004, s. 16.
(⁹¹) EUT L 314, 29.11.2011, s. 14.
(⁹²) EUT L 314, 29.11.2011, s. 20.
(⁹³) EGT L 335, 23.12.1994, s. 23.
(⁹⁴) EUT L 316, 4.12.2007, s. 6.
(⁹⁵) EGT L 196, 20.7.2001, s. 26.
(⁹⁶) EUT L 274, 20.10.2009, s. 36.
(⁹⁷) EUT L 15, 20.1.2011, s. 12.
(⁹⁸) EGT L 130, 15.5.1992, s. 67.
(⁹⁹) EGT L 86, 6.4.1993, s. 1.
(¹⁰⁰) EGT L 86, 6.4.1993, s. 7.
(¹⁰¹) EGT L 86, 6.4.1993, s. 16.
(¹⁰²) EGT L 2, 4.1.1997, s. 6.
(¹⁰³) EGT L 101, 18.4.1997, s. 46.
(¹⁰⁴) EGT L 199, 26.7.1997, s. 57.
(¹⁰⁵) EGT L 199, 26.7.1997, s. 62.
(¹⁰⁶) EGT L 234, 26.8.1997, s. 16.
(¹⁰⁷) EGT L 65, 5.3.1998, s. 31.
(¹⁰⁸) EGT L 251, 11.9.1998, s. 39.
(¹⁰⁹) EGT L 36, 10.2.1999, s. 21.
(¹¹⁰) EGT L 281, 4.11.1999, s. 82.
(¹¹¹) EGT L 200, 25.7.2001, s. 23.
(¹¹²) EUT L 73, 11.3.2004, s. 1.
(¹¹³) EUT L 57, 28.2.2006, s. 19.
(¹¹⁴) EUT L 320, 18.11.2006, s. 53.
(¹¹⁵) EUT L 314, 15.11.2006, s. 39.
(¹¹⁶) EUT L 8, 13.1.2007, s. 29.
(¹¹⁷) EUT L 172, 30.6.2007, s. 84.
(¹¹⁸) EUT L 312, 30.11.2007, s. 49.
(¹¹⁹) EUT L 296, 21.11.2009, s. 1.
(¹²⁰) EUT L 228, 31.8.2010, s. 74.
(¹²¹) EUT L 70, 17.3.2011, s. 40.
(¹²²) EUT L 247, 24.9.2011, s. 32.
(¹²³) EUT L 87, 2.4.2011, s. 9.
(¹²⁴) EUT L 305, 23.11.2007, s. 30.

⁽¹²⁵⁾ EGT L 240, 29.8.1991, s. 36.

⁽¹²⁶⁾ EUT L 306, 15.11.2008, s. 66.

⁽¹²⁷⁾ EGT L 225, 12.8.1998, s. 27.

⁽¹²⁸⁾ EUT L 190, 18.7.2008, s. 17.

⁽¹²⁹⁾ EGT L 275, 27.10.2000, s. 44.

⁽¹³⁰⁾ EGT L 318, 4.12.2001, s. 28.

⁽¹³¹⁾ EUT L 174, 12.7.2003, s. 10.

⁽¹³²⁾ EUT L 144, 30.4.2004, s. 11.

⁽¹³³⁾ EUT L 147, 10.6.2005, s. 1.

⁽¹³⁴⁾ EUT L 304, 23.11.2005, s. 46.

⁽¹³⁵⁾ EUT L 315, 2.12.2009, s. 25.

⁽¹³⁶⁾ EUT L 341, 22.12.2009, s. 14.

⁽¹³⁷⁾ EUT C 177, 20.6.2012, s. 22.

⁽¹³⁸⁾ EGT L 317, 3.12.2001, s. 1.

BILAGA

1. FRI RÖRLIGHET FÖR VAROR

A. MOTORFORDON

1. 32007 R 0706: Kommissionens förordning (EG) nr 706/2007 av den 21 juni 2007 om fastställande enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/40/EG av administrativa bestämmelser för EG-typgodkännande av fordon och ett harmoniserat provningsförfarande för mätning av läckage från vissa luftkonditionerings-system (EUT L 161, 22.6.2007, s. 33):

I bilaga I del 3 ska följande införas i förteckningen i punkt 1.1.1:

"25 för Kroatien,".

2. 32008 R 0692: Kommissionens förordning (EG) nr 692/2008 av den 18 juli 2008 om genomförande och ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 715/2007 om typgodkännande av motorfordon med avseende på utsläpp från lätta personbilar och lätta nyttofordon (Euro 5 och Euro 6) och om tillgång till information om reparation och underhåll av fordon (EUT L 199, 28.7.2008, s. 1):

I bilaga XIII ska följande läggas till i punkt 3.2:

"25 för Kroatien,".

3. 32010 R 0406: Kommissionens förordning (EU) nr 406/2010 av den 26 april 2010 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 79/2009 om typgodkännande av vägfordon (EUT L 122, 18.5.2010, s. 1):

I bilaga II del 3 ska följande införas i förteckningen i punkt 1.1:

"25 för Kroatien,".

4. 32010 R 1008: Kommissionens förordning (EU) nr 1008/2010 av den 9 november 2010 om krav för typgodkännande av vindrutetorkare och vindrutespolare för vissa motorfordon och om genomförande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 661/2009 om krav för typgodkännande av allmän säkerhet hos motorfordon och deras släpvagnar samt av de system, komponenter och separata tekniska enheter som är avsedda för dem (EUT L 292, 10.11.2010, s. 2):

I bilaga II del 3 ska följande införas i förteckningen i punkt 1.1:

"25 för Kroatien,".

5. 32011 R 0109: Kommissionens förordning (EU) nr 109/2011 av den 27 januari 2011 om genomförande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 661/2009 om krav för typgodkännande av vissa kategorier av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon med avseende på stänkskyddsanordningar (EUT L 34, 9.2.2011, s. 2):

I bilaga II del 3 ska följande införas i förteckningen i punkt 1.1:

"25 för Kroatien,".

6. 32011 R 0582: Kommissionens förordning (EU) nr 582/2011 av den 25 maj 2011 om tillämpning och ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 595/2009 vad gäller utsläpp från tunga fordon (Euro 6) och om ändring av bilagorna I och III till Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/46/EG (EUT L 167, 25.6.2011, s. 1):

I bilaga I ska följande införas i förteckningen i punkt 3.2.1:

"25 för Kroatien,".

I bilaga XI ska följande införas i förteckningen i punkt 3.2:

"25 för Kroatien,".

B. LIVSMEDEL

1. 32000 R 1474: Kommissionens förordning (EG) nr 1474/2000 av den 10 juli 2000 om fastställande av beloppen för de minskade jordbruksrelaterade delarna av avgiften samt de tilläggstillar som ska tillämpas från och med den 1 juli 2000 vid import till gemenskapen av vissa varor enligt rådets förordning (EG) nr 3448/93 inom ramen för ett interimsavtal mellan Europeiska unionen och Israel (EGT L 171, 11.7.2000, s. 11):

- a) I bilaga I ska rubriken ersättas med följande:

"ПРИЛОЖЕНИЕ I – ANEXO I – PŘÍLOHA I – BILAG I – ANHANG I – I LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I – ANNEX I – ANNEXE I – PRILOG I – ALLEGATO I – I PIELIKUMS – I PRIEDAS – MELLÉKLET I – ANNESS I – BILAGE I – ZAŁĄCZNIK I – ANEXO I – ANEXA I – PRÍLOHA I – PRILOGA I – LIITE I – BILAGA I".

- b) I bilaga I ska underrubriken ersättas med följande:

"Селскостопански компоненти (за 100 kg нетно тегло)

Elementos agrícolas (por 100 kilogramos de peso neto)

Zemědělské komponenty (za 100 kg čisté hmotnosti)

Landbrugselementer (pr. 100 kg nettovægt)

Landwirtschaftliche Teilbeträge (für 100 kg Eigengewicht)

Αγροτικά στοιχεία (για 100 kg καθαρού βάρους)

Põllumajanduslikud komponendid (100 kg netokaalu kohta)

Agricultural components (per 100 kilograms net weight)

Éléments agricoles (par 100 kilogrammes poids net)

Poljoprivredne komponente (na 100 kilograma neto mase)

Elementi agricoli (per 100 kg peso netto)

Lauksaimniecības komponentes (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

Žemės ūkio komponentai (100-ui kilogramų neto svorio)

Mezőgazdasági alkotóelemek (100 kg nettó tömegre)

Komponenti agrikoli (kull 100 kilogramma piž nett)

Landbouwelementen (per 100 kg nettogewicht)

Komponenty rolne (na 100 kg wagi netto)

Elementos agrícolas (por 100 quilogramas de peso líquido)

Elementul agricol (la 100 de kilograme greutate netă)

Poľnohospodárske zložky (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Kmetijske komponente (na 100 kilogramov neto mase)

Maatalousosat (100 nettopainokilolta)

Jordbruksbeståndsdelar (per 100 kg nettovikt)".

- c) I bilagorna I och II ska rubriken ovanför den första tabellen (DEL 1) ersättas med följande:

**”ЧАСТ 1 – PARTE 1 – ČÁST 1 – DEL 1 – TEIL 1 – 1. OSA – ΜΕΡΟΣ 1 – PART 1 – PARTIE 1 –
DIO 1 – PARTE 1 – 1. DAŁA – 1 DALIS – 1. RÉSZ – PARTI 1 – DEEL 1 – CZĘŚĆ 1 – PARTE 1 –
PARTEA 1 – ČASŤ 1 – DEL 1 – OSA 1 – DEL 1”.**

- d) I bilagorna I och II ska hänvisningarna i tabellen i DEL 1 ersättas med följande:

”Κοπ по KH

Código NC

Kód KN

KN-kode

KN-Code

CN-kood

Κωδικός ΣΟ

CN code

Code NC

Oznaka KN

Codice NC

KN kods

KN kodas

KN-kód

Kodici KN

GN-code

Kod CN

Código NC

Cod NC

Kód KN

Oznaka KN

CN-koodi

KN-kod”.

- e) I bilagorna I och II ska asterisken (*) i tabellen i DEL 1 ersättas med följande:

”(*) Виж Част 2 – Véase parte 2 – Viz část 2 – Se del 2 – Siehe Teil 2 – Vaata 2. osa – Βλέπε μέρος 2 – See Part 2 – Voir partie 2 – Vidi dio 2 – Cfr. parte 2 – Skatīt 2.daļu – žr. 2 dalį – Lásd a 2. részt – Ara Parti 2 – Zie deel 2 – Zobacz Część 2 – Ver parte 2 – Vezi Partea 2 – Pozri část 2 – Glej del 2 – Katso osa 2 – Se del 2”.

f) I bilagorna I och II ska asterisken (**) i tabellen i DEL 1 ersättas med följande:

”(**) **Виж Част 3 – Véase parte 3 – Viz část 3 – Se del 3 – Siehe Teil 3 – Vaata 3. osa – Βλέπε μέρος 3 – See Part 3 – Voir partie 3 – Vidi dio 3 – Cfr. parte 3 – Skatīt 3. daļu – žr. 3 dalį – Lásd a 3. részt – Ara Parti 3 – Zie deel 3 – Zobacz Część 3 – Ver parte 3 – Vezi Partea 3 – Pozri časť 3 – Glej del 3 – Katso osa 3 – Se del 3”.**

g) I bilaga I ska fotnot ¹ i tabellen i DEL 1 ersättas med följande:

”(1) **За 100 kg отцедени сладки патати и т.н., или царевича. – Por 100 kg de boniators, etc. o de maiz escurridos. – Za 100 kg sušených sladkých brambor apod., nebo kukuřice. – Pr. 100 kg afløbne søde kartofler osv. eller majs. – Pro 100 kg Süßkartoffeln usw. oder Mais, abgetropft. – 100 kilogrammi nõrgunud maguskartuli jne., või maisi kohta. – Avá 100 kg στραγγισμένων γλυκοπατατών κ.λ.π. ή καλαμποκιού στραγγισμένου. – Per 100 kilograms of drained sweet potatoes, etc., or maize. – Par 100 kilogrammes de patates douces, etc., ou de maïs égouttés. – Na 100 kilograma suhog slatkog krumpira, itd., ili kukuruza – Per 100 kg di patate dolci, ecc. o granturco sgocciolati. – Uz 100 kilogramiem žāvētu saldo kartupeļu u.t.t. vai kukurūzas. – 100-ai kg džiovintų saldžiųjų bulvių, kt., ar kukurūzų. – Szárított édesburgonya stb., illetve kukorica 100 kilogrammjára. – Għal kull 100 kilogramma ta' patata helwa msoffija mill-ilma, eċċ. jew qamhrrun. – Per 100 kg zoete aardappelen enz. of mais, uitgedropen. – Na 100 kg suszonych słodkich ziemniaków, itp., lub kukurydzy. – Por 100 kg de batatas-doces, etc., ou de milho, escorridos. – La 100 kilograme de batate etc. sau porumb deshidratat. – Na 100 kilogramov sušených sladkých zemiakov, atď., alebo kukurice. – Na 100 kilogramov suhega sladkega krompirja, itd., ali koruze. – 100:aa kilogrammaa valutettua bataattia jne. tai maissia kohden. – Per 100 kg torkad sötpotatis etc. eller majs.”.**

h) I bilaga I ska fotnot ² i tabellen i DEL 1 ersättas med följande:

”(2) **Детски храни, съдържащи мляко и продукти на базата на мляко. – Alimentos para niños que contengan leche y productos a base de leche. – Připravená dětská výživa obsahující mléko a výrobky z mléka. – Næringsmidler til børn, med indhold af mælk og mælkeprodukter. – Kindernahrung, Milch und auf der Grundlage von Milch hergestellte Erzeugnisse enthaltend. – Piima ja piimatooteid sisaldavad imikutele mõeldud tooted. – Τροφές για παιδιά που περιέχουν γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα. – Preparations for infant use, containing milk and products from milk. – Aliments pour enfants, contenant du lait et des produits à base de lait. – Proizvodi za prehranu dojenčadi, koji sadrže mlijeko i proizvode od mlijeka. – Alimenti per bambini conenti latte e prodotti a base di latte. – Bērnu pārtika, kas satur pienu vai piena produktus. – Kūdikiams vartoti skirti preparatai, kuriuose yra pieno ir pieno produktų. – Tejet és tejtermék tartalmazó gyermekétápszerek. – Preparazzjonijiet għall-użu tat-trabi, li fihom il-halib u derivattivi mill-halib. – Voeding voor kinderen, die melk en producten op basis van melk bevat. – Preparaty dla niemowląt zawierające mleko i produkty mleczne. – Alimentos para crianças contendo leite e produtos à base de leite. – Alimente pentru copii conținând lapte sau produse din lapte. – Přípravky na dětskou výživu, obsahující mléko a výrobky z mléka. – Začetna mleka za dojenčke ali "Nadaljevalna mleka za dojenčke. – Vauvanvalmisteet, jotka sisältävät maitoa, ja maitotuotteet. – Beredningar avsedda för barn innehållande mjölk och mjölkprodukter.”.**

i) I bilagorna I och II ska rubriken ovanför den andra tabellen (DEL 2) ersättas med följande:

”ЧАСТ 2 – PARTE 2 – ČÁST 2 – DEL 2 – TEIL 2 – 2. OSA – ΜΕΡΟΣ 2 – PART 2 – PARTIE 2 – DIO 2 – PARTE 2 – 2. DAŁA – 2 DALIS – 2. RÉSZ – PARTI 2 – DEEL 2 – CZĘŚĆ 2 – PARTE 2 – PARTEA 2 – ČASŤ 2 – DEL 2 – OSA 2 – DEL 2”.

j) I bilaga I ska hänvisningarna i tabellen i DEL 2 och DEL 3 ersättas med följande:

”Допълнителен код

Código adicional

Doplňkový kód

Yderligere kodenummer

Zusatzcode

Lisakood

Πρόσθετος κωδικός

Additional code

Code additionnel

Dodatna oznaka

Codice complementare

Papildu kods

Papildomas kudas

Kiegészítő kód

Kodiċi addizzjonali

Aanvullende code

Dodatkowy kod

Código adicional

Cod suplimentar

Dodatkový kód

Dodatna oznaka

Lisäkoodi

Tilläggskod".

- k) I bilagorna I och II ska rubriken ovanför den tredje tabellen (DEL 3) ersättas med följande:

"ЧАСТ 3 – PARTE 3 – ČÁST 3 – DEL 3 – TEIL 3 – 3. OSA – ΜΕΡΟΣ 3 – PART 3 – PARTIE 3 – DIO 3 – PARTE 3 – 3. DAŁA – 3 DALIS – 3. RÉSZ – PARTI 3 – DEEL 3 – CZĘŚĆ 3 – PARTE 3 – PARTEA 3 – ČASŤ 3 – DEL 3 – OSA 3 – DEL 3".

- l) I bilaga II ska rubriken ersättas med följande:

"ПРИЛОЖЕНИЕ II – ANEXO II – PŘÍLOHA II – BILAG II – ANHANG II – II LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II – ANNEX II – ANNEXE II – PRILOG II – ALLEGATO II – II PIELIKUMS – II PRIEDAS – II. MELLÉKLET – ANNESS II – BILAGE II – ZAŁĄCZNIK II – ANEXO II – ANEXA II – PRÍLOHA II – PRILOGA II – LIITE II – BILAGA II".

- m) I bilaga II ska underrubriken ersättas med följande:

"Размери на допълнителни мита за захар (AD S/Z) и за брашно (AD F/M) (за 100 kg нетно тегло)

Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto)

Částky dodatečných cel na cukr (AD S/Z) a na mouku (AD F/M) (za 100 kg čisté hmotnosti)

Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt)

Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und für Mehl (AD F/M) (für 100 kg Nettogewicht)

Täiendavate tollimaksude suhkru (AD S/Z) ja jahult (AD F/ M) suurused (100 kilogrammi netokaalu kohta)

Ποσά πρόσθετων δασμών στη ζάχαρη (AD S/Z) και στο αλεύρι (AD F/M) (για 100 kg καθαρού βάρους)

Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per 100 kilograms net weight)

Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD F/M) (par 100 kilogrammes poids net)

Iznosi dodatnih davanja za šećer (AD S/Z) i brašno (AD F/M) (na 100 kilograma neto mase)

Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M) (per 100 kg peso netto)

Papildu nodevu apjomi cukuram (AD S/Z) un miltiem (AD F/M) (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

Papildomų muitų cukrui (AD S/Z) ir miltams (AD F/M) suma (100-ui kg neto svorio)

A cukorra és lisztre alkalmazandó kiegészítő vámok (AD S/Z és AD F/M) (100 kg nettó tömegre)

Ammonti ta' dazju addizzjonali fuq zokkor (AD S/Z) u fuq id-dqiq (AD F/M) (għal kull-100 kilogramma piż nett)

Bedragen der aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht)

Wysokości dodatkowych ceł na cukier (AD S/Z) i mąkę (AD F/M) (na 100 kg wagi netto)

Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido)

Nivelul taxelor suplimentare la zahăr (AD S/Z) și la făină (AD F/M) (la 100 kilograme greutate netă)

Čiastky dodatkových ciel na cukor (AD S/Z) a múku (AD F/M) (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Zneski dodatnih dajatev za sladkor (AD S/Z) in moko (AD F/M) (na 100 kilogramov neto mase)

Sokeriin (AD S/Z) ja jauhoihin (AD F/M) (100 nettopainokilolta) sovellettavat lisätullit

Tilläggs tull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt)".

n) I bilaga II ska hänvisningarna i den första tabellen i DEL 2 och DEL 3 ersättas med följande:

”Тепловно съдържание на захароза, инвертна захар и/или изоглюкоза

Contenido en sacarosa, azúcar invertido y/o isoglucosa

Obsah sacharózy, invertního cukru a/nebo izoglukózy

Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose

Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose

Sahharoosi, invertsuhkru ja/või isoglükoosi kaal

Περιεκτικότητα σε ζάχαρη, ιμβερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη

Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose

Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose

Maseni udio saharoze, invertnog šećera i/ili izoglukoze

Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio

Saharozes, invertcukura un/vai izoglikozes svars

Sacharozés, invertuoto cukraus ir/ar izogliukozés masé

Szacharóz, invertcukor és/vagy izoglükóz tömege

Piż ta' sukrozju, zokkor konvertit u – jew isoglukosju

Gehalte aan saccharose, invertsuiker en/of isoglucose

Zawartość sacharozy, cukru inwertowanego i/lub izoglukozy

Teor de sacarose, açucar invertido e/ou isoglicose

Conținutul în zaharoză, zahăr invert și/sau izoglucoză

Hmotnosť sacharózy, invertovaného cukru a/alebo izoglukózy

Masa saharoze, invertnega sladkorja in/ali izoglukeze

Sakkaroosipitoisuus, invertisokeri ja/tai isogluukoosi

Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos”.

o) I bilaga II ska hänvisningarna i den andra tabellen i DEL 2 och DEL 3 ersättas med följande:

”Тепловно съдържание на нишесте и/или глюкоза

Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa

Obsah škrobu nebo glukózy

Indhold af stivelse og/eller glucose

Gehalt an Stärke und/oder Glucose

Tärklise või glükoosi kaal

Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη

Weight of starch or glucose

Teneur en amidon ou fécule et/ou glucose

Maseni udio škroba i/ili glukoze

Tenore dell'amido, della fecola e/o glucosio

Cietes vai glikozes svars

Kraskmolo ar gliukozės masė

Keményítő vagy glükóz tömege

Piz ta' lamtu jew glukosju

Gehalte aan zetmeel en/of glucose

Zawartosc skrobi i/lub glukozy

Teor de amido ou de fécula e/ou glicose

Conținutul în amidon sau glucoză

Hmotnosť škrobu alebo glukózy

Masa škroba ali glukoze

Tärkkelys- ja/tai glukoosipitoisuus

Halt av stärkelse och/eller glukos”.

2. 32001 R 1488: Kommissionens förordning (EG) nr 1488/2001 av den 19 juli 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 3448/93 när det gäller att hänföra vissa kvantiteter av vissa basprodukter enligt bilaga I till fördraget till förfarandet för aktiv förädling utan förhandskontroll av de ekonomiska kraven (EGT L 196, 20.7.2001, s. 9):

a) I artikel 9.4 första stycket ska femte meningen ersättas med följande:

"Numret ska föregås av någon av följande bokstavskombinationer, beroende på vilken medlemsstat som utfärdar dokumentet: 'BE' för Belgien, 'BG' för Bulgarien, 'CZ' för Tjeckien, 'DK' för Danmark, 'DE' för Tyskland, 'EE' för Estland, 'IE' för Irland, 'GR' för Grekland, 'ES' för Spanien, 'FR' för Frankrike, 'HR' för Kroatien, 'IT' för Italien, 'CY' för Cypern, 'LV' för Lettland, 'LT' för Litauen, 'LU' för Luxemburg, 'HU' för Ungern, 'MT' för Malta, 'NL' för Nederländerna, 'AT' för Österrike, 'PL' för Polen, 'PT' för Portugal, 'RO' för Rumänien, 'SI' för Slovenien, 'SK' för Slovakien, 'FI' för Finland, 'SE' för Sverige, 'UK' för Förenade kungariket".

b) I artikel 14.1 ska den förteckning som börjar med "Искане от" och slutar med "förordning (EG) nr 1488/2001" ersättas med följande förteckning:

"— Искане от ... за второ разрешение за поставяне на продукта с код по КН ... в съответствие с член 1, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1488/2001

— Solicitud de segunda autorización prevista por [...] para la admisión del producto de código NC [...] con arreglo al apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) no 1488/2001

— Žádost o druhé povolení k převozu zboží (vlozte kód KN) podle článku 1 odstavce 2 nařízení (EK) č. 1488/2001

— Påtænkt ansøgning om anden tilladelse fra ... med henblik på henførsel af produktet ... (KN-koden anføres) i henhold til artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1488/2001

— Antrag auf eine zweite Bewilligung vorgesehen von ..., zwecks Überführung des Erzeugnisses der KN-Position ... gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1488/2001

— ... taotlus toote, mille CN-kood on ..., lubamise teise loa saamiseks vastavalt määruse (EÜ) nr 1488/2001 artikli 1 lõikele 2

— Αίτηση παροχής δεύτερης άδειας που ζητήθηκε από τον ... για την εμπορία του προϊόντος του κώδικα ΣΟ ... σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/2001

— Application by ... for a second authorisation for the placement of the product ... [insert CN code] in accordance with Article 1(2) of Regulation (EC) No 1488/2001

— Demande de deuxième autorisation envisagée par ... pour le placement de produit de code NC ... conformément à l'article 1 paragraphe 2 du règlement (CE) no 1488/2001

— Zahtjev od ... za drugo odobrenje za stavljanje proizvoda ... [umetnuti oznaku KN] u skladu s člankom 1. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1488/2001

— Domanda di seconda autorizzazione, richiesta da ... per l'iscrizione del prodotto del codice NC ... ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1488/2001

— Pieteikums otrās atļaujas saņemšanai ... [ieraksta KN kodu] produkta ievēšanai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1488/2001 1. panta 2. punktu

— Antroji ... paraiška išduoti leidimą produkto KN kodas ... pateikimui pagal Reglamento (EB) Nr. 1488/2001 1 straipsnio 2 dalį

— Kérelem ... részéről a(z) ... termék (KN-kód) kihelyezésére vonatkozó második engedély iránt az 1488/2001/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésének megfelelően

- Applikazjoni minn ... għat-tieni awtorizzazzjoni għat-tqegħid tal-prodott ... [niżżel il-kodiċi KN] skond l-Artiklu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru. 1488/2001
 - Aanvraag voor een tweede vergunning van ... voor de plaatsing van het product met GN-code ... overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1488/2001
 - Wniosek składany przez ... o drugie upoważnienie na objęcie produktu ... (zamieścić kod CN) w związku z artykułem 1(2) Rozporządzenia (WE) nr 1488/2001
 - Pedido de segunda autorização previsto por ... para a colocação do produto do código NC ... em conformidade com o n.o 2 do artigo 1.o do Regulamento (CE) n.o 1488/2001
 - Solicitare făcută de către ... pentru o a doua autorizație de plasare a produsului ... (introduceți codul NC) în conformitate cu Articolul 1(2) al Regulamentului (CE) nr. 1488/2001
 - Použitie pri ... pre druhé schválenie umiestnenia výrobku ... [vložiť KN kód] podľa článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1488/2001
 - Vlogo za drugo dovoljenje predložil ... zaradi aktivnega oplemenitenja proizvoda s tarifno oznako ... (vpisati KN kodo) v skladu s členom 1(2) Uredbe (ES) št. 1488/2001
 - Toinen lupahakemus, jonka tekee ..., tuotteen, jonka CN-koodi on ..., saattamiseksi sisäiseen jalostusmenettelyyn asetuksen (EY) N:o 1488/2001 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti
 - En andra tillståndsansökan planeras av ... för aktiv förädling av en produkt med KN-kod ... enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1488/2001".
- c) I artikel 14.2 ska den förteckning som börjar med "3a ... kg" och slutar med "kvantitet på ... kg" ersättas med följande förteckning:

- "—3a ... kg
- Por una cantidad de ... kg
- Za kg
- For ... kg
- Für eine Menge von ... kg
- Kogusele ... kg
- Για ποσότητα ... Kg
- For ... kg
- Pour une quantité de ... Kg
- Za ... kg
- Per una quantità di ... kg
- Par ... kg
- ... kg
- kg-ra
- Għal...kg
- Voor een hoeveelheid van ... kg
- Na ... kg
- Para uma quantidade de ... kg

- pentru ... kg
 - Pre ... kg
 - Za ... kg
 - Määrälle ... kg
 - För en kvantitet på ... kg”.
- d) I artikel 14.5 ska den förteckning som börjar med ”Нова крайна” och slutar med ”sista giltighetsdag ...” ersättas med följande förteckning:
- ”—Нова крайна дата на валидност: ...
 - Nueva fecha de fin de validez: ...
 - Nové datum konce platnosti: ...
 - Ny udløbsdato ...
 - Neues Ende der Gültigkeitsdauer: ...
 - Uus kehtivusaeg: ...
 - Νέα ημερομηνία λήξης ισχύος ...
 - New expiry date: ...
 - Nouvelle date de fin de validité le ...
 - Novi datum isteka važenja: ...
 - Nuova data di scadenza della validità: ...
 - Jaunais derīguma termiņš: ...
 - Nauja galiojimo pabaigos data ...
 - Az érvényesség lejártának időpontja
 - Data gđida meta jiskadi
 - Nieuwe datum waarop geldigheidsduur afloopt: ...
 - Nowa data ważności: ...
 - Nova data de termo de validade: ...
 - Noul termen de expirare: ...
 - Nový dátum trvanlivosti: ...
 - Novi datum poteka veljavnosti: ...
 - Uusi voimassaolon päättymispäivä on ...
 - Ny sista giltighetsdag ...”.
- e) I artikel 15.2 ska följande läggas till mellan uppgifterna på franska och italienska:
- ”—Prava prenesena natrag na nositelja ... (datum)”.

3. 32010 R 0578: Kommissionens förordning (EU) nr 578/2010 av den 29 juni 2010 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1216/2009 med avseende på ordningen för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget samt kriterierna för fastställande av bidragsbeloppen (EUT L 171, 6.7.2010, s. 1):

I bilaga VIII ska följande införas efter uppgiften på iriska:

— på kroatiska:: prava prenesena natrag na nositelja ... (datum)".

C. KLASSIFICERING, MÄRKNING OCH FÖRPACKNING – ÄMNER OCH BLANDNINGAR

32011 R 0286: Kommissionens förordning (EU) nr 286/2011 av den 10 mars 2011 om ändring, för anpassning till den tekniska och vetenskapliga utvecklingen, av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1272/2008 om klassificering, märkning och förpackning av ämnen och blandningar (EUT L 83, 30.3.2011, s. 1):

- a) I bilaga III 1 c iii ska följande införas i tabellen "H300 + H310" efter uppgiften på iriska:

"HR Smrtonosno ako se proguta ili u dodiru s kožom".

- b) I bilaga III 1 c iii ska följande införas i tabellen "H300 + H330" efter uppgiften på iriska:

"HR Smrtonosno ako se proguta ili udiše".

- c) I bilaga III 1 c iii ska följande införas i tabellen "H310 + H330" efter uppgiften på iriska:

"HR Smrtonosno u dodiru s kožom ili ako se udiše".

- d) I bilaga III 1 c iii ska följande införas i tabellen "H300 + H310 + H330" efter uppgiften på iriska:

"HR Smrtonosno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše".

- e) I bilaga III 1 c iii ska följande införas i tabellen "H301 + H311" efter uppgiften på iriska:

"HR Otrovno ako se proguta ili u dodiru s kožom".

- f) I bilaga III 1 c iii ska följande införas i tabellen "H301 + H331" efter uppgiften på iriska:

"HR Otrovno ako se proguta ili udiše".

- g) I bilaga III 1 c iii ska följande införas i tabellen "H311 + H331" efter uppgiften på iriska:

"HR Otrovno u dodiru s kožom ili ako se udiše".

- h) I bilaga III 1 c iii ska följande införas i tabellen "H301 + H311 + H331" efter uppgiften på iriska:

"HR Otrovno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše".

- i) I bilaga III 1 c iii ska följande införas i tabellen "H302 + H312" efter uppgiften på iriska:

"HR Štetno ako se proguta ili u dodiru s kožom".

- j) I bilaga III 1 c iii ska följande införas i tabellen "H302 + H332" efter uppgiften på iriska:

"HR Štetno ako se proguta ili udiše".

- k) I bilaga III 1 c iii ska följande införas i tabellen "H312 + H332" efter uppgiften på iriska:

"HR Štetno u dodiru s kožom ili ako se udiše".

- l) I bilaga III 1 c iii ska följande införas i tabellen "H302 + H312 + H332" efter uppgiften på iriska:

"HR Štetno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše".

- m) I bilaga III 1 d i ska följande införas i tabellen "H420" efter uppgiften på iriska:

"HR Štetno za zdravlje ljudi i okoliš zbog uništavanja ozona u višoj atmosferi".

n) I bilaga IV 1 c 2 ska följande införas i tabellen "P502" efter uppgiften på iriska:

"HR Za informacije o uporabi/recikliranju obratiti se proizvođaču/dobavljaču".

2. FRI RÖRLIGHET FÖR PERSONER

SOCIAL TRYGGHET

32001 D 0548: Kommissionens beslut 2001/548/EG av den 9 juli 2001 om inrättande av en kommitté för kompletterande pensioner (EGT L 196, 20.7.2001, s. 26):

I artikel 3.1 ska "57" ersättas med "58".

3. ETABLERINGSRÄTT OCH FRIHET ATT TILLHANDAHÅLLA TJÄNSTER

TILLTRÄDE TILL OCH UTÖVANDE AV TJÄNSTEVERKSAMHET

32009 D 0767: Kommissionens beslut 2009/767/EG av den 16 oktober 2009 om åtgärder som underlättar användningen av förfaranden på elektronisk väg genom gemensamma kontaktpunkter i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/123/EG om tjänster på den inre marknaden (EUT L 274, 20.10.2009, s. 36):

I tabellen i KAPITEL II i bilagan ska följande läggas till efter den uppgift som avser Frankrike:

Kortnamn (källspråk)	Kortnamn (engelska)	Landskod	Språkkod	Anmärkning	Translitterering till latinska bokstäver
"Hrvatska	Croatia	HR	hr"		

4. BOLAGSRÄTT

REDOVISNINGSGREGLER

32011 D 0030: Kommissionens beslut 2011/30/EU av den 19 januari 2011 om likvärdighet för vissa tredjeländers system för offentlig tillsyn, kvalitetssäkring, utredningar och påföljder för revisorer och revisionsföretag och om en övergångsperiod för den revisionsverksamhet som vissa revisorer och revisionsföretag från tredjeländer bedriver i Europeiska unionen (EUT L 15, 20.1.2011, s. 12):

I artikel 1 ska uppgiften för Kroatien utgå.

5. KONKURRENSPOLITIK

1. 32004 R 0773: Kommissionens förordning (EG) nr 773/2004 av den 7 april 2004 om kommissionens förfaranden enligt artiklarna 81 och 82 i EG-fördraget (EUT L 123, 27.4.2004, s. 18):

I artikel 10.3 ska "30" ersättas med "31".

2. 32004 R 0802: Kommissionens förordning (EG) nr 802/2004 av den 21 april 2004 om tillämpning av rådets förordning (EG) nr 139/2004 om kontroll av företagskoncentrationer (EUT L 133, 30.4.2004, s. 1):

a) I artikel 3.2 ska "37" ersättas med "38".

b) I punkt 1.4 sjunde stycket i bilaga I ska "37" ersättas med "38".

c) I punkt 1.6 sjunde stycket i bilaga II ska "37" ersättas med "38".

d) I punkt D sjätte stycket i bilaga III ska "37" ersättas med "38".

6. JORDBRUK

A. KVALITETSPOLITIK

1. 32006 R 1898: Kommissionens förordning (EG) nr 1898/2006 av den 14 december 2006 om fastställande av närmare tillämpningsbestämmelser för rådets förordning (EG) nr 510/2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungs-beteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel (EUT L 369, 23.12.2006, s. 1):

a) I bilaga V punkt 6 ska följande strecksats införas efter uppgiften på franska:

"HR zaštićena oznaka izvornosti ZOI".

b) I bilaga V punkt 7 ska följande strecksats införas efter uppgiften på franska:

"HR zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla ZOZP".

2. 32007 R 1216: Kommissionens förordning (EG) nr 1216/2007 av den 18 oktober 2007 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 509/2006 om garanterade traditionella specialiteter av jordbruksprodukter och livsmedel (EUT L 275, 19.10.2007, s. 3):

I bilaga V punkt 6 ska följande strecksats införas efter uppgiften på iriska:

"HR	oznaka tradicionalnog ugleda	OTU".
-----	------------------------------	-------

B. ORGANISATIONEN AV DEN GEMENSAMMA MARKNADEN HORIZONTELL DEL

1. 31989 R 0120: Kommissionens förordning (EEG) nr 120/89 av den 19 januari 1989 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för exportpålagor på jordbruksprodukter (EGT L 16, 20.1.1989, s. 19):

I bilaga I ska följande införas efter uppgiften "På franska":

"— På kroatiska: Primjena članka 4.a Uredbe (EEZ) br. 120/89".

2. 32001 R 2298: Kommissionens förordning (EG) nr 2298/2001 av den 26 november 2001 om närmare bestämmelser för export av produkter som levereras som livsmedelsbistånd (EGT L 308, 27.11.2001, s. 16):

I bilagan ska följande införas efter uppgiften "På franska":

"— På kroatiska: Pomoć Zajednice u hrani – Akcija br. .../... ili nacionalna pomoć u hrani".

3. 32006 R 1301: Kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 av den 31 augusti 2006 om gemensamma regler för administrationen av sådana importtullkvoter för jordbruksprodukter som omfattas av ett system med importlicenser (EUT L 238, 1.9.2006, s. 13):

a) I bilaga II ska följande införas efter uppgiften "På franska":

"— På kroatiska: Članak 3. stavak 4. Uredbe (EEZ) br. 1182/71 se ne primjenjuje".

b) I bilaga III ska följande införas efter uppgiften "På franska":

"— På kroatiska: Carina ... – Uredba (EZ) br. .../...".

4. 32008 R 0376: Kommissionens förordning (EG) nr 376/2008 av den 23 april 2008 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser samt förutfastställelicenser för jordbruksprodukter (EUT L 114, 26.4.2008, s. 3):

a) I artikel 17.4 ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike: "HR för Kroatien".

b) I bilaga III del A ska följande införas efter uppgiften "På franska":

"— På kroatiska: prava vraćena na nositelja dana [datum]...".

c) I bilaga III del B ska följande införas efter uppgiften "På franska":

"— På kroatiska: Dozvola u okviru Gatt-a– pomoć u hrani".

d) I bilaga III del C ska följande införas efter uppgiften "På franska":

"— På kroatiska: Upotrijebiti u svrhu otpuštanja jamstva".

e) I bilaga III del D ska följande införas efter uppgiften "På franska":

"— På kroatiska: Izlaz iz carinskog područja Zajednice u pojednostavnjenom postupku provoza Zajednice pri prijevozu željeznicom ili velikim kontejnerima".

- f) I bilaga III del E ska följande införas efter uppgiften "På franska":
- *På kroatiska*: Zamjenska dozvola (potvrda ili izvadak) za izgublenu dozvolu (potvrdu ili izvadak) – broj izvorne dozvole (potvrde) ...".
- g) I bilaga III del F ska följande införas efter uppgiften "På franska":
- *På kroatiska*: Dozvola izdana u skladu s člankom 41. Uredbe (EZ) br. 376/2008; izvorna dozvola broj ...".
- h) I bilaga III del G ska följande införas efter uppgiften "På franska":
- *På kroatiska*: Izvezeno bez dozvole ili potvrde".
- i) I bilaga III del H ska följande införas efter uppgiften "På franska":
- *På kroatiska*: Ispunjeni uvjeti propisani člankom 44. Uredbe (EZ) br. 376/2008".
- j) I bilaga III del I ska följande införas efter uppgiften "På franska":
- *På kroatiska*: Preferencijalni uvjeti primjenjivi za količine navedene u odjeljcima 17 i 18".
5. 32008 R 0720: Kommissionens förordning (EG) nr 720/2008 av den 25 juli 2008 om fastställande av gemensamma tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller lagring och förflyttning av produkter som köpts in av ett utbetalande organ eller ett interventionsorgan (EUT L 198, 26.7.2008, s. 17):
- a) I bilaga I ska följande införas efter uppgiften "På franska":
- *På kroatiska*: Intervencijski proizvodi koje drži... (naziv i adresa agencije za plaćanja ili agencije za intervencije) za skladištenje u... (država i adresa predloženog skladišta). Primjena članka 39. stavka 5. podstavka (a) Uredbe (EZ) br. 1234/2007".
- b) I bilaga II ska följande införas efter uppgiften "På franska":
- *På kroatiska*: Intervencijski proizvodi – postupak prijenosa".
6. 32009 R 0612: Kommissionens förordning (EG) nr 612/2009 av den 7 juli 2009 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter (EUT L 186, 17.7.2009, s. 1):
- a) I bilaga I under "Spannmål" ska uppgiften för Kroatien utgå.
- b) I bilaga III ska följande införas efter uppgiften "på franska":
- *på kroatiska*: Uredba (EZ) br. 612/2009".
- c) I bilaga IV ska följande införas efter uppgiften "på franska":
- *på kroatiska*: Subvencije manje od 1 000 EUR".
- d) I bilaga V ska följande införas efter uppgiften "på franska":
- *på kroatiska*: Podnesena je prijepozna isprava u kojoj se navodi odredište izvan carinskog područja Zajednice".
- e) I bilaga VI ska följande införas efter uppgiften "på franska":
- *på kroatiska*: Izlaz iz carinskog područja Zajednice u pojednostavnjenom postupku provoza Zajednice pri prijepozu željeznicom ili velikim kontejnerima:
- Prijepozna isprava:
 - vrsta:
 - broj:
- Datum prihvaćanja robe za prijepoz željeznicom ili drugim oblikom prijepoza".

- f) I bilaga VII ska följande införas efter uppgiften "på franska":
- *på kroatiska*: Izlaz iz carinskog područja Zajednice željeznicom s kombiniranim cestovno-željezničkim prijevozom:
- Prijevozna isprava:
 - vrsta:
 - broj:
- Datum prihvatanja robe za prijevoz željeznicom:".
- g) I bilaga XIII ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:
- "Kroatien Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju".
- h) I bilaga XIV ska uppgiften för Kroatien utgå.
- i) I bilaga XVI ska följande införas efter uppgiften "på franska":
- *på kroatiska*: Smještaj u skladište s obvezom isporuke za opskrbu - članak 37. Uredbe (EZ) br. 612/2009".
- j) I bilaga XVII ska följande införas efter uppgiften "på franska":
- *på kroatiska*: Isporuka za opskrbu platformi - Uredba (EZ) br. 612/2009".
7. 32009 R 1272: Kommissionens förordning (EG) nr 1272/2009 av den 11 december 2009 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för genomförandet av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 när det gäller uppköp och försäljning av jordbruksprodukter inom ramen för offentlig intervention (EUT L 349, 29.12.2009, s. 1):
- a) Artikel 41.5 ska utgå.
- b) I bilaga III del V ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:
- "HRVATSKA
Trupovi, polovice:
- Kategorija A, klasa U2
 - Kategorija A, klasa U3
 - Kategorija A, klasa R2
 - Kategorija A, klasa R3".
8. 32010 R 0817: Kommissionens förordning (EU) nr 817/2010 av den 16 september 2010 om tillämpningsföreskrifter enligt rådets förordning (EG) nr 1234/2007 beträffande de krav på djurskydd under transport av levande nötkreatur som gäller för beviljande av exportbidrag (EUT L 245, 17.9.2010, s. 16):
- I bilaga II ska följande införas efter uppgiften "På franska":
- *På kroatiska*: Rezultati kontrola u skladu s člankom 2. Uredbe (EU) br. 817/2010 su zadovoljavajući".
- C. SPANNMÅL OCH RIS
1. 31998 R 2390: Kommissionens förordning (EG) nr 2390/98 av den 5 november 1998 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1706/98 om den importordning för vissa ersättningsprodukter för spannmål och bearbetade produkter baserade på spannmål och ris med ursprung i stater i Afrika, Västindien eller Stillahavsområdet (AVS) eller i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) och om upphävande av förordning (EEG) nr 2245/90 (EGT L 297, 6.11.1998, s. 7):
- a) I bilaga I ska följande införas efter uppgiften "på franska":
- *på kroatiska*: — AKP proizvod:
- oslobođeno carine
 - Uredba (EZ) br. 2286/2002, članak 1. stavak 3".

- b) I bilaga II ska följande införas efter uppgiften "på franska":
- "— på kroatiska: — AKP/PZT proizvod:
 - oslobođeno carine
 - Uredba (EZ) br. 2286/2002, članak 3. stavak 4.
 - vrijedi isključivo u svrhu puštanja u slobodni promet u prekomorskim departmanima".
2. 32003 R 1342: Kommissionens förordning (EG) nr 1342/2003 av den 28 juli 2003 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris (EUT L 189, 29.7.2003, s. 12):
- a) I bilaga Ia ska följande införas efter uppgiften "på franska":
- "— på kroatiska: Izvoz bez subvencije – primjena izvoznih pristojbi – Uredba (EZ) br. 1342/2003, članak 8. stavak 3".
- b) I bilaga VII ska följande införas efter uppgiften "på franska":
- "— på kroatiska: Iznos osnovne izvozne subvencije utvrđen natječajem".
- c) I bilaga VIII ska följande införas efter uppgiften "på franska":
- "— på kroatiska: Iznos izvozne pristojbe utvrđen natječajem".
- d) I bilaga IX ska följande införas efter uppgiften "på franska":
- "— på kroatiska: Izvozna pristojba se ne primjenjuje".
- e) I bilaga X ska följande införas efter den uppgiften "på franska":
- "— på kroatiska: posebni rok valjanosti utvrđen člankom 6. Uredbe (EZ) br. 1342/2003".
3. 32009 R 0147: Kommissionens förordning (EG) nr 147/2009 av den 20 februari 2009 om avgränsning av destinationszonerna för exportbidrag, exportavgifter och vissa exportlicenser för spannmål och ris (EUT L 50, 21.2.2009, s. 5):
- I bilaga I, Zon III, ska den första uppgiften för Kroatien utgå.

D. RIS

1. 32006 R 0972: Kommissionens förordning (EG) nr 972/2006 av den 29 juni 2006 om fastställande av särskilda regler för import av basmatiris och ett övergångssystem för fastställande av deras ursprung (EUT L 176, 30.6.2006, s. 53):
- a) I bilaga I ska följande införas efter uppgiften "på franska":
- "— på kroatiska: basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladi s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj ... izdanom od strane [naziv nadležnog tijela]".
- b) I bilaga IV ska följande införas efter uppgiften "på franska":
- "— på kroatiska: basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladi s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj ... izdanom od strane [naziv nadležnog tijela]".
2. 32006 R 1964: Kommissionens förordning (EG) nr 1964/2006 av den 22 december 2006 om närmare bestämmelser om öppnande och förvaltning av importtullen för ris med ursprung i Bangladesh i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EUT L 408, 30.12.2006, s. 18):
- a) I bilaga II ska följande införas efter uppgiften "på franska":
- "— på kroatiska: Posebna pristojba naplaćena pri izvozu riže".

b) I bilaga III ska följande införas efter uppgiften "på franska":

"— på kroatiska: Banglades".

3. 32009 R 1274: Kommissionens förordning (EU) nr 1274/2009 av den 18 december 2009 om öppnande och förvaltning av importkvoter för ris med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) (EUT L 344, 23.12.2009, s. 3):

I bilaga II ska följande införas efter uppgiften "på franska":

"— på kroatiska: Oslobodeno carine do količine navedene u odjeljcima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1274/2009)".

4. 32011 R 1273: Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011 av den 7 december 2011 om öppnande och förvaltning av vissa tullkvoter för import av ris och brutet ris (EUT L 325, 8.12.2011, s. 6):

a) I bilaga V ska följande införas efter uppgiften "på franska":

"— på kroatiska: Oslobodeno carine do količine navedene u odjeljcima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)".

b) I bilaga VI ska följande införas efter uppgiften "på franska":

"— på kroatiska: Carine ograničene na 15 % ad valorem do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)".

c) I bilaga VII ska följande införas efter uppgiften "på franska":

"— på kroatiska: Stopa carine snižena za 30,77 % u odnosu na carinu navedenu u članku u odnosu na carinu navedenu u članku 140. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)".

d) I bilaga VIII ska följande införas efter uppgiften "på franska":

"— på kroatiska: Oslobodeno carine do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011, članak 1. stavak 1. podstavak (d))".

e) I bilaga IX ska följande införas efter uppgiften "på franska":

"— på kroatiska: Oslobodeno carine do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011, članak 1. stavak 1. podstavak (e))".

5. 32012 R 0480: Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 480/2012 av den 7 juni 2012 om öppnande och förvaltning av en tullkvot för brutet ris som omfattas av KN-nummer 1006 40 00, för produktion av livsmedelsberedningar som omfattas av KN-nummer 1901 10 00 (EUT L 148, 8.6.2012, s. 1):

a) I bilaga I ska följande införas efter uppgiften "på franska":

"— på kroatiska: Lomljena riža iz tarifne oznake KN 1006 40 00 za proizvodnju prehrambenih proizvoda iz tarifne oznake KN 1901 10 00".

b) I bilaga II ska följande införas efter uppgiften "på franska":

v: Oslobodeno carine (Provedbena uredba (EU) br. 480/2012)".

c) I bilaga III ska följande införas efter uppgiften "på franska":

"— på kroatiska: Za proizvodnju prehrambenih proizvoda iz tarifne oznake KN 1901 10 00".

d) I bilaga IV ska följande införas efter uppgiften "på franska":

"— på kroatiska: Članak 4. Provedbene uredbe (EU) br. 480/2012".

E. SPANNMÅL

1. 32008 R 0402: Kommissionens förordning (EG) nr 402/2008 av den 6 maj 2008 om närmare bestämmelser om import av råg från Turkiet (EUT L 120, 7.5.2008, s. 3):

I bilaga I ska följande införas efter uppgiften "på franska":

— på kroatiska: Posebna izvozna pristojba u skladu s Uredbom (EZ) br. 2008/97 plaćena u iznosu od ...".

2. 32008 R 0491: Kommissionens förordning (EG) nr 491/2008 av den 3 juni 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 när det gäller produktionsbidrag inom spannmålssektorn (EUT L 144, 4.6.2008, s. 3):

I bilaga III ska följande införas efter uppgiften "på franska":

— på kroatiska: Za preradu ili isporuku u skladu s člankom 10. Uredbe Komisije (EZ) br. 491/2008 ili za izvoz iz carinskog područja Zajednice".

3. 32008 R 1296: Kommissionens förordning (EG) nr 1296/2008 av den 18 december 2008 om tillämpning av tullkvoter vid import av majs och sorghum till Spanien respektive majs till Portugal (EUT L 340, 19.12.2008, s. 57):

I bilaga III ska följande införas efter uppgiften "på franska":

— på kroatiska: Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Španjolskoj (Uredba (EZ) br. 1296/2008)

Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Portugalu (Uredba (EZ) br. 1296/2008)".

4. 32010 R 0234: Kommissionens förordning (EU) nr 234/2010 av den 19 mars 2010 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som ska vidtas vid störningar inom spannmålssektorn (EUT L 72, 20.3.2010, s. 3):

I bilaga III ska följande införas efter uppgiften "på franska":

— på kroatiska: Izvoz žitarica morem – članak 12. Uredbe (EU) br. 234/2010".

F. SOCKER

1. 32006 R 0951: Kommissionens förordning (EG) nr 951/2006 av den 30 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 318/2006 för handel med tredjeländer i sockersektorn (EUT L 178, 1.7.2006, s. 24):

a) I bilagan del A ska följande införas efter uppgiften "på franska":

— på kroatiska: "Uredba (EZ) br. ... (SL ..., ..., str. ...), rok za dostavu ponuda: ...".

b) I bilagan del B ska följande införas efter uppgiften "på franska":

— på kroatiska: "visina primjenjive subvencije".

c) I bilagan del C ska följande införas efter uppgiften "på franska":

— på kroatiska: "Šećer koji se ne smatra da je 'izvan kvote' za izvoz bez subvencije".

d) I bilagan del D ska följande införas efter uppgiften "på franska":

— på kroatiska: "Izvoz/uvoz, članak 116. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 – dozvola vrijedi u ... (država članica koja izdaje dozvolu)".

e) I bilagan del E ska följande införas efter uppgiften "på franska":

— på kroatiska: "Šećer korišten u jednom ili više proizvoda navedenih u Prilogu VIII. Uredbe (EZ) br. 318/2006".

2. 32009 R 0828: Kommissionens förordning (EG) nr 828/2009 av den 10 september 2009 om tillämpningsföreskrifter för regleringsåren 2009/10 till 2014/15 för import och raffinering av produkter från sockersektorn med HS-nummer 1701 inom ramen för förmånsavtal (EUT L 240, 11.9.2009, s. 14):

a) I bilaga V del A ska följande införas efter uppgiften "på franska":

"— *på kroatiska*: Primjena Uredbe (EZ) br. 828/2009, EBA/EPA. Referentni broj (umetnuti referentni broj u skladu s Prilogom I)".

b) I bilaga V del B ska följande införas efter uppgiften "på franska":

"— *på kroatiska*: Carina "0" – Uredba (EZ) br. 828/2009".

3. 32009 R 0891: Kommissionens förordning (EG) nr 891/2009 av den 25 september 2009 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter inom sockersektorn (EUT L 254, 26.9.2009, s. 82):

a) Artikel 1 d ska utgå.

b) I artikel 2 b ska orden "eller Kroatien" utgå.

c) I bilaga I del II: Balkansocker ska den rad som avser Kroatien utgå.

d) I bilaga III del A ska följande införas efter uppgiften "på franska":

"— *på kroatiska*: Šećer iz CXL koncesija uvezen u skladu s Uredbom (EZ) br. 891/2009. Redni broj (umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I)".

e) I bilaga III del B ska följande införas efter uppgiften "på franska":

"— *på kroatiska*: Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, balkanski šećer. Redni broj [umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I)".

f) I bilaga III del C ska följande införas efter uppgiften "på franska":

"— *på kroatiska*: Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, posebni uvoz šećera. Redni broj 09.4380".

g) I bilaga III del D ska följande införas efter uppgiften "på franska":

"— *på kroatiska*: Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, industrijski uvoz šećera. Redni broj 09.4390".

G. GRISKÖTT

1. 32003 R 0462: Kommissionens förordning (EG) nr 462/2003 av den 13 mars 2003 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för vissa grisköttsprodukter med ursprung i AVS-staterna samt om upphävande av förordning (EG) nr 2562/98 (EUT L 70, 14.3.2003, s. 8):

a) I bilaga II del A ska följande införas efter uppgiften "på franska":

"— *på kroatiska*: AKP proizvod – Uredbe (EZ) br. 2286/2002 i (EZ) br. 462/2003".

b) I bilaga II del B ska följande införas efter uppgiften "på franska":

"— *på kroatiska*: Sniženie carine, kako je predvideno u Uredbi (EZ) br. 462/2003".

2. 32003 R 1518: Kommissionens förordning (EG) nr 1518/2003 av den 28 augusti 2003 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med exportlicenser inom grisköttssektorn (EUT L 217, 29.8.2003, s. 35):

a) I artikel 2.4 ska följande införas efter uppgiften "på franska":

"— Uredba (EZ) br. 1518/2003".

b) I artikel 6.2 ska följande införas efter uppgiften "på franska":

"— Subvencija vrijedi za ... tona (količina za koju je izdana dozvola)".

c) I bilaga Ia ska följande införas efter uppgiften "på franska":

"— *på kroatiska*: Dozvola vrijedi pet radnih dana".

3. 32009 R 0442: Kommissionens förordning (EG) nr 442/2009 av den 27 maj 2009 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för griskött (EUT L 129, 28.5.2009, s. 13):

a) I bilaga II del A ska följande införas efter uppgiften "på franska":

"— *på kroatiska*: Uredba (EZ) br. 442/2009."

b) I bilaga II del B ska följande införas efter uppgiften "på franska":

"— *på kroatiska*: sniženje stope zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 442/2009."

H. FÅR- OCH GETKÖTT

31995 R 1439: Kommissionens förordning (EG) nr 1439/95 av den 26 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 3013/89 beträffande import och export av produkter inom sektorn för får- och getkött (EGT L 143, 27.6.1995, s. 7):

a) I artikel 14.3 ska följande införas efter uppgiften på franska:

"— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 1. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)".

b) I artikel 14.4 ska följande införas efter uppgiften på franska:

"— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 2. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)".

c) I artikel 17.4 ska följande införas efter uppgiften på franska:

"— Carina ograničena na 10 % (primjena Dijela 3. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)".

d) I artikel 17.5 ska följande införas efter uppgiften på franska:

"— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 4. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)".

I. ÄGG OCH FJÄDERFÄKÖTT

1. 32007 R 0533: Kommissionens förordning (EG) nr 533/2007 av den 14 maj 2007 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för fjäderfäkött (EUT L 125, 15.5.2007, s. 9):

a) I bilaga II del A ska följande införas efter uppgiften "På franska":

"— *På kroatiska*: Uredba (EZ) br. 533/2007."

b) I bilaga II del B ska följande införas efter uppgiften "På franska":

"— *På kroatiska*: sniženje Zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 533/2007."

2. 32007 R 0536: Kommissionens förordning (EG) nr 536/2007 av den 15 maj 2007 om öppnande och förvaltning av en tullkvot för fjäderfäkött från Amerikas förenta stater (EUT L 128, 16.5.2007, s. 6):

a) I bilaga II del A ska följande införas efter uppgiften "På franska":

"— *På kroatiska*: Uredba (EZ) br. 536/2007."

b) I bilaga II del B ska följande införas efter uppgiften "På franska":

"— *På kroatiska*: sniženje zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 536/2007."

3. 32007 R 0539: Kommissionens förordning (EG) nr 539/2007 av den 15 maj 2007 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för ägg och äggalbumin (EUT L 128, 16.5.2007, s. 19):
- a) I bilaga II del A ska följande införas efter uppgiften "På franska":
- På kroatiska: Uredba (EZ) br. 539/2007."
- b) I bilaga II del B ska följande införas efter uppgiften "På franska":
- På kroatiska: sniženje Zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 539/2007."
4. 32007 R 0616: Kommissionens förordning (EG) nr 616/2007 av den 4 juni 2007 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för fjäderfäkött med ursprung i Brasilien, Thailand och andra tredjeländer (EUT L 142, 5.6.2007, s. 3):
- a) I bilaga II del A ska följande införas efter uppgiften "på franska":
- på kroatiska: Uredba (EZ) br. 616/2007."
- b) I bilaga II del B ska följande införas efter uppgiften "på franska":
- på kroatiska: Sniženje ZCT u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007
Vrijedi od. ..."
- c) I bilaga II del C ska följande införas efter uppgiften "på franska":
- på kroatiska: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila ili Tajlanda u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007."
- d) I bilaga II del D ska följande införas efter uppgiften "på franska":
- på kroatiska: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007."
5. 32007 R 1385: Kommissionens förordning (EG) nr 1385/2007 av den 26 november 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 774/94 beträffande öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för fjäderfäkött (EUT L 309, 27.11.2007, s. 47):
- a) I bilaga II del A ska följande införas efter uppgiften "På franska":
- På kroatiska: Uredba (EZ) br. 1385/2007."
- b) I bilaga II del B ska följande införas efter uppgiften "På franska":
- På kroatiska: Nulta stopa carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007."
- c) I bilaga II del C ska följande införas efter uppgiften "På franska":
- På kroatiska: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila ili Tajlanda u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007."
- d) I bilaga II del D ska följande införas efter uppgiften "På franska":
- På kroatiska: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007."

6. 32008 R 0543: Kommissionens förordning (EG) nr 543/2008 av den 16 juni 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 när det gäller handelsnormerna för fjäderfäkött (EUT L 157, 17.6.2008, s. 46):

a) I bilaga I ska följande införas efter uppgiften på franska:

— i artikel 1.1 – Namn på fjäderfäslaktkroppar

”hr	
1	Tovljeno pile, brojler
2	Pijetao, kokoš, kokoš za pečenje ili kuhanje
3	Kopun
4	Mlado pile i mladi pijetao
5	Mladi pijetao
1	(Mladi) puran
2	Puran
1	(Mlada) patka, (mlada) mošusna patka, (mlada) patka mulard
2	Patka, mošusna patka, patka mulard
1	(Mlada) guska
2	Guska
1	(Mlada) biserka
2	Biserka”

— i artikel 1.2 – Namn på styckningsdelar

”hr	
a)	Polovica
b)	Četvrt
c)	Neodvojene stražnje četvrti
d)	Prsa
e)	Batak sa zabatkom
f)	Pileći batak sa zabatkom s dijelom leđa
g)	Zabatak
h)	Batak
i)	Krilo
j)	Neodvojena krila
k)	File od prsa
l)	File od prsa s prsnom kosti
m)	Magret
n)	Meso purećih bataka i zabataka bez kosti”

b) I bilaga III ska följande införas efter uppgiften på franska:

"hr	
1	Hlađenje strujanjem zraka
2	Hlađenje raspršivanjem zraka
3	Hlađenje uranjanjem u vodu"

c) I bilaga IV (och i överensstämmelse med översättningen i artikel 11) ska följande införas efter uppgiften på franska:

"hr	
a)	Hranjeno s ... % ... Guska hranjena zobi
b)	Ekstenzivan uzgoj u zatvorenim objektima
c)	Slobodan uzgoj
d)	Tradicionalni slobodan uzgoj
e)	Slobodan uzgoj – neograničeni ispust"

d) I bilaga X ska följande införas efter uppgiften "På franska":

"— På kroatiska: Sadržaj vode prelazi ograničenje EZ".

7. 32008 R 0589: Kommissionens förordning (EG) nr 589/2008 av den 23 juni 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 när det gäller handelsnormerna för ägg (EUT L 163, 24.6.2008, s. 6):

a) I bilaga I del A ska följande införas efter uppgiften på franska:

"HR	'jaja iz slobodnog uzgoja'	'jaja iz štalskog (podnog) uzgoja'	'jaja iz kaveznog (baterijskog) uzgoja'".
-----	----------------------------	------------------------------------	---

b) I bilaga I del B ska följande införas efter uppgiften på franska:

"HR 'Obogaćeni kavezi'".

8. 32008 R 0617: Kommissionens förordning (EG) nr 617/2008 av den 27 juni 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 när det gäller handelsnormer för kläckägg och gårdsuppfödda kycklingar (EUT L 168, 28.6.2008, s. 5):

a) I artikel 3.8 ska följande införas efter uppgiften på franska:

"valenje".

b) I bilaga I ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

"HR för Kroatien".

c) I bilaga II ska följande införas efter uppgiften "På franska":

"— På kroatiska: jaja za valenje".

d) I bilaga IV ska följande införas i fotnot 1 efter den uppgift som avser Frankrike:

"Kroatien: en region".

J. MJÖLKPRODUKTER

1. 32001 R 2535: Kommissionens förordning (EG) nr 2535/2001 av den 14 december 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller ordningen för import av mjölk och mjölkprodukter och om öppnande av tullkvoter (EUT L 341, 22.12.2001, s. 29):

a) I bilaga XV ska följande införas efter uppgiften "På franska":

"— På kroatiska: Članak 5. Uredbe (EZ) br. 2535/2001,".

b) I bilaga XVI ska följande införas efter uppgiften "På franska":

"— På kroatiska: Članak 20. Uredbe (EZ) br. 2535/2001,".

c) I bilaga XVII ska följande införas efter uppgiften "På franska":

"— På kroatiska: Vrijedi samo ako je popraćeno potvrdom IMA 1 br. izdanom dana,".

d) I bilaga XVIII ska följande införas efter uppgiften "På franska":

"— På kroatiska: Uvozna dozvola sa sniženom carinom za proizvod pod brojem narudžbe ... promijenjena u uvoznju dozvolu s punom carinom za koji je carina u visini .../100 kg obračunata i plaćena; dozvola je već dodijeljena,".

e) I bilaga XIX ska följande införas efter uppgiften "På franska":

"— På kroatiska: Izvršena fizička kontrola (Uredba (EZ) br. 2535/2001),".

f) I bilaga XX ska följande införas efter uppgiften "På franska":

"— På kroatiska: vrijedi od [datum prvog dana podrazdoblja] do [datum posljednjeg dana podrazdoblja]".

2. 32008 R 0619: Kommissionens förordning (EG) nr 619/2008 av den 27 juni 2008 om inledande av en stående anbudsfordran för exportbidrag för vissa mjölkprodukter (EUT L 168, 28.6.2008, s. 20):

I bilaga II ska den behöriga myndigheten för HR införas efter uppgiften på franska:

"HR Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju
Ulica grada Vukovara 269 d
10 000 Zagreb
Croatia
Telefon: +385 1 6002 700
Telefaks: +385 1 6002 851".

3. 32009 R 1187: Kommissionens förordning (EG) nr 1187/2009 av 27 november 2009 om fastställande av särskilda tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1234/2007 i fråga om exportlicenser och exportbidrag för mjölk och mjölkprodukter (EUT L 318, 4.12.2009, s. 1):

— I bilaga III ska följande införas efter uppgiften "På franska":

"— På kroatiska: Glava III, Odjeljak 3. Uredbe (EZ) br. 1187/2009:

carinska kvota za 1.7...- 30.6...., za mlijeko u prahu sukladno Dodatku 2. Priloga III. Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između država CARIFORUM-a, s jedne strane, i Europske zajednice i njezinih država članica, s druge strane, čije su potpisivanje i privremena primjena odobreni Odlukom Vijeća 2008/805/EZ."

K. VIN

1. 32008 R 0555: Kommissionens förordning (EG) nr 555/2008 av den 27 juni 2008 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 479/2008 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin när det gäller stödprogram, handel med tredjeländer, produktionskapacitet och kontroller inom vinsektorn (EUT L 170, 30.6.2008, s. 1):

a) I artikel 2.1 ska andra stycket ersättas med följande:

”Beträffande räkenskapsåren 2014–2018 ska medlemsstaterna lämna in sina förslag till stödprogram till kommissionen senast den 1 mars 2013. Med avvikelse från detta ska Kroatien lämna in sitt förslag till stödprogram senast den 1 juli 2013. Om de nationella anslag som fastställts för räkenskapsåret 2014 och framåt ändras efter det datumet ska medlemsstaterna anpassa stödprogrammen i enlighet därmed.”.

b) I bilaga XVII ska följande rad införas efter den uppgift som avser Frankrike:

”— 30 prover i Kroatien.”.

2. 32009 R 0436: Kommissionens förordning (EG) nr 436/2009 av den 26 maj 2009 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 479/2008 när det gäller vinodlingsregistret, de obligatoriska deklarationerna och framtagningen av uppgifter för marknadsuppföljning, följedokumenterna vid transport av produkter och de register som ska föras inom vinsektorn (EUT L 128, 27.5.2009, s. 15):

a) I bilaga IX ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— På kroatiska: Izvezeno: PII br. [datum]”.

b) I bilaga IXa del B ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

— På kroatiska:

- a) za vina sa ZOI: 'Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku izvornosti', 'br. [..., ...] u registru E-Bacchus';
- b) za vina sa ZOZP: 'Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla', 'br. [..., ...] u registru E-Bacchus';
- c) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku godine berbe: 'Ovaj dokument potvrđuje godinu berbe, sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007';
- d) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku sorte(-i): 'Ovaj dokument potvrđuje sortu(-e) vinove loze ('sortna vina'), sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007';
- e) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku godine berbe i oznaku sorte(-i): 'Ovaj dokument potvrđuje godinu berbe i sortu(-e) vinove loze ('sortna vina'), sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007”.

3. 32009 R 0607: Kommissionens förordning (EG) nr 607/2009 av den 14 juli 2009 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 479/2008 när det gäller skyddade ursprungsbeteckningar och geografiska beteckningar, traditionella uttryck, märkning och presentation av vissa vinprodukter (EUT L 193, 24.7.2009, s. 60):

I bilaga X del A ska följande införas efter uppgiften ”på franska” i kolumnen ”Språk”:

Språk	Uppgifter beträffande sulfiter	Uppgifter beträffande ägg och produkter därav	Uppgifter beträffande mjölk och produkter därav
”på kroatiska	'sulfiti' ili 'sumporov dioksid'	'jaje', 'bjelančevine iz jaja', 'proizvodi od jaja', 'lizozim iz jaja' ili 'albumin iz jaja'	'mlijeko', 'mliječni proizvodi', 'kazein iz mlijeka' ili 'mliječne bjelančevine’"

L. FRUKT OCH GRÖNSAKER

1. 32007 R 0341: Kommissionens förordning (EG) nr 341/2007 av den 29 mars 2007 om öppnande och förvaltning av tullkvoter och om införande av ett system med importlicenser och ursprungsintyg för vitlök och vissa andra jordbruksprodukter som importeras från tredjeländer (EUT L 90, 30.3.2007, s. 12):

I bilaga III ska följande införas efter uppgiften "på franska":

"— på kroatiska: izdane dozvole koje vrijede samo za podrazdoblje od 1. [mjesec/godina] do 28./29./30./31. [mjesec/godina]."

2. 32011 R 0543: Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker (EUT L 157, 15.6.2011, s. 1):

a) I bilaga XIII del B ska följande införas efter uppgiften "På franska":

"— Proizvod za slobodnu distribuciju (Provedbena uredba (EU) br.)".

b) I bilaga XVII ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

"Kroatien Zagreb".

M. OLIVOLJA

- 32012 R 0029: Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 29/2012 av den 13 januari 2012 om saluföringsnormer för olivolja (EGT L 12, 14.1.2012, s. 14):

Artikel 9.1 ska ersättas med följande:

"1. Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att denna förordning följs, också vad gäller systemet för påföljder.

Medlemsstaterna ska senast den 31 december 2002 underrätta kommissionen om vilka åtgärder som vidtagits och ska därefter före utgången av den månad som följer på den månad då beslut om ändringar fattas underrätta kommissionen om de ändringar som görs.

Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien ska senast den 31 december 2004 underrätta kommissionen om de åtgärder som avses i första stycket och ska därefter, före utgången av den månad som följer på den månad då beslut om ändringar fattas, underrätta kommissionen om de ändringar som görs.

Bulgarien och Rumänien ska senast den 31 december 2010 underrätta kommissionen om de åtgärder som avses i första stycket och ska därefter, före utgången av den månad som följer på den månad då beslut om ändringar fattas, underrätta kommissionen om de ändringar som görs.

Kroatien ska senast den 31 december 2013 underrätta kommissionen om de åtgärder som avses i första stycket och ska därefter, före utgången av den månad som följer på den månad då beslut om ändringar fattas, underrätta kommissionen om de ändringar som görs."

N. HUMLE

1. 32006 R 1850: Kommissionens förordning (EG) nr 1850/2006 av den 14 december 2006 om närmare bestämmelser om certifiering av humle och humleprodukter (EUT L 355, 15.12.2006, s. 72):

a) I bilaga V ska följande strecksats införas före uppgiften på italienska:

"— På kroatiska: Certificirani proizvod – Uredba (EZ) br. 1850/2006,".

b) I bilaga VI ska följande införas före uppgiften för IE:

"HR för Kroatien".

2. 32008 R 1295: Kommissionens förordning (EG) nr 1295/2008 av den 18 december 2008 om import av humle från tredjeländer (EUT L 340, 19.12.2008, s. 45):

I bilaga I ska raden med uppgiften "(HR) Kroatien" i första kolumnen utgå.

O. DE YTTERSTA RANDOMRÅDEN A

32006 R 0793: Kommissionens förordning (EG) nr 793/2006 av den 12 april 2006 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 247/2006 om särskilda åtgärder inom jordbruket till förmån för unionens yttersta randområden (EUT L 145, 31.5.2006, s. 1):

a) I bilaga I del A ska följande strecksats införas efter uppgiften "på franska":

"— *på kroatiska*: en av följande uppgifter:

- 'proizvodi za izravnu potrošnju'
- 'proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje'
- 'proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine'
- 'goveda uvezena za tov'".

b) I bilaga I del B ska följande strecksats införas efter uppgiften "på franska":

"— *på kroatiska*: 'oslobođeno uvoznih carina' i 'potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]'".

c) I bilaga I del C ska följande införas strecksats efter uppgiften "på franska":

"— *på kroatiska*: 'potvrda o oslobođenju'".

d) I bilaga I del D ska följande strecksats införas efter uppgiften "på franska":

"— *på kroatiska*: en av följande uppgifter:

- 'proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje'
- 'proizvodi za izravnu potrošnju'
- 'proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine'".

e) I bilaga I del E ska följande strecksats införas efter uppgiften "på franska":

"— *på kroatiska*: 'potvrda o pomoći'".

f) I bilaga I del F ska följande strecksats införas efter uppgiften "på franska":

"— *på kroatiska*: en av följande uppgifter:

- 'proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje'
- 'proizvodi za izravnu potrošnju'
- 'proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine' (*)
- 'žive životinje za tov'
- 'C šećer: bez pomoći'".

g) I bilaga I del G ska följande strecksats införas efter uppgiften "på franska":

"— *på kroatiska*: 'potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]'".

h) I bilaga I del H ska följande strecksats införas efter uppgiften "på franska":

"— *på kroatiska*: 'roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 247/2006'".

i) I bilaga I del I ska följande strecksats införas efter uppgiften "på franska":

"— *på kroatiska*: 'roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 247/2006'".

j) I bilaga I del J ska följande strecksats införas efter uppgiften "på franska":

"— på kroatiska: 'proizvod namijenjen industriji za proizvodnju duhanskih proizvoda'".

P. EKOLOGISKT JORDBRUK

1. 32008 R 0889: Kommissionens förordning (EG) nr 889/2008 av den 5 september 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 834/2007 om ekologisk produktion och märkning av ekologiska produkter med avseende på ekologisk produktion, märkning och kontroll (EUT L 250, 18.9.2008.s. 1):

I bilaga XIIb ska följande strecksats införas efter uppgiften "På franska":

"— På kroatiska: Proizvodi životinjskog podrijetla dobiveni bez uporabe antibiotika".

2. 32008 R 1235: Kommissionens förordning (EG) nr 1235/2008 av den 8 december 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 834/2007 vad gäller ordningen för import av ekologiska produkter från tredjeländer (EUT L 334, 12.12.2008, s. 25):

I bilaga IV,

- a) under "Austria Bio Garantie GmbH", ska följande rad i tabellen "Berörda tredjeländer, kodnummer och produktkategorier" i punkt 3 utgå:

"Kroatien",

- b) under "BCS Oko-Garantie GmbH", ska följande rad i tabellen "Berörda tredjeländer, kodnummer och produktkategorier" i punkt 3 utgå:

"Kroatien",

- c) under "CCPB Srl", ska följande rad i tabellen "Berörda tredjeländer, kodnummer och produktkategorier" i punkt 3 utgå:

"Kroatien",

- d) under "Ecocert SA", ska följande rad i tabellen "Berörda tredjeländer, kodnummer och produktkategorier" i punkt 3 utgå:

"Kroatien",

- e) under "Institute for Marketecology (IMO)", ska följande rad i tabellen "Berörda tredjeländer, kodnummer och produktkategorier" i punkt 3 utgå:

"Kroatien",

- f) under "Lacon GmbH", ska följande rad i tabellen "Berörda tredjeländer, kodnummer och produktkategorier" i punkt 3 utgå:

"Kroatien".

7. LIVSMEDELSSÄKERHET, VETERINÄRA OCH FYTOSANITÄRA FRÅGOR

VETERINÄRLAGSTIFTNING

1. 31992 D 0260: Kommissionens beslut 92/260/EEG av den 10 april 1992 om djurhälsovillkor och veterinärintyg för tillfällig införsel av registrerade hästar (EGT L 130, 15.5.1992, s. 67):

- a) I bilaga I i förteckningen under Sanitär grupp B ska uppgiften "Kroatien (HR)" utgå.

- b) I bilaga II del A punkt III d ska uppgiften för Kroatien utgå.

- c) I bilaga II del B punkt III d tredje strecksatsen ska uppgiften för Kroatien utgå.

- d) I bilaga II del C punkt III d tredje strecksatsen ska uppgiften för Kroatien utgå.
- e) I bilaga II del D punkt III d tredje strecksatsen ska uppgiften för Kroatien utgå.
- f) I bilaga II del E punkt III d tredje strecksatsen ska uppgiften för Kroatien utgå.
2. 31993 D 0195: Kommissionens beslut 93/195/EEG av den 2 februari 1993 om djurhälsovillkor och veterinärintyg för återinförelse efter tillfällig export av hästar som registrerats för kapplöpningar, tävlingar och kulturevenemang (EGT L 86, 6.4.1993, s. 1):
- a) I bilaga I i förteckningen under Sanitär grupp B ska uppgiften "Kroatien (HR)" utgå.
- b) I bilaga II i förteckningen under Grupp B ska uppgiften "Kroatien" utgå.
3. 31993 D 0196: Kommissionens beslut 93/196/EEG av den 5 februari 1993 om djurhälsovillkor och hälsointyg för import av hästdjur för slakt (EGT L 86, 6.4.1993, s. 7):
- I bilaga 2 (punkt III), i förteckningen under Grupp B i fotnot 3, ska uppgiften för Kroatien utgå.
4. 31993 D 0197: Kommissionens beslut 93/197/EEG av den 5 februari 1993 om djurhälsovillkor och veterinärintyg för import av registrerade hästdjur och hästdjur för avel och bruksändamål (EGT L 86, 6.4.1993, s. 16):
- I bilaga I i förteckningen under Sanitär grupp B ska uppgiften "Kroatien (HR)" utgå.
5. 31997 D 0004: Kommissionens beslut 97/4/EG av den 12 december 1996 om upprättande av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av färskt fjäderfäkött (EGT L 2, 4.1.1997, s. 6):
- a) I bilagan ska rubriken och hänvisningarna ersättas med följande:

"ПРИЛОЖЕНИЕ – ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – PRILOG – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BIJLAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – ANEXĂ – PRÍLOHA – PRILOGA – LIITE – BILAGA

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ – LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS – SEZNAM ZAŘÍZENÍ – LISTE OVER VIRKSOMHEDER – VERZEICHNIS DER BETRIEBE – ETTEVÖTETE LOETELU – ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ – LIST OF ESTABLISHMENTS – LISTE DES ÉTABLISSEMENTS – POPIS OBJEKATA – ELENCO DEGLI STABILIMENTI – UZŅĒMUMU SARAKSTS – ĮMONIŲ SĄRAŠAS – LÉTESÍTMÉNYLISTA – LISTA TA' L-ISTABILIMENTI – LIJST VAN BEDRIJVEN – WYKAZ ZAKŁADÓW – LISTA DOS ESTABELECIMENTOS – LISTA UNITĂȚILOR – ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ – SEZNAM OBRATOV – LUETTELO LAITOKSISTA – FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: прясно птиче месо – Producto: carne fresca de ave – Produkt: čerstvé drůbeží maso – Produkt: fersk fjerkrækød – Erzeugnis: frisches Geflügelfleisch – Toode: värske linnuliha – Προϊόν: νερό κρέας πουλερικών v Product: fresh poultry meat – Produit: viandes fraîches de volaille – Proizvod: svježe meso peradi – Prodotto: carne fresca di pollame – Produkts: svaiga putnu gaļa – Produktas: šviežia paukštiena – Termék: friss baromfihús – Prodott: Laham frisk tat-tigieġ – Product: vers vlee van gevogelte – Produkt: świeże mięso drobiowe – Produto: carne fresca de aves – Produe: carne proaspătă de pasăre – Produkt: Čerstvé hydínové mäso – Proizvod: sveže meso perutnine – Tuote: tuore siipikarjanliha – Varuslag: färskt fjäderfäkött

1 = Национален код – Referencia nacional – Národní kód – National reference – Nationaler Code – Rahvuslik viide – Εθνικός αριθμός έγκρισης – National reference – Référence nationale – Nacionalna referenca – Riferimento nazionale – Nacionālā norāde – Nacionalinė nuoroda – Nemzeti referenci-aszám – Referenza nazzjonali – Nationale code – Kod krajowy – Referència nacional – Referința națională – Národný odkaz – Nacionalna referenca – Kansallinen referenssi – Nationell referens

2 = Наименование – Nombre – Název – Navn – Name – Nimi – Όνομα εγκατάστασης – Name – Nom – Naziv – Nome – Nosaukums – Pavadinimas – Név – Isem – Naam – Nazwa – Nome – Nume – Názov – Ime – Nimi – Namn

- 3 = Град – Ciudad – Město – By – Stadt – Linn – Πόλη – Town – Ville – Grad – Città – Pilsēta – Miestas – Város – Belt – Stad – Miasto – Cidade – Oraş – Mesto – Kraj – Kaupunki – Stad
- 4 = Област – Región – Oblast – Region – Region – Piirkond – Περιοχή – Region – Région – Regija – Regione – Régions – Regionas – Rėgió – Regjun – Regio – Region – Regiã – Judeţ – Kraj – Regija – Alue – Region
- 5 = Дейност – Actividad – Činnost – Aktivitet – Tätigkeith – Tegevusvaldkond – Είδος εγκατάστασης – Activity – Activité – Djelatnost – Attività – Darbība – Veikla – Tevékenység – Attivita' – Activiteit – Rodzaj działalności – Actividade – Activitate – Činnost – Dejavnost – Toimintamuoto – Verksamhet
- SH = Кладница – Matadero – Jatky – Slakteri – Schlachthof – Tapamaja – Σφαγιοτεχνική εγκατάσταση – Slaughterhouse – Abattoir – Klaonica – Macello – Kautuve – Skerdykla – Vágóhíd – Biččerija – Slachthuis – Rzeźnia – Matadouro – Abator – Bitúnok – Klavnica – Teurastamo – Slakteri
- CP = Транжорна – Sala de despiece – Bourárna – Opskæringsvirksomheder – Zerlegungsbetrieb – Lihaldikusetevõte – Εργαστήριο Τεμαχισμού – Cutting plant – Découpe – Rasjekavaonica – Sala di sezionamento – Gaļas sadalīšanas uzņēmums – Išpjautymo įmonė – Daraboló üzem – Stabiliment tal-qtiegh – Uitsnijderij – Zakład rozbioru – Sala de corte – Unitate de tranşare – Rozrãbkareň – Razsekovalnica – Leikkaamo – Styckningsanläggning
- CS = Хладилен склад – Almacén frigorífico – Chladírna (mrazírna) – Frysehus – Kühlhaus – Külmladu – Ψυκτική εγκατάσταση – Cold store – Entreposage – Hladnjača – Deposito frigorifero – Saldētava – Šaltieji sandėliai – Hűtőház – Kamra tal-friża – Koelhuis – Chłodnia składowa – Armazém – Frigorífico – Depozit frigorific – Chladiareň (mraziareň) – Hladilnica – Kylmävarasto – Kyl- och fryshus”.

b) I bilagan ska den tabellrubrik

i) som inleds med ”Страна: АРЖЕНТИНА –” ersättas med följande:

”Страна: АРЖЕНТИНА – País: ARGENTINA – Země: ARGENTINA – Land: ARGENTINA – Land: ARGENTINIEN – Riik: ARGENTIINA – Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ – Country: ARGENTINA – Pays: ARGENTINE – Zemlja: ARGENTINA – Paese: ARGENTINA – Valsts: ARGENTĪNA – Šalis: ARGENTINA – Ország: ARGENTÍNA – Pajjiž: ARGENTINA – Land: ARGENTINĚ – Państwo: ARGENTYNA – País: ARGENTINA – Țara: ARGENTINA – Krajina: ARGENTÍNA – Država: ARGENTINA – Maa: ARGENTIINA – Land: ARGENTINA”.

ii) som inleds med ”Страна: БРАЗИЛИЯ –” ersättas med följande:

”Страна: БРАЗИЛИЯ – País: BRASIL – Země: BRAZÍLIE – Land: BRASILIEN – Land: BRASILIEN – Riik: BRASILLIA – Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ – Country: BRAZIL – Pays: BRÉSIL – Zemlja: BRAZIL – Paese: BRASILE – Valsts: BRAZĪLIJA – Šalis: BRAZILJA – Ország: BRAZÍLIA – Pajjiž: BRAŽIL – Land: BRASILIĚ – Państwo: BRAZYLLIA – País: BRASIL – Țara: BRAZILIA – Krajina: BRAZÍLLIA – Država: BRAZILJA – Maa: BRASILLIA – Land: BRASILIEN”

iii) som inleds med ”Страна: КАНАДА –” ersättas med följande:

”Страна: КАНАДА – País: CANADÁ – Země: KANADA – Land: CANADA – Land: KANADA – Riik: KANADA – Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ – Country: CANADA – Pays: CANADA – Zemlja: KANADA – Paese: CANADA – Valsts: KANÁDA – Šalis: KANADA – Ország: KANADA – Pajjiž: KANADA – Land: CANADA – Państwo: KANADA – País: CANADÁ – Țara: CANADA – Krajina: KANADA – Država: KANADA – Maa: KANADA – Land: KANADA”.

iv) som inleds med ”Страна: ЧИЛИ –” ersättas med följande:

”Страна: ЧИЛИ – País: CHILE – Země: CHILE – Land: CHILE – Land: CHILE – Riik: TŠIILI – Χώρα: ΧΙΛΗ – Country: CHILE – Pays: CHILI – Zemlja: ČILE – Paese: CILE – Valsts: ČĪLE – Šalis: ČILĚ – Ország: CHILE – Pajjiž: ČIL’ – Land: CHILI – Państwo: CHILE – País: CHILE – Țara: CHILE – Krajina: CHILE – Država: ČILE – Maa: CHILE – Land: CHILE”.

v) som inleds med "Страна: ИЗРАЕЛ –" ersätts med följande:

"Страна: ИЗРАЕЛ – País: ISRAEL – Země: IZRAEL – Land: ISRAEL – Land: ISRAEL – Riik: IISRAEL – Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ – Country: ISRAEL – Pays: ISRAËL – Zemlja: IZRAEL – Paese: ISRAELE – Valsts: IZRAĒLA – Šalis: IZRAELIS – Ország: IZRAEL – Pajjiž: IZRAEL – Land: ISRAËL – Państwo: IZRAEL – País: ISRAEL – Țara: ISRAEL – Krajina: IZRAEL – Država: IZRAEL – Maa: ISRAEL – Land: ISRAEL".

vi) som inleds med "Страна: ТАЙЛАНД –" ersätts med följande:

"Страна: ТАЙЛАНД – País: TAILANDIA – Země: THAJSKO – Land: THAILAND – Land: THAILAND – Riik: ТАИ – Χώρα: ΤΑΙΛΑΝΔΗ – Country: THAILAND – Pays: THAILANDE – Zemlja: TAJLAND – Paese: TAILANDIA – Valsts: TAIZEME – Šalis: TAILANDAS – Ország: THAIFÖLD – Pajjiž: TAJLANDJA – Land: THAILAND – Państwo: TAJLANDIA – País: TAILANDIA – Țara: THAILANDA – Krajina: THAJSKO – Država: TAJSKA – Maa: THAIMAA – Land: THAILAND".

vii) som inleds med "Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ –" ersätts med följande:

"Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ – País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA – Země: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ – Land: AMERIKAS FORENEDE STATER – Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA – Riik: АМЕЕРИКА ÜHENDRIIGID – Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ – Country: UNITED STATES OF AMERICA – Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE – Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE – Paese: STATI UNITI – Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS – Šalis: JUNG TINĖS AMERIKOS VALSTIJOS – Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK – Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA – Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA – Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI – País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA – Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII – Krajina: SPOJENÉ ŠTÁT Y AMERICKÉ – Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE – Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT – Land: FÖRENTA STATERNA".

c) I bilagan ska uppgiften för Kroatien utgå.

6. 31997 D 0252: Kommissionens beslut 97/252/EG av den 25 mars 1997 om upprättande av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av mjölk och mjölkbaserade produkter avsedda för konsumtion (EUT L 101, 18.4.1997, s. 46):

Bilagan ska ändras på följande sätt:

a) I rubriken "BILAGA" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"PRILOG –".

I första avsnittet "Förteckning över anläggningar" ska följande införas i förteckningen över begrepp efter uppgiften på franska:

"**POPIS OBJEKATA** –".

I andra avsnittet "Varuslag: mjölk och mjölkprodukter" ska följande införas i förteckningen över begrepp efter uppgiften på franska:

"**Proizvod: mlijeko i mliječni proizvodi** –".

I de efterföljande punkterna ska följande respektive uppgifter införas efter respektive uppgift på franska:

- i) I punkt 1: "Nacionalna referenca /"
- ii) I punkt 2: "Naziv /"
- iii) I punkt 3: "Grad /"
- iv) I punkt 4: "Regija /"
- v) I punkt 5: "Posebne napomene /"
- vi) I punkt 6: "* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ."

b) I respektive rubrik till den tabell

i) som inleds med "Страна: НИДЕРЛАНДСКИ АНТИЛИ /" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"**Zemlja: NIZOZEMSKI ANTILI** /".

- ii) som inleds med "Страна: АРЖЕНТИНА /" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: ARGENTINA /".
- iii) som inleds med "Страна: АВСТРАЛИЈА /" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: AUSTRALIJA /".
- iv) som inleds med "Страна: КАНАДА /" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: KANADA /".
- v) som inleds med "Страна: ШВЕЙЦАРИЈА /" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: ŠVICARSKA /".
- vi) som inleds med "Страна: ИЗРАЕЛ /" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: IZRAEL /".
- vii) som inleds med "Страна: БИВША ЈУГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА /" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: BIVŠA JUGOSLAVENSKA REPUBLIKA MAKEDONIJA /".
- viii) som inleds med "Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЈА /" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: NOVI ZELAND /".
- ix) som inleds med "País: Rusia /" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: Rusija /".
- x) som inleds med "Страна: СИНГАПУР /" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: SINGAPUR /".
- xi) som inleds med "Страна: ИСЛАНДИЈА /" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: ISLAND /".
- xii) som inleds med "Страна: ТУРЦИЈА /" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: TURSKA /".
- xiii) som inleds med "Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ШТАТИ /" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE /".
- xiv) som inleds med "Страна: УРУГВАЈ /" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: URUGVAJ /".
- xv) som inleds med "Страна: ЈУЖНА АФРИКА /" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: JUŽNA AFRIKA /".
- c) I bilagan, i noten till den uppgift som avser f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, ska följande införas mellan uppgifterna på franska och italienska:
"— Napomena: privremeni kod, koji ni na koji način ne utječe na konačni naziv ove zemlje, koji će biti dogovoren nakon zaključenja pregovora o ovom pitanju koji su trenutno u tijeku pri Ujedinjenim narodima."
- d) I bilagan ska uppgiften för Kroatien utgå.

7. 31997 D 0467: Kommissionens beslut 97/467/EG av den 7 juli 1997 om upprättande av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av kött av kanin och hägnat vilt (EGT L 199, 26.7.1997, s. 57):

a) I bilaga I ska rubriken och hänvisningarna ersättas med följande:

"ΠΡΟΪΟΤΗΤΗΙΟΝ Ι – ANEXO Ι – PŘÍLOHA Ι – BILAG Ι – ANHANG Ι – I LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι – ANNEX Ι – ANNEXE Ι – PRILOG Ι – ALLEGATO Ι – I PIELIKUMS – I PRIEDAS – I. MELLÉKLET – ANNESS Ι – BIJLAGE Ι – ZAŁĄCZNIK Ι – ANEXO Ι – ANEXA Ι – PRÍLOHA Ι – PRILOGA Ι – LIITE Ι – BILAGA Ι

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЗАЙЦИ И МЕСО ОТ ДИВЕЧ (БЕЗ МЕСО ОТ ЩРАУСИ) – LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE CONEJO Y CARNE DE CAZA DE CRÍA (EXCLUIDA LA DE ESTRUCCIONIFORMES) – SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU KRÁLÍČÍHO MASA A MASA FARMOVÉ ZVĚŘE (KROMĚ MASA PTÁKŮ NADRÁDU BĚŽCI) – LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF KØD AF KANIN OG VILDT (UNDTAGEN STRUDEKØD) – LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON KANINCHEN- UND ZUCHTWILDFLEISCH (AUSSER LAUFVOGELFLEISCH) ZUGELASSENEN BETRIEBE – ETTEVÖTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA KÜÜLIKU LIHA JA FARMIUUKI LIHA (MUU KUI SILERINNALISTE LINDUDE LIHA) – ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΤΗΣ ΤΗΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΚΟΥΝΕΛΙΟΥ ΚΑΙ ΕΚΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ ΘΗΡΑΜΑΤΩΝ (ΕΚΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ) – LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RABBIT MEAT AND GAME MEAT (OTHER THAN RATITES) – LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE LAPIN ET DE GIBIER (AUTRES QUE LES RATITES) – POPIS ODOBRENIH OBJEKATA ZA UVOZ MESA KUNIČA I MESA DIVLJAČI (OSIM BEZGREBENKI) – ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI CONIGLIO E DI SELVAGGINA D'ALLEVAMENTO (ESCLUSI I RATITI) – UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT TRUŠU GAĻU UN SAIMNIECĪBĀS AUDZĒTU MEDIJAMO DZĪVNIĒKU GAĻU, IZŅĒMOT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU – ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI TRIUŠIENĄ IR ŽVĖRIENĄ (IŠSKYRUS STRUTINIŲ MĖSĄ) SAŖAŠAS – NYŰL- ÉS VADHÚS (KIVÉVE FUTÓMADARAK) BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA – LISTA TA' L-STABILIMENTI AWTORIZZATI GHALL-IMPORTAZZJONI TA' LAHAM TALFENEK U LAHAM TAL-KAČĀ – LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN KONIJNENVLEES EN VLEES VAN WILD (MET UITZONDERING VAN LOOPVOGELS) IS TOEGESTAAN – LISTA ZAKŁADÓW, Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA KRÓLIKÓW I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY – LISTA DE ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE COELHO E CARNES DE CAÇA DE CRIAÇÃO (COM EXCEPÇÃO DE CARNES DE RATITES) – LISTA DE UNITĂȚI AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE IEPURE ȘI CARNE DE VÂNAT (ALTA DECÂT RATITE) – ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ KRÁLÍČIEHO MĀSA A ZVERINY (OKREM MĀSA VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV) – I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY – SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA KUNCEV IN MESA DIVJADI (RAZEN RATITOV) – LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA KANIN JA TARHATUN RIISTAN (MUIDEN KUIN SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN) LIHAA – FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA KÖTT AV KANIN OCH HÄGNAT VILT FÅR IMPORTERAS (UTOM KÖTT AV RATITER)

Продукт: месо от зайци и месо от дивеч, отглеждан във ферми – Product: Carne de conejo y carne de caza de cría (*) – Produkt: Králíčí maso a maso zvěře z farmového chovu (*) – Produkt: Kød af kanin og af opdrættet vildt (*) – Erzeugnis: Kaninchenfleisch und Fleisch von Zuchtwild (*) – Toode: küüliku liha ja farmiuuki liha (*) – Προϊόν: Κρέας κουνελιού και εκτρεφόμενων θηραμάτων (*) – Product: Rabbit meat and farmed game meat (*) – Produit: Viande de lapin et viande de gibier d'élevage (*) – Proizvod: Meso kuniča i meso uzgojene divljači (*) – Prodotto: Carni di coniglio e carni di selvaggina d'allevamento (*) – Produkts: trušu gaļa un saimniecības audzētu medijamo dzīvnieku gaļa (*) – Produktas: Triušiena ir ūkiuose auginamų laukinių gyvūnų mėsa (*) – Termék: nyúl és tenyésztett vad húsa (*) – Prodott: Laham tal-fenek u laham tal-kačča mrobbi (*) – Product: Konijnenvlees en vlees van gekweekt wild (*) – Produkt: Mięso królicze I dziczyzna hodowlana (*) – Produto: Carne de celho e carne de caça de criação (*) – Proodus: carne de iepure și carne de vânat de fermă – Produkt: králíčie maso a mäso zo zveri z farmových chovov (*) Proizvod: meso kuncev in meso gojene divjadi (*) – Tuote: Tarhatun riistan ja kanin liha (*) – Varuslag: Kaninkött och kött från vilda djur i hägn (*)

(*) Прясно месо – Carne fresca – Čerstvé maso – Fersk kød – Frisches Fleisch – Värske liha – Νωπό κρέας – Fresh Meat – Viande fraîche – Svježe meso – Carni fresche – Svaiga gaļa – Šviežia mėsa – Friss hús – Laham frisk – Vers vlees – Świeże mięso – Carne fresca – Carne proaspătă – Čerstvé mäso – Sveže meso – Tuore liha – Färskt kött

- 1 = Национален код – Referencia nacional – Národný kód – National reference – Nationaler Code – Rahvuslik viide – Εθνικός αριθμός έγκρισης – National reference – Référéncie nationale – Nacionalna referenca – Riferimento nazionale – Nacionālā norāde – Nacionalinė nuoroda – Nemzeti referenciaszám – Referenza nazzjonali – Nationale code – Kod krajowy – Referência nacional – Referință națională – Národný odkaz – Nacionalna referenca – Kansallinen referenssi – Nationell referens
- 2 = Наименование – Nombre – Název – Navn – Name – Nimi – Όνομα εγκατάστασης – Name – Nom – Naziv – Nome – Nosaukums – Pavadinimas – Név – Isem – Naam – Nazwa – Nome – Nume – Názov – Ime – Nimi – Namn
- 3 = Град – Ciudad – Město – By – Stadt – Linn – Πόλη – Town – Ville – Grad – Città – Pilsēta – Miestas – Város – Belt – Stad – Miasto – Cidade – Oraș – Mesto – Kraj – Kaupunki – Stad
- 4 = Област – Región – Oblast – Region – Region – Piirkond – Περιοχή – Région – Regija – Regione – Régions – Regionas – Régió – Regjun – Regjo – Region – Regiã – Județ – Kraj – Regija – Alue – Region
- 5 = Дейност – Actividad – Činnost – Aktivitet – Tätigkeit – Tegevusvaldkond – Είδος εγκατάστασης – Activity – Activité – Djelatnost – Attività – Darbība – Veikla – Tevékenység – Attività – Activiteit – Rodzaj działalności – Actividade – Activitate – Činnost – Dejavnost – Toimintamuoto – Verksamhet
- SH = Кладница – Matadero – Jatky – Slagteri – Schlachthof – Tapamaja – Σφαγείοτεχνική εγκατάσταση – Slaughterhouse – Abattoir – Klaonica – Macello – Kautuve – Skerdykla – Vágóhíd – Biččerija – Slachthuis – Rzeźnia – Matadouro – Abator – Bitúnok – Klavnica – Teurastamo – Slakteri
- CP = Транжорна – Sala de despiece – Bourárna – Opskæringsvirksomheder – Zerlegungsbetrieb – Lihalõikusetevõtte – Εργαστήριο Τεμαχισμού – Cutting plant – Découpe – Rasjekavaonica – Sala di sezionamento – Gaļas sadalšanas uzņēmums – Išpjautymo įmonė – Daraboló üzem – Stabiliment tal-qtiegh – Uitsnijderij – Zakład rozbioru – Sala de corte – Unitate de tranșare – Rozrábkareň – Razsekovalnica – Leikkaamo – Styckningsanläggning
- CS = Хладилен склад – Almacén frigorífico – Chladárna (mrazárna) – Frysehus – Kühlhaus – Kűlmladu – Ψυκτική εγκατάσταση – Cold store – Entreposage – Hladnjača – Deposito frigorifero – Saldētava – Šaltieji sandėliai – Hűtőház – Kamra tal-friza – Koelhuis – Chłodnia składowa – Armazém frigorífico – Depozit frigorific – Chladiareň (mrázireň) – Hladilnica – Kylmävarasto – Kyl- och fryshus
- 6 = Специални забележки – Menciones especiales – Zvláštní poznámky – Særlige bemærkninger – Besondere Bemerkungen – Erimärkused – Ειδικές παρατηρήσεις – Special remarks – Mentions spéciales – Posebne napomene – Note particolari – Įrašas atžimės – Specialios pastabos – Különleges megjegyzések – Rimarki specjali – Bijzondere opmerkingen – Uwagi szczególne – Menções especiais – Mențiuni speciale – Osobitné poznámky – Posebne opombe – Erikoismainintoja – Anmärkningar
- 7 = Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на чл ен2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del artículo 2, apartado 1, de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

Zemé a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν της προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.

Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

Šalys ir įmonės atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EC 2 straipsnio 1 dalies reikalvimus.

Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

Pajjizi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu. 2 ust. 1 decyzji Rady nr 95/408/WE.

Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

Țări și întreprinderi care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

Krajiny a prevádzkárne spĺňajúce všetky požiadavky článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 95/408/ES.

Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

- a = Заек – Conejo – Králik – Kanin – Kaninchen – Küülik – Κουνέλι, κουνέλια – Rabbit – Lapin – Kunić – Coniglio – Trusis – Triušis – Nyúl – Fenek – Konijn – Królik – Coelho – Iepure – Králik – Kunci – Kanit – Kanin
- b = Двукопитни – Biungulados – Sudokopytníci – Klovbærende dyr – Paarhufer – Söralised – Δίχηλα – Biungulates – Biongulés – Papkari – Biungulati – Párnadži – Porakanopiai – Párosujjú patások – Annimali tal-fratt – Tweehoevigen – Parzystokopytne – Biungulados – Biongulate – Párnokopytníky – Parkljarji – Sorkkaeläimet – Klövdjur
- c = Пернат дивеч, отглеждан във ферми – Aves de caza silvestres – Pernatá zvěř z farmového chovu – Oprættet fjervildt – Zuchtfederwild – Farmis peetavad metslinnud – Εκτρεφόμενα πτερωτά θηράματα – Farmed game birds – Gibier d'élevage à plumes – Uzgojena pernata divljač – Selvaggina da penna di allevamento – Saimniecībās audzēti medijamie putni – Ūkiuose auginami laukiniai paukščiai – Tenyésztett szárnyasvad – Tajr tal-kacča imrobbi – Gekweekt vederwild – Dzikie ptactwo hodowlane – Aves de caça de criação – Păsări vânat de fermă – Pernatá zver z farmových chovov – Gojena pernata divjad – Tarhatut riistalinnut – Vildfågel i hägn
- d = Други сухоzemни бозайници – Otros mamíferos – Jiní suchozemští savci – Andre landlevende dyr – Andere Landsäugetiere – Teised maismaa imetajad – Άλλα χερσαία θηλαστικά – Other land mammals – Autres mammifères terrestres – Ostali kopneni sisavci – Altri mammiferi terrestri – Citi sauszemes zīdītāji – Kiti sausumos žinduoliai – Egyéb szárazföldi emlősök – Mammiferi ohra ta' l-art – Andere landzoogdieren – Inne ssaki lądowe – Outros mamíferos terrestres – Alte mamifere terestre – Ostatné suchozemské cicavce – Drugi kopenski sesalci – Muut maalla elävät nisäkkäät – Andra landdäggdjur
- e = Щрауси – Estrucioniformes – Ptáci nadřádu běžci – Strudse – Zuchtflachbrustvögel – Silerinnalised – Στρουθιοειδές – Ratites – Ratites – Bezgrebenke – Ratiti – Strausu dzimta – Strutiniai – Futómadarak – Tajr li ma jtirx – Loopvogels – Bezgrzebieniowe – Ratites – Ratite – Bežce – Ratiti – Sileälataiset linnut – Ratiter

Предприятията няма да бъдат одобрявани в рамките на Общността, докато не бъдат приети сертификатите – Las instalaciones sólo podrán homologarse sobre una base comunitaria cuando se hayan adoptado los certificados. – Zařízení nebudou v rámci Společenství schválena, dokud nebudou přijata osvědčení. – Anlæggene kan ikke godkendes på fællesskabsplan, før certifikaterne foreligger. – Gemeinschaftsweit zugelassen werden nur ordnungsgemäß abgenommene Betriebe. – Ettevõtteleid ei tunnustata ühenduse tasemel enne sertifikaadi väljastamist. – Οι εγκαταστάσεις δεν θα εγκρίνονται σε κοινοτική βάση πριν από την υιοθέτηση των πιστοποιητικών. – Plants will not be approved on a Community basis until certificates have been adopted. – Les établissements ne peuvent être agréés sur une base communautaire avant l'adoption des certificats. – Na razini Zajednice objekti neće biti odobreni dok se ne odobre certifikati. – Gli stabilimenti possono essere riconosciuti a livello comunitario soltanto previa adozione dei certificati. – Uzņēmumi netiks atzīti Kopienā, kamēr netiks apstiprināti sertifikāti. – Įmonės nebus patvirtintos Bendrijoje, kol nebus patvirtinti sertifikatai. – A bizonyítványok elfogadásáig a létesítmények nem kerülnek közösségi szintű jóváhagyásra – L-istabilimenti ma jkunux approvati fuq bażi Kommunitarja sakemm iċ-certifikati jkunu addottati. – Inrichtingen worden slechts op communautair niveau erkend nadat de certificaten zijn goedgekeurd. – Zakłady nie będą zatwierdzone na bazie wspólnotowej do czasu przyjęcia świadectw. – Os estabelecimentos não podem ser aprovados numa base comunitária antes da adopção dos certificados. – Instalațiile nu vor fi autorizate la nivelul Comunității până ce nu vor fi adoptate certificatele – Závody nebudú schválené Spoločenstvom, kým nebudú schválené certifikáty. – Na ravni Skupnosti se obrati ne odobrijo pred odobritvijo zdravstvenih spričeval. – Laitokset hyväksytään yhteisön tasolla vasta todistusten antamisen jälkeen. – Anläggningarna kan inte godkännas på gemenskapsnivå innan intygen har antagits.”

b) I bilaga I ska den tabellrubrik

i) som inleds med ”Страна: АРЖЕНТИНА –” ersätts med följande:

”Страна: АРЖЕНТИНА – País: ARGENTINA – Země: ARGENTINA – Land: ARGENTINA – Land: ARGENTINIEN – Riik: ARGENTIINA – Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ – Country: ARGENTINA – Pays: ARGENTINE – Zemlja: ARGENTINA – Paese: ARGENTINIA – Valsts: ARGENTĪNA – Šalis: ARGENTINA – Ország: ARGENTÍNA – Pajjiz: ARGENTINA – Land: ARGENTINĚ – Państwo: ARGENTYNA – País: ARGENTINA – Țara: ARGENTINA – Krajina: ARGENTÍNA – Država: ARGENTINA – Maa: ARGENTIINA – Land: ARGENTINA”.

ii) som inleds med ”Страна: АВСТРАЛИЯ –” ersätts med följande:

”Страна: АВСТРАЛИЯ – País: AUSTRALIA – Země: AUSTRÁLIE – Land: AUSTRALIEN – Land: AUSTRALIEN – Riik: AUSTRALIA – Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ – Country: AUSTRALIA – Pays: AUSTRALIE – Zemlja: AUSTRALIJA – Paese: AUSTRALIA – Valsts: AUSTRĀLIJA – Šalis: AUSTRALIJA – Ország: AUSZTRÁLIA – Pajjiz: AWSTRALJA – Land: AUSTRALIĚ – Państwo: AUSTRALIA – País: AUSTRÁLIA – Țara: AUSTRALIA – Krajina: AUSTRÁLIA – Država: AVSTRALIJA – Maa: AUSTRALIA – Land: AUSTRALIEN”.

iii) som inleds med ”Страна: БРАЗИЛИЯ –” ersätts med följande:

”Страна: БРАЗИЛИЯ – País: BRASIL – Země: BRAZÍLIE – Land: BRASILIEN – Land: BRASILIEN – Riik: BRASILIA – Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ – Country: BRAZIL – Pays: BRÉSIL – Zemlja: BRAZIL – Paese: BRASILE – Valsts: BRAZĪLIJA – Šalis: BRAZILIJA – Ország: BRAZÍLIA – Pajjiz: BRAZIL – Land: BRASILIĚ – Państwo: BRAZYLIA – País: BRASIL – Țara: BRAZILIA – Krajina: BRAZÍLIA – Država: BRAZILIJA – Maa: BRASILIA – Land: BRASILIEN”.

iv) som inleds med ”Страна: КАНАДА –” ersätts med följande:

”Страна: КАНАДА – País: CANADÁ – Země: KANADA – Land: CANADA – Land: KANADA – Riik: KANADA – Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ – Country: CANADA – Pays: CANADA – Zemlja: KANADA – Paese: CANADA – Valsts: KANĀDA – Šalis: KANADA – Ország: KANADA – Pajjiz: KANADA – Land: CANADA – Państwo: KANADA – País: CANADÁ – Țara: CANADA – Krajina: KANADA – Država: KANADA – Maa: KANADA – Land: KANADA”.

v) som inleds med ”Страна: ЧИЛИ –” ersätts med följande:

”Страна: ЧИЛИ – País: CHILE – Země: CHILE – Land: CHILE – Land: CHILE – Riik: TŠILII – Χώρα: ΧΙΛΗ – Country: CHILE – Pays: CHILI – Zemlja: ČILE – Paese: CILE – Valsts: ČĪLE – Šalis: ČILĚ – Ország: CHILE – Pajjiz: ČIL’ – Land: CHILI – Państwo: CHILE – País: CHILE – Țara: CHILE – Krajina: CHILE – Država: ČILE – Maa: CHILE – Land: CHILE”.

vi) som inleds med "Страна: КИТАЙ –" ersätts med följande:

"Страна: КИТАЙ – País: CHINA – Země: ČÍNA – Land: KINA – Land: CHINA – Riik: HIINA – Χώρα: ΚΙΝΑ – Country: CHINA – Pays: CHINE – Zemlja: KINA – Paese: CINA – Valsts: ΚΙΝΑ – Šalis: KINIJA – Ország: KÍNA – Pajjiž: ČINA – Land: CHINA – Państwo: CHINY – País: CHINA – Țara: CHINA – Krajina: ČÍNA – Država: KITAJSKA – Maa: KIINA – Land: KINA".

vii) som inleds med "Страна: ГРЕНЛАНДИЯ –" ersätts med följande:

"Страна: ГРЕНЛАНДИЯ – País: GROENLANDIA – Země: GRÓNSKO – Land: GRØNLAND – Land: GRÖNLAND – Riik: GRÖÖNIMAA – Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ – Country: GREENLAND – Pays: GROENLAND – Zemlja: GRENLAND – Paese: GROENLANDIA – Valsts: GRENLANDE – Šalis: GRENLANDIJA – Ország: GRÖNLAND – Pajjiž: GREENLAND – Land: GROENLAND – Państwo: GROENLANDIA – País: GRONELÂNDIA – Țara: GROENLANDA – Krajina: GRÓNSKO – Država: GRENLANDIJA – Maa: GRÖNLANTI – Land: GRÖNLAND".

viii) som inleds med "Страна: ИСПАНДИЯ –" ersätts med följande:

"Страна: ИСПАНДИЯ – País: Islandia – Země: Island – Land: Island – Land: Island – Riik: Island – Χώρα: Ισλανδία – Country: Iceland – Pays: Islande – Zemlja: Island – Paese: Islanda – Valsts: Islande – Šalis: Islandija – Ország: Izland – Pajjiž: Islanda – Land: Ijsland – Państwo: Islandia – País: Islandia – Țara: ISLANDA – Krajina: Island – Država: Islandija – Maa: Islanti – Land: Island".

ix) som inleds med "Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ –" ersätts med följande:

"Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ – Territorio: NUEVA CALEDONIA – Území: NOVÁ KALEDONIE – Territorium: NY KALEDONIEN – Gebiet: NEUKALEDONIEN – Territoorium: UUS KALEDOONIA – Περιοχή: ΝΕΑ ΚΑΛΗΔΟΝΙΑ – Territory: NEW CALEDONIA – Territoire: NOUVELLE-CALÉDONIE – Područje: NOVA KALEDONIJA – Territorio: NUOVA CALEDONIA – Teritorija: JAUNKALEDONIJA – Teritorija: NAUJOJI KALEDONIJA – Terület: ÚJ-KALÉDÓNIA – Teritorju: KALEDONJA LĠDIDA – Gebiet: NIEUW-CALEDONIË – Terytorium: NOWA KALEDONIA – Território: NOVA CALEDÓNIA – Teritoriu: NOUA CALEDONIE – Územie: NOVÁ KALÉDÓNIA – Ozemlje: NOVA KALEDONIJA – Alue: UUSI-KALEDONIA – Territorium: NYA KALEDONIEN".

x) som inleds med "Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ –" ersätts med följande:

"Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ – País: NUEVA ZELANDA – Země: NOVÝ ZÉLAND – Land: NEW ZEALAND – Land: NEUSEELAND – Riik: UUS-MEREMAA – Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ – Country: NEW ZEALAND – Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE – Zemlja: NOVI ZELAND – Paese: NUOVA ZELANDA – Valsts: JAUNZÉLANDE – Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA – Ország: ÚJ-ZÉLAND – Pajjiž: NEW ZEALAND – Land: NIEUW-ZEELAND – Państwo: NOWA ZELANDIA – País: NOVA ZELÂNDIA – Țara: NOUA ZEELANDĂ – Krajina: NOVÝ ZÉLAND – Država: NOVA ZELANDIJA – Maa: UUSI-SEELANTI – Land: NYA ZEELAND".

xi) som inleds med "Страна: РУСИЯ –" ersätts med följande:

"Страна: РУСИЯ – País: RUSSIA – Země: RUSKO – Land: RUSSLAND – Land: RUSSLAND – Riik: VENEMAA – Χώρα: ΡΩΣΙΑ – Country: RUSSIA – Pays: RUSSIE – Zemlja: RUSIJA – Paese: RUSSIA – Valsts: KRIEVIJA – Šalis: RUSIJA – Ország: OROSZORSZÁG – Pajjiž: IR-RUSSJA – Land: RUSLAND – Państwo: ROSJA – País: RÚSSIA – Țara: RUSIA – Krajina: RUSKO – Država: RUSIJA – Maa: VENÄJÄ – Land: RYSSLAND".

xii) som inleds med "Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ –" ersätts med följande:

"Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ – País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA – Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ – Land: AMERIKAS FORENEDE STATER – Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA – Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID – Χώρα: ΗΝΘΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ – Country: UNITED STATES OF AMERICA – Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE – Zemlja: SJEDINJENE AMERİCKE DRŽAVE – Paese: STATI UNITI – Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS – Šalis: JUNG TINĒS AMERIKOS VALSTIJOS – Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK – Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA – Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA – Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI – País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA – Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII – Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ – Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE – Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT – Land: FÖRENTA STATERNA".

c) I bilaga I ska uppgiften för Kroatien utgå.

d) I bilaga II ska rubriken ersättas med följande:

”ПРИЛОЖЕНИЕ II – ANEXO II – PŘÍLOHA II – BILAG II – ANHANG II – II LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II – ANNEX II – ANNEXE II – PRILOG II – ALLEGATO II – II PIELIKUMS – II PRIEDAS – II. MELLÉKLET – ANNESS II – BIJLAGE II – ZAŁĄCZNIK II – ANEXO II – ANEXA II – PRÍLOHA II – PRILOGA II – LIITE II – BILAGA II

СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЦИРАУСИ – LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE ESTRUCTURIFORMES – SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU MASA Z PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI – LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF STRUDSEKØD – LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON LAUFVUGELFLEISCH ZUGELASSENEN BETRIEBE – ETTEVŐTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA SILERINNALISTE LINDUDE LIHA – ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ – LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RAPTITE MEAT – LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE RATITES – POPIS ODOBRENIH OBJEKATA ZA UVOZ MESA BEZGREBENKI – ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI RATITI – UZŅĒMUMU SARAĶSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU – ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI STRUTINIŲ MĖSA, SĄRAŠAS – FŪTOMADARAK HÚSÁNAK BEHOZÁTALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA – LISTA TA' L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GHALL-IMPORTAZZJONI TA' LAĦAM TAT-TAJR LI MA JTIRX – LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN VLEES VAN LOOPVOGELS IS TOGESTAAN – WYKAZ ZAKŁADÓW Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH JEST DOZWOLONY/ LISTA DOS ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE RATITES – LISTA UNITĂȚILOR AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE RATITE – ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ MÄSA Z VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV – SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA RATITOV – LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN LIHAA – FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA RATITKÖTT FÅR IMPORTERAS”.

e) I bilaga II ska den tabellrubrik

i) som inleds med ”Страна: АВСТРАЛИЯ –” ersättas med följande:

”Страна: АВСТРАЛИЯ – País: AUSTRALIA – Země: AUSTRÁLIE – Land: AUSTRALIEN – Land: AUSTRALIEN – Riik: AUSTRALIA – Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ – Country: AUSTRALIA – Pays: AUSTRALIE – Zemlja: AUSTRALIJA – Paese: AUSTRALIA – Valsts: AUSTRĀLIJA – Šalis: AUSTRALIJA – Ország: AUSZTRÁLIA – Pajjiž: AWSTRALJA – Land: AUSTRALIË – Państwo: AUSTRALIA – País: AUSTRÁLIA – Țara: AUSTRALIA – Krajina: AUSTRÁLIA – Država: AVSTRALIJA – Maa: AUSTRALIA – Land: AUSTRALIEN”.

ii) som inleds med ”Страна: БОТСУАНА –” ersättas med följande:

”Страна: БОТСУАНА – País: Botsuana – Země: Botswana – Land: Botswana – Land: Botsuana – Riik: Botswana – Χώρα: Μποτσουάνα – Country: Botswana – Pays: Botswana – Zemlja: BOCVANA – Paese: Botswana – Valsts: Botsvāna – Šalis: Botswana – Ország: Botswana – Pajjiž: Botswana – Land: Botswana – Państwo: Botswana – País: Botsuana – Țara: BOTSWANA – Krajina: Botswana – Država: Bocrvana – Maa: Botswana – Land: Botswana”.

iii) som inleds med ”Страна: КАНАДА –” ersättas med följande:

”Страна: КАНАДА – País: CANADÁ – Země: KANADA – Land: CANADA – Land: KANADA – Riik: KANADA – Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ – Country: CANADA – Pays: CANADA – Zemlja: KANADA – Paese: CANADA – Valsts: KANĀDA – Šalis: KANADA – Ország: KANADA – Pajjiž: KANADA – Land: CANADA – Państwo: KANADA – País: CANADÁ – Țara: CANADA – Krajina: KANADA – Država: KANADA – Maa: KANADA – Land: KANADA”.

iv) som inleds med ”Страна: ИЗРАЕЛИ –” ersättas med följande:

”Страна: ИЗРАЕЛИ – País: ISRAEL – Země: IZRAEL – Land: ISRAEL – Land: ISRAEL – Riik: IISRAEL – Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ – Country: ISRAEL – Pays: ISRAËL – Zemlja: IZRAEL – Paese: ISRAELE – Valsts: IZRAĒLA – Šalis: IZRAELIS – Ország: IZRAEL – Pajjiž: IZRAEL – Land: ISRAËL – Państwo: IZRAEL – País: ISRAEL – Țara: ISRAEL – Krajina: IZRAEL – Država: IZRAEL – Maa: ISRAEL – Land: ISRAEL”.

v) som inleds med "Страна: НАМИБИЯ /" ersättas med följande:

"Страна: НАМИБИЯ – País: NAMIBIA – Země: NAMIBIE – Land: NAMIBIA – Land: NAMIBIA – Riik: NAMIBIA – Χώρα: ΝΑΜΙΒΙΑ – Country: NAMIBIA – Pays: NAMIBIE – Zemlja: NAMIBIJA – Paese: NAMIBIA – Valsts: NAMĪBIJA – Šalis: NAMIBIJA – Ország: NAMÍBIA – Pajjiž: NAMIBJA – Land: NAMIBIË – Państwo: NAMIBIA – País: NAMBÍA – Țara: NAMIBIA – Krajina: NAMÍBIA – Država: NAMIBIJA – Maa: NAMIBIA – Land: NAMIBIA".

vi) som inleds med "Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ –" ersättas med följande:

"Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ – País: NUEVA ZELANDA – Země: NOVÝ ZÉLAND – Land: NEW ZEALAND – Land: NEUSEELAND – Riik: UUSMEREMAA – Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ – Country: NEW ZEALAND – Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE – Zemlja: NOVI ZELAND – Paese: NUOVA ZELANDA – Valsts: JAUNZÉLANDE – Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA – Ország: ÚJ-ZÉLAND – Pajjiž: NEW ZEALAND – Land: NIEUW-ZEELAND – Państwo: NOWA ZELANDIA – País: NOVA ZELÂNDIA – Țara: NOUA ZEELANDĂ – Krajina: NOVÝ ZÉLAND – Država: NOVA ZELANDIJA – Maa: UUSI-SEELANTI – Land: NYA ZEELAND".

vii) som inleds med "Страна: ЮЖНА АФРИКА –" ersättas med följande:

"СТРАНА: ЮЖНА АФРИКА – PAÍS: SUDÁFRICA – ZEMĚ: JIŽNÍ AFRIKA – LAND: SYDAFRIKA – LAND: SŪDAFRIKA – RIİK: LÕUNA-AAFRIKA – ΧΩΡΑ: ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ – COUNTRY: SOUTH AFRICA – PAYS: AFRIQUE DU SUD – ZEMLJA: JUŽNA AFRIKA – PAESE: SUDAFRICA – VALSTS: DIENVIDĀFRIKA – ŠALIS: PIETŪ AFRIKA – ORSZÁG: DÉLAFRIKAI KÖZTÁRSASÁG – PAJJIŽ: L-AFRIKA T'ISFEL – LAND: ZUID-AFRIKA – PAŃSTWO: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI – PAÍS: ÁFRICA DO SUL – ȚARA: AFRICA DE SUD – KRAJINA: JUHOAFRIKÁ REPUBLIKA – DRŽAVA: JUŽNA AFRIKA – MAA: ETELÄ-AFRIKKA – LAND: SYDAFRIKA".

viii) som inleds med "Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ –" ersättas med följande:

"Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ – País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA – Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ – Land: AMERIKAS FORENEDE STATER – Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA – Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID – Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ – Country: UNITED STATES OF AMERICA – Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE – Zemlja: SJEDINJENE AMERICKE DRŽAVE – Paese: STATI UNITI – Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS – Šalis: JUNGŲTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS – Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK – Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA – Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA – Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI – País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA – Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII – Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ – Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE – Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT – Land: FÖRENTA STATERNA".

ix) som inleds med "País: URUGUAY –" ersättas med följande:

"País: URUGUAY – Země: URUGUAY – Land: URUGUAY – Land: URUGUAY – Riik: URUGUAY – Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ – Country: URUGUAY – Pays: URUGUAY – Zemlja: URUGVAJ – Paese: URUGUAY – Valsts: URUGVAJA – Šalis: URUGVAJUS – Ország: URUGUAY – Pajjiž: L-URUGWAJ – Land: URUGUAY – Państwo: URUGWAJ – País: URUGUAI – Krajina: URUGUAJ – Država: URUGVAJ – Maa: URUGUAY – Land: URUGUAY".

x) som inleds med "Страна: ЗИМБАБВЕ –" ersättas med följande:

"Страна: ЗИМБАБВЕ – País: ZIMBABUE – Země: ZIMBABWE – Land: ZIMBABWE – Land: SIMBABWE – Riik: ZIMBABWE – Χώρα: ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ – Country: ZIMBABWE – Pays: ZIMBABWE – Zemlja: ZIMBABVE – Paese: ZIMBABWE – Valsts: ZIMBABVE – Šalis: ZIMBABVĖ – Ország: ZIMBABWE – Pajjiž: ŽIMBABWE – Land: ZIMBABWE – Państwo: ZIMBABWE – País: ZIMBABUÉ – Țara: ZIMBABWE – Krajina: ZIMBABWE – Država: ZIMBABVE – Maa: ZIMBABWE – Land: ZIMBABWE".

f) I bilaga II ska uppgiften för Kroatien utgå.

8. 31997 D 0468: Kommissionens beslut 97/468/EG av den 7 juli 1997 om upprättande av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av kött av vilt (EGT L 199, 26.7.1997, s. 62):

a) I bilagan ska rubriken och hänvisningarna ersättas med följande:

ΤΡΙΑΠΛΟΖΗΜΕΝΟ – ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – PRILOG – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BIJLAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – ANEXĂ – PRÍLOHA – PRILOGA – LIITE – BILAGA

СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ – LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS – SEZNAM ZAŘÍZENÍ – LISTE OVER VIRKSOMHEDER – VERZEICHNIS DER BETRIEBE – ETTEVÖTETE LOETELU – ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ – LIST OF ESTABLISHMENTS – LISTE DES ÉTABLISSEMENTS – POPIS OBJEKATA – ELENCO DEGLI STABILIMENTI – UZNĚMUMU SARAKSTS – ĮMONIŲ SĄRAŠAS – LÉTESÍTMÉNY-LISTA – LISTA TA' L-ISTABILIMENTI – LIJST VAN BEDRIJVEN – WYKAZ ZAKŁADÓW – LISTA DOS ESTABELECIMENTOS – LISTA UNITĂȚILOR – ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ – SEZNAM OBRA-TOV – LUETTELO LAITOKSISTA – FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месо от дивеч – Producto: Carne de caza salvaje – Produkt: Maso volně žijící zvíře – Produkt: Kød af vildtlevende vildt – Erzeugnis: Wildfleisch – Toode: ulukiliha – Προϊόν: Κρέας άγριων θηραμάτων – Product: Wild game meat – Produit: Viande de gibier sauvage – Proizvod: Meso divljači – Prodotto: Carni di selvaggina – Produkts: medijamo dzīvnieku gaļa – Produkts: Žvėrienai – Termék: vadhús – Prodott: Laħam tal-kaċċa salvaġġ – Product: Vlees van vrij wild – Produkt: mięso zwierząt łownych – Produto: Carne de caça selvagem – Produis: carne de vânat sălbatic – Produkt: zverina z divo žijúcej zveri – Proizvod: Meso divjadi – Tuote: Luonnonvaraisen riistan liha – Varuslag: Viltkött

- 1 = Национален код – Referencia nacional – Národní kód – National reference – Nationaler Code – Rahvuslik viide – Εθνικός αριθμός έγκρισης – National reference – Référence nationale – Nacionalna referenca – Riferimento nazionale – Nacionālā norāde – Nacionalinė nuoroda – Nemzeti referenciaszám – Referenza nazjonali – Nationale code – Kod krajowy – Referència nacional – Referință națională – Národný odkaz – Nacionalna referenca – Kansallinen referenssi – Nationell referens
- 2 = Наименование – Nombre – Název – Navn – Name – Nimi – Όνομα εγκατάστασης – Name – Nom – Naziv – Nome – Nosaukums – Pavadinimas – Név – Isem – Naam – Nazwa – Nome – Nume – Názov – Ime – Nimi – Namn
- 3 = Град – Ciudad – Město – By – Stadt – Linn – Πόλη – Town – Ville – Grad – Città – Pilsēta – Miestas – Város – Belt – Stad – Miasto – Cidade – Oraş – Mesto – Kraj – Kaupunki – Stad
- 4 = Област – Región – Oblast – Region – Region – Piirkond – Περιφέρεια – Region – Région – Regija – Regione – Régions – Regionas – Régió – Regjun – Regio – Region – Região – Judeţ – Kraj – Regija – Alue – Region
- 5 = Дейност – Actividad – Činnost – Aktivitet – Tätigkeit – Tegevusvaldkond – Είδος εγκατάστασης – Activity – Activité – Djelatnost – Attività – Darbība – Veikla – Tevékenység – Attività – Activiteit – Rodzaj działalności – Actividade – Activitate – Činnost – Dejavnost – Toimintamuoto – Verksamhet

PH = Преработвателно предприятие за дивеч – Sala de tratamiento de la caza – Zařízení na zpracování masa volně žijící zvíře – Vildtbehandlingsvirksomhed – Wildbearbeitungsbetrieb – Ulukiliha käitlemisettevõte – Κέντρο επεξεργασίας άγριων θηραμάτων – Wild game processing house – Atelier de traitement du gibier sauvage – Objekt za preradu mesa divljači – Centro di lavorazione della selvaggina – Medijamo dzīvnieku gaļas pārstrādes uzņēmums – Žvėrienos perdirbimo įmonė – Vadhúsfeldolgozó üzem – Stabiliment li jipproċessa l-laħam tal-kaċċa salvaġġa – Wildverwerkingseenheid – Zakład przetwórstwa dzicyzny – Establecimiento de tratamiento de caça selvagem – Unitate de procesare a cărnii de vânat – Prevádzkareň na spracovanie zveriny z divo žijúcej zveri – Obrat za obdelavo mesa divjadi – Luonnonvaraisen riistan käsittelytila – Viltbearbetningsanläggning

CS = Хладилен склад – Almacén frigorífico – Chladárna (mrazárna) – Frysehus – Kühlhaus – Kühlradu – Ψυκτική εγκατάσταση – Cold store – Entrepotage – Hladnjača – Deposito frigorifero – Saldėtava – Šaltieji sandėliai – Hűtőház – Kamra tal-fríza – Koelhuis – Chłodnia składowa – Armazém frigorífico – Depozit frigorific – Chladiareň (mraziareň) – Hladilnica – Kylmävarasto – Kyl- och fryshus

- 6 = Специални забележки – Menciones especiales – Zvláštní poznámky – Særlige bemærkninger – Besondere Bemerkungen – Erimärkused – Ειδικές παρατηρήσεις – Special remarks – Mentions spéciales – Posebne napomene – Note particolari – Įrašas atžimės – Specialios pastabos – Különleges megjegyzések – Rimarki specjali – Bijzondere opmerkingen – Uwagi szczególne – Menções especiais – Mențiuni speciale – Osobitné poznámky – Posebne opombe – Erikoismainintoja – Anmärkningar
- a = Едър дивеч – Caza mayor – Volně žijící velká zvěř – Vildtlevende storvildt – Großwild – Suured ulukid – Μεγάλα άγρια θηράματα – Large wild game – Gros gibier sauvage – Krupna divljač – Selvaggina grossa – Lielie medījāmie dzīvnieki – Stambūs zvērys – Nagyvad – Laham ta' animalali salvaggi kbar – Grof vrij wild – Gruba zwierzyna łowna – Caça maior selvagem – Vânat sălbatic mare – Velká divo žijúca zver – Velika divjad – Luonnonvarainen suurriista – Storvilt
- b = Зайцевидни – Lepóridos – Zajícovití – Leporidae – Leporiden – Leporidae sugukonda kuuluvad loomad – λαγόμορφα – Leporidae – Léporidés – Zečevi – Leporidi – Zaķu dzimta – Kiškiniai – Nyúlfélék – Fniek salvaggi – Haasachtigen (leporidae) – Zającowate – Leporideos – Leporide – Zajacovitě – Leporidi – Leporidae-suvun eläimet – Hardjur
- c = Пернат дивеч – Aves de caza silvestres – Volně žijící pernatá zvěř – Vildtlevende Fjervildt – Federwild – Metslinnud – άγρια πτερωτά θηράματα – Wild game birds – Oiseaux sauvages de chasse – Pernata divljač – Selvaggina da penna selvatica – Medījāmie putni – Laukiniai paukščiai – Szárnyasvad – Tajr salvagg – Vrij vederwild – Ptactwo łowne – Aves de caça selvagem – Păsări de vânat sălbatică – Divo žijúca pernatá zver – Pernata divjad – Luonnonvaraiset riistalinnut – Vildfågel
- T = Изследване за трихинела – Prueba para la detección de triquinas – Vyšetření na trichinely – Undersøgelse for trikiner – Untersuchung auf Trichinen – Trihinelade kontroll – Εξέταση παρουσίας τριχινών – Examination for trichinae – Examen pour le dépistage des trichines – Pregled na trihinelu – Esame per l'individuazione di trichine – Trihinelozes izmeklėjumi – Trichineliozės tyrimas – Trichinellavizsgálat – L-eżami tat-trichanae – Onderzoek op de aanwezigheid van trichinen – Badanie na włośnie – Exame para a detecção de triquinas – Examinare pentru trichină – Vyšetrenie na trichinely – Pregled na trihine – Trikiinien tutkiminen – Trikin-kontroll”.

b) I bilagan ska den tabellrubrik

- i) som inleds med ”Страна: АРЖЕНТИНА –” ersättas med följande:

”Страна: АРЖЕНТИНА – País: ARGENTINA – Země: ARGENTINA – Land: ARGENTINA – Land: ARGENTINIEN – Riik: ARGENTIINA – Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ – Country: ARGENTINA – Pays: ARGENTINE – Zemlja: ARGENTINA – Paese: ARGENTINIA – Valsts: ARGENTĪNA – Šalis: ARGENTINA – Ország: ARGENTÍNA – Pajjiž: ARGENTINA – Land: ARGENTINĚ – Państwo: ARGENTYNA – País: ARGENTINA – Țara: ARGENTINA – Krajina: ARGENTĪNA – Država: ARGENTINA – Maa: ARGENTIINA – Land: ARGENTINA”.

- ii) som inleds med ”Страна: АВСТРАЛИЈА –” ersättas med följande:

”Страна: АВСТРАЛИЈА – País: AUSTRALIA – Země: AUSTRÁLIE – Land: AUSTRALIEN – Land: AUSTRALIEN – Riik: AUSTRALIA – Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ – Country: AUSTRALIA – Pays: AUSTRALIE – Zemlja: AUSTRALIJA – Paese: AUSTRALIA – Valsts: AUSTRĀLIJA – Šalis: AUSTRALIJA – Ország: AUSZTRÁLIA – Pajjiž: AWSTRALJA – Land: AUSTRALIĚ – Państwo: AUSTRALIA – País: AUSTRÁLIA – Țara: AUSTRALIA – Krajina: AUSTRÁLIA – Država: AVSTRALIJA – Maa: AUSTRALIA – Land: AUSTRALIEN”.

- iii) som inleds med ”Страна: КАНАДА –” ersättas med följande:

”Страна: КАНАДА – País: CANADÁ – Země: KANADA – Land: CANADA – Land: KANADA – Riik: KANADA – Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ – Country: CANADA – Pays: CANADA – Zemlja: KANADA – Paese: CANADA – Valsts: KANĀDA – Šalis: KANADA – Ország: KANADA – Pajjiž: KANADA – Land: CANADA – Państwo: KANADA – País: CANADÁ – Țara: CANADA – Krajina: KANADA – Država: KANADA – Maa: KANADA – Land: KANADA”.

- iv) som inleds med ”Страна: ЧИЛИ –” ersättas med följande:

”Страна: ЧИЛИ – País: CHILE – Země: CHILE – Land: CHILE – Land: CHILE – Riik: TŠILI – Χώρα: ΧΙΛΗ – Country: CHILE – Pays: CHILI – Zemlja: ČILE – Paese: CILE – Valsts: ČĪLE – Šalis: ČILĖ – Ország: CHILE – Pajjiž: ČIL’ – Land: CHILI – Państwo: CHILE – País: CHILE – Țara: CHILE – Krajina: CHILE – Država: ČILE – Maa: CHILE – Land: CHILE”.

v) som inleds med "Страна: ГРЕНЛАНДИЯ –" ersätts med följande:

"Страна: ГРЕНЛАНДИЯ – País: GROENLANDIA – Země: GRÓNSKO – Land: GRØNLAND – Land: GRÖNLAND – Riik: GRŌŌNIMAA – Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ – Country: GREENLAND – Pays: GROENLAND – Zemlja: GRENLAND – Paese: GROENLANDIA – Valsts: GRENLANDE – Šalis: GRENLANDIJA – Ország: GRÖNLAND – Pajjiž: GREENLAND – Land: GROENLAND – Państwo: GROENLANDIA – País: GRONELÂNDIA – Țara: GROENLANDA – Krajina: GRÓNSKO – Država: GRENLANDIJA – Maa: GRÖNLANTI – Land: GRÖNLAND".

vi) som inleds med "Страна: НАМИБИЯ –" ersätts med följande:

"Страна: НАМИБИЯ – País: NAMIBIA – Land: NAMIBIA – Land: NAMIBIA – Χώρα: ΝΑΜΙΠΙΑ – Country: NAMIBIA – Pays: NAMIBIE – Zemlja: NAMIBIJA – Paese: NAMIBIA – Land: NAMIBIË – País: NAMÍBIA – Țara: NAMIBIA – Maa: NAMIBIA – Land: NAMIBIA".

vii) som inleds med "Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ –" ersätts med följande:

"Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ – País: NUEVA ZELANDA – Země: NOVÝ ZÉLAND – Land: NEW ZEALAND – Land: NEUSEELAND – Riik: UUS-MEREMAA – Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ – Country: NEW ZEALAND – Pays: NOUVELLEZÉLANDE – Zemlja: NOVI ZELAND – Paese: NUOVA ZELANDA – Valsts: JAUNZĒLANDE – Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA – Ország: ÚJ-ZÉLAND – Pajjiž: New Zealand – Land: NIEUW-ZEELAND – Państwo: NOWA ZELANDIA – País: NOVA ZELÂNDIA – Țara: NOUA ZEE-LANDĂ – Krajina: NOVÝ ZÉLAND – Država: NOVA ZELANDIJA – Maa: UUSI-SEELANTI – Land: NYA ZEELAND".

viii) som inleds med "País: TÚNEZ –" ersätts med följande:

"País: TÚNEZ – Země: TUNISKO – Land: TUNESIEN – Land: TUNESIEN – Riik: TUNEESIA – Χώρα: ΤΥΝΗΣΙΑ – Country: TUNISIA – Pays: TUNISIE – Zemlja: TUNIS – Paese: TUNISIA – Valsts: TUNISIJA – Šalis: TUNISAS – Ország: TUNÉZIA – Pajjiž: TUNEŽIJA – Land: TUNESIË – Państwo: TUNEZJA – País: TUNÍSIA – Krajina: TUNISKO – Država: TUNIZIJA – Maa: TUNISIA – Land: TUNISIEN".

ix) som inleds med "Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ –" ersätts med följande:

"Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ – País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA – Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ – Land: AMERIKAS FORENEDE STATER – Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA – Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID – Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ – Country: UNITED STATES OF AMERICA – Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE – Zemlja: SJEDINJENE AMERIKČKE DRŽAVE – Paese: STATI UNITI – Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS – Šalis: JUNG TINĖS AMERIKOS VALSTIJOS – Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK – Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA – Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA – Państwo: STANY ZJEDNO-CZONE AMERYKI – País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA – Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII – Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ – Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE – Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT – Land: FÖRENTA STATERNA".

x) som inleds med "Страна: УРУГВАЙ –" ersätts med följande:

"Страна: УРУГВАЙ – País: URUGUAY – Země: URUGUAY – Land: URUGUAY – Land: URUGUAY – Riik: URUGUAY – Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ – Country: URUGUAY – Pays: URUGUAY – Zemlja: URUGVAJ – Paese: URUGUAY – Valsts: URUGVAJA – Šalis: URUGVAJUS – Ország: URUGUAY – Pajjiž: URUGWAJ – Land: URUGUAY – Państwo: URUGWAJ – País: URUGUAI – Țara: URUGUAY – Krajina: URUGUAJ – Država: URUGVAJ – Maa: URUGUAY – Land: URUGUAY".

xi) som inleds med "Страна: ЮЖНА АФРИКА –" ersätts med följande:

"СТРАНА: ЮЖНА АФРИКА – PAÍS: SUDÁFRICA – ZEMĚ: JIŽNÍ AFRIKA – LAND: SYDAFRIKA – LAND: SÜDAFRIKA – RIİK: LÕUNA-AAFRIKA – ΧΩΡΑ: ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ – COUNTRY: SOUTH AFRICA – PAYS: AFRIQUE DU SUD – ZEMLJA: JUŽNA AFRIKA – PAESE: SUDAFRICA – VALSTS: DIENVIDĀFRIKA – ŠALIS: PIETUJ AFRIKA – ORSZÁG: DÉL-AFRIKAI KÖZTÁRSASÁG – PAJJIŽ: LAFRIKA T'ISFEL – LAND: ZUID-AFRIKA – PAŃSTWO: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI – PAÍS: ÁFRICA DO SUL – ȚARA: AFRICA DE SUD – KRAJINA: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA – DRŽAVA: JUŽNA AFRIKA – MAA: ETELÄ-AFRIKKA – LAND: SYDAFRIKA".

9. 31997 D 0569: Kommissionens beslut 97/569/EG av den 16 juli 1997 om upprättande av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av köttprodukter (EGT L 234, 26.8.1997, s. 16):

Bilaga I ska ändras på följande sätt:

- a) I rubriken "Bilaga" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"PRILOG –".

I första avsnittet "Förteckning över anläggningar" ska följande införas i förteckningen över begrepp efter uppgiften på franska:

"POPIS OBJEKATA –".

I andra avsnittet "Varuslag: köttvaror" ska följande införas i förteckningen över begrepp efter uppgiften på franska:

"Proizvod: mesni proizvodi –".

I de efterföljande punkterna ska följande respektive uppgifter läggas till efter respektive uppgift på franska:

i) I punkt 1: "Nacionalna referenca –"

ii) I punkt 2: "Naziv –"

iii) I punkt 3: "Grad –"

iv) I punkt 4: "Regija –"

v) I punkt 5: "Posebne napomene –"

vi) I punkt 6: "* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ."

- b) I respektive rubrik till den tabell

i) som inleds med "Страна: АРЖЕНТИНА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: ARGENTINA –".

ii) som inleds med "Страна: АВСТРАЛИЈА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: AUSTRALIJA —".

iii) som inleds med "Страна: БРАЗИЛИЈА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: BRAZIL —".

iv) som inleds med "Страна: КАНАДА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: KANADA –".

v) som inleds med "Страна: ШВЕЙЦАРИЈА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: ŠVICARSKA —".

vi) som inleds med "Страна: ЧИЛИ –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: ČILE —".

vii) som inleds med "Страна: ХОНГ КОНГ –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: HONG KONG —".

viii) som inleds med "Страна: ИЗРАЕЛ –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: IZRAEL —".

ix) som inleds med "Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЈА –/" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: NOVI ZELAND —".

x) som inleds med "Страна: СИНГАПУР –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: SINGAPUR —".

xi) som inleds med "Страна: ТАЈЛАНД –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: TAJLAND —".

xii) som inleds med "Страна: ЈУЖНА АФРИКА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: JUŽNA AFRIKA —".

c) I bilaga I ska uppgiften för Kroatien utgå.

d) Bilaga II ska ändras på följande sätt:

I rubriken "Bilaga II" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"PRILOG II –".

I första avsnittet "Förteckning över anläggningar" ska följande införas i förteckningen över begrepp efter uppgiften på franska:

"POPIS OBJEKATA –".

I andra avsnittet "Varuslag: köttvaror" ska följande införas i förteckningen över begrepp efter uppgiften på franska:

"Proizvod: mesni proizvodi –".

I de efterföljande punkterna ska följande respektive uppgifter läggas till efter respektive uppgift på franska:

i) I punkt 1: "Nacionalna referenca –"

ii) I punkt 2: "Naziv –"

iii) I punkt 3: "Grad –"

iv) I punkt 4: "Regija –"

v) I punkt 5: "Posebne napomene –"

vi) I punkt 6: "*" Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ."

e) I rubriken till den tabell som inleds med "País: MAURICIO –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: MAURICIJUS —".

10. 31998 D 0179: Kommissionens beslut 98/179/EG av den 23 februari 1998 om fastställande av tillämpningsföreskrifter avseende officiell provtagning för kontroll av vissa ämnen och resthalter av dessa i levande djur och animaliska produkter (EGT L 65, 5.3.1998, s. 31):

I bilagan punkt 1.2 andra stycket ska följande mening läggas till:

”För Kroatien måste ackreditering ha erhållits senast vid anslutningen.”.

11. 31998 D 0536: Kommissionens beslut 98/536/EG av den 3 september 1998 om fastställande av förteckningen över nationella referenslaboratorier för rests substansforskning (EGT L 251, 11.9.1998, s. 39):

I bilagan ska följande införas efter den uppgift som avser Bulgarien:

”Kroatien	Hrvatski veterinarski institut Savska cesta 143 10 000 Zagreb	Alla grupper”
-----------	---	---------------

12. 31999 D 0120: Kommissionens beslut 1999/120/EG av den 27 januari 1999 om upprättande av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje land från vilka medlemsstaterna tillåter import av djurtarmar, magar och urinblåsor (EGT L 36, 10.2.1999, s. 21):

Bilagan ska ändras på följande sätt:

- a) I rubriken ”Bilaga” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”PRILOG –”.

I första avsnittet ”Förteckning över anläggningar” ska följande införas i förteckningen över begrepp efter uppgiften på franska:

”POPIS OBJEKATA –”.

I andra avsnittet ”Varuslag: Magar, blåsor och tarmar” ska följande införas i förteckningen över begrepp efter uppgiften på franska:

”Proizvod: želuci, mjehuri i crijeva životinja –”.

I de efterföljande punkterna ska följande respektive uppgifter läggas till efter respektive uppgift på franska:

i) I punkt 1: ”Nacionalna referenca –”

ii) I punkt 2: ”Naziv –”

iii) I punkt 3: ”Grad –”

iv) I punkt 4: ”Regija –”

v) I punkt 5: ”Posebne napomene –”.

- b) I respektive rubrik till den tabell

i) som inleds med ”Страна: АФГАНИСТАН –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”Zemlja: AFGANISTAN –”.

ii) som inleds med ”País: ALBANIA –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”Zemlja: ALBANIJA –”.

iii) som inleds med ”Страна: АРЖЕНТИНА –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”Zemlja: ARGENTINA –”.

- iv) som inleds med "Страна: АВСТРАЛИЈА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: AUSTRALIJA –".
- v) som inleds med "Страна: БАНГЛАДЕШ –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: BANGLADEŠ –".
- vi) som inleds med "Страна: БАХРЕЙН –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: BAHREIN –".
- vii) som inleds med "Страна: БРАЗИЛИЈА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: BRAZIL –".
- viii) som inleds med "Страна: КАНАДА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: KANADA –".
- ix) som inleds med "Страна: ШВЕЙЦАРИЈА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: ŠVICARSKA –".
- x) som inleds med "Страна: ЧИЛИ –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: ČILE –".
- xi) som inleds med "Страна: КИТАЈ –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: KINA –".
- xii) som inleds med "Страна: КОСТА РИКА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: KOSTARIKA –".
- xiii) som inleds med "Страна: ЕГИПЕТ –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: EGIPAT –".
- xiv) som inleds med "Страна: ХОНДУРАС –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: HONDURAS –".
- xv) som inleds med "Страна: ИНДИЈА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: INDIJA –".
- xvi) som inleds med "Страна: ИРАН –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: IRAN –".
- xvii) som inleds med "Страна: ЈАПОНИЈА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: JAPAN –".
- xviii) som inleds med "Страна: КУВЕЈТ –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: KUVAJT –".
- xix) som inleds med "Страна: ЛИВАН –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: LIBANON –".

- xx) som inleds med "Страна: МАРОКО –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: **MAROKO** –".
- xxi) som inleds med "Страна: МОНГОЛИЈА" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: **MONGOLIJA** –".
- xxii) som inleds med "Страна: МЕКСИКО –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: **MEKSIKO** –".
- xxiii) som inleds med "Страна: НИКАРАГУА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: **NIKARAGVA** –".
- xxiv) som inleds med "Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЈА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: **NOVI ZELAND** –".
- xxv) som inleds med "Страна: ПАНАМА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: **PANAMA** –".
- xxvi) som inleds med "Страна: ПЕРУ –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: **PERU** –".
- xxvii) som inleds med "Страна: ПАКИСТАН" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: **PAKISTAN** –".
- xxviii) som inleds med "Страна: ПАРАГВАЈ –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: **PARAGVAJ** –".
- xxix) som inleds med "Страна: СИРИЈА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: **SIRIJA** –".
- xxx) som inleds med "Страна: ТУНИС –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: **TUNIS** –".
- xxxi) som inleds med "Страна: ТУРКМЕНИСТАН –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: **TURKMENISTAN** –".
- xxxii) som inleds med "Страна: ТУРЦИЈА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: **TURSKA** –".
- xxxiii) som inleds med "Страна: УКРАЈИНА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: **UKRAJINA** –".
- xxxiv) som inleds med "Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ШТАТИ –" ska följande införas efter uppgiften på franska:
"Zemlja: **SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE** –".

xxxv) som inleds med "Страна: УРУГВАЈ –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: URUGVAJ –".

xxxvi) som inleds med "Страна: УЗБЕКИСТАН –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: UZBEKISTAN –".

xxxvii) som inleds med "Страна: ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: SAVEZNA REPUBLIKA JUGOSLAVIJA –".

xxxviii) som inleds med "Pais: SUDÁFRICA –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: JUŽNA AFRIKA –".

c) I bilagan ska uppgiften för Kroatien utgå.

13. 31999 D 0710: Kommissionens beslut 1999/710/EG av den 15 oktober 1999 om upprättande av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av malet kött och köttberedningar (EGT L 281, 4.11.1999, s. 82):

Bilagan ska ändras på följande sätt:

a) I rubriken "Bilaga" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"PRILOG –".

I första avsnittet "Förteckning över anläggningar" ska följande införas i förteckningen över begrepp efter uppgiften på franska:

"POPIS OBJEKATA –".

I andra avsnittet "Varuslag: malet kött och köttberedningar" ska följande införas i förteckningen över begrepp efter uppgiften på franska:

"Proizvod: mljeveno meso i mesni pripravci –".

I de efterföljande punkterna ska följande respektive uppgifter läggas till efter respektive uppgift på franska:

i) I punkt 1: "Nacionalna referenca –"

ii) I punkt 2: "Naziv –"

iii) I punkt 3: "Grad –"

iv) I punkt 4: "Regija –"

v) I punkt 5: "Djelatnost –"

vi) I punkt MM: "Mljeveno meso –"

vii) I punkt MP: "Mesni pripravci –"

viii) I punkt 6: "Posebne napomene –"

ix) I punkt 7: "Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ."

b) I respektive rubrik till den tabell

i) som inleds med "Страна: АРЖЕНТИНА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: ARGENTINA —".

ii) som inleds med "Страна: АВСТРАЛИЈА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: AUSTRALIJA —".

iii) som inleds med "Страна: БРАЗИЛИЈА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: BRAZIL —".

iv) som inleds med "Страна: ЧИЛИ –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: ČILE —".

v) som inleds med "Страна: ИЗРАЕЛ –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: IZRAEL —".

vi) som inleds med "Страна: ИСПАНДИЈА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: ISLAND —".

vii) som inleds med "Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЈА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: NOVI ZELAND —".

viii) som inleds med "Страна: ТАЈЛАНД –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: TAJLAND —".

14. 32001 D 0556: Kommissionens beslut 2001/556/EG av den 11 juli 2001 om upprättande av tillfälliga förteckningar över anläggningar i tredje land från vilka medlemsstaterna tillåter import av gelatin som ska användas i livsmedel (EGT L 200, 25.7.2001, s. 23):

Bilagan ska ändras på följande sätt:

a) I rubriken "Bilaga" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"PRILOG —".

I hänvisningarna ska följande uppgifter införas efter respektive uppgifter på franska:

I första avsnittet "Förteckning över anläggningar" ska följande införas i förteckningen över begrepp efter uppgiften på franska:

"POPIS OBJEKATA —".

I andra avsnittet "Varuslag: gelatin avsett som livsmedel" ska följande införas i förteckningen över begrepp efter uppgiften på franska:

"Proizvod: želatina namijenjena prehrani ljudi —".

I de efterföljande punkterna ska följande respektive uppgifter införas efter respektive uppgift på franska:

i) I punkt 1: "Nacionalna referenca —"

ii) I punkt 2: "Naziv —"

iii) I punkt 3: "Grad —"

iv) I punkt 4: "Regija —".

b) I respektive rubrik till den tabell

i) som inleds med "Страна: АРЖЕНТИНА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: ARGENTINA —".

ii) som inleds med "Страна: БРАЗИЛИЯ –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: BRAZIL —".

iii) som inleds med "Страна: БЕЛАРУС –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: BJELARUS —".

iv) som inleds med "Страна: КАНАДА –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: KANADA —".

v) som inleds med "Страна: ШВЕЙЦАРИЯ –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: ŠVICARSKA —".

vi) som inleds med "Страна: КИТАЙ –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: KINA —".

vii) som inleds med "Страна: КОЛУМБИЯ –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: KOLUMBIJA —".

viii) som inleds med "Страна: КОРЕЯ –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: REPUBLIKA KOREJA —".

ix) som inleds med "Страна: ПАКИСТАН –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: PAKISTAN —".

x) som inleds med "Страна: ТАЙВАН –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: TAJVAN —".

xi) som inleds med "Страна: som inleds med "Страна: С А III –" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE —".

xii) som inleds med "País: India /" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: INDIJA /".

15. 32004 D 0211: Kommissionens beslut 2004/211/EG av den 6 januari 2004 om upprättande av en förteckning över tredje länder eller delar av tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av levande hästdjur och sperma, ägg och embryon från hästdjur samt om ändring av besluten 93/195/EEG och 94/63/EG (EUT L 73, 11.3.2004, s. 1):

I bilaga I ska uppgiften för Kroatien utgå.

16. 32004 R 0136: Kommissionens förordning (EG) nr 136/2004 av den 22 januari 2004 om veterinärkontroller av produkter från tredje land vid gemenskapens gränskontrollstationer (EUT L 21, 28.1.2004, s. 11):

I bilaga V del I ska följande uppgift utgå:

"Kroatien".

17. 32004 R 0911: Kommissionens förordning (EG) nr 911/2004 av den 29 april 2004 om genomförande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1760/2000 beträffande örnmärken, pass och register på anläggningarna (EUT L 163, 30.4.2004, s. 65):

a) I artikel 6 ska följande punkt läggas till:

"6. För Kroatien ska undantaget enligt punkt 3 tillämpas på nötkreatur som är födda mer än sex månader före Kroatiens anslutning."

b) I bilaga I ska följande införas efter den uppgift som avser Bulgarien:

"Kroatien HR"

18. 32006 D 0168: Kommissionens beslut 2006/168/EG av den 4 januari 2006 om fastställande av djurhälsokrav och krav på veterinärintyg för import till gemenskapen av embryon från nötkreatur och om upphävande av beslut 2005/217/EG (EUT L 57, 28.2.2006, s. 19):

I bilaga I ska uppgiften för Kroatien utgå.

19. 32006 D 0766: Kommissionens beslut 2006/766/EG av den 6 november 2006 om fastställande av en förteckning över de tredjeländer och delar av tredjeländer från vilka import av musslor, tagghudingar, manteldjur, marina snäckor och fiskeriprodukter är tillåten (EUT L 320, 18.11.2006, s. 53):

I bilaga II ska följande uppgift utgå:

"HR KROATIEN"

20. 32007 D 0025: Kommissionens beslut 2007/25/EG av den 22 december 2006 om vissa skyddsåtgärder i samband med högpatogen aviär influensa och förflyttning av sällskapsfåglar som åtföljer sin ägare till gemenskapen (EUT L 8, 13.1.2007, s. 29):

I artikel 3 ska ordet "Kroatien" utgå.

21. 32006 D 0778: Kommissionens beslut 2006/778/EG av den 14 november 2006 om minimikrav på insamling av information från inspektioner vid produktionsanläggningar där vissa djur hålls för animalieproduktion (EUT L 314, 15.11.2006, s. 39):

I artikel 8.1 ska följande mening införas efter "under föregående kalenderår.":

"Kroatien ska lämna sin första rapport senast den 30 juni 2014."

22. 32007 D 0453: Kommissionens beslut 2007/453/EG av den 29 juni 2007 om fastställande av BSE-statusen i medlemsstaterna eller tredjeländer eller regioner i dessa utifrån deras BSE-risk (EUT L 172, 30.6.2007, s. 84):

I bilagan del B ska uppgiften för Kroatien utgå.

23. 32007 D 0777: Kommissionens beslut 2007/777/EG av den 29 november 2007 om djur- och folkhälsovillkor och förlagor till hälsointyg för import från tredjeländer av vissa köttprodukter och behandlade magar, blåsor och tarmar avsedda att användas som livsmedel och om upphävande av beslut 2005/432/EG (EUT L 312, 30.11.2007, s. 49):

I bilaga II del 2 ska uppgiften för Kroatien utgå.

24. 32008 R 0504: Kommissionens förordning (EG) nr 504/2008 av den 6 juni 2008 om tillämpning av rådets direktiv 90/426/EEG och 90/427/EEG avseende metoder för identifiering av hästdjur (EUT L 149, 7.6.2008, s. 3):

I artikel 26 ska följande punkt läggas till:

”3. Hästdjur som föds i Kroatien senast den 30 juni 2013 och som inte har identifierats i enlighet med denna förordning ska identifieras i enlighet med denna förordning senast den 31 december 2014.”

25. 32008 R 0798: Kommissionens förordning (EG) nr 798/2008 av den 8 augusti 2008 om fastställande av en förteckning över tredjeländer, områden, zoner eller delområden från vilka fjäderfå och fjäderfäprodukter får importeras till och transiteras genom gemenskapen samt kraven för veterinärintyg (EUT L 226, 23.8.2008, s. 1):

I bilaga I del 1 ska uppgiften för Kroatien utgå.

26. 32008 R 1251: Kommissionens förordning (EG) nr 1251/2008 av den 12 december 2008 om tillämpning av rådets direktiv 2006/88/EG när det gäller villkor och intygskrav för utsläppande på marknaden och import till gemenskapen av djur och produkter från vattenbruk och om fastställande av en förteckning över smittbärande arter (EUT L 337, 16.12.2008, s. 41):

I bilaga III ska uppgiften för Kroatien utgå.

27. 32008 R 1291: Kommissionens förordning (EG) nr 1291/2008 av den 18 december 2008 om godkännande av kontrollprogram för salmonella i vissa tredjeländer enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2160/2003, om förtecknande av program för övervakning av aviär influensa i vissa tredjeländer och om ändring av bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008 (EUT L 340, 19.12.2008, s. 22):

a) Artikel 1 ska utgå.

b) I bilagan del 1 ska uppgiften för Kroatien utgå.

28. 32009 R 0206: Kommissionens förordning (EG) nr 206/2009 av den 5 mars 2009 om införsel för personligt bruk till gemenskapen av produkter av animaliskt ursprung och om ändring av förordning (EG) nr 136/2004 (EUT L 77, 24.3.2009, s. 1):

a) I artikel 2.3 första stycket ska uppgiften för Kroatien utgå.

b) I bilaga III i fotnoten (*) ska uppgiften för Kroatien utgå.

c) I bilaga III i affischen ”Sjukdomar stannar inte vid gränserna” ska uppgiften för Kroatien utgå.

d) I bilaga IV.1 ska uppgiften för Kroatien utgå.

e) I bilaga IV.2 första och andra huvudstrecksatsen ska uppgiften för Kroatien utgå.

f) I bilaga IV.3 första och andra huvudstrecksatsen ska uppgiften för Kroatien utgå.

g) I bilaga IV.5 första och andra huvudstrecksatsen ska uppgiften för Kroatien utgå.

29. 32009 D 0821: Kommissionens beslut 2009/821/EG av den 28 september 2009 om upprättande av en förteckning över godkända gränskontrollstationer, om fastställande av vissa regler för inspektioner som utförs av kommissionens veterinäre experter och om fastställande av veterinärenheter i Traces (EUT L 296, 12.11.2009, s. 1):

Bilaga I ska ändras på följande sätt:

a) I rubriken ”Bilaga” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”PRILOG –”.

I rubriken ”FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA GRÄNSKONTROLLSTATIONER” ska följande införas i förteckningen över begrepp efter uppgiften på franska:

"POPIS ODOBRENIH GRANIČNIH INSPEKCIJSKIH POSTAJA –".

I de efterföljande punkterna ska följande respektive uppgifter införas efter respektive uppgifter på franska:

- i) I punkt 1: "Naziv –".
- ii) I punkt 2: "Kod TRACES –".
- iii) I punkt 3: "Tip –".
 - I led A: "Zračna luka –".
 - I led F: "Željeznica –".
 - I led P: "Luka –".
 - I led R: "Cesta –".
- iv) I punkt 4: "Inspekcijски centar –".
- v) I punkt 5: "Proizvodi –".
 - I led HC: "Svi proizvodi namijenjeni prehrani ljudi –".
 - I led NHC: "Drugi proizvodi –".
 - I led NT: "bez temperaturnih zahtjeva –".
 - I led T: "Smrznuti/rashlađeni proizvodi –".
 - I led T(FR): "Smrznuti proizvodi –".
 - I led T(CH): "Rashlađeni proizvodi –".
- vi) I punkt 6: "Žive životinje –".
 - I led U: "Papkari i kopitari: goveda, svinje, ovce, koze, domaći i divlji kopitari –".
 - I led E: "Registrirani kopitari, kako su definirani Direktivom Vijeća 90/426/EEZ –".
 - I led O: "Druge životinje (uključujući životinje za zoološki vrt) –".
- vii) I punkterna 5 och 6: "Posebne napomene –".
 - I led *: "Odobrenje privremeno stavljeno izvan snage temeljem članka 6. Direktive 97/78/EZ, do daljnje obavijesti, kako je navedeno u stupcima 1, 4, 5 i 6".
 - I led 1: "Pregledi u skladu sa zahtjevima iz Odluke Komisije 93/352/EEZ, donesene radi provedbe članka 19. stavka 3. Direktive Vijeća 97/78/EZ. –".
 - I led 2: "Samo pakirani proizvodi –".
 - I led 3: "Samo proizvodi ribarstva –".
 - I led 4: "Samo bjelančevine životinjskog podrijetla –".
 - I led 5: "Samo vuna, krzna i kože –".
 - I led 6: "Samo tekuće masti, ulja i riblja ulja –".
 - I led 7: "Islandski poniji (samo od travnja do listopada) –".
 - I led 8: "Samo kopitari –".

- I led 9: "Samo tropske ribe –".
- I led 10: "Samo mačke, psi, glodavci, lagomorfi, žive ribe i gmazovi –".
- I led 11: "Samo krmiva u rasutom stanju –".
- I led 12: "Za (U) u slučaju kopitara namijenjenih samo za zoološki vrt; i za (O) u slučaju jednodnevnih pilića, riba, pasa, mačaka, insekata ili drugih životinja namijenjenih samo za zoološki vrt. –".
- I led 13: "Namijenjeno za provoz kroz Europsku zajednicu pošiljaka određenih proizvoda životinjskog podrijetla za prehranu ljudi, koje odlaze u ili dolaze iz Rusije prema posebnim postupcima predviđenima u relevantnom zakonodavstvu Zajednice. –".
- I led 14: "Dozvoljen je ograničen broj vrsta, kako je odredilo nadležno nacionalno tijelo. –".
- I led 15: "Ovo odobrenje vrijedi samo do 31. srpnja 2012. –".

b) I bilaga I, i respektive rubrik till den tabell

- i) som inleds med "Страна: Белгия –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: **BELGIJA** —".

- ii) som inleds med "Страна: България –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: **BUGARSKA** —".

- iii) som inleds med "Страна: Чешка Република –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: **ČEŠKA REPUBLIKA** —".

- iv) som inleds med "Страна: Дания –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: **DANSKA** —".

- v) som inleds med "Страна: Германия –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: **NJEMAČKA** —".

- vi) som inleds med "Страна: Естония –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: **ESTONIJA** —".

- vii) som inleds med "Страна: Ирландия –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: **IRSKA** —".

- viii) som inleds med "Страна: Гърция –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: **GRČKA** —".

- ix) som inleds med "Страна: Испания –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: **ŠPANJOLSKA** —".

- x) som inleds med "Страна: Франция –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: **FRANCUSKA** —".

- xi) som inleds med "Страна: Италия –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: **ITALIJA** —".

xii) som inleds med "Страна: Кипър –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: CIPAR —".

xiii) som inleds med "Страна: Латвия –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: LATVIJA —".

xiv) som inleds med "Страна: Litva –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: LITVA —".

xv) som inleds med "Страна: Люксембург –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: LUKSEMBURG —".

xvi) som inleds med "Страна: Ungaria –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: MAĐARSKA —".

xvii) som inleds med "Страна: Malta –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: MALTA —".

xviii) som inleds med "Страна: Nederländerna –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: NIZOZEMSKA —".

xix) som inleds med "Страна: Österrike –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: AUSTRIJA —".

xx) som inleds med "Страна: Polen –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: POLJSKA —".

xxi) som inleds med "Страна: Portugalien –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: PORTUGAL —".

xxii) som inleds med "Страна: Rumänien –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: RUMUNJSKA —".

xxiii) som inleds med "Страна: Slovenien –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: SLOVENIJA —".

xxiv) som inleds med "Страна: Slovakien –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: SLOVAČKA —".

xxv) som inleds med "Страна: Finlandien –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: FINSKA —".

xxvi) som inleds med "Страна: Sverige –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: ŠVEDSKA —".

xxvii) som inleds med "Страна: Обединеното кралство –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: UJEDINJENA KRALJEVINA —".

Bilaga II ska ändras på följande sätt:

a) I rubriken "Bilaga" ska följande införas efter uppgiften på franska:

"PRILOG —".

b) I bilaga II, i respektive rubrik till den tabell

i) som inleds med "Страна: Belgia –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: BELGIJA —".

ii) som inleds med "Страна: Bulgarien –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: BUGARSKA —".

iii) som inleds med "Страна: Tjeckiska Republiken –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: ČEŠKA REPUBLIKA —".

iv) som inleds med "Страна: Danmark –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: DANSKA —".

v) som inleds med "Страна: Tyskland –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: NJEMAČKA —".

vi) som inleds med "Страна: Estland –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: ESTONIJA —".

vii) som inleds med "Страна: Irland –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: IRSKA —".

viii) som inleds med "Страна: Grekland –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: GRČKA —".

ix) som inleds med "Страна: Spanien –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: ŠPANJOLSKA —".

x) som inleds med "Страна: Frankrike –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: FRANCUSKA —".

xi) som inleds med "Страна: Italien –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: ITALIJA —".

xii) som inleds med "Страна: Cypern –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: CIPAR —".

xiii) som inleds med "Страна: Латвия –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: LATVIJA —".

xiv) som inleds med "Страна: Литва –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: LITVA —".

xv) som inleds med "Страна: Люксембург –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: LUKSEMBURG —".

xvi) som inleds med "Страна: Ungaria –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: MAĐARSKA —".

xvii) som inleds med "Страна: Malta –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: MALTA —".

xviii) som inleds med "Страна: Nederländerna –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: NIZOZEMSKA —".

xix) som inleds med "Страна: Österrike –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: AUSTRIJA —".

xx) som inleds med "Страна: Polen –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: POLJSKA —".

xxi) som inleds med "Страна: Portugalien –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: PORTUGAL —".

xxii) som inleds med "Страна: Rumänien –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: RUMUNJSKA —".

xxiii) som inleds med "Страна: Slovenien –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: SLOVENIJA —".

xxiv) som inleds med "Страна: Slovakien –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: SLOVAČKA —".

xxv) som inleds med "Страна: Finlandien –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: FINSKA —".

xxvi) som inleds med "Страна: Sverige –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: ŠVEDSKA —".

xxvii) som inleds med "Страна: Det förenade kungariket –", ska följande införas efter uppgiften på franska:

"Zemlja: UJEDINJENA KRALJEVINA —".

- c) I bilaga II, i de förteckningar som inleds med "ЦЕНТРАЛНА ЕДИНИЦА", ska följande införas efter uppgiften på franska, på alla ställen där den förekommer:

"SREDIŠNJA JEDINICA –".

- d) I bilaga II, i de förteckningar som inleds med "РЕГИОНАЛНИ И ЛОКАЛНИ УЧАСТЬЦИ", ska följande införas efter uppgiften på franska, på alla ställen där den förekommer:

"REGIONALNE I LOKALNE JEDINICE –".

- e) I bilaga II, i de förteckningar som inleds med "ЛОКАЛНА ЕДИНИЦА", ska följande införas efter uppgiften på franska, på alla ställen där den förekommer:

"LOKALNE JEDINICE –".

30. 32010 R 0206: Kommissionens förordning (EU) nr 206/2010 av den 12 mars 2010 om fastställande av förteckningar över tredjeländer, områden eller delar därav från vilka det är tillåtet att föra in vissa djur och fårskt kött till Europeiska unionen samt kraven för veterinärintyg (EUT L 73, 20.3.2010, s. 1):

- a) I bilaga I del 1 ska uppgiften för Kroatien utgå.

- b) I bilaga II del 1 ska uppgiften för Kroatien utgå.

31. 32010 D 0472: Kommissionens beslut 2010/472/EU av den 26 augusti 2010 om import till unionen av sperma, ägg och embryon från får och getter (EUT L 228, 31.8.2010, s. 74):

I bilagorna I och III ska uppgiften för Kroatien utgå.

32. 32010 R 0605: Kommissionens förordning (EU) nr 605/2010 av den 2 juli 2010 om djur- och folkhälsovillkoren samt villkoren för utfärdande av veterinärintyg för införsel till Europeiska unionen av obehandlad mjölk och mjölkprodukter avsedda att användas som livsmedel (EUT L 175, 10.7.2010, s. 1):

I bilaga I ska uppgiften för Kroatien utgå.

33. 32011 D 0163: Kommissionens beslut 2011/163/EU av den 16 mars 2011 om godkännande av planer som lagts fram av tredjeländer i enlighet med artikel 29 i rådets direktiv 96/23/EG (EUT L 70, 17.3.2011, s. 40):

I bilagan ska uppgiften för Kroatien utgå.

34. 32011 R 0547: Kommissionens förordning (EU) nr 547/2011 av den 8 juni 2011 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets genomförandeförordning (EG) nr 1107/2009 vad gäller märkningskrav för växtskyddsmedel (EUT L 155, 11.6.2011, s. 176):

- a) I bilaga II punkt 1.1 ska följande införas i förteckningen "RSh 1" efter uppgiften på franska:

"HR: Otrovno u dodiru s očima."

- b) I bilaga II punkt 1.1 ska följande införas i förteckningen "RSh 2" efter uppgiften på franska:

"HR: Može uzrokovati fotosenzibilizaciju."

- c) I bilaga II punkt 1.1 ska följande införas i förteckningen "RSh 3" efter uppgiften på franska:

"HR: U dodiru s parama uzrokuje opekline kože i očiju, a dodir s tekućinom uzrokuje ozeblinae."

- d) I bilaga III punkt 1 ska följande införas i förteckningen "SP 1" efter uppgiften på franska:

"HR: Spriječiti onečišćenje voda sredstvom ili njegovom ambalažom (Uređaje za primjenu sredstva ne čistiti u blizini površinskih voda/Spriječiti onečišćenje odvodnih kanala s poljoprivrednih gospodarstava i cesta)."

- e) I bilaga III punkt 2.1 ska följande införas i förteckningen "SPo 1" efter uppgiften på franska:

"HR: U slučaju dodira s kožom odstraniti sredstvo suhom krpom i isprati kožu većom količinom vode."

- f) I bilaga III punkt 2.1 ska följande införas i förteckningen "SPo 2" efter uppgiften på franska:
"HR: Nakon uporabe sredstva oprati zaštitnu odjeću."
- g) I bilaga III punkt 2.1 ska följande införas i förteckningen "SPo 3" efter uppgiften på franska:
"HR: Nakon rimjene sredstva ne udisati dim i odmah napustiti tretirano područje."
- h) I bilaga III punkt 2.1 ska följande införas i förteckningen "SPo 4" efter uppgiften på franska:
"HR: Ambalažu otvoriti na otvorenom mjestu i u suhim uvjetima."
- i) I bilaga III punkt 2.1 ska följande införas i förteckningen "SPo 5" efter uppgiften på franska:
"HR: Prije ponovnog ulaska temeljito provjetriti tretirane površine/staklenike (treba navesti vrijeme) dok se primijenjeno sredstvo ne osuši."
- j) I bilaga III punkt 2.2 ska följande införas i förteckningen "SPe 1" efter uppgiften på franska:
"HR: Zbog zaštite podzemnih voda/organizama u tlu ne upotrebljavati ovo ili drugo sredstvo koje sadrži (navodi se aktivna tvar ili skupine aktivnih tvari, gdje je bitno) više od (navodi se vremenski razmak ili broj primjena)."
- k) I bilaga III punkt 2.2 ska följande införas i förteckningen "SPe 2" efter uppgiften på franska:
"HR: Zbog zaštite podzemnih voda/vodenih organizama ne upotrebljavati na (navodi se tip tla ili drugi posebni uvjeti) tlu."
- l) I bilaga III punkt 2.2 ska följande införas i förteckningen "SPe 3" efter uppgiften på franska:
"HR: Zbog zaštite vodenih organizama/neciljanog bilja/neciljanih člankonožaca/kukaca treba poštovati sigurnosno područje od (navesti razmake) do nepoljoprivredne/vodene površine."
- m) I bilaga III punkt 2.2 ska följande införas i förteckningen "SPe 4" efter uppgiften på franska:
"HR: Zbog zaštite vodenih organizama/neciljanog bilja ne upotrebljavati na nepropusnim površinama kao što su asfalt, beton, kamene kocke za popločavanje, željezničke pruge i druge površine na kojima postoji velika mogućnost površinskog ispiranja."
- n) I bilaga III punkt 2.2 ska följande införas i förteckningen "SPe 5" efter uppgiften på franska:
"HR: Zbog zaštite ptica/divljih vrsta sisavaca sredstvo mora biti u potpunosti inkorporirano u tlo, uključujući i krajnje redove."
- o) I bilaga III punkt 2.2 ska följande införas i förteckningen "SPe 6" efter uppgiften på franska:
"HR: Zbog zaštite ptica/divljih vrsta sisavaca treba ukloniti rasuto sredstvo."
- p) I bilaga III punkt 2.2 ska följande införas i förteckningen "SPe 7" efter uppgiften på franska:
"HR: Ne primjenjivati u vrijeme parenja ptica."
- q) I bilaga III punkt 2.2 ska följande införas i förteckningen "SPe 8" efter uppgiften på franska:
"HR: Opasno za pčele./Radi zaštite pčela i drugih oprašivača ne tretirati usjev za vrijeme cvatnje./Ne primjenjivati u vrijeme ispaše pčela./Skloniti ili pokriti košnicu tijekom primjene i određeno vrijeme (navesti vrijeme) nakon primjene./Ne primjenjivati u vrijeme cvatnje korova koji su prisutni./Odstraniti korove prije cvatnje./Ne primjenjivati sredstvo prije (navesti vrijeme)."
- r) I bilaga III punkt 2.3 ska följande införas i förteckningen "SPa 1" efter uppgiften på franska:
"HR: Zbog sprečavanja pojave rezistentnosti ne primjenjivati ovo ili neko drugo sredstvo koje sadrži (navodi se aktivna tvar ili skupina aktivnih tvari) više od (navesti razmak između primjena ili broj primjena)."

s) I bilaga III punkt 2.4 ska följande införas i förteckningen "SPr 1" efter uppgiften på franska:

"HR: Mamci trebaju biti postavljeni na način kojim se sprečava konzumiranje drugim životinjama. Mamce u obliku blokova treba postaviti tako da ih glodavci ne mogu raznositi."

t) I bilaga III punkt 2.4 ska följande införas i förteckningen "SPr 2" efter uppgiften på franska:

"HR: Tretirano područje mora biti u vrijeme primjene označeno. Mora biti navedena opasnost od trovanja (primarnog i sekundarnog) antikoagulansima, kao i odgovarajući protuotrov."

u) I bilaga III punkt 2.4 ska följande införas i förteckningen "SPr 3" efter uppgiften på franska:

"HR: Tijekom tretiranja uginule glodavce treba svakodnevno uklanjati. Ne smije ih se odlagati u kante za smeće ili odlagališta smeća."

35. 32011 D 0630: Kommissionens genomförandebeslut 2011/630/EU av den 20 september 2011 om import till unionen av sperma från tamdjur av nötkreatur (EUT L 247, 24.9.2011, s. 32):

I bilaga I ska uppgiften för Kroatien utgå.

8. FISKE

1. 32001 R 2065: Kommissionens förordning (EG) nr 2065/2001 av den 22 oktober 2001 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 104/2000 beträffande konsumentinformation inom sektorn för fiskeri- och vattenbruksprodukter (EGT L 278, 23.10.2001, s. 6):

I artikel 4.1 ska följande uppgift införas mellan uppgifterna på franska och italienska:

— "På kroatiska:

'... ulovljeno u moru ...' eller '... ulovljeno u kopnenim vodama ...' eller '... uzgojeno ...'."

2. 32002 R 2306: Kommissionens förordning (EG) nr 2306/2002 av den 20 december 2002 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 104/2000 beträffande anmälan av importpriser för fiskeriprodukter (EGT L 348, 21.12.2002, s. 94):

a) I tabell 1 i bilagan ska följande uppgift införas efter uppgiften om Grekland:

Kod	Medlemsstat
"HRV	Kroatien"

b) I tabell 2 i bilagan ska följande uppgift införas efter uppgiften om euro:

Kod	Valuta
"HRK	kroatiska kuna"

c) I tabell 3 i bilagan ska följande uppgift införas efter uppgiften om Frankrike:

Medlemsstat	Kod	Hamn
"Kroatien	HR001	Rijeka
	HR002	Ploče"

3. 32009 R 0248: Kommissionens förordning (EG) nr 248/2009 av den 19 mars 2009 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 104/2000 beträffande meddelanden om erkännande av producentorganisationer samt fastställande av priser och interventioner inom den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter (EUT L 79, 25.3.2009, s. 7):

Bilaga VIII ska ändras på följande sätt:

a) I tabell 1 ska följande uppgift införas efter uppgiften om Frankrike:

Nuts-kod "ISO-A3"	Land	Nuts-namn
"HR	HRVATSKA	
HR01		Kontinentalna Hrvatska
HR02		Jadranska Hrvatska"

b) I tabell 6 ska följande uppgift införas mellan uppgifterna om pund sterling och ungerska forint:

Kod	Valuta
"HRK	kroatiska kuna"

4. 32011 D 0207: Kommissionens genomförandebeslut 2011/207/EU av den 29 mars 2011 om införande av ett särskilt kontroll- och inspektionsprogram i samband med återhämtningsplanen för blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet (EUT L 87, 2.4.2011, s. 9), ändrat genom genomförandebeslut 2012/246/EU av den 2 maj 2012 (EUT L 121, 8.5.2012, s. 25):

I artikel 12.1 ska följande införas mellan "Frankrike" och "Italien":

"Kroatien".

9. TRANSPORTPOLITIK

VÄGTRANSPORTER

1. 32007 D 0756: Kommissionens beslut 2007/756/EG av den 9 november 2007 om antagande av en gemensam specifikation för det nationella fordonsregistret som föreskrivs i artikel 14.4 och 14.5 i direktiv 96/48/EG och direktiv 2001/16/EG (EUT L 305, 23.11.2007, s. 30):

I tillägg 2 ska "FÄLT 1 – LANDSKOD (2 BOKSTÄVER)" ersättas med följande:

"Koderna publiceras offentligt och uppdateras på EU:s webbplats i Publikationshandboken (<http://publications.eu.int/code/sv/sv-5000600.htm>).

STAT	KOD	STAT	KOD	STAT	KOD
Österrike	AT	Grekland	EL	Nederländerna	NL
Belgien	BE	Ungern	HU	Polen	PL
Bulgarien	BG	Island	IS	Portugal	PT
Kroatien	HR	Irland	IE	Rumänien	RO
Cypern	CY	Italien	IT	Slovakien	SK
Tjeckien	CZ	Lettland	LV	Slovenien	SI
Danmark	DK	Liechtenstein	LI	Spanien	ES
Estland	EE	Litauen	LT	Sverige	SE
Finland	FI	Luxemburg	LU	Schweiz	CH
Frankrike	FR	Norge	NO	Förenade kungariket	UK
Tyskland	DE	Malta	MT		

Koden för multinationella säkerhetsmyndigheter bör se ut på samma sätt. För närvarande är säkerhetsmyndigheten för tunneln under Engelska kanalen den enda befintliga myndigheten. Den ska använda följande kod:

MULTINATIONELL SÄKERHETSMYNDIGHET	KOD
Säkerhetsmyndigheten för tunneln under Engelska kanalen	CT

2. 32010 R 0036: Kommissionens förordning (EU) nr 36/2010 av den 3 december 2009 om gemenskapsmodeller för lokförarbevis, kompletterande intyg, bestyrkta kopior av kompletterande intyg och formulär för ansökan om lokförarbevis enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/59/EG (EUT L 13, 19.1.2010, s. 1):

a) I bilaga I punkt 3 c ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

”HR: Kroatien”.

b) I bilaga I punkt 9b ska följande införas efter uppgiften på franska:

”Kroatiska: DOZVOLA ZA UPRAVLJANJE ŽELJEZNIČKIM VOZILIMA”.

10. ENERGI

1. 32005 R 0302: Kommissionens förordning (Euratom) nr 302/2005 av den 8 februari 2005 om genomförandet av Euratoms kärnämneskontroll (EUT L 54, 28.2.2005, s. 1):

I artikel 2.1 ska följande införas mellan uppgifterna för Irland och Italien:

”Kroatien”.

2. 32006 R 1635: Kommissionens förordning (EG) nr 1635/2006 av den 6 november 2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 737/90 om villkoren för import av jordbruksprodukter med ursprung i tredje land efter olyckan vid kärnkraftverket i Tjernobyl (EUT L 306, 7.11.2006, s. 3):

I bilaga II ska följande uppgift utgå:

”Kroatien”.

11. BESKATTNING

1. 32009 R 0684: Kommissionens förordning (EG) nr 684/2009 av den 24 juli 2009 om genomförande av rådets direktiv 2008/118/EG vad gäller datoriserade förfaranden för flyttning av punktskattepliktiga varor under punktskatteuppskov (EUT L 197, 29.7.2009, s. 24):

I bilaga II kodförteckning 1 ska följande införas i förteckningen mellan de uppgifter som avser bulgariska och tjeckiska:

Kod	Beskrivning
”hr	Kroatiska

2. 32012 R 0079: Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 79/2012 av den 31 januari 2012 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för vissa bestämmelser i rådets förordning (EU) nr 904/2010 angående administrativt samarbete och bedrägeribekämpning i fråga om mervärdesskatt (EUT L 29, 1.2.2012, s. 13):

I artikel 4 ska följande mening införas efter första meningen:

”Kroatien ska senast den 1 juli 2013 till kommissionen anmäla sitt beslut enligt föregående mening om huruvida landet avstår från att delta i det automatiska utbytet av information.”

I bilaga IV del A ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

”HR”.

12. STATISTIK

1. 31991 D 0450: Kommissionens beslut 91/450/EEG, Euratom av den 26 juli 1991 om fastställande av medlemsstaternas territorier med avseende på genomförandet av artikel 1 i rådets direktiv 89/130/EEG, Euratom om harmonisering av beräkning av bruttonationalinkomst till marknadspriser (EGT L 240, 29.8.1991, s. 36):

I bilagan ska följande införas mellan de texter som avser Frankrike och Irland:

”Republiken Kroatens ekonomiska territorium ska omfatta följande:

- Republiken Kroatens territorium.
 - Det nationella luftrummet, territorialvattnet och kontinentalsockeln som ligger i internationella vatten över vilka landet har ensamrätt.
 - Territoriella enklaver (det vill säga geografiska områden som ligger i den övriga världen och som enligt internationella avtal eller fördrag mellan stater används av landets statliga organ (ambassader, konsulat, militärbaser, forskningsbaser med mera)) i fråga om alla transaktioner utom de som rör äganderätten till marken som utgör enklaven och till byggnaderna på sådan mark vid tidpunkten för förvärv.
 - Extraterritoriella enklaver (det vill säga delar av landets egna geografiska territorium som används av statliga organ från andra länder, av Europeiska gemenskapernas institutioner eller av internationella organisationer enligt internationella avtal eller fördrag mellan stater) endast i fråga om transaktioner som rör äganderätten till marken som utgör enklaven och till byggnaderna på sådan mark vid tidpunkten för försäljning.
 - Naturresurser av olja, naturgas med mera i internationella vatten utanför landets kontinentalsockel, vilka utvinns av enheter som hör hemma i det territorium som definieras i de föregående strecksatserna.”
2. 32003 R 1358: Kommissionens förordning (EG) nr 1358/2003 av den 31 juli 2003 om genomförande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 437/2003 om statistisk rapportering om lufttransport av passagerare, gods och post, och om ändring av bilagorna I och II till den förordningen (EUT L 194, 1.8.2003, s. 9):

I bilaga I avsnitt III ”Förteckning över de gemenskapsflygplatser som omfattas samt undantag” ska följande läggas till efter den uppgift som avser Frankrike:

”**Kroatien:**Förteckning över gemenskapsflygplatser

Icao flygplatskod	Flygplatsens namn	Flygplatskate- gori år 2011
LDZA	Zagreb/Pleso	3
LDSP	Split/Kaštela	2
LDDU	Dubrovnik/Čilipi	2
LDPL	Pula/Pula	2
LDRI	Rijeka/Krk	1
LDZD	Zadar/Zemunik	2
LDOS	Osijek/Klisa	1”

3. 32005 R 0772: Kommissionens förordning (EG) nr 772/2005 av den 20 maj 2005 om specifikationer för variablernas omfattning och definition av det tekniska formatet för framställning av årlig gemenskapsstatistik om stålindustrin för referensåren 2003–2009 (EUT L 128, 21.5.2005, s. 51).

I bilaga II punkt 3.2 ”Länder” ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

”Kroatien HR”.

4. 32008 D 0861: Kommissionens beslut 2008/861/EG av den 29 oktober 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets direktiv 95/64/EG om förande av statistik över gods- och passagerarbefordran till sjöss (EUT L 306, 15.11.2008, s. 66):

I bilaga I, "Eurostats förteckning över europeiska hamnar", ska följande införas mellan de uppgifter som avser Frankrike [FR] och Italien [IT]:

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Antenal	HRATL	HRNVG		102002
HR	HR00	X	Bakar	HRBAK		X	201063
HR	HR00	X	Baška	HRBAS		X	212066
HR	HR00	X	Blace	HRBLE	HRMET		601499
HR	HR00	X	Biograd na Moru	HRBNM		X	307203
HR	HR00	X	Bol	HRBOL		X	505372
HR	HR00	X	Brbinj/Lučina	HRBRB	HRBZA		305204
HR	HR00	X	Brijuni	HRBRI	HRPUY		100003
HR	HR00	X	Božava	HRBZA		X	305211
HR	HR00	X	Crikvenica	HRCRA		X	205069
HR	HR00	X	Cres	HRCRS		X	216068
HR	HR00	X	Cavtat	HRCVT		X	701505
HR	HR00	X	Dubrovnik	HRDBV		X	700514
HR	HR00	X	Donje Čelo	HRDNC	HRDBV		700508
HR	HR00	X	Drvenik	HRDRK	HRMAK		503363
HR	HR00	X	Fažana	HRFNA	HRPUY		100011
HR	HR00	X	Gaženica	HRGNA	HRZAD		300202
HR	HR00	X	Hvar	HRHVA		X	509364
HR	HR00	X	Ist	HRIST		X	301217
HR	HR00	X	Jablanac	HRJAB		X	802173
HR	HR00	X	Jadrija	HRJDR	HR SIB		400612
HR	HR00	X	Jelsa	HRJSA		X	511379
HR	HR00	X	Karlobag	HRKAB		X	803174

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Klek	HRKLNK	HRMET		601518
HR	HR00	X	Klimno	HRKMN	HRSLO		207080
HR	HR00	X	Komiža	HRKMZ		X	514386
HR	HR00	X	Korčula	HRKOR		X	707521
HR	HR00	X	Kaprije	HRKPR	HRSIB		400309
HR	HR00	X	Krk	HRKRK		X	210082
HR	HR00	X	Koromačno	HRKRM	HRRAS		105042
HR	HR00	X	Lokrum	HRLKR	HRDBV		700525
HR	HR00	X	Lopud	HRLPD	HRDBV		700526
HR	HR00	X	Lopar	HRLPR	HRRAB		213083
HR	HR00	X	Mali Lošinj	HRLSZ		X	214058
HR	HR00	X	Makarska	HRMAK		X	503388
HR	HR00	X	Malinska	HRMAL		X	209085
HR	HR00	X	Metković	HRMET		X	601493
HR	HR00	X	Milna	HRMIL		X	507391
HR	HR00	X	Mišnjak	HRMNK	HRRAB		213060
HR	HR00	X	Merag	HRMRG	HRCRS		216059
HR	HR00	X	Muna na Žirju	HRMRJ	HRSIB		400311
HR	HR00	X	Martinšćica	HRMTA	HRCRS		216086
HR	HR00	X	Murter	HRMUR		X	401312
HR	HR00	X	Nerezine	HRNRZ	HRLSZ		214089
HR	HR00	X	Novi Vinodolski	HRNVD		X	206090
HR	HR00	X	Novigrad	HRNVG		X	1.0.2005
HR	HR00	X	Novalja	HRNVL		X	804175
HR	HR00	X	Omišalj	HROMI		X	208092
HR	HR00	X	Omiš	HROMS		X	502395
HR	HR00	X	Obonjan	HRONJ	HRSIB		400613
HR	HR00	X	Opatija	HROPA		X	203093

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Orebić	HRORB	HRKOR		707495
HR	HR00	X	Pag	HRPAG		X	302242
HR	HR00	X	Pučišća	HRPCA	HRSUP		506400
HR	HR00	X	Polače	HRPLA	HRSBR		706542
HR	HR00	X	Ploče	HRPLE		X	600490
HR	HR00	X	Plomin	HRPLM	HRRBC		106019
HR	HR00	X	Punat	HRPNT		X	211097
HR	HR00	X	Poreč	HRPOR		X	103006
HR	HR00	X	Preko	HRPRE		X	306205
HR	HR00	X	Primošten	HRPRI		X	402314
HR	HR00	X	Prizna	HRPRN	HRJAB		802176
HR	HR00	X	Prapratno	HRPRP	HRSTO		703544
HR	HR00	X	Prvić Šepurine	HRPRS	HRVDC		405316
HR	HR00	X	Prvić	HRPRV	HRVDC		405315
HR	HR00	X	Porozina	HRPRZ	HRCRS		216061
HR	HR00	X	Pula	HRPUY		X	100001
HR	HR00	X	Rab	HRRAB		X	213098
HR	HR00	X	Raša	HRRAS		X	105057
HR	HR00	X	Rabac	HRRBC		X	106021
HR	HR00	X	Rogač	HRRGC		X	508401
HR	HR00	X	Rogoznica	HRRGN		X	403319
HR	HR00	X	Rijeka	HRRJK		X	200161
HR	HR00	X	Rovinj	HRROV		X	104007
HR	HR00	X	Sali	HRSAL		X	304257
HR	HR00	X	Sobra	HRSBR		X	706553

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Suđurađ	HRSDR	HRSLA		702558
HR	HR00	X	Senj	HRSEN		X	800171
HR	HR00	X	Stari Grad	HRSGD		X	510365
HR	HR00	X	Starigrad	HRSGR		X	309616
HR	HR00	X	Šibenik	HRSIB		X	400305
HR	HR00	X	Silba	HRSIL		X	303206
HR	HR00	X	Slano	HRSLA		X	702552
HR	HR00	X	Selce	HRSLC	HRCRA		205100
HR	HR00	X	Šilo	HRSL0		X	207106
HR	HR00	X	Slatine	HRSLT	HRSPU		500403
HR	HR00	X	Sumartin	HRSMN		X	504407
HR	HR00	X	Split	HRSPU		X	500362
HR	HR00	X	Skrađin	HRSRD	HRSIB		400320
HR	HR00	X	Susak	HRSSK		X	215103
HR	HR00	X	Stomorska	HRSTM	HRRGC		508406
HR	HR00	X	Ston	HRSTO		X	703556
HR	HR00	X	Sustjepan	HRSTP	HRDBV		700559
HR	HR00	X	Sućuraj	HRSUC		X	512366
HR	HR00	X	Supetar	HRSUP		X	506367
HR	HR00	X	Sućurac	HRSUR	HRSPU		500384
HR	HR00	X	Tkon	HRTKN	HRBNM		307207
HR	HR00	X	Tisno	HRTNO		X	404321
HR	HR00	X	Tunarica	HRTNR	HRRAS		105025
HR	HR00	X	Trpanj	HRTRJ		X	705496
HR	HR00	X	Trstenik	HRTRK		X	704563
HR	HR00	X	Trogir	HRTRO		X	501409
HR	HR00	X	Ubli	HRUBL		X	709565
HR	HR00	X	Umag	HRUMG		X	101008

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Unije	HRUNJ	HRLSZ		214107
HR	HR00	X	Vodice	HRVDC		X	405323
HR	HR00	X	Viganj	HRVGN	HRKOR		707567
HR	HR00	X	Vis	HRVIS		X	513368
HR	HR00	X	Valbiska	HRVLB	HRKRK		210062
HR	HR00	X	Vela Luka	HRVLK		X	708497
HR	HR00	X	Veli Lošinj	HRVLN	HRLSZ		214109
HR	HR00	X	Vrgada	HRVRG	HRBNM		307274
HR	HR00	X	Vrbnik	HRVRK	HRSLO		207112
HR	HR00	X	Vranjic	HRVRN	HRSPU		500413
HR	HR00	X	Vrsar	HRVRR	HRPOR		103026
HR	HR00	X	Vrboska	HRVRS	HRJSA		511414
HR	HR00	X	Zadar	HRZAD		X	300201
HR	HR00	X	Žigljen	HRZGL	HRNVL		804177
HR	HR00	X	Zlarin	HRZLR	HRSIB		400326"
HR	HR00	X	Annat – Kroatien	HR888			
HR	HR00	X	HR – offshore-anläggningar	HR88P			
HR	HR00		HR – område för utvinning av aggregat	HR 88Q			
			119	119	51	68	

5. 32009 R 0250: Kommissionens förordning (EG) nr 250/2009 av den 11 mars 2009 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 295/2008 när det gäller variabeldefinitionerna, det tekniska formatet för dataöverföringen, kraven på dubbelrapportering för Nace rev. 1.1 och Nace rev. 2 samt undantag som ska medges för statistiken över företagsstrukturer (EUT L 86, 31.3.2009, s. 1):

a) I bilaga II.4 ska följande införas i tabell 4.2, "Territoriell enhet", efter den uppgift som avser Frankrike:

"Kroatien HR".

b) I bilaga II.4 ska följande införas i tabellen i punkt 4.13, "Geografisk uppdelning", efter den uppgift som avser Frankrike:

"Hrvatska/Kroatien HRV".

6. 32009 R 0251: Kommissionens förordning (EG) nr 251/2009 av den 11 mars 2009 om tillämpning och ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 295/2008 i fråga om de dataserier som ska tas fram för statistiken över företagsstrukturer och nödvändiga anpassningar efter revideringen av den statistiska indelningen av produkter efter näringsgren (CPA) (EUT L 86, 31.3.2009, s. 170):

a) I bilaga I ska den geografiska uppdelningen i tabellen för serie 5G ersättas med följande:

”Geografisk uppdelning	<p>— För variabel 11 41 0</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. I annat EES-land 30. Schweiz/Suisse/Svizzera 31. Förenta staterna 32. Japan 33. I annat tredjeland (övriga världen) <p>Totalt</p>
------------------------	---

	<p>— För variablerna 34 11 0, 34 12 0 och 34 13 0</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. I den medlemsstat där huvudkontoret är beläget 2. I annan medlemsstat 3. I annat EES-land 4. Schweiz/Suisse/Svizzera 5. Förenta staterna 6. Japan 7. I annat tredjeland (övriga världen) <p>Totalt”</p>	
--	--	--

b) I bilaga I ska den geografiska uppdelningen i tabellen för serie 5H ersättas med följande:

”Geografisk uppdelning	<ol style="list-style-type: none"> 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 	
------------------------	--	--

26. Suomi/Finland	
27. Sverige	
28. United Kingdom	
29. Island	
30. Liechtenstein	
31. Norge	
32. EES-området (utom det uppgiftslämnande landet)	
Totalt	

c) I bilaga I ska den geografiska uppdelningen i tabellen för serie 6G ersättas med följande:

”Geografisk uppdelning	Geografisk uppdelning efter EES-land (!):
	1. Belgique/België
	2. България
	3. Česká republika
	4. Danmark
	5. Deutschland
	6. Eesti
	7. Ελλάδα
	8. España
	9. France
	10. Hrvatska
	11. Ireland
	12. Italia
	13. Κύπρος
	14. Latvija
	15. Lietuva
	16. Luxembourg (Grand-Duché)
	17. Magyarország
	18. Malta
	19. Nederland
	20. Österreich
	21. Polska
	22. Portugal

	23. România
	24. Slovenija
	25. Slovensko
	26. Suomi/Finland
	27. Sverige
	28. United Kingdom
	29. Island
	30. Liechtenstein
	31. Norge
	Totalt för EES-området (utom det uppgiftslämnande landet)

(¹) Inga uppgifter ska lämnas för det uppgiftslämnande landet.”

d) I bilaga I ska den geografiska uppdelningen i tabellen för serie 6I ersättas med följande:

”Geografisk uppdelning	Geografisk uppdelning – enskilda EU-medlemsstater (¹) och övriga världen:
	1. Belgique/België
	2. България
	3. Česká republika
	4. Danmark
	5. Deutschland
	6. Eesti
	7. Ελλάδα
	8. España
	9. France
	10. Hrvatska
	11. Ireland
	12. Italia
	13. Κύπρος
	14. Latvija
	15. Lietuva
	16. Luxembourg (Grand-Duché)
	17. Magyarország
	18. Malta
	19. Nederland
	20. Österreich

21. Polska
22. Portugal
23. România
24. Slovenija
25. Slovensko
26. Suomi/Finland
27. Sverige
28. United Kingdom
29. I annat EES-land
30. Schweiz/Suisse/Svizzera
31. Förenta staterna
32. Japan
33. I annat tredjeland (övriga världen)
34. Totalt för hela världen (utom det uppgiftslämnande landet)

(¹) Inga uppgifter ska lämnas för det uppgiftslämnande landet.”

7. 32011 R 0088: kommissionens förordning (EU) nr 88/2011 av den 2 februari 2011 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 452/2008 om framställning och utveckling av statistik om utbildning och livslångt lärande vad gäller statistik över utbildningssystem (EUT L 29, 3.2.2011, s. 5):

I bilaga I i tabellen "ENRLLNG1" ska förteckningen över moderna utländska språk ersättas med följande:

"Bulgariska, spanska, tjeckiska, danska, tyska, estniska, grekiska, engelska, franska, iriska, kroatiska, italienska, lettiska, litauiska, ungerska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, finska, svenska, arabiska, kinesiska, japanska, ryska, andra moderna språk".

8. 32012 R 0555: Kommissionens förordning (EU) nr 555/2012 av den 22 juni 2012 om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 184/2005 om gemenskapsstatistik över betalningsbalansen, internationell handel med tjänster och utländska direktinvesteringar vad gäller uppdatering av uppgiftskrav och definitioner (EUT L 166, 27.6.2012, s. 22):

I bilaga I ska tabell 6 "Nivåer för geografisk fördelning" ersättas med följande:

"Nivåer för geografisk fördelning"

GEO 1	GEO 2	GEO 3
ÖVRIGA VÄRLDEN	ÖVRIGA VÄRLDEN	ÖVRIGA VÄRLDEN
	Inom euroområdet	INOM EU
	Utom euroområdet	UTOM EU
		Inom euroområdet
		Utom euroområdet

GEO 4	GEO 5	GEO 6
ÖVRIGA VÄRLDEN	ÖVRIGA VÄRLDEN	ÖVRIGA VÄRLDEN
	EUROPA	EUROPA
EU-medlemsstater som inte är med i euroområdet ⁽¹⁾	Belgien	Belgien
	Bulgarien	Bulgarien
	Tjeckien	Tjeckien
	Danmark	Danmark
	Tyskland	Tyskland
	Estland	Estland
	Irland	Irland
	Grekland	Grekland
	Spanien	Spanien
	Frankrike	Frankrike
	Kroatien	Kroatien
	Italien	Italien
	Cypern	Cypern
	Lettland	Lettland
	Litauen	Litauen
	Luxemburg	Luxemburg
	Ungern	Ungern
	Malta	Malta
	Nederländerna	Nederländerna
	Österrike	Österrike
	Polen	Polen
	Portugal	Portugal
	Rumänien	Rumänien
	Slovenien	Slovenien
	Slovakien	Slovakien
	Finland	Finland
	Sverige	Sverige
	Förenade kungariket	Förenade kungariket
	Island	Island
	Liechtenstein	Liechtenstein
	Norge	Norge
Schweiz	Schweiz	Schweiz
	ANDRA EUROPEISKA LÄNDER	ANDRA EUROPEISKA LÄNDER
		Albanien

		Andorra
		Vitryssland
		Bosnien och Hercegovina
		Färöarna
		Gibraltar
		Guernsey
		Heliga stolen (Vatikanstaten)
		Isle of Man
		Jersey
		Makedonien, f.d. jugoslaviska republiken
		Moldavien
		Montenegro
Ryssland	Ryssland	Ryssland
		Serbien
		San Marino
	Turkiet	Turkiet
		Ukraina
	AFRIKA	AFRIKA
	NORDAFRIKA	NORDAFRIKA
		Algeriet
	Egypten	Egypten
		Libyen
	Marocko	Marocko
		Tunisien
	ÖVRIGA AFRIKANSKA LÄNDER	ÖVRIGA AFRIKANSKA LÄNDER
		Angola
		Benin
		Botswana
		Brittiska territoriet i Indiska oceanen
		Burkina Faso
		Burundi
		Kamerun
		Kap Verde
		Centralafrikanska republiken

	Tchad
	Komorererna
	Kongo
	Elfenbenskusten
	Kongo, demokratiska republiken
	Djibouti
	Ekvatorialguinea
	Eritrea
	Etiopien
	Gabon
	Gambia
	Ghana
	Guinea
	Guinea-Bissau
	Kenya
	Lesotho
	Liberia
	Madagaskar
	Malawi
	Mali
	Mauretanien
	Mauritius
	Moçambique
	Namibia
	Niger
Nigeria	Nigeria
Sydafrika	Sydafrika
	Rwanda
	Sankt Helena, Ascension och Tristan da Cunha
	São Tomé och Príncipe
	Senegal
	Seychellerna
	Sierra Leone
	Somalia

		Sudan
		Sydsudan
		Swaziland
		Tanzania
		Togo
		Uganda
		Zambia
		Zimbabwe
	AMERIKA	AMERIKA
	NORDAMERIKANSKA LÄNDER	NORDAMERIKANSKA LÄNDER
Kanada	Kanada	Kanada
		Grönland
Förenta staterna	Förenta staterna	Förenta staterna
	CENTRALAMERIKANSKA LÄNDER	CENTRALAMERIKANSKA LÄNDER
		Anguilla
		Antigua och Barbuda
		Aruba
		Bahamas
		Barbados
		Belize
		Bermuda
		Bonaire, St. Eustatius och Saba
		Brittiska Jungfruöarna
		Caymanöarna
		Costa Rica
		Kuba
		Curaçao
		Dominica
		Dominikanska republiken
		El Salvador
		Grenada
		Guatemala
		Haiti

		Honduras
		Jamaica
	Mexiko	Mexiko
		Montserrat
		Nicaragua
		Panama
		St Kitts och Nevis
		Saint Lucia
		St. Maarten
		Saint Vincent och Grenadinerna
		Trinidad och Tobago
		Turks och Caicosöarna
		Amerikanska Jungfruöarna
	SYDAMERIKANSKA LÄNDER	SYDAMERIKANSKA LÄNDER
	Argentina	Argentina
		Bolivia
Brasilien	Brasilien	Brasilien
	Chile	Chile
		Colombia
		Ecuador
		Falklandsöarna
		Guyana
		Paraguay
		Peru
		Surinam
	Uruguay	Uruguay
	Venezuela	Venezuela
	ASIEN	ASIEN
	LÄNDER I MELLANÖSTERN	LÄNDER I MELLANÖSTERN
	ARABLÄNDER VID PERSISKA VIKEN	ARABLÄNDER VID PERSISKA VIKEN
		Bahrain
		Irak
		Kuwait

			Oman
			Qatar
			Saudiarabien
			Förenade Arabemiraten
			Jemen
	ANDRA LÄNDER I MELLAN-ÖSTERN		ANDRA LÄNDER I MELLANÖSTERN
			Armenien
			Azerbajdzjan
			Georgien
			Israel
			Jordanien
			Libanon
			Palestinska territoriet
			Syrien
	ANDRA ASIATISKA LÄNDER		ANDRA ASIATISKA LÄNDER
			Afghanistan
			Bangladesh
			Bhutan
			Brunei
			Burma/Myanmar
			Kambodja
Kina	Kina		Kina
Hongkong	Hongkong		Hongkong
Indien	Indien		Indien
	Indonesien		Indonesien
			Iran
Japan	Japan		Japan
			Kazakstan
			Kirgizistan
			Laos
			Macao
	Malaysia		Malaysia
			Maldiverna

	Mongoliet
	Nepal
	Nordkorea
	Pakistan
Filippinerna	Filippinerna
Singapore	Singapore
Sydkorea	Sydkorea
	Sri Lanka
Taiwan	Taiwan
	Tadzjikistan
Thailand	Thailand
	Östtimor
	Turkmenistan
	Uzbekistan
	Vietnam
OCEANIEN OCH POLARREGIONERNA	OCEANIEN OCH POLARREGIONERNA
	Amerikanska Samoa
	Guam
	Förenta staternas mindre öar
Australien	Australien
	Kokosöarna
	Julön
	Heardön och McDonaldöarna
	Norfolkön
	Fiji
	Franska Polynesien
	Kiribati
	Marshallöarna
	Mikronesien
	Nauru
	Nya Kaledonien
Nya Zeeland	Nya Zeeland
	Cooköarna
	Niue

		Tokelauöarna
		Nordmarianerna
		Palau
		Papua Nya Guinea
		Pitcairn
		Antarktis
		Bouvetön
		Sydgeorgien och Sydsandwichöarna
		Franska sydliga och antarktiska territorier
		Salomonöarna
		Tonga
		Tuvalu
		Vanuatu
		Samoa
		Wallis och Futuna
INOM EU	INOM EU	INOM EU
UTOM EU	UTOM EU	UTOM EU
Inom euroområdet	Inom euroområdet	Inom euroområdet
Utom euroområdet	Utom euroområdet	Utom euroområdet
EU-institutionerna (utom ECB)	EU-institutionerna (utom ECB)	EU-institutionerna (utom ECB)
Europeiska investeringsbanken	Europeiska investeringsbanken	Europeiska investeringsbanken
	Europeiska centralbanken (ECB)	Europeiska centralbanken (ECB)
	INOM EU, EJ TILLDELAT	INOM EU, EJ TILLDELAT
	UTOM EU, EJ TILLDELAT	UTOM EU, EJ TILLDELAT
Offshore-finanscentrum	Offshore-finanscentrum	Offshore-finanscentrum
Internationella organisationer (undantaget EU:s institutioner)	Internationella organisationer (undantaget EU:s institutioner)	Internationella organisationer (undantaget EU:s institutioner)
Internationella valutafonden (IMF)	Internationella valutafonden (IMF)	Internationella valutafonden (IMF)

(¹) EU-medlemsstater som inte är med i euroområdet: individuell uppdelning efter land."

13. SOCIALPOLITIK OCH SYSSELSÄTTNING

1. 31998 D 0500: Kommissionens beslut 98/500/EG av den 20 maj 1998 om inrättande av branschvisa dialogkommittéer för att främja dialogen mellan arbetsmarknadens parter på europeisk nivå (EGT L 225, 12.8.1998, s. 27):

a) I artikel 3 ska "64" ersättas med "66".

b) I artikel 5.3 ska "54" ersättas med "56".

2. 32008 D 0590: Kommissionens beslut 2008/590/EG av den 16 juni 2008 om inrättande av en rådgivande kommitté för lika möjligheter för kvinnor och män (EUT L 190, 18.7.2008, s. 17):

I artikel 3.1 ska "68" ersättas med "70".

14. MILJÖ

A. NATURSKYDD

32012 R 0757: Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 757/2012 av den 20 augusti 2012 om förbud mot införsel av vissa arter av vilda djur och växter till unionen (EUT L 223, 21.8.2012, s. 31):

I bilagan [Arter upptagna i bilaga A till förordning (EG) nr 338/97 som tills vidare inte får införas till gemenskapen] ska för arten *Orhis simia* hänvisningen till Kroatien utgå.

B. KEMIKALIER

1. 32000 D 0657: Kommissionens beslut 2000/657/EG av den 16 oktober 2000 om antagande av gemenskapens importbeslut i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 2455/92 om import och export av vissa farliga kemikalier (EGT L 275, 27.10.2000, s. 44):

I bilagan ska textrutan före tabellen ersättas med följande:

"LAND: Europeiska gemenskapen

(Medlemsstater: Österrike, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Cypern, Tjeckien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Förenade kungariket)".

2. 32001 D 0852: Kommissionens beslut 2001/852/EG av den 19 november 2001 om antagande av gemenskapens importbeslut i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 2455/92 om import och export av vissa farliga kemikalier och om ändring av beslut 2000/657/EG (EGT L 318, 4.12.2001, s. 28):

I bilagorna I och II ska texten i textrutan före tabellen ersättas med följande:

"LAND: Europeiska gemenskapen

(Medlemsstater: Österrike, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Cypern, Tjeckien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Förenade kungariket)".

3. 32003 D 0508: Kommissionens beslut 2003/508/EG av den 7 juli 2003 om antagande av gemenskapens importbeslut för vissa kemikalier i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 304/2003 och om ändring av besluten 2000/657/EG och 2001/852/EG (EUT L 174, 12.7.2003, s. 10):

I bilagorna I, II och III ska texten i textrutan före tabellen ersättas med följande:

"LAND: Europeiska gemenskapen

(Medlemsstater: Österrike, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Cypern, Tjeckien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Förenade kungariket)".

4. 32004 D 0382: Kommissionens beslut 2004/382/EG av den 26 april 2004 om antagande av gemenskapens importbeslut för vissa kemikalier i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 304/2003 (EUT L 144, 30.4.2004, s. 11):

I bilagorna I, II och III ska texten i textrutan före tabellen ersättas med följande:

"LAND: Europeiska gemenskapen

(Medlemsstater: Österrike, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Cypern, Tjeckien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Förenade kungariket)".

5. 32005 D 0416: Kommissionens beslut 2005/416/EG av den 19 maj 2005 om antagande av gemenskapens importbeslut för vissa kemikalier i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 304/2003 och om ändring av beslut 2000/657/EG, 2001/852/EG och 2003/508/EG (EUT L 147, 10.6.2005, s. 1):

I bilagorna I, II, III och IV ska texten i textrutan före tabellen ersättas med följande:

"LAND: Europeiska gemenskapen

(Medlemsstater: Österrike, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Cypern, Tjeckien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Förenade kungariket)".

6. 32005 D 0814: Kommissionens beslut 2005/814/EG av den 18 november 2005 om antagande av gemenskapens importbeslut för vissa kemikalier i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 304/2003 och om ändring av beslut 2000/657/EG (EUT L 304, 23.11.2005, s. 46):

I bilagorna I, II och III ska texten i textrutan före tabellen ersättas med följande:

"LAND: Europeiska gemenskapen

(Medlemsstater: Österrike, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Cypern, Tjeckien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Förenade kungariket)".

7. 32009 D 0875: Kommissionens beslut 2009/875/EG av den 30 november 2009 om antagande av gemenskapens importbeslut för vissa kemikalier i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 689/2008 (EUT L 315, 2.12.2009, s. 25):

I bilagan ska texten i textrutan före avsnitt 1 ersättas med följande:

"LAND Europeiska gemenskapen

(Medlemsstater: Österrike, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Cypern, Tjeckien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Förenade kungariket)".

8. 32009 D 0966: Kommissionens beslut 2009/966/EG av den 30 november 2009 om antagande av gemenskapens importbeslut för vissa kemikalier i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 689/2008 och om ändring av kommissionens beslut 2000/657/EG, 2001/852/EG, 2003/508/EG, 2004/382/EG och 2005/416/EG (EUT L 341, 22.12.2009, s. 14):

I bilagorna I, II, III, IV, V och VI ska texten i textrutan före avsnitt 1 ersättas med följande:

"LAND Europeiska gemenskapen

(Medlemsstater: Österrike, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Cypern, Tjeckien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Förenade kungariket)".

I bilaga II i textrutan i avsnitt 5.3 ska tredje stycket under rubriken "För biocidprodukter" ersättas med följande:

"Medlemsstater som tillåter import (med krav på skriftligt förhandsgodkännande): Belgien, Bulgarien, Danmark, Finland, Frankrike, Italien, Kroatien, Litauen, Nederländerna (endast produkttyp 2, desinfektionsmedel för privat användning och för användning inom den offentliga hälso- och sjukvården), Polen, Portugal och Österrike."

9. 32012 D 620(01): Kommissionens genomförandebeslut av den 15 juni 2012 om antagande av unionens importbeslut för vissa kemikalier i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 689/2008 (EUT C 177, 20.6.2012, s. 22):

I bilagan, i vart och ett av de tre formulären för importsvar, ska texten i textrutan efter "Land:" ersättas med följande:

"Europeiska unionen

(Medlemsstater: Österrike, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Cypern, Tjeckien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Förenade kungariket)".

15. TULLUNION

A. TEKNISKA ANPASSNINGAR AV TILLÄMPNINGSFÖRESKRIFTERNA FÖR TULLKODEXEN

31993 R 2454: Kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1):

1. I artikel 62.3 ska följande läggas till:

"– Izdano naknadno,".

2. I artikel 113.3 ska följande läggas till:

"– 'IZDANO NAKNADNO'".

3. I artikel 114.2 ska följande läggas till:

"– 'DUPLIKAT'".

4. Artikel 163.2 ska ersättas med följande:

"2. Tullvärdet för varor som förs in i gemenskapens tullområde och som sedan förs vidare till någon annan del av området genom Rysslands, Schweiz, Vitrysslands, Bosnien och Hercegovinas, Förbundsrepubliken Jugoslavien eller f.d. jugoslaviska republiken Makedoniens territorier ska bestämmas med ledning av den plats inom tullområdet dit varorna först kom, under förutsättning att de förs direkt genom dessa länder via en vanlig transportväg till bestämmelseorten."

5. Artikel 163.4 ska ersättas med följande:

"4. Punkterna 2 och 3 i denna artikel gäller också i fall då man av skäl som enbart hänför sig till själva transporten lastar av eller lastar om varorna eller tillfälligt avbryter transporten i Ryssland, Schweiz, Vitryssland, Bosnien och Hercegovina, Förbundsrepubliken Jugoslavien eller f.d. jugoslaviska republiken Makedonien."

6. I artikel 296.2 b åttonde strecksatsen ska följande läggas till:

"– POSEBNA UPORABA: ROBA ZA KOJU SU OBVEZE PRENESENE NA PRIMATELJA (UREDBA (EEZ) BR. 2454/93, ČLANAK 296.)".

7. I artikel 297.3 ska följande läggas till:
"– POSEBNA UPORABA".
8. I artikel 298.2 ska följande läggas till:
"– ČLANAK 298. UREDBE (EEZ) BR. 2454/93, POSEBNA UPORABA: ROBA NAMIJENJENA IZVOZU – POLJOPRIVREDNE NAKNADE SE NE PRIMJENJUJU".
9. I artikel 314c.2 ska följande läggas till:
"– N pakiranje".
10. I artikel 314c.3 ska följande läggas till:
"– Izdano naknadno".
11. I artikel 324c.2 ska följande läggas till:
"– Ovlašteni pošiljatelj".
12. I artikel 324d.2 ska följande läggas till:
"– Oslobođeno potpisa".
13. I artikel 333.1 b ska följande läggas till:
"– Izvod".
14. I artikel 423.3 ska följande läggas till:
"– Ocarinjeno".
15. I artikel 438.3 ska följande läggas till:
"– Ocarinjeno".
16. I artikel 549.1 ska följande läggas till:
"– UP/O roba".
17. I artikel 549.2 ska följande läggas till:
"– Trgovinska politika".
18. I artikel 550 ska följande läggas till:
"– UP/P roba".
19. I artikel 583 ska följande läggas till:
"– PU roba".
20. I artikel 849.2 ska följande läggas till:
"– Bez izvoznih naknada ili drugih iznosa pri izvozu".
21. I artikel 849.3 ska följande läggas till efter "Restituiri și alte sume rambursate la export pentru ... (cantitatea),":
"– Izvozna naknada ili drugi iznos pri izvozu isplaćeni za ... (količina),".
22. I artikel 849.3 ska följande läggas till efter "Dreptul la plata restituirilor sau a altor sume la export a fost anulat pentru ... (cantitatea),":
"– Pravo na izvozu naknadu ili drugi iznos pri izvozu poništeno za ... (količina),".
23. I artikel 855 första stycket ska följande läggas till:
"– DUPLIKAT".

24. I artikel 882.1 b ska följande läggas till:
- ”– Roba se ponovno uvozi u skladu s člankom 185. stavkom 2. točkom (b) Kodeksa.”
25. I artikel 912b.2 andra stycket ska följande läggas till:
- ”– Položeno osiguranje u visini ... EUR”.
26. I artikel 912b.5 andra stycket ska följande läggas till:
- ”– Roba nije obuhvaćena carinskim postupkom”.
27. I artikel 912e.2 andra stycket ska följande läggas till:
- ”– Izvod prvobitnog kontrolnog primjerka T5 (registracijski broj, datum, ispostava i zemlja izdavanja): ...”.
28. I artikel 912e.2 fjärde stycket ska följande läggas till:
- ”– ... (broj) izdanih izvadaka – preslike u prilogu”.
29. I artikel 912f.1 andra stycket ska följande läggas till:
- ”– Izdano naknadno”.
30. I artikel 912f.2 ska följande läggas till:
- ”– DUPLIKAT”.
31. I artikel 912g.2 c ska följande läggas till:
- ”– Oslobođeno potpisa – članak 912.g Uredbe (EEZ) br. 2454/93”.
32. I artikel 912g.3 ska följande läggas till:
- ”– Pojednostavnjeni postupak – članak 912.g Uredbe (EEZ) br. 2454/93”.
33. I bilaga 1, i fält 13 ”Språk” i exemplaren 4 och 5 av blanketten ”Bindande klassificeringsbesked”, ska följande införas:
- ”HR”.
34. I bilaga 1a, i fält 15 ”Språk” på blanketten ”Bindande ursprungsbesked”, ska följande införas:
- ”HR”.
35. I bilaga 22 ska följande läggas till efter första stycket under rubriken ”Fakturadeklaration”:
- ”Kroatisk version
- Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.”
36. I bilaga 25 (FLYGTRANSPORTKOSTNADER SOM SKA INBEGRIPAS I TULLVÄRDET) ska ordet ”Kroatien” strykas i första kolumnen i avsnittet Zon Q i tabellen.
37. I bilaga 38 ska följande läggas till i noten till AVDELNING III – TABELL ÖVER DE UPPGIFTER PÅ OLIKA SPRÅK SOM ANVÄNDS OCH DERAS KODER:
- HR Ograničena valjanost
- HR Oslobođeno

- HR Alternativni dokaz
- HR Razlike: carinarnica kojoj je roba podnesena (naziv i zemlja)
- HR Izlaz iz podliježe ograničenjima ili pristojbama na temelju Uredbe/Direktive/Odluke br. ...
- HR Oslobođeno od propisanog plana puta
- HR Ovlašteni pošiljatelj
- HR Oslobođeno potpisa
- HR ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO
- HR NEOGRANIČENA UPORABA
- HR Razni
- HR Rasuto
- HR Pošiljatelj”.

38. I bilaga 48 ska punkt I.1 ersättas med följande:

”1. Undertecknad ⁽¹⁾
 med hemvist ⁽²⁾
 går härmed vid garantikontoret
 i borgen såsom för egen skuld upp till ett belopp av

vilket utgör 100/50/30 % ⁽³⁾ av referensbeloppet, gentemot Europeiska unionen,

bestående av Konungariket Belgien, Republiken Bulgarien, Republiken Tjeckien, Konungariket Danmark, Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Estland, Irland, Republiken Grekland, Konungariket Spanien, Republiken Frankrike, Republiken Kroatien, Republiken Italien, Republiken Cypern, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Storhertigdömet Luxemburg, Ungern, Republiken Malta, Konungariket Nederländerna, Republiken Österrike, Republiken Polen, Republiken Portugal, Rumänien, Republiken Slovenien, Republiken Slovakien, Republiken Finland, Konungariket Sverige och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland,

samt gentemot Republiken Island, Konungariket Norge, Schweiziska edsförbundet, Republiken Turkiet, Furstendömet Andorra och Republiken San Marino ⁽⁴⁾, för allt, såväl huvudbeloppet som biförpliktelser, kostnader och tillägg (dock med undantag för straffavgifter), som den huvudansvarige ⁽⁵⁾ ... såsom gäldenär är eller kan bli skyldig ovan angivna länder för skuld som utgörs av tullar och andra pålagor för varor som hänförs till förfarandet för gemenskapstransitering/gemensam transitering.

⁽¹⁾ För- och efternamn eller firmanamn.

⁽²⁾ Fullständig adress.

⁽³⁾ Stryk det som inte är tillämpligt.

⁽⁴⁾ Stryk den eller de fördragsslutande parter eller stater (Andorra och San Marino) vars territorium inte berörs. Hänvisningar till Furstendömet Andorra och till Republiken San Marino gäller endast för transiteringar enligt förfarandet för gemenskapstransitering.

⁽⁵⁾ Den huvudansvariges för- och efternamn eller firma samt fullständiga adress.”

39. I bilaga 49 ska punkt I.1 ersättas med följande:

”1. Undertecknad ⁽¹⁾
 med hemvist ⁽²⁾

går härmed vid garantikontoret

i borgen såsom för egen skuld upp till ett belopp av

gentemot Europeiska unionen,

bestående av Konungariket Belgien, Republiken Bulgarien, Republiken Tjeckien, Konungariket Danmark, Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Estland, Irland, Republiken Grekland, Konungariket Spanien, Republiken Frankrike, Republiken Kroatien, Republiken Italien, Republiken Cypern, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Storhertigdömet Luxemburg, Ungern, Republiken Malta, Konungariket Nederländerna, Republiken Österrike, Republiken Polen, Republiken Portugal, Rumänien, Republiken Slovenien, Republiken Slovakien, Republiken Finland, Konungariket Sverige och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland,

samt gentemot Republiken Island, Konungariket Norge, Schweiziska edsförbundet, Republiken Turkiet, Furstendömet Andorra och Republiken San Marino ⁽³⁾, för allt, såväl huvudbeloppet som biförpliktelser, kostnader och tillägg (dock med undantag för straffavgifter), som den huvudansvarige ⁽⁴⁾

såsom gäldenär är eller kan bli skyldig ovan angivna länder för skuld som utgörs av tullar och andra pålagor för nedan beskrivna varor som hänförs till förfarandet för gemenskapstransitering/gemensam transitering från avgångskontoret

till bestämmelsekontoret

Varubeskrivning:

⁽¹⁾ För- och efternamn eller firmanamn.

⁽²⁾ Fullständig adress.

⁽³⁾ Stryk den eller de fördragsslutande parter eller stater (Andorra och San Marino) vars territorium inte berörs. Hänvisningar till Furstendömet Andorra och till Republiken San Marino gäller endast för transiteringar enligt förfarandet för gemenskapstransitering.

⁽⁴⁾ Den huvudansvariges för- och efternamn eller firmanamn samt fullständiga adress.”

40. I bilaga 50 ska punkt I.1 ersättas med följande:

”1. Undertecknad ⁽¹⁾

med hemvist ⁽²⁾

går härmed vid garantikontoret

i borgen såsom för egen skuld upp till ett belopp av

gentemot Europeiska unionen,

bestående av Konungariket Belgien, Republiken Bulgarien, Republiken Tjeckien, Konungariket Danmark, Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Estland, Irland, Republiken Grekland, Konungariket Spanien, Republiken Frankrike, Republiken Kroatien, Republiken Italien, Republiken Cypern, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Storhertigdömet Luxemburg, Ungern, Republiken Malta, Konungariket Nederländerna, Republiken Österrike, Republiken Polen, Republiken Portugal, Rumänien, Republiken Slovenien, Republiken Slovakien, Republiken Finland, Konungariket Sverige och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland,

samt gentemot Republiken Island, Konungariket Norge, Schweiziska edsförbundet, Republiken Turkiet, Furstendömet Andorra och Republiken San Marino ⁽³⁾, för allt, såväl huvudbeloppet som biförpliktelser, kostnader och tillägg (dock med undantag för straffavgifter), som den huvudansvarige såsom gäldenär är eller kan bli skyldig ovan angivna länder för skuld som utgörs av tullar och andra pålagor för nedan beskrivna varor som hänförs till förfarandet för gemenskapstransitering/gemensam transitering för vilken skuld undertecknad åtar sig att svara upp till ett belopp av högst 7 000 euro per kupong.

⁽¹⁾ För- och efternamn eller firmanamn.

⁽²⁾ Fullständig adress.

⁽³⁾ Endast för transitering enligt förfarandet för gemenskapstransitering.”

41. I bilaga 51, fält 7, och i bilaga 51a, fält 6, ska ordet "Kroatien" utgå mellan orden "Europeiska gemenskapen" och "Island".
42. I bilaga 60, under rubriken BESTÄMMELSER SOM REGLERAR DE UPPLYSNINGAR SOM SKA ANGES I AVGIFTSFORMULÄRET, underrubriken "I. Allmänt", ska följande införas:
- a) I kolumnen efter den mening som börjar med "Avgiftsformuläret ska innehålla":
- "HR = Kroatien".
- b) I kolumnen efter det stycke som börjar med "Punkt 16":
- "HRK = kroatiska kuna".
43. I bilaga 63 (kontroll exemplar av T5-blanketten) ska följande läggas till i fält B i exemplar 1:
- "Vratiti:"
44. I bilaga 71 ska följande införas
- a) — i anmärkning B.9 på baksidan av informationsbladet INF 1,
— i anmärkning B.15 på baksidan av informationsbladet INF 9,
— i anmärkning B.14 på baksidan av informationsbladet INF 5,
— i anmärkning B.13 på baksidan av informationsbladet INF 6, och
— i anmärkning B.15 på baksidan av informationsbladet INF 2:
— "HRK för kroatiska kuna".
- b) i punkt 2.1 f i tillägget:
- "– DUPLIKAT".
45. I bilaga 111 ska följande införas i anmärkning B.12 i anmärkningarna på baksidan av blanketten "Ansökan om återbetalning/eftergift":
- "– HRK: kroatiska kuna".

B. ANDRA TEKNISKA ANPASSNINGAR

1. 32004 R 1891: Kommissionens förordning (EG) nr 1891/2004 av den 21 oktober 2004 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1383/2003 om tullmyndigheternas ingripande mot varor som misstänks göra intrång i vissa immateriella rättigheter och om vilka åtgärder som ska vidtas mot varor som gör intrång i vissa immateriella rättigheter (EUT L 328, 30.10.2004, s. 16):

I bilaga II ska följande införas:

I fält 6 efter den uppgift som avser Frankrike [FR]:

" HR"

I fält 11 efter den uppgift som avser Frankrike [FR]:

" HR"

Namn:

Adress:

Tfn

Mobiltn

Fax

E-post:

Se bifogad förteckning”.

I fält 12 efter den uppgift som avser Frankrike [FR]:

HR

Namn:

Adress:

Tfn

Mobiltn

Fax

E-post:

Se bifogad förteckning”

I det sista fältet, efter den uppgift som avser Frankrike [FR]:

HR”.

2. 32011 R 1224: Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1224/2011 av den 28 november 2011 för artiklarna 66–73 i rådets förordning (EG) nr 1186/2009 om upprättandet av ett gemenskapssystem för tullbefrielse (EUT L 314, 29.11.2011, s. 14):

Texten i bilaga I ”Texter som avses i artikel 3.2” ska ersättas med följande:

- ’Артикул за лицата с увреждания: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 72, параграф 2, втора алинея от Регламент (EO) № 1186/2009’;
- ’Objeto para personas minusválidas: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 72, apartado 2, segundo párrafo, del Reglamento (CE) n o 1186/2009’;
- ’Zboží pro postižené osoby: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 72 odst. 2 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009’;
- ’Genstand til handicappede personer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 72, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009’;
- ’Gegenstand für Behinderte: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 72 Absatz 2 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009’;
- ’Kaubartiklid puuetega inimestele: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 72 lõike 2 teist lõiku’;
- ’Αντικείμενα προοριζόμενα για μειονεκτούντα άτομα: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 72 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009’;
- ’Article for the handicapped: continuation of relief subject to compliance with the second subparagraph of Article 72(2) of Regulation (EC) No 1186/2009’;
- ’Objet pour personnes handicapées: maintien de la franchise subordonné au respect de l’article 72, paragraphe 2, deuxième alinéa, du règlement (CE) n o 1186/2009’;

- 'Predmet za osobe s invaliditetom: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 72. stavka 2. drugog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009',
 - 'Oggetto per persone disabili: la franchigia è mantenuta a condizione che venga rispettato l'articolo 72, paragrafo 2, secondo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009',
 - 'Invalīdiem paredzētas preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 72. panta 2. punkta otrajai daļai',
 - 'Neįgaliesiems skirtas daiktas: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 72 straipsnio 2 dalies antrosios pastraipos nuostatų',
 - 'Áru behozatala fogyatékos személyek számára: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 72. cikké (2) bekezdésének második albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén',
 - 'Oggett għal nies b'xi dizabilita': tkomplija ta' helsien mid-dazju suġġett għal osservanza tat-tieni subparagrafu ta' l-Artiklu 72(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009',
 - 'Voorwerp voor gehandicaptten: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 72, lid 2, tweede alinea van Verordening (EG) nr. 1186/2009',
 - 'Artykuł przeznaczony dla osób niepełnosprawnych: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w article 72 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1186/2009',
 - 'Objectos destinados à pessoas deficientes: é mantida a fraquia desde que seja respeitadto o n. o 2, segundo parágrafo do artigo 72. o do Regulamento (CE) n. o 1186/2009',
 - 'Articole pentru persoane cu handicap: menținerea scutirii este condiționată de respectarea dispozițiilor articolului 72 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009',
 - 'Tovar pre postihnuté osoby: nadálej oslobodený, ak splňa podmienky ustanovené v článku 72 odseku 2 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009',
 - 'Predmet za invalide: ohranitev oprostitve v skladu z drugim pododstavkom člena 72(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009',
 - 'Vammaisille tarkoitettut tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 72 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ehtoja noudatetaan',
 - 'Föremål för funktionshinderade: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 72.2 andra stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls.'.
3. 32011 R 1225: Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1225/2011 av den 28 november 2011 för artiklarna 42–52, 57 och 58 i rådets förordning (EG) nr 1186/2009 om upprättandet av ett gemenskapssystem för tullbefrielse (EUT L 314, 29.11.2011, s. 20):

Texten i bilaga I "Texter som avses i artikel 3.2" ska ersättas med följande:

- 'Стоки на ЮНЕСКО: продължаването на митническите освобождавания поглежи на спазване на член 48, параграф 2, първа алинея от Регламент (EO) № 1186/2009';
- 'Objeto Unesco: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 48, apartado 2, primer párrafo, del Reglamento (CE) n. 1186/2009';
- 'Zboží Unesco: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 48 odst. 2 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009';
- 'Unesco-varer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 48, stk. 2, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009';
- 'Unesco-Gegenstand: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 48 Absatz 2 erster Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009';
- 'Unesco kaup: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 48 lõike 2 esimest lõiku';

- 'Αντικείμενο Unesco: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 48 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009';
- 'Unesco goods: continuation of relief subject to compliance with the first subparagraph of Article 48(2) of Regulation (EC) No 1186/2009';
- 'Objet Unesco: maintien de la franchise subordonné au respect de l'article 48, paragraphe 2, premier alinéa, du règlement (CE) n o 1186/2009';
- 'Unesco robe: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 48. stavka 2. prvog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009';
- 'Oggetto Unesco: è mantenuta la franchigia a condizione che venga rispettato l'articolo 48, paragrafo 2, primo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009';
- 'Unesco precēs: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 48. panta 2. punkta pirmajai daļai';
- 'Unesco prekės: atleidimo nuo muitų taikymo pratėsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 48 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos nuostatų';
- 'Unesco-áruk: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 48. cikke (2) bekezdésének első albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén';
- 'Ogġetti tal-Unesco: tkomplija ta' helsien mid-dazju suġġetta għal osservanza ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 48(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009';
- 'Unesco-voorwerp: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 48, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1186/2009';
- 'Towary Unesco: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w art. 48 ust. 2 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1186/2009';
- 'Objectos Unesco: é mantida a franquia desde que seja respeitado o n. o 2, primeiro parágrafo do artigo 48. o do Regulamento (CE) n. o 1186/2009';
- 'Articole Unesco: menținerea scutirii este condiționată de respectarea prevederilor articolului 48 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009';
- 'Tovar Unesco: naďalej oslobodený, pokiaľ spĺňa podmienky ustanovené v článku 48 odseku 2 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009';
- 'Blago Unesco: ohranitev oprostitve v skladu s prvim pododstavkom člena 48(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009';
- 'Unesco-tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 48 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ehtoja noudatetaan';
- 'Unesco-varor: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 48.2 första stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls.'.

16. YTTRE FÖRBINDELSER

1. 3194 R 3168: Kommissionens förordning (EG) nr 3168/94 av den 21 december 1994 om fastställande av ett tillämpningsområde för rådets förordning (EG) nr 517/94 om gemensamma bestämmelser för import av textilprodukter från vissa tredje länder som inte omfattas av bilaterala avtal, protokoll eller andra överenskommelser eller av andra särskilda gemenskapsbestämmelser för import (EGT L 335, 23.12.1994, s. 23):

a) I tillägg 2 till bilagan ska rubriken ersättas med följande:

"Tillägg 2

Списък на националните компетентни органи
Lista de las autoridades nacionales competentes
Seznam příslušných vnitrostátních orgánů
Liste over kompetente nationale myndigheder
Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten
Riiklike pädevate asutuste nimekiri
Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών
List of the national competent authorities
Liste des autorités nationales compétentes
Lista nadležnih nacionalnih tijela
Elenco delle competenti autorità nazionali
Valstu kompetento iestāžu saraksts
Atsakingų nacionalinių institucijų sąrašas
Az illetékes nemzeti hatóságok listája
Lista ta' l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti
Lijst van bevoegde nationale instanties
Lista właściwych organów krajowych
Lista das autoridades nacionais competentes
Lista autorităților naționale competente
Seznam pristojnih nacionalnih organov
Zoznam príslušných štátnych orgánov
Luettelo toimivaltaisista kansallisista viranomaisista
Förteckning över behöriga nationella myndigheter".

- b) I tillägg 2 till bilagan ska följande läggas till:
 "28. Hrvatska

Državni ured za trgovinsku politiku
 Gajeva 4
 10000 Zagreb
 Republika Hrvatska
 Tfn + 385 1 6303 794
 Fax + 385 1 6303 885".

2. 32007 R 1418: Kommissionens förordning (EG) nr 1418/2007 av den 29 november 2007 om export för återvinning av visst avfall som förtecknas i bilaga III eller IIIA till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1013/2006 till vissa länder som inte omfattas av OECD-beslutet om kontroll av gränsöverskridande transporter av avfall (EUT L 316, 4.12.2007, s. 6):

I bilagan ska uppgiften för Kroatien utgå.

17. UTRIKES-, SÄKERHETS- OCH FÖRSVARSPOLITIK

SÄKERHETSÅTGÄRDER

32001 D 0844: Kommissionens beslut 2001/844/EG, EKSG, Euratom av den 29 november 2001 om ändring av de interna stadgarna (EGT L 317, 3.12.2001, s. 1):

I tillägg 1 ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

"Kroatien	Vrlo tajno	Tajno	Povjerljivo	Ograničeno"
-----------	------------	-------	-------------	-------------

DIREKTIV

RÅDETS DIREKTIV 2013/15/EU

av den 13 maj 2013

om anpassning av vissa direktiv när det gäller fri rörlighet för varor med anledning av Republiken Kroatiens anslutning

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

anpassningar före anslutningen, vid behov kompletterade och aktualiserade så att hänsyn tas till unionsrättens utveckling.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

(3) De direktiv som gäller fri rörlighet för varor som anges i det här direktivet bör därför ändras i enlighet med detta.

med beaktande av anslutningsfördraget för Kroatien, särskilt artikel 3.4,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av anslutningsakten för Kroatien, särskilt arti-kel 50,

Artikel 1

Följande direktiv ska ändras i enlighet med bilagan till detta direktiv:

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

1. När det gäller fri rörlighet av motorfordon:

av följande skäl:

(1) I artikel 50 i anslutningsakten för Kroatien fastställs att om anslutningen föranleder anpassningar av institutio-nernas akter antagna före anslutningen, och dessa an-passningar inte återfinns i den anslutningsakten eller dess bilagor, ska rådet med kvalificerad majoritet och på förslag från kommissionen i detta syfte anta nödvän-diga akter, såvida inte den ursprungliga akten antagits av kommissionen.

— Rådets direktiv 70/157/EEG av den 6 februari 1970 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om tillåten ljudnivå och avgassystemet för motorfordon ⁽¹⁾.

— Rådets direktiv 70/221/EEG av den 20 mars 1970 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om bräns-letankar och bakre underkörningsskydd på motorfordon och släpvagnar till dessa fordon ⁽²⁾.

— Rådets direktiv 70/388/EEG av den 27 juli 1970 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om ljudsig-nalanordningar på motorfordon ⁽³⁾.

(2) I slutakten från den konferens under vilken anslutnings-fördraget för Kroatien utarbetades och antogs anges att de höga fördragsslutande parterna har nått en politisk överenskommelse om en serie anpassningar av institutio-nernas akter som krävs på grund av anslutningen, och rådet och kommissionen uppmanas att anta dessa

— Rådets direktiv 71/320/EEG av den 26 juli 1971 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om broms-utrustning på vissa kategorier av motorfordon och släp-vagnar till dessa fordon ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ EGT L 42, 23.2.1970, s. 16.

⁽²⁾ EGT L 76, 6.4.1970, s. 23.

⁽³⁾ EGT L 176, 10.8.1970, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT L 202, 6.9.1971, s. 37.

- Rådets direktiv 72/245/EEG av den 20 juni 1972 om radiostörningar (elektromagnetisk kompatibilitet) hos fordon ⁽¹⁾.
- Rådets direktiv 74/61/EEG av den 17 december 1973 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om anordningar för att förhindra obehörigt nyttjande av motorfordon ⁽²⁾.
- Rådets direktiv 74/408/EEG av den 22 juli 1974 om motorfordon vad avser säten, fästeanordningarna för dessa och huvudstöd ⁽³⁾.
- Rådets direktiv 74/483/EEG av den 17 september 1974 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om utskjutande delar på motorfordon ⁽⁴⁾.
- Rådets direktiv 76/114/EEG av den 18 december 1975 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om föreskrivna skyltar och märkningar samt deras placering och fastsättnings sätt på motorfordon och släpvagnar till dessa fordon ⁽⁵⁾.
- Rådets direktiv 76/757/EEG av den 27 juli 1976 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om reflexanordningar för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon ⁽⁶⁾.
- Rådets direktiv 76/758/EEG av den 27 juli 1976 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om breddmarkeringslykter, främre sidpositionslykter, bakre sidpositionslykter, stopplykter, varsellykter och sidomarkeringslykter för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon ⁽⁷⁾.
- Rådets direktiv 76/759/EEG av den 27 juli 1976 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om
- körriktningsvisare för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon ⁽⁸⁾.
- Rådets direktiv 76/760/EEG av den 27 juli 1976 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om bakre skyltlykter för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon ⁽⁹⁾.
- Rådets direktiv 76/761/EEG av den 27 juli 1976 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om motorfordonsstrålkastare för helljus och/eller halvljus och ljuskällor (glödlampor och andra) för användning i ljusanordningar godkända för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon ⁽¹⁰⁾.
- Rådets direktiv 76/762/EEG av den 27 juli 1976 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om främre dimstrålkastare för motorfordon ⁽¹¹⁾.
- Rådets direktiv 77/538/EEG av den 28 juni 1977 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om dimbaklykter för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon ⁽¹²⁾.
- Rådets direktiv 77/539/EEG av den 28 juni 1977 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om backningsstrålkastare för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon ⁽¹³⁾.
- Rådets direktiv 77/540/EEG av den 28 juni 1977 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om parkeringslykter på motorfordon ⁽¹⁴⁾.
- Rådets direktiv 77/541/EEG av den 28 juni 1977 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om bilbälten och fasthållningsanordningar i motorfordon ⁽¹⁵⁾.

⁽¹⁾ EGT L 152, 6.7.1972, s. 15.

⁽²⁾ EGT L 38, 11.2.1974, s. 22.

⁽³⁾ EGT L 221, 12.8.1974, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 266, 2.10.1974, s. 4.

⁽⁵⁾ EGT L 24, 30.1.1976, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 262, 27.9.1976, s. 32.

⁽⁷⁾ EGT L 262, 27.9.1976, s. 54.

⁽⁸⁾ EGT L 262, 27.9.1976, s. 71.

⁽⁹⁾ EGT L 262, 27.9.1976, s. 85.

⁽¹⁰⁾ EGT L 262, 27.9.1976, s. 96.

⁽¹¹⁾ EGT L 262, 27.9.1976, s. 122.

⁽¹²⁾ EGT L 220, 29.8.1977, s. 60.

⁽¹³⁾ EGT L 220, 29.8.1977, s. 72.

⁽¹⁴⁾ EGT L 220, 29.8.1977, s. 83.

⁽¹⁵⁾ EGT L 220, 29.8.1977, s. 95.

- Rådets direktiv 78/318/EEG av den 21 december 1977 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om torkar- och spolarsystem för motorfordon ⁽¹⁾.
- Rådets direktiv 78/764/EEG av den 25 juli 1978 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om förarsätet på jordbruks- eller skogbrukstraktorer med hjul ⁽²⁾.
- Rådets direktiv 78/932/EEG av den 16 oktober 1978 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om huvudstöd på säten i motorfordon ⁽³⁾.
- Rådets direktiv 86/298/EEG av den 26 maj 1986 om baktill monterade skyddsågar på smalspåriga jordbruks- och skogbrukstraktorer med hjul ⁽⁴⁾.
- Rådets direktiv 87/402/EEG av den 25 juni 1987 om skyddsågar monterade framför förarsätet på smalspåriga jordbruks- och skogbrukstraktorer med hjul ⁽⁵⁾.
- Europaparlamentets och rådets direktiv 94/20/EG av den 30 maj 1994 om mekaniska kopplingsanordningar för motorfordon och för släpvagnar och deras fastsättande på dessa fordon ⁽⁶⁾.
- Europaparlamentets och rådets direktiv 95/28/EG av den 24 oktober 1995 om brinnegenskaperna hos material som används i inredningen till vissa kategorier av motorfordon ⁽⁷⁾.
- Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/25/EG av den 22 maj 2000 om åtgärder mot utsläpp av gas- och partikelformiga föroreningar från motorer avsedda för jordbruks- eller skogbrukstraktorer ⁽⁸⁾.
- Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/40/EG av den 26 juni 2000 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar om främre underkörningsskydd för motorfordon ⁽⁹⁾.
- Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/56/EG av den 27 september 2001 om värmesystem för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon ⁽¹⁰⁾.
- Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/85/EG av den 20 november 2001 om särskilda bestämmelser för fordon som används för personbefordran med mer än åtta säten utöver förarsätet ⁽¹¹⁾.
- Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/24/EG av den 18 mars 2002 om typgodkännande av två- och trehjuliga motorfordon ⁽¹²⁾.
- Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/37/EG av den 26 maj 2003 om typgodkännande av jordbruks- eller skogbrukstraktorer, av släpvagnar och utbytbara dragna maskiner till sådana traktorer samt av system, komponenter och separata tekniska enheter till dessa fordon ⁽¹³⁾.
- Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/97/EG av den 10 november 2003 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av anordningar för indirekt sikt och av fordon försedda med sådana anordningar ⁽¹⁴⁾.
- Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/46/EG av den 5 september 2007 om fastställande av en ram för godkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon samt av system, komponenter och separata tekniska enheter som är avsedda för sådana fordon (Ramdirektiv) ⁽¹⁵⁾.
- Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/57/EG av den 13 juli 2009 om överrullningsskydd för jordbruks- och skogbrukstraktorer med hjul ⁽¹⁶⁾.

⁽¹⁾ EGT L 81, 28.3.1978, s. 49.

⁽²⁾ EGT L 255, 18.9.1978, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 325, 20.11.1978, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 186, 8.7.1986, s. 26.

⁽⁵⁾ EGT L 220, 8.8.1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 195, 29.7.1994, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT L 281, 23.11.1995, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT L 173, 12.7.2000, s. 1.

⁽⁹⁾ EGT L 203, 10.8.2000, s. 9.

⁽¹⁰⁾ EGT L 292, 9.11.2001, s. 21.

⁽¹¹⁾ EGT L 42, 13.2.2002, s. 1.

⁽¹²⁾ EGT L 124, 9.5.2002, s. 1.

⁽¹³⁾ EUT L 171, 9.7.2003, s. 1.

⁽¹⁴⁾ EUT L 25, 29.1.2004, s. 1.

⁽¹⁵⁾ EUT L 263, 9.10.2007, s. 1.

⁽¹⁶⁾ EUT L 261, 3.10.2009, s. 1.

- Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/64/EG av den 13 juli 2009 om dämpning av radiostörningar (elektromagnetisk kompatibilitet) som orsakas av jordbruks- eller skogsbrukstraktorer ⁽¹⁾.
 - Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/75/EG av den 13 juli 2009 om överrullningsskydd på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul (statisk provning) ⁽²⁾.
 - Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/144/EG av den 30 november 2009 om vissa delar och egenskaper på jordbruks- och skogsbrukstraktorer med hjul ⁽³⁾.
2. När det gäller fri rörlighet av skodon: Europaparlamentets och rådets direktiv 94/11/EG av den 23 mars 1994 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar beträffande märkning av material som används i huvudbeståndsdelarna av skodon som saluförs i detaljistledet ⁽⁴⁾.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna ska senast dagen för Kroatiens anslutning till unionen anta och offentliggöra de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De ska till kommissionen genast överlämna texten till dessa bestämmelser.

De ska tillämpa dessa bestämmelser från och med dagen för Kroatiens anslutning till unionen.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft under förutsättning att anslutningsfördraget för Kroatien träder i kraft och från den dag då det träder i kraft.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 maj 2013.

På rådets vägnar

S. COVENEY

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 216, 20.8.2009, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 261, 3.10.2009, s. 40.

⁽³⁾ EUT L 27, 30.1.2010, s. 33.

⁽⁴⁾ EGT L 100, 19.4.1994, s. 37.

BILAGA

DEL A

MOTORFORDON

1. I bilaga II till direktiv 70/157/EEG ska följande införas i förteckningen i punkt 4.2 efter den uppgift som avser Irland:
"25' för Kroatien".
2. I bilaga II till direktiv 70/221/EEG ska följande införas i förteckningen i punkt 6.2 efter den uppgift som avser Grekland:
"25 för Kroatien".
3. I bilaga 1 till direktiv 70/388/EEG ska följande läggas till i texten inom parentes i punkt 1.4.1:
"25 för Kroatien,".
4. I bilaga XV till direktiv 71/320/EEG ska följande införas i förteckningen i punkt 4.4.2 efter den uppgift som avser Grekland:
"25 för Kroatien".
5. I bilaga I till direktiv 72/245/EEG ska följande införas i förteckningen i punkt 5.2 efter den uppgift som avser Irland:
"25 för Kroatien".
6. I bilaga I till direktiv 74/61/EEG ska följande införas i förteckningen i punkt 5.1.1 efter den uppgift som avser Grekland:
"— 25 för Kroatien,".
7. I bilaga I till direktiv 74/408/EEG ska följande införas i förteckningen i punkt 6.2.1 efter den uppgift som avser Grekland:
"25 för Kroatien".
8. I bilaga 1 till direktiv 74/483/EEG ska följande läggas till i fotnoten 1 till punkt 3.2.2.2:
"25 för Kroatien,".
9. I bilagan till direktiv 76/114/EEG ska följande läggas till i texten inom parentes i punkt 2.1.2:
"25 för Kroatien,".
10. I bilaga I till direktiv 76/757/EEG ska följande införas i förteckningen i punkt 4.2.1 efter den uppgift som avser Grekland:
"25 för Kroatien".
11. I bilaga 1 till direktiv 76/758/EEG ska följande införas i förteckningen i punkt 5.2.1 efter den uppgift som avser Grekland:
"25 för Kroatien".
12. I bilaga 1 till direktiv 76/759/EEG ska följande införas i förteckningen i punkt 4.2.1 efter den uppgift som avser Grekland:
"25 för Kroatien".
13. I bilaga 1 till direktiv 76/760/EEG ska följande införas i förteckningen i punkt 4.2.1 efter den uppgift som avser Grekland:
"25 för Kroatien".

14. Bilaga I till direktiv 76/761/EEG ska ändras på följande sätt:
- a) Följande ska införas i förteckningen i punkt 5.2.1 efter den uppgift som avser Irland:
"25 för Kroatien,".
 - b) Följande ska införas i förteckningen i punkt 6.2.1 efter den uppgift som avser Irland:
"25 för Kroatien,".
15. I bilaga I till direktiv 76/762/EEG ska följande införas i kolumnen i punkt 4.2.1 efter den uppgift som avser Grekland:
"25 för Kroatien".
16. I bilaga I till direktiv 77/538/EEG ska följande införas i förteckningen i punkt 4.2.1 efter den uppgift som avser Grekland:
"25 för Kroatien".
17. I bilaga 1 till direktiv 77/539/EEG ska följande införas i förteckningen i punkt 4.2.1 efter den uppgift som avser Grekland:
"25 för Kroatien".
18. I bilaga 1 till direktiv 77/540/EEG ska följande införas i förteckningen i punkt 4.2.1 efter den uppgift som avser Grekland:
"25 för Kroatien".
19. I bilaga 3 till direktiv 77/541/EEG ska följande införas i förteckningen i punkt 1.1.1 efter den uppgift som avser Grekland:
"25 för Kroatien".
20. I bilaga 1 till direktiv 78/318/EEG ska följande införas i förteckningen i punkt 7.2 efter den uppgift som avser Grekland:
"25 för Kroatien,".
21. I bilaga 2 till direktiv 78/764/EEG ska följande läggas till i punkt 3.5.2.1:
"25 för Kroatien".
22. I bilaga 6 till direktiv 78/932/EEG ska följande läggas till i punkt 1.1.1:
"25 för Kroatien".
23. I bilaga VI till direktiv 86/298/EEG ska följande läggas till i första strecksatsen:
"25 för Kroatien,".
24. I bilaga 7 till direktiv 87/402/EEG ska följande läggas till i första strecksatsen efter den uppgift som avser Irland:
"25 för Kroatien,".
25. I bilaga 1 till direktiv 94/20/EG ska följande införas i förteckningen i punkt 3.3.4 efter den uppgift som avser Portugal:
"25 för Kroatien".
26. I bilaga I till direktiv 95/28/EG ska följande införas i förteckningen i punkt 6.1.1 efter den uppgift som avser Grekland:
"25 för Kroatien".

27. I tillägg 4 i bilaga I till direktiv 2000/25/EG ska följande införas i förteckningen i punkt 1 grupp 1 efter den uppgift som avser Irland:

”25’ för Kroatien”.

28. I bilaga I till direktiv 2000/40/EG ska följande införas i förteckningen i punkt 3.2 efter den uppgift som avser Irland:

”25 för Kroatien”.

29. I tillägg 5 i bilaga I till direktiv 2001/56/EG ska följande införas i punkt 1.1.1 efter den uppgift som avser Irland:

”25 för Kroatien”.

30. Bilaga I till direktiv 2001/85/EG ska ändras på följande sätt:

a) I punkt 7.6.11.1 ska följande läggas till i förteckningen:

”Izlaz u slučaju opasnosti”.

b) I punkt 7.7.9.1 ska följande läggas till i förteckningen:

”autobus se zaustavlja”.

31. Direktiv 2002/24/EG ska ändras på följande sätt:

a) I del A i bilaga IV ska punkt 47 på sidan 2 i mallen ersättas med följande:

”47. Skattkoder eller nationella kodnummer, i tillämpliga fall:

Belgien:	Bulgarien:	Tjeckien:
Danmark:	Tyskland:	Estland:
Irland:	Grekland:	Spanien:
Frankrike:	Kroatien:	Italien:
Cypern:	Lettland:	Litauen:
Luxemburg:	Ungern:	Malta:
Nederländerna:	Österrike:	Polen:
Portugal:	Rumänien:	Slovenien:
Slovakien:	Finland:	Sverige:
Förenade kungariket:		

b) Bilaga V ska ändras på följande sätt:

i) I avsnitt 1 i del A ska följande införas i förteckningen i punkt 1 efter den uppgift som avser Irland:

”25 för Kroatien,”

ii) I del B ska följande införas i förteckningen i punkt 1.1 efter den uppgift som avser Irland:

”— 25 för Kroatien”.

32. Direktiv 2003/37/EG ska ändras på följande sätt:

a) I tillägg 1 i kapitel C i bilaga II ska följande införas i punkt 1 första strecksatsen efter den uppgift som avser Irland:

”25 för Kroatien,”.

b) Bilaga III ska ändras på följande sätt:

i) I del I ska punkt 16 i ”A – Färdigbyggda/etappvis färdigbyggda traktorer”, ersättas med följande:

”16. Skatteeffekt/-klass

Belgien:	Bulgarien:	Tjeckien:
Danmark:	Tyskland:	Estland:
Irland:	Grekland:	Spanien:
Frankrike:	Kroatien:	Italien:
Cypern:	Lettland:	Litauen:
Luxemburg:	Ungern:	Malta:
Nederländerna:	Österrike:	Polen:
Portugal:	Rumänien:	Slovenien:
Slovakien:	Finland:	Sverige:
Förenade kungariket:		

- ii) I del I ska punkt 16 i "B – Släpvagnar avsedda för jord- eller skogsbruk – färdigbyggda/etappvis färdigbyggda" ersättas med följande:

"16. Skatteeffekt/-klass (om tillämpligt)

Belgien:	Bulgarien:	Tjeckien:
Danmark:	Tyskland:	Estland:
Irland:	Grekland:	Spanien:
Frankrike:	Kroatien:	Italien:
Cypern:	Lettland:	Litauen:
Luxemburg:	Ungern:	Malta:
Nederländerna:	Österrike:	Polen:
Portugal:	Rumänien:	Slovenien:
Slovakien:	Finland:	Sverige:
Förenade kungariket:"		

- iii) I del I ska punkt 16 i "C – Utbytbar dragen maskin – färdigbyggd/etappvis färdigbyggd" ersättas med följande:

"16. Skatteeffekt/-klass (om tillämpligt)

Belgien:	Bulgarien:	Tjeckien:
Danmark:	Tyskland:	Estland:
Irland:	Grekland:	Spanien:
Frankrike:	Kroatien:	Italien:
Cypern:	Lettland:	Litauen:
Luxemburg:	Ungern:	Malta:
Nederländerna:	Österrike:	Polen:
Portugal:	Rumänien:	Slovenien:
Slovakien:	Finland:	Sverige:
Förenade kungariket:"		

iv) I del II ska punkt 16 i "A – Släpvagnar avsedda för jord- eller skogsbruk – icke färdigbyggda" ersättas med följande:

"16. Skatteeffekt/-klass (om tillämpligt)

Belgien:	Bulgarien:	Tjeckien:
Danmark:	Tyskland:	Estland:
Irland:	Grekland:	Spanien:
Frankrike:	Kroatien:	Italien:
Cypern:	Lettland:	Litauen:
Luxemburg:	Ungern:	Malta:
Nederländerna:	Österrike:	Polen:
Portugal:	Rumänien:	Slovenien:
Slovakien:	Finland:	Sverige:
Förenade kungariket:"		

v) I del II ska "B – Utbytbar dragen maskin – icke färdigbyggd" i punkt 16 ersättas med följande:

"16. Skatteeffekt/-klass (om tillämpligt)

Belgien:	Bulgarien:	Tjeckien:
Danmark:	Tyskland:	Estland:
Irland:	Grekland:	Spanien:
Frankrike:	Kroatien:	Italien:
Cypern:	Lettland:	Litauen:
Luxemburg:	Ungern:	Malta:
Nederländerna:	Österrike:	Polen:
Portugal:	Rumänien:	Slovenien:
Slovakien:	Finland:	Sverige:
Förenade kungariket:"		

33. I tillägg 5 i bilaga I till direktiv 2003/97/EG ska följande införas i punkt 1.1 efter den uppgift som avser Irland:

”25 för Kroatien,”.

34. Bilaga VII till direktiv 2007/46/EG ska ändras på följande sätt:

a) I avsnitt 1 i punkt 1 ska följande införas i förteckningen efter den uppgift som avser Irland:

”25 för Kroatien”.

b) I punkt 1.1 i tillägget ska följande införas i förteckningen efter den uppgift som avser Irland:

”25 för Kroatien”.

35. I bilaga VI till direktiv 2009/57/EG ska följande införas i förteckningen i första stycket efter den uppgift som avser Irland:

”25. för Kroatien”.

36. I bilaga I till direktiv 2009/64/EG ska följande införas i förteckningen av enskilda nummer i punkt 5.2 efter den uppgift som avser Irland:

”25 för Kroatien,”.

37. I bilaga VI till direktiv 2009/75/EG ska följande införas i förteckningen i första stycket efter den uppgift som avser Irland:

”25. för Kroatien”.

38. Direktiv 2009/144/EG ska ändras på följande sätt:

a) I bilaga III A ska följande införas i fotnot 1 till punkt 5.4.1 efter den uppgift som avser Irland:

”25 för Kroatien,”.

b) I tillägg 4 i bilaga IV ska följande införas i första strecksatsen efter den uppgift som avser Irland:

”25 för Kroatien,”.

c) I bilaga V ska följande införas i förteckningen över koder i punkt 2.1.3 tredje stycket efter den uppgift som avser Irland:

”25 för Kroatien,”.

DEL B

SKODON

Bilaga 1 till direktiv 94/11/EG ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 1 ska ändras på följande sätt:

i) I led a ska följande läggas till i "Text":

"HR Gornjište".

ii) I led b ska följande läggas till i "Text":

"HR Podstava i uložna tabanica".

iii) I led c ska följande läggas till i "Text":

"HR Potplat (donjište)".

b) Punkt 2 ska ändras på följande sätt:

i) I led a i ska följande läggas till i "Text":

"HR Koža".

ii) I led a ii ska följande läggas till i "Text":

"HR Koža korigiranog lica".

iii) I led b ska följande läggas till i "Text":

"HR Tekstil".

iv) I led c ska följande läggas till i "Text":

"HR Drugi materijali".

RÅDETS DIREKTIV 2013/16/EU

av den 13 maj 2013

om anpassning av vissa direktiv när det gäller offentlig upphandling med anledning av Republiken Kroatiens anslutning

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av anslutningsfördraget för Kroatien, särskilt artikel 3.4,

med beaktande av anslutningsakten för Kroatien, särskilt artikel 50,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och av följande skäl:

- (1) I artikel 50 i anslutningsakten för Kroatien fastställs att om anslutningen föranleder anpassningar av institutionernas akter antagna före anslutningen, och dessa anpassningar inte återfinns i den anslutningsakten eller dess bilagor, ska rådet med kvalificerad majoritet och på förslag från kommissionen, i detta syfte anta nödvändiga akter, såvida inte den ursprungliga akten antagits av kommissionen.
- (2) I slutakten från den konferens under vilken anslutningsfördraget för Kroatien utarbetades och antogs anges att de höga fördragsslutande parterna har nått en politisk överenskommelse om en serie anpassningar av institutionernas akter som krävs på grund av anslutningen, och rådet och kommissionen uppmanas att anta dessa anpassningar före anslutningen, vid behov kompletterade och aktualiserade så att hänsyn tas till unionsrättens utveckling.
- (3) Direktiven 2004/17/EG ⁽¹⁾, 2004/18/EG ⁽²⁾ och 2009/81/EG ⁽³⁾ bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiven 2004/17/EG, 2004/18/EG och 2009/81/EG ska ändras i enlighet med bilagan till det här direktivet.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna ska senast dagen för Kroatiens anslutning till unionen anta och offentliggöra de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De ska till kommissionen genast överlämna texten till dessa bestämmelser.

De ska tillämpa dessa bestämmelser från och med dagen för Kroatiens anslutning till unionen.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft under förutsättning att anslutningsfördraget för Kroatien träder i kraft och från den dag då det träder i kraft.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 maj 2013.

På rådets vägnar

S. COVENEY

Ordförande

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid upphandling på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster (EUT L 134, 30.4.2004, s. 1).

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggentreprenader, varor och tjänster (EUT L 134, 30.4.2004, s. 114).

⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/81/EG av den 13 juli 2009 om samordning av förfarandena vid tilldelning av vissa kontrakt för byggentreprenader, varor och tjänster av upphandlande myndigheter och enheter på försvars- och säkerhetsområdet (EUT L 216, 20.8.2009, s. 76).

BILAGA

1. Direktiv 2004/17/EG ska ändras på följande sätt:

a) I bilaga I ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

"Kroatien

De upphandlande enheter som avses i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lagen om offentlig upphandling – Kroatiens officiella kungörelseorgan nr 90/11) vilka, i enlighet med särskilda föreskrifter, bedriver verksamhet som avser uppförande (tillhandahållande) eller drift av fasta nät som tillhandahåller allmänheten tjänster i samband med produktion, överföring och distribution av gas och värme samt leverans av gas eller värmeenergi till fasta nät. Exempelvis de enheter som bedriver nämnda verksamhet på grundval av licensen för energi i enlighet med energilagen (Kroatiens officiella kungörelseorgan nr 120/12)."

b) I bilaga II ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

"Kroatien

De upphandlande enheter som avses i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lagen om offentlig upphandling – Kroatiens officiella kungörelseorgan nr 90/11) vilka, i enlighet med särskilda föreskrifter, bedriver verksamhet som avser uppförande (tillhandahållande) eller drift av fasta nät avsedda att tillhandahålla allmänheten tjänster i samband med produktion, överföring och distribution av el samt leverans av el till fasta nät. Exempelvis de enheter som bedriver nämnda verksamhet på grundval av licensen för energi i enlighet med energilagen (Kroatiens officiella kungörelseorgan nr 120/12)."

c) I bilaga III ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

"Kroatien

De upphandlande enheter som avses i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lagen om offentlig upphandling – Kroatiens officiella kungörelseorgan nr 90/11) vilka, i enlighet med särskilda föreskrifter, bedriver verksamhet som avser uppförande (tillhandahållande) eller drift av fasta nät avsedda att tillhandahålla allmänheten tjänster i samband med produktion, överföring och distribution av dricksvatten samt leverans av dricksvatten till fasta nät. Exempelvis de enheter som inrättats av lokala självförvaltningsområden som offentliga tillhandahållare av vattenförsörjningstjänster eller avloppstjänster i enlighet med vattenlagen (Kroatiens officiella kungörelseorgan nr 153/09 och 130/11)."

d) I bilaga IV ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

"Kroatien

Upphandlande enheter som avses i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lagen om offentlig upphandling, Kroatiens officiella kungörelseorgan nr 90/11) vilka, i enlighet med särskilda föreskrifter, bedriver verksamhet som avser tillhandahållande eller drift av nät som erbjuder allmänheten tjänster på området järnvägstransporter."

e) I bilaga V ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

"Kroatien

Upphandlande enheter som avses i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lagen om offentlig upphandling, Kroatiens officiella kungörelseorgan nr 90/11) vilka, i enlighet med särskilda föreskrifter, bedriver verksamhet som avser tillhandahållande eller drift av nät som erbjuder allmänheten tjänster inom området kommunal järnvägstrafik, automatiserade system, spårvagnar, buss, trådbuss och kabelspårvagnar (linbanor). Exempelvis de enheter som bedriver nämnda verksamhet som en offentlig tjänst i enlighet med lagen om allmännyttiga företag (Kroatiens officiella kungörelseorgan nr 36/95, 70/97, 128/99, 57/00, 129/00, 59/01, 26/03, 82/04, 110/04, 178/04, 38/09, 79/09, 153/09, 49/11, 84/11, 90/11)."

- f) I bilaga VI ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

"Kroatien

Upphandlande enheter som avses i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lagen om offentlig upphandling, Kroatiens officiella kungörelseorgan nr 90/11) vilka, i enlighet med särskilda föreskrifter, bedriver verksamhet som avser tillhandahållande av posttjänster och andra tjänster som inte är posttjänster enligt artikel 112.4 i lagen.”.

- g) I bilaga VII ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

"Kroatien

Upphandlande enheter som avses i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lagen om offentlig upphandling, Kroatiens officiella kungörelseorgan nr 90/11) vilka, i enlighet med särskilda föreskrifter, bedriver verksamhet som avser exploatering av ett geografiskt område i syfte att leta efter och utvinna olja och gas. Exempelvis de enheter som bedriver nämnda verksamhet i enlighet med lagen om gruvdrift (Kroatiens officiella kungörelseorgan nr 75/09 och 49/11).”.

- h) I bilaga VIII ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

"Kroatien

Upphandlande enheter som avses i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lagen om offentlig upphandling, Kroatiens officiella kungörelseorgan nr 90/11) vilka, i enlighet med särskilda föreskrifter, bedriver verksamhet som avser exploatering av ett geografiskt område i syfte att leta efter och utvinna kol och andra fasta bränslen. Exempelvis de enheter som bedriver nämnda verksamhet i enlighet med lagen om gruvdrift (Kroatiens officiella kungörelseorgan nr 75/09 och 49/11).”.

- i) I bilaga IX ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

"Kroatien

Upphandlande enheter som avses i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lagen om offentlig upphandling, Kroatiens officiella kungörelseorgan nr 90/11) vilka, i enlighet med särskilda föreskrifter, bedriver verksamhet som avser exploatering av ett geografiskt område i syfte att tillgängliggöra hamnar, flodhamnar och andra transportterminaler för operatörer till sjöss eller på inre vattenvägar. Exempelvis de enheter som bedriver nämnda verksamhet i enlighet med lagen om maritima området och hamnar (Kroatiens officiella kungörelseorgan nr 158/03, 100/04, 141/06 och 38/09).”.

- j) I bilaga X ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

"Kroatien

Upphandlande enheter som avses i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lagen om offentlig upphandling, Kroatiens officiella kungörelseorgan nr 90/11) vilka, i enlighet med särskilda föreskrifter, bedriver verksamhet som avser exploatering av ett geografiskt område i syfte att tillgängliggöra flygplatser och andra terminalfaciliteter för flygbolag. Exempelvis enheter som bedriver nämnda verksamhet enligt flygplatslagen (Kroatiens officiella kungörelseorgan nr 19/98 och 14/11).”.

2. Direktiv 2004/18/EG ska ändras på följande sätt:

- a) I bilaga III ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

"Kroatien

Upphandlande myndigheter som avses i artikel 5.1 led 3 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lagen om offentlig upphandling, Kroatiens officiella kungörelseorgan nr 90/11), dvs. juridiska personer som särskilt har inrättats för att tillgodose behov i det allmännas intresse, förutsatt att behovet inte har industriell eller kommersiell karaktär, och som uppfyller ett av följande krav:

- De finansieras till mer än 50 % ur statsbudgeten eller budgeten för lokala eller regionala självförvaltningsområden eller budgeten för andra dylika juridiska personer, eller
- de är underkastade kontroll av statliga organ, lokala eller regionala självförvaltningsområden eller andra dylika juridiska personer, eller
- de har någon typ av styrelse där fler än hälften av ledamöterna utses av statliga organ, lokala eller regionala självförvaltningsområden eller andra dylika juridiska personer.

Till exempel:

- Byrån Alan d.o.o.
- APIS IT d.o.o — Byrån för informationssystem och it-stöd
- Kroatiens nationella folkdansensemble 'Lado'
- Autocesta Rijeka–Zagreb d.d (publikt aktiebolag för motorvägen Rijeka–Zagreb)
- CARnet (kroatiskt akademiskt nät och forskningsnät)
- Hjälp- och vårdcentraler
- Sociala omsorgscentraler
- Sociala vårdhem
- Hälso- och vårdcentraler
- Statliga arkiv
- Statliga institutet för naturskydd
- Fonden för finansieringen av avvecklingen av kärnkraftverket Krško och bortscaffande av radioaktivt avfall och använt kärnbränsle
- Fonden för ersättning för beslagtagna egendom
- Fonden för återuppbyggnad och utveckling av Vukovar
- Fonden för professionell rehabilitering och anställning av funktionshindrade
- Fonden för miljöskydd och energieffektivitet
- Kroatiska vetenskaps- och konstakademin
- Kroatiska banken för återuppbyggnad och utveckling
- Hrvatska kontrola zračne plovidbe d.o.o. (Croatia Control Ltd)
- Hrvatska lutrija d.o.o. (kroatiskt lotteribolag)
- Kroatisk kulturarvsstiftelse
- Kroatiska jordbrukskammaren
- Kroatiens radio och television
- Kroatiska föreningen för teknisk kultur

- Hrvatske autoceste d.o.o. (aktiebolag för kroatiska motorvägar)
- Hrvatske ceste d.o.o. (aktiebolag för kroatiska vägar)
- Hrvatske šume d.o.o. (kroatiska skogar)
- Hrvatske vode (kroatiska vattenförvaltningsbolaget)
- Kroatiskt audiovisuellt centrum
- Kroatiskt hästavelscentrum — statliga stuterier i Đakovo och Lipik
- Kroatiskt centrum för jordbruk, livsmedel och landsbygdsfrågor
- Kroatiskt minröjningscentrum
- Kroatiskt minnes- och dokumentationscentrum för inbördeskriget
- Kroatiska olympiska kommittén
- Kroatiskt organ för energimarknaden
- Kroatiens paraolympiska kommitté
- Kroatiskt sjöfartsregister
- Kroatiskt restaureringsinstitut
- Kroatiska idrottsförbundet för hörselskadade
- Kroatiska institutet för akutmedicin
- Kroatiska nationella folkhälsoinstitutet
- Kroatiska institutet för mental hälsa
- Kroatiska pensionsförsäkringsinstitutet
- Kroatiska standardiseringsinstitutet
- Kroatiska institutet för telemedicin
- Kroatiska toxikologi- och antidopninginstitutet
- Kroatiska nationella institutet för transfusionsmedicin
- Kroatiska arbetsförmedlingen
- Kroatiskt institut för hälsa och säkerhet i arbetet
- Kroatiskt sjukförsäkringsinstitut
- Kroatiskt institut för sjukförsäkring inom arbetslivet
- Jadrolinija (linjesjöfartsföretag)
- Kroatiens olympiska centrum (offentlig institution)
- Offentliga institutioner inom högre utbildning

- Offentliga institutioner för nationalparker
- Offentliga institutioner för naturparker
- Offentliga vetenskapliga institut
- Teatrar, museer, gallerier, bibliotek och andra kulturinstitutioner som har inrättats nationellt eller av lokala och regionala självförvaltningsområden
- Kriminalvårdsanstalter
- Kliniska sjukhus
- Kliniska sjukhuscentrum
- Kliniker
- 'Miroslav Krleža'-institutet för lexikografi
- Hamnmyndigheter
- Sanatorier
- Apotek som inrättats av regionala självförvaltningsområden
- Matica hrvatska (Matrix Croatica)
- Internationella centret för undervattensarkeologi
- National- och universitetsbiblioteket
- Nationell stiftelse för stöd till elevers och studenters levnadsstandard
- Nationella fonden för civilsamhällets utveckling
- Kroatiens nationella stiftelse för vetenskap, högre utbildning och teknisk utveckling
- Nationellt centrum för extern utvärdering av utbildningen
- Nationellt råd för högre utbildning
- Nationella vetenskapsrådet
- Kroatiens officiella kungörelseorgan (Narodne novine d.d.)
- Utbildningsinstitutioner/ungdomsvårdsanstalter
- Utbildningsanstalter som inrättats nationellt eller av lokala och regionala självförvaltningsområden
- Allmänna sjukhus
- Plovput d.o.o. (statligt ägt företag med ansvar för navigeringssäkerhet)
- Polykliniker
- Specialsjukhus
- Centralt register över försäkringstagare
- Universitetsdatacentral

- Idrottsföreningar
- Riksidrottsförbund
- Institutioner för akutvård
- Institutioner för palliativ vård
- Hälsovårdsinstitutioner
- Stiftelsen för polissolidaritet
- Fängelser
- Institutet för Dubrovniks restaurering
- Institut för utsäde och plantor
- Folkhälsoinstitut
- Aeronautiskt teknikcentrum (Zrakoplovno — tehnički centar d.d.)
- Länsvägförvaltningar”.

b) I bilaga IV ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

”Kroatien

1. Republiken Kroatiens statliga organ:

- Kroatiens parlament
- Republiken Kroatiens president
- Kroatiska presidentens kansli
- Kansli för Kroatiens president efter utgången av mandatperioden
- Regeringen i Republiken Kroatien
- Kanslier för Republiken Kroatiens regering
- Ministerier
- Statliga ämbetsverk
- Statliga administrativa organisationer
- Statliga organ på länsnivå
- Republiken Kroatiens författningsdomstol
- Republiken Kroatiens högsta domstol
- Domstolar
- Statens rättsliga råd
- Justitiekanslern
- Åklagarnas råd
- Ombudsmannens kanslier
- Statliga kommissionen för tillsyn av offentliga upphandlingsförfaranden
- Kroatiska centralbanken
- Statens revisionsverk

2. Statliga organ och kontor:

- Kroatiska civilflygsbyrån
- Byrån för elektroniska medier
- Byrån för utredningar av flygolyckor och tillbud
- Byrån för offentlig–privata partnerskap
- Byrån för kvalitet och ackreditering inom hälsovården
- Byrån för läkemedel och medicintekniska produkter
- Byrån för mobilitet och EU-program
- Byrån för kust- och sjöfart
- Byrån för återuppbyggnad av fortet Tvrđa i Osijek
- Byrån för utbildning och lärarutbildning
- Byrån för tryckbärande anordningar
- Byrån för försäkring av arbetstagares fordringar vid arbetsgivares konkurs
- Utbetalningsställe för jordbruk, fiske och landsbygdsutveckling
- Byrån för jordbruksmark
- Byrån för transaktioner och medling i fast egendom
- Byrån för områden med explosionsfarliga omgivningar
- Byrån för regional utveckling i Kroatien
- Tillsynsorgan för järnvägsmarknaden
- Byrån för revision av EU-programmens genomförandesystem
- Säkerhetsbyrån för järnvägstransport
- Byrån för yrkesinriktad utbildning och vuxenutbildning
- Byrån för statlig egendomsförvaltning
- Byrån för inre vattenvägar
- Kroatiska miljöbyrån
- Byrån för skydd av personuppgifter
- Kroatiska konkurrensbyrån
- Organ för vetenskap och högre utbildning

- Statlig byrå för insättningsgaranti och omstrukturering av banker
 - Finansorgan
 - Kroatiska livsmedelsbyrån
 - Kroatiska byrån för småföretag
 - Kroatiska övervakningsorganet för finansiella tjänster
 - Kroatiska byrån för obligatoriska oljelager
 - Kroatiska byrån för post och elektronisk kommunikation
 - Kroatiska ackrediteringsbyrån
 - Kroatiska energitillsynsorganet
 - Kroatiska nyhetsbyrån
 - Kroatiska jordbruksbyrån
 - Centrala finans- och upphandlingsbyrån”.
- c) I bilaga IX A ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:
- ”— i Kroatien, ’Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj’ eller ’Obrtni registar Republike Hrvatske’.”
- d) I bilaga IX B ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:
- ”— i Kroatien, ’Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj’ eller ’Obrtni registar Republike Hrvatske’.”
- e) I bilaga IX C ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:
- ”— i Kroatien, ’Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj’ eller ’Obrtni registar Republike Hrvatske’.”
3. Bilaga VII till direktiv 2009/81/EG ska ändras på följande sätt:
- a) I del A ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:
- ”— i Kroatien, ’Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj’ eller ’Obrtni registar Republike Hrvatske’.”
- b) I del B ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:
- ”— i Kroatien, ’Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj’ eller ’Obrtni registar Republike Hrvatske’.”
- c) I del C ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:
- ”— i Kroatien, ’Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj’ eller ’Obrtni registar Republike Hrvatske’.”.
-

RÅDETS DIREKTIV 2013/17/EU**av den 13 maj 2013****om anpassning av vissa direktiv på miljöområdet med anledning av Republiken Kroatians anslutning**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

Artikel 1

Direktiven 92/43/EEG, 2001/81/EG och 2009/147/EG ska ändras i enlighet med bilagan till det här direktivet.

med beaktande av anslutningsfördraget för Kroatien, särskilt artikel 3.4,

Artikel 2

1. Medlemsstaterna ska senast dagen för Kroatians anslutning till unionen anta och offentliggöra de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De ska till kommissionen genast överlämna texten till dessa bestämmelser.

med beaktande av anslutningsakten för Kroatien, särskilt artikel 50,

De ska tillämpa dessa bestämmelser från och med dagen för Kroatians anslutning till unionen.

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.

(1) I artikel 50 i anslutningsakten för Kroatien fastställs att om anslutningen föranleder anpassningar av institutionernas akter antagna före anslutningen, och dessa anpassningar inte återfinns i den anslutningsakten eller dess bilagor, ska rådet med kvalificerad majoritet och på förslag från kommissionen, i detta syfte anta nödvändiga akter, såvida inte den ursprungliga akten antagits av kommissionen.

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

(2) I slutakten från den konferens under vilken anslutningsfördraget för Kroatien utarbetades och antogs anges att de höga fördragsslutande parterna har nått en politisk överenskommelse om en serie anpassningar av institutionernas akter som krävs på grund av anslutningen, och rådet och kommissionen uppmanas att anta dessa anpassningar före anslutningen, vid behov kompletterade och aktualiserade så att hänsyn tas till unionsrättens utveckling.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft under förutsättning att anslutningsfördraget för Kroatien träder i kraft och från den dag då det träder i kraft.

(3) Direktiven 92/43/EEG⁽¹⁾, 2001/81/EG⁽²⁾ och 2009/147/EG⁽³⁾ bör därför ändras i enlighet med detta.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 maj 2013.

På rådets vägnar

S. COVENEY

Ordförande

⁽¹⁾ Rådets direktiv 92/43/EEG av den 21 maj 1992 om bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter (EGT L 206, 22.7.1992, s. 7).

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/81/EG av den 23 oktober 2001 om nationella utsläppstak för vissa luftföroreningar (EGT L 309, 27.11.2001, s. 22).

⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/147/EG av den 30 november 2009 om bevarande av vilda fåglar (EUT L 20, 26.1.2010, s. 7).

BILAGA

DEL A

FÖRORENINGSKONTROLL OCH RISKHANTERING INOM INDUSTRIEN

Direktiv 2001/81/EG ska ändras på följande sätt:

1. Bilaga I ska ersättas med följande:

"BILAGA I

NATIONELLA UTSLÄPPSTAK FÖR SO₂, NO_x, VOC OCH NH₃, VILKA SKA UPPNÅS SENAST 2010 ⁽¹⁾

Land	SO ₂ (kiloton)	NO _x (kiloton)	VOC (kiloton)	NH ₃ (kiloton)
Belgien	99	176	139	74
Bulgarien ⁽²⁾	836	247	175	108
Tjeckien	265	286	220	80
Danmark	55	127	85	69
Tyskland	520	1 051	995	550
Estland	100	60	49	29
Irland	42	65	55	116
Grekland	523	344	261	73
Spanien	746	847	662	353
Frankrike	375	810	1 050	780
Kroatien ⁽³⁾	70	87	90	30
Italien	475	990	1 159	419
Cypern	39	23	14	9
Lettland	101	61	136	44
Litauen	145	110	92	84
Luxemburg	4	11	9	7
Ungern	500	198	137	90
Malta	9	8	12	3
Nederländerna	50	260	185	128
Österrike	39	103	159	66
Polen	1 397	879	800	468
Portugal	160	250	180	90
Rumänien ⁽²⁾	918	437	523	210

Land	SO ₂ (kiloton)	NO _x (kiloton)	VOC (kiloton)	NH ₃ (kiloton)
Slovenien	27	45	40	20
Slovakien	110	130	140	39
Finland	110	170	130	31
Sverige	67	148	241	57
Förenade kungariket	585	1 167	1 200	297
EU 28	8 367	9 090	8 938	4 324

(¹) Dessa nationella utsläppstak har utformats för att de delmål avseende miljön som anges i artikel 5 i huvudsak ska uppnås. Om dessa mål uppfylls förväntas det leda till en minskning av markeutrofiering i en sådan utsträckning att de områden i unionen med nedfall av gödande kväve som överskrider de kritiska belastningarna kommer att minska med cirka 30 % jämfört med läget 1990.

(²) Dessa nationella utsläppstak är tillfälliga och ska inte påverka den översyn enligt artikel 10 i detta direktiv som ska slutföras år 2008.

(³) De nationella utsläppstaken för Kroatien ska uppnås senast vid dess anslutning till unionen.”

2. I bilaga II ska tabellen ersättas med följande:

	SO ₂ kiloton	NO _x kiloton	VOC kiloton
EU 28 (¹)	7 902	8 267	7 675

(¹) Dessa nationella utsläppstak är tillfälliga och ska inte påverka den översyn enligt artikel 10 i detta direktiv som ska slutföras år 2008.”

DEL B

NATURSKYDD

1. Direktiv 92/43/EEG ska ändras på följande sätt:

a) Bilaga I ska ersättas med följande:

”BILAGA I

LIVSMILJÖTYPER AV GEMENSKAPSINTRESSE VILKAS BEVARANDE KRÄVER ATT SÄRSKILDA BEVARANDEOMRÅDEN UTSES

Förklaringar

Riktlinjer för tolkning av livsmiljötyper anges i tolkningsmanualen för Europeiska unionens livsmiljöer, *Interpretation Manual of European Union Habitats*, som har godkänts av den kommitté som har tillsatts enligt artikel 20 (Habitatkommittén) och offentliggjorts av Europeiska kommissionen ([†]).

Koden motsvarar Natura 2000-koden.

Symbolen ”*” anger prioriterade livsmiljöer.

1. KUSTER OCH SALTPÅVERKADE LIVSMILJÖER

11. Öppet hav och tidvattenområden

1110 Sublittorala sandbankar

1120 * *Posidonia*-bankar (*Posidonium oceanicae*)

1130 Estuarier

([†]) "Interpretation Manual of European Union Habitats, version EUR 15/2" antagen av Habitatkommittén den 4 oktober 1999 och "Amendments to the Interpretation Manual of European Union Habitats with a view to EU enlargement" (Hab. 01/11b-rev.1) antagna av Habitatkommittén den 24 april 2002 efter skriftligt samråd, Europeiska kommissionen, GD ENV.

- 1140 Ler- och sandbottnar som blottas vid lågvatten
- 1150 * Kustnära laguner
- 1160 Stora grunda vikar och sund
- 1170 Rev
- 1180 Marina undervattensstrukturer orsakade av gasläckage
- 12. Havsklippor och klapperstensstränder eller steniga stränder**
- 1210 Annuell vegetation på driftvallar
- 1220 Perenn vegetation på steniga stränder
- 1230 Vegetationsklädda havsklippor vid Atlantkust eller Östersjökust
- 1240 Vegetationsklädda havsklippor vid Medelhavskust med endemisk *Limonium* spp.
- 1250 Vegetationsklädda havsklippor med endemiska växter vid makaronesisk kust
- 13. Atlantiska och kontinentala salta våtmarker och ängar**
- 1310 Ler- och sandsediment med *Salicornia* och andra annueller
- 1320 *Spartina*-mattor (*Spartinion maritimae*)
- 1330 Atlantiska havsstrandängar (*Glauco-Puccinellietalia maritimae*)
- 1340 * Salta ängar i inlandet
- 14. Meditterana och termoatlantiska salta våtmarker och strandängar**
- 1410 Meditterana salta strandängar (*Juncetalia maritimi*)
- 1420 Meditterana och termoatlantiska salta buskmarker (*Sarcocornetea fruticosi*)
- 1430 Salta och kväverika buskmarker (*Pegano-Salsoletea*)
- 15. Inlandsstäpper av salt- eller gipstyp**
- 1510 * Meditterana saltstäpper (*Limonietalia*)
- 1520 * Iberiska gipsstäpper (*Gypsophiletalia*)
- 1530 * Pannoniska saltstäpper och salta våtmarker
- 16. Skärgårdar, kust och landhöjningsområden längs boreal Östersjökust**
- 1610 Rullstensåsöar i Östersjön med littoral och sublittoral vegetation
- 1620 Boreala skär och småöar i Östersjön
- 1630 * Boreala strandängar vid Östersjön
- 1640 Boreala sandstränder med perenn vegetation vid Östersjön
- 1650 Smala vikar i boreal Östersjökust

2. KUSTNÄRA SANDDYNER OCH INLANDSSANDDYNER

- 21. Kustnära sanddyner vid Atlanten, Nordsjön och Östersjön**
- 2110 Embryonala vandrande sanddyner
- 2120 Kustnära vandrande sanddyner med *Ammophila arenaria* ("vita sanddyner")
- 2130 * Permanenta kustnära sanddyner med örtvegetation ("gråa sanddyner")

- 2140 * Urkalkade permanenta sanddyner med *Empetrum nigrum*
- 2150 * Atlantiska urkalkade permanenta sanddyner (*Calluno-Ulicetea*)
- 2160 Sanddyner med *Hippophaë rhamnoides*
- 2170 Sanddyner med *Salix repens* ssp. *argentea* (*Salicion arenariae*)
- 2180 Trädklädda sanddyner i atlantisk, kontinental och boreal region
- 2190 Dynvåtmarker
- 21A0 Machairs (*i Irland)

22. Kustnära sanddyner längs Medelhavskusten

- 2210 Permanenta strandsanddyner av typen *Crucianellion maritimae*
- 2220 Sanddyner med *Euphorbia terracina*
- 2230 *Malcolmietalia* sanddyngräsmarker
- 2240 *Brachypodietalia* sanddyngräsmarker med annueller
- 2250 * Kustnära sanddyner med *Juniperus* spp.
- 2260 Sklerofyllbuskklädda sanddyner (*Cisto-Lavenduletalia*)
- 2270 * Trädklädda sanddyner med *Pinus pinea* och/eller *Pinus pinaster*

23. Gamla, urkalkade inlandssanddyner

- 2310 Torra hedsanddyner med *Calluna* och *Genista*
- 2320 Torra hedsanddyner med *Calluna* och *Empetrum nigrum*
- 2330 Inlandssanddyner med öppna gräsmarker med *Corynephorus* och *Agrostis*
- 2340 * Pannoniska inlandssanddyner

3. SÖTVATTENMILJÖER

31. Stillastående vatten

- 3110 Oligotrofa mineralfattiga vatten på sandslätter (*Littorelletalia uniflorae*)
- 3120 Oligotrofa mineralfattiga vatten på västligt mediterrana sandslätter med *Isoëtes* spp.
- 3130 Oligotrofa till mesotrofa stillastående vatten med vegetation av *Littorelletea uniflorae* och/eller *Isoëto-Nano-juncetea*
- 3140 Kalkrika oligo-mesotrofa vatten med bentisk vegetation med *Chara* spp.
- 3150 Naturligt eutrofa sjöar med *Magnopotamions*- eller *Hydrocharition*-vegetation
- 3160 Naturligt dystrofa sjöar och småvatten
- 3170 * Mediterrana temporära småvatten
- 3180 * Turloughs
- 3190 Sjöar av gipskarst
- 31A0 * Transsylvanska lotusbäddar i varma källor

32. Vattendrag – vattendragssträckor med naturlig eller delvis naturlig dynamik (små, medelstora och stora flodbäddar) där vattenkvaliteten inte signifikant har försämrats

- 3210 Fennoskandiska naturliga större vattendrag
- 3220 Alpina vattendrag med örtrik strandvegetation
- 3230 Alpina vattendrag och deras vedartade vegetation med *Myricaria germanica*

- 3240 Alpina vattendrag och deras vedartade vegetation med *Salix elaeagnos*
- 3250 Ständigt vattenförande mediterrana vattendrag med *Glaucium flavum*
- 3260 Vattendrag med vegetation av *Ranunculon fluitantis* och *Callitricho-Batrachion*
- 3270 Vattendrag med dyiga stränder med vegetation av *Chenopodion rubri* p.p. och *Bidention* p.p.
- 3280 Ständigt vattenförande mediterrana stora vattendrag med arter av *Paspalo-Agrostidion* och hängande vegetation med *Salix* och *Populus alba*
- 3290 Mediterrana vattendrag med periodisk vattenföring och med arter av *Paspalo-Agrostidion*
- 32A0 Kalktuffkaskader i karstvattendrag i Dinariska alperna

4. TEMPERERADE HEDAR OCH BUSKMARKER

- 4010 Nordatlantiska fuktiga hedar med *Erica tetralix*
- 4020 * Tempererade atlantiska fuktiga hedar med *Erica ciliaris* och *Erica tetralix*
- 4030 Europeiska torra hedar
- 4040 * Torra atlantiska kusthedar med *Erica vagans*
- 4050 * Endemiska makaronesiska hedar
- 4060 Alpina och boreala hedar
- 4070 * Buskmarker med *Pinus mugo* och *Rhododendron hirsutum* (*Mugo-Rhododendretum hirsuti*)
- 4080 Subarktiska buskmarker med *Salix* spp.
- 4090 Endemiska mediterrana bergshedar med ärtörne
- 40A0 * Subkontinentala peripannoniska buskmarker
- 40B0 *Potentilla fruticosa*-snår i Rodopibergen
- 40C0 * Ponto-sarmatiska lövsnår

5. SKLEROFYLLBUSKMARKER (MATORRAL)

- 51. **Submediterrana och tempererade buskmarker**
 - 5110 Stabila xerotermofila *Buxus sempervirens*-buskmarker på kalkrika bergssluttningar (*Berberidion* p.p.)
 - 5120 *Cytisus purgans*-buskmarker i bergsområden
 - 5130 *Juniperus communis*-buskmarker på hedar eller kalkgräsmarker
 - 5140 * *Cistus palhinhae*-buskmarker på marina fuktiga hedar
- 52. **Mediterrana trädbevuxna matorral**
 - 5210 Trädbevuxna matorral med *Juniperus* spp.
 - 5220 * Trädbevuxna matorral med *Zyziphus*
 - 5230 * Trädbevuxna matorral med *Laurus nobilis*
- 53. **Termomediterrana buskmarker och förstäppbuskmarker**
 - 5310 *Laurus nobilis*-snår
 - 5320 Marker med lågvuxen *Euphorbia* nära klippor
 - 5330 Termomediterrana buskmarker och förstäppbuskmarker

54. **Frygana**
5410 Västlig mediterrän frygana (*Astragalo-Plantaginetum subulatae*) på klipptoppar
5420 *Sarcopoterium spinosum-frygana*
5430 Endemisk frygana med *Euphorbio-Verbascion*

6. NATURLIGA OCH DELVIS NATURLIGA GRÄSMARKER

61. **Naturliga gräsmarker**
6110 * Gräsmarker på kalkhällar med *Alysso-Sedion albi*
6120 * Sandstäpp
6130 Galmejgräsmarker med *Violetalia calaminariae*
6140 Pyreneiska silikatgräsmarker med *Festuca eskia*
6150 Alpina och boreala silikatgräsmarker
6160 Iberiska bergsgräsmarker med *Festuca indigesta*
6170 Alpina och subalpina kalkgräsmarker
6180 Makaronesiska mesofila gräsmarker
6190 Pannoniska gräsmarker med klippgrund (*Stipo-Festucetalia pallentis*)
62. **Delvis naturliga torra gräsmarker och buskfacies**
6210 Delvis naturliga torra gräsmarker och buskfacies på kalksubstrat (*Festuco-Brometalia*) (*viktiga orkidémarker)
6220 * Stäppartade marker med gräs och anueller av typen *Thero-Brachypodietea*
6230 * Artrika *Nardus*-gräsmarker på silikatsubstrat i bergsområden (och subbergsområden i Kontinentaleuropa)
6240 * Subpannoniska stäppartade gräsmarker
6250 * Pannoniska löss-stäppmarker
6260 * Pannoniska sandstämper
6270 * Fennoskandiska artrika torra till halvtorra låglandsgräsmarker
6280 * Nordiskt alvar och prekambrika kalkhällmarker
62A0 Östliga submediterrana torra gräsmarker (*Scorzoneratalia villosae*)
62B0 * Gräsmarker med serpentinvegetation i Cypern
62C0 * Ponto-sarmatiska stämper
62D0 Oro-moesiska acidofila gräsmarker
63. **Sklerofyllartade betade skogar (dehesas)**
6310 Dehesas med vintergröna *Quercus* spp.
64. **Delvis naturliga fuktiga ängar med hög örtvegetation**
6410 *Molinia*-ängar på kalk-, torv- eller ler- och dyriska jordar (*Molinion caeruleae*)
6420 Mediterrana fuktiga gräsmarker med hög örtvegetation med *Molinio-Holoschoenion*
6430 Ängar med hög örtvegetation på fuktig mark på slätter och i berg, även alper

- 6440 *Cnidion dubii*-ängar i floddalar som översvämmas
- 6450 Nordliga, boreala alluviala ängar
- 6460 Torvgräsmarker på Troodos
65. **Mesofila gräsmarker**
- 6510 Slätterängar i låglandet (*Alopecurus pratensis*, *Sanguisorba officinalis*)
- 6520 Höglänta slätterängar
- 6530 * Fennoskandiska lövängar
- 6540 Submediterranana gräsmarker med *Molinio-Hordeion secalini*

7. MYRAR

71. **Mossar och vissa kärr**
- 7110 * Aktiva högmossar
- 7120 Degenererade högmossar ännu med förmåga att naturligt regenerera
- 7130 Terrängtäckande mossar (*endast aktiva mossar)
- 7140 Öppna svagt välvda mossar, fattigkärr, intermediära kärr och gungflyn
- 7150 *Rhynchosporion*-depressioner i torv
- 7160 Fennoskandiska mineralrika källor och källkärr
72. **Kalkkärr och rikkärr**
- 7210 * Kalkkärr med *Cladium mariscus* och *Caricion davallianae*-arter
- 7220 * Källkärr med kalktuffbildning (*Cratoneurion*)
- 7230 Rikkärr
- 7240 * Alpin pionjärvegetation med *Caricion bicoloris-atrofuscae*
73. **Boreala myrar**
- 7310 * Aapamyrrar
- 7320 * Palsmyrrar

8. KLIPPOR OCH GROTTO

81. **Rasbranter i bergsområden**
- 8110 Silikatrasbrant i bergsområden intill snögränsen (*Androsacetalia alpinae* och *Galeopsietalia ladani*)
- 8120 Basisk rasbrant i bergsområden och alpina områden (*Thlaspietea rotundifolia*)
- 8130 Västliga mediterrana och termofila rasbranter
- 8140 Östliga mediterrana rasbranter
- 8150 Mellaneuropeiska höglandsrasbranter av silikattyp
- 8160 * Mellaneuropeiska rasbranter av kalktyp i bergsområden
82. **Chasmofytisk vegetation på bergssluttningar**
- 8210 Chasmofytisk vegetation på kalkrika bergssluttningar

- 8220 Chasmofytisk vegetation på silikatrika bergsluttningar
- 8230 Pionjärvegetation med *Sedo-Scleranthion* eller *Sedo albi-Veronicion dillenii* på silikatbergstopp
- 8240 * Uppspruckna kalkstenshällmarker

83. Andra bergsmiljöer

- 8310 Grottor som inte är öppna för allmänheten
- 8320 Lavafält och naturliga kratrar
- 8330 Havsgrottor, helt eller delvis under vatten
- 8340 Permanenta glaciärer

9. SKOGAR

Naturlig eller subnaturlig skogsvegetation med inhemska arter som bildar skogar av höga träd med typisk undervegetation och som uppfyller följande kriterier: utgör ett sällsynt bestånd eller ett restbestånd och/eller hyser arter av gemenskapsintresse

90. Boreala Europas skogar

- 9010 * Västlig taiga
- 9020 * Fennoskandiska hemiboreala äldre naturliga ädellövskogar (*Quercus*, *Tilia*, *Acer*, *Fraxinus* eller *Ulmus*) med rik epifytflora
- 9030 * Naturliga primärskogar i landhöjningskust
- 9040 Nordiska subalpina/subarktiska skogar med *Betula pubescens* ssp. *czerepanovii*
- 9050 Fennoskandiska örtrika skogar med *Picea abies*
- 9060 Barrskogar på eller i anslutning till rullstensåsar
- 9070 Fennoskandiska trädklädda betesmarker
- 9080 * Fennoskandiska lövsumpskogar

91. Tempererade Europas skogar

- 9110 *Luzulo-Fagetum*-bokskogar
- 9120 Atlantiska bokskogar på sur mark med *Ilex* och ibland också med *Taxus* i buskskikt (*Quercion robur-petraeae* eller *Ilici-Fagenion*)
- 9130 *Asperulo-Fagetum*-bokskogar
- 9140 Mellaneuropeiska subalpina bokskogar med *Acer* och *Rumex arifolius*
- 9150 Mellaneuropeiska kalkbokskogar med *Cephalanthero-Fagion*
- 9160 Subatlantiska och mellaneuropeiska ekskogar eller ek-avenbokskogar med *Carpinion betuli*
- 9170 Ek-avenbokskogar med *Galio-Carpinetum*
- 9180 * *Tilio-Acerion*-skogar i sluttningar, rasbranter och raviner
- 9190 Äldre ekskogar med *Quercus robur* på sura, sandiga slättmarker
- 91A0 Äldre ekskogar med *Ilex* och *Blechnum* på Brittiska öarna
- 91B0 Termofila *Fraxinus angustifolia*-skogar

- 91C0 * Kaledoniska skogar
- 91D0 * Skogbevuxen myrr
- 91E0 * Alluviala lövskogar med *Alnus glutinosa* och *Fraxinus excelsior* (*Alno-Padion*, *Alnion incanae*, *Salicion albae*)
- 91F0 Blandskog med *Quercus robur*, *Ulmus laevis* och *Ulmus minor*, *Fraxinus excelsior* eller *Fraxinus angustifolia*, längs större vattendrag (*Ulmenion minoris*)
- 91G0 * Pannoniska skogar med *Quercus petraea* och *Carpinus betulus*
- 91H0 * Pannoniska skogar med *Quercus pubescens*
- 91I0 * Euro-sibiriska stäppskogar med *Quercus* spp.
- 91J0 * *Taxus baccata*-skogar på brittiska öarna
- 91K0 Illlyriska *Fagus sylvatica*-skogar (*Aremonio-Fagion*)
- 91L0 Illyriska ek-avenbokskogar (*Erythronio-Carpinion*)
- 91M0 Pannoniska-balkanska skogar med turkisk ek-dvärgök
- 91N0 * Pannoniska snår på inlandssanddyner (*Junipero-Populetum albae*)
- 91P0 *Abietetum polonicum*-skogar
- 91Q0 Västkarpatiska *Pinus sylvestris*-skogar på kalkhaltig mark
- 91R0 Dinariska-dolomitiska skogar med skotsk tall (*Genisto januensis-Pinetum*)
- 91S0 * Västpontiska bokskogar
- 91T0 Centraleuropeiska skogar med skotsk tall och lavar
- 91U0 Sarmatiska stäpptallskogar
- 91V0 Dakiska bokskogar (*Symphyto-Fagion*)
- 91W0 Moesiska bokskogar
- 91X0 * Bokskogar i Dobrogea
- 91Y0 Dakiska ek- och avenbokskogar
- 91Z0 Moesiska silverlindskogar
- 91AA * Östliga vitekskogar
- 91BA Moesiska silvergranskogar
- 91CA Skogar med skotsk tall i Rodopi- och Balkanbergen
92. **Mediterrana lövskogar**
- 9210 * Apenninska bokskogar med *Taxus* och *Ilex*
- 9220 * Apenninska bokskogar med *Abies alba* och bokskogar med *Abies nebrodensis*
- 9230 Galiciska-portugisiska ekskogar med *Quercus robur* och *Quercus pyrenaica*
- 9240 Iberiska skogar med *Quercus faginea* och *Quercus canariensis*
- 9250 *Quercus trojana*-skogar
- 9260 *Castanea sativa*-skogar

- 9270 Grekiska bokskogar med *Abies borisii-regis*
- 9280 *Quercus frainetto*-skogar
- 9290 *Cupressus*-skogar (*Acero-Cupression*)
- 92A0 Galleriskogar med *Salix alba* och *Populus alba*
- 92B0 Strandskogor med *Rhododendron ponticum*, *Salix* och andra långs tidvis vattenförande mediterrana vattendrag
- 92C0 *Platanus orientalis* och *Liquidambar orientalis*-skogar (*Platanion orientalis*)
- 92D0 Sydliga galleristrandskogor och tätvegetation (*Nerio-Tamaricetea* och *Securinegion tinctoriae*)
93. **Mediterrana sklerofyllskogar**
- 9310 Egeiska *Quercus brachyphylla*-skogar
- 9320 *Olea*- och *Ceratonia*-skogar
- 9330 *Quercus suber*-skogar
- 9340 *Quercus ilex*- och *Quercus rotundifolia*-skogar
- 9350 *Quercus macrolepis*-skogar
- 9360 * Makaronesiska lagerskogor (*Laurus*, *Ocotea*)
- 9370 * Dadelpalmhund med *Phoenix*
- 9380 *Ilex aquifolium*-skogar
- 9390 * Buskmark och låg skogsvegetation med *Quercus alnifolia*
- 93A0 Skogsmark med *Quercus infectoria* (*Anagyro foetidae-Quercetum infectoriae*)
94. **Tempererade barrskogar i bergsområden**
- 9410 *Picea*-skogar på sura marker i bergsområden upp till alpina zonen (*Vaccinio-Piceetea*)
- 9420 Alpina *Larix decidua*- och/eller *Pinus cembra*-skogar
- 9430 *Pinus uncinata*-skogar i subalpina områden och i bergsområden (*på gips- eller kalksubstrat)
95. **Mediterrana och makaronesiska bergsbarrskogar**
- 9510 * Sydliga appeninska *Abies alba*-skogar
- 9520 *Abies pinsapo*-skogar
- 9530 * (Sub)mediterrana tallskogor med endemisk *Pinus nigra*
- 9540 Mediterrana tallskogor med endemisk mesogeisk tall
- 9550 Endemiska tallskogor på Kanarieöarna
- 9560 * Endemiska skogor med *Juniperus* spp.
- 9570 * *Tetraclinis articulata*-skogor
- 9580 * Mediterrana *Taxus baccata*-skogor
- 9590 * *Cedrus brevifolia*-skogor (*Cedrosetum brevifoliae*)
- 95A0 Högt belägna oro-mediterrana tallskogor

b) Bilaga II ska ersättas med följande:

”BILAGA II

DJUR- OCH VÄXTARTER AV GEMENSKAPSINTRESSE VILKAS BEVARANDE KRÄVER ATT SÄRSKILDA BEVARANDEOMRÅDEN UTSES

Förklaringar

a) Bilaga II kompletterar bilaga I när det gäller upprättandet av ett sammanhängande nät av särskilda bevarandehögrader.

b) Arterna i denna bilaga är upptagna

— med angivande av artens eller underartens namn, eller

— såsom tillhörande en högre indelning eller angiven del därav.

Förkortningen ”spp.” efter namnet på en familj eller ett släkte betecknar alla arter som tillhör den familjen eller det släktet.

c) Symboler

En asterisk (*) före namnet på en art anger att arten är prioriterad.

De flesta arter som finns förtecknade i denna bilaga finns även förtecknade i bilaga IV. Om en art finns med i denna bilaga men inte i bilaga IV eller bilaga V, följs artens namn av symbolen (o). Om en art finns med i denna bilaga och i bilaga V men inte i bilaga IV följs artens namn av symbolen (V).

a) **DJUR**

RYGGRADSDJUR

DÄGGDJUR

INSECTIVORA

Talpidae

Galemys pyrenaicus

CHIROPTERA

Rhinolophidae

Rhinolophus blasii

Rhinolophus euryale

Rhinolophus ferrumequinum

Rhinolophus hipposideros

Rhinolophus mehelyi

Vespertilionidae

Barbastella barbastellus

Miniopterus schreibersii

Myotis bechsteini

Myotis blythii

Myotis capaccinii

Myotis dasycneme

Myotis emarginatus

Myotis myotis

Pteropodidae

Rousettus aegyptiacus

RODENTIA

Gliridae

Myomimus roachi

Sciuridae

* *Marmota marmota latirostris*

* *Pteromys volans* (*Sciuropterus russicus*)

Spermophilus citellus (*Citellus citellus*)

* *Spermophilus suslicus* (*Citellus suslicus*)

Castoridae

Castor fiber (utom de estniska, lettiska, litauiska, finska och svenska populationerna)

Cricetidae

Mesocricetus newtoni

Microtidae

Dinaromys bogdanovi

Microtus cabrerai

* *Microtus oeconomus arenicola*

* *Microtus oeconomus mehelyi*

Microtus tatricus

Zapodidae

Sicista subtilis

CARNIVORA

Canidae

* *Alopex lagopus*

**Canis lupus* (utom den estniska populationen; de grekiska populationerna: endast söder om 39:e breddgraden; de spanska populationerna: endast de söder om Duero; de lettiska, litauiska och finska populationerna).

Ursidae

**Ursus arctos* (med undantag för de estniska, finska och svenska populationerna)

Mustelidae

* *Gulo gulo*

Lutra lutra

Mustela eversmannii

* *Mustela lutreola*

Vormela peregusna

Felidae

Lynx lynx (utom de estniska, lettiska och finska populationerna)

* *Lynx pardinus*

Phocidae

Halichoerus grypus (V)

* *Monachus monachus*

Phoca hispida bottnica (V)

* *Phoca hispida saimensis*

Phoca vitulina (V)

ARTIODACTYLA

Cervidae

* *Cervus elaphus corsicanus*

Rangifer tarandus fennicus (o)

Bovidae

* *Bison bonasus*

Capra aegagrus (naturliga populationer)

* *Capra pyrenaica pyrenaica*

Ovis gmelini musimon (*Ovis ammon musimon*) (naturliga populationer – Korsika och Sardinien)

Ovis orientalis ophion (*Ovis gmelini ophion*)

**Rupicapra pyrenaica ornata* (*Rupicapra rupicapra ornata*)

Rupicapra rupicapra balcanica

* *Rupicapra rupicapra tatrica*

CETACEA

Phocoena phocoena

Tursiops truncatus

REPTILER

CHELONIA (TESTUDINES)

Testudinidae

Testudo graeca

Testudo hermanni

Testudo marginata

Cheloniidae

* *Caretta caretta*

* *Chelonia mydas*

Emydidae

Emys orbicularis

Mauremys caspica

Mauremys leprosa

SAURIA

Lacertidae

Dinarolacerta mosorensis

Lacerta bonnali (*Lacerta monticola*)

Lacerta monticola

Lacerta schreiberi

Gallotia galloti insulanagae

* *Gallotia simonyi*

Podarcis lilfordi

Podarcis pityusensis

Scincidae

Chalcides simonyi (*Chalcides occidentalis*)

Gekkonidae

Phyllodactylus europaeus

OPHIDIA (SERPENTES)

Colubridae

* *Coluber cypriensis*

Elaphe quatuorlineata

Elaphe situla

* *Natrix natrix cypriaca*

Viperidae

* *Macrovipera schweizeri* (*Vipera lebetina schweizeri*)

Vipera ursinii (utom *Vipera ursinii rakosiensis* och *Vipera ursinii macrops*)

* <i>Vipera ursinii macrops</i>	<i>Lampetra planeri</i> (o) (utom de estniska, finska och svenska populationerna)
* <i>Vipera ursinii rakosiensis</i>	<i>Lethenteron zanandreae</i> (V)
GRODDJUR	<i>Petromyzon marinus</i> (o) (utom de svenska populationerna)
CAUDATA	ACIPENSERIFORMES
Salamandridae	Acipenseridae
<i>Chioglossa lusitanica</i>	* <i>Acipenser naccarii</i>
<i>Mertensiella luschani</i> (<i>Salamandra luschani</i>)	* <i>Acipenser sturio</i>
* <i>Salamandra aurorae</i> (<i>Salamandra atra aurorae</i>)	CLUPEIFORMES
<i>Salamandrina terdigitata</i>	Clupeidae
<i>Triturus carnifex</i> (<i>Triturus cristatus carnifex</i>)	<i>Alosa</i> spp. (V)
<i>Triturus cristatus</i> (<i>Triturus cristatus cristatus</i>)	SALMONIFORMES
<i>Triturus dobrogicus</i> (<i>Triturus cristatus dobrogicus</i>)	Salmonidae
<i>Triturus karelinii</i> (<i>Triturus cristatus karelinii</i>)	<i>Hucho hucho</i> (naturliga populationer) (V)
<i>Triturus montandoni</i>	<i>Salmo macrostigma</i> (o)
<i>Triturus vulgaris ampelensis</i>	<i>Salmo marmoratus</i> (o)
Proteidae	<i>Salmo salar</i> (endast i sötvatten) (V) (utom de finska populationerna)
* <i>Proteus anguinus</i>	<i>Salmothymus obtusirostris</i> (o)
Plethodontidae	Coregonidae
<i>Hydromantes</i> (<i>Speleomantes</i>) <i>ambrosii</i>	* <i>Coregonus oxyrhynchus</i> (anadroma populationer i vissa delar av Nordsjön)
<i>Hydromantes</i> (<i>Speleomantes</i>) <i>flavus</i>	Umbridae
<i>Hydromantes</i> (<i>Speleomantes</i>) <i>genei</i>	<i>Umbra krameri</i> (o)
<i>Hydromantes</i> (<i>Speleomantes</i>) <i>imperialis</i>	CYPRINIFORMES
<i>Hydromantes</i> (<i>Speleomantes</i>) <i>strinatii</i>	Cyprinidae
<i>Hydromantes</i> (<i>Speleomantes</i>) <i>supramontis</i>	<i>Alburnus albidus</i> (o) (<i>Alburnus vulturius</i>)
ANURA	<i>Aulopyge huegelii</i> (o)
Discoglossidae	<i>Anaecypris hispanica</i>
* <i>Alytes muletensis</i>	<i>Aspius aspius</i> (V) (utom de finska populationerna)
<i>Bombina bombina</i>	<i>Barbus comiza</i> (V)
<i>Bombina variegata</i>	<i>Barbus meridionalis</i> (V)
<i>Discoglossus galganoi</i> (inklusive <i>Discoglossus "jeanneae"</i>)	<i>Barbus plebejus</i> (V)
<i>Discoglossus montalentii</i>	<i>Chalcalburnus chalcoides</i> (o)
<i>Discoglossus sardus</i>	<i>Chondrostoma genei</i> (o)
Ranidae	<i>Chondrostoma knerii</i> (o)
<i>Rana latastei</i>	<i>Chondrostoma lusitanicum</i> (o)
Pelobatidae	<i>Chondrostoma phoxinus</i> (o)
* <i>Pelobates fuscus insubricus</i>	<i>Chondrostoma polylepis</i> (o) (inklusive <i>C. willkommii</i>)
FISKAR	<i>Chondrostoma soetta</i> (o)
PETROMYZONIFORMES	<i>Chondrostoma toxostoma</i> (o)
Petromyzonidae	<i>Gobio albipinnatus</i> (o)
<i>Eudontomyzon</i> spp. (o)	
<i>Lampetra fluviatilis</i> (V) (utom de finska och de svenska populationerna)	

<i>Gobio kessleri</i> (o)	<i>Sabanejewia larvata</i> (o) (<i>Cobitis larvata</i> och <i>Cobitis conspersa</i>)
<i>Gobio uranoscopus</i> (o)	SILURIFORMES
<i>Iberocypris palaciosi</i> (o)	Siluridae
* <i>Ladigesocypris ghigii</i> (o)	<i>Silurus aristotelis</i> (V)
<i>Leuciscus lucumonis</i> (o)	ATHERINIFORMES
<i>Leuciscus souffia</i> (o)	Cyprinodontidae
<i>Pelecus cultratus</i> (V)	<i>Aphanius iberus</i> (o)
<i>Phoxinellus</i> spp. (o)	<i>Aphanius fasciatus</i> (o)
* <i>Phoxinus phoxinus</i>	* <i>Valencia hispanica</i>
<i>Rhodeus sericeus amarus</i> (o)	* <i>Valencia letourneuxi</i> (<i>Valencia hispanica</i>)
<i>Rutilus pigus</i> (V)	PERCIFORMES
<i>Rutilus rubilio</i> (o)	Percidae
<i>Rutilus arcasii</i> (o)	<i>Gymnocephalus baloni</i>
<i>Rutilus macrolepidotus</i> (o)	<i>Gymnocephalus schraetzer</i> (V)
<i>Rutilus lemmingii</i> (o)	* <i>Romanichthys valsanicola</i>
<i>Rutilus frisii meidingeri</i> (V)	<i>Zingel</i> spp. ((o) (utom <i>Zingel asper</i> och <i>Zingel zingel</i> (V))
<i>Rutilus alburnoides</i> (o)	Gobiidae
<i>Scardinius graecus</i> (o)	<i>Knipowitschia croatica</i> (o)
<i>Squalius microlepis</i> (o)	<i>Knipowitschia (Padogobius) panizzae</i> (o)
<i>Squalius svallize</i> (o)	<i>Padogobius nigricans</i> (o)
Cobitidae	<i>Pomatoschistus canestrini</i> (o)
<i>Cobitis elongata</i> (o)	SCORPAENIFORMES
<i>Cobitis taenia</i> (o) (utom de finska populationerna)	Cottidae
<i>Cobitis trichonica</i> (o)	<i>Cottus gobio</i> (o) (utom de finska populationerna)
<i>Misgurnus fossilis</i> (o)	<i>Cottus petiti</i> (o)
<i>Sabanejewia aurata</i> (o)	

RYGGRADSLÖSA ARTER

LEDDJUR

Buprestis splendens

CRUSTACEA

Carabus hampei

Decapoda

*Carabus hungaricus**Austropotamobius pallipes* (V)* *Carabus menetriesi pacholei** *Austropotamobius torrentium* (V)* *Carabus olympiae*

Isopoda

* *Armadillidium ghardalensis**Carabus variolosus*

INSECTA

Carabus zawadzskii

Coleoptera

*Cerambyx cerdo**Agathidium pulchellum* (o)*Corticaria planula* (o)*Bolbelasmus unicornis**Cucujus cinnaberinus**Boros schneideri* (o)*Dorcadion fulvum cervae*

<i>Duvalius gebhardti</i>	<i>Erebia christi</i>
<i>Duvalius hungaricus</i>	<i>Erebia medusa polaris</i> (o)
<i>Dytiscus latissimus</i>	<i>Eriogaster catax</i>
<i>Graphoderus bilineatus</i>	<i>Euphydryas (Eurodryas, Hypodryas) aurinia</i> (o)
<i>Leptodirus hochenwarti</i>	<i>Glyphipterix loricatella</i>
<i>Limoniscus violaceus</i> (o)	<i>Gortyna borelii lunata</i>
<i>Lucanus cervus</i> (o)	<i>Graellsia isabellae</i> (V)
<i>Macrolea pubipennis</i> (o)	<i>Hesperia comma catena</i> (o)
<i>Mesosa myops</i> (o)	<i>Hypodryas maturna</i>
<i>Morimus funereus</i> (o)	<i>Leptidea morsei</i>
* <i>Osmoderma eremita</i>	<i>Lignyopectera fumidaria</i>
<i>Oxyporus mannerheimii</i> (o)	<i>Lycaena dispar</i>
<i>Pilemia tigrina</i>	<i>Lycaena helle</i>
* <i>Phryganophilus ruficollis</i>	<i>Maculinea nausithous</i>
<i>Probatiscus subrugosus</i>	<i>Maculinea teleius</i>
<i>Propomacrus cypriacus</i>	<i>Melanargia arge</i>
* <i>Pseudogaurotina excellens</i>	* <i>Nymphalis vaualbum</i>
<i>Pseudoseriscus cameroni</i>	<i>Papilio hospiton</i>
<i>Pytho kolwensis</i>	<i>Phyllometra culminaria</i>
<i>Rhysodes sulcatus</i> (o)	<i>Plebicula golgus</i>
* <i>Rosalia alpina</i>	<i>Polymixis rufocincta isolata</i>
<i>Stephanopachys linearis</i> (o)	<i>Polyommatus eroides</i>
<i>Stephanopachys substriatus</i> (o)	<i>Proterebia afra dalmata</i>
<i>Xyletinus tremulicola</i> (o)	<i>Pseudophilotes bavius</i>
Hemiptera	<i>Xestia borealis</i> (o)
<i>Aradus angularis</i> (o)	<i>Xestia brunneopicta</i> (o)
Lepidoptera	* <i>Xylomoia strix</i>
<i>Agriades glandon aquilo</i> (o)	Mantodea
<i>Arytrura musculus</i>	<i>Apteromantis aptera</i>
* <i>Callimorpha (Euplagia, Panaxia) quadripunctaria</i> (o)	Odonata
<i>Catopta thrips</i>	<i>Coenagrion hylas</i> (o)
<i>Chondrosoma fiduciarium</i>	<i>Coenagrion mercuriale</i> (o)
<i>Clossiana improba</i> (o)	<i>Coenagrion ornatum</i> (o)
<i>Coenonympha oedippus</i>	<i>Cordulegaster heros</i>
<i>Colias myrmidone</i>	<i>Cordulegaster trinacriae</i>
<i>Cucullia mixta</i>	<i>Gomphus graslinii</i>
<i>Dioszeghyana schmidtii</i>	<i>Leucorrhinia pectoralis</i>
<i>Erannis ankeraria</i>	<i>Lindenia tetraphylla</i>
<i>Erebia calcaria</i>	<i>Macromia splendens</i>

<i>Ophiogomphus cecilia</i>	<i>Geomitra moniziana</i>
<i>Oxygastra curtisii</i>	<i>Gibbula nivosa</i>
Orthoptera	* <i>Helicopsis striata austriaca</i> (o)
<i>Baetica ustulata</i>	<i>Hygromia kovacsi</i>
<i>Brachytrupes megacephalus</i>	<i>Idiomela (Helix) subplicata</i>
<i>Isophya costata</i>	<i>Lampedusa imitatrix</i>
<i>Isophya harzi</i>	* <i>Lampedusa melitensis</i>
<i>Isophya stysi</i>	<i>Leiostyla abbreviata</i>
<i>Myrmecophilus baronii</i>	<i>Leiostyla cassida</i>
<i>Odontopodisma rubripes</i>	<i>Leiostyla corneocostata</i>
<i>Paracaloptenus caloptenoides</i>	<i>Leiostyla gibba</i>
<i>Pholidoptera transsylvanica</i>	<i>Leiostyla lamellosa</i>
<i>Stenobothrus (Stenobothrodes) eurasius</i>	* <i>Paladilhia hungarica</i>
ARACHNIDA	<i>Sadleriana panonica</i>
Pseudoscorpiones	<i>Theodoxus transversalis</i>
<i>Anthrenochernes stellae</i> (o)	<i>Vertigo angustior</i> (o)
BLÖTDJUR	<i>Vertigo genesii</i> (o)
GASTROPODA	<i>Vertigo geyeri</i> (o)
<i>Anisus vorticulus</i>	<i>Vertigo moulinsiana</i> (o)
<i>Caseolus calculus</i>	BIVALVIA
<i>Caseolus commixta</i>	Unionoida
<i>Caseolus sphaerula</i>	<i>Margaritifera durrovensis (Margaritifera margaritifera)</i> (V)
<i>Chilostoma banaticum</i>	<i>Margaritifera margaritifera</i> (V)
<i>Discula leacockiana</i>	<i>Unio crassus</i>
<i>Discula tabellata</i>	Dreissenidae
<i>Discus guerinianus</i>	<i>Congeria kusceri</i>
<i>Elona quimperiana</i>	
<i>Geomalacus maculosus</i>	

b) VÄXTER

PTERIDOPHYTA	* <i>Dryopteris corleyi</i> Fraser-Jenk.
ASPLENIACEAE	<i>Dryopteris fragans</i> (L.) Schott
<i>Asplenium jahandiezii</i> (Litard.) Rouy	HYMENOPHYLLACEAE
<i>Asplenium adulterinum</i> Milde	<i>Trichomanes speciosum</i> Willd.
BLECHNACEAE	ISOETACEAE
<i>Woodwardia radicans</i> (L.) Sm.	<i>Isoetes boryana</i> Durieu
DICKSONIACEAE	<i>Isoetes malinverniana</i> Ces. & De Not.
<i>Culcita macrocarpa</i> C. Presl	MARSILEACEAE
DRYOPTERIDACEAE	<i>Marsilea batardae</i> Launert
<i>Diplazium sibiricum</i> (Turcz. ex Kunze) Kurata	

Marsilea quadrifolia L.

Marsilea strigosa Willd.

OPHIOGLOSSACEAE

Botrychium simplex Hitchc.

Ophioglossum polyphyllum A. Braun

GYMNOSPERMAE

PINACEAE

* *Abies nebrodensis* (Lojac.) Mattei

ANGIOSPERMAE

ALISMATACEAE

* *Alisma wahlenbergii* (Holmberg) Juz.

Caldesia parnassifolia (L.) Parl.

Luronium natans (L.) Raf.

AMARYLLIDACEAE

Leucojum nicaeense Ard.

Narcissus asturiensis (Jordan) Pugsley

Narcissus calcicola Mendonça

Narcissus cyclamineus DC.

Narcissus fernandesii G. Pedro

Narcissus humilis (Cav.) Traub

* *Narcissus nevadensis* Pugsley

Narcissus pseudonarcissus L. subsp. *nobilis* (Haw.) A. Fernandes

Narcissus scaberulus Henriq.

Narcissus triandrus L. subsp. *capax* (Salisb.) D. A. Webb.

Narcissus viridiflorus Schousboe

ASCLEPIADACEAE

Vincetoxicum pannonicum (Borhidi) Holub

BORAGINACEAE

* *Anchusa crispa* Viv.

Echium ruscicum J.F.Gemlin

* *Lithodora nitida* (H. Ern) R. Fernandes

Myosotis lusitanica Schuster

Myosotis rehsteineri Wartm.

Myosotis retusifolia R. Afonso

Omphalodes kuzinskyanae Willk.

* *Omphalodes littoralis* Lehm.

* *Onosma tornensis* Javorka

Solenanthus albanicus (Degen & al.) Degen & Baldacci

* *Symphytum cycladense* Pawl.

CAMPANULACEAE

Adenophora lilifolia (L.) Ledeb.

Asyneuma giganteum (Boiss.) Bornm.

* *Campanula bohemica* Hruby

* *Campanula gelida* Kovanda

Campanula romanica Sävul.

* *Campanula sabatia* De Not.

* *Campanula serrata* (Kit.) Hendrych

Campanula zoyisii Wulfen

Jasione crispa (Pourret) Samp. subsp. *serpentinica* Pinto da Silva

Jasione lusitanica A. DC.

CARYOPHYLLACEAE

Arenaria ciliata L. subsp. *pseudofrigida* Ostenf. & O.C. Dahl

Arenaria humifusa Wahlenberg

* *Arenaria nevadensis* Boiss. & Reuter

Arenaria provincialis Chater & Halliday

* *Cerastium alsinifolium* Tausch *Cerastium dinaricum* G. Beck & Szysz.

Dianthus arenarius L. subsp. *arenarius*

* *Dianthus arenarius* subsp. *bohemicus* (Novak) O. Schwarz

Dianthus cintranus Boiss. & Reuter subsp. *cintranus* Boiss. & Reuter

* *Dianthus diutinus* Kit.

* *Dianthus lumitzeri* Wiesb.

Dianthus marizii (Samp.) Samp.

* *Dianthus moravicus* Kovanda

* *Dianthus nitidus* Waldst. et Kit.

Dianthus plumarius subsp. *regis-stephani* (Rapcs.) Baksay

Dianthus rupicola Biv.

* *Gypsophila papillosa* P. Porta

Herniaria algarvica Chaudhri

* *Herniaria latifolia* Lapeyr. subsp. *litardierei* Gamis

Herniaria lusitanica (Chaudhri) subsp. *berlengiana* Chaudhri

Herniaria maritima Link

* *Minuartia smejkalii* Dvorakova

Moehringia jankae Griseb. ex Janka

Moehringia lateriflora (L.) Fenzl.

Moehringia tommasinii Marches.

Moehringia villosa (Wulfen) Fenzl

Petrocoptis grandiflora Rothm.

Petrocoptis montsiciana O. Bolos & Rivas Mart.

Petrocoptis pseudoviscosa Fernandez Casas

Silene furcata Rafin. subsp. *angustiflora* (Rupr.) Walters

* *Silene hicesiae* Brullo & Signorello

Silene hifacensis Rouy ex Willk.

* *Silene holzmanii* Heldr. ex Boiss.

Silene longicilia (Brot.) Otth.

Silene mariana Pau

* *Silene orphanidis* Boiss

* *Silene rothmaleri* Pinto da Silva

* *Silene velutina* Pourret ex Loisel.

CHENOPODIACEAE

* *Bassia (Kochia) saxicola* (Guss.) A. J. Scott

* *Cremnophyton lanfrancoi* Brullo et Pavone

* *Salicornia veneta* Pignatti & Lausi

CISTACEAE

Cistus palhinhae Ingram

Halimium verticillatum (Brot.) Sennen

Helianthemum alypoides Losa & Rivas Goday

Helianthemum caput-felis Boiss.

* *Tuberaria major* (Willk.) Pinto da Silva & Rozeira

COMPOSITAE

* *Anthemis glaberrima* (Rech. f.) Greuter

Artemisia campestris L. subsp. *bottnica* A.N. Lundström ex Kindb.

* *Artemisia granatensis* Boiss.

* *Artemisia laciniata* Willd.

Artemisia oelandica (Besser) Komaror

* *Artemisia pancicii* (Janka) Ronn.

* *Aster pyrenaicus* Desf. ex DC

* *Aster sorrentinii* (Tod) Lojac.

Carlina onopordifolia Besser

* *Carduus myriacanthus* Salzm. ex DC.

* *Centaurea alba* L. subsp. *heldreichii* (Halacsy) Dostal

* *Centaurea alba* L. subsp. *princeps* (Boiss. & Heldr.) Gugler

* *Centaurea akamantis* T. Georgiadis & G. Chatzikyriakou

* *Centaurea attica* Nyman subsp. *megarensis* (Halacsy & Hayek) Dostal

* *Centaurea balearica* J. D. Rodriguez

* *Centaurea borjae* Valdes-Berm. & Rivas Goday

* *Centaurea citricolor* Font Quer

Centaurea corymbosa Pourret

Centaurea gadorensis G. Blanca

* *Centaurea horrida* Badaro

Centaurea immanuelis-loewii Degen

Centaurea jankae Brandza

* *Centaurea kalambakensis* Freyn & Sint.

Centaurea kartschiana Scop.

* *Centaurea lactiflora* Halacsy

Centaurea micrantha Hoffmanns. & Link subsp. *herminii* (Rouy) Dostál

* *Centaurea niederi* Heldr.

* *Centaurea peucedanifolia* Boiss. & Orph.

* *Centaurea pinnata* Pau

Centaurea pontica Prodan & E. I. Nyárády

Centaurea pulvinata (G. Blanca) G. Blanca

Centaurea rothmalerana (Arènes) Dostál

Centaurea vicentina Mariz

Cirsium brachycephalum Juratzka

* *Crepis crocifolia* Boiss. & Heldr.

Crepis granatensis (Willk.) B. Blanca & M. Cueto

Crepis pusilla (Sommier) Merxmüller

Crepis tectorum L. subsp. *nigrescens*

Erigeron frigidus Boiss. ex DC.

* *Helichrysum melitense* (Pignatti) Brullo et al

Hymenostemma pseudanthemis (Kunze) Willd.

Hyoseris frutescens Brullo et Pavone

* *Jurinea cyanooides* (L.) Reichenb.

* *Jurinea fontqueri* Cuatrec.

* *Lamyropsis microcephala* (Moris) Dittrich & Greuter

Leontodon microcephalus (Boiss. ex DC.) Boiss.

Leontodon boryi Boiss.

* *Leontodon siculus* (Guss.) Finch & Sell

Leuzea longifolia Hoffmanns. & Link

Ligularia sibirica (L.) Cass.

* *Palaeocyanus crassifolius* (Bertoloni) Dostal

Santolina impressa Hoffmanns. & Link

Santolina semidentata Hoffmanns. & Link
Saussurea alpina subsp. *esthonica* (Baer ex Rupr) Kupffer
 * *Senecio elodes* Boiss. ex DC.
Senecio jacobea L. subsp. *gotlandicus* (Neuman) Sterner
Senecio nevadensis Boiss. & Reuter
 * *Serratula lycopifolia* (Vill.) A. Kern
Tephrosia longifolia (Jacq.) Griseb et Schenk subsp. *moravica*

CONVOLVULACEAE

* *Convolvulus argyrotamnus* Greuter
 * *Convolvulus fernandesii* Pinto da Silva & Teles

CRUCIFERAE

Alyssum pyrenaicum Lapeyr.
 * *Arabis kennedyae* Meikle
Arabis sadina (Samp.) P. Cout.
Arabis scopoliana Boiss
 * *Biscutella neustriaca* Bonnet
Biscutella vincentina (Samp.) Rothm.
Boleum asperum (Pers.) Desvaux
Brassica glabrescens Poldini
Brassica hilarionis Post
Brassica insularis Moris
 * *Brassica macrocarpa* Guss.
Braya linearis Rouy
 * *Cochlearia polonica* E. Fröhlich
 * *Cochlearia tatrae* Borbas
 * *Coincya rupestris* Rouy
 * *Coronopus navasii* Pau
Crambe tataria Sebeok
 * *Degenia velebitica* (Degen) Hayek
Diplotaxis ibicensis (Pau) Gómez-Campo
 * *Diplotaxis siettiana* Maire
Diplotaxis vicentina (P. Cout.) Rothm.
Draba cacuminum Elis Ekman
Draba cinerea Adams
Draba dorneri Heuffel.
Erucastrum palustre (Pirona) Vis.
 * *Erysimum pienicum* (Zapal.) Pawl.
 * *Iberis arbuscula* Runemark

Iberis procumbens Lange subsp. *microcarpa* Franco & Pinto da Silva

* *Jonopsidium acaule* (Desf.) Reichenb.

Jonopsidium savianum (Caruel) Ball ex Arcang.

Rhynchosinapis erucastrum (L.) Dandy ex Clapham subsp. *cintrana* (Coutinho) Franco & P. Silva (*Coincya cintrana* (P. Cout.) Pinto da Silva)

Sisymbrium cavanillesianum Valdés & Castroviejo

Sisymbrium supinum L.

Thlaspi jankae A. Kern.

CYPERACEAE

Carex holostoma Drejer

* *Carex panormitana* Guss.

Eleocharis carniolica Koch

DIOSCOREACEAE

* *Borderea chouardii* (Gausson) Heslot

DROSERACEAE

Aldrovanda vesiculosa L.

ELATINACEAE

Elatine gussonei (Sommier) Brullo et al

ERICACEAE

Rhododendron luteum Sweet

EUPHORBIACEAE

* *Euphorbia margalidiana* Kuhbier & Lewejohann

Euphorbia transtagana Boiss.

GENTIANACEAE

* *Centaurium rigualii* Esteve

* *Centaurium somedanum* Lainz

Gentiana ligustica R. de Vilm. & Chopinet

Gentianella anglica (Pugsley) E. F. Warburg

* *Gentianella bohémica* Skalicky

GERANIACEAE

* *Erodium astragaloides* Boiss. & Reuter

Erodium paularense Fernández-González & Izco

* *Erodium rupicola* Boiss.

GLOBULARIACEAE

* *Globularia stygia* Orph. ex Boiss.

GRAMINEAE

Arctagrostis latifolia (R. Br.) Griseb.

Arctophila fulva (Trin.) N. J. Anderson

Avenula hackelii (Henriq.) Holub

Bromus grossus Desf. ex DC.

Calamagrostis chalybaea (Laest.) Fries
Cinna latifolia (Trev.) Griseb.
Coleanthus subtilis (Tratt.) Seidl
Festuca brigantina (Markgr.-Dannenb.) Markgr.-Dannenb.
Festuca duriotagana Franco & R. Afonso
Festuca elegans Boiss.
Festuca henriquesii Hack.
Festuca summilusitana Franco & R. Afonso
Gaudinia hispanica Stace & Tutin
Holcus setiglumis Boiss. & Reuter subsp. *duriensis* Pinto da Silva
Micropyropsis tuberosa Romero - Zarco & Cabezudo
Poa granitica Br.-Bl. subsp. *disparilis* (E. I. Nyárády) E. I. Nyárády
* *Poa riphaea* (Ascher et Graebner) Fritsch
Pseudarrhenatherum pallens (Link) J. Holub
Puccinellia phryganodes (Trin.) Scribner + Merr.
Puccinellia pungens (Pau) Paunero
* *Stipa austroitalica* Martinovsky
* *Stipa bavarica* Martinovsky & H. Scholz
Stipa danubialis Dihoru & Roman
* *Stipa styriaca* Martinovsky
* *Stipa veneta* Moraldo
* *Stipa zalesskii* Wilensky
Trisetum subalpestre (Hartman) Neuman

GROSSULARIACEAE

* *Ribes sardoum* Martelli

HIPPURIDACEAE

Hippuris tetraphylla L. Fil.

HYPERICACEAE

* *Hypericum aciferum* (Greuter) N.K.B. Robson

IRIDACEAE

Crocus cyprius Boiss. et Kotschy

Crocus hartmannianus Holmboe

Gladiolus palustris Gaud.

Iris aphylla L. subsp. *hungarica* Hegi

Iris humilis Georgi subsp. *arenaria* (Waldst. et Kit.) A. et D. Löve

JUNCACEAE

Juncus valvatus Link

Luzula arctica Blytt

LABIATAE

Dracocephalum austriacum L.

* *Micromeria taygetea* P. H. Davis

Nepeta dirphyia (Boiss.) Heldr. ex Halacsy

* *Nepeta sphaciotica* P. H. Davis

Origanum dictamnus L.

Phlomis brevibracteata Turril

Phlomis cypria Post

Salvia veneris Hedge

Sideritis cypria Post

Sideritis incana subsp. *glauca* (Cav.) Malagarriga

Sideritis javalambrensis Pau

Sideritis serrata Cav. ex Lag.

Teucrium lepicephalum Pau

Teucrium turredanum Losa & Rivas Goday

* *Thymus camphoratus* Hoffmanns. & Link

Thymus carnosus Boiss.

* *Thymus lotocephalus* G. López & R. Morales (*Thymus cephalotos* L.)

LEGUMINOSAE

Anthyllis hystrix Cardona, Contandr. & E. Sierra

* *Astragalus algarbiensis* Coss. ex Bunge

* *Astragalus aquilanus* Anzalone

Astragalus centralpinus Braun-Blanquet

* *Astragalus macrocarpus* DC. subsp. *lefkarensis*

* *Astragalus maritimus* Moris

Astragalus peterfii Jáv.

Astragalus tremolsianus Pau

* *Astragalus verrucosus* Moris

* *Cytisus aeolicus* Guss. ex Lindl.

Genista dorycnifolia Font Quer

Genista holopetala (Fleischm. ex Koch) Baldacci

Melilotus segetalis (Brot.) Ser. subsp. *fallax* Franco

* *Ononis hackelii* Lange

Trifolium saxatile All.

* *Vicia bifoliolata* J.D. Rodríguez

LENTIBULARIACEAE

* *Pinguicula crystallina* Sm.

Pinguicula nevadensis (Lindb.) Casper

LILIACEAE

- Allium grosii* Font Quer
 * *Androcymbium rechingeri* Greuter
 * *Asphodelus bento-rainhae* P. Silva
 * *Chionodoxa lochiai* Meikle in Kew Bull.
Colchicum arenarium Waldst. et Kit.
Hyacinthoides vicentina (Hoffmans. & Link) Rothm.
 * *Muscari gussonei* (Parl.) Tod.
Scilla litardierei Breist.
 * *Scilla morrisii* Meikle
Tulipa cypria Stapf
Tulipa hungarica Borbas

LINACEAE

- * *Linum dolomiticum* Borbas
 * *Linum muelleri* Moris (*Linum maritimum muelleri*)

LYTHRACEAE

- * *Lythrum flexuosum* Lag.

MALVACEAE

- Kosteletzkya pentacarpos* (L.) Ledeb.

NAJADACEAE

- Najas flexilis* (Willd.) Rostk. & W.L. Schmidt
Najas tenuissima (A. Braun) Magnus

OLEACEAE

- Syringa josikaea* Jacq. Fil. ex Reichenb.

ORCHIDACEAE

- Anacamptis urvilleana* Sommier et Caruana Gatto
Calypso bulbosa L.
 * *Cephalanthera cucullata* Boiss. & Heldr.
Cypripedium calceolus L.
Dactylorhiza kalopissii E. Nelson
Gymnigritella runei Teppner & Klein
Himantoglossum adriaticum Baumann
Himantoglossum caprinum (Bieb.) V. Koch
Liparis loeselii (L.) Rich.
 * *Ophrys kotschyi* H. Fleischm. et Soo
 * *Ophrys lunulata* Parl.
Ophrys melitensis (Salkowski) J. et P. Devillers-Terschuren
Platanthera obtusata (Pursh) subsp. *oligantha* (Turez.) Hulten

OROBANCHACEAE

- Orobanche densiflora* Salzm. ex Reut.

PAEONIACEAE

- Paeonia cambessedesii* (Willk.) Willk.
Paeonia clusii F.C. Stern subsp. *rhodia* (Stearn) Tzanoudakis
Paeonia officinalis L. subsp. *banatica* (Rachel) Soo
Paeonia parnassica Tzanoudakis

PALMAE

- Phoenix theophrasti* Greuter

PAPAVERACEAE

- Corydalis gotlandica* Lidén
Papaver laestadianum (Nordh.) Nordh.
Papaver radicum Rottb. subsp. *hyperboreum* Nordh.

PLANTAGINACEAE

- Plantago algarbiensis* Sampaio (*Plantago bracteosa* (Willk.) G. Sampaio)
Plantago almogravensis Franco

PLUMBAGINACEAE

- Armeria berlengensis* Daveau
 * *Armeria helodes* Martini & Pold
Armeria neglecta Girard
Armeria pseudarmeria (Murray) Mansfeld
 * *Armeria rouyana* Daveau
Armeria soleirolii (Duby) Godron
Armeria velutina Welw. ex Boiss. & Reuter
Limonium dodartii (Girard) O. Kuntze subsp. *lusitanicum* (Daveau) Franco
 * *Limonium insulare* (Beg. & Landi) Arrig. & Diana
Limonium lanceolatum (Hoffmans. & Link) Franco
Limonium multiflorum Erben
 * *Limonium pseudolaetum* Arrig. & Diana
 * *Limonium strictissimum* (Salzmann) Arrig.

POLYGONACEAE

- Persicaria foliosa* (H. Lindb.) Kitag.
Polygonum praelongum Coode & Cullen
Rumex rupestris Le Gall

PRIMULACEAE

- Androsace mathildae* Levier
Androsace pyrenaica Lam.
 * *Cyclamen fatrense* Halda et Sojak
 * *Primula apennina* Widmer

Primula carniolica Jacq.

Primula nutans Georgi

Primula palinuri Petagna

Primula scandinavica Bruun

Soldanella villosa Darracq.

RANUNCULACEAE

* *Aconitum corsicum* Gay (*Aconitum napellus* subsp. *corsicum*)

Aconitum firmum (Reichenb.) Neilr subsp. *moravicum* Skalicky

Adonis distorta Ten.

Aquilegia bertolonii Schott

Aquilegia kitaibelii Schott

* *Aquilegia pyrenaica* D.C. subsp. *cazorlensis* (Heywood) Galiano

* *Consolida samia* P.H. Davis

* *Delphinium caseyi* B.L. Burt

Pulsatilla grandis Wenderoth

Pulsatilla patens (L.) Miller

* *Pulsatilla pratensis* (L.) Miller subsp. *hungarica* Soo

* *Pulsatilla slavica* G. Reuss.

* *Pulsatilla subslavica* Futak ex Goliasova

Pulsatilla vulgaris Hill. subsp. *gotlandica* (Johanss.) Zaemelis & Paegle

Ranunculus kykkoensis Meikle

Ranunculus lapponicus L.

* *Ranunculus weyleri* Mares

RESEDACEAE

* *Reseda decursiva* Forssk.

ROSACEAE

Agrimonia pilosa Ledebour

Potentilla delphinensis Gren. & Godron

Potentilla emilii-poppii Nyárády

* *Pyrus magyarica* Terpo

Sorbus teodorii Liljefors

RUBIACEAE

Galium cracoviense Ehrend.

* *Galium litorale* Guss.

Galium moldavicum (Dobrescu) Franco

* *Galium sudeticum* Tausch

* *Galium viridiflorum* Boiss. & Reuter

SALICACEAE

Salix salvifolia Brot. subsp. *australis* Franco

SANTALACEAE

Thesium ebracteatum Hayne

SAXIFRAGACEAE

Saxifraga berica (Beguinot) D.A. Webb

Saxifraga florulenta Moretti

Saxifraga hirculus L.

Saxifraga osloënsis Knaben

Saxifraga tombeanensis Boiss. ex Engl.

SCROPHULARIACEAE

Antirrhinum charidemi Lange

Chaenorhinum serpyllifolium (Lange) Lange subsp. *lusitanicum* R. Fernandes

* *Euphrasia genargentea* (Feoli) Diana

Euphrasia marchesettii Wettst. ex Marches.

Linaria algarviana Chav.

Linaria coutinhoi Valdés

Linaria loeselii Schweigger

* *Linaria ficalhoana* Rouy

Linaria flava (Poiret) Desf.

* *Linaria hellenica* Turrill

Linaria pseudolaxiflora Lojacono

* *Linaria ricardoi* Cout.

Linaria tonzigii Lona

* *Linaria tursica* B. Valdés & Cabezudo

Odontites granatensis Boiss.

* *Pedicularis sudetica* Willd.

Rhinanthus oesilensis (Ronniger & Saarsoo) Vassilcz

Tozzia carpathica Wol.

Verbascum litigiosum Samp.

Veronica micrantha Hoffmanns. & Link

* *Veronica oetaea* L.-A. Gustavsson

SOLANACEAE

* *Atropa baetica* Willk.

THYMELAEACEAE

* *Daphne arbuscula* Celak

Daphne petraea Leybold

* *Daphne rodriguezii* Texidor

ULMACEAE

Zelkova abelicea (Lam.) Boiss.

UMBELLIFERAE

- * *Angelica heterocarpa* Lloyd
- Angelica palustris* (Besser) Hoffm.
- * *Apium bermejoi* Llorens
- Apium repens* (Jacq.) Lag.
- Athamanta cortiana* Ferrarini
- * *Bupleurum capillare* Boiss. & Heldr.
- * *Bupleurum kakiskalae* Greuter
- Eryngium alpinum* L.
- * *Eryngium viviparum* Gay
- * *Ferula sadleriana* Lebed.
- Hladnikia pastinacifolia* Reichenb.
- * *Laserpitium longiradium* Boiss.
- * *Naufraga balearica* Constans & Cannon

- * *Oenanthe conioides* Lange
- Petagnia saniculifolia* Guss.
- Rouya polygama* (Desf.) Coincy
- * *Seseli intricatum* Boiss.
- Seseli leucospermum* Waldst. et Kit
- Thorella verticillatinundata* (Thore) Briq.

VALERIANACEAE

- Centranthus trinervis* (Viv.) Beguinot

VIOLACEAE

- Viola delphinantha* Boiss.
- * *Viola hispida* Lam.
- Viola jaubertiana* Mares & Vigineix
- Viola rupestris* F.W. Schmidt subsp. *relicta* Jalas

LÄGRE VÄXTER

BRYOPHYTA

- Bruchia vogesiaca* Schwaegr. (o)
- Bryhnia novae-angliae* (Sull & Lesq.) Grout (o)
- * *Bryoerythrophyllum campylocarpum* (C. Müll.) Crum.
(*Bryoerythrophyllum machadoanum* (Sergio) M. O. Hill) (o)
- Buxbaumia viridis* (Moug.) Moug. & Nestl. (o)
- Cephalozia macounii* (Aust.) Aust. (o)
- Cynodontium suecicum* (H. Arn. & C. Jens.) I. Hag. (o)
- Dichelyma capillaceum* (Dicks) Myr. (o)
- Dicranum viride* (Sull. & Lesq.) Lindb. (o)
- Distichophyllum carinatum* Dix. & Nich. (o)
- Drepanocladus (Hamatocaulis) vernicosus* (Mitt.) Warnst. (o)
- Encalypta mutica* (L. Hagen) (o)
- Hamatocaulis lapponicus* (Norr.) Hedenäs (o)
- Herzogiella turfacea* (Lindb.) I. Wats. (o)
- Hygrohypnum montanum* (Lindb.) Broth. (o)
- Jungermannia handelii* (Schiffn.) Amak. (o)

- Mannia triandra* (Scop.) Grolle (o)
- * *Marsupella profunda* Lindb. (o)
- Meesia longiseta* Hedw. (o)
- Nothothylas orbicularis* (Schwein.) Sull. (o)
- Ochyraea tatrensis* Vana (o)
- Orthothecium lapponicum* (Schimp.) C. Hartm. (o)
- Orthotrichum rogeri* Brid. (o)
- Petalophyllum ralfsii* (Wils.) Nees & Gott. (o)
- Plagiomnium drummondii* (Bruch & Schimp.) T. Kop. (o)
- Riccia breidleri* Jur. (o)
- Riella helicophylla* (Bory & Mont.) Mont. (o)
- Scapania massolongi* (K. Müll.) K. Müll. (o)
- Sphagnum pylaisii* Brid. (o)
- Tayloria rudolphiana* (Garov) B. & S. (o)
- Tortella rigens* (N. Albers) (o)

MAKARONESISKA ARTER

PTERIDOPHYTA

HYMENOPHYLLACEAE

- Hymenophyllum maderensis* Gibby & Lovis

DRYOPTERIDACEAE

- * *Polystichum drepanum* (Sw.) C. Presl.

ISOETACEAE

- Isoetes azorica* Durieu & Paiva ex Milde

MARSILEACEAE

- * *Marsilea azorica* Launert & Paiva

ANGIOSPERMAE

ASCLEPIADACEAE

- Caralluma burchardii* N. E. Brown
- * *Ceropegia chysantha* Svent.

BORAGINACEAE

- Echium candicans* L. fil.
- * *Echium gentianoides* Webb & Coincy
- Myosotis azorica* H. C. Watson

Myosotis maritima Hochst. in Seub.

CAMPANULACEAE

* *Azorina vidalii* (H. C. Watson) Feer

Musschia aurea (L. f.) DC.

* *Musschia wollastonii* Lowe

CAPRIFOLIACEAE

* *Sambucus palmensis* Link

CARYOPHYLLACEAE

Spergularia azorica (Kindb.) Lebel

CELASTRACEAE

Maytenus umbellata (R. Br.) Mabb.

CHENOPODIACEAE

Beta patula Ait.

CISTACEAE

Cistus chinamadensis Banares & Romero

* *Helianthemum bystropogophyllum* Svent.

COMPOSITAE

Andryala crithmifolia Ait.

* *Argyranthemum lidii* Humphries

Argyranthemum thalassophyllum (Svent.) Hump.

Argyranthemum winterii (Svent.) Humphries

* *Atractylis arbuscula* Svent. & Michaelis

Atractylis preauxiana Schultz.

Calendula maderensis DC.

Cheirolophus duranii (Burchard) Holub

Cheirolophus ghomerytus (Svent.) Holub

Cheirolophus junonianus (Svent.) Holub

Cheirolophus massonianus (Lowe) Hansen & Sund.

Cirsium latifolium Lowe

Helichrysum gossypinum Webb

Helichrysum monogynum Burt & Sund.

Hypochoeris oligocephala (Svent. & Bramw.) Lack

* *Lactuca watsoniana* Trel.

* *Onopordum nogalesii* Svent.

* *Onopordum carduelinum* Bolle

* *Pericallis hadrosoma* (Svent.) B. Nord.

Phagnalon benettii Lowe

Stemmacantha cynaroides (Chr. Son. in Buch) Ditt

Sventenia bupleuroides Font Quer

* *Tanacetum ptarmiciflorum* Webb & Berth

CONVOLVULACEAE

* *Convolvulus caput-medusae* Lowe

* *Convolvulus lopez-socasii* Svent.

* *Convolvulus massonii* A. Dietr.

CRASSULACEAE

Aeonium gomeraense Praeger

Aeonium saundersii Bolle

Aichryson dumosum (Lowe) Praeg.

Monanthes wildpretii Banares & Scholz

Sedum brissemoretii Raymond-Hamet

CRUCIFERAE

* *Crambe arborea* Webb ex Christ

Crambe laevigata DC. ex Christ

* *Crambe sventenii* R. Petters ex Bramwell & Sund.

* *Parolinia schizogynoides* Svent.

Sinapidendron rupestre (Ait.) Lowe

CYPERACEAE

Carex malato-belizii Raymond

DIPSACACEAE

Scabiosa nitens Roemer & J. A. Schultes

ERICACEAE

Erica scoparia L. subsp. *azorica* (Hochst.) D. A. Webb

EUPHORBIACEAE

* *Euphorbia handiensis* Burchard

Euphorbia lambii Svent.

Euphorbia stygiana H. C. Watson

GERANIACEAE

* *Geranium maderense* P. F. Yeo

GRAMINEAE

Deschampsia maderensis (Haeck. & Born.) Buschm.

Phalaris maderensis (Menezes) Menezes

GLOBULARIACEAE

* *Globularia ascanii* D. Bramwell & Kunkel

* *Globularia sarcophylla* Svent.

LABIATAE

* *Sideritis cystosiphon* Svent.

* *Sideritis discolor* (Webb ex de Noe) Bolle

Sideritis infernalis Bolle

Sideritis marmorea Bolle

Teucrium abutiloides L'Hér.

Teucrium betonicum L'Hér.

LEGUMINOSAE

* *Anagyris latifolia* Brouss. ex. Willd.

Anthyllis lemanniana Lowe

* *Dorycnium spectabile* Webb & Berthel

* *Lotus azoricus* P. W. Ball

Lotus callis-viridis D. Bramwell & D. H. Davis

* *Lotus kunkelii* (E. Chueca) D. Bramwell & al.

* *Teline rosmarinifolia* Webb & Berthel.

* *Teline salsoloides* Arco & Acebes.

Vicia dennesiana H. C. Watson

LILIACEAE

* *Androcymbium psammophilum* Svent.

Scilla maderensis Menezes

Semele maderensis Costa

LORANTHACEAE

Arceuthobium azoricum Wiens & Hawksw.

MYRICACEAE

* *Myrica rivis-martinezii* Santos.

OLEACEAE

Jasminum azoricum L.

Picconia azorica (Tutin) Knobl.

ORCHIDACEAE

Goodyera macrophylla Lowe

PITTOSPORACEAE

* *Pittosporum coriaceum* Dryand. ex. Ait.

PLANTAGINACEAE

Plantago malato-belizii Lawalree

PLUMBAGINACEAE

* *Limonium arborescens* (Brouss.) Kuntze

Limonium dendroides Svent.

* *Limonium spectabile* (Svent.) Kunkel & Sunding

* *Limonium sventenii* Santos & Fernández Galván

POLYGONACEAE

Rumex azoricus Rech. fil.

RHAMNACEAE

Frangula azorica Tutin

BRYOPHYTA

* *Echinodium spinosum* (Mitt.) Jur. (o)

ROSACEAE

* *Bencomia brachystachya* Svent.

Bencomia sphaerocarpa Svent.

* *Chamaemeles coriacea* Lindl.

Dendriopoterium pulidoi Svent.

Marcetella maderensis (Born.) Svent.

Prunus lusitanica L. subsp. *azorica* (Mouillef.) Franco

Sorbus maderensis (Lowe) Dode

SANTALACEAE

Kunkeliella subsucculenta Kammer

SCROPHULARIACEAE

* *Euphrasia azorica* H.C. Watson

Euphrasia grandiflora Hochst. in Seub.

* *Isoplexis chalcantha* Svent. & O'Shanahan

Isoplexis isabelliana (Webb & Berthel.) Masferrer

Odontites holliana (Lowe) Benth.

Sibthorpia peregrina L.

SOLANACEAE

* *Solanum lidii* Sunding

UMBELLIFERAE

Ammi trifoliatum (H. C. Watson) Trelease

Bupleurum handiense (Bolle) Kunkel

Chaerophyllum azoricum Trelease

Ferula latipinna Santos

Melanoselinum decipiens (Schradler & Wendl.) Hoffm.

Monizia edulis Lowe

Oenanthe divaricata (R. Br.) Mabb.

Sanicula azorica Guthnick ex Seub.

VIOLACEAE

Viola paradoxa Lowe

LÄGRE VÄXTER

* *Thamnobryum fernandesii* Sergio (o)."

c) Bilaga IV ska ersättas med följande:

”BILAGA IV

DJUR- OCH VÄXTARTER AV GEMENSKAPSINTRESSE SOM KRÄVER STRIKT SKYDD

Arterna i denna bilaga är upptagna

- med angivande av artens eller underartens namn, eller
- såsom tillhörande en högre indelning eller angiven del därav.

Förkortningen ”spp.” efter namnet på en familj eller ett släkte betecknar alla arter som tillhör den familjen eller det släktet.

a) **DJUR**

RYGGRADSDJUR

DÄGGDJUR	<i>Microtus oeconomus arenicola</i>
INSECTIVORA	<i>Microtus oeconomus mehelyi</i>
Erinaceidae	<i>Microtus tatricus</i>
<i>Erinaceus algirus</i>	
Soricidae	Zapodidae
<i>Crocidura canariensis</i>	<i>Sicista betulina</i>
<i>Crocidura sicula</i>	<i>Sicista subtilis</i>
Talpidae	Hystricidae
<i>Galemys pyrenaicus</i>	<i>Hystrix cristata</i>
MICROCHIROPTERA	CARNIVORA
Alla arter	Canidae
MEGACHIROPTERA	<i>Alopex lagopus</i>
Pteropodidae	<i>Canis lupus</i> (utom de grekiska populationerna norr om 39:e breddgraden, de estniska populationerna, de spanska populationerna norr om Duero, de bulgariska, lettiska, litauiska, polska och slovakiska populationerna samt de finska populationerna inom renkötselområden enligt 2 § i Finlands lag nr 848/90 av den 14 september 1990 om renkötsel)
<i>Rousettus aegyptiacus</i>	
RODENTIA	Ursidae
Gliridae	<i>Ursus arctos</i>
Samtliga arter utom <i>Glis glis</i> och <i>Eliomys quercinus</i>	Mustelidae
Sciuridae	<i>Lutra lutra</i>
<i>Marmota marmota latirostris</i>	<i>Mustela eversmanii</i>
<i>Pteromys volans</i> (<i>Sciuropterus ruscicus</i>)	<i>Mustela lutreola</i>
<i>Spermophilus citellus</i> (<i>Citellus citellus</i>)	<i>Vormela peregusna</i>
<i>Spermophilus suslicus</i> (<i>Citellus suslicus</i>)	
<i>Sciurus anomalus</i>	Felidae
Castoridae	<i>Felis silvestris</i>
<i>Castor fiber</i> (utom de estniska, lettiska, litauiska, polska, finska och svenska populationerna)	<i>Lynx lynx</i> (utom den estniska populationen)
Cricetidae	<i>Lynx pardinus</i>
<i>Cricetus cricetus</i> (utom de ungerska populationerna)	
<i>Mesocricetus newtoni</i>	
Microtidae	Phocidae
<i>Dinaromys bogdanovi</i>	<i>Monachus monachus</i>
<i>Microtus cabrerae</i>	<i>Phoca hispida saimensis</i>

ARTIODACTYLA

Cervidae

Cervus elaphus corsicanus

Bovidae

*Bison bonasus**Capra aegagrus* (naturliga populationer)*Capra pyrenaica pyrenaica**Ovis gmelini musimon* (*Ovis ammon musimon*) (naturliga populationer – Korsika och Sardinien)*Ovis orientalis ophion* (*Ovis gmelini ophion*)*Rupicapra pyrenaica ornata* (*Rupicapra rupicapra ornata*)*Rupicapra rupicapra balcanica**Rupicapra rupicapra tatrica*

CETACEA

Alla arter

REPTILER

TESTUDINATA

Testudinidae

*Testudo graeca**Testudo hermanni**Testudo marginata*

Cheloniidae

*Caretta caretta**Testudinata**Lepidochelys kempii**Eretmochelys imbricata*

Dermochelyidae

Dermochelys coriacea

Emydidae

*Emys orbicularis**Mauremys caspica**Mauremys leprosa*

SAURIA

Lacertidae

*Algyroides fitzingeri**Algyroides marchi**Algyroides moreoticus**Algyroides nigropunctatus**Dalmatolacerta oxycephala**Dinarolacerta mosorensis**Gallotia atlantica**Gallotia galloti**Gallotia galloti insulanagae**Gallotia simonyi**Gallotia stehlini**Lacerta agilis**Lacerta bedriagae**Lacerta bonnali* (*Lacerta monticola*)*Lacerta monticola**Lacerta danfordi**Lacerta dugesi**Lacerta graeca**Lacerta horvathi**Lacerta schreiberi**Lacerta trilineata**Lacerta viridis**Lacerta vivipara pannonica**Ophisops elegans**Podarcis erhardii**Podarcis filfolensis**Podarcis hispanica atrata**Podarcis lilfordi**Podarcis melisellensis**Podarcis milensis**Podarcis muralis**Podarcis peloponnesiaca**Podarcis pityusensis**Podarcis sicula**Podarcis taurica**Podarcis tiliguerta**Podarcis wagleriana*

Scincidae

*Ablepharus kitaibelii**Chalcides bedriagai**Chalcides ocellatus**Chalcides sexlineatus**Chalcides simonyi* (*Chalcides occidentalis*)*Chalcides viridianus**Ophiomorus punctatissimus*

Gekkonidae

*Cyrtopodion kotschyi**Phyllodactylus europaeus**Tarentola angustimentalis**Tarentola boettgeri**Tarentola delalandii**Tarentola gomerensis*

Agamer	<i>Salamandra aurorae</i>
<i>Stellio stellio</i>	<i>Salamandra lanzai</i>
Chamaeleontidae	<i>Salamandrina terdigitata</i>
<i>Chamaeleo chamaeleon</i>	<i>Triturus carnifex</i> (<i>Triturus cristatus carnifex</i>)
Anguidae	<i>Triturus cristatus</i> (<i>Triturus cristatus cristatus</i>)
<i>Ophisaurus apodus</i>	<i>Triturus italicus</i>
OPHIDIA	<i>Triturus karelinii</i> (<i>Triturus cristatus karelinii</i>)
Colubridae	<i>Triturus marmoratus</i>
<i>Coluber caspius</i>	<i>Triturus montandoni</i>
<i>Coluber cypriensis</i>	<i>Triturus vulgaris ampelensis</i>
<i>Coluber hippocrepis</i>	Proteidae
<i>Coluber jugularis</i>	<i>Proteus anguinus</i>
<i>Coluber laurenti</i>	Plethodontidae
<i>Coluber najadum</i>	<i>Hydromantes</i> (<i>Speleomantes</i>) <i>ambrosii</i>
<i>Coluber nummifer</i>	<i>Hydromantes</i> (<i>Speleomantes</i>) <i>flavus</i>
<i>Coluber viridiflavus</i>	<i>Hydromantes</i> (<i>Speleomantes</i>) <i>genei</i>
<i>Coronella austriaca</i>	<i>Hydromantes</i> (<i>Speleomantes</i>) <i>imperialis</i>
<i>Eirenis modesta</i>	<i>Hydromantes</i> (<i>Speleomantes</i>) <i>strinatii</i> (<i>Hydromantes</i> (<i>Speleomantes</i>) <i>italicus</i>)
<i>Elaphe longissima</i>	<i>Hydromantes</i> (<i>Speleomantes</i>) <i>supramontis</i>
<i>Elaphe quatuorlineata</i>	ANURA
<i>Elaphe situla</i>	Discoglossidae
<i>Natrix natrix cetti</i>	<i>Alytes cisternasii</i>
<i>Natrix natrix corsa</i>	<i>Alytes muletensis</i>
<i>Natrix natrix cypriaca</i>	<i>Alytes obstetricans</i>
<i>Natrix tessellata</i>	<i>Bombina bombina</i>
<i>Telescopus falax</i>	<i>Bombina variegata</i>
Viperidae	<i>Discoglossus galganoi</i> (inklusive <i>Discoglossus "jeanneae"</i>)
<i>Vipera ammodytes</i>	<i>Discoglossus montalentii</i>
<i>Macrovipera schweizeri</i> (<i>Vipera lebetina schweizeri</i>)	<i>Discoglossus pictus</i>
<i>Vipera seoanni</i> (utom de spanska populationerna)	<i>Discoglossus sardus</i>
<i>Vipera ursinii</i>	Ranidae
<i>Vipera xanthina</i>	<i>Rana arvalis</i>
Boidae	<i>Rana dalmatina</i>
<i>Eryx jaculus</i>	<i>Rana graeca</i>
GRODDJUR	<i>Rana iberica</i>
CAUDATA	<i>Rana italica</i>
Salamandridae	<i>Rana latastei</i>
<i>Chioglossa lusitanica</i>	<i>Rana lessonae</i>
<i>Euproctus asper</i>	Pelobatidae
<i>Euproctus montanus</i>	<i>Pelobates cultripes</i>
<i>Euproctus platycephalus</i>	<i>Pelobates fuscus</i>
<i>Mertensiella luschani</i> (<i>Salamandra luschani</i>)	<i>Pelobates syriacus</i>
<i>Salamandra atra</i>	

Bufonidae

*Bufo calamita**Bufo viridis*

Hylidae

*Hyla arborea**Hyla meridionalis**Hyla sarda*

FISKAR

ACIPENSERIFORMES

Acipenseridae

*Acipenser naccarii**Acipenser sturio*

SALMONIFORMES

Coregonidae

Coregonus oxyrhynchus (anadroma populationer i vissa delar av Nordsjön, utom de finska populationerna)

CYPRINIFORMES

Cyprinidae

*Anaocypris hispanica**Phoxinus phoxinus*

ATHERINIFORMES

Cyprinodontidae

Valencia hispanica

PERCIFORMES

Percidae

*Gymnocephalus baloni**Romanichthys valsanicola**Zingel asper*

RYGGRADSLÖSA ARTER

LEDDJUR

CRUSTACEA

Isopoda

Armadillidium ghardalensis

INSECTA

Coleoptera

*Bolbelasmus unicornis**Buprestis splendens**Carabus hampei**Carabus hungaricus**Carabus olympiae**Carabus variolosus**Carabus zawadzskii**Cerambyx cerdo**Cucujus cinnaberinus**Dorcadion fulvum cervae**Duvalius gebhardti**Duvalius hungaricus**Dytiscus latissimus**Graphoderus bilineatus**Leptodirus hochenwarti**Pilemia tigrina**Osmoderma eremita**Phryganophilus ruficollis**Probaticus subrugosus**Propomacrus cypriacus**Pseudogaurotina excellens**Pseudoseriscius cameroni**Pytho kolwensis**Rosalia alpina*

Lepidoptera

*Apatura metis**Arytrura musculus**Catopta thrips**Chondrosoma fiduciarium**Coenonympha hero**Coenonympha oedippus**Colias myrmidone**Cucullia mixta**Dioszeghyana schmidtii**Erannis ankeraria**Erebia calcaria**Erebia christi**Erebia sudetica**Eriogaster catax**Fabriciana elisa**Glyphipterix loricatella**Gortyna borelii lunata**Hypodryas maturna*

<i>Hyles hippophaes</i>	<i>Isophya costata</i>
<i>Leptidea morsei</i>	<i>Isophya harzi</i>
<i>Lignyoptera fumidaria</i>	<i>Isophya stysi</i>
<i>Lopinga achine</i>	<i>Myrmecophilus baronii</i>
<i>Lycaena dispar</i>	<i>Odontopodisma rubripes</i>
<i>Lycaena helle</i>	<i>Paracaloptenus caloptenoides</i>
<i>Maculinea arion</i>	<i>Pholidoptera transsylvanica</i>
<i>Maculinea nausithous</i>	<i>Saga pedo</i>
<i>Maculinea teleius</i>	<i>Stenobothrus (Stenobothrodes) eurasius</i>
<i>Melanargia arge</i>	ARACHNIDA
<i>Nymphalis vaualbum</i>	Araneae
<i>Papilio alexanor</i>	<i>Macrothele calpeiana</i>
<i>Papilio hospiton</i>	BLÖTDJUR
<i>Parnassius apollo</i>	GASTROPODA
<i>Parnassius mnemosyne</i>	<i>Anisus vorticulus</i>
<i>Phyllometra culminaria</i>	<i>Caseolus calculus</i>
<i>Plebicula golgus</i>	<i>Caseolus commixta</i>
<i>Polymixis rufocincta isolata</i>	<i>Caseolus sphaerula</i>
<i>Polyommatus eroides</i>	<i>Chilostoma banaticum</i>
<i>Proserpinus proserpina</i>	<i>Discula leacockiana</i>
<i>Proterebia afra dalmata</i>	<i>Discula tabellata</i>
<i>Pseudophilotes bavius</i>	<i>Discula testudinalis</i>
<i>Xylomoia strix</i>	<i>Discula turricula</i>
<i>Zerynthia polyxena</i>	<i>Discus defloratus</i>
Mantodea	<i>Discus guerimianus</i>
<i>Apteromantis aptera</i>	<i>Elona quimperiana</i>
Odonata	<i>Geomalacus maculosus</i>
<i>Aeshna viridis</i>	<i>Geomitra moniziana</i>
<i>Cordulegaster heros</i>	<i>Gibbula nivosa</i>
<i>Cordulegaster trinacriae</i>	<i>Hygromia kovacsi</i>
<i>Gomphus graslinii</i>	<i>Idiomela (Helix) subplicata</i>
<i>Leucorrhinia albifrons</i>	<i>Lampedusa imitatrix</i>
<i>Leucorrhinia caudalis</i>	<i>Lampedusa melitensis</i>
<i>Leucorrhinia pectoralis</i>	<i>Leiostyla abbreviata</i>
<i>Lindenia tetrphylla</i>	<i>Leiostyla cassida</i>
<i>Macromia splendens</i>	<i>Leiostyla corneocostata</i>
<i>Ophiogomphus cecilia</i>	<i>Leiostyla gibba</i>
<i>Oxygastra curtisii</i>	<i>Leiostyla lamellosa</i>
<i>Stylurus flavipes</i>	<i>Paladilhia hungarica</i>
<i>Sympetma braueri</i>	<i>Patella ferruginea</i>
Orthoptera	<i>Sadleriana pannonica</i>
<i>Baetica ustulata</i>	<i>Theodoxus prevostianus</i>
<i>Brachytripes megacephalus</i>	<i>Theodoxus transversalis</i>

BIVALVIA

Anisomyaria

*Lithophaga lithophaga**Pinna nobilis*

Unionoida

*Margaritifera auricularia**Unio crassus*

Dreissenidae

Congeria kusceri

ECHINODERMATA

Echinoidea

Centrostephanus longispinus.

b) VÄXTER

Bilaga IV b innehåller alla växtarter som finns upptagna i bilaga II b (*) plus nedanstående arter:

PTERIDOPHYTA

ASPLENIACEAE

Asplenium hemionitis L.

ANGIOSPERMAE

ARACEAE

Dracaena draco (L.) L.

AMARYLLIDACEAE

Narcissus longispathus Pugsley*Narcissus triandrus* L.

BERBERIDACEAE

Berberis maderensis Lowe

CAMPANULACEAE

Campanula morettiana Reichenb.*Physoplexis comosa* (L.) Schur.

CARYOPHYLLACEAE

Moehringia fontqueri Pau

COMPOSITAE

Argyranthemum pinnatifidum (L.f.) Lowe subsp.
succulentum (Lowe) C. J. Humphries*Helichrysum sibthorpii* Rouy*Picris willkommii* (Schultz Bip.) Nyman*Santolina elegans* Boiss. ex DC.*Senecio caespitosus* Brot.*Senecio lagascanus* DC. subsp. *lusitanicus* (P. Cout.) Pinto da Silva*Wagenitzia lancifolia* (Sieber ex Sprengel) Dostal

CRUCIFERAE

Murbeckiella sousae Rothm.

EUPHORBIACEAE

Euphorbia nevadensis Boiss. & Reuter

GESNERIACEAE

Jankaea heldreichii (Boiss.) Boiss.*Ramonda serbica* Pancic

IRIDACEAE

Crocus etruscus Parl.*Iris boissieri* Henriq.*Iris marisca* Ricci & Colasante

LABIATAE

Rosmarinus tomentosus Huber-Morath & Maire*Teucrium charidemi* Sandwith*Thymus capitellatus* Hoffmanns. & Link*Thymus villosus* L. subsp. *villosus* L.

LILIACEAE

Androcymbium europaeum (Lange) K. Richter*Bellevalia hackelli* Freyn*Colchicum corsicum* Baker*Colchicum cousturieri* Greuter*Fritillaria conica* Rix*Fritillaria drenovskii* Degen & Stoy.*Fritillaria gussichiae* (Degen & Doerfler) Rix*Fritillaria obliqua* Ker-Gawl.*Fritillaria rhodocanakis* Orph. ex Baker*Ornithogalum reverchonii* Degen & Herv.-Bass.*Scilla beirana* Samp.*Scilla odorata* Link

ORCHIDACEAE

Ophrys argolica Fleischm.*Orchis scopulorum* Simsmerh.*Spiranthes aestivalis* (Poiret) L. C. M. Richard

PRIMULACEAE

Androsace cylindrica DC.*Primula glaucescens* Moretti*Primula spectabilis* Tratt.

RANUNCULACEAE

Aquilegia alpina L.

(*) Utom bryofyter i bilaga II b.

SAPOTACEAE

Sideroxylon marmulano Banks ex Lowe

SAXIFRAGACEAE

Saxifraga cintrana Kuzinsky ex Willk.*Saxifraga portosanctana* Boiss.*Saxifraga presolanensis* Engl.*Saxifraga valdensis* DC.*Saxifraga vayredana* Luizet

SCROPHULARIACEAE

Antirrhinum lopesianum Rothm.*Lindernia procumbens* (Krocker) Philcox

SOLANACEAE

Mandragora officinarum L.

THYMELAEACEAE

Thymelaea broterana P. Cout.

UMBELLIFERAE

Bunium brevifolium Lowe

VIOLACEAE

Viola athois W. Becker*Viola cazorlensis* Gandoger

2. Bilaga II i direktiv 2009/147/EG ska ersättas med följande:

"BILAGA II

DEL A

ANSERIFORMES

Anatidae

*Anser fabalis**Anser anser**Branta canadensis**Anas penelope**Anas strepera**Anas crecca**Anas platyrhynchos* Mallard*Anas acuta**Anas querquedula**Anas clypeata**Aythya ferina**Aythya fuligula*

GALLIFORMES

Tetraonidae

*Lagopus lagopus scoticus et hibernicus**Lagopus mutus*

Phasianidae

*Alectoris graeca**Alectoris rufa**Perdix perdix**Phasianus colchicus*

GRUIFORMES

Rallidae

Fulica atra

CHARADRIIFORMES

Scolopacidae

*Lymnocyptes minimus**Gallinago gallinago**Scolopax rusticola*

COLUMBIFORMES

Columbidae

*Columba livia**Columba palumbus*

DEL B

ANSERIFORMES

Anatidae

*Cygnus olor**Anser brachyrhynchus**Anser albifrons**Branta bernicla**Netta rufina**Aythya marila**Somateria mollissima**Clangula hyemalis**Melanitta nigra**Melanitta fusca**Bucephala clangula**Mergus serrator**Mergus merganser*

GALLIFORMES

Meleagridae

Meleagris gallopavo

Tetraonidae

*Bonasa bonasia**Lagopus lagopus lagopus**Tetrao tetrix**Tetrao urogallus*

Phasianidae

*Francolinus francolinus**Alectoris barbara**Alectoris chukar**Coturnix coturnix*

GRUIFORMES

Rallidae

*Rallus aquaticus**Gallinula chloropus*

CHARADRIIFORMES

Haematopodidae

Haematopus ostralegus

Charadriidae

*Pluvialis apricaria**Pluvialis squatarola**Vanellus vanellus*

Scolopacidae

*Calidris canutus**Philomachus pugnax* Ruff*Limosa limosa**Limosa lapponica**Numenius phaeopus**Numenius arquata**Tringa erythropus**Tringa totanus**Tringa nebularia*

Laridae

*Larus ridibundus**Larus canus**Larus fuscus**Larus argentatus**Larus cachinnans**Larus marinus*

COLUMBIFORMES

Columbidae

*Columba oenas**Streptopelia decaocto**Streptopelia turtur*

PASSERIFORMES

Alaudidae

Alauda arvensis

Muscicapidae

*Turdus merula**Turdus pilaris**Turdus philomelos**Turdus iliacus**Turdus viscivorus*

Sturnidae

Sturnus vulgaris

Corvidae

*Garrulus glandarius**Pica pica**Corvus monedula**Corvus frugilegus**Corvus corone*

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK
<i>Cygnus olor</i>					+															+								
<i>Anser brachyrhynchus</i>	+			+			+																					+
<i>Anser albifrons</i>	+	+	+	+	+	+	+	+		+			+	+	+		+		+		+		+		+		+	+
<i>Branta bernicla</i>				+	+																							
<i>Netta rufina</i>									+	+																		
<i>Aythya marila</i>	+			+	+		+	+		+				+						+			+					+
<i>Somateria mollissima</i>				+		+	+			+																+	+	
<i>Clangula hyemalis</i>				+		+	+			+				+												+	+	+
<i>Melanitta nigra</i>				+	+	+	+			+				+												+	+	+
<i>Melanitta fusca</i>				+	+		+			+				+												+	+	+
<i>Bucephala clangula</i>				+		+	+	+		+				+	+		+			+			+		+	+	+	+
<i>Mergus serrator</i>				+			+											+								+	+	
<i>Mergus merganser</i>				+			+																			+	+	
<i>Bonasa bonasia</i>						+				+				+						+	+		+		+	+	+	
<i>Lagopus lagopus lagopus</i>																										+	+	
<i>Tetrao tetrix</i>	+				+					+		+		+						+						+	+	+
<i>Tetrao urogallus</i>		+			+					+		+		+						+			+			+	+	+
<i>Francolinus francolinus</i>													+															
<i>Alectoris barbara</i>									+			+																
<i>Alectoris chukar</i>		+						+		+			+															
<i>Coturnix coturnix</i>		+						+	+	+	+	+	+					+		+		+	+					

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK
<i>Meleagris gallopavo</i>			+		+															+					+			
<i>Rallus aquaticus</i>										+		+						+										
<i>Gallinula chloropus</i>	+							+		+		+						+				+	+					+
<i>Haematopus ostralegus</i>				+						+																		
<i>Pluvialis apricaria</i>	+			+			+	+		+								+	+			+						+
<i>Pluvialis squatarola</i>				+						+								+										+
<i>Vanellus vanellus</i>	+			+			+	+	+	+		+						+										
<i>Calidris canutus</i>				+						+																		
<i>Philomachus pugnax</i>										+		+						+										
<i>Limosa limosa</i>				+						+																		
<i>Limosa lapponica</i>				+						+																		+
<i>Numenius phaeopus</i>				+						+																		+
<i>Numenius arquata</i>				+			+			+																		+
<i>Tringa erythropus</i>				+						+																		
<i>Tringa totanus</i>				+						+		+																+
<i>Tringa nebularia</i>				+						+																		
<i>Larus ridibundus</i>	+			+	+	+			+								+			+					+		+	
<i>Larus canus</i>				+	+	+																				+	+	
<i>Larus fuscus</i>				+	+																							
<i>Larus argentatus</i>	+			+	+	+								+													+	+
<i>Larus cachinnans</i>									+								+											
<i>Larus marinus</i>				+	+	+																				+	+	
<i>Columba oenas</i>								+	+	+			+									+	+					

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK	
<i>Streptopelia decaocto</i>		+	+	+	+					+			+				+			+			+		+				
<i>Streptopelia turtur</i>		+						+	+	+		+	+				+			+		+	+						
<i>Alauda arvensis</i>								+		+		+	+				+						+						
<i>Turdus merula</i>								+		+		+	+				+					+					+		
<i>Turdus pilaris</i>						+		+	+	+		+	+				+			+		+	+			+	+		
<i>Turdus philomelos</i>								+	+	+		+	+				+					+	+						
<i>Turdus iliacus</i>								+	+	+		+	+				+					+	+						
<i>Turdus viscivorus</i>								+	+	+			+				+					+	+						
<i>Sturnus vulgaris</i>		+						+	+	+			+				+	+				+	+						
<i>Garrulus glandarius</i>	+			+	+					+	+	+				+	+			+		+	+	+	+	+	+	+	+
<i>Pica pica</i>	+	+	+	+	+			+	+	+	+	+	+	+		+	+			+		+	+	+	+	+	+	+	+
<i>Corvus monedula</i>		+						+	+		+		+							+			+			+	+	+	
<i>Corvus frugilegus</i>		+				+				+	+				+		+						+		+		+	+	
<i>Corvus corone</i>	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+					+	+	+	+	+	+	+	

AT = Österreich, BE = Belgique/België, BG = А́уиäääðëý, CY = Έýðñïð, CZ = Ěeská republika, DE = Deutschland, DK = Danmark, EE = Eesti, ES = España, FI = Suomi/Finland, FR = France, EL = ΆέέÚää, HR = Hrvatska, HU = Magyarország, IE = Ireland, IT = Italia, LT = Lietuva, LU = Luxembourg, LV = Latvija, MT = Malta, NL = Nederland, PL = Polska, PT = Portugal, RO = România, SE = Sverige, SI = Slovenija, SK = Slovensko, UK = United Kingdom
 + = Medlemsstater som enligt artikel 7.3 får tillåta jakt på de angivna arterna.”

RÅDETS DIREKTIV 2013/18/EU

av den 13 maj 2013

om anpassning av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/28/EG om främjande av användningen av energi från förnybara energikällor med anledning av Kroatians anslutning

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av anslutningsfördraget för Kroatien, särskilt artikel 3.4,

med beaktande av anslutningsakten för Kroatien, särskilt artikel 50,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 50 i anslutningsakten för Kroatien fastställs att om anslutningen föranleder anpassningar av institutio-nernas akter antagna före anslutningen, och dessa an-passningar inte återfinns i den anslutningsakten eller dess bilagor, ska rådet med kvalificerad majoritet och på förslag från kommissionen, i detta syfte anta nödvän-diga akter, såvida inte den ursprungliga akten antagits av kommissionen.
- (2) I slutakten från den konferens under vilken anslutnings-fördraget för Kroatien utarbetades och antogs anges att de höga fördragsslutande parterna har nått en politisk överenskommelse om en serie anpassningar av institutio-nernas akter som krävs på grund av anslutningen, och rådet och kommissionen uppmanas att anta dessa an-passningar före anslutningen, vid behov kompletterade och aktualiserade så att hänsyn tas till unionsrättens ut-veckling.
- (3) Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/28/EG⁽¹⁾ bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I del A i bilaga I till direktiv 2009/28/EG ska följande införas i tabellen efter den uppgift som avser Frankrike:

"Kroatien	12,6 %	20 %".
-----------	--------	--------

Artikel 2

1. Medlemsstaterna ska senast dagen för Kroatians anslutning till unionen anta och offentliggöra de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direk-tiv. De ska till kommissionen genast överlämna texten till dessa bestämmelser.

De ska tillämpa dessa bestämmelser från och med dagen för Kroatians anslutning till unionen.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvis-ning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvis-ningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft under förutsättning att anslutnings-fördraget för Kroatien träder i kraft och från den dag då det träder i kraft.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 maj 2013.

På rådets vägnar

S. COVENEY

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 140, 5.6.2009, s. 16.

RÅDETS DIREKTIV 2013/19/EU

av den 13 maj 2013

om anpassning av direktiv 94/80/EG om närmare bestämmelser för rösträtt och valbarhet vid kommunala val för unionsmedborgare som är bosatta i en medlemsstat där de inte är medborgare, med anledning av Republiken Kroatiens anslutning

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av anslutningsfördraget för Kroatien, särskilt artikel 3.4,

med beaktande av anslutningsakten för Kroatien, särskilt arti-kel 50,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 50 i anslutningsakten för Kroatien fastställs att om anslutningen föranleder anpassningar av institutio-nernas akter antagna före anslutningen, och dessa an-passningar inte återfinns i den anslutningsakten eller dess bilagor, ska rådet med kvalificerad majoritet och på förslag från kommissionen i detta syfte anta nödvän-diga akter, såvida inte den ursprungliga akten antagits av kommissionen.
- (2) I slutakten från den konferens under vilken anslutnings-fördraget för Kroatien utarbetades och antogs anges att de höga fördragsslutande parterna har nått en politisk överenskommelse om en serie anpassningar av institutio-nernas akter som krävs på grund av anslutningen, och rådet och kommissionen uppmanas att anta dessa an-passningar före anslutningen, vid behov kompletterade och aktualiserade så att hänsyn tas till unionsrättens ut-veckling.
- (3) Direktiv 94/80/EG⁽¹⁾ bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till direktiv 94/80/EG ska ersättas med texten i bilagan till det här direktivet.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna ska senast dagen för Kroatiens anslutning till unionen anta och offentliggöra de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direk-tiv. De ska till kommissionen genast överlämna texten till dessa bestämmelser.

De ska tillämpa dessa bestämmelser från och med dagen för Kroatiens anslutning till unionen.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvis-ning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvis-ningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft under förutsättning att anslutnings-fördraget för Kroatien träder i kraft och från den dag då det träder i kraft.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 maj 2013.

På rådets vägnar

S. COVENEY

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 368, 31.12.1994, s. 38.

BILAGA

"BILAGA

Grundläggande lokala förvaltningsenheter i den mening som avses i artikel 2.1 a i detta direktiv är någon av följande:

— i *Belgien*:

commune/gemeente/Gemeinde,

— i *Bulgarien*:

община/кметство/Общината е основната административно-териториална единица, в която се осъществява местното самоуправление,

— i *Tjeckien*:

obec, městský obvod nebo městská část územně členěného statutárního města, městská část hlavního města Prahy,

— i *Danmark*:

kommune, region,

— i *Tyskland*:

kreisfreie Stadt bzw. Stadtkreis; Kreis; Gemeinde, Bezirk in der Freien und Hansestadt Hamburg und im Land Berlin; Stadtgemeinde Bremen in der Freien Hansestadt Bremen, Stadt-, Gemeinde-, oder Ortsbezirke bzw. Ortschaften,

— i *Estland*:

vald, linn,

— i *Irland*:

City Council, County Council, Borough Council, Town Council,

— i *Grekland*:

δήμος,

— i *Spanien*:

municipio, entidad de ámbito territorial inferior al municipal,

— i *Frankrike*:

commune, arrondissement dans les villes déterminées par la législation interne, section de commune,

— i *Kroatien*:

općina, grad, županija,

— i *Italien*:

comune, circoscrizione,

— i *Cypern*:

δήμος, κοινότητα,

— i *Lettland*:

novads, republikas pilsēta,

— i *Litauen*:

Savivaldybė,

— i *Luxemburg*:

commune,

— i *Ungern*:

települési önkormányzat; község, nagyközség, város, megyei jogú város, főváros, főváros kerületei; területi önkormányzat; megye,

— i *Malta*:

Kunsill Lokali,

— i *Nederländerna*:

gemeente, deelgemeente,

— i *Österrike*:

Gemeinden, Bezirke in der Stadt Wien,

— i *Polen*:

gmina,

— i *Portugal*:

município, freguesia,

— i *Rumänien*:

comuna, orașul, municipiul, sectorul (numai în municipiul București) și județul,

— i *Slovenien*:

občina,

— i *Slovakien*:

samospráva obce: obec, mesto, hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, mesto Košice, mestská časť hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, mestská časť mesta Košice; samospráva vyššieho územného celku: samosprávny kraj,

— i *Finland*:

kunta, kommun, kommun på Åland,

— i *Sverige*:

kommuner, landsting,

— i *Förenade kungariket*:

counties in England; counties, county boroughs and communities in Wales; regions and Islands in Scotland; districts in England, Scotland and Northern Ireland; London boroughs; parishes in England; the City of London in relation to ward elections for common councilmen.”

RÅDETS DIREKTIV 2013/20/EU

av den 13 maj 2013

om anpassning av vissa direktiv rörande livsmedelssäkerhet, veterinära och fytosanitära frågor med anledning av Republiken Kroatians anslutning

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

2000/13/EG⁽⁶⁾, 2000/75/EG⁽⁷⁾, 2002/99/EG⁽⁸⁾,
2003/85/EG⁽⁹⁾, 2003/99/EG⁽¹⁰⁾ och 2009/156/EG⁽¹¹⁾
bör därför ändras i enlighet med detta.med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,med beaktande av anslutningsfördraget för Kroatien, särskilt
artikel 3.4,med beaktande av anslutningsakten för Kroatien, särskilt arti-
kel 50,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) I artikel 50 i anslutningsakten för Kroatien fastställs att om anslutningen föranleder anpassningar av rättsakter antagna före anslutningen och dessa anpassningar inte finns med i den anslutningsakten eller i dess bilagor, ska rådet med kvalificerad majoritet och på förslag från kommissionen i detta syfte anta nödvändiga akter, såvida inte den ursprungliga akten antagits av kommissionen.

(2) I slutakten från den konferens under vilken anslutningsfördraget för Kroatien utarbetades och antogs anges att de höga fördragsslutande parterna har nått en politisk överenskommelse om en serie anpassningar av institutionernas akter som krävs på grund av anslutningen, och rådet och kommissionen uppmanas att anta dessa anpassningar före anslutningen, vid behov kompletterade och aktualiserade så att hänsyn tas till unionsrättens utveckling.

(3) Direktiv 64/432/EEG⁽¹⁾, 89/108/EEG⁽²⁾,
91/68/EEG⁽³⁾, 96/23/EG⁽⁴⁾, 97/78/EG⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ Rådets direktiv 64/432/EEG av den 26 juni 1964 om djurhälsoproblem som påverkar handeln med nötkreatur och svin inom gemenskapen (EGT L 121, 29.7.1964, s. 1977/64).

⁽²⁾ Rådets direktiv 89/108/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om djupfrysta livsmedel (EGT L 40, 11.2.1989, s. 34).

⁽³⁾ Rådets direktiv 91/68/EEG av den 28 januari 1991 om djurhäls villkor för handeln med får och getter inom gemenskapen (EGT L 46, 19.2.1991, s. 19).

⁽⁴⁾ Rådets direktiv 96/23/EG av den 29 april 1996 om införande av kontrollåtgärder för vissa ämnen och restsubstanser av dessa i levande djur och i produkter framställda därav (EGT L 125, 23.5.1996, s. 10).

⁽⁵⁾ Rådets direktiv 97/78/EG av den 18 december 1997 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter från tredje land som förs in i gemenskapen (EGT L 24, 30.1.1998, s. 9).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiv 64/432/EEG, 89/108/EEG, 91/68/EEG, 96/23/EG,
97/78/EG, 2000/13/EG, 2000/75/EG, 2002/99/EG,
2003/85/EG, 2003/99/EG och 2009/156/EG ska ändras i en-
lighet med bilagan till det här direktivet.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna ska senast dagen för Kroatians anslutning till unionen anta och offentliggöra de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De ska till kommissionen genast överlämna texten till dessa bestämmelser.

De ska tillämpa dessa bestämmelser från och med dagen för Kroatians anslutning till unionen.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.

⁽⁶⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/13/EG av den 20 mars 2000 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om märkning och presentation av livsmedel samt om reklam för livsmedel (EGT L 109, 6.5.2000, s. 29).

⁽⁷⁾ Rådets direktiv 2000/75/EG av den 20 november 2000 om fastställande av särskilda bestämmelser om åtgärder för bekämpning och utrotning av bluetongue (EGT L 327, 22.12.2000, s. 74).

⁽⁸⁾ Rådets direktiv 2002/99/EG av den 16 december 2002 om fastställande av djurhälsoregler för produktion, bearbetning, distribution och införsel av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel (EGT L 18, 23.1.2003, s. 11).

⁽⁹⁾ Rådets direktiv 2003/85/EG av den 29 september 2003 om gemenskapsåtgärder för bekämpning av mul- och klövsjuka (EUT L 306, 22.11.2003, s. 1).

⁽¹⁰⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/99/EG av den 17 november 2003 om övervakning av zoonoser och zoonotiska smittämnen (EUT L 325, 12.12.2003, s. 31).

⁽¹¹⁾ Rådets direktiv 2009/156/EG av den 30 november 2009 om djurhäls villkor vid förflyttning och import av hästdjur från tredjeland (EUT L 192, 23.7.2010, s. 1).

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft under förutsättning att anslutningsfördraget för Kroatien träder i kraft och från den dag då det träder i kraft.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 maj 2013.

På rådets vägnar

S. COVENEY

Ordförande

BILAGA

DEL A

LAGSTIFTNING OM LIVSMEDELSSÄKERHET

1. I artikel 8.1 a i direktiv 89/108/EEG ska följande läggas till i förteckningen:

"på kroatiska: 'brzo smrznuto.'"

2. Direktiv 2000/13/EG ska ändras på följande sätt:

a) I artikel 5.3 andra stycket ska den förteckning som inleds med "på bulgariska" och slutar med "bestrålad" eller "behandlad med joniserande strålning" ersättas med följande:

— på bulgariska:

'облъчено' eller 'обработено с йонизиращо лъчение',

— på spanska:

'irradiado' eller 'tratado con radiación ionizante',

— på tjeckiska:

'ozářeno' eller 'ošetřeno ionizujícím zářením',

— på danska:

'bestrålet/...' eller 'strålekonserveret' eller 'behandlet med ioniserende stråling' eller 'konserveret med ioniserende stråling',

— på tyska:

'bestrahlt' eller 'mit ionisierenden Strahlen behandelt',

— på estniska:

'kiiritatud' eller 'töödeldud ioniseeriva kiirgusega',

— på grekiska:

'επεξεργασμένο με ιονίζουσα ακτινοβολία' eller 'ακτινοβολημένο',

— på engelska:

'irradiated' eller 'treated with ionizing radiation',

— på franska:

'traité par rayonnements ionisants' eller 'traité par ionisation',

— på kroatiska:

'konzervirano zračenjem' eller 'podvrgnuto ionizirajućem zračenju',

— på italienska:

'irradiato' eller 'trattato con radiazioni ionizzanti',

— på lettiska:

'apstarots' eller 'apstrādāts ar jonizējošo starojumu',

— på litauiska:

'apšvitinta' eller 'apdorota jonizuojančiaja spinduliuote',

— på ungerska:

'sugárkezelt' eller 'ionizáló energiával kezelt',

- på maltesiska:
'ittrattat bir-radjazzjoni' eller 'ittrattat b'radjazzjoni jonizzanti',
- på nederländska:
'doorstraald' eller 'door bestraling behandeld' eller 'met ioniserende stralen behandeld',
- på polska:
'napromieniony' eller 'poddany działaniu promieniowania jonizującego',
- på portugisiska:
'irradiado' eller 'tratado por irradiação' eller 'tratado por radiação ionizante',
- på rumänska:
'iradiate' eller 'tratate cu radiații ionizate',
- på slovakiska:
'ošetrené ionizujúcim žiarením',
- på slovenska:
'obsevano' eller 'obdelano z ionizirajočim sevanjem',
- på finska:
'säteilytetty' eller 'käsitelty ionisoivalla säteilyllä',
- på svenska:
'bestrålad' eller 'behandlad med joniserande strålning'."

b) I artikel 10.2 ska följande införas i förteckningen efter uppgiften på franska:

"— på kroatiska: 'upotrijebiti do',"

DEL B

VETERINÄRLAGSTIFTNING

1. I artikel 2.2 p i direktiv 64/432/EEG ska följande läggas till i förteckningen:

"— Kroatien: županija".

2. I artikel 2 b i direktiv 91/68/EEG ska följande läggas till i förteckningen i punkt 14:

"— Kroatien: županija".

3. I artikel 8.3 i direktiv 96/23/EG ska följande stycke läggas till efter tredje stycket:

"Kroatien ska, för första gången senast den 31 mars 2014, underrätta kommissionen om resultaten av sina planer för undersökning av förekomsten av restsubstanser och ämnen och om sina kontrollåtgärder."

4. Bilaga I till direktiv 97/78/EG ska ersättas med följande:

"BILAGA I

TERRITORIER SOM FÖRTECKNAS I ARTIKEL 1

1. Konungariket Belgiens territorium.
2. Republiken Bulgariens territorium.
3. Republiken Tjeckiens territorium.
4. Konungariket Danmarks territorium utom Färöarna och Grönland.

5. Förbundsrepubliken Tysklands territorium.
 6. Republiken Estlands territorium.
 7. Irlands territorium
 8. Republiken Greklands territorium.
 9. Konungariket Spaniens territorium utom Ceuta och Melilla.
 10. Republiken Frankrikes territorium.
 11. Republiken Kroatians territorium.
 12. Republiken Italiens territorium.
 13. Republiken Cyperns territorium.
 14. Republiken Lettlands territorium.
 15. Republiken Litauens territorium.
 16. Storhertigdömet Luxemburgs territorium.
 17. Ungerns territorium.
 18. Maltas territorium.
 19. Konungariket Nederländernas territorium i Europa.
 20. Republiken Österrikes territorium.
 21. Republiken Polens territorium.
 22. Republiken Portugals territorium.
 23. Rumäniens territorium.
 24. Republiken Sloveniens territorium.
 25. Republiken Slovakiens territorium.
 26. Republiken Finlands territorium.
 27. Konungariket Sveriges territorium.
 28. Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands territorium.”
5. I bilaga II till direktiv 2000/75/EG ska följande införas i rubriken till del A efter uppgiften ”LABORATOIRE COMMUNAUTAIRE DE RÉFÉRENCE POUR LA FIÈVRE CATARRHALE DU MOUTON”:
- ”REFERENTNI LABORATORIJ ZAJEDNICE ZA BOLEST PLAVOG JEZIKA”.

6. Bilaga II till direktiv 2002/99/EG ska ändras på följande sätt:

a) I punkt 2 första strecksatsen ska följande ISO-kod införas efter koden "GR":

"HR";

b) I punkt 2 tredje strecksatsen ska följande initialkombinationer läggas till:

"EZ".

7. I bilaga XI till direktiv 2003/85/EG ska följande införas i tabellen i del A efter uppgiften för Frankrike:

"HR	Kroatien	Hrvatski veterinarski institut, Zagreb	Kroatien"
-----	----------	--	-----------

8. I artikel 9.1 i direktiv 2003/99/EG ska andra stycket ersättas med följande:

"Varje medlemsstat ska varje år före slutet av maj, Bulgarien och Rumänien för första gången före slutet av maj 2008, och Kroatien för första gången före slutet av maj 2014, översända en rapport till kommissionen om trender för och källor till zoonoser, zoonotiska smittämnen och antimikrobiell resistens omfattande de data som insamlats under det föregående året enligt artiklarna 4, 7 och 8. Medlemsstaternas rapporter och sammanfattningar av dessa ska vara tillgängliga för allmänheten."

9. I artikel 4.6 första stycket i direktiv 2009/156/EG ska inledningen ersättas med följande:

"När en medlemsstat utarbetar eller har utarbetat ett frivilligt eller obligatoriskt bekämpningsprogram för en sjukdom som hästdjur är mottagliga för, får den lägga fram programmet för kommissionen, inom sex månader från och med den 4 juli 1990 för Belgien, Danmark, Tyskland, Irland, Grekland, Spanien, Frankrike, Italien, Luxemburg, Nederländerna, Portugal och Förenade kungariket, från och med den 1 januari 1995 för Österrike, Finland och Sverige, från och med den 1 maj 2004 för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, från och med den 1 januari 2007 för Bulgarien och Rumänien och från och med den 1 juli 2013 för Kroatien, varvid särskilt ska framgå".

RÅDETS DIREKTIV 2013/21/EU

av den 13 maj 2013

om anpassning av rådets direktiv 67/548/EEG och Europaparlamentet och rådets direktiv 1999/45/EG på miljöområdet med anledning av Republiken Kroatians anslutning

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

Artikel 1

Direktiven 67/548/EEG och 1999/45/EG ska ändras i enlighet med bilagan till det här direktivet.

med beaktande av anslutningsfördraget för Kroatien, särskilt artikel 3.4,

Artikel 2

1. Medlemsstaterna ska senast dagen för Kroatians anslutning till unionen anta och offentliggöra de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De ska till kommissionen genast överlämna texten till dessa bestämmelser.

med beaktande av anslutningsakten för Kroatien, särskilt artikel 50,

De ska tillämpa dessa bestämmelser från och med dagen för Kroatians anslutning till unionen.

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.

av följande skäl:

(1) I artikel 50 i anslutningsakten för Kroatien fastställs att om anslutningen föranleder anpassningar av instituti-onernas akter antagna före anslutningen, och dessa anpassningar inte återfinns i den anslutningsakten eller dess bilagor, ska rådet med kvalificerad majoritet och på förslag från kommissionen, i detta syfte anta nödvän-diga akter, såvida inte den ursprungliga akten antagits av kommissionen.

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft under förutsättning att anslutnings-fördraget för Kroatien träder i kraft och från den dag då det träder i kraft.

(2) I slutakten från den konferens under vilken anslutnings-fördraget för Kroatien utarbetades och antogs anges att de höga fördragsslutande parterna har nått en politisk överenskommelse om en serie anpassningar av instituti-onernas akter som krävs på grund av anslutningen, och rådet och kommissionen uppmanas att anta dessa anpassningar före anslutningen, vid behov kompletterade och aktualiserade så att hänsyn tas till unionsrättens utveckling.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

(3) Direktiven 67/548/EEG ⁽¹⁾ och 1999/45/EG ⁽²⁾ bör därför ändras i enlighet med detta.

Utfärdat i Bryssel den 13 maj 2013.

På rådets vägnar

S. COVENEY

Ordförande

⁽¹⁾ Rådets direktiv 67/548/EEG av den 27 juni 1967 om tillnärmning av lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga ämnen (EGT 196, 16.8.1967, s. 1).

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/45/EG av den 31 maj 1999 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga pre-parat (EGT L 200, 30.7.1999, s. 1).

BILAGA

1. Direktiv 67/548/EEG ska ändras på följande sätt:

a) Bilaga II ska ersättas med följande:

"ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — PRILOG II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BIJLAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Символи и индикации за опасност на опасните вещества и препарати

ANEXO II

Símbolos e indicaciones de peligro de las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA II

Symboly a označení nebezpečnosti pro nebezpečné látky a přípravky

BILAG II

Faresymboler og farebetegnelser for farlige stoffer og præparater

ANHANG II

Gefahrensymbole und -bezeichnungen für gefährliche Stoffe und Zubereitungen

II LISA

Ohtlike ainete ja valmististe ohtlikkuse sümbolid ning indikaatorid

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Σύμβολα και ενδείξεις κινδύνου για επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX II

Symbols and indications of danger for dangerous substances and preparations

ANNEXE II

Symboles et indications de danger des substances et préparations dangereuses

PRILOG II

Grafički znakovi (simboli) i oznake upozorenja za opasne tvari i pripravke

ALLEGATO II

Simboli e indicazioni di pericolo delle sostanze e preparati pericolosi

II PIELIKUMS

Bīstamo vielu un preparātu simboli un bīstamības paskaidrojumi

II PRIEDAS

Pavojingų medžiagų ir preparatų pavojingumo simboliai ir nuorodos

II. MELLÉKLET

Veszélyes anyagok és készítmények veszélyszimbólumai és jelei

ANNESS II

Simboli u indikazzjonijiet ta' periklu minn sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi

BIJLAGE II

Gevaarsymbolen en -aanduidingen van gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAŁĄCZNIK II

Wzory znaków ostrzegawczych oraz napisy określające ich znaczenie

ANEXO II

Símbolos e indicações de perigo das substâncias e preparações perigosas

ANEXA II

Simboluri și indicații de pericol pentru substanțele și preparatele periculoase

PRÍLOHA II

Výstražné symboly a označenia nebezpečenstva pre nebezpečné látky a prípravky

PRILOGA II

Grafični znaki in napisi za opozarjanje na nevarnost za nevarne snovi in pripravke

LIITE II

varoituserkit ja niiden nimet vaarallisille aineille ja valmisteille

BILAGA II

Farosymboler och farobeteckningar för farliga ämnen och beredningar

Забелѝжка: Буквите E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi и N не са част от символа.

Nota: Las letras E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi y N no forman parte del símbolo.

Poznámka: Písmenná vyjádření E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi a N nejsou součástí symbolu.

Bemærkning: Bogstaverne E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi og N udgør ikke en del af symbolet.

Anmerkung: Die Buchstaben E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi und N sind nicht Bestandteil des Gefahrensymbols.

Tähelepänu: tähed E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ja N ei ole ohusümboli osa.

Σημείωση: Τα γράμματα E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi και N δεν αποτελούν μέρος του συμβόλου.

Note: The letters E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi and N do not form part of the symbol.

Remarque: Les lettres E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi et N ne font pas partie du symbole.

Napomena: Slovni znakovi E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi i N nisu sastavni dio grafičkog znaka (simbola).

Nota: Le lettere E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi e N non fanno parte del simbolo.

Piezīme: Bīstamības apzīmējums ar burtu (burtiem E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi un N) nav marķējuma sastāvdaļa.

Pastaba: Raidēs E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ir N nėra simbolio dalis.

Megjegyzés: Az E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi és N betűk nem részei a szimbólumnak.

Nota: L-ittri E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi u N m'humiex parti mis-simbolu.

Opmerking: De letters E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi en N maken geen deel uit van het gevaarsymbool.

Uwaga: litery E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi oraz N nie stanowią części znaku ostrzegawczego.

Nota: As letras E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi e N não fazem parte do símbolo.

Notã: Literale E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, și N nu fac parte din simbol.

Poznámka: Písmená E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, a N nie sú súčasťou symbolu.

Opomba: črke E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, in N niso del grafičnega znaka.

Huomautus: Varoituserkkien kirjaintunnukset E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ja N eivät ole osa varoituserkkiä.

Anmärkning: Bokstäverna E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi och N utgör inte en del av symbolen.

E



- BG: Експлозивен
ES: Explosivo
CS: Výbušný
DA: Eksplosiv
DE: Explosionsgefährlich
ET: Plahvatusohtlik
EL: Εκρηκτικό
EN: Explosive
FR: Explosif
HR: Eksplozivno
IT: Esplosivo
LV: Sprādzienbīstams
LT: Sprogstamoji
HU: Robbanásveszélyes
MT: Splussiv
NL: Ontplofbaar
PL: Produkt wybuchowy
PT: Explosivo
RO: Exploziv
SK: Výbušný
SL: Eksplozivno
FI: Räjähävä
SV: Explosivt

O



- BG: Оксидиращ
ES: Comburente
CS: Oxidující
DA: Brandnærende
DE: Brandfördernd
ET: Oksüdeeriv

EL: Οξειδωτικό
EN: Oxidizing
FR: Comburant
HR: Oksidirajuće
IT: Comburente
LV: Spēcīgs oksidētājs
LT: Oksiduojanti
HU: Égést tápláló, oxidáló
MT: Iqabbad
NL: Oxyderend
PL: Produkt utleniający
PT: Comburente
RO: Oxidant
SK: Oxidujúci
SL: Oksidativno
FI: Hapettava
SV: Oxiderande

F

BG: Лесно запалим
ES: Fácilmente inflamable
CS: Vysoce hořlavý
DA: Meget brandfarlig
DE: Leichtentzündlich
ET: Väga tuleohtlik
EL: Πολύ εύφλεκτο
EN: Highly flammable
FR: Facilement inflammable
HR: Lako zapaljivo
IT: Facilmente infiammabile
LV: Viegli uzliesmojošs
LT: Labai degi
HU: Tűzveszélyes
MT: Jaqbad malajr
NL: Licht ontvlambaar
PL: Produkt wysoce łatwopalny
PT: Facilmente inflamável
RO: Foarte inflamabil

SK: Veľmi horľavý
SL: Lahko vnetljivo
FI: Helposti syttyvä
SV: Mycket brandfarligt

F+



BG: Изключително запалим
ES: Extremadamente inflamable
CS: Extrémně hořlavý
DA: Yderst brandfarlig
DE: Hochentzündlich
ET: Eriti tuleohtlik
EL: Εξαιρετικά εύφλεκτο
EN: Extremely flammable
FR: Extrêmement inflammable
HR: Vrlo lako zapaljivo
IT: Estremamente infiammabile
LV: Īpaši viegli uzliesmojošs
LT: Ypač degi
HU: Fokozottan tűzveszélyes
MT: Jaqbad malajr ħafna
NL: Zeer licht ontvlambaar
PL: Produkt skrajnie łatwopalny
PT: Extremamente inflamável
RO: Extrem de inflamabil
SK: Mimoriadne horľavý
SL: Zelo lahko vnetljivo
FI: Erittäin helposti syttyvä
SV: Extremt brandfarligt

T



BG: Токсичен
ES: Tóxico

CS: Toxický
DA: Giftig
DE: Giftig
ET: MürGINE
EL: Τοξικό
EN: Toxic
FR: Toxique
HR: Otravno
IT: Tossico
LV: Toksisks
LT: Toksiška
HU: Mérgező
MT: Tossiku
NL: Vergiftig
PL: Produkt toksyczny
PT: Tóxico
RO: Toxic
SK: Jedovatý
SL: Strupeno
FI: Myrkyllinen
SV: Giftig

T+



BG: Си́лно токсичен
ES: Muy tóxico
CS: Vysoce toxický
DA: Meget giftig
DE: Sehr giftig
ET: Väga mürGINE
EL: Πολύ τοξικό
EN: Very toxic
FR: Très toxique
HR: Vrlo otrovno
IT: Molto tossico
LV: Ļoti toksisks
LT: Labai toksiška
HU: Nagyon mérgező
MT: Tossiku ħafna
NL: Zeer vergiftig
PL: Produkt bardzo toksyczny

PT: Muito tóxico
RO: Foarte toxic
SK: Veľmi jedovatý
SL: Zelo strupeno
FI: Erittäin myrkyllinen
SV: Mycket giftig

C

BG: Корозивен
ES: Corrosivo
CS: Žíravý
DA: Ætsende
DE: Ätzend
ET: Sööbiv
EL: Διαβρωτικό
EN: Corrosive
FR: Corrosif
HR: Nagrizajuće
IT: Corrosivo
LV: Kodīgs
LT: Ardanti (ėsdinanti)
HU: Maró
MT: Korrużiv
NL: Bijtend
PL: Produkt żrący
PT: Corrosivo
RO: Coroziv
SK: Žieravý
SL: Jedko
FI: Syövyttävä
SV: Frätande

Xn

BG: Вреден
ES: Nocivo

CS: Zdraví škodlivý
DA: Sundhedsskadelig
DE: Gesundheitsschädlich
ET: Kahjulik
EL: Επιβλαβές
EN: Harmful
FR: Nocif
HR: Štetno
IT: Nocivo
LV: Kaitīgs
LT: Kenksminga
HU: Ártalmas
MT: Jagħmel il-ħsara
NL: Schadelijk
PL: Produkt szkodliwy
PT: Nocivo
RO: Nociv
SK: Škodlivý
SL: Zdravju škodljivo
FI: Haitallinen
SV: Hälsoskadlig

Xi

BG: Дразнещ
ES: Irritante
CS: Dráždivý
DA: Lokalirriterende
DE: Reizend
ET: Ärritav
EL: Ερεθιστικό
EN: Irritant
FR: Irritant
HR: Nadražujuće
IT: Irritante
LV: Kairinošs
LT: Dirginanti
HU: Irritatív
MT: Irritanti

NL: Irriterend

PL: Produkt drażniący

PT: Irritante

RO: Iritant

SK: Dráždivý

SL: Dražilno

FI: Ärsyttävä

SV: Irriterande

N



BG: Опасен за околната среда

ES: Peligroso para el medio ambiente

CS: Nebezpečný pro životní prostředí

DA: Miljøfarlig

DE: Umweltgefährlich

ET: Keskkonnaohtlik

EL: Επικίνδυνο για το περιβάλλον

EN: Dangerous for the environment

FR: Dangereux pour l'environnement

HR: Opasno za okoliš

IT: Pericoloso per l'ambiente

LV: Bīstams videi

LT: Aplinkai pavojinga

HU: Környezetre veszélyes

MT: Perikoluż għall-ambjent

NL: Milieugevaarlijk

PL: Produkt niebezpieczny dla środowiska

PT: Perigoso para o ambiente

RO: Periculos pentru mediu

SK: Nebezpečný pre životné prostredie

SL: Okolju nevarno

FI: Ympäristölle vaarallinen

SV: Miljöfarlig;

b) Bilaga III ska ersättas med följande:

"ПРИЛОЖЕНИЕ III — ANEXO III — PŘÍLOHA III — BILAG III — ANHANG III — III LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — PRILOG III — ALLEGATO III — III PIELIKUMS — III PRIEDAS — III. MELLÉKLET — ANNESS III — BIJLAGE III — ZAŁĄCZNIK III — ANEXO III — ANEXA III — PŘÍLOHA III — PRILOGA III — LIITE III — BILAGA III

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Χαράκτηρ на специфичните рискове, свързани с опасните вещества и препарати

ANEXO III

Naturaleza de los riesgos específicos atribuidos a las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA III

Povaha specifických rizik spojených s nebezpečnými látkami a přípravky

BILAG III

Arten af de saerlige risici, der er forbundet med de farlige stoffer og præparater

ANHANG III

Bezeichnungen der besonderen Gefahren bei gefährlichen Stoffen und Zubereitungen

III LISA

Ohtlike ainete ja valmистистe riskilauseid

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Φύση των ειδικών κινδύνων που αφορούν επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX III

Nature of special risks attributed to dangerous substances and preparations

ANNEXE III

Nature des risques particuliers attribués aux substances et préparations dangereuses

PRILOG III

Oznake upozorenja za označavanje opasnih tvari i pripravaka

ALLEGATO III

Natura dei rischi specifici attribuiti alle sostanze e preparati pericolosi

III PIELIKUMS

Ķīmisko vielu iedarbības raksturojumi un apvienotie raksturojumi

III PRIEDAS

Pavojingoms medžiagoms ir preparatams priskiriamų ypatingųjų rizikos veiksnių pobūdis

III. MELLÉKLET

A veszélyes anyagok és készítmények veszélyeinek/kockázatainak jellege (R-mondatok)

ANNESS III

In-natura ta' riskji speċjali attribwiti lil sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi

BIJLAGE III

Aard der bijzondere gevaren toegeschreven aan gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAŁĄCZNIK III

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia stwarzanego przez substancję niebezpieczną lub preparat niebezpieczny

ANEXO III

Natureza dos riscos específicos atribuídos às substâncias e preparações perigosas

ANEXA III

Natura riscurilor specifice atribuite substanțelor și preparatelor periculoase

PŘÍLOHA III

Zoznam označení špecifického rizika upozorňujících na nebezpečné vlastnosti chemickej látky a prípravku

PRILOGA III

Standardna opozorila za označevanje nevarnih snovi in pripravkov

LIITE III

Erityisten vaarojen luonne liittyen vaarallisiin aineisiin ja valmisteisiin

BILAGA III

Riskfraser som tilldelas farliga ämnen och beredningar

R1

- BG: Експлозивен в сухо състояние.
ES: Explosivo en estado seco.
CS: Výbušný v suchém stavu.
DA: Eksplosiv i tør tilstand.
DE: In trockenem Zustand explosionsgefährlich.
ET: Plahvatusohtlik kuivana.
EL: Εκρηκτικό σε ξηρή κατάσταση.
EN: Explosive when dry.
FR: Explosif à l'état sec.
HR: Eksplozivno u suhom stanju.
IT: Esplosivo allo stato secco.
LV: Sprādzienbīstams sausā veidā.
LT: Sausa gali sprogti.
HU: Száraz állapotban robbanásveszélyes.
MT: Jisplodi meta jinxef.
NL: In droge toestand ontplofbaar.
PL: Produkt wybuchowy w stanie suchym.
PT: Explosivo no estado seco.
RO: Exploziv în stare uscată.
SK: V suchom stave výbušný.
SL: Eksplozivno v suhem stanju.
FI: Räjähävää kuivana.
SV: Explosivt i torrt tillstånd.

R2

- BG: Риск от експлозия при удар, триене, огън или други източници на запалване.
ES: Riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.
CS: Nebezpečí výbuchu při úderu, tření, ohni nebo působením jiných zdrojů zapálení.
DA: Eksplosionsfarlig ved stød, gnidning, ild eller andre antændelseskilder.
DE: Durch Schlag, Reibung, Feuer oder andere Zündquellen explosionsgefährlich.
ET: Plahvatusohtlik löögi, hõõrdumise, tule või muu süttimisallika toimel.
EL: Κίνδυνος εκρήξεως από κρούση, τριβή, φωτιά ή άλλες πηγές αναφλέξεως.
EN: Risk of explosion by shock, friction, fire or other sources of ignition.
FR: Risque d'explosion par le choc, la friction, le feu ou d'autres sources d'ignition.
HR: Udarac, trenje, vatra ili drugi izvori zapaljenja mogu uzrokovati eksploziju.
IT: Rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione.
LV: Sprādziena risks trieciena, berzes, liesmas vai cita aizdedzināšanas avota iedarbībā.
LT: Sprogimo rizika nuo smūgio, trinties, ugnies ar kitų uždegimo šaltinių.
HU: Ütés, súrlódás, tűz vagy más gyújtóforrás robbanást okozhat.
MT: Riskju ta' spluzjoni minn xokk, frizzjoni, nar jew għejun oħra ta' qbid tan-nar.
NL: Ontploffingsgevaar door schok, wrijving, vuur of andere ontstekingsoorzaken.
PL: Zagrożenie wybuchem wskutek uderzenia, tarcia, kontaktu z ogniem lub innymi źródłami zapłonu.
PT: Risco de explosão por choque, fricção, fogo ou outras fontes de ignição.

RO: Risc de explozie la șoc, frecare, foc sau alte surse de aprindere.
SK: Riziko výbuchu nárazom, trením, horením alebo inými zdrojmi zapálenia.
SL: Nevarnost eksplozije ob udarcu, trenju, požaru ali drugih virih vžiga.
FI: Räjähävää iskun, hankauksen, avotulen tai muun sytytyslähteen vaikutuksesta.
SV: Explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.

R3

BG: Повишен риск от експлозия при удар, триене, огън или други източници на запалване.
ES: Alto riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.
CS: Velké nebezpečí výbuchu při úderu, tření, ohni nebo působením jiných zdrojů zapálení.
DA: Meget eksplosionsfarlig ved stød, gnidning, ild eller andre antændelseskilder.
DE: Durch Schlag, Reibung, Feuer oder andere Zündquellen besonders explosionsgefährlich.
ET: Eriti plahvatusohtlik löögi, hõõrdumise, tule või muu süttimisallika toimel.
EL: Πολύ μεγάλος κίνδυνος εκρήξεως από κρούση, τριβή, φωτιά ή άλλες πηγές αναφλέξεως.
EN: Extreme risk of explosion by shock, friction, fire or other sources of ignition.
FR: Grand risque d'explosion par le choc, la friction, le feu ou d'autres sources d'ignition.
HR: Udarac, trenje, vatra ili drugi izvori zapaljenja mogu vrlo lako uzrokovati eksploziju.
IT: Elevato rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione.
LV: Augsts sprādziena risks trieciena, berzes, liesmas vai cita aizdedzināšanas avota iedarbībā.
LT: Ypač didelė sprogimo rizika nuo smūgio, trinties, ugnies ar kitų uždegimo šaltinių.
HU: Útés, súrlódás, tűz vagy egyéb gyújtóforrás rendkívüli mértékben növeli a robbanásveszélyt.
MT: Riskju kbir hafna ta' splużjoni minn xokk, frizzjoni, nar jew għejun oħra ta' qbid.
NL: Ernstig ontploffingsgevaar door schok, wrijving, vuur of andere ontstekingsoorzaken.
PL: Skrajnie zagrożenie wybuchem wskutek uderzenia, tarcia, kontaktu z ogniem lub innymi źródłami zapłonu.
PT: Grande risco de explosão por choque, fricção, fogo ou outras fontes de ignição.
RO: Risc mare de explozie la șoc, frecare, foc sau alte surse de aprindere.
SK: Mimoriadne riziko výbuchu nárazom, trením, horením alebo inými zdrojmi zapálenia.
SL: Velika nevarnost eksplozije ob udarcu, trenju, požaru ali drugih virih vžiga.
FI: Erittäin helposti räjähtävää iskun, hankauksen, avotulen tai muun sytytyslähteen vaikutuksesta.
SV: Mycket explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.

R4

BG: Образува силно чувствителни експлозивни метални съединения.
ES: Forma compuestos metálicos explosivos muy sensibles.
CS: Vytváří vysoce výbušné kovové sloučeniny.
DA: Danner meget følsomme eksplosive metalforbindelser.
DE: Bildet hochempfindliche explosionsgefährliche Metallverbindungen.
ET: Moodustab väga plahvatusohtlikke metalliühendid.
EL: Σχηματίζει πολύ ευαίσθητες εκρηκτικές μεταλλικές ενώσεις.
EN: Forms very sensitive explosive metallic compounds.
FR: Forme des composés métalliques explosifs très sensibles.
HR: Gradi vrlo osjetljive eksplozivne spojeve s metalima.
IT: Forma composti metallici esplosivi molto sensibili.
LV: Veido sprādzienbīstamus savienojumus ar metāliem.
LT: Sudaro labai jautrius sprogstamuosius metalo junginius.
HU: Nagyon érzékeny, robbanásveszélyes fémvegyületeket képez.
MT: Jifforma komposti metalliċi esplossivi sensitivi ħafna.
NL: Vormt met metalen zeer gemakkelijk ontplofbare verbindingen.
PL: Tworzy łatwo wybuchające związki metaliczne.
PT: Forma compostos metálicos explosivos muito sensíveis.
RO: Formează compuşii metalici explozivi foarte sensibili.
SK: Vytvára veľmi citlivé výbušné zlúčeniny kovov.

SL: Tвори zelo občutljive eksplozivne kovinske spojine.
FI: Muodostaa erittäin herkästi räjähtäviä metalliyhdisteitä.
SV: Bildar mycket känsliga explosiva metallföreningar.

R5

BG: Може да предизвика експлозия при нагряване.
ES: Peligro de explosión en caso de calentamiento.
CS: Zahřívání může způsobit výbuch.
DA: Eksplosionsfarlig ved opvarmning.
DE: Beim Erwärmen explosionsfähig.
ET: Kuumenemine võib põhjustada plahvatus.
EL: Θέρμανση μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
EN: Heating may cause an explosion.
FR: Danger d'explosion sous l'action de la chaleur.
HR: Zagrijavanje može uzrokovati eksploziju.
IT: Pericolo di esplosione per riscaldamento.
LV: Karsēšana var izraisīt eksploziju.
LT: Kaitinama gali sprogti.
HU: Hő hatására robbanhat.
MT: Jista' jisplodi bis-šhana.
NL: Ontploffingsgevaar door verwarming.
PL: Ogrzanie grozi wybuchem.
PT: Perigo de explosão sob a acção do calor.
RO: Pericol de explozie sub acţiunea căldurii.
SK: Zahriatie môže spôsobiť výbuch.
SL: Segrevanje lahko povzroči eksplozijo.
FI: Räjähdyksvaarallinen kuumennettaessa.
SV: Explosivt vid uppvärmning.

R6

BG: Експлозивен в или без присъствие на въздух.
ES: Peligro de explosión, en contacto o sin contacto con el aire.
CS: Výbušný za přístupu i bez přístupu vzduchu.
DA: Eksplosiv ved og uden kontakt med luft.
DE: Mit und ohne Luft explosionsfähig.
ET: Plahvatusohtlik õhuga kokkupuutel või kokkupuuteta.
EL: Εκρηκτικό σε επαφή ή χωρίς επαφή με τον αέρα.
EN: Explosive with or without contact with air.
FR: Danger d'explosion en contact ou sans contact avec l'air.
HR: Eksplozivno u dodiru ili bez dodira sa zrakom.
IT: Esplosivo a contatto o senza contatto con l'aria.
LV: Sprādzienbīstams gaisa un bezgaisa vidē.
LT: Gali sprogti ore arba beorėje aplinkoje.
HU: Levegővel érintkezve vagy anélkül is robbanásveszélyes.
MT: Jista' jisplodi b'kuntatt jew bla kuntatt ma' l-arja.
NL: Ontplofbaar met en zonder lucht.
PL: Produkt wybuchowy z dostępem i bez dostępu powietrza.
PT: Perigo de explosão em contacto ou sem contacto com o ar.
RO: Pericol de explozie în contact sau fără contact cu aerul.
SK: Výbušný pri kontakte alebo bez kontaktu so vzduchom.
SL: Eksplozivno na zraku ali brez zraka.
FI: Räjähävää sellaisenaan tai ilman kanssa.
SV: Explosivt vid kontakt och utan kontakt med luft.

R7

- BG: Може да предизвика пожар.
ES: Puede provocar incendios.
CS: Může způsobit požár.
DA: Kan forårsage brand.
DE: Kann Brand verursachen.
ET: Võib põhjustada tulekahju.
EL: Μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
EN: May cause fire.
FR: Peut provoquer un incendie.
HR: Može uzrokovati požar.
IT: Può provocare un incendio.
LV: Var izraisīt ugunsgrēku.
LT: Pavojinga gaisro atžvilgiu.
HU: Tűzet okozhat.
MT: Jista' jqabbad nar.
NL: Kan brand veroorzaken.
PL: Może spowodować pożar.
PT: Pode provocar incêndio.
RO: Poate provoca un incendiu.
SK: Môže spôsobiť požiar.
SL: Lahko povzroči požar.
FI: Aiheuttaa tulipalon vaaran.
SV: Kan orsaka brand.

R8

- BG: Пожароопасен при контакт с горими материали.
ES: Peligro de fuego en contacto con materias combustibles.
CS: Dotek s hořlavým materiálem může způsobit požár.
DA: Brandfarlig ved kontakt med brandbare stoffer.
DE: Feuergefahr bei Berührung mit brennbaren Stoffen.
ET: Kokkupuutel süttiva ainega võib põhjustada tulekahju.
EL: Η επαφή με καύσιμο υλικό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
EN: Contact with combustible material may cause fire.
FR: Favorise l'inflammation des matières combustibles.
HR: U dodiru sa zapaljivim materijalom može uzrokovati požar.
IT: Può provocare l'accensione di materie combustibili.
LV: Saskaroties ar degošu materiālu, var izraisīt ugunsgrēku.
LT: Gali užsidegti dėl sąveikos su galinčiomis degti medžiagomis.
HU: Éghető anyaggal érintkezve tűzet okozhat.
MT: Kuntatt ma' materjal li jaqbad jista' jqabbad nar.
NL: Bevoordert de ontbranding van brandbare stoffen.
PL: Kontakt z materiałami zapalnymi może spowodować pożar.
PT: Favorece a inflamação de matérias combustíveis.
RO: Contactul cu materiale combustibile poate provoca incendiu.
SK: Pri kontakte s horľavým materiálom môže spôsobiť požiar.
SL: V stiku z vnetljivim materialom lahko povzroči požar.
FI: Aiheuttaa tulipalon vaaran palavien aineiden kanssa.
SV: Kontakt med brännbart material kan orsaka brand.

R9

- BG: Експлозивен при смесване с горими материали.
ES: Peligro de explosión al mezclar con materias combustibles.
CS: Výbušný při smíchání s hořlavým materiálem.
DA: Eksplosionsfarlig ved blanding med brandbare stoffer.
DE: Explosionsgefahr bei Mischung mit brennbaren Stoffen.
ET: Plahvatusohtlik segatult süttiva ainega.
EL: Εκρηκτικό όταν αναμειχθεί με καύσιμα υλικά.
EN: Explosive when mixed with combustible material.
FR: Peut exploser en mélange avec des matières combustibles.
HR: Eksplozivno u smjesi sa zapaljivim materijalom.
IT: Esplosivo in miscela con materie combustibili.
LV: Sprādzienbīstams, sajaucot ar degošu materiālu.
LT: Gali sprogti sumaišyta su galinčiomis degti medžiagomis.
HU: Éghető anyaggal keveredve robbanásveszélyes.
MT: Jisplodi meta jithallat ma' materjal li jaqbad.
NL: Ontploffingsgevaar bij menging met brandbare stoffen.
PL: Grozi wybuchem po zmieszaniu z materiałem zapalnym.
PT: Pode explodir quando misturado com matérias combustíveis.
RO: Exploziv în amestec cu materiale combustibile.
SK: Výbušný po zmiešaní s horľavým materiálom.
SL: Eksplozivno v mešanici z vnetljivim materialom.
FI: Räjähähtävää sekoitettaessa palavien aineiden kanssa.
SV: Explosivt vid blandning med brännbart material.

R10

- BG: Запалим.
ES: Inflamable.
CS: Hořlavý.
DA: Brandfarlig.
DE: Entzündlich.
ET: Tuleohtlik.
EL: Εύφλεκτο.
EN: Flammable.
FR: Inflammable.
HR: Zapaljivo.
IT: Infiammabile.
LV: Uzliesmojošs.
LT: Degi.
HU: Kis mértékben tűzveszélyes
MT: Jieħu n-nar.
NL: Ontvlambaar.
PL: Produkt łatwopalny.
PT: Inflamável.
RO: Inflamabil.
SK: Horľavý.
SL: Vnetljivo.
FI: Syttyvää.
SV: Brandfarligt.

R11

BG: Лесно запалим.
ES: Fácilmente inflamable.
CS: Vysoce hořlavý.
DA: Meget brandfarlig.
DE: Leichtentzündlich.
ET: Väga tuleohtlik.
EL: Πολύ εύφλεκτο.
EN: Highly flammable.
FR: Facilement inflammable.
HR: Lako zapaljivo.
IT: Facilmente infiammabile.
LV: Viegli uzliesmojošs.
LT: Labai degi.
HU: Tűzveszélyes.
MT: Jieħu n-nar malajr.
NL: Licht ontvlambaar.
PL: Produkt wysoce łatwopalny.
PT: Facilmente inflamável.
RO: Foarte inflamabil.
SK: Veľmi horľavý.
SL: Lahko vnetljivo.
FI: Helposti syttyvää.
SV: Mycket brandfarligt.

R12

BG: Изключително запалим.
ES: Extremadamente inflamable.
CS: Extrémně hořlavý.
DA: Yderst brandfarlig.
DE: Hochentzündlich.
ET: Eriti tuleohtlik.
EL: Εξαιρετικά εύφλεκτο.
EN: Extremely flammable.
FR: Extrêmement inflammable.
HR: Vrlo lako zapaljivo.
IT: Estremamente infiammabile.
LV: Īpaši viegli uzliesmojošs.
LT: Ypač degi.
HU: Fokozottan tűzveszélyes.
MT: Jieħu n-nar malajr hafna.
NL: Zeer licht ontvlambaar.
PL: Produkt skrajnie łatwopalny.
PT: Extremamente inflamável.
RO: Extrem de inflamabil.
SK: Mimoriadne horľavý.
SL: Zelo lahko vnetljivo.
FI: Erittäin helposti syttyvää.
SV: Extremt brandfarligt.

R14

- BG: Реагира бурно с вода.
ES: Reacciona violentamente con el agua.
CS: Prudce reaguje s vodou.
DA: Reagerer voldsomt med vand.
DE: Reagiert heftig mit Wasser.
ET: Reageerib ägedalt veega.
EL: Αντιδρά βίαια με νερό.
EN: Reacts violently with water.
FR: Réagit violemment au contact de l'eau.
HR: Burno reagira s vodom.
IT: Reagisce violentemente con l'acqua.
LV: Aktīvi reaģē ar ūdeni.
LT: Smarkiai reaguoja su vandeniu.
HU: Vízzel hevesen reagál.
MT: Jirreaġixxi bil-qawwa meta jmiss l-ilma.
NL: Reageert heftig met water.
PL: Reaguje gwałtownie z wodą.
PT: Reage violentamente em contacto com a água.
RO: Reacționează violent la contactul cu apa.
SK: Prudko reaguje s vodou.
SL: Burno reagira z vodo.
FI: Reagoi voimakkaasti veden kanssa.
SV: Reagerar häftigt med vatten.

R15

- BG: При контакт с вода се отделят изключително запалими газове.
ES: Reacciona con el agua liberando gases extremadamente inflamables.
CS: Při styku s vodou uvolňuje extrémně hořlavé plyny.
DA: Reagerer med vand under dannelse af yderst brandfarlige gasser.
DE: Reagiert mit Wasser unter Bildung hochentzündlicher Gase.
ET: Kokkupuutel veega eraldub väga tuleohtlik gaas.
EL: Σε επαφή με το νερό εκλύει εξαιρετικά εύφλεκτα αέρια.
EN: Contact with water liberates extremely flammable gases.
FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz extrêmement inflammables.
HR: U dodiru s vodom oslobađa vrlo lako zapaljive plinove.
IT: A contatto con l'acqua libera gas estremamente infiammabili.
LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala īpaši viegli uzliesmojošas gāzes.
LT: Reaguoja su vandeniu, išskirdama ypač degias dujas.
HU: Vízzel érintkezve fokozottan tűzveszélyes gázok képződnek.
MT: B'kontatt ma' l-ilma johroġ gassijiet li jieħdu n-nar malajr hafna.
NL: Vormt zeer licht ontvlambaar gas in contact met water.
PL: W kontakcie z wodą uwalnia skrajnie łatwopalne gazy.
PT: Em contacto com a água liberta gases extremamente inflamáveis.
RO: La contactul cu apa degajă gaze extrem de inflamabile.
SK: Pri kontakte s vodou sa uvoľňujú mimoriadne horľavé plyny.
SL: V stiku z vodo se sproščajo zelo lahko vnetljivi plini.
FI: Vapauttaa erittäin helposti syttyviä kaasuja veden kanssa.
SV: Vid kontakt med vatten bildas extremt brandfarliga gaser.

R16

- BG: Експлозивен при смесване с оксидиращи вещества.
- ES: Puede explosionar en mezcla con sustancias comburentes.
- CS: Výbušný při smíchání s oxidačními látkami.
- DA: Eksplosionsfarlig ved blanding med oxiderende stoffer.
- DE: Explosionsgefährlich in Mischung mit brandfördernden Stoffen.
- ET: Plahvatusohtlik segatult oksüdeerivate ainetega.
- EL: Εκρηκτικό όταν αναμειχθεί με οξειδωτικές ουσίες.
- EN: Explosive when mixed with oxidizing substances.
- FR: Peut exploser en mélange avec des substances comburantes.
- HR: Eksplozivno u smjesi s oksidirajućim kemikalijama.
- IT: Pericolo di esplosione se mescolato con sostanze comburenti.
- LV: Sprāgst, saskaroties ar oksidētājiem.
- LT: Gali sprogti sumaišyta su oksiduojančiomis medžiagomis.
- HU: Oxidáló anyaggal keveredve robbanásveszélyes.
- MT: Jista' jispodi meta jithallat ma' sustanzi li jsaddu.
- NL: Ontploffingsgevaar bij menging met oxyderende stoffen.
- PL: Produkt wybuchowy po zmieszaniu z substancjami utleniającymi.
- PT: Explosivo quando misturado com substâncias comburentes.
- RO: Exploziv în amestec cu substanțe oxidante.
- SK: Výbušný po zmiešaní s oxidujúcimi látkami.
- SL: Eksplozivno v mešanici z oksidativnimi snovmi.
- FI: Räjähävää hapettavien aineiden kanssa.
- SV: Explosivt vid blandning med oxiderande ämnen.

R17

- BG: Самозапалва се в присъствие на въздух.
- ES: Se inflama espontáneamente en contacto con el aire.
- CS: Samovznětlivý na vzduchu.
- DA: Selvantændelig i luft.
- DE: Selbstentzündlich an der Luft.
- ET: Isesüttiv õhu käes.
- EL: Αυτοαναφλέγεται στον αέρα.
- EN: Spontaneously flammable in air.
- FR: Spontanément inflammable à l'air.
- HR: Samozapaljivo u dodiru sa zrakom.
- IT: Spontaneamente infiammabile all'aria.
- LV: Spontāni uzliesmo gaisā.
- LT: Savaime užsideganti ore.
- HU: Levegőn öngyulladó.
- MT: Jaqbad wahdu fl-arja.
- NL: Spontaan ontvlambaar in lucht.
- PL: Samorzutnie zapala się w powietrzu.
- PT: Espontaneamente inflamável ao ar.
- RO: Inflamabil spontan în aer.
- SK: Vznietivý na vzduchu.
- SL: Samovnetljivo na zraku.
- FI: Itsestään syttyvää ilmassa.
- SV: Självantänder i luft.

R18

- BG: При употреба може да образува запалима или експлозивна паровъздушна смес.
- ES: Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.
- CS: Při používání může vytvářet hořlavé nebo výbušné směsi par se vzduchem.
- DA: Ved brug kan brandbare dampe/eksplosive damp-luftblandinger dannes.
- DE: Bei Gebrauch Bildung explosionsfähiger/leichtentzündlicher Dampf/Luft-Gemische möglich.
- ET: Kasutamisel võib moodustuda tule-/plahvatusohtlik auru-õhu segu.
- EL: Κατά τη χρήση μπορεί να σχηματίσει εύφλεκτα/εκρηκτικά μείγματα ατμού-αέρος.
- EN: In use, may form flammable/explosive vapour-air mixture.
- FR: Lors de l'utilisation, formation possible de mélange vapeur-air inflammable/explosif.
- HR: Pri uporabi može nastati eksplozivna ili zapaljiva smjesa para-zrak.
- IT: Durante l'uso può formare con aria miscele esplosive/infiammabili.
- LV: Izmantojot var veidot uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu tvaiku un gaisa maisījumu.
- LT: Naudojama gali sudaryti degius (sprogus) garų (oro) mišinius.
- HU: A használat során robbanásveszélyes/tűzveszélyes gáz-levegő elegy keletkezhet.
- MT: Meta jintuza jista' jifforma tahlitiet esplussivi jew li jaqbd u jekk jithallat ma' l-arja.
- NL: Kan bij gebruik een ontvlambaar/ontplofbaar damp-luchtmengsel vormen.
- PL: Podczas stosowania mogą powstawać łatwopalne lub wybuchowe mieszaniny par z powietrzem.
- PT: Pode formar mistura vapor-ar explosiva/inflamável durante a utilização.
- RO: La utilizare, vaporii pot forma cu aerul amestecuri explozive/inflamabile.
- SK: Pri použití môže vytvárať horľavé/výbušné zmesi pár so vzduchom.
- SL: Pri uporabi lahko tvori vnetljivo/eksplozivno zmes hlapi-zrak.
- FI: Käytössä voi muodostua syttyvä/räjähtävä höyry-ilma-seos.
- SV: Vid användning kan brännbara/explosiva ång-luftblandningar bildas.

R19

- BG: Може да образува експлозивни пероксиди.
- ES: Puede formar peróxidos explosivos.
- CS: Může vytvářet výbušné peroxidy.
- DA: Kan danne eksplosive peroxider.
- DE: Kann explosionsfähige Peroxide bilden.
- ET: Võib moodustada plahvatusohtlikke peroksiide.
- EL: Μπορεί να σχηματίσει εκρηκτικά υπεροξειδία.
- EN: May form explosive peroxides.
- FR: Peut former des peroxydes explosifs.
- HR: Mogu nastati eksplozivni peroksidi.
- IT: Può formare perossidi esplosivi.
- LV: Var veidot sprādzienbīstamus peroksīdus.
- LT: Gali sudaryti sprogstamuosius peroksidus.
- HU: Robbanásveszélyes peroxidokat képezhet.
- MT: Jista' jifforma perossidi esplussivi.
- NL: Kan ontplofbare peroxiden vormen.
- PL: Może tworzyć wybuchowe nadtlarki.
- PT: Pode formar peróxidos explosivos.
- RO: Poate forma peroxizi explozivi.
- SK: Může vytvárať výbušné peroxidy.
- SL: Lahko tvori eksplozivne perokside.
- FI: Saattaa muodostua räjähtäviä peroksideja.
- SV: Kan bilda explosiva peroxider.

R20

- BG: Вреден при вдишване.
ES: Nocivo por inhalación.
CS: Zdraví škodlivý při vdechování.
DA: Farlig ved indånding.
DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen.
ET: Kahjulik sissehingamisel.
EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται.
EN: Harmful by inhalation.
FR: Nocif par inhalation.
HR: Štetno ako se udiše.
IT: Nocivo per inalazione.
LV: Kaitīgs ieelpojot.
LT: Kenksminga įkvėpus.
HU: Belélegezve ártalmas.
MT: Jagħmel ħsara meta jinxtamm.
NL: Schadelijk bij inademing.
PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe.
PT: Nocivo por inalação.
RO: Nociv prin inhalare.
SK: Škodlivý pri vdýchnutí.
SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju.
FI: Terveydelle haitallista hengitettyinä.
SV: Farligt vid inandning.

R21

- BG: Вреден при контакт с кожата.
ES: Nocivo en contacto con la piel.
CS: Zdraví škodlivý při styku s kůží.
DA: Farlig ved hudkontakt.
DE: Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut.
ET: Kahjulik kokkupuutel nahaga.
EL: Επιβλαβές σε επαφή με το δέρμα.
EN: Harmful in contact with skin.
FR: Nocif par contact avec la peau.
HR: Štetno u dodiru s kožom.
IT: Nocivo a contatto con la pelle.
LV: Kaitīgs, nonākot saskarē ar ādu.
LT: Kenksminga susilietus su oda.
HU: Bőrrel érintkezve ártalmas.
MT: Jagħmel ħsara meta jmiss il-ġilda.
NL: Schadelijk bij aanraking met de huid.
PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą.
PT: Nocivo em contacto com a pele.
RO: Nociv în contact cu pielea.
SK: Škodlivý pri kontakte s pokožkou.
SL: Zdravju škodljivo v stiku s kožo.
FI: Terveydelle haitallista joutuessaan iholle.
SV: Farligt vid hudkontakt.

R22

- BG: Вреден при поглъщане.
ES: Nocivo por ingestión.
CS: Zdraví škodlivý při požití.
DA: Farlig ved indtagelse.
DE: Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.
ET: Kahjulik allaneelamisel.
EL: Επιβλαβές σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Harmful if swallowed.
FR: Nocif en cas d'ingestion.
HR: Štetno ako se proguta.
IT: Nocivo per ingestione.
LV: Kaitīgs norijot.
LT: Kenksminga prarijus.
HU: Lenyelve ártalmas.
MT: Jagħmel hsara meta jinbela'.
NL: Schadelijk bij opname door de mond.
PL: Działa szkodliwie po połknięciu.
PT: Nocivo por ingestão.
RO: Nociv în caz de înghițire.
SK: Škodlivý po požití.
SL: Zdravju škodljivo pri zaužitju.
FI: Terveydelle haitallista nieltynä.
SV: Farligt vid förtäring.

R23

- BG: Токсичен при вдишване.
ES: Tóxico por inhalación.
CS: Toxický při vdechování.
DA: Giftig ved indånding.
DE: Giftig beim Einatmen.
ET: Mürgine sissehingamisel.
EL: Τοξικό όταν εισπνέεται.
EN: Toxic by inhalation.
FR: Toxique par inhalation.
HR: Otroavno ako se udiše.
IT: Tossico per inalazione.
LV: Toksisks ieelpojot.
LT: Toksiška įkvėpus.
HU: Belélegezve mérgező (toxikus).
MT: Tossiku meta jinxtamm.
NL: Vergiftig bij inademing.
PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe.
PT: Tóxico por inalação.
RO: Toxic prin inhalare.
SK: Jedovatý pri vdýchnutí.
SL: Strupeno pri vdihavanju.
FI: Myrkyllistä hengitettyinä.
SV: Giftigt vid inandning.

R24

- BG: Токсичен при контакт с кожата.
ES: Tóxico en contacto con la piel.
CS: Toxický při styku s kůží.
DA: Giftig ved hudkontakt.
DE: Giftig bei Berührung mit der Haut.
ET: Mürgine kokkupuutel nahaga.
EL: Τοξικό σε επαφή με το δέρμα.
EN: Toxic in contact with skin.
FR: Toxique par contact avec la peau.
HR: Otrovnno u dodiru s kožom.
IT: Tossico a contatto con la pelle.
LV: Toksisks, nonākot saskarē ar ādu.
LT: Toksiška susilietus su oda.
HU: Bőrrel érintkezve mérgező (toxikus).
MT: Tossiku meta jmiss il-ġilda.
NL: Vergiftig bij aanraking met de huid.
PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą.
PT: Tóxico em contacto com a pele.
RO: Toxic în contact cu pielea.
SK: Jedovatý pri kontakte s pokožkou.
SL: Strupeno v stiku s kožo.
FI: Myrkyllistä joutuessaan iholle.
SV: Giftigt vid hudkontakt.

R25

- BG: Токсичен при поглъщане.
ES: Tóxico por ingestión.
CS: Toxický při požití.
DA: Giftig ved indtagelse.
DE: Giftig beim Verschlucken.
ET: Mürgine allaneelamisel.
EL: Τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Toxic if swallowed.
FR: Toxique en cas d'ingestion.
HR: Otrovnno ako se proguta.
IT: Tossico per ingestione.
LV: Toksisks norijot.
LT: Toksiška prarijus.
HU: Lenyelve mérgező (toxikus).
MT: Tossiku jekk jinbela'.
NL: Vergiftig bij opname door de mond.
PL: Działa toksycznie po połknięciu.
PT: Tóxico por ingestão.
RO: Toxic în caz de înghițire.
SK: Jedovatý po požití.
SL: Strupeno pri zaužitju.
FI: Myrkyllistä nieltynä.
SV: Giftigt vid förtäring.

R26

- BG: Силно токсичен при вдишване.
ES: Muy tóxico por inhalación.
CS: Vysoce toxický při vdechování.
DA: Meget giftig ved indånding.
DE: Sehr giftig beim Einatmen.
ET: Väga mürgine sissehingamisel.
EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται.
EN: Very toxic by inhalation.
FR: Très toxique par inhalation.
HR: Vrlo otrovno ako se udiše.
IT: Molto tossico per inalazione.
LV: Ļoti toksisks ieelpojot.
LT: Labai toksiška įkvėpus.
HU: Belélegezve nagyon mérgező (toxikus).
MT: Tossiku hafna meta jinxtamm.
NL: Zeer vergiftig bij inademing.
PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe.
PT: Muito tóxico por inalação.
RO: Foarte toxic prin inhalare.
SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí.
SL: Zelo strupeno pri vdihavanju.
FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä.
SV: Mycket giftigt vid inandning.

R27

- BG: Силно токсичен при контакт с кожата.
ES: Muy tóxico en contacto con la piel.
CS: Vysoce toxický při styku s kůží.
DA: Meget giftig ved hudkontakt.
DE: Sehr giftig bei Berührung mit der Haut.
ET: Väga mürgine kokkupuutel nahaga.
EL: Πολύ τοξικό σε επαφή με το δέρμα.
EN: Very toxic in contact with skin.
FR: Très toxique par contact avec la peau.
HR: Vrlo otrovno u dodiru s kožom.
IT: Molto tossico a contatto con la pelle.
LV: Ļoti toksisks, nonākot saskarē ar ādu.
LT: Labai toksiška susilietus su oda.
HU: Bőrrrel érintkezve nagyon mérgező (toxikus).
MT: Tossiku hafna meta jmiss il-ġilda.
NL: Zeer vergiftig bij aanraking met de huid.
PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą.
PT: Muito tóxico em contacto com a pele.
RO: Foarte toxic în contact cu pielea.
SK: Veľmi jedovatý pri kontakte s pokožkou.
SL: Zelo strupeno v stiku s kožo.
FI: Erittäin myrkyllistä joutuessaan iholle.
SV: Mycket giftigt vid hudkontakt.

R28

- BG: Силно токсичен при поглъщане.
ES: Muy tóxico por ingestión.
CS: Vysoce toxický při požití.
DA: Meget giftig ved indtagelse.
DE: Sehr giftig beim Verschlucken.
ET: Väga mürgine allaneelamisel.
EL: Πολύ τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Very toxic if swallowed.
FR: Très toxique en cas d'ingestion.
HR: Vrlo otrovno ako se proguta.
IT: Molto tossico per ingestione.
LV: Ļoti toksisks norijot.
LT: Labai toksiška prarijus.
HU: Lenyelve nagyon mérgező (toxikus).
MT: Tossiku hafna jekk jinbela'.
NL: Zeer vergiftig bij opname door de mond.
PL: Działa bardzo toksycznie po połknięciu.
PT: Muito tóxico por ingestão.
RO: Foarte toxic în caz de înghițire.
SK: Veľmi jedovatý po požití.
SL: Zelo strupeno pri zaužitju.
FI: Erittäin myrkyllistä nieltynä.
SV: Mycket giftigt vid förtäring.

R29

- BG: При контакт с вода се отделя токсичен газ.
ES: En contacto con agua libera gases tóxicos.
CS: Uvolňuje toxický plyn při styku s vodou.
DA: Udvikler giftig gas ved kontakt med vand.
DE: Entwickelt bei Berührung mit Wasser giftige Gase.
ET: Kokkupuutel veega eraldub mürgine gaas.
EL: Σε επαφή με το νερό ελευθερώνονται τοξικά αέρια.
EN: Contact with water liberates toxic gas.
FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz toxiques.
HR: U dodiru s vodom oslobađa opasno tvarni plin.
IT: A contatto con l'acqua libera gas tossici.
LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala toksiskas gāzes.
LT: Reaguodama su vandeniu, išskiria toksiškas dujas.
HU: Vízzel érintkezve mérgező gázok képződnek.
MT: Jitfa' gass tossiku meta jmiss l-ilma.
NL: Vormt vergiftig gas in contact met water.
PL: W kontakcie z wodą uwalnia toksyczne gazy.
PT: Em contacto com a água liberta gases tóxicos.
RO: La contactul cu apa se degajă gaze toxice.
SK: Pri kontakte s vodou uvoľňuje jedovatý plyn.
SL: V stiku z vodo se sprošča strupen plin.
FI: Kehittää myrkyllistä kaasua veden kanssa.
SV: Utvecklar giftig gas vid kontakt med vatten.

R30

- BG: Може да стане лесно запалим при употреба.
- ES: Puede inflamarse fácilmente al usarlo.
- CS: Při používání se může stát vysoce hořlavým.
- DA: Kan blive meget brandfarlig under brug.
- DE: Kann bei Gebrauch leicht entzündlich werden.
- ET: Kasutamisel võib muutuda väga tuleohtlikuks.
- EL: Κατά τη χρήση γίνεται πολύ εύφλεκτο.
- EN: Can become highly flammable in use.
- FR: Peut devenir facilement inflammable pendant l'utilisation.
- HR: Pri uporabi može postati lako zapaljivo.
- IT: Può divenire facilmente infiammabile durante l'uso.
- LV: Var viegli uzliesmot lietošanas laikā.
- LT: Naudojama gali tapti labai degi.
- HU: A használat során tűzvesélyessé válík.
- MT: Jista' jaqbad malajr waqt li jintuża.
- NL: Kan bij gebruik licht ontvlambaar worden.
- PL: Podczas stosowania może stać się wysoce łatwopalny.
- PT: Pode-se tornar facilmente inflamável durante o uso.
- RO: Poate deveni foarte inflamabil în timpul utilizării.
- SK: Pri použití sa môže stať veľmi horľavým.
- SL: Med uporabo utegne postati 'lahko vnetljivo'.
- FI: Käytettäessä voi muuttua helposti syttyväksi.
- SV: Kan bli mycket brandfarligt vid användning.

R31

- BG: При контакт с киселини се отделя токсичен газ.
- ES: En contacto con ácidos libera gases tóxicos.
- CS: Uvolňuje toxický plyn při styku s kyselinami.
- DA: Udvikler giftig gas ved kontakt med syre.
- DE: Entwickelt bei Berührung mit Säure giftige Gase.
- ET: Kokkupuutel hapetega eraldub mürgine gaas.
- EL: Σε επαφή με οξέα ελευθερώνονται τοξικά αέρια.
- EN: Contact with acids liberates toxic gas.
- FR: Au contact d'un acide, dégage un gaz toxique.
- HR: U dodiru s kiselinama oslobađa otrovni plin.
- IT: A contatto con acidi libera gas tossico.
- LV: Saskaroties ar skābēm, izdala toksiskas gāzes.
- LT: Reaguodama su rūgštimis, išskiria toksiškas dujas.
- HU: Savval érintkezve mérgező gázok képződnek.
- MT: Jitfa' gass tossiku meta jmiss l-acidi.
- NL: Vormt vergiftige gassen in contact met zuren.
- PL: W kontakcie z kwasami uwalnia toksyczne gazy.
- PT: Em contacto com ácidos liberta gases tóxicos.
- RO: La contactul cu acizii se degajă gaze toxice.
- SK: Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje jedovatý plyn.
- SL: V stiku s kisljinami se sprošča strupen plin.
- FI: Kehittää myrkyllistä kaasua hapon kanssa.
- SV: Utvecklar giftig gas vid kontakt med syra.

R32

- BG: При контакт с киселини се отделя силно токсичен газ.
- ES: En contacto con ácidos libera gases muy tóxicos.
- CS: Uvolňuje vysoce toxický plyn při styku s kyselinami.
- DA: Udvikler meget giftig gas ved kontakt med syre.
- DE: Entwickelt bei Berührung mit Säure sehr giftige Gase.
- ET: Kokkupuutel hapetega eraldub väga mürgine gaas.
- EL: Σε επαφή με οξέα ελευθερώνονται πολύ τοξικά αέρια.
- EN: Contact with acids liberates very toxic gas.
- FR: Au contact d'un acide, dégage un gaz très toxique.
- HR: U dodiru s kiselinama oslobađa vrlo otrovni plin.
- IT: A contatto con acidi libera gas molto tossico.
- LV: Saskaroties ar skābēm, izdala ļoti toksiskas gāzes.
- LT: Reaguodama su rūgštimis, išskiria labai toksiškas dujas.
- HU: Savval érintkezve nagyon mérgező gázok képződnek.
- MT: Jitfa' gass tossiku hafna meta jmiss l-acidi.
- NL: Vormt zeer vergiftige gassen in contact met zuren.
- PL: W kontakcie z kwasami uwalnia bardzo toksyczne gazy.
- PT: Em contacto com ácidos liberta gases muito tóxicos.
- RO: La contactul cu acizii se degajă gaze foarte toxice.
- SK: Pri kontakte s kyselinami uvolňuje veľmi jedovatý plyn.
- SL: V stiku s kislinami se sprošča zelo strupen plin.
- FI: Kehittää erittäin myrkyllistä kaasua hapon kanssa.
- SV: Utvecklar mycket giftig gas vid kontakt med syra.

R33

- BG: Опасност от кумулативни ефекти.
- ES: Peligro de efectos acumulativos.
- CS: Nebezpečí kumulativních účinků.
- DA: Kan ophobes i kroppen efter gentagen brug.
- DE: Gefahr kumulativer Wirkungen.
- ET: Kumulatiivse toime oht.
- EL: Κίνδυνος αθροιστικών επιδράσεων.
- EN: Danger of cumulative effects.
- FR: Danger d'effets cumulatifs.
- HR: Opasnost od učinka nakupljanja.
- IT: Pericolo di effetti cumulativi.
- LV: Kaitīgās kumulatīvas ietekmes draudi.
- LT: Pavojinga — kaupiasi organizme.
- HU: A halmozódó (kumulatív) hatások miatt veszélyes.
- MT: Periklu ta' effetti kumulattivi.
- NL: Gevaar voor cumulatieve effecten.
- PL: Niebezpieczeństwo kumulacji w organizmie.
- PT: Perigo de efeitos cumulativos.
- RO: Pericol de efecte cumulative.
- SK: Nebezpečnosť kumulatívnych účinkov.
- SL: Nevarnost za zdravje zaradi kopičenja v organizmu.
- FI: Terveystilisten haittojen vaara pitkäaikaisessa altistuksessa.
- SV: Kan ansamlas i kroppen och ge skador.

R34

BG: Предиизвиква изгаряния.
ES: Provoca quemaduras.
CS: Způsobuje poleptání.
DA: Ætsningsfare.
DE: Verursacht Verätzungen.
ET: Põhjustab söövitust.
EL: Προκαλεί εγκαύματα.
EN: Causes burns.
FR: Provoque des brûlures.
HR: Izaziva opekotine.
IT: Provoca ustioni.
LV: Rada apdegumus.
LT: Nudegina.
HU: Égési sérülést okoz.
MT: Jikkaguna l-hruq (fil-ġisem).
NL: Veroorzaakt brandwonden.
PL: Powoduje oparzenia.
PT: Provoca quemaduras.
RO: Provoacă arsuri.
SK: Spôsobuje popáleniny/poleptanie.
SL: Povzroča opekline.
FI: Syövyttävää.
SV: Frätande.

R35

BG: Предиизвиква тежки изгаряния.
ES: Provoca quemaduras graves.
CS: Způsobuje těžké poleptání.
DA: Alvorlig ætsningsfare.
DE: Verursacht schwere Verätzungen.
ET: Põhjustab tugevat söövitust.
EL: Προκαλεί σοβαρά εγκαύματα.
EN: Causes severe burns.
FR: Provoque de graves brûlures.
HR: Izaziva teške opekotine.
IT: Provoca gravi ustioni.
LV: Rada smagus apdegumus.
LT: Stipriai nudegina.
HU: Súlyos égési sérülést okoz.
MT: Jikkaguna hruq serju (fil-ġisem).
NL: Veroorzaakt ernstige brandwonden.
PL: Powoduje poważne oparzenia.
PT: Provoca quemaduras graves.
RO: Provoacă arsuri grave.
SK: Spôsobuje silné popáleniny/poleptanie.
SL: Povzroča hude opekline.
FI: Voimakkaasti syövyttävää.
SV: Starkt frätande.

R36

- BG: Дразни очите.
ES: Irrita los ojos.
CS: Dráždí oči.
DA: Irriterer øjnene.
DE: Reizt die Augen.
ET: Ärritab silmi.
EL: Ερεθίζει τα μάτια.
EN: Irritating to eyes.
FR: Irritant pour les yeux.
HR: Nadražuje oči.
IT: Irritante per gli occhi.
LV: Kairina acis.
LT: Dirgina akis.
HU: Szemizgató hatású.
MT: Jirrita l-ghajnejn.
NL: Irriterend voor de ogen.
PL: Działa drażniąco na oczy.
PT: Irritante para os olhos.
RO: Iritant pentru ochi.
SK: Dráždi oči.
SL: Draži oči.
FI: Ärsyttää silmiä.
SV: Irriterar ögonen.

R37

- BG: Дразни дихателните пътища.
ES: Irrita las vías respiratorias.
CS: Dráždí dýchací orgány.
DA: Irriterer åndedrætsorganerne.
DE: Reizt die Atmungsorgane.
ET: Ärritab hingamiselundeid.
EL: Ερεθίζει το αναπνευστικό σύστημα.
EN: Irritating to respiratory system.
FR: Irritant pour les voies respiratoires.
HR: Nadražuje dišni sustav.
IT: Irritante per le vie respiratorie.
LV: Kairina elpošanas sistēmu.
LT: Dirgina kvėpavimo takus.
HU: Izgatja a légutakat.
MT: Jirrita s-sistema respiratorja.
NL: Irriterend voor de ademhalingswegen.
PL: Działa drażniąco na drogi oddechowe.
PT: Irritante para as vias respiratórias.
RO: Iritant pentru sistemul respirator.
SK: Dráždi dýchacie cesty.
SL: Draži dihalo.
FI: Ärsyttää hengityselimiä.
SV: Irriterar andningsorganen.

R38

BG: Дразни кожата.
ES: Irrita la piel.
CS: Dráždí kůži.
DA: Irriterer huden.
DE: Reizt die Haut.
ET: Ärritab nahka.
EL: Ερεθίζει το δέρμα.
EN: Irritating to skin.
FR: Irritant pour la peau.
HR: Nadražuje kožu.
IT: Irritante per la pelle.
LV: Kairina ādu.
LT: Dirgina odą.
HU: Bőrizgató hatású.
MT: Jirrita l-ġilda.
NL: Irriterend voor de huid.
PL: Działa drażniąco na skórę.
PT: Irritante para a pele.
RO: Iritant pentru piele.
SK: Dráždí pokožku.
SL: Draži kožo.
FI: Ärsyttää ihoa.
SV: Irriterar huden.

R39

BG: Опасност от много тежки необратими ефекти.
ES: Peligro de efectos irreversibles muy graves.
CS: Nebezpečí velmi vážných nevratných účinků.
DA: Fare for varig alvorlig skade på helbred.
DE: Ernste Gefahr irreversiblen Schadens.
ET: Väga tõsiste pöördumatute tervisekahjustuste oht.
EL: Κίνδυνος πολύ σοβαρών μονίμων επιδράσεων.
EN: Danger of very serious irreversible effects.
FR: Danger d'effets irréversibles très graves.
HR: Opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
IT: Pericolo di effetti irreversibili molto gravi.
LV: Būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi.
LT: Sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus.
HU: Nagyon súlyos és maradandó egészségkárosodást okozhat.
MT: Periklu ta' effetti serji irreversibbli.
NL: Gevaar voor ernstige onherstelbare effecten.
PL: Zagroza powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
PT: Perigo de efeitos irreversíveis muito graves.
RO: Pericol de efecte ireversibile foarte grave.
SK: Nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov.
SL: Nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja.
FI: Erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara.
SV: Risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador.

R40

- BG: Съществуващи, но недостатъчни данни за канцерогенен ефект.
- ES: Posibles efectos cancerígenos.
- CS: Podezření na karcinogenní účinky.
- DA: Mulighed for kræftfremkaldende effekt.
- DE: Verdacht auf krebserzeugende Wirkung.
- ET: Võimalik vähktõve põhjustaja.
- EL: Ύποπτο καρκινογένης.
- EN: Limited evidence of a carcinogenic effect.
- FR: Effet cancérogène suspecté — preuves insuffisantes.
- HR: Ograničena saznanja o kancerogenim učincima.
- IT: Possibilità di effetti cancerogeni — prove insufficienti.
- LV: Kancerogenitāte ir daļēji pierādīta.
- LT: Įtariama, kad gali sukelti vėžį.
- HU: A rákkeltő hatás korlátozott mértékben bizonyított.
- MT: Possibilità, mhix għal kollox ippruvata, ta' effetti cancerogeni.
- NL: Carcinogene effecten zijn niet uitgesloten.
- PL: Ograniczone dowody działania rakotwórczego.
- PT: Possibilidade de efeitos cancerígenos.
- RO: Posibil efect cancerigen — dovezi insuficiente.
- SK: Možnosť karcinogénneho účinku.
- SL: Možen rakotvoren učinek.
- FI: Epäillään aiheuttavan syöpäsairauden vaaraa.
- SV: Misstänks kunna ge cancer.

R41

- BG: Риск от тежко увреждане на очите.
- ES: Riesgo de lesiones oculares graves.
- CS: Nebezpečí vážného poškození očí.
- DA: Risiko for alvorlig øjenskade.
- DE: Gefahr ernster Augenschäden.
- ET: Silmade kahjustamise tõsine oht.
- EL: Κίνδυνος σοβαρών οφθαλμικών βλαβών.
- EN: Risk of serious damage to eyes.
- FR: Risque de lésions oculaires graves.
- HR: Opasnost od teških ozljeda očiju.
- IT: Rischio di gravi lesioni oculari.
- LV: Nopietnu bojājumu draudi acīm.
- LT: Gali smarkiai pažeisti akis.
- HU: Súlyos szemkárosodást okozhat.
- MT: Riskju ta' hsara serja lill-ghajnejn.
- NL: Gevaar voor ernstig oogletsel.
- PL: Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.
- PT: Risco de lesões oculares graves.
- RO: Risc de leziuni oculare grave.
- SK: Riziko vážneho poškodenia očí.
- SL: Nevarnost hudih poškodb oči.
- FI: Vakavan silmävaurion vaara.
- SV: Risk för allvarliga ögonskador.

R42

- BG: Възможна е сенсibiliзация при вдишване.
- ES: Posibilidad de sensibilización por inhalación.
- CS: Může vyvolat senzibilizaci při vdechování.
- DA: Kan give overfølsomhed ved indånding.
- DE: Sensibilisierung durch Einatmen möglich.
- ET: Sissehingamisel võib põhjustada ülitundlikkust.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση όταν εισπνέεται.
- EN: May cause sensitization by inhalation.
- FR: Peut entraîner une sensibilisation par inhalation.
- HR: Udisanje može izazvati preosjetljivost.
- IT: Può provocare sensibilizzazione per inalazione.
- LV: Ieelpojot var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.
- LT: Gali sukelti alergiją įkvėpus.
- HU: Belélegezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).
- MT: Jista' jgħib sensitizzazzjoni meta jinxtamm.
- NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing.
- PL: Może powodować uczulenie w następstwie narażenia drogą oddechową.
- PT: Pode causar sensibilização por inalação.
- RO: Poate provoca o sensibilizare prin inhalare.
- SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu pri vdýchnutí.
- SL: Vdihavanje lahko povzroči preobčutljivost.
- FI: Altistuminen hengitysteitse voi aiheuttaa herkistymistä.
- SV: Kan ge allergi vid inandning.

R43

- BG: Възможна е сенсibiliзация при контакт с кожата.
- ES: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
- CS: Může vyvolat senzibilizaci při styku s kůží.
- DA: Kan give overfølsomhed ved kontakt med huden.
- DE: Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich.
- ET: Kokkupuutel nahaga võib põhjustada ülitundlikkust.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση σε επαφή με το δέρμα.
- EN: May cause sensitisation by skin contact.
- FR: Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau.
- HR: U dodiru s kožom može izazvati preosjetljivost.
- IT: Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.
- LV: Saskaroties ar ādu, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.
- LT: Gali sukelti alergiją susilietus su oda.
- HU: Bőrrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).
- MT: Jista' jikkağuna sensitizzazzjoni meta jmiss il-gilda.
- NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij contact met de huid.
- PL: Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.
- PT: Pode causar sensibilização em contacto com a pele.
- RO: Poate provoca o sensibilizare în contact cu pielea.
- SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.
- SL: Stik s kožo lahko povzroči preobčutljivost.
- FI: Ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.
- SV: Kan ge allergi vid hudkontakt.

R44

- BG: Риск от експлозия при нагряване в затворено пространство.
- ES: Riesgo de explosión al calentarlo en ambiente confinado.
- CS: Nebezpečí výbuchu při zahřátí v uzavřeném obalu.
- DA: Eksplosionsfarlig ved opvarmning under indeslutning.
- DE: Explosionsgefahr bei Erhitzen unter Einschluss.
- ET: Plahvatusohtlik kuumutamisel kinnises mahutis.
- EL: Κίνδυνος εκρήξεως εάν θερμανθεί υπό περιορισμό.
- EN: Risk of explosion if heated under confinement.
- FR: Risque d'explosion si chauffé en ambiance confinée.
- HR: Opasnost od eksplozije ako se grije u zatvorenom prostoru.
- IT: Rischio di esplosione per riscaldamento in ambiente confinato.
- LV: Sprādziena draudi, karsējot slēgtā vidē.
- LT: Gali sprogti, jei kaitinama sandariai uždaryta.
- HU: Zárt térben hő hatására robbanhat.
- MT: Riskju ta' spluzjoni jekk jissahhan fil-magħluq.
- NL: Ontploffingsgevaar bij verwarming in afgesloten toestand.
- PL: Zagrożenie wybuchem po ogrzaniu w zamkniętym pojemniku.
- PT: Risco de explosão se aquecido em ambiente fechado.
- RO: Risc de explozie dacă este încălzit în spațiu închis.
- SK: Riziko výbuchu pri zahrievaní v uzavretom priestore.
- SL: Nevarnost eksplozije ob segrevanju v zaprtem prostoru.
- FI: Räjähdyksvaara kuumennettaessa suljetussa astiassa.
- SV: Explosionsrisk vid uppvärmning i sluten behållare.

R45

- BG: Може да причини рак.
- ES: Puede causar cáncer.
- CS: Může vyvolat rakovinu.
- DA: Kan fremkalde kræft.
- DE: Kann Krebs erzeugen.
- ET: Võib põhjustada vähktõbe.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει καρκίνο.
- EN: May cause cancer.
- FR: Peut provoquer le cancer.
- HR: Može izazvati rak.
- IT: Può provocare il cancro.
- LV: Kancerogēna viela.
- LT: Gali sukelti vėžį.
- HU: Rákot okozhat (karcinogén hatású lehet).
- MT: Jista' jgħib il-kanċer.
- NL: Kan kanker veroorzaken.
- PL: Może powodować raka.
- PT: Pode causar cancro.
- RO: Poate cauza cancer.
- SK: Môže spôsobiť rakovinu.
- SL: Lahko povzroči raka.
- FI: Aiheuttaa syöpäsairausten vaaraa.
- SV: Kan ge cancer.

R46

- BG: Може да причини наследствено генетично увреждане.
- ES: Puede causar alteraciones genéticas hereditarias.
- CS: Může vyvolat poškození dědičných vlastností.
- DA: Kan forårsage arvelige genetiske skader.
- DE: Kann vererbare Schäden verursachen.
- ET: Võib põhjustada pärilikke kahjustusi.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει κληρονομικές γενετικές βλάβες.
- EN: May cause heritable genetic damage.
- FR: Peut provoquer des altérations génétiques héréditaires.
- HR: Može izazvati nasljedna genetska oštećenja.
- IT: Può provocare alterazioni genetiche ereditarie.
- LV: Var radīt pārmantojamus ģenētiskus defektus.
- LT: Gali sukelti paveldimus genetinius pakenkimus.
- HU: Öröklődő genetikai károsodást okozhat (mutagén hatású lehet).
- MT: Jista' jikkaġuna ħsara ġenetika li tintiret.
- NL: Kan erfelijke genetische schade veroorzaken.
- PL: Może powodować dziedziczne wady genetyczne.
- PT: Pode causar alterações genéticas hereditárias.
- RO: Poate provoca modificări genetice ereditare.
- SK: Môže spôsobiť dedičné genetické poškodenie.
- SL: Lahko povzroči dedne genetske okvare.
- FI: Saattaa aiheuttaa periytyviä perimävaurioita.
- SV: Kan ge ärftliga genetiska skador.

R48

- BG: Опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция.
- ES: Riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada.
- CS: Při dlouhodobé expozici nebezpečí vážného poškození zdraví.
- DA: Alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning.
- DE: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition.
- ET: Pikaajalisel toimel tõsise tervisekahjustuse oht.
- EL: Κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση.
- EN: Danger of serious damage to health by prolonged exposure.
- FR: Risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée.
- HR: Opasnost od teških oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju.
- IT: Pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata.
- LV: Iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares.
- LT: Veikiant ilgą laiką sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszú időn át hatva súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Periklu ta' ħsara serja lis-saħħa jekk wiehed ikun espost għalih fit-tul.
- NL: Gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling.
- PL: Stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada.
- RO: Pericol de efecte grave asupra sănătății în caz de expunere prelungită.
- SK: Nebezpečnosť vážneho poškodenia zdravia pri dlhodobej expozícii.
- SL: Nevarnost hudih okvar zdravja pri dolgotrajnejši izpostavljenosti.
- FI: Pitkääikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle.
- SV: Risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering.

R49

- BG: Може да причини рак при вдишване.
ES: Puede causar cáncer por inhalación.
CS: Může vyvolat rakovinu při vdechování.
DA: Kan fremkalde kræft ved indånding.
DE: Kann Krebs erzeugen beim Einatmen.
ET: Sissehingamisel võib põhjustada vähktõbe.
EL: Μπορεί να προκαλέσει καρκίνο όταν εισπνέεται.
EN: May cause cancer by inhalation.
FR: Peut provoquer le cancer par inhalation.
HR: Može izazvati rak ako se udiše.
IT: Può provocare il cancro per inalazione.
LV: Ieelpojot var izraisīt ļaundabīgus audzējus.
LT: Gali sukelti vėžį įkvėpus.
HU: Belélegezve rákot okozhat (karcinogén hatású lehet).
MT: Jista' jikkaġuna l-kanċer meta jinxtamm.
NL: Kan kanker veroorzaken bij inademing.
PL: Może powodować raka w następstwie narażenia drogą oddechową.
PT: Pode causar cancro por inalação.
RO: Poate cauza cancer prin inhalare.
SK: Môže spôsobiť rakovinu pri vdýchnutí.
SL: Pri vdihavanju lahko povzroči raka.
FI: Aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa hengitettynä.
SV: Kan ge cancer vid inandning.

R50

- BG: Силно токсичен за водни организми.
ES: Muy tóxico para los organismos acuáticos.
CS: Vysoce toxický pro vodní organismy.
DA: Meget giftig for organismer, der lever i vand.
DE: Sehr giftig für Wasserorganismen.
ET: Väga mürgine veeorganismidele.
EL: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.
EN: Very toxic to aquatic organisms.
FR: Très toxique pour les organismes aquatiques.
HR: Vrlo otrovno za organizme koji žive u vodi.
IT: Altamente tossico per gli organismi acquatici.
LV: Ļoti toksisks ūdens organismiem.
LT: Labai toksiška vandens organizmams.
HU: Nagyon mérgező a vízi szervezetekre.
MT: Tossiku ħafna għal organiżmi akwatiċi.
NL: Zeer vergiftig voor in het water levende organismen.
PL: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
PT: Muito tóxico para os organismos aquáticos.
RO: Foarte toxic pentru organisme acvatice.
SK: Veľmi jedovatý pre vodné organizmy.
SL: Zelo strupeno za vodne organizme.
FI: Erittäin myrkyllistä vesieliölle.
SV: Mycket giftigt för vattenlevande organismer.

R51

- BG: Токсичен за водни организми.
ES: Tóxico para los organismos acuáticos.
CS: Toxický pro vodní organismy.
DA: Giftig for organismer, der lever i vand.
DE: Giftig für Wasserorganismen.
ET: Mürgine veeorganismidele.
EL: Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.
EN: Toxic to aquatic organisms.
FR: Toxique pour les organismes aquatiques.
HR: Otroavno za organizme koji žive u vodi.
IT: Tossico per gli organismi acquatici.
LV: Toksisks ūdens organismiem.
LT: Toksiška vandens organizmams.
HU: Mérgező a vízi szervezetekre.
MT: Tossiku għal organizmi akwatici.
NL: Vergiftig voor in het water levende organismen.
PL: Działa toksycznie na organizmy wodne.
PT: Tóxico para os organismos aquáticos.
RO: Toxic pentru organisme acvatice.
SK: Jedovatý pre vodné organizmy.
SL: Strupeno za vodne organizme.
FI: Myrkyllistä vesieliöille.
SV: Giftigt för vattenlevande organismer.

R52

- BG: Вреден за водни организми.
ES: Nocivo para los organismos acuáticos.
CS: Škodlivý pro vodní organismy.
DA: Skadelig for organismer, der lever i vand.
DE: Schädlich für Wasserorganismen.
ET: Kahjulik veeorganismidele.
EL: Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς.
EN: Harmful to aquatic organisms.
FR: Nocif pour les organismes aquatiques.
HR: Štetno za organizme koji žive u vodi.
IT: Nocivo per gli organismi acquatici.
LV: Kaitīgs ūdens organismiem.
LT: Kenksminga vandens organizmams.
HU: Ártalmas a vízi szervezetekre.
MT: Jahmel hsara lil organizmi akwatici.
NL: Schadelijk voor in het water levende organismen.
PL: Działa szkodliwie na organizmy wodne.
PT: Nocivo para os organismos aquáticos.
RO: Nociv pentru organisme acvatice.
SK: Škodlivý pre vodné organizmy.
SL: Škodljivo za vodne organizme.
FI: Haitallista vesieliöille.
SV: Skadligt för vattenlevande organismer.

R53

- BG: Може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.
- ES: Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- CS: Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- DA: Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.
- DE: Kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- ET: Võib avaldada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.
- EN: May cause long-term adverse effects in the aquatic environment.
- FR: Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.
- HR: Može dugotrajno štetno djelovati u vodi.
- IT: Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- LV: Var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.
- LT: Gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.
- HU: A vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
- MT: Jista' jikkaguna effetti ħżiena fit-tul lill-ambjent akwatiku.
- NL: Kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.
- PL: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
- PT: Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.
- RO: Poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
- SK: Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.
- SL: Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
- FI: Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.
- SV: Kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R54

- BG: Токсичен за флората.
- ES: Tóxico para la flora.
- CS: Toxický pro rostliny.
- DA: Giftig for planter.
- DE: Giftig für Pflanzen.
- ET: Mürgine taimedele.
- EL: Τοξικό για τη χλωρίδα.
- EN: Toxic to flora.
- FR: Toxique pour la flore.
- HR: Otrovno za biljke.
- IT: Tossico per la flora.
- LV: Toksisks augiem.
- LT: Toksiška augmenijai.
- HU: Mérgező a növényekre.
- MT: Tossiku għall-flora.
- NL: Vergiftig voor planten.
- PL: Działa toksycznie na rośliny.
- PT: Tóxico para a flora.
- RO: Toxic pentru floră.
- SK: Jedovatý pre flóru.
- SL: Strupeno za rastline.
- FI: Myrkyllistä kasveille.
- SV: Giftigt för växter.

R55

BG: Токсичен за фауната.
ES: Tóxico para la fauna.
CS: Toxický pro živočichy.
DA: Giftig for dyr.
DE: Giftig für Tiere.
ET: Mürgine loomadele.
EL: Τοξικό για την πανίδα.
EN: Toxic to fauna.
FR: Toxique pour la faune.
HR: Otrovnno za životinje.
IT: Tossico per la fauna.
LV: Toksisks dzīvniekiem.
LT: Toksiška gyvūnijai.
HU: Mérgező az állatokra.
MT: Tossiku għall-fawna.
NL: Vergiftig voor dieren.
PL: Działa toksycznie na zwierzęta.
PT: Tóxico para a fauna.
RO: Toxic pentru faună.
SK: Jedovatý pre faunu.
SL: Strupeno za živali.
FI: Myrkyllistä eläimille.
SV: Giftigt för djur.

R56

BG: Токсичен за почвените организми.
ES: Tóxico para los organismos del suelo.
CS: Toxický pro půdní organismy.
DA: Giftig for organismer i jordbunden.
DE: Giftig für Bodenorganismen.
ET: Mürgine mullaorganismidele.
EL: Τοξικό για τους οργανισμούς του εδάφους.
EN: Toxic to soil organisms.
FR: Toxique pour les organismes du sol.
HR: Otrovnno za organizme u tlu.
IT: Tossico per gli organismi del terreno.
LV: Toksisks augsnes organismiem.
LT: Toksiška dirvožemio organizmams.
HU: Mérgező a talaj szerveszerveire.
MT: Tossiku għal organizmi tal-hamrija.
NL: Vergiftig voor bodemorganismen.
PL: Działa toksycznie na organizmy glebowe.
RO: Toxic pentru organismele din sol.
PT: Tóxico para os organismos do solo.
SK: Jedovatý pre pôdne organizmy.
SL: Strupeno za organizme v zemlji.
FI: Myrkyllistä maaperäeliöille.
SV: Giftigt för marklevande organismer.

R57

- BG: Токсичен за пчелите.
ES: Tóxico para las abejas.
CS: Toxický pro včely.
DA: Giftig for bier.
DE: Giftig für Bienen.
ET: MürGINE mesilastele.
EL: Τοξικό για τις μέλισσες.
EN: Toxic to bees.
FR: Toxique pour les abeilles.
HR: Otrovnno za pčele.
IT: Tossico per le api.
LV: Toksisks bitēm.
LT: Toksiška bitėms.
HU: Mérgező a méhekre.
MT: Tossiku għan-naħal.
NL: Vergiftig voor bijen.
PL: Działa toksycznie na pszczoły.
PT: Tóxico para as abelhas.
RO: Toxic pentru albine.
SK: Jedovatý pre včely.
SL: Strupeno za čebele.
FI: Myrkyllistä mehiläisille.
SV: Giftigt för bin.

R58

- BG: Може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти върху околната среда.
ES: Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente.
CS: Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky v životním prostředí.
DA: Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i miljøet.
DE: Kann längerfristig schädliche Wirkungen auf die Umwelt haben.
ET: Võib avaldada pikaajalist keskkonda kahjustavat toimet.
EL: Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο περιβάλλον.
EN: May cause long-term adverse effects in the environment.
FR: Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement.
HR: Može dugotrajno štetno djelovati na okoliš.
IT: Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente.
LV: Var izraisīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi vidē.
LT: Gali sukelti ilgalaikius nepalankius aplinkos pakitimus.
HU: A környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
MT: Jista' jikkaġuna effetti ħżiena fit-tul lill-ambjent.
NL: Kan in het milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.
PL: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku.
PT: Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente.
RO: Poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului înconjurător.
SK: Môže mať dlhodobé nepriaznivé účinky na životné prostredie.
SL: Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na okolje.
FI: Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia ympäristössä.
SV: Kan orsaka skadliga långtidseffekter i miljön.

R59

- BG: Опасен за озонoвия слой.
- ES: Peligroso para la capa de ozono.
- CS: Nebezpečný pro ozonovou vrstvu.
- DA: Farlig for ozonlaget.
- DE: Gefährlich für die Ozonschicht.
- ET: Ohtlik osoonikihile.
- EL: Επικίνδυνο για τη στoιβάδα του όζοντος.
- EN: Dangerous for the ozone layer.
- FR: Dangereux pour la couche d'ozone.
- HR: Opasno za ozonski sloj.
- IT: Pericoloso per lo strato di ozono.
- LV: Bīstams ozona slānim.
- LT: Pavojinga ozono sluoksniai.
- HU: Veszélyes az ózónrétegre.
- MT: Perikoluż għas-saff ta' l-ożonu.
- NL: Gevaarlijk voor de ozonlaag.
- PL: Stwarza zagrożenie dla warstwy ozonowej.
- PT: Perigoso para a camada de ozono.
- RO: Periculos pentru stratul de ozon.
- SK: Nebezpečný pre ozónovú vrstvu.
- SL: Nevarno za ozonski plašč.
- FI: Vaarallista otsonikerrokselle.
- SV: Farligt för ozonskiktet.

R60

- BG: Може да увреди възпроизводителната функция.
- ES: Puede perjudicar la fertilidad.
- CS: Může poškodit reprodukční schopnost.
- DA: Kan skade forplantningsevnen.
- DE: Kann die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.
- ET: Võib kahjustada sigivust.
- EL: Μπορεί να εξασθενήσει τη γονιμότητα.
- EN: May impair fertility.
- FR: Peut altérer la fertilité.
- HR: Može smanjiti plodnost.
- IT: Può ridurre la fertilità.
- LV: Var kaitēt reprodūktīvājām spējām.
- LT: Kenkia vaisingumui.
- HU: A fogamzóképeséget vagy nemzőképeséget (fertilitást) károsíthatja.
- MT: Jista' jdghajef il-fertilità.
- NL: Kan de vruchtbaarheid schaden.
- PL: Może upośledzać płodność.
- PT: Pode comprometer a fertilidade.
- RO: Poate afecta fertilitatea.
- SK: Môže poškodiť plodnosť.
- SL: Lahko škoduje plodnosti.
- FI: Voi heikentää hedelmällisyyttä.
- SV: Kan ge nedsatt fortplantningsförmåga.

R61

- BG: Може да увреди плода при бременност.
- ES: Riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.
- CS: Může poškodit plod v těle matky.
- DA: Kan skade barnet under graviditeten.
- DE: Kann das Kind im Mutterleib schädigen.
- ET: Võib kahjustada loodet.
- EL: Μπορεί να βλάψει το έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης.
- EN: May cause harm to the unborn child.
- FR: Risque pendant la grossesse d'effets néfastes pour l'enfant.
- HR: Može štetno djelovati na plod.
- IT: Può danneggiare i bambini non ancora nati.
- LV: Var kaitēt augļa attīstībai.
- LT: Kenkia negimusiam vaikui.
- HU: A születendő gyermekre ártalmas lehet.
- MT: Jista' jagħmel hsara lit-tarbija fil-ġuf.
- NL: Kan het ongeboren kind schaden.
- PL: Może działać szkodliwie na dziecko w łonie matki.
- PT: Risco durante a gravidez com efeitos adversos na descendência.
- RO: Poate provoca efecte adverse asupra copilului în timpul sarcinii.
- SK: Môže spôsobiť poškodenie nenarodeného dieťaťa.
- SL: Lahko škoduje nerojenemu otroku.
- FI: Vaarallista sikiölle.
- SV: Kan ge fosterskador.

R62

- BG: Възможен риск от увреждане на възпроизводителната функция.
- ES: Posible riesgo de perjudicar la fertilidad.
- CS: Možné nebezpečí poškození reprodukční schopnosti.
- DA: Mulighed for skade på forplantningsevnen.
- DE: Kann möglicherweise die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.
- ET: Võimalik sigivuse kahjustamise oht.
- EL: Πιθανός κίνδυνος για εξασθένηση της γονιμότητας.
- EN: Possible risk of impaired fertility.
- FR: Risque possible d'altération de la fertilité.
- HR: Moguća opasnost smanjenja plodnosti.
- IT: Possibile rischio di ridotta fertilità.
- LV: Iespējams kaitējuma risks reproduktīvajām spējām.
- LT: Gali pakenkti vaisingumui.
- HU: A fogamzóképeségre vagy nemzőképeségre (fertilitásra) ártalmas lehet.
- MT: Possibilità ta' riskju ta' fertilità mdgħajfa.
- NL: Mogelijk gevaar voor verminderde vruchtbaarheid.
- PL: Możliwe ryzyko uposłedzenia płodności.
- PT: Possíveis riscos de comprometer a fertilidade.
- RO: Risc posibil de afectare a fertilității.
- SK: Možné riziko poškodenia plodnosti.
- SL: Možna nevarnost oslabitve plodnosti.
- FI: Voi mahdollisesti heikentää hedelmällisyyttä.
- SV: Möjlig risk för nedsatt fortplantningsförmåga.

R63

- BG: Възможен риск от увреждане на плода при бременност.
- ES: Posible riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.
- CS: Možné nebezpečí poškození plodu v těle matky.
- DA: Mulighed for skade på barnet under graviditeten.
- DE: Kann das Kind im Mutterleib möglicherweise schädigen.
- ET: Võimalik loote kahjustamise oht.
- EL: Πιθανός κίνδυνος δυσμενών επιδράσεων στο έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης.
- EN: Possible risk of harm to the unborn child.
- FR: Risque possible pendant la grossesse d'effets néfastes pour l'enfant.
- HR: Moguća opasnost štetnog djelovanja na plod.
- IT: Possibile rischio di danni ai bambini non ancora nati.
- LV: Iespējams kaitējuma risks augļa attīstībai.
- LT: Gali pakenkti negimusiam vaikui.
- HU: A születendő gyermeket károsíthatja.
- MT: Possibilità ta' riskju lit-tarbija fil-ġuf.
- NL: Mogelijk gevaar voor beschadiging van het ongeboren kind.
- PL: Możliwe ryzyko szkodliwego działania na dziecko w łonie matki.
- PT: Possíveis riscos durante a gravidez com efeitos adversos na descendência.
- RO: Risc posibil de a dăuna copilului în timpul sarcinii.
- SK: Možné riziko poškodenia nenarodeného dieťaťa.
- SL: Možna nevarnost škodovanja nerojenemu otroku.
- FI: Voi olla vaarallista sikiölle.
- SV: Möjlig risk för fosterskador.

R64

- BG: Може да причини увреждане на здравето на кърмачета.
- ES: Puede perjudicar a los niños alimentados con leche materna.
- CS: Může poškodit kojene dítě.
- DA: Kan skade børn i ammeperioden.
- DE: Kann Säuglinge über die Muttermilch schädigen.
- ET: Võib olla ohtlik imikule rinnapiima kaudu.
- EL: Μπορεί να βλάψει τα βρέφη που τρέφονται με μητρικό γάλα.
- EN: May cause harm to breastfed babies.
- FR: Risque possible pour les bébés nourris au lait maternel.
- HR: Može štetno djelovati na dojenčad preko mlijeka.
- IT: Possibile rischio per i bambini allattati al seno.
- LV: Var kaitēt zīdāmam bērnam.
- LT: Kenkia žindomam vaikui.
- HU: A szoptatott újszülöttet és csecsemőt károsíthatja.
- MT: Jista' jikkaġuna hsara lil trabi qed jitreddgħu.
- NL: Kan schadelijk zijn via de borstvoeding.
- PL: Może oddziaływać szkodliwie na dzieci karmione piersią.
- PT: Pode causar danos às crianças alimentadas com leite materno.
- RO: Risc posibil pentru sugarii hrăniți cu lapte matern.
- SK: Môže spôsobiť poškodenie dojčiat.
- SL: Lahko škoduje zdravju dojenčka preko materinega mleka.
- FI: Saattaa aiheuttaa haittaa rintaruokinnassa oleville lapsille.
- SV: Kan skada spädbarn under amningsperioden.

R65

- BG: Вреден: може да причини увреждане на белите дробове при поглъщане.
- ES: Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
- CS: Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.
- DA: Farlig: kan give lungeskade ved indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.
- ET: Kahjulik: allaneelamisel võib põhjustada kopsukahjustusi.
- EL: Επιβλαβές: μπορεί να προκαλέσει βλάβη στους πνεύμονες σε περίπτωση κατάποσης.
- EN: Harmful: may cause lung damage if swallowed.
- FR: Nocif: peut provoquer une atteinte des poumons en cas d'ingestion.
- HR: Štetno: može izazvati oštećenje pluća ako se proguta.
- IT: Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.
- LV: Kaitīgs - norijot var izraisīt plaušu bojājumu.
- LT: Kenksminga — prarijus, gali pakenkti plaučiams.
- HU: Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel ħsara: jista' jikkaġuna ħsara lill-pulmuni jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: kan longschade veroorzaken na verslikken.
- PL: Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.
- PT: Nocivo: pode causar danos nos pulmões se ingerido.
- RO: Nociv: poate provoca afectiuni pulmonare în caz de înghițire.
- SK: Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.
- SL: Zdravju škodljivo: pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč.
- FI: Haitallista: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.
- SV: Farligt: kan ge lungskador vid förtäring.

R66

- BG: Повтарящата се експозиция може да предизвика сухота или напукване на кожата.
- ES: La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
- CS: Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.
- DA: Gentagen udsættelse kan give tør eller revnet hud.
- DE: Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.
- ET: Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.
- EL: Παράτεταμένη έκθεση μπορεί να προκαλέσει ξηρότητα δέρματος ή σκάσιμο.
- EN: Repeated exposure may cause skin dryness or cracking.
- FR: L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.
- HR: Učestalo izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.
- IT: L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.
- LV: Atkārtota iedarbība var radīt sausu ādu vai izraisīt tās sprēgāšanu.
- LT: Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džiuvimą arba skilinėjimą.
- HU: Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.
- MT: Espozizzjoni ripetuta tista' tikkaġuna nxif jew qsim tal-ġilda.
- NL: Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken.
- PL: Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.
- PT: Pode provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida.
- RO: Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.
- SK: Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.
- SL: Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.
- FI: Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.
- SV: Upprepad kontakt kan ge torr hud eller hudsprickor.

R67

- BG: Парите могат да предизвикат сънливост и световъртеж.
- ES: La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.
- CS: Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.
- DA: Dampe kan give sløvhed og svimmelhed.
- DE: Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
- ET: Aurud võivad põhjustada uimasust ja peapööritust.
- EL: Η εισπνοή ατμών μπορεί να προκαλέσει υπνηλία και ζάλη.
- EN: Vapours may cause drowsiness and dizziness.
- FR: L'inhalation de vapeurs peut provoquer somnolence et vertiges.
- HR: Pare mogu izazvati pospanost ili vrtoglavicu.
- IT: L'inhalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.
- LV: Tvaiki var radīt miegainību un reiboni.
- LT: Garai gali sukelti mieguistumą ir galvos svaigimą.
- HU: A gőzök belégzése álmoságot vagy szédülést okozhat.
- MT: Ix-xamm tal-fwar jista' jikkaguna hedla ta' nghas u sturdamenti.
- NL: Dampen kunnen slaperigheid en duizeligheid veroorzaken.
- PL: Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.
- PT: Pode provocar sonolência e vertigens, por inalação dos vapores.
- RO: Inhalarea vaporilor poate provoca somnolență și amețeală.
- SK: Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.
- SL: Hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico.
- FI: Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta.
- SV: Ångor kan göra att man blir dåsig och omtöcknad.

R68

- BG: Възможен риск от необратими ефекти.
- ES: Posibilidad de efectos irreversibles.
- CS: Možné nebezpečí nevratných účinků.
- DA: Mulighed for varig skade på helbred.
- DE: Irreversibler Schaden möglich.
- ET: Pöördumatute kahjustuste oht.
- EL: Πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων.
- EN: Possible risk of irreversible effects.
- FR: Possibilité d'effets irréversibles.
- HR: Moguća opasnost od neprolaznih učinaka.
- IT: Possibilità di effetti irreversibili.
- LV: Iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks.
- LT: Gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus.
- HU: Maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Riskju possibbli ta' effetti irreversibbli.
- NL: Onherstelbare effecten zijn niet uitgesloten.
- PL: Możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Possibilidade de efeitos irreversíveis.
- RO: Risc posibil de efecte ireversibile.
- SK: Možné riziká ireverzibilných účinkov.
- SL: Možna nevarnost trajnih okvar zdravja.
- FI: Pysyvien vaurioiden vaara.
- SV: Möjlig risk för bestående hälsoskador.

Комбинирани R-фрази
 Combinación de frases-R
 Kombinace R-vět
 Kombination af R-sætninger
 Kombination der R-Sätze
 R ühendlaused
 Συνδυασμός των R-φράσεων
 Combination of R-phrases
 Combinaison des phrases R
 Kombinacija R oznaka
 Combinazioni delle frasi R
 R frāžu kombinācija
 R frazių derinys
 Összetett R-mondatok
 Kombinazzjoni ta' Frazi R
 Combinatie van R-zinnen
 Łączzone zwroty R
 Combinação das frases R
 Combinații de fraze R
 Kombinácie R-viet
 Sestavljeni stavki R
 Yhdistetyt R-lausekkeet
 Sammansatta R-fraser

R14/15

BG: Реагира бурно с вода и се отделят изключително запалими газове.
 ES: Reacciona violentamente con el agua, liberando gases extremadamente inflamables.
 CS: Prudce reaguje s vodou za uvolňování extrémně hořlavých plynů.
 DA: Reagerer voldsomt med vand under dannelse af yderst brandfarlige gasser.
 DE: Reagiert heftig mit Wasser unter Bildung hochentzündlicher Gase.
 ET: Reageerib ägedalt veega, eraldades väga tuleohtlikku gaasi.
 EL: Αντιδρά βίαια σε επαφή με νερό εκλύοντας αέρια εξόχως εύφλεκτα.
 EN: Reacts violently with water, liberating extremely flammable gases.
 FR: Réagit violemment au contact de l'eau en dégageant des gaz extrêmement inflammables.
 HR: Burno reagira s vodom i razvijaju se vrlo lako zapaljivi plinovi.
 IT: Reagisce violentemente con l'acqua liberando gas estremamente infiammabili.
 LV: Aktīvi reaģē ar ūdeni, izdalot īpaši viegli uzliesmojošas gāzes.
 LT: Smarkiai reaguoja su vandeniu, išskirdama ypač degias dujas.
 HU: Vízzel hevesen reagál és közben fokozottan tűzveszélyes gázok képződnek.
 MT: Jirreaġixxi b'mod vjolenti meta jmiss l-ilma billi jitfa' gassijiet li jieħdu n-nar malajr ħafna.
 NL: Reageert heftig met water en vormt daarbij zeer ontvlambaar gas.
 PL: Reaguje gwałtownie z wodą uwalniając skrajnie łatwopalne gazy.
 PT: Reage violentamente com a água libertando gases extremamente inflamáveis.
 RO: Reacționează violent cu apa, cu degajare de gaze extrem de inflamabile.
 SK: Prudko reaguje s vodou, pričom uvoľňuje mimoriadne horľavé plyny.
 SL: Burno reagira z vodo, pri čemer se sprošča zelo lahko vnetljiv plin.
 FI: Reagoi voimakkaasti veden kanssa vapauttaen helposti syttyviä kaasuja.
 SV: Reagerar häftigt med vatten varvid extremt brandfarliga gaser bildas.

R15/29

- BG: При контакт с вода се отделят токсични и изключително запалими газове.
- ES: En contacto con el agua, libera gases tóxicos y extremadamente inflamables.
- CS: Při styku s vodou uvolňuje toxický, extrémně hořlavý plyn.
- DA: Reagerer med vand under dannelse af giftige og yderst brandfarlige gasser.
- DE: Reagiert mit Wasser unter Bildung giftiger und hochentzündlicher Gase.
- ET: Kokkupuutel veega eraldub mürgine, väga tuleohtlik gaas.
- EL: Σε επαφή με νερό ελευθερώνονται τοξικά, εξόχως εύφλεκτα αέρια.
- EN: Contact with water liberates toxic, extremely flammable gas.
- FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz toxiques et extrêmement inflammables.
- HR: U dodiru s vodom razvijaju se otrovni vrlo lako zapaljivi plinovi.
- IT: A contatto con acqua libera gas tossici e estremamente infiammabili.
- LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala īpaši viegli uzliesmojošas toksiskas gāzes.
- LT: Reaguoja su vandeniu, išskirdama toksiškas ir ypač degias dujas.
- HU: Vízzel érintkezve fokozottan tűzveszélyes és mérgező gázok képződnek.
- MT: Meta jmiss l-ilma jiffa' gassijiet tossici u li jiehdu n-nar malajr hafna.
- NL: Vormt vergiftig en zeer ontvlambaar gas in contact met water.
- PL: W kontakcie z wodą uwalnia skrajnie łatwopalne, toksyczne gazy.
- PT: Em contacto com a água liberta gases tóxicos e extremamente inflamáveis.
- RO: În contact cu apa se degajă gaze toxice și extrem de inflamabile.
- SK: Pri kontakte s vodou sa uvoľňuje jedovatý, mimoriadne horľavý plyn.
- SL: V stiku z vodo se sprošča strupen, zelo lahko vnetljiv plin.
- FI: Vapauttaa myrkyllisiä, helposti syttyviä kaasuja veden kanssa.
- SV: Utvecklar giftig och extremt brandfarlig gas vid kontakt med vatten.

R20/21

- BG: Вреден при вдишване и при контакт с кожата.
- ES: Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.
- CS: Zdraví škodlivý při vdechování a při styku s kůží.
- DA: Farlig ved indånding og ved hudkontakt.
- DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
- ET: Kahjulik sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
- EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Harmful by inhalation and in contact with skin.
- FR: Nocif par inhalation et par contact avec la peau.
- HR: Štetno ako se udiše i u dodiru s kožom.
- IT: Nocivo per inalazione e contatto con la pelle.
- LV: Kaitīgs ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Kenksminga įkvėpus ir susilietus su oda.
- HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas.
- MT: Jaghmel hsara meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.
- NL: Schadelijk bij inademing en bij aanraking met de huid.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.
- PT: Nocivo por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Nociv prin inhalare și în contact cu pielea.
- SK: Škodlivý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.
- SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in v stiku s kožo.
- FI: Terveydelle haitallista hengitettyinä ja joutuessaan iholle.
- SV: Farligt vid inandning och hudkontakt.

R20/22

- BG: Вреден при вдишване и при поглъщане.
ES: Nocivo por inhalación y por ingestión.
CS: Zdraví škodlivý při vdechování a při požití.
DA: Farlig ved indånding og ved indtagelse.
DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und Verschlucken.
ET: Kahjulik sissehingamisel ja allaneelamisel.
EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Harmful by inhalation and if swallowed.
FR: Nocif par inhalation et par ingestion.
HR: Štetno ako se udiše i ako se proguta.
IT: Nocivo per inalazione e ingestione.
LV: Kaitīgs ieelpojot un norijot.
LT: Kenksminga įkvėpus ir prarijus.
HU: Belélegezve és lenyelve ártalmas.
MT: Jagħmel hsara meta jinxtamm jew jinbela'.
NL: Schadelijk bij inademing en opname door de mond.
PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu.
PT: Nocivo por inalação e ingestão.
RO: Nociv prin inhalare și prin înghițire.
SK: Škodlivý pri vdýchnutí a po požití.
SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in pri zaužitju.
FI: Terveydelle haitallista hengitettynä ja nieltynä.
SV: Farligt vid inandning och förtäring.

R20/21/22

- BG: Вреден при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
ES: Nocivo por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.
CS: Zdraví škodlivý při vdechování, styku s kůží a při požití.
DA: Farlig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.
DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.
ET: Kahjulik sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Harmful by inhalation, in contact with skin and if swallowed.
FR: Nocif par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
HR: Štetno ako se udiše, u dodiru s kožom i ako se proguta.
IT: Nocivo per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.
LV: Kaitīgs ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
LT: Kenksminga įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.
MT: Jagħmel hsara meta jinxtamm, imiss il-gilda jew jinbela'.
NL: Schadelijk bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.
PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
PT: Nocivo por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
RO: Nociv prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
SK: Škodlivý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.
SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
FI: Terveydelle haitallista hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
SV: Farligt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R21/22

- BG: Вреден при контакт с кожата и при поглъщане.
ES: Nocivo en contacto con la piel y por ingestión.
CS: Zdraví škodlivý při styku s kůží a při požití.
DA: Farlig ved hudkontakt og ved indtagelse.
DE: Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.
ET: Kahjulik kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
EL: Επιβλαβές σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Harmful in contact with skin and if swallowed.
FR: Nocif par contact avec la peau et par ingestion.
HR: Štetno u dodiru s kožom i ako se proguta.
IT: Nocivo a contatto con la pelle e per ingestione.
LV: Kaitīgs, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
LT: Kenksminga susilietus su oda ir prarijus.
HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.
MT: Jaghmel hsara meta jmiss il-ġilda jew jinbela'.
NL: Schadelijk bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.
PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
PT: Nocivo em contacto com a pele e por ingestão.
RO: Nociv în contact cu pielea și prin înghițire.
SK: Škodlivý pri kontakte s pokožkou a po požití.
SL: Zdravju škodljivo v stiku s kožo in pri zaužitju.
FI: Terveydelle haitallista joutuessaan iholle ja nieltynä.
SV: Farligt vid hudkontakt och förtäring.

R23/24

- BG: Токсичен при вдишване и при контакт с кожата.
ES: Tóxico por inhalación y en contacto con la piel.
CS: Toxický při vdechování a při styku s kůží.
DA: Giftig ved indånding og ved hudkontakt.
DE: Giftig beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
ET: Mürgine sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
EL: Τοξικό όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
EN: Toxic by inhalation and in contact with skin.
FR: Toxique par inhalation et par contact avec la peau.
HR: Otrovno ako se udiše i u dodiru s kožom.
IT: Tossico per inalazione e contatto con la pelle.
LV: Toksisks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
LT: Toksiška įkvėpus ir susilietus su oda.
HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező.
MT: Tossiku meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.
NL: Vergiftig bij inademing en bij aanraking met de huid.
PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.
PT: Tóxico por inalação e em contacto com a pele.
RO: Toxic prin inhalare și în contact cu pielea.
SK: Jedovatý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.
SL: Strupeno pri vdihavanju in v stiku s kožo.
FI: Myrkyllistä hengitettyinä ja joutuessaan iholle.
SV: Giftigt vid inandning och hudkontakt.

R23/25

- BG: Токсичен при вдишване и при поглъщане.
ES: Tóxico por inhalación y por ingestión.
CS: Toxický při vdechování a při požití.
DA: Giftig ved indånding og ved indtagelse.
DE: Giftig beim Einatmen und Verschlucken.
ET: Mürgine sissehingamisel ja allaneelamisel.
EL: Τοξικό όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Toxic by inhalation and if swallowed.
FR: Toxique par inhalation et par ingestion.
HR: Otrovnno ako se udiše i ako se proguta.
IT: Tossico per inalazione e ingestione.
LV: Toksisks ieelpojot un norijot.
LT: Toksiška įkvėpus ir prarijus.
HU: Belélegezve és lenyelve mérgező.
MT: Tossiku meta jinxtamm jew meta jinbela'.
NL: Vergiftig bij inademing en opname door de mond.
PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu.
PT: Tóxico por inalação e ingestão.
RO: Toxic prin inhalare și prin înghițire.
SK: Jedovatý pri vdýchnutí a po požití.
SL: Strupeno pri vdihavanju in pri zaužitju.
FI: Myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä.
SV: Giftigt vid inandning och förtäring.

R23/24/25

- BG: Токсичен при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
ES: Tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.
CS: Toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.
DA: Giftig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.
DE: Giftig beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.
ET: Mürgine sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
EL: Τοξικό όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Toxic by inhalation, in contact with skin and if swallowed.
FR: Toxique par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
HR: Otrovnno ako se udiše, u dodiru s kožom i ako se proguta.
IT: Tossico per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.
LV: Toksisks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
LT: Toksiška įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező.
MT: Tossiku meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew jinbela'.
NL: Vergiftig bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.
PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
PT: Tóxico por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
RO: Toxic prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
SK: Jedovatý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.
SL: Strupeno pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
FI: Myrkyllistä hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
SV: Giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R24/25

- BG: Токсичен при контакт с кожата и при поглъщане.
ES: Tóxico en contacto con la piel y por ingestión.
CS: Toxický při styku s kůží a při požití.
DA: Giftig ved hudkontakt og ved indtagelse.
DE: Giftig bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.
ET: Mürgine kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
EL: Τοξικό σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Toxic in contact with skin and if swallowed.
FR: Toxique par contact avec la peau et par ingestion.
HR: Otrovnno u dodiru s kožom i ako se proguta.
IT: Tossico a contatto con la pelle e per ingestione.
LV: Toksisks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
LT: Toksiška susilietus su oda ir prarijus.
HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező.
MT: Tossiku meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.
NL: Vergiftig bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.
PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
PT: Tóxico em contacto com a pele e por ingestão.
RO: Toxic în contact cu pielea și prin înghițire.
SK: Jedovatý pri kontakte s pokožkou a po požití.
SL: Strupeno v stiku s kožo in pri zaužitju.
FI: Myrkyllistä joutuessaan iholle ja nieltynä.
SV: Giftigt vid hudkontakt och förtäring.

R26/27

- BG: Силно токсичен при вдишване и при контакт с кожата.
ES: Muy tóxico por inhalación y en contacto con la piel.
CS: Vysoce toxický při vdechování a při styku s kůží.
DA: Meget giftig ved indånding og ved hudkontakt.
DE: Sehr giftig beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
ET: Väga mürgine sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
EN: Very toxic by inhalation and in contact with skin.
FR: Très toxique par inhalation et par contact avec la peau.
HR: Vrlo otrovnno ako se udiše i u dodiru s kožom.
IT: Molto tossico per inalazione e contatto con la pelle.
LV: Ļoti toksisks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
LT: Labai toksiška įkvėpus ir susilietus su oda.
HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve nagyon mérgező.
MT: Tossiku ħafna meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.
NL: Zeer vergiftig bij inademing en bij aanraking met de huid.
PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.
PT: Muito tóxico por inalação e em contacto com a pele.
RO: Foarte toxic prin inhalare și în contact cu pielea.
SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.
SL: Zelo strupeno pri vdihavanju in v stiku s kožo.
FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja joutuessaan iholle.
SV: Mycket giftigt vid inandning och hudkontakt.

R26/28

- BG: Силно токсичен при вдишване и при поглъщане.
ES: Muy tóxico por inhalación y por ingestión.
CS: Vysoce toxický při vdechování a při požití.
DA: Meget giftig ved indånding og ved indtagelse.
DE: Sehr giftig beim Einatmen und Verschlucken.
ET: Väga mürgine sissehingamisel ja allaneelamisel.
EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Very toxic by inhalation and if swallowed.
FR: Très toxique par inhalation et par ingestion.
HR: Vrlo otrovno ako se udiše i ako se proguta.
IT: Molto tossico per inalazione e per ingestione.
LV: Ļoti toksisks ieelpojot un norijot.
LT: Labai toksiška įkvėpus ir prarijus.
HU: Belélegezve és lenyelve nagyon mérgező.
MT: Tossiku hafna meta jinxtamm jew meta jinbela'.
NL: Zeer vergiftig bij inademing en opname door de mond.
PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu.
PT: Muito tóxico por inalação e ingestão.
RO: Foarte toxic prin inhalare și prin înghițire.
SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí a po požití.
SL: Zelo strupeno pri vdihavanju in pri zaužitju.
FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä.
SV: Mycket giftigt vid inandning och förtäring.

R26/27/28

- BG: Силно токсичен при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
ES: Muy tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.
CS: Vysoce toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.
DA: Meget giftig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.
DE: Sehr giftig beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.
ET: Väga mürgine sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Very toxic by inhalation, in contact with skin and if swallowed.
FR: Très toxique par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
HR: Vrlo otrovno ako se udiše, u dodiru s kožom i ako se proguta.
IT: Molto tossico per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.
LV: Ļoti toksisks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
LT: Labai toksiška įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező.
MT: Tossiku hafna meta jinxtamm, imiss il-gilda jew meta jinbela'.
NL: Zeer vergiftig bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.
PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
PT: Muito tóxico por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
RO: Foarte toxic prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.
SL: Zelo strupeno pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
SV: Mycket giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R27/28

- BG: Силно токсичен при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Muy tóxico en contacto con la piel y por ingestión.
- CS: Vysoce toxický při styku s kůží a při požití.
- DA: Meget giftig ved hudkontakt og ved indtagelse.
- DE: Sehr giftig bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.
- ET: Väga mürgine kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Πολύ τοξικό σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Very toxic in contact with skin and if swallowed.
- FR: Très toxique par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Vrlo otrovno u dodiru s kožom i ako se proguta.
- IT: Molto tossico a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Ļoti toksisks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Labai toksiška susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Bőrrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező.
- MT: Tossiku hafna meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.
- NL: Zeer vergiftig bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.
- PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
- PT: Muito tóxico em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Foarte toxic în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Veľmi jedovatý pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zelo strupeno v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Erittäin myrkyllistä joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Mycket giftigt vid hudkontakt och förtäring.

R36/37

- BG: Дразни очите и дихателните пътища.
- ES: Irrita los ojos y las vías respiratorias.
- CS: Dráždí oči a dýchací orgány.
- DA: Irriterer øjnene og åndedrætsorganerne.
- DE: Reizt die Augen und die Atmungsorgane.
- ET: Ärritab silmi ja hingamiselundeid.
- EL: Ερεθίζει τα μάτια και το αναπνευστικό σύστημα.
- EN: Irritating to eyes and respiratory system.
- FR: Irritant pour les yeux et les voies respiratoires.
- HR: Nadražuje oči i dišni sustav.
- IT: Irritante per gli occhi e le vie respiratorie.
- LV: Kairina acis un elpošanas sistēmu.
- LT: Dirgina akis ir kvėpavimo takus.
- HU: Szemizgató hatású, izgatja a légutakat.
- MT: Jirrita l-ġhajnejn u s-sistema respiratorja.
- NL: Irriterend voor de ogen en de ademhalingswegen.
- PL: Działa drażniąco na oczy i drogi oddechowe.
- PT: Irritante para os olhos e vias respiratórias.
- RO: Iritant pentru ochi și sistemul respirator.
- SK: Dráždí oči a dýchacie cesty.
- SL: Draži oči in dihala.
- FI: Ärsyttää silmiä ja hengityselimiä.
- SV: Irriterar ögonen och andningsorganen.

R36/38

- BG: Дразни очите и кожата.
ES: Irrita los ojos y la piel.
CS: Dráždí oči a kůži.
DA: Irriterer øjnene og huden.
DE: Reizt die Augen und die Haut.
ET: Ärritab silmi ja nahka.
EL: Ερεθίζει τα μάτια και το δέρμα.
EN: Irritating to eyes and skin.
FR: Irritant pour les yeux et la peau.
HR: Nadražuje oči i kožu.
IT: Irritante per gli occhi e la pelle.
LV: Kairina acis un ādu.
LT: Dirgina akis ir odą.
HU: Szem- és bőrizgató hatású.
MT: Jirrita l-ghajnejn u l-ġilda.
NL: Irriterend voor de ogen en de huid.
PL: Działa drażniąco na oczy i skórę.
PT: Irritante para os olhos e pele.
RO: Iritant pentru ochi și pentru piele.
SK: Dráždí oči a pokožku.
SL: Draži oči in kožo.
FI: Ärsyttää silmiä ja ihoa.
SV: Irriterar ögonen och huden.

R36/37/38

- BG: Дразни очите, дихателните пътища и кожата.
ES: Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.
CS: Dráždí oči, dýchací orgány a kůži.
DA: Irriterer øjnene, åndedrætsorganerne og huden.
DE: Reizt die Augen, Atmungsorgane und die Haut.
ET: Ärritab silmi, hingamiselundeid ja nahka.
EL: Ερεθίζει τα μάτια, το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα.
EN: Irritating to eyes, respiratory system and skin.
FR: Irritant pour les yeux, les voies respiratoires et la peau.
HR: Nadražuje oči, dišni sustav i kožu.
IT: Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle.
LV: Kairina acis, ādu un elpošanas sistēmu.
LT: Dirgina akis, kvėpavimo takus ir odą.
HU: Szem- és bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.
MT: Jirrita l-ghajnejn, is-sistema respiratorja u l-ġilda.
NL: Irriterend voor de ogen, de ademhalingswegen en de huid.
PL: Działa drażniąco na oczy, drogi oddechowe i skórę.
PT: Irritante para os olhos, vias respiratórias e pele.
RO: Iritant pentru ochi, sistemul respirator și pentru piele.
SK: Dráždí oči, dýchacie cesty a pokožku.
SL: Draži oči, dihala in kožo.
FI: Ärsyttää silmiä, hengityselimiä ja ihoa.
SV: Irriterar ögonen, andningsorganen och huden.

R37/38

- BG: Дразни дихателните пътища и кожата.
- ES: Irrita las vías respiratorias y la piel.
- CS: Dráždí dýchací orgány a kůži.
- DA: Irriterer åndedrætsorganerne og huden.
- DE: Reizt die Atmungsorgane und die Haut.
- ET: Ärritab hingamiselundeid ja nahka.
- EL: Ερεθίζει το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα.
- EN: Irritating to respiratory system and skin.
- FR: Irritant pour les voies respiratoires et la peau.
- HR: Nadražuje dišni sustav i kožu.
- IT: Irritante per le vie respiratorie e la pelle.
- LV: Kairina elpošanas sistēmu un ādu.
- LT: Dirgina kvėpavimo takus ir odą.
- HU: Bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.
- MT: Jirrita s-sistema respiratorja u l-ġilda.
- NL: Irriterend voor de ademhalingswegen en de huid.
- PL: Działa drażniąco na drogi oddechowe i skórę.
- PT: Irritante para as vias respiratórias e pele.
- RO: Iritant pentru sistemul respirator și pentru piele.
- SK: Dráždí dýchacie cesty a pokožku.
- SL: Draži dihala in kožo.
- FI: Ärsyttää hengityselimiä ja ihoa.
- SV: Irriterar andningsorganen och huden.

R39/23

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation.
- HR: Otrovno: ako se udiše opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione.
- LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.
- HU: Belélegezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing.
- PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare.
- SK: Jedovatý, nebezpečnost veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning.

R39/24

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при контакт с кожата.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht nahale sattumisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau.
- HR: Otrovnno: u dodiru s kožom opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle.
- LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.
- HU: Bőrről érintkezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jmiss il-ġilda.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid.
- PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea.
- SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R39/25

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при поглъщане.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por ingestión.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při požití.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indtagelse.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Verschlucken.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects if swallowed.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par ingestion.
- HR: Otrovnno: ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per ingestione.
- LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi norijot.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.
- HU: Lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna jekk jinxtamm.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij opname door de mond.
- PL: Działa toksycznie po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri zaužitju.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid förtäring.

R39/23/24

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при контакт с кожата.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación y contacto con la piel.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and in contact with skin.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par contact avec la peau.
- HR: Otrovnno: udisanjem i u dodiru s kožom opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione e a contatto con la pelle.
- LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.
- HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en aanraking met de huid.
- PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalaré și în contact cu pielea.
- SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R39/23/25

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при поглъщане.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación e ingestión.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při požití.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og indtagelse.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and if swallowed.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par ingestion.
- HR: Otrovnno: udisanjem i ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione ed ingestione.
- LV: Toksisks: būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un norijot.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.
- HU: Belélegezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm jew meta jinbela'.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en opname door de mond.
- PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalaré și prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R39/24/25

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel e ingestión.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží a při požití.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin and if swallowed.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Otrovnno: u dodiru s kožom i ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działo toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečnostvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R39/23/24/25

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Otrovnno: udisanjem, u dodiru s kožom i ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew meta jinbela'.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działo toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečnostvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R39/26

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation.
- HR: Vrlo otrovno: udisanjem opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.
- HU: Belélegezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing.
- PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning.

R39/27

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при контакт с кожата.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau.
- HR: Vrlo otrovno: u dodiru s kožom opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.
- HU: Bőrrel érintkezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jmiss il-ġilda.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid.
- PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R39/28

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при погълчане.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por ingestión.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při požití.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indtagelse.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Verschlucken.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects if swallowed.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par ingestion.
- HR: Vrlo otrovno: ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per ingestione.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi norijot.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.
- HU: Lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna jekk jinbela'.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij opname door de mond.
- PL: Działa bardzo toksycznie po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por ingestão.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin înghițire.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov po požití.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri zaužitju.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid förtäring.

R39/26/27

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при контакт с кожата.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación y contacto con la piel.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and in contact with skin.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par contact avec la peau.
- HR: Vrlo otrovno: udisanjem i u dodiru s kožom opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione e a contatto con la pelle.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.
- HU: Belélemezve és bőrrel érintkezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxamm u jmiss il-ġilda.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en aanraking met de huid.
- PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare și în contact cu pielea.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R39/26/28

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при поглъщане.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación e ingestión.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při požití.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og indtagelse.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and if swallowed.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par ingestion.
- HR: Vrlo otrovno: udisanjem i ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione ed ingestione.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un norijot.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.
- HU: Belélegezve és lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm u jekk jinbela'.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en opname door de mond.
- PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e ingestão.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare și prin înghițire.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R39/27/28

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки обратими ефекти при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel e ingestión.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží a při požití.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin and if swallowed.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Vrlo otrovno: u dodiru s kožom i ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Bőrrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R39/26/27/28

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Vrlo otrovno: udisanjem, u dodiru s kožom i ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu vai norijot.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Belélegezve, bőrrrel érintkezve, lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxamm, imiss il-ġilda u jekk jinbela'.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsokador vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R42/43

- BG: Възможна е сензибилизация при вдишване и при контакт с кожата.
- ES: Posibilidad de sensibilización por inhalación y por contacto con la piel.
- CS: Může vyvolat senzibilizaci při vdechování a při styku s kůží.
- DA: Kan give overfølsomhed ved indånding og ved kontakt med huden.
- DE: Sensibilisierung durch Einatmen und Hautkontakt möglich.
- ET: Võib põhjustada ülitundlikkust sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
- EN: May cause sensitization by inhalation and skin contact.
- FR: Peut entraîner une sensibilisation par inhalation et par contact avec la peau.
- HR: Može izazvati preosjetljivost udisanjem i u dodiru s kožom.
- IT: Può provocare sensibilizzazione per inalazione e contatto con la pelle.
- LV: Saskaņoties ar ādu vai ieelpojot, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.
- LT: Gali sukelti alergiją įkvėpus ir susilietus su oda.
- HU: Belélegezve és bőrrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).
- MT: Jista' jikkaguna sensitizzazzjoni meta jinxamm u meta jmiss il-ġilda.
- NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing of contact met de huid.
- PL: Może powodować uczulenie w następstwie narażenia drogą oddechową i w kontakcie ze skórą.
- PT: Pode causar sensibilização por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Poate provoca sensibilizare prin inhalare și în contact cu pielea.
- SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu po vdýchnutí a po kontakte s pokožkou.
- SL: Lahko povzroči preobčutljivost pri vdihavanju in v stiku s kožo.
- FI: Altistuminen hengitysteitse ja ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.
- SV: Kan ge allergi vid inandning och hudkontakt.

R48/20

- BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване.
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation.
- HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.
- LV: Kaitīgs - ielpojot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve ártalmas: súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Jaghmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni ghat-tul minhabba xamm.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare.
- SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravlja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning.

R48/21

- BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата.
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau.
- HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju putem kože.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle.
- LV: Kaitīgs - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve ártalmas: súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Jaghmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni ghat-tul waqt li jmiss il ġilda.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid.
- PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea.
- SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravlja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt.

R48/22

- BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при поглъщане.
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici požíváním.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure if swallowed.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par ingestion.
- HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju gutanjem.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per ingestione.
- LV: Kaitīgs - norijot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Szájon keresztül hosszabb időn át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij opname door de mond.
- PL: Działa szkodliwie po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por ingestão.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin înghițire.
- SK: Škodlivý, nebezpečnost vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega zauživanja.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle nieltynä.
- SV: Farligt: risk för allvariga hälsoskador vid långvarig exponering genom förtäring.

R48/20/21

- BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при контакт с кожата.
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación y contacto con la piel.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a stykem s kůží.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og hudkontakt.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Berührung mit der Haut.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and in contact with skin.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par contact avec la peau.
- HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem i putem kože.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e a contatto con la pelle.
- LV: Kaitīgs - ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu, iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvėpiant ir veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve és bőrrrel érintkezve ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm u mess mal-gilda.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en aanraking met de huid.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare și în contact cu pielea.

- SK: Škodlivý, nebezpečnost vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in stika s kožo.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja joutessaan iholle.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.

R48/20/22

- BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при поглъщане.
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación e ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a požíváním.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and if swallowed.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par ingestion.
- HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem i gutanjem.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e ingestione.
- LV: Kaitīgs - ielpojot un norijot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve és szájon át a szervezetre jutva ártalmas: súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Jaghmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm u jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en opname door de mond.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e ingestão.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare și prin înghițire.
- SK: Škodlivý, nebezpečnost vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in zauživanja.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja nieltynä.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och förtäring.

R48/21/22

- BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel e ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží a požíváním.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt og indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin and if swallowed.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju putem kože i gutanjem.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle e per ingestione.

- LV: Kaitīgs - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu un norijot.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve és szájon át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Škodlivý, nebezpečnostvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo in zauživanja.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt och förtäring.

R48/20/21/22

- BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním, stykem s kůží a požíváním.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding, hudkontakt og indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalise sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation, in contact with skin and if swallowed.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem, putem kože i gutanjem.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Kaitīgs - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot, norijot un nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant, veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve, bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm, mess mal-ġilda jew jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Škodlivý, nebezpečnostvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja, stika s kožo in zauživanja.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning, hudkontakt och förtäring.

R48/23

- BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване.
- ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.
- CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.
- DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding.
- DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen.
- ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται.
- EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation.
- FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation.
- HR: Otrovno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem.
- IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.
- LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot.
- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing.
- PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação.
- RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare.
- SK: Jedovatý, nebezpečnost vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím.
- SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja.
- FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä.
- SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning.

R48/24

- BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата.
- ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.
- CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží.
- DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt.
- DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut.
- ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin.
- FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau.
- HR: Otrovno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju putem kože.
- IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle.
- LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu.
- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul għal mess mal-gilda.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid.
- PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele.
- RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea.
- SK: Jedovatý, nebezpečnost vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou.
- SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo.
- FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle.
- SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt.

R48/25

- BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при поглъщане.
- ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.
- CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici požíváním.
- DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indtagelse.
- DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Verschlucken.
- ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel allaneelamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure if swallowed.
- FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par ingestion.
- HR: Otrovnno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju gutanjem.
- IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per ingestione.
- LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības norijot.
- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Szájon keresztül hosszabb időn át a szervezetre jutva mérgező: súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul jekk jinbela'.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij opname door de mond.
- PL: Działa toksycznie po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečnost vážného poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega zauživanja.
- FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom förtäring.

R48/23/24

- BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при контакт с кожата.
- ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación y contacto con la piel.
- CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a stykem s kůží.
- DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og hudkontakt.
- DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Berührung mit der Haut.
- ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and in contact with skin.
- FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par contact avec la peau.
- HR: Otrovnno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem i putem kože.
- IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e a contatto con la pelle.
- LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvėpiant ir veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező: súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm u mess mal-ġilda.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en aanraking met de huid.
- PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare și în contact cu pielea.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in stika s kožo.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.

R48/23/25

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при поглъщане.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par ingestion.

HR: Otrovnno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem i gutanjem.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione ed ingestione.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot un norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm u jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare și prin înghițire.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och förtäring.

R48/24/25

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží a požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau et par ingestion.

HR: Otrovnno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju putem kože i gutanjem.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu un norijot.

- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni ghat-tul ghal mess mal-ġilda u jekk jinbela'.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo in zauživanja.
- FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt och förtäring.

R48/23/24/25

- BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
- CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním, stykem s kůží a požíváním.
- DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding, hudkontakt og indtagelse.
- DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation, in contact with skin and if swallowed.
- FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Otrovnno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem, putem kože i gutanjem.
- IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant, veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve, bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni ghat-tul minhabba xamm, mess mal-ġilda jew jekk jinbela'.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja, stika s kožo in zauživanja.
- FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning, hudkontakt och förtäring.

R50/53

- BG: Силно токсичен за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.
- ES: Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- CS: Vysoce toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- DA: Meget giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.
- DE: Sehr giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- ET: Väga mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.
- EL: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.
- EN: Very toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.
- FR: Très toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.
- HR: Vrlo otrovno za organizme koji žive u vodi, može dugotrajno štetno djelovati u vodi.
- IT: Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- LV: Ļoti toksisks ūdens organismiem, var radīt ilgtermiņa negatīvu ietekmi ūdens vidē.
- LT: Labai toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.
- HU: Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
- MT: Tossiku ħafna għal organiżmi akwatici, jista' jikkaguna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwaticu.
- NL: Zeer vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.
- PL: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
- PT: Muito tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.
- RO: Foarte toxic pentru organisme acvatic, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
- SK: Veľmi jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.
- SL: Zelo strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
- FI: Erittäin myrkyllistä vesieläimille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.
- SV: Mycket giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R51/53

- BG: Токсичен за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.
- ES: Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- CS: Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- DA: Giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.
- DE: Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- ET: Mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.
- EL: Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.
- EN: Toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.
- FR: Toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.
- HR: Otrovno za organizme koji žive u vodi, može dugotrajno štetno djelovati u vodi.
- IT: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- LV: Toksisks ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.
- LT: Toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.
- HU: Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
- MT: Tossiku għal organiżmi akwatici, jista' jikkaguna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwaticu.

- NL: Vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.
- PL: Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
- PT: Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.
- RO: Toxic pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
- SK: Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.
- SL: Strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
- FI: Myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.
- SV: Giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R52/53

- BG: Вреден за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.
- ES: Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- CS: Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- DA: Skadelig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.
- DE: Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- ET: Kahjulik veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskonda kahjustavat toimet.
- EL: Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.
- EN: Harmful to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.
- FR: Nocif pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.
- HR: Štetno za organizme koji žive u vodi, može dugotrajno štetno djelovati u vodi.
- IT: Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- LV: Bīstams ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.
- LT: Kenksminga vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.
- HU: Ártalmas a vízi szerveszetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
- MT: Jagħmel ħsara lil organiżmi akwatiċi, jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwaticu.
- NL: Schadelijk voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.
- PL: Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
- PT: Nocivo para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.
- RO: Nociv pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
- SK: Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.
- SL: Škodljivo za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
- FI: Haitallista vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.
- SV: Skadligt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R68/20

- BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване.
- ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación.
- CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování.
- DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding.

- DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen.
- ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.
- EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.
- EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation.
- FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation.
- HR: Štetno: udisanjem moguća opasnost neprolaznih učinaka.
- IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione.
- LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot.
- LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.
- HU: Belélegezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli minhabba xamm.
- NL: Schadelijk: bij inademing zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação.
- RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare.
- SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím.
- SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.
- FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.
- SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning.

R68/21

- BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при контакт с кожата.
- ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por contacto con la piel.
- CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při styku s kůží.
- DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved hudkontakt.
- DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.
- ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga.
- EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Harmful: possible risk of irreversible effects in contact with skin.
- FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par contact avec la peau.
- HR: Štetno: u dodiru s kožom moguća opasnost neprolaznih učinaka.
- IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili a contatto con la pelle.
- LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks, nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.
- HU: Bőrrel érintkezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli meta jmiss il-gilda.
- NL: Schadelijk: bij aanraking met de huid zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
- PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis em contacto com a pele.
- RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile în contact cu pielea.
- SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R68/22

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при поглъщане.

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par ingestion.

HR: Štetno: ako se proguta moguća opasnost neprolaznih učinaka.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per ingestione.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.

HU: Lenyelve ártalmas: maradandó egézségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irriversibbli jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por ingestão.

RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin înghițire.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid förtäring.

R68/20/21

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване и при контакт с кожата.

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación y contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation and in contact with skin.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation et par contact avec la peau.

HR: Štetno: udisanjem i u dodiru s kožom moguća opasnost neprolaznih učinaka.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas: maradandó egézségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irriversibbli minħabba xamm u meta jmiss il-ġilda.

- NL: Schadelijk: bij inademing en aanraking met de huid zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare și în contact cu pielea.
- SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.
- SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.
- FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.
- SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R68/20/22

- BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване и при поглъщане.
- ES: Nocivo: Posibilidad de efectos irreversibles por inhalación e ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování a při požití.
- DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding og indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation and if swallowed.
- FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation et par ingestion.
- HR: Štetno: udisanjem i ako se proguta moguća opasnost neprolaznih učinaka.
- IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione ed ingestione.
- LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot un norijot.
- LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.
- HU: Belélegezve és lenyelve ártalmas: maradandó egézségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli minhabba xamm u jekk jinbela'.

- NL: Schadelijk: bij inademing en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação e ingestão.
- RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare și prin înghițire.
- SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.
- FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.
- SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R68/21/22

- BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por contacto con la piel e ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při styku s kůží a při požití.
- DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: possible risk of irreversible effects in contact with skin and if swallowed.

- FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Štetno: u dodiru s kožom i ako se proguta moguća opasnost neprolaznih učinaka.
- IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: bij aanraking met de huid en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
- PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R68/20/21/22

- BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování, při styku s kůží a při požití.
- DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.
- FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Štetno: udisanjem, u dodiru s kožom i ako se proguta moguća opasnost neprolaznih učinaka.
- IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irriversibbli minħabba xamm, meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitetynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.”;

c) Bilaga IV skall ersättas med följande:

”ПРИЛОЖЕНИЕ IV — ANEXO IV — PŘÍLOHA IV — BILAG IV — ANHANG IV — IV LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ANNEX IV — ANNEXE IV — PRILOG IV — ALLEGATO IV — IV PIELIKUMS — IV PRIEDAS — IV. MELLÉKLET — ANNESS IV — BIJLAGE IV — ZAŁĄCZNIK IV — ANEXO IV — ANEXA IV — PŘÍLOHA IV — PRILOGA IV — LIITE IV — BILAGA IV

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Съвети за безопасност, свързани с опасните вещества и препарати

ANEXO IV

Consejos de prudencia relativos a las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA IV

Standardní pokyny pro bezpečné zacházení týkající se nebezpečných látek a přípravků

BILAG IV

Forsigtighedsregler for farlige stoffer og præparater

ANHANG IV

Sicherheitsratschläge für gefährliche Stoffe und Zubereitungen

IV LISA

Ohtlike ainete ja valmististe ohutuslaused

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης που αφορούν επικίνδυνες χημικές ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX IV

Safety advice concerning dangerous substances and preparations

ANNEXE IV

Conseils de prudence concernant les substances et préparations dangereuses

PRILOG IV

Oznake obavijesti za označavanje opasnih tvari i pripravaka

ALLEGATO IV

Consigli di prudenza riguardanti le sostanze e preparati pericolosi

IV PIELIKUMS

Drošības prasību apzīmējumi un apvienotie apzīmējumi

IV PRIEDAS

Saugos patarimai dėl pavojingų medžiagų ir preparatų

IV. MELLÉKLET

A veszélyes anyagok és készítmények biztonságos használatára vonatkozó útmutatások

ANNESS IV

Pariri ta' sigurtà dwar sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi

BIJLAGE IV

Veiligheidsaanbevelingen met betrekking tot gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAŁĄCZNIK IV

Zwroty określające warunki bezpiecznego stosowania substancji niebezpiecznej lub preparatu niebezpiecznego

ANEXO IV

Conselhos de prudência relativos a substâncias e preparações perigosas

ANEXA IV

Recomandări de prudență privind substanțele și preparatele periculoase

PŘÍLOHA IV

Zoznam označení na bezpečné používanie chemickej látky a chemického prípravku

PRILOGA IV

Standardna obvestila za označevanje nevarnih snovi in pripravkov

LIITE IV

Vaarallisten aineiden ja valmisteiden turvallisuusohjeet

BILAGA IV

Skyddsfraser för farliga ämnen och beredningar

S1

- BG: Да се съхранява под ключ.
ES: Consérvese bajo llave.
CS: Uchovávejte uzamčené.
DA: Opbevares under lås.
DE: Unter Verschluss aufbewahren.
ET: Hoida lukustatult.
EL: Να φυλάσσεται κλειδωμένο.
EN: Keep locked up.
FR: Conserver sous clé.
HR: Čuvati pod ključem.
IT: Conservare sotto chiave.
LV: Turēt noslēgtu.
LT: Laikyti užrakintą.
HU: Elzárva tartandó.
MT: Żomm maqful.
NL: Achter slot bewaren.
PL: Przechowywać pod zamknięciem.
PT: Guardar fechado à chave.
RO: A se păstra sub cheie.
SK: Uchovávať uzamknuté.
SL: Hraniti zaklenjeno.
FI: Säilytettävä lukitussa tilassa.
SV: Förvaras i låst utrymme.

S2

- BG: Да се пази далече от достъп на деца.
ES: Manténgase fuera del alcance de los niños.
CS: Uchovávejte mimo dosah dětí.
DA: Opbevares utilgængeligt for børn.
DE: Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
ET: Hoida lastele kättesaamatus kohas.
EL: Μακριά από παιδιά.
EN: Keep out of the reach of children.
FR: Conserver hors de la portée des enfants.
HR: Čuvati izvan dohvata djece.
IT: Conservare fuori della portata dei bambini.
LV: Sargāt no bērniem.
LT: Saugoti nuo vaikų.
HU: Gyermekek kezébe nem kerülhet.
MT: Żomm fejn ma jintlaħaqx mit-tfal.
NL: Buiten bereik van kinderen bewaren.
PL: Chronić przed dziećmi.
PT: Manter fora do alcance das crianças.

RO: A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
SK: Uchovávejte mimo dosahu dětí.
SL: Hraniti izven dosega otrok.
FI: Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
SV: Förvaras oåtkomligt för barn.

S3

BG: Да се съхранява на хладно място.
ES: Conservese en lugar fresco.
CS: Uchovávejte na chladném místě.
DA: Opbevares køligt.
DE: Kühl aufbewahren.
ET: Hoida jahedas.
EL: Να φυλάσσεται σε δροσερό μέρος.
EN: Keep in a cool place.
FR: Conserver dans un endroit frais.
HR: Čuvati na hladnom mjestu.
IT: Conservare in luogo fresco.
LV: Uzglabāt vēsā vietā.
LT: Laikyti vėsioje vietoje.
HU: Hűvös helyen tartandó.
MT: Żomm fpost frisk.
NL: Op een koele plaats bewaren.
PL: Przechowywać w chłodnym miejscu.
PT: Guardar em lugar fresco.
RO: A se păstra într-un loc răcoros.
SK: Uchovávejte na chladnom mieste.
SL: Hraniti na hladnem.
FI: Säilytettävä viileässä.
SV: Förvaras svalt.

S4

BG: Да се съхранява далече от жилищни помещения.
ES: Manténgase lejos de locales habitados.
CS: Uchovávejte mimo obytné objekty.
DA: Må ikke opbevares i nærheden af bebølse.
DE: Von Wohnplätzen fernhalten.
ET: Mitte hoida eluruumides.
EL: Μακριά από κατοικημένους χώρους.
EN: Keep away from living quarters.
FR: Conserver à l'écart de tout local d'habitation.
HR: Čuvati izvan naseljenih mjesta.
IT: Conservare lontano da locali di abitazione.
LV: Neuzglabāt dzīvojamās telpās.
LT: Nelaikyti gyvenamosiose patalpose.
HU: Lakóterületől távol tartandó.
MT: Żomm 'il bogħod minn postijiet ta' abitazzjoni.
NL: Verwijderd van woonruimten opbergen.
PL: Nie przechowywać w pomieszczeniach mieszkalnych.
PT: Manter fora de qualquer zona de habitação.
RO: A se păstra departe de zonele locuite.

SK: Uchovávejte mimo obývaných priestorov.
SL: Hraniti izven bivališč.
FI: Ei saa säilyttää asuintiloissa.
SV: Förvaras avskilt från bostadsutrymmen.

S5

BG: Да се съхранява под ... (подходяща течност, указана от производителя).
ES: Consérvese en ... (líquido apropiado a especificar por el fabricante).
CS: Uchovávejte pod ... (příslušnou kapalinu specifikuje výrobce).
DA: Opbevares under ... (en egnet væske, som angives af fabrikanten).
DE: Unter ... aufbewahren (geeignete Flüssigkeit vom Hersteller anzugeben).
ET: Hoida sisu ... all (sobiva vedeliku määrab valmistaja).
EL: Να διατηρείται το περιεχόμενο μέσα σε ... (το είδος του κατάλληλου υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).
EN: Keep contents under ... (appropriate liquid to be specified by the manufacturer).
FR: Conserver sous ... (liquide approprié à spécifier par le fabricant).
HR: Čuvati uz ove uvjete ... (tekućinu propisuje proizvođač).
IT: Conservare sotto ... (liquido appropriato da indicarsi da parte del fabbricante).
LV: Uzglabāt ... (ražotājs norāda šķidrumu, kurā viela vai produkts uzglabājams).
LT: Laikyti užpiltą ... (tinkamą skystį nurodo gamintojas).
HU: ... alatt tartandó (a folyadékot a gyártó határozza meg).
MT: Żomm taht ... (il-likwidu adatt li jkun indikat mill-manifattur).
NL: Onder ... houden. (geschikte vloeistof aan te geven door fabrikant).
PL: Przechowywać w ... (cieczy wskazanej przez producenta).
PT: Manter sob ... (líquido apropriado a especificar pelo produtor).
RO: A se păstra sub ... (lichidul adecvat va fi indicat de fabricant).
SK: Obsah uchovávejte pod ... (vhodnou kvapalinou, ktorú špecifikuje výrobca).
SL: Hraniti pod/v ... (ustrezno tekočino, v kateri je treba snov ali pripravek hraniti, določiti proizvajalec).
FI: Sisältö säilytettävä ... (tarkoitukseen soveltuvan nesteen ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).
SV: Förvara innehållet i ... (lämplig vätska anges av tillverkaren).

S6

BG: Да се съхранява под ... (инертен газ, указан от производителя).
ES: Consérvese en ... (gas inerte a especificar por el fabricante).
CS: Uchovávejte pod ... (inertní plyn specifikuje výrobce).
DA: Opbevares under ... (en inaktiv gas, som angives af fabrikanten).
DE: Unter ... aufbewahren (inertes Gas vom Hersteller anzugeben).
ET: Hoida ... all (inertgaasi määrab valmistaja).
EL: Να διατηρείται σε ατμόσφαιρα ... (το είδος του αδρανούς αερίου καθορίζεται από τον παραγωγό).
EN: Keep under ... (inert gas to be specified by the manufacturer).
FR: Conserver sous ... (gaz inerte à spécifier par le fabricant).
HR: Čuvati uz ove uvjete ... (inertni plin propisuje proizvođač).
IT: Conservare sotto ... (gas inerte da indicarsi da parte del fabbricante).
LV: Uzglabāt ... (ražotājs norāda gāzi, kurā viela vai produkts uzglabājams).
LT: Laikyti ... (inertines dujas nurodo gamintojas) aplinkoje.
HU: ... alatt tartandó (az inert gázt a gyártó határozza meg).
MT: Żomm taht ... (gass inerti li jkun specifikat mill-manifattur).
NL: Onder ... houden. (inert gas aan te geven door fabrikant).
PL: Przechowywać w atmosferze ... (obojętnego gazu wskazanego przez producenta).
PT: Manter sob ... (gás inerte a especificar pelo produtor).
RO: A se păstra sub ... (gazul inert va fi indicat de fabricant).
SK: Uchovávejte pod ... (inertným plynom, ktorý špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti v ... (ustrezen inertni plin, v katerem je treba snov ali pripravek hraniti, določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä ... (inertin kaasun ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Förvaras i ... (inert gas anges av tillverkaren).

S7

BG: Съдът да се държи плътно затворен.

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený.

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket.

DE: Behälter dicht geschlossen halten.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna.

EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο.

EN: Keep container tightly closed.

FR: Conserver le récipient bien fermé.

HR: Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima.

IT: Conservare il recipiente ben chiuso.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą.

HU: Az edényzet légmentesen lezárva tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq sewwa.

NL: In goed gesloten verpakking bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty.

PT: Manter o recipiente bem fechado.

RO: A se păstra ambalajul închis ermetic.

SK: Uchovávejte nádobu tesne uzavretú.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi.

FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten.

S8

BG: Съдът да се съхранява на сухо място.

ES: Manténgase el recipiente en lugar seco.

CS: Uchovávejte obal suchý.

DA: Emballagen skal opbevares tørt.

DE: Behälter trocken halten.

ET: Hoida pakend kuivana.

EL: Το δοχείο να προστατεύεται από την υγρασία.

EN: Keep container dry.

FR: Conserver le récipient à l'abri de l'humidité.

HR: Čuvati spremnike na suhom.

IT: Conservare al riparo dall'umidità.

LV: Uzglabāt sausu.

LT: Pakuotę laikyti sausoje vietoje.

HU: Az edényzet szárazon tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur niexef.

NL: Verpakking droog houden.

PL: Przechowywać pojemnik w suchym pomieszczeniu.

PT: Manter o recipiente ao abrigo da humidade.

RO: A se păstra ambalajul într-un loc uscat, ferit de umiditate.

SK: Uchovávejte nádobu suchú.

SL: Posodo hraniti na suhem.

FI: Säilytettävä kuivana.

SV: Förpackningen förvaras torrt.

S9

- BG: Съдът да се съхранява на добре проветриво място.
- ES: Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.
- CS: Uchovávejte obal na dobře větraném místě.
- DA: Emballagen skal opbevares på et godt ventileret sted.
- DE: Behälter an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.
- ET: Hoida pakend hästi ventileeritavas kohas.
- EL: Το δοχείο να διατηρείται σε καλά αεριζόμενο μέρος.
- EN: Keep container in a well-ventilated place.
- FR: Conserver le récipient dans un endroit bien ventilé.
- HR: Čuvati spremnike na dobro provjetrenom mjestu.
- IT: Conservare il recipiente in luogo ben ventilato.
- LV: Uzglabāt labi vēdināmā vietā.
- LT: Pakuotę laikyti gerai vėdinamoje vietoje.
- HU: Az edényzet jól szellőztetett helyen tartandó.
- MT: Żomm il-kontenitur f'post iventilat sewwa.
- NL: Op een goed geventileerde plaats bewaren.
- PL: Przechowywać pojemnik w miejscu dobrze wentylowanym.
- PT: Manter o recipiente num local bem ventilado.
- RO: A se păstra ambalajul într-un loc bine ventilat.
- SK: Uchovávejte nádobu na dobre vetranom mieste.
- SL: Posodo hraniti na dobro prezračevanem mestu.
- FI: Säilytettävä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- SV: Förpackningen förvaras på väl ventilerad plats.

S12

- BG: Съдът да не се затваря херметично.
- ES: No cerrar el recipiente herméticamente.
- CS: Neuchovávejte obal těsně uzavřený.
- DA: Emballagen må ikke lukkes tæt.
- DE: Behälter nicht gasdicht verschließen.
- ET: Mitte hoida hermeetiliselt suletud pakendis.
- EL: Μην διατηρείτε το δοχείο ερμητικά κλεισμένο.
- EN: Do not keep the container sealed.
- FR: Ne pas fermer hermétiquement le récipient.
- HR: Spremnik ne smije biti hermetički zatvoren.
- IT: Non chiudere ermeticamente il recipiente.
- LV: Neuzglabāt slēgtā veidā.
- LT: Nelaikyti sandariai uždarytos pakuotės.
- HU: Az edényzetet nem szabad légmentesen lezárni.
- MT: Thallix il-kontenitur magħluq.
- NL: De verpakking niet hermetisch sluiten.
- PL: Nie przechowywać pojemnika szczelnie zamkniętego.
- PT: Não fechar o recipiente hermeticamente.
- RO: A nu se închide ermetic ambalajul.
- SK: Neuchovávejte nádobu hermeticky uzatvorenú.
- SL: Posoda ne sme biti tesno zaprta.
- FI: Pakkausta ei saa sulkea ilmatiiviisti.
- SV: Förpackningen får inte tillslutas lufttätt.

S13

- BG: Да се съхранява далече от напитки и храни за хора и животни.
- ES: Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.
- CS: Uchovávejte odděleně od potravin, nápojů a krmiv.
- DA: Må ikke opbevares sammen med fødevarer, drikkevarer og foderstoffer.
- DE: Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.
- ET: Hoida eemal toiduainest, joogist ja loomasöödest.
- EL: Μακριά από τρόφιμα, ποτά και ζωοτροφές.
- EN: Keep away from food, drink and animal feedingstuffs.
- FR: Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux.
- HR: Čuvati odvojeno od hrane, pića i stočne hrane.
- IT: Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.
- LV: Neuzglabāt kopā ar pārtiku vai dzīvnieku barību.
- LT: Laikyti atokiau nuo maisto, gėrimų ir gyvulių pašaro.
- HU: Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.
- MT: Żomm 'il bogħod minn ikel, xorb u minn għalf ta' l-animali.
- NL: Verwijderd houden van eet- en drinkwaren en van diervoeder.
- PL: Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i paszami dla zwierząt.
- PT: Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.
- RO: A se păstra departe de hrană, băuturi și hrană pentru animale.
- SK: Uchovávejte mimo dosahu potravin, nápojov a krmív pre zvieratá.
- SL: Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.
- FI: Ei saa säilyttää yhdessä elintarvikkeiden eikä eläinravinnon kanssa.
- SV: Förvaras åtskilt från livsmedel och djurfoder.

S14

- BG: Да се съхранява далече от ... (несъвместимите материали се посочват от производителя).
- ES: Consérvese lejos de ... (materiales incompatibles a especificar por el fabricante).
- CS: Uchovávejte odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).
- DA: Opbevares adskilt fra ... (uforligelige stoffer, som angives af fabrikanten).
- DE: Von ... fernhalten (inkompatible Substanzen sind vom Hersteller anzugeben).
- ET: Hoida eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).
- EL: Μακριά από ... (ασύμβατες ουσίες καθορίζονται από τον παραγωγό).
- EN: Keep away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).
- FR: Conserver à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).
- HR: Čuvati odvojeno od ... (inkompatibilni materijal navodi proizvođač).
- IT: Conservare lontano da ... (sostanze incompatibili da precisare da parte del produttore).
- LV: Neuzglabāt kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).
- LT: Laikyti atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).
- HU: ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyago(ka)t a gyártó határozza meg).
- MT: Żomm 'il bogħod minn ... (materjal inkompatibbli li jkun indikat mill-manifattur).
- NL: Verwijderd houden van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden aan te geven door de fabrikant).
- PL: Nie przechowywać razem z ... (materiałami określonymi przez producenta).
- PT: Manter afastado de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).
- RO: A se păstra departe de ... (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).
- SK: Uchovávejte mimo dosahu ... (neznášanlivého materiálu, ktorý určí výrobca).
- SL: Hraniti ločeno od ... (nezdružljive snovi določi proizvajalec).
- FI: Säilytettävä erillään ... (yhteesopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).
- SV: Förvaras åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S15

BG: Да се съхранява далече от топлина.

ES: Conservar alejado del calor.

CS: Chraňte před teplem.

DA: Må ikke udsættes for varme.

DE: Vor Hitze schützen.

ET: Hoida eemal soojusallikast.

EL: Μακριά από θερμότητα.

EN: Keep away from heat.

FR: Conserver à l'écart de la chaleur.

HR: Čuvati od topline.

IT: Conservare lontano dal calore.

LV: Sargāt no sasilšanas.

LT: Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių.

HU: Hőhatástól távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod mis-shana.

NL: Verwijderd houden van warmte.

PL: Przechowywać z dala od źródeł ciepła.

PT: Manter afastado do calor.

RO: A se păstra departe de căldură.

SK: Uchovávať mimo dosahu tepla.

SL: Varovati pred toploto.

FI: Suojattava lämmöltä.

SV: Får inte utsättas för värme.

S16

BG: Да се съхранява далече от източници на запалване. Да не се пуши.

ES: Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas — No fumar.

CS: Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení — Zákaz kouření.

DA: Holdes væk fra antændelseskilder — Rygning forbudt.

DE: Von Zündquellen fernhalten — Nicht rauchen.

ET: Hoida eemal süttimisallikast — Mitte suitsetada!

EL: Μακριά από πηγές ανάφλεξης — Απαγορεύεται το κάπνισμα.

EN: Keep away from sources of ignition — No smoking.

FR: Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles — Ne pas fumer.

HR: Čuvati odvojeno od izvora paljenja — zabranjeno pušenje.

IT: Conservare lontano da fiamme e scintille — Non fumare.

LV: Sargāt no uguns - nesmēķēt.

LT: Laikyti atokiau nuo uždegimo šaltinių. Nerūkyti.

HU: Gyújtóforrástól távol tartandó — Tilos a dohányzás.

MT: Żomm 'il bogħod minn fjammi u qbid tan-nar — Трејјипх.

NL: Verwijderd houden van ontstekingsbronnen — Niet roken.

PL: Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu — nie palić tytoniu.

PT: Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição — Não fumar.

RO: A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scânteii — Fumatul interzis.

SK: Uchovávať mimo dosahu zdrojov zapálenia — Zákaz fajčenia.

SL: Hraniti ločeno od virov vžiga — ne kaditi.

FI: Eristettävä sytytyslähteistä — Tupakointi kielletty.

SV: Förvaras åtskilt från antändningskällor — Rökning förbjuden.

S17

- BG: Да се съхранява далече от горими материали.
- ES: Manténgase lejos de materias combustibles.
- CS: Uchovávejte mimo dosah hořlavých materiálů.
- DA: Holdes væk fra brandbare stoffer.
- DE: Von brennbaren Stoffen fernhalten.
- ET: Hoida eemal süttivatest ainetest.
- EL: Μακριά από καύσιμα υλικά.
- EN: Keep away from combustible material.
- FR: Tenir à l'écart des matières combustibles.
- HR: Čuvati odvojeno od zapaljivog materijala.
- IT: Tenere lontano da sostanze combustibili.
- LV: Sargāt no degoša materiāla.
- LT: Laikyti atokiau nuo galinčių degti medžiagų.
- HU: Éghető anyagoktól távol tartandó.
- MT: Żomm 'il bogħod minn materjal li jieħu n-nar.
- NL: Verwijderd houden van brandbare stoffen.
- PL: Nie przechowywać razem z materiałami zapalnymi.
- PT: Manter afastado de matérias combustíveis.
- RO: A se păstra departe de materiale combustibile.
- SK: Uchovávať mimo dosahu horľavého materiálu.
- SL: Hraniti ločeno od gorljivih snovi.
- FI: Säilytettävä erillään syttyvistä kemikaaleista.
- SV: Förvaras åtskilt från brandfarliga ämnen.

S18

- BG: Съдът да се манипулира и отваря внимателно.
- ES: Manipúlese y ábrase el recipiente con prudencia.
- CS: Zacházejte s obalem opatrně a opatrně jej otevírejte.
- DA: Emballagen skal behandles og åbnes med forsigtighed.
- DE: Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben.
- ET: Käidelda ja avada pakend ettevaatlikult.
- EL: Χειριστείτε και ανοίξτε το δοχείο προσεκτικά.
- EN: Handle and open container with care.
- FR: Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence.
- HR: Pažljivo rukovati i pažljivo otvarati spremnike.
- IT: Manipolare ed aprire il recipiente con cautela.
- LV: Ievērot īpašu piesardzību, darbojoties ar konteineru un atverot to.
- LT: Pakuotę naudoti ir atidaryti atsargiai.
- HU: Az edényzetet óvatosan kell kezelni és kinyitni.
- MT: Attent kif tħarrek u tiftaħ il-kontenitur.
- NL: Verpakking voorzichtig behandelen en openen.
- PL: Zachować ostrożność w trakcie otwierania i manipulacji z pojemnikiem.
- PT: Manipular e abrir o recipiente com prudência.
- RO: A se manipula și a se deschide ambalajul cu prudență.
- SK: S nádobou zaobchádzajte a otvárajte opatrne.
- SL: Previdno ravnati s posodo in jo previdno odpirati.
- FI: Pakkauksen käsittelyssä ja avaamisessa on noudatettava varovaisuutta.
- SV: Förpackningen hanteras och öppnas försiktigt.

S20

- BG: Да не се яде и пие по време на работа.
- ES: No comer ni beber durante su utilización.
- CS: Nejezte a nepijte při používání.
- DA: Der må ikke spises eller drikkes under brugen.
- DE: Bei der Arbeit nicht essen und trinken.
- ET: Käitlemisel söömine ja joomine keelatud.
- EL: Μην τρώτε ή πίνετε όταν το χρησιμοποιείτε.
- EN: When using do not eat or drink.
- FR: Ne pas manger et ne pas boire pendant l'utilisation.
- HR: Pri rukovanju ne jesti i ne piti.
- IT: Non mangiare né bere durante l'impiego.
- LV: Nedzert un neēst, darbojoties ar vielu.
- LT: Naudojant nevalgyti ir negerti.
- HU: Használat közben enni, inni nem szabad.
- MT: Tikolx u tixrobx waqt li qed tużah.
- NL: Niet eten of drinken tijdens gebruik.
- PL: Nie jeść i nie pić podczas stosowania produktu.
- PT: Não comer nem beber durante a utilização.
- RO: A nu mânca sau bea în timpul utilizării.
- SK: Pri používání nejedzte ani nepite.
- SL: Med uporabo ne jesti in ne piti.
- FI: Syöminen ja juominen kielletty kemikaalia käsiteltäessä.
- SV: Ät inte eller drick inte under hanteringen.

S21

- BG: Да не се пуши по време на работа.
- ES: No fumar durante su utilización.
- CS: Nekuřte při používání.
- DA: Der må ikke ryges under brugen.
- DE: Bei der Arbeit nicht rauchen.
- ET: Käitlemisel suitsetamine keelatud.
- EL: Μην καπνίζετε όταν το χρησιμοποιείτε.
- EN: When using do not smoke.
- FR: Ne pas fumer pendant l'utilisation.
- HR: Pri rukovanju ne pušiti.
- IT: Non fumare durante l'impiego.
- LV: Nesmēķēt, darbojoties ar vielu.
- LT: Naudojant nerūkyti.
- HU: Használat közben tilos a dohányzás.
- MT: Trejjipx waqt li qed tużah.
- NL: Niet roken tijdens gebruik.
- PL: Nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.
- PT: Não fumar durante a utilização.
- RO: Fumatul interzis în timpul utilizării.
- SK: Pri používání nefajčite.
- SL: Med uporabo ne kaditi.
- FI: Tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.
- SV: Rök inte under hanteringen.

S22

- BG: Да не се вдишва праха.
- ES: No respirar el polvo.
- CS: Nevdechujte prach.
- DA: Undgå indånding af støv.
- DE: Staub nicht einatmen.
- ET: Vältida tolmu sissehingamist.
- EL: Μη αναπνέετε την σκόνη.
- EN: Do not breathe dust.
- FR: Ne pas respirer les poussières.
- HR: Ne udisati prašinu.
- IT: Non respirare le polveri.
- LV: Izvaiļties no putekļu ieelpošanas.
- LT: Neįkvėpti dulkių.
- HU: Az anyag porát nem szabad belélegezni.
- MT: Tiġbidx it-trab 'il ġewwa b'imnifsejk.
- NL: Stof niet inademen.
- PL: Nie wdychać pyłu.
- PT: Não respirar as poeiras.
- RO: A nu se inspira praful.
- SK: Nevdychujte prach.
- SL: Ne vdihavati prahu.
- FI: Vältettävä pölyn hengittämistä.
- SV: Undvik inandning av damm.

S23

- BG: Да не се вдишва газа/дима/парите/аерозола (подходящата дума/подходящите думи се посочва/посочват от производителя).
- ES: No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles (denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante).
- CS: Nevdechujte plyny/dýmy/páry/aerosoly (příslušný výraz specifikuje výrobce).
- DA: Undgå indånding af gas/røg/dampe/aerosol-tåger (den eller de pågældende betegnelser angives af fabrikanten).
- DE: Gas/Rauch/Dampf/Aerosol nicht einatmen (geeignete Bezeichnung(en) vom Hersteller anzugeben).
- ET: Vältida gaasi/suitsu/auru/udu (sobiva mõiste määrab valmistaja) sissehingamist.
- EL: Μην αναπνέετε αέρια/αναθυμιάσεις/ατμούς/εκνεφώματα (η κατάλληλη διατύπωση καθορίζεται από τον παραγωγό).
- EN: Do not breathe gas/fumes/vapour/spray (appropriate wording to be specified by the manufacturer).
- FR: Ne pas respirer les gaz/fumées/vapeurs/aérosols (terme(s) approprié(s) à indiquer par le fabricant).
- HR: Ne udisati plin/dim/pare/aerosol (proizvođač navodi oblik zagađivala).
- IT: Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli (termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del produttore).
- LV: Izvaiļties no gāzes vai dūmu, vai tvaiku, vai aerosolu ieelpošanas (formulējumam nosaka ražotājs).
- LT: Neįkvėpti dujų, dūmų, garų, aerosolių (konkrečiai nurodo gamintojas).
- HU: A keletkező gázt/füstöt/gőzt/permetet nem szabad belélegezni (a megfelelő szöveget a gyártó határozza meg).
- MT: Tiġbidx gass/dhaħen/fwar/sprej 'il ġewwa b'imnifsejk (it-terminu jew termini adatti jridu jkunu specifikati mill-manifattur).
- NL: Gas/rook/damp/spuitnevel niet inademen. (toepasselijke term(en) aan te geven door de fabrikant).
- PL: Nie wdychać gazu/dymu/pary/rozpylonej cieczy (rodzaj określi producent).
- PT: Não respirar os gases/vapores/fumos/aerossóis (termo(s) apropriado(s) a indicar pelo produtor).
- RO: A nu se inspira gazul/fumul/vaporii/aerosolii (fabricantul va indica termenul(ii) corespunzător(i)).
- SK: Nevdychujte plyn/dym/pary/aerosóly (Vhodné slovo špecifikuje výrobca).
- SL: Ne vdihavati plina/dima/hlapov/meglice (ustrezno besedilo določi proizvajalec).
- FI: Vältettävä kaasun/huurun/höyryn/sumun hengittämistä (oikean sanamuodon valitsee valmistaja/maahantuoja).
- SV: Undvik inandning av gas/rök/ånga/dimma (lämplig formulering anges av tillverkaren).

S24

- BG: Да се избягва контакт с кожата.
- ES: Evítese el contacto con la piel.
- CS: Zamezte styku s kůží.
- DA: Undgå kontakt med huden.
- DE: Berührung mit der Haut vermeiden.
- ET: Vältida kokkupuudet nahaga.
- EL: Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα.
- EN: Avoid contact with skin.
- FR: Éviter le contact avec la peau.
- HR: Spriječiti dodir s kožom.
- IT: Evitare il contatto con la pelle.
- LV: Nepieļaut nokļūšanu uz ādas.
- LT: Vengti patekimo ant odos.
- HU: A bőrrel való érintkezés kerülendő.
- MT: Evita l-kuntatt mal-ġilda.
- NL: Aanraking met de huid vermijden.
- PL: Unikać zanieczyszczenia skóry.
- PT: Evitar o contacto com a pele.
- RO: A se evita contactul cu pielea.
- SK: Zabráňte kontaktu s pokožkou.
- SL: Preprečiti stik s kožo.
- FI: Varottava kemikaalin joutumista iholle.
- SV: Undvik kontakt med huden.

S25

- BG: Да се избягва контакт с очите.
- ES: Evítese el contacto con los ojos.
- CS: Zamezte styku s očima.
- DA: Undgå kontakt med øjnene.
- DE: Berührung mit den Augen vermeiden.
- ET: Vältida silma sattumist.
- EL: Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια.
- EN: Avoid contact with eyes.
- FR: Éviter le contact avec les yeux.
- HR: Spriječiti dodir s očima.
- IT: Evitare il contatto con gli occhi.
- LV: Nepieļaut nokļūšanu acīs.
- LT: Vengti patekimo į akis.
- HU: Kerülni kell a szembe jutást.
- MT: Evita l-kuntatt ma' l-għajnejn.
- NL: Aanraking met de ogen vermijden.
- PL: Unikać zanieczyszczenia oczu.
- PT: Evitar o contacto com os olhos.
- RO: A se evita contactul cu ochii.
- SK: Zabráňte kontaktu s očami.
- SL: Preprečiti stik z očmi.
- FI: Varottava kemikaalin joutumista silmiin.
- SV: Undvik kontakt med ögonen.

S26

- BG: При контакт с очите, веднага да се изплакнат обилно с вода и да се потърси медицинска помощ.
- ES: En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.
- CS: Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- DA: Kommer stoffet i øjnene, skylles straks grundigt med vand og læge kontaktes.
- DE: Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.
- ET: Silma sattumisel loputada koheselt rohke veega ja pöörduda arsti poole.
- EL: Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια πλύνετε τα αμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- EN: In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.
- FR: En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste.
- HR: Ako dođe u dodir s očima odmah isprati s puno vode i zatražiti savjet liječnika.
- IT: In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.
- LV: Ja nokļūst acīs, nekavējoties tās skalot ar lielu daudzumu ūdens un meklēt medicīnisku palīdzību.
- LT: Patekus į akis, nedelsiant gerai praplauti vandeniu ir kreiptis į gydytoją.
- HU: Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.
- MT: F'każ ta' kuntatt ma' l-ghajnejn, ahsel immedjatament b'hafna ilma u ara tabib.
- NL: Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en deskundig medisch advies inwinnen.
- PL: Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
- PT: Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um especialista.
- RO: În cazul contactului cu ochii, spălați imediat cu multă apă și consultați medicul.
- SK: V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc.
- SL: Če pride v oči, takoj izpirati z obilo vode in poiskati zdravniško pomoč.
- FI: Roiskeet silmistä huuhdeltava välittömästi runsaalla vedellä ja mentävä lääkäriin.
- SV: Vid kontakt med ögonen, spola genast med mycket vatten och kontakta läkare.

S27

- BG: Незабавно да се съблече цялото замърсено облекло.
- ES: Quitese inmediatamente la ropa manchada o salpicada.
- CS: Okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení.
- DA: Tilmudset tøj tages straks af.
- DE: Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.
- ET: Võtta koheselt seljast saastunud riietus.
- EL: Αφαιρέστε αμέσως όλα τα ενδύματα που έχουν μολυνθεί.
- EN: Take off immediately all contaminated clothing.
- FR: Enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé.
- HR: Odmah skinuti svu zagađenu odjeću.
- IT: Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.
- LV: Nekavējoties novilkt notraipīto apģērbu.
- LT: Nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius.
- HU: A szennyezett ruhát azonnal le kell vetni.
- MT: Inża' mill-ewwel kull ilbies imniġġes.
- NL: Verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken.
- PL: Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież.
- PT: Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado.
- RO: Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată.
- SK: Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev.
- SL: Takoj sleči vso onesnaženo obleko.
- FI: Riisuttava välittömästi saastunut vaatetus.
- SV: Tag genast av alla nedstänkta kläder.

S28

- BG: След контакт с кожата, веднага да се измие обилно с ... (посочва се от производителя).
- ES: En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con ... (productos a especificar por el fabricante).
- CS: Při styku s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím ... (vhodnou kapalinu specifikuje výrobce).
- DA: Kommer stof på huden vaskes straks med store mængder ... (angives af fabrikanten).
- DE: Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel ... (vom Hersteller anzugeben).
- ET: Nahale sattumisel pesta koheselt rohke ... (määrab valmistaja).
- EL: Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλυθείτε άμεσα με άφθονο ... (το είδος του υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).
- EN: After contact with skin, wash immediately with plenty of ... (to be specified by the manufacturer).
- FR: Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec ... (produits appropriés à indiquer par le fabricant).
- HR: Nakon dodira s kožom odmah isprati s dovoljno ... (sredstvo propisuje proizvođač).
- IT: In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con ... (prodotti idonei da indicarsi da parte del fabbricante).
- LV: Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties skalot ar lielu daudzumu ... (norāda ražotājs).
- LT: Patekus ant odos, nedelsiant gerai nuplauti ... (kuo — nurodo gamintojas).
- HU: Ha az anyag a bőrre kerül, ...-val/vel bőven azonnal le kell mosni (az anyagot a gyártó határozza meg).
- MT: F'każ ta' kuntatt mal-ġilda, aħsel mill-ewwel b'ħafna ... (ikun speċifikat mill-manifattur).
- NL: Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel ... (aan te geven door de fabrikant).
- PL: Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością ... (cieczy określonej przez producenta).
- PT: Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com ... (produtos adequados a indicar pelo produtor).
- RO: După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult ... (produsul corespunzător va fi indicat de fabricant).
- SK: Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom ... (bude špecifikované výrobcom).
- SL: Ob stiku s kožo takoj izprati z obilo ... (sredstvo določi proizvajalec).
- FI: Roiskeet iholta huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä ... (aineen ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).
- SV: Vid kontakt med huden tvätta genast med mycket ... (anges av tillverkaren).

S29

- BG: Да не се изпуска в канализацията.
- ES: No tirar los residuos por el desagüe.
- CS: Nevylévejte do kanalizace.
- DA: Må ikke tømme i kloakfløb.
- DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.
- ET: Mitte valada kanalisatsiooni.
- EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση.
- EN: Do not empty into drains.
- FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout.
- HR: Ne izlijevati u kanalizaciju.
- IT: Non gettare i residui nelle fognature.
- LV: Aizliegts izliet kanalizācijā.
- LT: Neišleisti į kanalizaciją.
- HU: Csatornába engedni nem szabad.
- MT: Titfax il-fdal fid- drenagġ.
- NL: Afval niet in de gootsteen werpen.
- PL: Nie wprowadzać do kanalizacji.
- PT: Não deitar os resíduos no esgoto.
- RO: A nu se arunca la canalizare.
- SK: Nevypúšťať do kanalizačnej siete.
- SL: Ne izprazniti v kanalizacijo.
- FI: Ei saa tyhjentää viemäriin.
- SV: Töm ej i avloppet.

S30

- BG: Никога да не се добавя вода в този продукт.
- ES: No echar jamás agua a este producto.
- CS: K tomuto výrobku nikdy nepřidávejte vodu.
- DA: Hæld aldrig vand på eller i produktet.
- DE: Niemals Wasser hinzugeßen.
- ET: Kemikaalile vett mitte lisada.
- EL: Ποτέ μην προσθέτετε νερό στο προϊόν αυτό.
- EN: Never add water to this product.
- FR: Ne jamais verser de l'eau dans ce produit.
- HR: Ni u kojem slučaju proizvodu ne dodavati vodu.
- IT: Non versare acqua sul prodotto.
- LV: Stingri aizliegts pievienot ūdeni.
- LT: Niekada nemaišyti šios medžiagos su vandeniu.
- HU: Soha nem szabad vizet hozzáadni.
- MT: Qatt titfa' ilma fuq dan il-prodott.
- NL: Nooit water op deze stof gieten.
- PL: Nigdy nie dodawać wody do tego produktu.
- PT: Nunca adicionar água a este produto.
- RO: A nu se turna niciodată apă peste acest produs.
- SK: Nikdy nepridávajte vodu k tomuto prípravku.
- SL: Nikoli dolivati vode.
- FI: Tuotteeseen ei saa lisätä vettä.
- SV: Häll aldrig vatten på eller i produkten.

S33

- BG: Да се вземат предпазни мерки срещу статично електричество.
- ES: Evítase la acumulación de cargas electroestáticas.
- CS: Proveďte preventivní opatření proti výbojům statické elektřiny.
- DA: Træf foranstaltninger mod statisk elektricitet.
- DE: Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen.
- ET: Vältida staatilise elektri teket.
- EL: Λάβετε προστατευτικά μέτρα έναντι ηλεκτροστατικών εκκενώσεων.
- EN: Take precautionary measures against static discharges.
- FR: Éviter l'accumulation de charges électrostatiques.
- HR: Poduzeti mjere protiv pojave statičkog elektriciteta.
- IT: Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.
- LV: Veikt drošības pasākumus, lai pasargātu no statiskās elektrības iedarbības.
- LT: Imtis atsargumo priemonių elektrostatinėms iškvovoms išvengti.
- HU: A sztatikus feltöltődés ellen védekezni kell.
- MT: Evita l-akkumulazzjoni ta' kargi elettrostatici.
- NL: Maatregelen treffen tegen ontladingen van statische elektriciteit.
- PL: Zastosować środki ostrożności zapobiegające wyładowaniom elektrostatycznym.
- PT: Evitar acumulação de cargas electroestáticas.
- RO: A se lua măsuri de precauție pentru evitarea descărcărilor electrostatice.
- SK: Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom.
- SL: Preprečiti statično naelektrenje.
- FI: Estettävä staattisen sähköön aiheuttama kipinöinti.
- SV: Vidtag åtgärder mot statisk elektricitet.

S35

BG: Този материал и неговата опаковка да се третира по безопасен начин.

ES: Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.

CS: Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem.

DA: Materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.

DE: Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden.

ET: Kemikaal ja pakend tuleb jäätmetena hävitada ohutult.

EL: Το υλικό και ο περιέκτης του πρέπει να διατεθεί με ασφαλή τρόπο.

EN: This material and its container must be disposed of in a safe way.

FR: Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage.

HR: Ostaci kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na siguran način.

IT: Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.

LV: Šo vielu vai produktu un iepakojumu likvidēt drošā veidā.

LT: Atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos.

HU: Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.

MT: Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu għandhom jintremew bil-prekawzjonijiet mehtieġa.

NL: Deze stof en de verpakking op veilige wijze afvoeren.

PL: Usuwać produkt i jego opakowanie w sposób bezpieczny.

PT: Não se desfazer deste produto e do seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas.

RO: A nu se arunca acest produs și ambalajul său decât după ce s-au luat toate precauțiile.

SK: Tento materiál a jeho obal uložte na bezpečnom mieste.

SL: Vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.

FI: Tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.

SV: Produkt och förpackning ska oskadliggöras på säkert sätt.

S36

BG: Да се носи подходящо защитно облекло.

ES: Úsese indumentaria protectora adecuada.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv.

DA: Brug særligt arbejdstøj.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust.

EL: Να φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία.

EN: Wear suitable protective clothing.

FR: Porter un vêtement de protection approprié.

HR: Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću.

IT: Usare indumenti protettivi adatti.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius.

HU: Megfelelő védőruházatot kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt.

NL: Draag geschikte beschermende kleding.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną.

PT: Usar vestuário de protecção adequado.

RO: A se purta echipamentul de protecție corespunzător.

SK: Noste vhodný ochranný odev.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta.

SV: Använd lämpliga skyddskläder.

S37

- BG: Да се носят подходящи ръкавици.
- ES: Úsense guantes adecuados.
- CS: Používejte vhodné ochranné rukavice.
- DA: Brug egnede beskyttelsehandsker under arbejdet.
- DE: Geeignete Schutzhandschuhe tragen.
- ET: Kanda sobivaid kaitsekindaid.
- EL: Να φοράτε κατάλληλα γάντια.
- EN: Wear suitable gloves.
- FR: Porter des gants appropriés.
- HR: Nositi zaštitne rukavice.
- IT: Usare guanti adatti.
- LV: Strādāt aizsargcimdus.
- LT: Mūvėti tinkamas pirštines.
- HU: Megfelelő védőkesztyűt kell viselni.
- MT: Ilbes ingwanti adatt.
- NL: Draag geschikte handschoenen.
- PL: Nosić odpowiednie rękawice ochronne.
- PT: Usar luvas adequadas.
- RO: A se purta mănuși corespunzătoare.
- SK: Noste vhodné rukavice.
- SL: Nositi primerne zaščitne rokavice.
- FI: Käytettävä sopivia suojakäsineitä.
- SV: Använd lämpliga skyddshandskar.

S38

- BG: При недостатъчна вентилация, да се използват подходящи средства за дихателна защита.
- ES: En caso de ventilación insuficiente, úsense equipo respiratorio adecuado.
- CS: V případě nedostatečného větrání použijte vhodné vybavení pro ochranu dýchacích orgánů.
- DA: Brug egnet åndedrætsværn, hvis effektiv ventilation ikke er mulig.
- DE: Bei unzureichender Belüftung Atemschutzgerät anlegen.
- ET: Ebapiisava ventilatsiooni korral kanda sobivat hingamisteede kaitsevahendit.
- EL: Σε περίπτωση ανεπαρκούς αερισμού, χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή.
- EN: In case of insufficient ventilation, wear suitable respiratory equipment.
- FR: En cas de ventilation insuffisante, porter un appareil respiratoire approprié.
- HR: U slučaju nedovoljne ventilacije nositi odgovarajuća zaštitna sredstva za dišni sustav.
- IT: In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto.
- LV: Nepietiekamas ventilācijas apstākļos aizsargāt elpošanas orgānus.
- LT: Esant nepakankamam vėdinimui, naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemonės.
- HU: Ha a szellőzés elégtelen, megfelelő légzőkészüléket kell használni.
- MT: F'każ ta' nuqqas ta' ventilazzjoni biżżejjed, ilbes apparat respiratorju adatt.
- NL: Bij ontoereikende ventilatie een geschikte adembescherming dragen.
- PL: W przypadku niedostatecznej wentylacji stosować odpowiednie indywidualne środki ochrony dróg oddechowych.
- PT: Em caso de ventilação insuficiente, usar equipamento respiratório adequado.
- RO: În cazul unei ventilații insuficiente, a se purta un echipament de respirație corespunzător.
- SK: V prípade nedostatočného vetrania použite vhodný respirátor.
- SL: Ob nezadostnem prezračevanju nositi primerno dihalno opremo.
- FI: Kemikaalin käyttö edellyttää tehokasta ilmanvaihtoa tai sopivaa hengityksensuojainta.
- SV: Använd lämpligt andningskydd vid otillräcklig ventilation.

S39

- BG: Да се носят предпазни средства за очите/лицето.
- ES: Úsese protección para los ojos/la cara.
- CS: Používejte osobní ochranné prostředky pro oči a obličej.
- DA: Brug beskyttelsesbriller/ansigtsskærm under arbejdet.
- DE: Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.
- ET: Kanda silmade/näokaitset.
- EL: Χρησιμοποιείτε συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.
- EN: Wear eye/face protection.
- FR: Porter un appareil de protection des yeux/du visage.
- HR: Nositi zaštitna sredstva za oči/lice.
- IT: Proteggersi gli occhi/la faccia.
- LV: Valkāt acu vai sejas aizsargu.
- LT: Naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.
- HU: Szem-/arcvédőt kell viselni.
- MT: Ipproteġi l għajnejk/wicċek.
- NL: Een bescherming voor de ogen/voor het gezicht dragen.
- PL: Nosić okulary lub ochronę twarzy.
- PT: Usar um equipamento protector para os olhos /face.
- RO: A se purta mască de protecție a ochilor/feței.
- SK: Použite ochranu očí a tváře.
- SL: Nositi zaščito za oči/obraz.
- FI: Käytettävä silmiem-tai kasvonsuojainta.
- SV: Använd skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S40

- BG: За почистване на пода и всички предмети, замърсени с този продукт, да се използва ... (посочва се от производителя).
- ES: Para limpiar el suelo y los objetos contaminados por este producto, úsese ... (a especificar por el fabricante).
- CS: Podlahy a předměty znečištěné tímto materiálem čistěte ... (specifikuje výrobce).
- DA: Gulvet og tilsmudsede genstande renses med ... (midlerne angives af fabrikanten).
- DE: Fußboden und verunreinigte Gegenstände mit ... reinigen (Material vom Hersteller anzugeben).
- ET: Kemikaaliga saastunud pindade ja esemete puhastamiseks kasuta ... (määrab valmistaja)
- EL: Για τον καθαρισμό του δαπέδου και όλων των αντικειμένων που έχουν μολυνθεί από το υλικό αυτό χρησιμοποιείτε ... (το είδος καθορίζεται από τον παραγωγό).
- EN: To clean the floor and all objects contaminated by this material, use ... (to be specified by the manufacturer).
- FR: Pour nettoyer le sol ou les objets souillés par ce produit, utiliser ... (à préciser par le fabricant).
- HR: Pod i sve druge onečišćene predmete očistiti ... (sredstvo za čišćenje propisuje proizvođač).
- IT: Per pulire il pavimento e gli oggetti contaminati da questo prodotto, usare ... (da precisare da parte del produttore).
- LV: Tīrot grīdu un piesārņotos objektus, izmantot ... (norāda ražotājs).
- LT: Šia medžiaga užterštus daiktus ir grindis valyti su ... (kuo — nurodo gamintojas).
- HU: A padlót és a beszennyeződött tárgyakat ...-val/-vel kell tisztítani (az anyagot a gyártó határozza meg).
- MT: Biex taħsel l-art u l-oġġetti kollha mniġġsin b'dan il-materjal, uża ... (ikun speċifikat mill manifattur).
- NL: Voor de reiniging van de vloer en alle voorwerpen verontreinigd met dit materiaal, ... gebruiken. (aan te geven door de fabrikant).
- PL: Czyścić podłogę i wszystkie inne obiekty zanieczyszczone tym produktem ... (środkiem wskazanym przez producenta).
- PT: Para limpeza do chão e objectos contaminados por este produto, utilizar ... (a especificar pelo produtor).
- RO: Pentru curățirea pardoselei sau a obiectelor murdărite de acest produs, folosiți ... (va fi indicat de către fabricant).
- SK: Na vyčistenie podlahy a všetkých predmetov kontaminovaných týmto materiálom použite ... (špecifikuje výrobca).
- SL: Tla in predmete, onesnažene s to snovjo/pripravkom, očistiti s/z ... (čistilo določi proizvajalec).
- FI: Kemikaali puhdistettava pinnoilta käyttäen ... (kemikaalin ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).
- SV: Golv och förorenade föremål tvättas med ... (anges av tillverkaren).

S41

- BG: В случай на пожар и/или експлозия да не се вдишва дима.
- ES: En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.
- CS: V případě požáru nebo výbuchu nevdechujte dýmy.
- DA: Undgå at indånde røgen ved brand eller eksplosion.
- DE: Explosions- und Brandgase nicht einatmen.
- ET: Tulekahju ja/või plahvatuse korral vältida suitsu sissehingamist.
- EL: Σε περίπτωση πυρκαγιάς και/ή εκρήξεως μην αναπνέετε τους καπνούς.
- EN: In case of fire and/or explosion do not breathe fumes.
- FR: En cas d'incendie et/ou d'explosion, ne pas respirer les fumées.
- HR: U slučaju požara i/ili eksplozije ne udisati dim.
- IT: In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi.
- LV: Ugunsgrēka vai eksplozijas gadījumā neieelpot dūmus.
- LT: Gaisro arba sproginimo atveju neįkvėpti dūmų.
- HU: Robbanás és/vagy tűz esetén a keletkező gázokat nem szabad belélegezni.
- MT: F'każ ta' nar jew/u splużjoni tiblax id-dhahen.
- NL: In geval van brand en/of explosie inademen van rook vermijden.
- PL: Nie wdychać dymów powstających w wyniku pożaru lub wybuchu.
- PT: Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos.
- RO: A nu se inspira fumul în caz de incendiu și/sau explozie.
- SK: V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary.
- SL: Ne vdihavati plinov, ki nastanejo ob požaru in/ali eksploziji.
- FI: Vältettävä palamisessa tai räjähdyksessä muodostuvan savun hengittämistä.
- SV: Undvik inandning av rök vid brand eller explosion.

S42

- BG: При опушване/пръскане да се използват подходящи средства за дихателна защита. (подходящата дума/подходящите думи се посочва/посочват от производителя).
- ES: Durante las fumigaciones/pulverizaciones, úsese equipo respiratorio adecuado (denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante).
- CS: Při fumigaci nebo rozprašování použijte vhodný ochranný prostředek k ochraně dýchacích orgánů (specifikaci uvede výrobce).
- DA: Brug egnet åndedrætsværn ved rygning/sprøjtning (den eller de pågældende betegnelser angives af fabrikanten).
- DE: Beim Räuchern/Versprühen geeignetes Atemschutzgerät anlegen (geeignete Bezeichnung(en) vom Hersteller anzugeben).
- ET: Suitsutamisel/piserdamisel kanda sobivat hingamiselundite kaitsevahendit (sõnastuse täpsustab valmistaja).
- EL: Κατά τη διάρκεια υποκαπνισμού/ψεκάσματος χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή (η κατάλληλη διατύπωση καθορίζεται από τον παραγωγό).
- EN: During fumigation/spraying wear suitable respiratory equipment (appropriate wording to be specified by the manufacturer).
- FR: Pendant les fumigations/pulvérisations, porter un appareil respiratoire approprié (terme(s) approprié(s) à indiquer par le fabricant).
- HR: Za vrijeme fumigacije/prskanja nositi odgovarajuća zaštitna sredstva za dišni sustav (proizvođač specificira način primjene kemikalije).
- IT: Durante le fumigazioni/polimerizzazioni usare un apparecchio respiratorio adatto (termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del produttore).
- LV: Izsmidzināšanas laikā izmantot šādus elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļus ... (norāda ražotājs).
- LT: Purškiant (fumiguojant) naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemonės (konkrečiai nurodo gamintojas).
- HU: Füst-/permetképződés esetén megfelelő légzőkészüléket kell viselni (a megfelelő szöveget a gyártó határozza meg).
- MT: Waqt il-fumigazzjoni/l-isprejjar ilbes apparat respiratorju adatt (it-terminu adattat irid ikun specificat mill-manifattur).
- NL: Tijdens de ontsmetting/bespuiting een geschikte adembescherming dragen. (geschikte term(en) door de fabrikant aan te geven).
- PL: Podczas fumigacji/rozpylania/natryskiwania stosować odpowiednie środki ochrony dróg oddechowych (rodzaj określi producent).

- PT: Durante as fumigações/pulverizações usar equipamento respiratório adequado (termo(s) adequado(s) a indicar pelo produtor).
- RO: În timpul fumigațiilor/pulverizărilor, a se purta un echipament de respirație corespunzător (fabricantul va indica termenul(ii) corespunzător(i)).
- SK: Počas zadymovania/rozprašovania použite vhodný respirátor (špecifikuje výrobca).
- SL: Med zaplinjanjem/razprševanjem nositi primerno dihalno opremo (natančneje pogoje določi proizvajalec).
- FI: Kaasutuksen/ruiskutuksen aikana käytettävä sopivaa hengityksensuojainta (oikean sanamuodon valitsee valmistaja/maahantuoja).
- SV: Använd lämpligt andningsskydd vid gasning/sprutning (specificeras av tillverkaren).

S43

- BG: При пожар да се използва ... (да се посочи точният тип на пожарогасителното устройство. Ако водата увеличава риска, да се добави: "Никога да не се използва вода!").
- ES: En caso de incendio, utilizar ... (los medios de extinción los debe especificar el fabricante). (Si el agua aumenta el riesgo, se deberá añadir: "No usar nunca agua").
- CS: V případě požáru použijte ... (uveďte zde konkrétní typ hasicího zařízení. Pokud zvyšuje riziko voda, připojte "Nikdy nepoužívat vodu").
- DA: Brug ... ved brandslukning (den nøjagtige type brandslukningsudstyr angives af fabrikanten. Såfremt vand ikke må bruges tilføjes: "Brug ikke vand").
- DE: Zum Löschen ... (vom Hersteller anzugeben) verwenden (wenn Wasser die Gefahr erhöht, anfügen: "Kein Wasser verwenden").
- ET: Tulekahju korral kasutada ... (näidata täpne kustutusvahendi tüüp. Kui vesi suurendab ohtu, lisada: Vett mitte kasutada).
- EL: Σε περίπτωση πυρκαγιάς χρησιμοποιείτε ... (Αναφέρεται το ακριβές είδος μέσωσ πυρόσβεσης. Εάν το νερό αυξάνει τον κίνδυνο, προστίθεται: "Μη χρησιμοποιείτε ποτέ νερό").
- EN: In case of fire, use ... (indicate in the space the precise type of fire-fighting equipment. If water increases risk, add — "Never use water").
- FR: En cas d'incendie, utiliser ... (moyens d'extinction à préciser par le fabricant. Si l'eau augmente les risques, ajouter: "Ne jamais utiliser d'eau").
- HR: Za gašenje požara koristiti ... (navesti točan tip aparata za gašenje. Ako gašenje vodom povećava opasnost dodati "ne gasiti vodom").
- IT: In caso di incendio usare ... (mezzi estinguenti idonei da indicarsi da parte del fabbricante. Se l'acqua aumenta il rischio precisare "Non usare acqua").
- LV: Ugunsgrēka gadījumā izmantot ... (precīzi norādīt nepieciešamo ugunsdzēsības līdzekli. Ja ūdens palielina risku, papildināt ar norādi "Aizliegts izmantot ūdeni").
- LT: Gaisrui gesinti naudoti ... (tiksliai nurodyti gesinimo priemonę. Jeigu vanduo didina riziką, papildomai nurodyti "Nenaudoti vandens").
- HU: Tűz esetén ...-val/-vel oltandó (az anyagot a gyártó határozza meg). Ha a víz használatra fozokozza a veszélyt, a "Víz használata tilos." mondattal is ki kell egészíteni.
- MT: F'każ ta' nar uża ... (indika fl-ispażju t-tip preċiż ta' apparat tat-tifi tan-nar. Jekk l-ilma jkabbar ir-riskju, żid "Qatt tuża l-ilma").
- NL: In geval van brand ... gebruiken. (blusmiddelen aan te duiden door de fabrikant. Indien water het risico vergroot toevoegen: "Nooit water gebruiken").
- PL: W przypadku pożaru używać ... (podać rodzaj sprzętu przeciwpożarowego. Jeżeli woda zwiększa zagrożenie, dodać "Nigdy nie używać wody").
- PT: Em caso de incêndio, utilizar ... (meios de extinção a especificar pelo produtor. Se a água aumentar os riscos, acrescentar "Nunca utilizar água").
- RO: În caz de incendiu se va utiliza ... (Mijloacele de stingere a incendiului vor fi indicate de fabricant. Dacă apa mărește riscurile, se va adăuga "Niciodată nu folosiți apă").
- SK: V prípade požiaru použite ... (uveďte presný typ hasiaceho prístroja. Ak voda zvyšuje riziko, dodajte — "Nikdy nehaste vodu").
- SL: Za gašenje uporabiti ... (natančno navesti vrsto gasila in opreme za gašenje. Če voda povečuje nevarnost, dodati: "Ne uporabljati vode!").
- FI: Sammutukseen käytettävä ... (ilmoitettava sopiva sammutusmenetelmä. Jos vesi lisää vaaraa, lisättävä sanat: "Sammutukseen ei saa käyttää vettä").
- SV: Vid brandsläckning använd ... (ange lämplig metod. Om vatten ökar riskerna, lägg till: "Använd aldrig vatten").

S45

- BG: При злополука или неразположение да се потърси незабавно медицинска помощ и когато е възможно да се покаже етикета.
- ES: En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstrese la etiqueta).
- CS: V případě nehody, nebo necítíte-li se dobře, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc (je-li možno, ukažte toto označení).
- DA: Ved ulykkestilfælde eller ved ildebefindende er omgående lægebehandling nødvendig; vis etiketten, hvis det er muligt.
- DE: Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen).
- ET: Õnnetusjuhtumi või halva enesetunde korral pööruda arsti poole (võimaluse korral näidata talle etiketti).
- EL: Σε περίπτωση ατυχήματος ή αν αισθανθείτε αδιαθεσία ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή (δείξτε την ετικέτα αν είναι δυνατό).
- EN: In case of accident or if you feel unwell, seek medical advice immediately (show the label where possible).
- FR: En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible lui montrer l'étiquette).
- HR: U slučaju nesreće ili zdravstvenih tegoba hitno zatražiti savjet liječnika (ako je moguće pokazati naljepnicu).
- IT: In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).
- LV: Ja noticis nelaimes gadījums vai jūtam veselības traucējumi, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību (ja iespējams, uzrādīt marķējumu).
- LT: Nelaimingo atsitikimo atveju arba pasijutus blogai, nedelsiant kreiptis į gydytoją (jeigu įmanoma, parodyti šią etiketę).
- HU: Baleset vagy rosszullét esetén azonnal orvoshoz kell fordulni. Ha lehetséges, a címkét meg kell mutatni.
- MT: F'każ ta' incident jew jekk thossok ma tiflaħx, ara tabib mill-ewwel (jekk hu possibbli, urih it tikketta).
- NL: Bij een ongeval of indien men zich onwel voelt, onmiddellijk een arts raadplegen (indien mogelijk hem dit etiket tonen).
- PL: W przypadku awarii lub jeżeli źle się poczujesz, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza – jeżeli to możliwe, pokaż etykietę.
- PT: Em caso de acidente ou de indisposição, consultar imediatamente o médico (se possível mostrar-lhe o rótulo).
- RO: În caz de accident sau simptome de boală, consultați imediat medicul (Dacă este posibil, i se va arăta eticheta).
- SK: V prípade nehody alebo ak sa necítite dobre, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc (ak je to možné, ukážte označenie látky alebo prípravku).
- SL: Ob nezgodi ali slabem počutju, takoj poiskati zdravniško pomoč. (Po možnosti pokazati etiketo).
- FI: Onnettomuuden sattuaessa tai tunnettaessa pahoinvointia hakeuduttava heti lääkärin hoitoon (näytettävä tätä etikettiä, mikäli mahdollista).
- SV: Vid olycksfall, illamående eller annan påverkan, kontakta omedelbart läkare. Visa om möjligt etiketten.

S46

- BG: При поглъщане да се потърси незабавно медицинска помощ и да се покаже опаковката или етикета.
- ES: En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstrese la etiqueta o el envase.
- CS: Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.
- DA: Ved indtagelse, kontakt odümgående læge og vis denne beholder eller etiket.
- DE: Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.
- ET: Kemikaali allaneelamise korral pööruda viivitamatult arsti poole ja näidata talle kemikaali pakendit või etiketti.
- EL: Σε περίπτωση κατάποσης ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο ή την ετικέτα.
- EN: If swallowed, seek medical advice immediately and show this container or label.
- FR: En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.
- HR: Ako se proguta hitno zatražiti savjet liječnika i pokazati naljepnicu ili spremnik.
- IT: In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.
- LV: Ja norīts, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu.
- LT: Prarijus nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti šią pakuotę arba etiketę.
- HU: Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.
- MT: Jekk jinbela', ara tabib mill-ewwel u urih dan il-kontenitur jew it-tikketta.
- NL: In geval van inslikken onmiddellijk een arts raadplegen en verpakking of etiket tonen.
- PL: W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza — pokaż opakowanie lub etykietę.

- PT: Em caso de ingestão, consultar imediatamente o médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.
 RO: În caz de înghițire, a se consulta imediat medicul și a i se arăta ambalajul sau eticheta.
 SK: V prípade požitia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.
 SL: Če pride do zaužitja, takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.
 FI: Jos ainetta on nielty, hakeuduttava heti lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.
 SV: Vid förtäring kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.

S47

- BG: Да се съхранява при температура не по-висока от ... °C (посочва се от производителя).
 ES: Consérvese a una temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).
 CS: Uchovávejte při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).
 DA: Må ikke opbevares ved temperaturer på over ... °C (angives af fabrikanten).
 DE: Nicht bei Temperaturen über ... °C aufbewahren (vom Hersteller anzugeben).
 ET: Hoida temperatuuril mitte üle ... °C (määrab valmistaja).
 EL: Να διατηρείται σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (καθορίζεται από τον παραγωγό).
 EN: Keep at temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).
 FR: Conserver à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).
 HR: Ne skladištiti na temperaturi višoj od ... °C (propisuje proizvođač).
 IT: Conservare a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).
 LV: Uzglabāšanas temperatūra nedrīkst pārsniegt ... °C (norāda ražotājs).
 LT: Laikyti ne aukštesnėje negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).
 HU: ... °C feletti hőmérsékleten nem tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).
 MT: Żomm f'temperatura li ma taqbiżx ... °C (ikun speċifikat mill-manifattur).
 NL: Bewaren bij een temperatuur beneden ... °C. (aan te geven door de fabrikant).
 PL: Przechowywać w temperaturze nieprzekraczającej ... °C (określi producent).
 PT: Conservar a uma temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).
 RO: A se păstra la o temperatură care nu depășește ... °C (temperatura va fi specificată de fabricant).
 SK: Uchovávejte pri teplote nepresahujúcej ... °C (teplotu špecifikuje výrobca).
 SL: Hraniti pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določi proizvajalec).
 FI: Säilytettävä alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa lämpötilan).
 SV: Förvaras vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).

S48

- BG: Да се съхранява овлажнен с ... (подходящото се посочва от производителя).
 ES: Consérvese húmedo con ... (medio apropiado a especificar por el fabricante).
 CS: Uchovávejte ve zvlhčeném stavu ... (vhodnou látku specifikuje výrobce).
 DA: Holdes befugtet med ... (passende middel angives af fabrikanten).
 DE: Feucht halten mit ... (geeignetes Mittel vom Hersteller anzugeben).
 ET: Hoida niisutatult ... (sobiva kemikaali määrab valmistaja).
 EL: Να διατηρείται υγρό με ... (το κατάλληλο υλικό καθορίζεται από τον παραγωγό).
 EN: Keep wet with ... (appropriate material to be specified by the manufacturer).
 FR: Maintenir humide avec ... (moyen approprié à préciser par le fabricant).
 HR: Čuvati navlaženo s ... (odgovarajući materijal propisuje proizvođač).
 IT: Mantenere umido con ... (mezzo appropriato da precisare da parte del fabbricante).
 LV: Uzglabāt samitrinātu ar ... (piemērotu vielu norāda ražotājs).
 LT: Laikyti sudrėkintą (kuo — nurodo gamintojas).
 HU: ...-val/-vel nedvesen tartandó (az anyagot a gyártó határozza meg).
 MT: Żomm umdu b' ... (il-materjal adatt ikun speċifikat mill-manifattur).
 NL: Inhoud vochtig houden met ... (middel aan te geven door de fabrikant).
 PL: Przechowywać produkt zwilżony ... (właściwy materiał określi producent).
 PT: Manter húmido com ... (material adequado a especificar pelo produtor).

RO: A se păstra umezit cu ... (materialul adecvat va fi indicat de fabricant).
SK: Uchovávejte vlhké s ... (vhodný materiál špecifikuje výrobca).
SL: Hraniti prepojeno z/s ... (primerno omočilo določi proizvajalec).
FI: Säilytettävä kosteana ... (valmistaja/maahantuojia ilmoittaa sopivan aineen).
SV: Innehållet ska hållas fuktigt med ... (lämpligt material anges av tillverkaren).

S49

BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка.
ES: Conservese únicamente en el recipiente de origen.
CS: Uchovávejte pouze v původním obalu.
DA: Må kun opbevares i den originale emballage.
DE: Nur im Originalbehälter aufbewahren.
ET: Hoida ainult originaalpakendis.
EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο.
EN: Keep only in the original container.
FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine.
HR: Čuvati samo u originalnom spremniku.
IT: Conservare soltanto nel recipiente originale.
LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā.
LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje.
HU: Csak az eredeti edényzetben tárolható.
MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali.
NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren.
PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.
PT: Conservar unicamente no recipiente de origem.
RO: A se păstra numai în ambalajul original.
SK: Uchovávejte len v pôvodnej nádobe.
SL: Hraniti samo v izvorni posodi.
FI: Säilytettävä vain alkuperäispakkauksessa.
SV: Förvaras endast i originalförpackningen.

S50

BG: Да не се смесва с ... (посочва се от производителя).
ES: No mezclar con ... (a especificar por el fabricante).
CS: Nesměšujte s ... (specifikuje výrobce).
DA: Må ikke blandes med ... (angives af fabrikanten).
DE: Nicht mischen mit ... (vom Hersteller anzugeben).
ET: Mitte kokku segada ... (sobimatu kemikaali määrab valmistaja).
EL: Να μην αναμιχθεί με ... (καθορίζεται από τον παραγωγό).
EN: Do not mix with ... (to be specified by the manufacturer).
FR: Ne pas mélanger avec ... (à spécifier par le fabricant).
HR: Ne miješati s ... (propisuje proizvođač).
IT: Non mescolare con ... (da specificare da parte del fabbricante).
LV: Nedrīkst samaisīt ar ... (norāda ražotājs).
LT: Nemaišyti su (nurodo gamintojas).
HU: ... val/-vel nem keverhető (az anyagot a gyártó határozza meg).
MT: Thallatx ma' ... (ikun specifikat mill-manifattur).
NL: Niet vermengen met ... (aan te geven door de fabrikant).
PL: Nie mieszać z ... (określi producent).
PT: Não misturar com ... (a especificar pelo produtor).
RO: A nu se amesteca cu ... (va fi indicat de fabricant).

- SK: Nemiešajte s ... (bude špecifikované výrobcom).
SL: Ne mešati z/s ... (določiti proizvajalec).
FI: Ei saa sekoittaa ... (valmistaja/maahantuojia ilmoittaa aineen) kanssa.
SV: Blanda inte med ... (anges av tillverkaren).

S51

- BG: Да се използва само на проветриви места.
ES: Úsese únicamente en lugares bien ventilados.
CS: Používejte pouze v dobře větraných prostorách.
DA: Må kun bruges på steder med god ventilation.
DE: Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.
ET: Käidelda hästiventileeritavas kohas.
EL: Να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο.
EN: Use only in well-ventilated areas.
FR: Utiliser seulement dans des zones bien ventilées.
HR: Koristiti samo u dobro prozračenim prostorima.
IT: Usare soltanto in luogo ben ventilato.
LV: Izmantot tikai labi vēdināmās telpās.
LT: Naudoti tik gerai vėdinamose vietose.
HU: Csak jól szellőztetett helyen használható.
MT: Uża biss fi spazji ventilati tajjeb.
NL: Uitsluitend op goed geventileerde plaatsen gebruiken.
PL: Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
PT: Utilizar somente em locais bem ventilados.
RO: A se utiliza numai în locuri bine ventilate.
SK: Používajte len na dobre vetranom mieste.
SL: Uporabljati le v dobro prezračevanih prostorih.
FI: Huolehdittava hyvistä ilmanvaihdosta.
SV: Sörj för god ventilation.

S52

- BG: Не се препоръчва за употреба на големи площи в закрити помещения.
ES: No usar sobre grandes superficies en locales habitados.
CS: Nedoporučuje se pro použití v interiéru na velké plochy.
DA: Bør ikke anvendes til større flader i bebølses- eller opholdsrum.
DE: Nicht großflächig für Wohn- und Aufenthaltsräume zu verwenden.
ET: Mitte käidelda suletud ruumis laiadel pindadel.
EL: Δεν συνιστάται η χρήση σε ευρείες επιφάνειες σε εσωτερικούς χώρους.
EN: Not recommended for interior use on large surface areas.
FR: Ne pas utiliser sur de grandes surfaces dans les locaux habités.
HR: Ne koristiti na velikim površinama u zatvorenom prostoru.
IT: Non utilizzare su grandi superfici in locali abitati.
LV: Nav ieteicams izmantot iekštelpās uz lielām virsmām.
LT: Nepatartina naudoti vidaus darbams, esant didelio ploto paviršiams.
HU: Emberi tartózkodásra szolgáló helyiségekben nagy felületen nem használható.
MT: Mhux rakkomandat għal użu fuq spazji ta' superfici kbira fpostijiet abitati.
NL: Niet voor gebruik op grote oppervlakken in woon- en verblijfruimtes.
PL: Nie zaleca się nanoszenia na duże płaszczyzny wewnątrz pomieszczeń.
PT: Não utilizar em grandes superfícies nos locais habitados.
RO: A nu se utiliza pe suprafețe mari în încăperi locuite.
SK: Nie je doporučené pre použitie v interiéroch na veľkých povrchových plochách.

SL: Ne uporabljati na velikih notranjih površinah.
 FI: Ei suositella sisäkäyttöön laajoilla pinnoilla.
 SV: Olämpligt för användning inomhus vid behandling av stora ytor.

S53

BG: Да се избягва експозиция — Получете специални инструкции преди употреба.
 ES: Evítese la exposición — recábense instrucciones especiales antes del uso.
 CS: Zamezte expozici — před použitím si obstarajte speciální instrukce.
 DA: Undgå enhver kontakt — indhent særlige anvisninger før brug.
 DE: Exposition vermeiden — vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen.
 ET: Ohutu kasutamise tagamiseks tutvuda enne käitlemist kasutusjuhendiga.
 EL: Αποφεύγετε την έκθεση — εφοδιαστείτε με τις ειδικές οδηγίες πριν από τη χρήση.
 EN: Avoid exposure — obtain special instructions before use.
 FR: Éviter l'exposition — se procurer des instructions spéciales avant l'utilisation.
 HR: Sprječiti izloženost — prije uporabe tražiti posebne upute.
 IT: Evitare l'esposizione — procurarsi speciali istruzioni prima dell'uso.
 LV: Izvairīties no saskares, pirms lietošanas iepazīties ar instrukciju.
 LT: Vengti poveikio — prieš naudojimą gauti specialias instrukcijas.
 HU: Kerülni kell az expozíciót, — használatá elött szerezze be a külön használati utasítást.
 MT: Evita li jithalla espost — ġib istruzzjonijiet speċjali qabel tużah.
 NL: Blootstelling vermijden — vóór gebruik speciale aanwijzingen raadplegen.
 PL: Unikać narażenia — przed użyciem zapoznać się z instrukcją.
 PT: Evitar a exposição — obter instruções específicas antes da utilização.
 RO: A se evita expunerea — a se procura instrucţiuni speciale înainte de utilizare.
 SK: Zabráňte expozícii — pred použitím sa oboznámte so špeciálnymi inštrukciami.
 SL: Izogibati se izpostavljanju — pred uporabo pridobiti posebna navodila.
 FI: Vältettävä altistumista — ohjeet luettava ennen käyttöä.
 SV: Undvik exponering — Begär specialinstruktioner före användning.

S56

BG: Този материал и опаковката му да се изхвърлят само на места за събиране на опасни или специални отпадъци.
 ES: Elimínense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.
 CS: Zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.
 DA: Aflever dette materiale og dets beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.
 DE: Dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.
 ET: Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.
 EL: Το υλικό αυτό και ο περιέκτης του να εναποτεθούν σε χώρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων.
 EN: Dispose of this material and its container to hazardous or special waste collection point.
 FR: Éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.
 HR: Kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na posebna odlagališta opasnog otpada.
 IT: Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.
 LV: Likvidēt šo vielu vai tās iepakojumu bīstamo atkritumu vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.
 LT: Šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojingų atliekų surinkimo vietas.
 HU: Az anyagot és edényzetét különleges hulladék- vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.
 MT: Iffa' dan il-materjal u l-kontenitur tieghu fpost fejn jinġabar skart perikoluż jew speċjali.
 NL: Deze stof en de verpakking naar inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.
 PL: Zużyty produkt oraz opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.
 PT: Eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.
 RO: A se depozita produsul și ambalajul său la un centru de colectare a deșeurilor periculoase sau speciale.
 SK: Zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

SL: Snov/pripravke in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.

FI: Tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikkaan.

SV: Lämna detta material och dess behållare till samlingsställe för farligt avfall.

S57

BG: Да се използва подходящ съд, за да се избегне замърсяване на околната среда.

ES: Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.

CS: Použijte vhodný obal k zamezení kontaminace životního prostředí.

DA: Skal indesluttet forsvarligt for at undgå miljøforurening.

DE: Zur Vermeidung einer Kontamination der Umwelt geeigneten Behälter verwenden.

ET: Keskkonnasaaste vältimiseks kasutada sobivat pakendit.

EL: Να χρησιμοποιηθεί ο κατάλληλος περιέκτης για να αποφευχθεί μόλυνση του περιβάλλοντος.

EN: Use appropriate container to avoid environmental contamination.

FR: Utiliser un récipient approprié pour éviter toute contamination du milieu ambiant.

HR: Koristiti odgovarajuće spremnike kako bi se spriječilo zagađivanje okoliša.

IT: Usare contenitori adeguati per evitare l'inquinamento ambientale.

LV: Izmantot piemērotu tvertni, lai izvairītos no vides piesārņošanas.

LT: Naudoti tinkamą pakuotę aplinkos taršai išvengti.

HU: A környezetszennyezés elkerülése érdekében megfelelő edényzetet kell használni.

MT: Uża kontenitur adatt biex tevita t-tniġġis ta' l-ambjent.

NL: Neem passende maatregelen om verspreiding in het milieu te voorkomen.

PL: Używać odpowiednich pojemników zapobiegających skażeniu środowiska.

PT: Utilizar um recipiente adequado para evitar a contaminação do ambiente.

RO: A se utiliza un ambalaj corespunzător pentru evitarea oricărei contaminări a mediului înconjurător.

SK: Uskutočnite náležitú kontrolu, aby ste zabránili kontaminácii.

SL: S primerno posodo preprečiti onesnaženje okolja.

FI: Käytettävä sopivaa säilytystapaa ympäristön likaantumisen ehkäisemiseksi.

SV: Förvaras på lämpligt sätt för att undvika miljöförorening.

S59

BG: Обърнете се към производителя или доставчика за информация относно възстановяването/рециклирането.

ES: Remítirse al fabricante o proveedor para obtener información sobre su recuperación/reciclado.

CS: Informujte se u výrobce nebo dodavatele o regeneraci nebo recyklaci.

DA: Indhent oplysninger om genvinding/genanvendelse hos producenten/leverandøren.

DE: Informationen zur Wiederverwendung/Wiederverwertung beim Hersteller/Lieferanten erfragen.

ET: Hankida valmistajalt/tarnijalt teave kemikaali taaskasutamise või ringlussevõtu kohta.

EL: Ζητήστε πληροφορίες από τον παραγωγό/προμηθευτή για ανάκτηση/ανακύκλωση.

EN: Refer to manufacturer/supplier for information on recovery/recycling.

FR: Consulter le fabricant/fournisseur pour des informations relatives à la récupération/au recyclage.

HR: Od proizvođača/dobavljača zatražiti podatke o recikliranju/preradi.

IT: Richiedere informazioni al produttore/fornitore per il recupero/riciclaggio.

LV: Izmantot ražotāja vai izplatītāja informāciju par vielas reciklēšanu vai reģenerāciju.

LT: Kreiptis į gamintoją (tiekėją) informacijai apie šių medžiagų ar preparatų panaudojimimą arba perdirbimą gauti.

HU: A hulladékanyag visszanyeréséhez/újrahasznosításához a gyártótól/forgalmazótól kell tájékoztatást kérni.

MT: Irreferi għall-manifattur/fornitur għal informazzjoni fuq rekuperu/riciklagġ.

NL: Raadpleeg fabrikant/leverancier voor informatie over terugwinning/recycling.

PL: Przestrzegać wskazówek producenta lub dostawcy dotyczących odzysku lub wtórnego wykorzystania.

PT: Solicitar ao produtor/fornecedor informações relativas à sua recuperação/reciclagem.

RO: Adresați-vă fabricantului/furnizorului pentru informații privind recuperarea/reciclarea.

SK: Obráťte sa na výrobcu s požiadavkou na informácie týkajúce sa obnovenia a recyklácie.

SL: Posvetovati se s proizvajalcem/dobaviteljem o ponovni predelavi/recikliranju.

FI: Hanki valmistajalta/luovuttajalta tietoja uudelleenkäytöstä/kierrätyksestä.

SV: Rådfråga tillverkare/leverantör om återvinning/återanvändning.

S60

- BG: Този материал и неговата опаковка да се третира като опасен отпадък.
- ES: Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.
- CS: Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny jako nebezpečný odpad.
- DA: Dette materiale og dets beholder skal bortskaffes som farligt affald.
- DE: Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen.
- ET: Kemikaal ja tema pakend kõrvaldada kui ohtlikud jäätmed.
- EL: Το υλικό και ο περιέκτης του να θεωρηθούν κατά τη διάθεσή τους επικίνδυνα απόβλητα.
- EN: This material and its container must be disposed of as hazardous waste.
- FR: Éliminer le produit et son récipient comme un déchet dangereux.
- HR: Ostaci kemikalije i spremnik moraju se odložiti kao opasan otpad.
- IT: Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.
- LV: Apglabāt šo vielu (produktu) un tās iepakojumu kā bīstamos atkritumus.
- LT: Šios medžiagos atliekos ir jos pakuotė turi būti šalinamos kaip pavojingos atliekos.
- HU: Az anyagot és/vagy edényzetét veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani.
- MT: Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu għandhom jintremew ma' skart perikoluż.
- NL: Deze stof en de verpakking als gevaarlijk afval afvoeren.
- PL: Produkt i opakowanie usuwać jako odpad niebezpieczny.
- PT: Este produto e o seu recipiente devem ser eliminados como resíduos perigosos.
- RO: Acest produs și ambalajul său se vor depozita ca un deșeu periculos.
- SK: Tento materiál a príslušná nádoba musia byť zlikvidované ako nebezpečný odpad.
- SL: Snov/pripravek in embalažo odstraniti kot nevarni odpadek.
- FI: Tämä aine ja sen pakkaus on käsiteltävä ongelmajätteenä.
- SV: Detta material och dess behållare ska tas om hand som farligt avfall.

S61

- BG: Да не се допуска изпускане в околната среда. Вижте специалните инструкции/информационния лист за безопасност.
- ES: Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.
- CS: Zabráňte uvolnění do životního prostředí. Viz speciální pokyny nebo bezpečnostní listy.
- DA: Undgå udledning til miljøet. Se særlig vejledning/leverandørbrugsanvisning.
- DE: Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Besondere Anweisungen einholen/Sicherheitsdatenblatt zu Rate ziehen.
- ET: Vältida kemikaali sattumist keskkonda. Tutvuda erinõuetega/ohutuskaardiga.
- EL: Αποφύγετε την ελευθέρωσή του στο περιβάλλον. Αναφερθείτε σε ειδικές οδηγίες/Δελτίο δεδομένων ασφαλείας.
- EN: Avoid release to the environment. Refer to special instructions/Safety data sheets.
- FR: Éviter le rejet dans l'environnement. Consulter les instructions spéciales/la fiche de données de sécurité.
- HR: Izbjegavati ispuštanje u okoliš. Pridržavati se posebnih uputa/Sigurnosno-tehničkog lista.
- IT: Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali/ schede informative in materia di sicurezza.
- LV: Nepieļaut nokļūšanu vidē. Ievērot īpašos norādījumus vai izmantot drošības datu lapas.
- LT: Vengti patekimo į aplinką. Naudoėti specialiomis instrukcijomis (saugos duomenų lapais).
- HU: Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. Lásd a külön használati utasítást/biztonsági adatlapot.
- MT: Titfex fl-ambjent. Irreferi għall-istruzzjonijiet speċjali/informazzjoni fuq sigurtà.
- NL: Voorkom lozing in het milieu. Vraag om speciale instructies/veiligheidskaart.
- PL: Unikać zrzutów do środowiska. Postępować zgodnie z instrukcją lub kartą charakterystyki.
- PT: Evitar a libertação para o ambiente. Obter instruções específicas/fichas de segurança.
- RO: A se evita aruncarea în mediul înconjurător. A se consulta instrucțiunile speciale/fișa de securitate.
- SK: Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Oboznámte sa so špeciálnymi inštrukciami, kartou bezpečnostných údajov.
- SL: Ne izpuščati/odlagati v okolje. Upoštevati posebna navodila/varnostni list.
- FI: Vältettävä päästämistä ympäristöön. Lue erityisohjeet/käyttöturvallisuustiedote.
- SV: Undvik utsläpp till miljön. Läs särskilda instruktioner/varuinformationsblad.

S62

- BG: При поглъщане да не се предизвиква повръщане: незабавно да се потърси медицинска помощ и да се покаже тази опаковка или етикета.
- ES: En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstrele la etiqueta o el envase.
- CS: Při požití nevyvolávejte zvracení: okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.
- DA: Ved indtagelse, undgå at fremprovokere opkastning: kontakt omgående læge og vis denne beholder eller etiket.
- DE: Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder dieses Etikett vorzeigen.
- ET: Kemikaali allaneelamisel mitte esile kutsuda oksendamist, pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata talle pakendit või etiketti.
- EL: Σε περίπτωση κατάποσης να μην προκληθεί εμετός: ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο ή την ετικέτα του.
- EN: If swallowed, do not induce vomiting: seek medical advice immediately and show this container or label.
- FR: En cas d'ingestion, ne pas faire vomir. Consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.
- HR: Ako se proguta ne izazivati povraćanje, hitno zatražiti savjet liječnika i pokazati naljepnicu ili ovaj spremnik.
- IT: In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.
- LV: Ja norīts, neizraisīt vemšanu, nekavējoties meklēt medicīnisko palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu.
- LT: Prarijus, neskatinti vėmimo, nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti jam šią pakuotę arba etiketę.
- HU: Lenyelés esetén hánytatni tilos: azonnal orvoshoz kell fordulni és meg kell mutatni az edényzetet vagy a címkét.
- MT: Jekk jinbela', tippruvax tikkaġuna l-vomitu; mur għand tabib u uri dan il-kontenitur jew it- tikketta.
- NL: Bij inslikken niet het braken opwekken; direct een arts raadplegen en de verpakking of het etiket tonen.
- PL: W razie połknięcia nie wywoływać wymiotów, niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i pokazać opakowanie lub etykietę.
- PT: Em caso de ingestão, não provocar o vómito. Consultar imediatamente um médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.
- RO: În caz de înghițire, a nu se provoca voma: a se consulta imediat un medic și a se arăta ambalajul sau eticheta.
- SK: Pri požití nevyvolávať zvracanie; okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.
- SL: Po zaužitju ne izzivati bruhanja: takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.
- FI: Jos kemikaalia on nielty, ei saa oksennuttaa: hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.
- SV: Vid förtäring, framkalla ej kräkning. Kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.

S63

- BG: В случай на злополука при вдишване пострадалият да се изнесе на чист въздух и да се остави в покой.
- ES: En caso de accidente por inhalación, alejar a la víctima de la zona contaminada y mantenerla en reposo.
- CS: V případě nehody při vdechnutí přeneste postiženého na čerstvý vzduch a ponechte jej v klidu.
- DA: Ved ulykkestilfælde ved indånding bringes tilskadekomne ud i frisk luft og holdes i ro.
- DE: Bei Unfall durch Einatmen: Verunfallten an die frische Luft bringen und ruhigstellen.
- ET: Kemikaali sissehingamisest tingitud õnnetuse puhul: viia kannatanu värske õhu kätte ja asetada pikali.
- EL: Σε περίπτωση ατυχήματος λόγω εισπνοής: απομακρύνετε το θύμα από το μολυσμένο χώρο και αφήστε το να ηρεμήσει.
- EN: In case of accident by inhalation: remove casualty to fresh air and keep at rest.
- FR: En cas d'accident par inhalation, transporter la victime hors de la zone contaminée et la garder au repos.
- HR: U slučaju nesreće udisanjem: iznijeti unesrećenog na svjež zrak i omogućiti mu odmor.
- IT: In caso di incidente per inalazione, allontanare l'fortunato dalla zona contaminata e mantenerlo a riposo.
- LV: Ja ieelpots, pārvietot cietušo svaigā gaisā un noguldīt.
- LT: Įkvėpusį ir dėl to blogai pasijutusį nukentėjusįjį išvesti į gryną orą ir jo netrikdyti.
- HU: Belégzés miatt bekövetkező baleset esetén a sérültet friss levegőre kell vinni és biztosítani kell számára a nyugalmat.
- MT: F'każ ta' incident ikkaġunat mix-xamm: hu l-pazjent fl-arja friska u qiegħdu jistrieħ.
- NL: Bij een ongeval door inademing: slachtoffer in de frisse lucht brengen en laten rusten.
- PL: W przypadku zatrucia drogą oddechową wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić warunki do odpoczynku.

PT: Em caso de inalação acidental, remover a vítima da zona contaminada e mantê-la em repouso.
 RO: În caz de accident prin inhalare, se transportă victima în afara zonei contaminate și se lasă în stare de repaus.
 SK: Pri úraze spôsobenom vdýchnutím látky postihnutého vyvedte na čerstvý vzduch a zabezpečte mu klúd.
 SL: V primeru nezgode pri vdihavanju: prizadeto osebo umakniti na svež zrak in pustiti počivati.
 FI: Jos ainetta on onnettomuuden sattuesa hengitetty: siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja pidä hänet levossa.
 SV: Vid olycksfall via inandning, flytta den drabbade till frisk luft och låt vila.

S64

BG: При поглъщане устата да се изплакне с вода (но само ако пострадалият е в съзнание).
 ES: En caso de ingestión, enjuáguese la boca con agua (solamente si la persona está consciente).
 CS: Při požití vypláchněte ústa velkým množstvím vody (pouze je-li postižený při vědomí).
 DA: Ved indtagelse, skyl munden med vand (kun hvis personen er ved bevidsthed).
 DE: Bei Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen (nur wenn Verunfallter bei Bewusstsein ist).
 ET: Allaneelamisel loputada suud veega (ainult juhul, kui isik on teadvusel).
 EL: Σε περίπτωση κατάποσης, ξεπλύνετε το στόμα με νερό (μόνο εφόσον το θύμα διατηρεί τις αισθήσεις του).
 EN: If swallowed, rinse mouth with water (only if the person is conscious).
 FR: En cas d'ingestion, rincer la bouche avec de l'eau (seulement si la personne est consciente).
 HR: Ako se proguta, isprati usta vodom (samo ako je osoba pri svijesti).
 IT: In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente).
 LV: Ja norīts, izskalot muti ar ūdeni (ja cietušais ir pie samaņas).
 LT: Prarijus, praskalauti burną vandeniu (jei nukentėjusysis turi sąmonę).
 HU: Lenyelés esetén a szájat vízzel ki kell öblíteni (csak abban az esetben ha a sérült nem eszméletlen).
 MT: Jekk jinbela', laħlaħ il-ħalq bl-ilma (iżda biss jekk il-persuna tkun f'sensija).
 NL: Bij inslikken, mond met water spoelen (alleen als de persoon bij bewustzijn is).
 PL: W przypadku połknięcia wypłukać usta wodą — nigdy nie stosować u osób nieprzytomnych.
 PT: Em caso de ingestão, lavar repetidamente a boca com água (apenas se a vítima estiver consciente).
 RO: În caz de înghițire, se clătește gura cu apă (numai dacă persoana este conștientă).
 SK: Pri požití vypláchnite ústa vodou (iba ak je postihnutý pri vedomí).
 SL: Pri zaužitju spirati usta z vodo (samo če je oseba pri zavesti).
 FI: Jos ainetta on nielty, huuhtelee suu vedellä (vain jos henkilö on tajuisaan).
 SV: Vid förtäring, skölj munnen med vatten (endast om personen är vid medvetande).

Комбинирани S-фрази

Combinación de frases-S

Kombinace S-vět

Kombination af S-sætninger

Kombination der S-Sätze

S ühendohutuslaused

Συνδυασμός των S- φράσεων

Combination of S-phrases

Combinaison des phrases S

Kombinacija S oznaka

Combinazioni delle frasi S

S frāžu kombinācija

S frazių derinys

Összetett S-mondatok

Taħlita ta' frażijiet S

Combinatie van S-zinnen

Łązone zwroty S

Combinação das frases S

Combinatii de fraze S

Kombinácie S-viet

Sestavljeni stavki S

Yhdistetyt S-lausekkeet

Sammansatta S-fraser

S1/2

BG: Да се съхранява под ключ и далече от достъп на деца.

ES: Consérvese bajo llave y manténgase fuera del alcance de los niños.

CS: Uchovávejte uzamčené a mimo dosah dětí.

DA: Opbevares under lås og utilgængeligt for børn.

DE: Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

ET: Hoida lukustatult ja lastele kättesaamatus kohas.

EL: Φυλάξτε το κλειδωμένο και μακριά από παιδιά.

EN: Keep locked up and out of the reach of children.

FR: Conserver sous clef et hors de portée des enfants.

HR: Čuvati pod ključem i izvan dohvata djece.

IT: Conservare sotto chiave e fuori della portata dei bambini.

LV: Turēt noslēgtu un sargāt no bērniem.

LT: Laikyti užrakintą vaikams neprieinamoje vietoje.

HU: Elzárva és gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tartandó.

MT: Żomm maqful u fejn ma jilhqx it-tfal.

NL: Achter slot en buiten bereik van kinderen bewaren.

PL: Przechowywać pod zamknięciem i chronić przed dziećmi.

PT: Guardar fechado à chave e fora do alcance das crianças.

RO: Păstrați încuiat și nu lăsați la îndemâna copiilor.

SK: Uchovávejte uzamknutý a mimo dosahu detí.

SL: Hraniti zaklenjeno in izven dosega otrok.

FI: Säilytettävä lukitussa tilassa ja lasten ulottumattomissa.

SV: Förvaras i låst utrymme och oåtkomligt för barn.

S3/7

BG: Съдът да се съхранява плътно затворен на хладно място.

ES: Consérvese el recipiente bien cerrado y en lugar fresco.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený na chladném místě.

DA: Emballagen opbevares tæt lukket på et køligt sted.

DE: Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen Ort aufbewahren.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna jahedas kohas.

EL: Διατηρείστε το δοχείο ερμητικά κλεισμένο σε δροσερό μέρος.

EN: Keep container tightly closed in a cool place.

FR: Conserver le récipient bien fermé dans un endroit frais.

HR: Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima na hladnom mjestu.

IT: Tenere il recipiente ben chiuso in luogo fresco.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu vēsā vietā.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą vėsioje vietoje.

HU: Az edényzet jól lezárva, hűvös helyen tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb fpost frisk.

NL: Gesloten verpakking op een koele plaats bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w chłodnym miejscu.

PT: Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco.

RO: Păstrați ambalajul închis ermetic, într-un loc răcoros.

SK: Uchovávejte nádobu tesne uzavretú na chladnom mieste.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi na hladnem.

FI: Säilytettävä tiivistä suljettuna viileässä paikassa.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten och svalt.

S3/9/14

BG: Да се съхранява на хладно и добре проветриво място, далече от ... (несъвместимите материали се посочват от производителя).

ES: Consérvese en lugar fresco y bien ventilado y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte na chladném, dobře větraném místě odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).

DA: Opbevares køligt, godt ventileret og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: An einem kühlen, gut gelüfteten Ort, entfernt von ... aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida jahedas hästi ventileeritavas kohas eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep in a cool, well-ventilated place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver dans un endroit frais et bien ventilé à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

HR: Čuvati na hladnom i dobro prozračenom mjestu odvojeno od ... (inkompatibilne kemikalije navodi proizvođač).

IT: Conservare in luogo fresco e ben ventilato lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt vēsā, labi vēdināmā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Pakuotę laikyti vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm fpost frisk u vventilat tajjeb 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu jkun indikati mill-manifattur).

NL: Bewaren op een koele, goed geventileerde plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od ... (materiału wskazanego przez producenta).

PT: Conservar em lugar fresco e bem ventilado ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

RO: Păstrați într-un loc răcoros, bine ventilat departe de ... (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).

SK: Uchovávejte na chladnom, dobre vetranom mieste mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).

SL: Hraniti na hladnem, dobro prezračevanem mestu, ločeno od ... (nezdružljive snovi določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä erillään ... (yhhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuoja) viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förvaras svalt, på väl ventilerad plats åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S3/9/14/49

BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка на хладно и добре проветриво място, далече от ... (несъвместимите материали се посочват от производителя).

ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu na chladném, dobře větraném místě, odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).

DA: Må kun opbevares i originalemballagen på et køligt, godt ventileret sted og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: Nur im Originalbehälter an einem kühlen, gut gelüfteten Ort, entfernt von ... aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida ainult originaalpakendis jahedas, hästi ventileeritavas kohas eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep only in the original container in a cool, well-ventilated place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

- FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine dans un endroit frais et bien ventilé à l'écart de ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).
- HR: Čuvati samo u originalnom spremniku na hladnom i dobro prozračenom mjestu odvojeno od ... (incompatibilne kemikalije navodi proizvođač).
- IT: Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).
- LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā vēsā, labi vēdināmā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).
- LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).
- HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, ...-tól/-től távol, csak az eredeti edényzetben tárolható (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).
- MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f'post frisk u vventilat tajjeb 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu jkunu indikati mill-manifattur).
- NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren op een koele, goed geventileerde plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).
- PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu, w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu; nie przechowywać razem z ... (materiałami wskazanymi przez producenta).
- PT: Conservar unicamente no recipiente de origem, em lugar fresco e bem ventilado ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).
- RO: Păstrați numai în ambalajul original, într-un loc răcoros, bine ventilat, departe de ... (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).
- SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe na chladnom, dobre vetranom mieste, mimo dosahu ... (incompatibilný materiál bude určený výrobcom).
- SL: Hraniti samo v izvorni posodi, na hladnem, dobro prezračevanem mestu, ločeno od ... (nezdružljive snovi določijo proizvajalec).
- FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).
- SV: Förvaras endast i originalförpackningen på sval, väl ventilerad plats åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S3/9/49

- BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка на хладно и добре проветриво място.
- ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado.
- CS: Uchovávejte pouze v původním obalu na chladném, dobře větraném místě.
- DA: Må kun opbevares i originalemballagen på et køligt, godt ventileret sted.
- DE: Nur im Originalbehälter an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.
- ET: Hoida ainult originaalpakendis jahedas, hästi ventileeritavas kohas.
- EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος.
- EN: Keep only in the original container in a cool, well-ventilated place.
- FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine dans un endroit frais et bien ventilé.
- HR: Čuvati samo u originalnom spremniku na hladnom i dobro prozračenom mjestu.
- IT: Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato.
- LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā vēsā, labi vēdināmā vietā.
- LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje.
- HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, csak az eredeti edényzetben tárolható.
- MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f'post frisk u vventilat tajjeb.
- NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren op een koele, goed geventileerde plaats.
- PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu.
- PT: Conservar unicamente no recipiente de origem, em lugar fresco e bem ventilado.
- RO: Păstrați numai în ambalajul original, într-un loc răcoros, bine ventilat.
- SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe na chladnom, dobre vetranom mieste.
- SL: Hraniti samo v izvorni posodi na hladnem in dobro prezračevanem mestu.
- FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- SV: Förvaras endast i originalförpackningen på sval, väl ventilerad plats.

S3/14

- BG: Да се съхранява на хладно място, далече от ... (несъвместимите материали се посочват от производителя).
- ES: Consérvese en lugar fresco y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).
- CS: Uchovávejte na chladném místě, odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).
- DA: Opbevares køligt og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).
- DE: An einem kühlen, von ... entfernten Ort aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).
- ET: Hoida jahedas, eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).
- EL: Διατηρείται σε δροσερό μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).
- EN: Keep in a cool place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).
- FR: Conserver dans un endroit frais à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).
- HR: Čuvati na hladnom mjestu odvojeno od ... (inkompatibilne kemikalije navodi proizvođač).
- IT: Conservare in luogo fresco lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).
- LV: Uzglabāt vēsā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).
- LT: Laikyti vėsioje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).
- HU: Hűvös helyen, ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).
- MT: Żomm fpost frisk 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu ikunu indikati mill manifattur).
- NL: Bewaren op een koele plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).
- PL: Przechowywać w chłodnym miejscu; nie przechowywać razem z ... (materiałami wskazanymi przez producenta).
- PT: Conservar em lugar fresco ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).
- RO: Păstrați într-un loc răcoros, departe de ... (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).
- SK: Uchovávejte na chladnom mieste mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).
- SL: Hraniti na hladnem, ločeno od ... (nezdružljive snovi določí proizvajalec).
- FI: Säilytettävä viileässä erillään ... (yhteesopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).
- SV: Förvaras svalt och åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S7/8

- BG: Съдът да се съхранява плътно затворен и на сухо място.
- ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar seco.
- CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený a suchý.
- DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares tørt.
- DE: Behälter trocken und dicht geschlossen halten.
- ET: Hoida pakend tihedalt suletuna ja kuivana.
- EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο και να προστατεύεται από την υγρασία.
- EN: Keep container tightly closed and dry.
- FR: Conserver le récipient bien fermé et à l'abri de l'humidité.
- HR: Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima na suhom mjestu.
- IT: Conservare il recipiente ben chiuso e al riparo dall'umidità.
- LV: Uzglabāt sausu un cieši noslēgtu.
- LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą ir sausoje vietoje.
- HU: Az edényzet légmentesen lezárva, szárazon tartandó.
- MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u xott.
- NL: Droog houden en in een goed gesloten verpakking bewaren.
- PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w suchym pomieszczeniu.
- PT: Conservar o recipiente bem fechado e ao abrigo da humidade.
- RO: Păstrați ambalajul închis ermetic și uscat (ferit de umiditate).
- SK: Uchovávejte nádobu tesne uzavretú a suchú.
- SL: Hraniti v tesno zaprti posodi na suhem.
- FI: Säilytettävä kuivana ja tiiviisti suljettuna.
- SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten och torrt.

S7/9

- BG: Съдът да се съхранява плътно затворен и на добре проветриво място.
- ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar bien ventilado.
- CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený, na dobře větraném místě.
- DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares på et godt ventileret sted.
- DE: Behälter dicht geschlossen an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.
- ET: Hoida pakend tihedalt suletuna hästi ventileeritavas kohas.
- EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο και σε καλά αεριζόμενο μέρος.
- EN: Keep container tightly closed and in a well-ventilated place.
- FR: Conserver le récipient bien fermé et dans un endroit bien ventilé.
- HR: Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima na dobro prozračenom mjestu.
- IT: Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.
- LV: Uzglabāt cieši noslēgtu labi vēdināmā vietā.
- LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą, gerai vėdinamoje vietoje.
- HU: Az edényzet légmentesen lezárva és jól szellőztetett helyen tartandó.
- MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u fpost ivventilat tajjeb.
- NL: Gesloten verpakking op een goed geventileerde plaats bewaren.
- PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w miejscu dobrze wentylowanym.
- PT: Manter o recipiente bem fechado em local bem ventilado.
- RO: Păstrați ambalajul închis ermetic și într-un loc bine ventilat.
- SK: Uchovávejte nádobu tesne uzavretú a na dobre vetranom mieste.
- SL: Hraniti v tesno zaprti posodi ne dobro prezračevanem mestu.
- FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten på väl ventilerad plats.

S7/47

- BG: Съдът да се съхранява плътно затворен и при температура не по-висока от ... °C (посочва се от производителя).
- ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y consérvese a una temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).
- CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený, při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).
- DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares ved temperaturer på ikke over ... °C (angives af fabrikanten).
- DE: Behälter dicht geschlossen und nicht bei Temperaturen über ... °C aufbewahren (vom Hersteller anzugeben).
- ET: Hoida pakend tihedalt suletuna temperatuuril mitte üle ... °C (määrab valmistaja).
- EL: Διατηρείστε το δοχείο καλά κλεισμένο σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (να καθοριστεί από τον παραγωγό).
- EN: Keep container tightly closed and at a temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).
- FR: Conserver le récipient bien fermé et à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).
- HR: Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima pri temperaturi koja ne prelazi ... °C (propisuje proizvođač).
- IT: Tenere il recipiente ben chiuso e a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).
- LV: Uzglabāt cieši noslēgtu temperatūrā, kas nepārsniedz ... °C (norāda ražotājs).
- LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą, ne aukštesnėje negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).
- HU: Az edényzet légmentesen lezárva ... °C-ot nem meghaladó hőmérsékleten tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).
- MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u ftemperatura li ma taqbiżx ... °C (tkun speċifikata mill manifattur).
- NL: Gesloten verpakking bewaren bij een temperatuur beneden ... °C (aan te geven door de fabrikant).
- PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w temperaturze nieprzekraczającej ... °C (określi producent).
- PT: Manter o recipiente bem fechado e conservar a uma temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).
- RO: Păstrați ambalajul închis ermetic și la o temperatură care să nu depășească ... °C (temperatura va fi indicată de fabricant).
- SK: Uchovávejte nádobu tesne uzavretú a pri teplote nepresahujúcej°C (teplota bude špecifikovaná výrobcom).
- SL: Hraniti v tesno zaprti posodi pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določi proizvajalec).
- FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna ja alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa lämpötilan).
- SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).

S20/21

- BG: По време на работа да не се яде, пие и пуши.
- ES: No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.
- CS: Nejezte, nepijte a nekuřte při používání.
- DA: Der må ikke spises, drikkes eller ryges under brugen.
- DE: Bei der Arbeit nicht essen, trinken, rauchen.
- ET: Käitlemise ajal söömine, joomine ja suitsetamine keelatud.
- EL: Όταν το χρησιμοποιείτε μην τρώτε, μην πίνετε, μην καπνίζετε.
- EN: When using do not eat, drink or smoke.
- FR: Ne pas manger, ne pas boire et ne pas fumer pendant l'utilisation.
- HR: Pri rukovanju ne jesti, piti niti pušiti.
- IT: Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.
- LV: Nedzert, neēst un nesmēķēt, darbojoties ar vielu.
- LT: Naudojant nevalgyti, negerti ir nerūkyti.
- HU: A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad.
- MT: Meta tużah tikolx, tixrobx u tpejjipx.
- NL: Niet eten, drinken of roken tijdens gebruik.
- PL: Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.
- PT: Não comer, beber ou fumar durante a utilização.
- RO: Nu mâncați, nu beți și nu fumați în timpul folosirii.
- SK: Pri používání nejedzte, nepite ani nefajčite.
- SL: Med uporabo ne jesti, ne piti in ne kaditi.
- FI: Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.
- SV: Ät inte, drick inte eller rök inte under hanteringen.

S24/25

- BG: Да се избягва контакт с очите и кожата.
- ES: Evítese el contacto con los ojos y la piel.
- CS: Zamezte styku s kůží a očima.
- DA: Undgå kontakt med huden og øjnene.
- DE: Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.
- ET: Vältida kemikaali sattumist nahale ja silma.
- EL: Αποφεύγετε επαφή με το δέρμα και με τα μάτια.
- EN: Avoid contact with skin and eyes.
- FR: Éviter le contact avec la peau et les yeux.
- HR: Spriječiti dodir s kožom i očima.
- IT: Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.
- LV: Nepieļaut nokļūšanu uz ādas un acīs.
- LT: Vengti patekimo ant odos ir į akis.
- HU: Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást.
- MT: Evita l-kuntatt mal-ġilda u l-ġhajnejn.
- NL: Aanraking met de ogen en de huid vermijden.
- PL: Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu.
- PT: Evitar o contacto com a pele e os olhos.
- RO: Evitați contactul cu pielea și ochii.
- SK: Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.
- SL: Preprečiti stik s kožo in očmi.
- FI: Varottava kemikaalin joutumista iholle ja silmiin.
- SV: Undvik kontakt med huden och ögonen.

S27/28

- BG: След контакт с кожата, незабавно да се съблече цялото замърсено облекло и незабавно да се измие обилно с ... (посочва се от производителя).
- ES: Después del contacto con la piel, quítese inmediatamente toda la ropa manchada o salpicada y lávese inmediata y abundantemente con ... (productos a especificar por el fabricante).
- CS: Po styku s kůží okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení a kůži okamžitě omyjte velkým množstvím ... (vhodnou kapalinu specifikuje výrobce).
- DA: Kommer stof på huden, tages tilsmudset tøj straks af og der vaskes med store mængder ... (angives af fabrikanten).
- DE: Bei Berührung mit der Haut beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen und Haut sofort abwaschen mit viel ... (vom Hersteller anzugeben).
- ET: Nahale sattumisel võtta koheselt seljust saastunud riietus ja pesta koheselt rohke ... (määrab valmistaja).
- EL: Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, αφαιρέστε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύνετε αμέσως με άφθονο ... (το είδος του υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).
- EN: After contact with skin, take off immediately all contaminated clothing, and wash immediately with plenty of ... (to be specified by the manufacturer).
- FR: Après contact avec la peau, enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé et se laver immédiatement et abondamment avec ... (produits appropriés à indiquer par le fabricant).
- HR: Nakon dodira s kožom, odmah skinuti svu zagađenu odjeću i odmah isprati s dovoljno ... (propisuje proizvođač).
- IT: In caso di contatto con la pelle, togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati e lavarsi immediatamente e abbondantemente con ... (prodotti idonei da indicarsi da parte del fabbricante).
- LV: Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties novilkt visu notraipīto apģērbu un skalot ar lielu daudzumu ... (norāda ražotājs).
- LT: Patekus ant odos, nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius ir gerai nuplauti ... (kuo nurodo gamintojas).
- HU: Ha az anyag a bőrre jut, a szennyezett ruhát rögtön le kell vetni és a bőrt kellő mennyiségű- val/-vel azonnal le kell mosni (az anyagot a gyártó határozza meg).
- MT: Jekk imiss il-ġilda, inza' mill-ewwel l-ilbies imniġġes kollu, u aħsel immedjatament b'hafna ... (ikun speċifikat mill-manifattur).
- NL: Na contact met de huid, alle besmette kleding onmiddellijk uittrekken en de huid onmiddellijk wassen met veel ... (aan te geven door de fabrikant).
- PL: W przypadku zanieczyszczenia skóry natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież i przemyć zanieczyszczoną skórę dużą ilością ... (rodzaj cieczy określi producent).
- PT: Em caso de contacto com a pele, retirar imediatamente toda a roupa contaminada e lavar imediata e abundantemente com ... (produto adequado a indicar pelo produtor).
- RO: După contactul cu pielea, scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată și spălați imediat cu mult ... (va fi indicat de fabricant).
- SK: Pri kontakte s pokožkou okamžite vyzlečte kontaminovaný odev a pokožku okamžite a dôkladne umyte ... (vhodný prípravok uvedie výrobca).
- SL: Po stiku s kožo nemudoma sleči vso onesnaženo obleko in prizadeto kožo nemudoma izprati z veliko ... (sredstvo določi proizvajalec).
- FI: Ihokosketuksen jälkeen, saastunut vaatetus on riisuttava välittömästi ja roiskeet huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä ... (aineen ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).
- SV: Vid kontakt med huden, tag genast av alla nedstänkta kläder och tvätta genast med mycket ... (anges av tillverkaren).

S29/35

- BG: Да не се изпуска в канализацията; този материал и неговата опаковка да се третира по безопасен начин.
- ES: No tirar los residuos por el desagüe; elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.
- CS: Nevylévejte do kanalizace, tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem.
- DA: Må ikke tømmes i kloakafløb; materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.
- DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden.
- ET: Mitte valada kanalisatsiooni, kemikaal ja pakend tuleb hävitada ohutult.
- EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση, διαθέστε αυτό το υλικό και τον περιέκτη του κατά ασφαλή τρόπο.
- EN: Do not empty into drains; dispose of this material and its container in a safe way.
- FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout; ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes les précautions d'usage.
- HR: Ne izljevati u kanalizaciju; ostaci tvari i spremnici moraju biti odloženi na siguran način.

- IT: Non gettare i residui nelle fognature; non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.
- LV: Vielu vai produktu aizliegts izliet kanalizācijā, iepakojums likvidējams drošā veidā.
- LT: Neišleisti į kanalizaciją; atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos.
- HU: Csatornába engedni nem szabad. Az anyagot és edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.
- MT: Tarmix fid- drenaġġ: armi l-materjal u l-kontenitur tiegħu b'mod li ma jaġhmilx hsara.
- NL: Afval niet in de gootsteen werpen; stof en verpakking op veilige wijze afvoeren.
- PL: Nie wprowadzać do kanalizacji, a produkt i opakowanie usuwać w sposób bezpieczny.
- PT: Não deitar os resíduos no esgoto; não eliminar o produto e o seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas.
- RO: Nu goliți la canalizare, aruncați acest produs și ambalajul său numai după luarea tuturor măsurilor de precauție posibile.
- SK: Nevypúšťajte do kanalizačnej siete; tento materiál aj s obalom zlikvidujte za dodržania obvyklých bezpečnostných opatrení.
- SL: Ne izprazniti v kanalizacijo; vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.
- FI: Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.
- SV: Töm ej i avloppet, oskadliggör produkt och förpackning på säkert sätt.

S29/56

- BG: Да не се изпуска в канализацията; този материал и опаковката му да се изхвърлят само на места за събиране на опасни или специални отпадъци.
- ES: No tirar los residuos por el desagüe; elimínese esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.
- CS: Nevylévejte do kanalizace, zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.
- DA: Må ikke tømmes i kloakfløb, aflever dette materiale og dets beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.
- DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.
- ET: Mitte valada kanalisatsioon. Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.
- EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση. Το υλικό αυτό και ο περιέκτης του να εναποτεθούν σε δημόσιο χώρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων.
- EN: Do not empty into drains, dispose of this material and its container at hazardous or special waste collection point.
- FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout, éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.
- HR: Ne ispuštati u kanalizaciju, odložiti kao opasni otpad.
- IT: Non gettare i residui nelle fognature; smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.
- LV: Vielu vai produktu aizliegts izliet kanalizācijā, vielu, produktu vai iepakojumu likvidē bīstamo atkritumu savākšanas vietā vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.
- LT: Neišleisti į kanalizaciją, šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojingų atliekų surinkimo vietas.
- HU: Csatornába engedni nem szabad, az anyagot és edényzetét különleges hulladék- vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.
- MT: Tarmix fid- drenaġġ: armi l-materjal u l-kontenitur tiegħu f'post fejn jinġabar skart perikoluż jew speċjali.
- NL: Afval niet in de gootsteen werpen; deze stof en de verpakking naar een inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.
- PL: Nie wprowadzać do kanalizacji, a zużyty produkt i opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.
- PT: Não deitar os resíduos no esgoto, eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.
- RO: Nu goliți la canalizare, depozitați acest produs și ambalajul său la punctul de colectare a deșeurilor periculoase sau speciale.
- SK: Nevypřázdňujte do kanalizácie, zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.
- SL: Ne izprazniti v kanalizacijo — snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.
- FI: Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikaan.
- SV: Töm ej i avloppet, lämna detta material och dess behållare till insamlingsställe för farligt avfall.

S36/37

- BG: Да се носи подходящо защитно облекло и ръкавици.
- ES: Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.
- CS: Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné rukavice.
- DA: Brug særligt arbejdstøj og egnede beskyttelseshandsker.
- DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzkleidung tragen.
- ET: Kanda sobivat kaitseriitust ja –kindaid.
- EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και γάντια.
- EN: Wear suitable protective clothing and gloves.
- FR: Porter un vêtement de protection et des gants appropriés.
- HR: Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću i rukavice.
- IT: Usare indumenti protettivi e guanti adatti.
- LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu un aizsargcimdus.
- LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius ir mūvėti tinkamas pirštines.
- HU: Megfelelő védőruházatot és védőkesztyűt kell viselni.
- MT: Ilbes ilbies protettiv adatt u ingwanti.
- NL: Draag geschikte handschoenen en beschermende kleding.
- PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną i odpowiednie rękawice ochronne.
- PT: Usar vestuário de protecção e luvas adequadas.
- RO: Purtați echipament de protecție și mănuși corespunzătoare.
- SK: Noste vhodný ochranný odev a rukavice.
- SL: Nositi primerno zaščitno obleko in zaščitne rokavice.
- FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja suojakäsineitä.
- SV: Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar.

S36/37/39

- BG: Да се носи подходящо защитно облекло, ръкавици и предпазни средства за очите/лицето.
- ES: Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.
- CS: Používejte vhodný ochranný oděv, ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.
- DA: Brug særligt arbejdstøj, egnede beskyttelseshandsker og -briller/ansigtsskærm.
- DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.
- ET: Kanda sobivat kaitseriitust, -kindaid ja silmade või näokaitset.
- EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία, γάντια και συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.
- EN: Wear suitable protective clothing, gloves and eye/face protection.
- FR: Porter un vêtement de protection approprié, des gants et un appareil de protection des yeux/du visage.
- HR: Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću, rukavice i zaštitna sredstva za oči/lice.
- IT: Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggerli gli occhi/la faccia.
- LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu, aizsargcimdus un acu vai sejas aizsargu.
- LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius, mūvėti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.
- HU: Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.
- MT: Ilbes ilbies protettiv adatt, ingwanti u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.
- NL: Draag geschikte beschermende kleding, handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.
- PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną, odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.
- PT: Usar vestuário de protecção e equipamento protector para os olhos /face adequados.
- RO: Purtați echipament de protecție corespunzător, mănuși și mască de protecție pentru ochi/față.
- SK: Noste vhodný ochranný odev a ochranné prostriedky na oči/tvář.
- SL: Nositi primerno zaščitno obleko, zaščitne rokavice in zaščito za oči/obraz.
- FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja silmien- tai kasvonsuojainta.
- SV: Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S36/39

- BG: Да се носи подходящо защитно облекло и предпазни средства за очите/лицето.
- ES: Úsense indumentaria adecuada y protección para los ojos/la cara.
- CS: Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné brýle nebo obličejový štít.
- DA: Brug særligt arbejdstøj og egnede beskyttelsesbriller/ansigtsskærm.
- DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.
- ET: Kanda sobivat kaitserietust ja silmade või näokaitset.
- EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.
- EN: Wear suitable protective clothing and eye/face protection.
- FR: Porter un vêtement de protection approprié et un appareil de protection des yeux/du visage.
- HR: Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću i zaštitna sredstva za oči/lice.
- IT: Usare indumenti protettivi adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.
- LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu un acu vai sejas aizsargu.
- LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius ir naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.
- HU: Megfelelő védőruházatot és arc-/szemvédőt kell viselni.
- MT: Ilbes ilbies protettiv adatt u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.
- NL: Draag geschikte beschermende kleding en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.
- PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną i okulary lub ochronę twarzy.
- PT: Usar vestuário de protecção e equipamento protector para os olhos /face adequados.
- RO: Purtați echipament de protecție corespunzător și mască de protecție pentru ochi/față.
- SK: Noste vhodný ochranný odev a ochranné prostriedky na oči/tvár.
- SL: Nositi primerno zaščitno obleko in zaščito za oči/obraz.
- FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja silmien- tai kasvonsuojainta.
- SV: Använd lämpliga skyddskläder samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S37/39

- BG: Да се носят подходящи ръкавици и предпазни средства за очите/лицето.
- ES: Úsense guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.
- CS: Používejte vhodné ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.
- DA: Brug egnede beskyttelsehandsker og -briller/ansigtsskærm under arbejdet.
- DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.
- ET: Kanda sobivaid kaitsekindaid ja silmade või näokaitset.
- EL: Φοράτε κατάλληλα γάντια και συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.
- EN: Wear suitable gloves and eye/face protection.
- FR: Porter des gants appropriés et un appareil de protection des yeux/du visage.
- HR: Nositi zaštitne rukavice i zaštitna sredstva za oči/lice.
- IT: Usare guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.
- LV: Izmantot aizsargcimdus un acu vai sejas aizsargu.
- LT: Mūvėti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.
- HU: Megfelelő védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.
- MT: Ilbes ingwanti adatti u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.
- NL: Draag geschikte handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.
- PL: Nosić odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.
- PT: Usar luvas e equipamento protector para os olhos /face adequados.
- RO: Purtați mănuși corespunzătoare și mască de protecție pentru ochi/față.
- SK: Noste vhodné rukavice a ochranné prostriedky na oči a tvár.
- SL: Nositi primerne zaščitne rokavice in zaščito za oči/obraz.
- FI: Käytettävä sopivia suojakäsineitä ja silmien- tai kasvonsuojainta.
- SV: Använd lämpliga skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S47/49

- BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка при температура не по-висока от ... °C (посочва се от производителя).
- ES: Conservese únicamente en el recipiente de origen y a temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).
- CS: Uchovávejte pouze v původním obalu při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).
- DA: Må kun opbevares i originalemballagen ved en temperatur på ikke over ... °C (angives af fabrikanten).
- DE: Nur im Originalbehälter bei einer Temperatur von nicht über ... °C (vom Hersteller anzugeben) aufbewahren.
- ET: Hoida ainult originaalpakendis, temperatuuril mitte üle ... °C (määrab valmistaja).
- EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (καθορίζεται από τον παραγωγό).
- EN: Keep only in the original container at a temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).
- FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).
- HR: Čuvati samo u originalnim spremnicima pri temperaturi koja ne prelazi ... °C (propisuje proizvođač).
- IT: Conservare soltanto nel contenitore originale a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).
- LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā temperatūrā, kas nepārsniedz ...°C (norāda ražotājs).
- LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, ne aukštesnėje negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).
- HU: Legfeljebb ... °C hőmérsékleten, csak az eredeti edényzetben tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).
- MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f'temperatura li ma taqbiżx ... °C (ikun speċifikat mill manifattur).
- NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren bij een temperatuur beneden ... °C. (aan te geven door de fabrikant).
- PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w temperaturze nieprzekraczającej ... °C (określi producent).
- PT: Conservar unicamente no recipiente de origem a temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).
- RO: Păstrați numai în ambalajul original la o temperatură ce nu depășește ... °C (temperatura va fi indicată de fabricant).
- SK: Uchovávejte len v pôvodnej nádobe pri teplote nepresahujúcej ... °C (teplota bude špecifikovaná výrobcom).
- SL: Hraniti samo v izvorni posodi pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določí proizvajalec).
- FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuojia ilmoittaa lämpötilan).
- SV: Förvaras endast i originalförpackningen vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).".

2. I del A i bilaga VI till direktiv 1999/45/EG ska förteckningen över medlemsstater i punkt 5 i begäran om konfidentialitet ersättas med följande:

”Belgien:

Bulgarien:

Tjeckien:

Danmark:

Tyskland:

Estland:

Irland:

Grekland:

Spanien:

Frankrike:

Kroatien:

Italien:

Cypern:

Lettland:

Litauen:

Luxemburg:

Ungern:

Malta:

Nederländerna:

Österrike:

Polen:

Portugal:

Rumänien:

Slovenien:

Slovakien:

Finland:

Sverige:

Förenade kungariket:”.

RÅDETS DIREKTIV 2013/22/EU**av den 13 maj 2013****om anpassning av vissa direktiv när det gäller transportpolitik med anledning av Republiken Kroatiens anslutning**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

(3) Direktiv 91/672/EEG ⁽¹⁾, 92/106/EEG ⁽²⁾, 1999/37/EG ⁽³⁾, 1999/62/EG ⁽⁴⁾, 2003/59/EG ⁽⁵⁾, 2006/87/EG ⁽⁶⁾ och 2006/126/EG ⁽⁷⁾ bör därför ändras i enlighet med detta.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av anslutningsfördraget för Kroatien, särskilt artikel 3.4,

Artikel 1

Direktiv 91/672/EEG, 92/106/EEG, 1999/37/EG, 1999/62/EG, 2003/59/EG, 2006/87/EG och 2006/126/EG ska ändras i enlighet med bilagan till det här direktivet.

med beaktande av anslutningsakten för Kroatien, särskilt artikel 50,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

Artikel 2

1. Medlemsstaterna ska senast dagen för Kroatiens anslutning till unionen anta och offentliggöra de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De ska till kommissionen genast överlämna texten till dessa bestämmelser.

av följande skäl:

(1) I artikel 50 i anslutningsakten för Kroatien fastställs att om anslutningen föranleder anpassningar av institutionernas akter antagna före anslutningen, och dessa anpassningar inte återfinns i den anslutningsakten eller dess bilagor, ska rådet med kvalificerad majoritet och på förslag från kommissionen, i detta syfte anta nödvändiga akter, såvida inte den ursprungliga akten antagits av kommissionen.

(2) I slutakten från den konferens under vilken anslutningsfördraget för Kroatien utarbetades och antogs anges att de höga fördragsslutande parterna har nått en politisk överenskommelse om en serie anpassningar av institutionernas akter som krävs på grund av anslutningen, och rådet och kommissionen uppmanas att anta dessa anpassningar före anslutningen, vid behov kompletterade och aktualiserade så att hänsyn tas till unionsrättens utveckling.

De ska tillämpa dessa bestämmelser från och med dagen för Kroatiens anslutning till unionen.

⁽¹⁾ Rådets direktiv 91/672/EEG av den 16 december 1991 om det ömsesidiga erkännandet av båtförarcertifikat för transport av gods och passagerare på inre vattenvägar (EGT L 373, 31.12.1991, s. 29).

⁽²⁾ Rådets direktiv 92/106/EEG av den 7 december 1992 om gemensamma regler för vissa former av kombinerad transport av gods mellan medlemsstaterna (EGT L 368, 17.12.1992, s. 38).

⁽³⁾ Rådets direktiv 1999/37/EG av den 29 april 1999 om registreringsbevis för fordon (EGT L 138, 1.6.1999, s. 57).

⁽⁴⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/62/EG av den 17 juni 1999 om avgifter på tunga godsfordon för användningen av vissa infrastrukturer (EGT L 187, 20.7.1999, s. 42).

⁽⁵⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/59/EG av den 15 juli 2003 om grundläggande kompetens och fortbildning för förare av vissa vägfordon för gods- eller persontransport (EUT L 226, 10.9.2003, s. 4).

⁽⁶⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/87/EG av den 12 december 2006 om tekniska föreskrifter för fartyg i inlandssjöfart (EUT L 389, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁷⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/126/EG av den 20 december 2006 om körkort (EUT L 403, 30.12.2006, s. 18).

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft under förutsättning att anslutningsfördraget för Kroatien träder i kraft och från den dag då det träder i kraft.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 maj 2013.

På rådets vägnar
S. COVENEY
Ordförande

BILAGA

DEL A

VÄGTRANSPORTER

1. I artikel 6.3 i direktiv 92/106/EEG ska följande införas i förteckningen efter uppgifterna för Frankrike:

— Kroatien:

godišnja naknada za uporabu javnih cesta koja se plaća pri registraciji motornih i priklučnih vozila.”
2. Direktiv 1999/37/EG ska ändras på följande sätt:
 - a) Bilaga I ska ändras på följande sätt:
 - i) I punkt II.4 andra strecksatsen ska följande införas i förteckningen efter uppgifterna för Frankrike:

”HR: Kroatien”.
 - ii) I punkt III.1 A b ska följande införas i förteckningen efter uppgifterna för Frankrike:

”HR Kroatien”.
 - b) Bilaga II ska ändras på följande sätt:
 - i) I punkt II.4 andra strecksatsen ska följande införas i förteckningen efter uppgifterna för Frankrike:

”HR: Kroatien”.
 - ii) I punkt III.1 A b ska följande införas i förteckningen efter uppgifterna för Frankrike:

”HR Kroatien”.
3. I artikel 3.1 i direktiv 1999/62/EG ska följande införas i förteckningen efter uppgifterna för Frankrike:

— Kroatien:

godišnja naknada za uporabu javnih cesta koja se plaća pri registraciji motornih i priklučnih vozila.”
4. Bilaga II punkt 2 i direktiv 2003/59/EG ska ändras på följande sätt:
 - a) I led c efter orden ”Sidan 1 skall innehålla följande” ska följande införas i förteckningen efter uppgifterna för Frankrike:

”HR: Kroatien”.
 - b) I led e efter orden ”Sidan 1 skall innehålla följande” ska följande införas i förteckningen efter uppgifterna ”cárta cáilíochta tiomána”:

”kvalifikacijska kartica vozača”.
 - c) I led b efter orden ”Sidan 2 skall innehålla följande” ska andra stycket i ersättas med följande:

”Om en medlemsstat önskar avfatta dessa texter på ett annat nationellt språk än bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska eller ungerska ska medlemsstaten upprätta en tvåspråkig version av beviset där ett av de ovannämnda språken används, utan att det påverkar tillämpningen av övriga bestämmelser i denna bilaga.”
5. Bilaga I punkt 3 till direktiv 2006/126/EG ska ändras på följande sätt:
 - a) I led c efter orden ”Sidan 1 skall innehålla följande” ska följande införas i förteckningen efter uppgifterna för Frankrike:

”HR: Kroatien”.

b) I led e efter orden "Sidan 1 skall innehålla följande" ska följande införas efter uppgifterna "Ceadúas Tiomána":

"Vozačka dozvola".

c) I led b efter orden "Sidan 2 skall innehålla följande" ska andra stycket ersättas med följande:

"Om en medlemsstat önskar avfatta dessa texter på ett annat nationellt språk än bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska eller ungerska ska medlemsstaten upprätta en tvåspråkig version av beviset där ett av de ovannämnda språken används, utan att det påverkar tillämpningen av övriga bestämmelser i denna bilaga."

DEL B

TRANSPORT PÅ INRE VATTENVÄGAR

1. I bilaga I till direktiv 91/672/EEG ska följande läggas till under rubriken "GRUPP B":

"Kroatien

— Svjedodžba o stručnoj osposobljenosti/Befähigungszeugnis

Zapovjednik – vrsta A/Schiffsführer – Klasse A

(intyg om yrkesbehörighet – båtförare A).

— Svjedodžba o stručnoj osposobljenosti/Befähigungszeugnis

Zapovjednik – vrsta B/Schiffsführer – Klasse B

(intyg om yrkesbehörighet – båtförare B)

(i enlighet med den kroatiska förordningen om båtförares yrkestitlar och yrkesbehörighet, Kroatiens offentliga kungörelseorgan nr 73/09)."

2. Direktiv 2006/87/EG ska ändras på följande sätt:

a) Bilaga I ska ändras på följande sätt:

i) I kapitel 2 zon 3 ska följande införas efter uppgifterna för Frankrike:

"Kroatien

Donau: Från km 1 295 + 500 till km 1 433

Floden Drava: Från km 0 till km 198 + 600

Floden Sava: Från km 211 till km 594

Floden Kupa: Från km 0 till km 5 + 900

Floden Una: Från km 0 till km 15".

ii) I kapitel 3 zon 4 ska följande införas efter uppgifterna för Frankrike:

"Kroatien

Alla andra vattenvägar som inte förtecknas i zon 3".

b) I del IV tillägg VI till bilaga II ska följande införas i förteckningen i punkt 1 avsnitt 1 efter uppgifterna för Irland:

"25 för Kroatien".

c) Bilaga IX ska ändras på följande sätt:

i) I del I artikel 7.2 ska följande införas i förteckningen efter uppgifterna för Irland:

"25 = Kroatien".

ii) I del II artikel 1.06.2 ska följande införas i förteckningen efter uppgifterna för Irland:

”25 = Kroatien”.

iii) Del V ska ändras på följande sätt:

— tabellen i punkt 1 ska ersättas med följande:

”Land	Namn	Adress	Telefonnummer	E-postadress
Belgien				
Bulgarien				
Danmark				
Tyskland				
Estland				
Finland				
Frankrike				
Grekland				
Italien				
Irland				
Kroatien				
Lettland				
Litauen				
Luxemburg				
Malta				
Nederländerna				
Österrike				
Polen				
Portugal				
Rumänien				
Sverige				
Schweiz				
Spanien				
Slovakien				
Slovenia				
Tjeckien				
Ungern				
Förenade kungariket				
Cypern				

Om ingen behörig myndighet anges har det berörda landet inte uppgett någon behörig myndighet.”

— I punkt 4 ska följande införas efter uppgifterna för Irland:

"Kroatien

Objekt nr	Namn	Adress	Telefonnummer	E-postadress
-----------	------	--------	---------------	--------------

Om inget godkänt företag anges har inget godkännande utfärdats till något företag i det berörda landet."

RÅDETS DIREKTIV 2013/23/EU

av den 13 maj 2013

om anpassning av vissa direktiv när det gäller finansiella tjänster med anledning av Republiken Kroatiens anslutning

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

(3) Direktiven 73/239/EEG ⁽¹⁾, 2002/83/EG ⁽²⁾, 2005/68/EG ⁽³⁾ och 2009/138/EG ⁽⁴⁾ bör därför ändras i enlighet med detta.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av anslutningsfördraget för Kroatien, särskilt artikel 3.4,

Artikel 1

Direktiven 73/239/EEG, 2002/83/EG, 2005/68/EG och 2009/138/EG och ska ändras i enlighet med bilagan till det här direktivet.

med beaktande av anslutningsakten för Kroatien, särskilt arti-kel 50,

Artikel 2

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

1. Medlemsstaterna ska senast dagen för Kroatiens anslutning till unionen anta och offentliggöra de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De ska till kommissionen genast överlämna texten till dessa bestämmelser.

av följande skäl:

(1) I artikel 50 i anslutningsakten för Kroatien fastställs att om anslutningen föranleder anpassningar av institutio-nernas akter antagna före anslutningen, och dessa an-passningar inte återfinns i den anslutningsakten eller dess bilagor, ska rådet med kvalificerad majoritet och på förslag från kommissionen, i detta syfte anta nödvän-diga akter, såvida inte den ursprungliga akten antagits av kommissionen.

De ska tillämpa dessa bestämmelser från och med dagen för Kroatiens anslutning till unionen.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvis-ning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvis-ningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.

(2) I slutakten från den konferens under vilken anslutnings-fördraget för Kroatien utarbetades och antogs anges att de höga fördragsslutande parterna har nått en politisk överenskommelse om en serie anpassningar av institutio-nernas akter som krävs på grund av anslutningen, och rådet och kommissionen uppmanas att anta dessa an-passningar före anslutningen, vid behov kompletterade och aktualiserade så att hänsyn tas till unionsrättens ut-veckling.

⁽¹⁾ Rådets första direktiv 73/239/EEG av den 24 juli 1973 om sam-ordning av lagar och andra författningar angående rätten att etablera och driva verksamhet med annan direkt försäkring än livförsäkring (EGT L 228, 16.8.1973, s. 3).

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/83/EG av den 5 no-vember 2002 om livförsäkring (EGT L 345, 19.12.2002, s. 1).

⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/68/EG av den 16 no-vember 2005 om återförsäkring (EUT L 323, 9.12.2005, s. 1).

⁽⁴⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/138/EG av den 25 no-vember 2009 om upptagande och utövande av försäkrings- och återförsäkringsverksamhet (Solvens II) (EUT L 335, 17.12.2009, s. 1).

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft under förutsättning att anslutningsfördraget för Kroatien träder i kraft och från den dag då det träder i kraft.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 maj 2013.

På rådets vägnar

S. COVENEY

Ordförande

BILAGA

1. I artikel 8.1 a i direktiv 73/239/EEG ska följande läggas till:

”— Kroatien: 'dioničko društvo', 'društvo za uzajamno osiguranje.’”
 2. Direktiv 2002/83/EG ska ändras på följande sätt:
 - a) I artikel 6.1 a ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

”— Kroatien: 'dioničko društvo', 'društvo za uzajamno osiguranje.’”.
 - b) I artikel 18.3 ska följande införas efter femte strecksatsen:

”— 1 juli 2013 vad gäller företag som auktoriserats i Kroatien, och”.
 3. I bilaga I till direktiv 2005/68/EG ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

”— Kroatien: 'dioničko društvo’;”.
 4. Direktiv 2009/138/EG ska ändras på följande sätt:
 - a) I artikel 73.5 första stycket ska följande införas:

”ea) 1 juli 2013 vad gäller företag som har auktoriserats i Kroatien.”.
 - b) Bilaga III ska ändras på följande sätt:
 - i) I del A ska följande punkt införas:

”10a) Kroatien: 'dioničko društvo', 'društvo za uzajamno osiguranje.’”
 - ii) I del B ska följande punktinföras:

”10a) Kroatien: 'dioničko društvo', 'društvo za uzajamno osiguranje.’”.
 - iii) I del C ska följande införas:

”10a) Kroatien: 'dioničko društvo’;”.
-

RÅDETS DIREKTIV 2013/24/EU

av den 13 maj 2013

om anpassning av vissa direktiv när det gäller bolagsrätt med anledning av Republiken Kroatiens anslutning

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

anpassningar före anslutningen, vid behov kompletterade och aktualiserade så att hänsyn tas till unionsrättens utveckling.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

- (3) Direktiv 78/660/EEG⁽¹⁾, 83/349/EEG⁽²⁾, 2009/101/EG⁽³⁾, 2009/102/EG⁽⁴⁾, 2011/35/EU⁽⁵⁾ och 2012/30/EU⁽⁶⁾ bör därför ändras i enlighet med detta.

med beaktande av anslutningsfördraget för Kroatien, särskilt artikel 3.4,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av anslutningsakten för Kroatien, särskilt artikel 50,

Artikel 1

Direktiv 78/660/EEG, 83/349/EEG, 2009/101/EG, 2009/102/EG, 2011/35/EU och 2012/30/EU ska ändras i enlighet med bilagan till det här direktivet.

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 50 i anslutningsakten för Kroatien fastställs att om anslutningen föranleder anpassningar av institutionernas rättsakter antagna före anslutningen, och dessa anpassningar inte återfinns i den anslutningsakten eller dess bilagor, ska rådet med kvalificerad majoritet och på förslag från kommissionen, i detta syfte anta nödvändiga akter, såvida inte den ursprungliga akten antagits av kommissionen.
- (2) I slutakten från den konferens under vilken anslutningsfördraget för Kroatien utarbetades och antogs anges att de höga fördragsslutande parterna har nått en politisk överenskommelse om en serie anpassningar av institutionernas rättsakter som krävs på grund av anslutningen, och rådet och kommissionen uppmanas att anta dessa

⁽¹⁾ Rådets fjärde direktiv 78/660/EEG av den 25 juli 1978 grundat på artikel 50.2 g i fördraget om årsbokslut i vissa typer av bolag (EGT L 222, 14.8.1978, s. 11). Redaktionell anmärkning: titeln på direktiv 78/660/EEG har justerats för att ta hänsyn till omnumreringen av artiklarna i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, i enlighet med artikel 5 i Lissabonfördraget; den ursprungliga hänvisningen var till artikel 54.3 g i fördraget.

⁽²⁾ Rådets sjunde direktiv 83/349/EEG av den 13 juni 1983 grundat på artikel 50.2 g i fördraget om sammanställd redovisning (EGT L 193, 18.7.1983, s. 1). Redaktionell anmärkning: titeln på direktiv 83/349/EEG har justerats för att ta hänsyn till omnumreringen av artiklarna i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, i enlighet med artikel 5 i Lissabonfördraget; den ursprungliga hänvisningen var till artikel 54.3 g i fördraget.

⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/101/EG av den 16 september 2009 om samordning av de skyddsåtgärder som krävs i medlemsstaterna av de i artikel 54 andra stycket i fördraget avsedda bolagen i bolagsmännens och tredje mans intressen, i syfte att göra skyddsåtgärderna likvärdiga inom gemenskapen (EUT L 258, 1.10.2009, s. 11). Redaktionell anmärkning: titeln på direktiv 2009/101/EG har justerats för att ta hänsyn till omnumreringen av artiklarna i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, i enlighet med artikel 5 i Lissabonfördraget; den ursprungliga hänvisningen var till artikel 48 i fördraget.

⁽⁴⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/102/EG av den 16 september 2009 på bolagsrättens område om enmansbolag med begränsat ansvar (EUT L 258, 1.10.2009, s. 20).

⁽⁵⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/35/EU av den 5 april 2011 om fusioner av aktiebolag (EUT L 110, 29.4.2011, s. 1).

⁽⁶⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/30/EU av den 25 oktober 2012 om samordning av de skyddsåtgärder som krävs i medlemsstaterna av de i artikel 54 andra stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt avsedda bolagen i bolagsmännens och tredje mans intressen när det gäller att bilda ett aktiebolag samt att bevara och ändra dettas kapital, i syfte att göra skyddsåtgärderna likvärdiga (EUT L 315, 14.11.2012, s. 74).

Artikel 2

1. Medlemsstaterna ska senast dagen för Kroatiens anslutning till unionen anta och offentliggöra de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De ska till kommissionen genast överlämna texten till dessa bestämmelser.

De ska tillämpa dessa bestämmelser från och med dagen för Kroatiens anslutning till unionen.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft under förutsättning att anslutningsfördraget för Kroatien träder i kraft och från den dag då det träder i kraft.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 maj 2013.

På rådets vägnar
S. COVENEY
Ordförande

BILAGA

DEL A

BOLAGSRÄTT

1. I artikel 1 i direktiv 2009/101/EG ska följande införas efter uppgiften för Frankrike:
"— I Kroatien:
dioničko društvo, društvo s ograničenom odgovornošću."
2. I bilaga I till direktiv 2009/102/EG ska följande införas efter uppgiften för Frankrike:
"— I Kroatien:
društvo s ograničenom odgovornošću, dioničko društvo."
3. I artikel 1.1 i direktiv 2011/35/EU ska följande införas efter uppgiften för Frankrike:
"— i Kroatien:
— dioničko društvo,"
4. I bilaga I till direktiv 2012/30/EU ska följande införas efter uppgiften för Frankrike:
"— I Kroatien:
dioničko društvo."

DEL B

REDOVISNINGSTANDARDER

1. Artikel 1.1 i direktiv 78/660/EEG ska ändras på följande sätt:
 - a) Följande ska läggas till i första stycket:
"— I Kroatien:
dioničko društvo, društvo s ograničenom odgovornošću."
 - b) Följande ska läggas till i andra stycket:
"ab) I Kroatien:
javno trgovačko društvo, komanditno društvo."
 2. I artikel 4.1 i direktiv 83/349/EEG ska följande läggas till i första stycket:
"ab) I Kroatien:
dioničko društvo, društvo s ograničenom odgovornošću."
-

RÅDETS DIREKTIV 2013/25/EU

av den 13 maj 2013

om anpassning av vissa direktiv när det gäller etableringsrätten och friheten att tillhandahålla tjänster med anledning av Republikens Kroatiens anslutning

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

(3) Direktiven 74/557/EEG⁽¹⁾, 77/249/EEG⁽²⁾, 98/5/EG⁽³⁾ och 2005/36/EG⁽⁴⁾ bör därför ändras i enlighet med detta.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av anslutningsfördraget för Kroatien, särskilt artikel 3.4,

Artikel 1

Direktiven 74/557/EEG, 77/249/EEG, 98/5/EG och 2005/36/EG ska ändras i enlighet med bilagan till det här direktivet.

med beaktande av anslutningsakten för Kroatien, särskilt arti-kel 50,

Artikel 2

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

1. Medlemsstaterna ska senast dagen för Kroatiens anslutning till unionen anta och offentliggöra de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De ska till kommissionen genast överlämna texten till dessa bestämmelser.

av följande skäl:

De ska tillämpa dessa bestämmelser från och med dagen för Kroatiens anslutning till unionen.

(1) I artikel 50 i anslutningsakten för Kroatien fastställs att om anslutningen föranleder anpassningar av institutio-nernas akter antagna före anslutningen, och dessa an-passningar inte återfinns i den anslutningsakten eller dess bilagor, ska rådet med kvalificerad majoritet och på förslag från kommissionen, i detta syfte anta nödvän-diga akter, såvida inte den ursprungliga akten antagits av kommissionen.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.

(2) I slutakten från den konferens under vilken anslutnings-fördraget för Kroatien utarbetades och antogs anges att de höga fördragsslutande parterna har nått en politisk överenskommelse om en serie anpassningar av institutio-nernas akter som krävs på grund av anslutningen, och rådet och kommissionen uppmanas att anta dessa an-passningar före anslutningen, vid behov kompletterade och aktualiserade så att hänsyn tas till unionsrättens ut-veckling.

⁽¹⁾ Rådets direktiv 74/557/EEG av den 4 juni 1974 om att uppnå etableringsfrihet och frihet att tillhandahålla tjänster som egenföretagare och agent inom handel med och distribution av giftiga ämnen (EGT L 307, 18.11.1974, s. 5).

⁽²⁾ Rådets direktiv 77/249/EEG av den 22 mars 1977 om underlättande för advokater att effektivt begagna sig av friheten att tillhandahålla tjänster (EGT L 78, 26.3.1977, s. 17).

⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 98/5/EG av den 16 februari 1998 om underlättande av stadigvarande utövande av advokatyrket i en annan medlemsstat än den i vilken auktorisationen erhöles (EGT L 77, 14.3.1998, s. 36).

⁽⁴⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG av den 7 september 2005 om erkännande av yrkeskvalifikationer (EUT L 255, 30.9.2005, s. 22).

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft under förutsättning att anslutningsfördraget för Kroatien träder i kraft och från den dag då det träder i kraft.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 maj 2013.

På rådets vägnar

S. COVENEY

Ordförande

BILAGA

DEL A

ÖMSESIDIGT ERKÄNNANDE AV YRKESKVALIFIKATIONER

Direktiv 2005/36/EG ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 49.2 första stycket ska följande led införas:

”ba) Den 1 juli 2013 för Kroatien.”

2. Bilaga V ska ändras på följande sätt:

a) Avsnitt V.1 ska ändras på följande sätt:

i) I tabellen i punkt 5.1.1 ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

”Hrvatska	Diploma ’doktor medicine/doktorica medicine’	Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj		1 juli 2013”
-----------	--	--	--	--------------

ii) I tabellen i punkt 5.1.2 ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

”Hrvatska	Diploma o specijalističkom usavršavanju	Ministarstvo nadležno za zdravstvo		1 juli 2013”
-----------	---	------------------------------------	--	--------------

iii) I tabellen i punkt 5.1.3 ska följande uppgifter införas efter de uppgifter som avser Frankrike:

— I tabellen för ”Anestesi och intensivvård” och ”Kirurgi”:

”Hrvatska	Anesteziologija, reanimatologija i intenzivna medicina	Opća kirurgija”
-----------	--	-----------------

— I tabellen för ”Neurokirurgi” och ”Obstetrik och gynekologi”:

”Hrvatska	Neurokirurgija	Ginekologija i opstetricija”
-----------	----------------	------------------------------

— I tabellen för ”Internmedicin” och ”Ögonsjukdomar (oftamologi)”:

”Hrvatska	Opća interna medicina	Oftalmologija i optometrija”
-----------	-----------------------	------------------------------

— I tabellen för ”Öron-, näs- och halssjukdomar” och ”Barn- och ungdomsmedicin”:

”Hrvatska	Otorinolaringologija	Pedijatrija”
-----------	----------------------	--------------

— I tabellen för ”Lungsjukdomar (Pneumologi)” och ”Urologi”:

”Hrvatska	Pulmologija	Urologija”
-----------	-------------	------------

— I tabellen för ”Ortopedi” och ”Klinisk patologi”:

”Hrvatska	Ortopedija i traumatologija	Patologija”
-----------	-----------------------------	-------------

— I tabellen för "Neurologi" och "Psykiatri":

"Hrvatska	Neurologija	Psihijatrija
-----------	-------------	--------------

— I tabellen för "Medicinsk radiologi" och "Onkologi":

"Hrvatska	Klinička radiologija	Onkologija i radioterapija
-----------	----------------------	----------------------------

— I tabellen för "Plastikkirurgi" och "Klinisk biologi":

"Hrvatska	Plastična, rekonstrukcijska i estetska kirurgija	
-----------	--	--

— I tabellen för "Klinisk bakteriologi" och "Klinisk kemi":

"Hrvatska	Klinička mikrobiologija	
-----------	-------------------------	--

— I tabellen för "Immunologi" och "Thoraxkirurgi":

"Hrvatska	Alergologija i klinička imunologija	
-----------	-------------------------------------	--

— I tabellen för "Barn- och ungdomskirurgi" och "Kärnkirurgi":

"Hrvatska	Dječja kirurgija	Vaskularna kirurgija
-----------	------------------	----------------------

— I tabellen för "Kardiologi" och "Medicinsk gastroenterologi och hepatologi":

"Hrvatska	Kardiologija	Gastroenterologija
-----------	--------------	--------------------

— I tabellen för "Reumatologi" och "Hematologi":

"Hrvatska	Reumatologija	Hematologija
-----------	---------------	--------------

— I tabellen för "Endokrinologi" och "Rehabiliteringsmedicin":

"Hrvatska	Endokrinologija i dijabetologija	Fizikalna medicina i rehabilitacija
-----------	----------------------------------	-------------------------------------

— I tabellen för "Neuropsykiatri" och "Hud- och könssjukdomar":

"Hrvatska		Dermatologija i venerologija
-----------	--	------------------------------

— I tabellen för "Radiologi" och "Barnpsykiatri":

"Hrvatska	Klinička radiologija	Dječja i adolescentna psihijatrija
-----------	----------------------	------------------------------------

— I tabellen för "Geriatrisk" och "Medicinska njursjukdomar (nefrologi)":

"Hrvatska		Nefrologija
-----------	--	-------------

— I tabellen för "Infektionssjukdomar" och "Samhällsmedicin":

"Hrvatska	Infektologija	Javnozdravstvena medicina
-----------	---------------	---------------------------

— I tabellen för "Klinisk farmakologi" och "Yrkes- och miljömedicin":

"Hrvatska	Klinička farmakologija s toksikologijom	Medicina rada i športa
-----------	---	------------------------

— I tabellen för "Allergisjukdomar" och "Nukleärmedicin":

"Hrvatska	Alergologija i klinička imunologija	Nuklearna medicina
-----------	-------------------------------------	--------------------

— I tabellen för "Käk- och ansiktskirurgi (grundutbildning för läkare)":

"Hrvatska		Maksilofacijalna kirurgija
-----------	--	----------------------------

— I tabellen för "Biologisk hematologi":

"Hrvatska"		
------------	--	--

— I tabellen för "Stomatologi" och "Dermatologi":

"Hrvatska"		
------------	--	--

— I tabellen för "Veneriska sjukdomar" och "Tropikmedicin":

"Hrvatska"		
------------	--	--

— I tabellen för "Gastroenterologisk kirurgi" och "Olycksfallsmedicin":

"Hrvatska	Abdominalna kirurgija	Hitna medicina
-----------	-----------------------	----------------

— I tabellen för "Klinisk neurofysiologi" och "Tand-, mun-, käk- och ansiktskirurgi (grundutbildning för läkare och tandläkare)":

"Hrvatska"		
------------	--	--

— I tabellen för "Medicinsk onkologi" och "Medicinsk genetik":

"Hrvatska"		
------------	--	--

iv) I tabellen i punkt 5.1.4 ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

"Hrvatska	Diploma o specijalističkom usavršavanju	specijalist obiteljske medicine	1 juli 2013"
-----------	---	---------------------------------	--------------

b) I tabellen i avsnitt V.2 punkt 5.2.2 ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

"Hrvatska	1. Svjedodžba 'medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege' 2. Svjedodžba 'prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) sestrinstva/prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) sestrinstva'	1. Srednje strukovne škole koje izvode program za stjecanje kvalifikacije 'medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege' 2. Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj Sveučilišta u Republici Hrvatskoj Veleučilišta u Republici Hrvatskoj	1. medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege 2. prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) sestrinstva/prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) sestrinstva	1 juli 2013"
-----------	--	---	--	--------------

c) I tabellen i avsnitt V.3 punkt 5.3.2 ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

"Hrvatska	Diploma 'doktor dentalne medicine/doktorica dentalne medicine'	Fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj		doktor dentalne medicine/doktorica dentalne medicine	1 juli 2013"
-----------	--	---	--	--	--------------

d) I tabellen i avsnitt V.4 punkt 5.4.2 ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

"Hrvatska	Diploma 'doktor veterinarske medicine/doktorica veterinarske medicine'	Veterinarski fakultet Sveučilišta u Zagrebu			1 juli 2013"
-----------	--	---	--	--	--------------

e) I tabellen i avsnitt V.5 punkt 5.5.2 ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

"Hrvatska	Svjedodžba 'prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) primaljstva/sveučilišna prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) primaljstva'	— Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj — Sveučilišta u Republici Hrvatskoj — Veleučilišta i visoke škole u Republici Hrvatskoj	prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) primaljstva/prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) primaljstva	1 juli 2013"
-----------	--	--	---	--------------

f) I tabellen i avsnitt V.6 punkt 5.6.2 ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

"Hrvatska	Diploma 'magistar farmacije/ magistra farmacije'	— Farmaceutsko-biokemijski fakultet Sveučilišta u Zagrebu — Medicinski fakultet Sveučilišta u Splitu — Kemijsko-tehnološki fakultet Sveučilišta u Splitu	1 juli 2013"
-----------	---	--	--------------

g) I tabellen i avsnitt V.7 punkt 5.7.1 ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

"Hrvatska"				
------------	--	--	--	--

3. I bilaga VI ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

"Hrvatska	<ul style="list-style-type: none"> — 'Magistar inženjer arhitekture i urbanizma/magistra inženjerka arhitekture i urbanizma' utfärdad av Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu — 'Magistar inženjer arhitekture/magistra inženjerka arhitekture' utfärdad av Građevinsko-arhitektonski fakultet Sveučilišta u Splitu — 'Magistar inženjer arhitekture/magistra inženjerka arhitekture' utfärdad av Fakultet građevinarstva, arhitekture i geodezije Sveučilišta u Splitu — 'Diplomirani inženjer arhitekture' utfärdad av Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu — 'Diplomirani inženjer arhitekture/diplomirana inženjerka arhitekture' utfärdad av Građevinsko-arhitektonski fakultet Sveučilišta u Splitu — 'Diplomirani inženjer arhitekture/diplomirana inženjerka arhitekture' utfärdad av Fakultet građevinarstva, arhitekture i geodezije Sveučilišta u Splitu — 'Diplomirani arhitektonski inženjer' utfärdad av Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu — 'Inženjer' utfärdad av Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu — 'Inženjer' utfärdad av Arhitektonsko-građevinsko-geodetski fakultet Sveučilišta u Zagrebu för avslutade studier vid Arhitektonski odjel Arhitektonsko-građevinsko-geodetskog fakulteta — 'Inženjer' utfärdad av Tehnički fakultet Sveučilišta u Zagrebu för avslutade studier vid Arhitektonski odsjek Tehničkog fakulteta — 'Inženjer' utfärdad av Tehnički fakultet Sveučilišta u Zagrebu för avslutade studier vid Arhitektonsko-inženjerski odjel Tehničkog fakulteta — 'Inženjer arhitekture' utfärdad av Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu <p>Samtliga behörighetsbevis ska åtföljas av ett intyg om medlemskap i kroatiska arkitektkammaren (Hrvatska komora arhitekata), som utfärdats av kroatiska arkitektkammaren i Zagreb.</p>	Tredje läsåret efter anslutningen"
-----------	---	------------------------------------

DEL B

JURIDISKA YRKEN

1. I artikel 1.2 i direktiv 77/249/EEG ska följande läggas till:

”Kroatien: Odvjetnik/Odvjetnica.”

2. I artikel 1.2 a i direktiv 98/5/EG ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

”Kroatien: Odvjetnik/Odvjetnica.”

DEL C

HANDEL MED OCH DISTRIBUTION AV GIFTIGA ÄMNEN

I bilagan till direktiv 74/557/EEG ska följande läggas till:

”— Kroatien:

1. Kemiska/giftiga ämnen regleras i kemikalielagen (OG 150/05, 53/08, 49/11) och de förordningar som har antagits med stöd av nämnda lag.
 2. Växtskyddsmedel regleras i växtskyddsmedelslagen (OG 70/05) och de förordningar som har antagits med stöd av nämnda lag.”
-

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2013/26/EU**av den 8 februari 2013****om anpassning av vissa direktiv när det gäller livsmedelssäkerhet samt veterinära och fytosanitära frågor, med anledning av Kroatiens anslutning**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av anslutningsfördraget för Republiken Kroatien, särskilt artikel 3.4,

med beaktande av anslutningsakten för Republiken Kroatien, särskilt artikel 50,

av följande skäl:

- (1) I artikel 50 i anslutningsakten fastställs att om anslutningen föranleder anpassningar av institutionernas rättsakter antagna före anslutningen, och dessa anpassningar inte återfinns i nämnda akt eller dess bilagor, ska rådet, eller kommissionen (om de ursprungliga rättsakterna antogs av kommissionen), anta de nödvändiga rättsakterna.
- (2) I slutakten från den konferens under vilken anslutningsfördraget utarbetades anges att de höga fördragsslutande parterna har nått en politisk överenskommelse om en serie anpassningar av institutionernas rättsakter som krävs på grund av anslutningen, och rådet och kommissionen uppmanas att anta dessa anpassningar före anslutningen, vid behov kompletterade och aktualiserade så att hänsyn tas till unionsrättens utveckling.
- (3) Direktiven 1999/21/EG ⁽¹⁾ och 2006/141/EG ⁽²⁾ bör därför ändras i enlighet härmed.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiv 1999/21/EG och 2006/141/EG ska ändras i enlighet med bilagan.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna ska senast dagen för Kroatiens anslutning till Europeiska unionen anta och offentliggöra de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De ska till kommissionen genast överlämna texten till dessa bestämmelser.

De ska tillämpa dessa bestämmelser från och med dagen för Kroatiens anslutning till Europeiska unionen.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft under förutsättning att anslutningsfördraget för Kroatien träder i kraft och då samtidigt med detta.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 8 februari 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 91, 7.4.1999, s. 29.

⁽²⁾ EUT L 401, 30.12.2006, s. 1.

BILAGA

LIVSMEDELSSÄKERHET SAMT VETERINÄRA OCH FYTOSANITÄRA FRÅGOR

LAGSTIFTNING ANGÅENDE LIVSMEDELSSÄKERHET

1. 31999 L 0021: Kommissionens direktiv 1999/21/EG av den 25 mars 1999 om dietlivsmedel för speciella medicinska ändamål (EGT L 91, 7.4.1999, s. 29).

I artikel 4.1 ska den förteckning som börjar med "— På bulgariska" och slutar med "medicinska ändamål" ersättas med följande förteckning:

"— På bulgariska:

'Диетични храни за специални медицински цели'

— På spanska:

'Alimento dietético para usos médicos especiales'

— På tjeckiska:

'Dietní potravina určená pro zvláštní lékařské účely'

— På danska:

'Levnedsmiddel/Levnedsmidler til særlige medicinske formål'

— på tyska:

'Diätetisches/Diätetische Lebensmittel für besondere medizinische Zwecke

(Bilanzierte Diäten)'

— på estniska:

'Toit meditsiinilisel näidustusel kasutamiseks'

— På grekiska:

'Διαιτητικά τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς'

— På engelska:

'Food(s) for special medical purposes'

— På franska:

'Aliment(s) diététique(s) destiné(s) a des fins médicales spéciales'

— På kroatiska:

'Hrana za posebne medicinske potrebe'

— På italienska:

'Alimento dietetico destinato a fini medici speciali'

— På lettiska:

'Diētiskā pārtika cilvēkiem ar veselības traucējumiem'

— på litauiska:

'Specialios medicininės paskirties maisto produktai'

- På ungerska:
'Speciális – gyógyászati célra szánt – tápszer'
 - På maltesiska:
'Ikel dijetetiku għal skopijiet mediċi speċifiċi'
 - På nederländska:
'Dietvoeding voor medisch gebruik'
 - På polska:
'Dietetyczne środki spożywcze specjalnego przeznaczenia medycznego'
 - på portugisiska:
'Produto dietético de uso clínico'
 - på rumänska:
'Alimente dietetice pentru scopuri medicale speciale'
 - På slovakiska:
'Dietetická potravina na osobitné lekárske účely'
 - på slovenska:
'Dietno (dietetično) živilo za posebne zdravstvene namene'
 - På finska:
'Kliininen ravintovalmiste/kliinisiä ravintovalmisteita'
 - På svenska:
'Livsmedel för speciella medicinska ändamål.'
2. 32006 L 0141: Kommissionens direktiv 2006/141/EG av den 22 december 2006 om modersmjölksersättning och tillskottsnäring och om ändring av direktiv 1999/21/EG (EUT L 401, 30.12.2006, s. 1).
- a) I artikel 11 i den förteckning som börjar med "— På bulgariska" och slutar med "Tillskottsnäring" ska följande införas efter uppgifterna på franska:
- "— På kroatiska: 'početna hrana za dojenčad' och 'prijelazna hrana za dojenčad'".
- b) I artikel 12 i den förteckning som börjar med "— På bulgariska" och slutar med "Tillskottsnäring uteslutande baserad på mjölk" ska följande införas efter uppgifterna på franska:
- "— På kroatiska: 'početna mliječna hrana za dojenčad' och 'prijelazna mliječna hrana za dojenčad'".
-

PRENUMERATIONSPRISER 2013 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 420 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	910 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	100 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV